|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | FAMER | Картинки по запросу логотип ТИГУ | Aitmatov_Academy_Logo |  |



**ӘЛ-ФАРАБИ ФИЛОСОФИЯСЫ: МӘДЕНИЕТ, ТІЛ ЖӘНЕ ӘДЕБИЕТ**

**Халықаралық ғылыми-әдістемелік Workshop**

***23-25 сәуір 2020***

**Международный научно-методический Workshop**

**ФИЛОСОФИЯ АЛЬ-ФАРАБИ: КУЛЬТУРА, ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА**

**23-25 апреля 2020**

**of the International Scientific and Methodological Workshop**

**PHILOSOPHY OF AL-FARABI: CULTURE, LANGUAGE AND LITERATURE**

**23-25 April 2020**

ХХІІI «Аханов оқулары» аясында

әл-Фарабидің 1150 жылдық мерейтойына арналған

***ӘЛ-ФАРАБИ ФИЛОСОФИЯСЫ: МӘДЕНИЕТ, ТІЛ ЖӘНЕ ӘДЕБИЕТ*** атты

**ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ-ӘДІСТЕМЕЛІК WORKSHOP**

**23-25 сәуір 2020 ж.**

**Алматы –Тараз**

XXIII «Ахановские чтения»

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ WORKSHOP**

***ФИЛОСОФИЯ АЛЬ-ФАРАБИ: КУЛЬТУРА, ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА,***

посвященный 1150-летию аль-Фараби

**23-25 апреля 2020 г.**

**Алматы – Тараз**

XXII «Akhanov readings»  
**INTERNATIONAL SCIENTIFIC AND METHODOLOGICAL WORKSHOP**  
***PHILOSOPHY OF AL-FARABI: CULTURE, LANGUAGE AND* LITERATURE»**is dedicated to the 1150th anniversary of the Al-Farabi

**23-25 April, 2020**

**Almaty – Taraz**

**ҰЙЫМДАСТЫРУ КОМИТЕТІ:**

**Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Алматы, Қазақстан**

Мәдиева Гүлмира Баянжанқызы

Бектемірова Сәуле Бекмұхамедқызы

Мәмбетова Мәншүк Құдайбергенқызы

**Стамбул университеті Фараби Еуразия ғылыми зерттеулер орталығы, Стамбул, Түркия**

Абдуллах Кызылджық

Сапашев Ораз Сапашұлы

**Айтматов Академиясы, Лондон, Ұлыбритания**

Абдувалиева Рахима Мусаевна

**Тараз инновациялық-гуманитарлық университеті, Тараз, Қазақстан**

Саурыков Ерболат Байұзақұлы

Молгаждаров Қасиет Кәкенұлы

**ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ:**

**Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан**

Мадиева Гульмира Баянжановна

Бектемирова Сауле Бекмухамедовна

Мамбетова Маншук Кудайбергеновна

**Евразийский исследовательский центр аль-Фараби Стамбульского университета, Стамбул, Турция**

Абдуллах Кызылджык

Сапашев Ораз Сапашевич

**Академия Айтматова, Лондон, Великобритания**

Абдувалиева Рахима Мусаевна

**Таразский инновационно-гуманитарный университет, Тараз, Казахстан**

Саурыков Ерболат Байузакович

Молгаждаров Касиет Какенович

**ORGANIZING COMMITTEE:**

**Al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan**

Madiyeva Gulmira

Bektemirova Saule

Mambetova Manshuk

**Istanbul University: Farabi Eurasia Research Center, Istanbul, Turkey**

Abdullah Kyzylzhyk

Sapashev Oraz

**Aitmatov Academy, London, Great Britain**

Abduvalieva Rakhima

**Taraz Innovative Humanitarian University, Taraz, Kazakhstan**

Saurykov Erbolat

Molgazhdarov Kasiet

Алматы: Қазақ университеті, 2020. – 224 с.

**ISBN 978-601-04-3966-5**

©КазНУ имени аль-Фараби, 2020

**ӘБУ НАСЫР ӘЛ-ФАРАБИ ӨМІРБАЯНЫ**

Шығыстың ғұлама ойшылы Әбу Насыр әл-Фараби 870 жылы бүгінде Отырар аталатын, Арыс өзенінің Сырға барып құятын сағасындағы Фараб қаласында дүниеге келді (қазіргі Оңтүстік Қазақстан облысындағы Отырар қаласының маңайындағы ортағасырлық қала). Фарабидің толық аты-жөні Әбу-Насыр Мұхаммед Иби Мұхаммед ибн Ұзлағ ибн Тархан Әл-Фараби. Әл-Фараби түрік тайпасының дәулетті бір ортасынан шыққаны бізге мәлім, бұған дәлел оның толық аты жөнінде "Тархан" деген атаудың болуы. Туған жері қазақтың ежелгі қаласы Отырарды арабтар Барба-Фараб деп атап кеткен, осыдан барып ол Әбу Насыр әл-Фараби, яғни Фарабтан шыққан Әбу Насыр атанған. Сол тұста өмір сүргендердің қалдырған жазбаларына қарағанда, Отырар қаласы IX ғасырда тарихи қатынастар мен сауда жолдарының торабындағы аса ірі мәдениет орталығы болған.

Әбу Насыр бала күнінен ғылымға үйір болып өсті, оның бақытына қарай сол заманда Отырарда аса бай кітапхана бар еді. Әл-Фараби парсы, грек тілдерін үйренеді, осы тілде ғылыми трактаттар оқиды. Фараб пен Бұқарада бастапқы білім алған соң әл-Фараби өз білімін жетілдіру мақсатында Бағдатқа аттанады. Фарабидің дүниетанымының қалыптасуына Мерв мектебінің ғылыми дәстүрлері мен философиялық бағдарлары өз әсерін қалдырды. Бағдадта әл-Фараби ғылым мен әртүрлі пәндерді оқиды. Білімге деген құштарлығының арқасында әл-Фараби сол уақыттағы ғылым мен білімнің ордасы саналған Дамаск, Халеб, Каир, Шаш, Самарқан, Бұхара, Мерв, Нишапур, Рей, Хамадан қалаларында да болып, білімін үнемі жетілдірумен болды. Сол қалаларда оқыды, еңбек етті. Шығыстың осы шаһарларында ол өз дәуірінің ең көрнекті ғалымдарымен, көркем сөз деректерімен танысады. Олардан тәлім-тәрбие алады.

Әл-Фараби – көрнекті ойшыл, өзінің замандастарының арасындағы ең ірі ғалым, философ және шығыс аристотелизмінің ең ірі өкілі. Өзінің білімділігі мен сауаттылығының арқасында "Екінші Ұстаз" атауына ие болды. Әл-Фарабидің шығармашылық мұрасы орасан зор (150-ге жуық философиялық және ғылыми трактаттар), ал оның айналысқан ғылыми салалары ол – философия мен логика, саясат пен этика, музыка мен астрономия. Ғылыми еңбектерінің ең әйгілісі "Қайырымды қала тұрғындарының көзқарастары жайлы трактат" деп аталады. Оның атақты “Музыка туралы үлкен трактат” деген шығармасы әлемнің көптеген тілдеріне аударылған.

Әл-Фараби философия саласы бойынша грек ойшылы Аристотельдің "Категориялар", "Метафизика", "Герменевтика", "Риторика", "Поэтика", бірінші және екінші "Аналитика", "Топикасы" және т.б көптеген еңбектеріне түсініктемелер жазды.

Әбу Насырдың Платон және Аристотель философиясындағы идеяларға арналған кітабы оның философия саласындағы аса көрнекті ғалым екенін әрі философия пәнін терең меңгергенін дәлелдейді. Фараби Аристотельдің әлеуметтік-қоғамдық идеяларын дамыта отырып, өз тарапынан да “Кемеңгерлік меруерті”, “Ізгі қала тұрғындарының көзқарасы”, “Мәселелердің түп мазмұны”, “Ғалымдардың шығуы”, “Бақытқа жету”, “Азаматтық саясат”, “Мемлекеттік қайраткерлердің нақыл сөздері” сияқты көптеген сындарлы философиялық еңбектер жазған. Фараби бұл еңбектерде дүние, қоғам, мемлекет, адамдардың қатынастары туралы заманнан озық тұрған пікірлер, пайымдаулар айтады.

Әл-Фарабидің еңбектері күні бүгінге дейін өз мән-маңызын жоғалтқан жоқ. Әл-Фарабидің мемлекет, ел басқару жөніндегі тұжырымдары, әлеуметтік-этикалық саяси көзқарастары бүгінгі қоғам үшін де айрықша маңызды. Оның еңбектері еуропалық Ренессанстың өрлеуіне үлкен ықпал етті. Фараби Шығыс пен Батыстың ғылымы мен ежелгі мәдениетін табыстыруда зор рөл атқарды.

<https://www.kaznu.kz/kz/11244/page/>

**ӘЛЕМ ҒАЛЫМДАРЫ ӘЛ-ФАРАБИ ЖАЙЛЫ**

«Әл-Фараби Аристотельдің «Физикасын» – қырық рет, «Риторикасын» – екі жүз, «Жан туралы» атты кітабын – жүз рет оқыған екен. Неткен таңғаларлық еңбек!»

**ГЕГЕЛЬ, немістің ұлы философы**

«Бүкіл мұсылман шығысының аса ұлы ойшылы Әл-Фараби өзінен бұрынғылар тек шет пұшпақтап айналасқан көп мәселелер бойынша аса зор жұмыс тындырды. Бұл кемеңгер адам грек философиясының ең терең қырларына дейін бойлап, байыбына жетті. Сондықтан да Шығыста философияны ғылыми зерттеуді шын мәнінде бастаушы кім дегенде, басқа ешкім де емес, тек соның есімі аталуы керек».

**А. МЮЛЛЕР, немістің Шығыс зерттеушісі**

«....Сол белгісіз болып келген ойшыл-Шығыс философиясының атасы Әл-Фараби еді». И. МАДКУР, араб философы «Сән-салтанат қауымынан аулақта және олардың көзіне түспей мұсылмандардың аса ұлы ойшылдарының бірі ӘлФараби өмір сүрді. Оның медицина мен музыка жайлы еңбектері ғибрат аларлық асқан үлгілер қатарына қосылады.Ал, араб философиясында сіңірген зор еңбегі оның заңғар есімін мәңгілік етті».

**Х.А. ГИББ, ағылшын арабисі**

«Әл-Фараби көптеген сындарлы шығармалар туғызды. Фараби мұрасы ұшаң теңіз және сан алуан. Ол сол тұстағы бүкіл білім салаларын, этиканы, саясатты, психологияны, жаратылыстануды, музыканы оқып зерттеді!... Әл-Фараби тамаша матиматик болып, сол тұсатғы теориялық медицинаның бүкіл қырларын жетік меңгерді. Ол музыка теориясы жөнінен көп еңбектер жазды. Композитор ретінде кеңінен мәшһүр болды, жаңа музыкалық аспап шығарды».

**Е.Э. БЕРТЕЛЬС, көрнекті Шығыс зерттеушісі**

«Әл-Фараби тек Аристотельдің үлкен білгірі ғана болған жоқ, ол орта ғасырлық ой пікірге аса жақын, әрі аса қажетті іс- аристотелизімді неоплатонизммен байланыстыруды жүзеге асырды».

**Н.И. КОНРАД, көрнекті Шығыс зерттеушісі**

«Ортағасырлық ғылым тарихында өзінің ауқымды ғылыми жұмыстары, терең әрі жан-жақты энциклопедиялық білімі жөнінен Әл-Фарабимен теңдесе алатын ғалымды табу қиын»

**П.Н. ФЕДОСЕЕВ, атақты орыс ғалымы**

«Әл-Фарабидің өзінен кейінгі мәдениеттің дамуына, әсіресе Шығыс Орталық Азия, Қазақстан, Кавказ халықтарының мәдениеттеріне әсері жан-жақты әрі ұзақ болған еді».

**Б.Ғ. ҒАФУРОВ, көрнекті Шығыс зерттеушісі**

**ӘЛ-ФАРАБИ АЙТҚАН ЕКЕН...**

Белгілі ғалым, этнограф А. Сейдімбек құрастырған тарихи тұлға, асқан оқымысты әл-Фараби бабамыздың тапқыр сөздерін назарларыңызға ұсынамыз. Бір күні әлде кім Әбу Наср әл-Фарабиге тамаша болып толыса піскен алманы көрсетіп, сауал қойыпты: «Осы алманың бітім-болмысындағы жақсы қасиет не? Түсі ме, шырыны ма, дәмі ме, әлде бітімі ме?» Сонда әл-Фараби: «Бәрінен де оның ұрығы тамаша. Өйткені, осы алманың өзі сол ұрықтан өсіп шыққан және одан бүкіл бақ пайда болды ғой!» – деп жауап берген екен.

\*\*\*\*\*

Тарихшы Мұхаммед Хусайни еңбегінде Фараби өміріне қатысты мынадай бір қызық жайды баяндайды. Әл-Фараби бірде Дамаскідегі (Сирия) шығыс базарын аралап келе жатып, терлеп-тепшіп етік тазалап отырған балаға көзі түседі.

– Балақан, осынша қиналып, маңдай теріңді төккенде күніне қанша дирхам (ақша) табасың? – дейді Фараби. Сонда бала:

– Екі-ақ дирхам, – дейді мұңайып. Ұлы ғалым баланы аяп кетеді де, өзіне күн сайын Сайф ад-Даула жіберіп тұратын төрт дирхамды береді. Кейінірек сол бала Фарабидің ең жақсы шәкірттерінің бірі болған екен.

\*\*\*\*\*

Әл-Фараби Бағдатқа келгенде оған Халифа Мұқтадид ибн-Муаффак әл-Биллах (892-902) былай деп сұрақ қояды:

– Осы сені оқудың түбіне жетіпті деп естідім, сонда сен көп білесің бе, әлде Аристотель көп біле ме? Сонда әл-Фараби:

− Егер мен оның заманында өмір сүрген болсам, шүбәсіз оның үздік шәкірттерінің бірі болған болар едім, – деп жауап берген екен.

\*\*\*\*\*

Ғылымның мәні туралы әңгіме өрбіген бір отырыста әл-Фарабиге «Данышпан кім?» деген сұрақ қойылыпты. Сонда әл-Фараби:

– «Данышпан кім?» деген сұраққа мен алдындағы өмірін ұмытпаған кісі деп жауап берер едім. Менің алдым – тұңғиық. Бүгін халифаның қадірменді қонағы ретінде төрдемін. Егер сынықтан сылтау шықса, ертең көрдемін ғой. Ғылым мен сопылық біріне бірі қарама-қарсы нәрсе. Ғылым – шындық, сопылық – сұмдық. Бұл – ақиқат, – деген екен. Бұл кез Бағдат халифасы Мұттақидан әл-Фарабидің зәбір көріп, қуғынға түсіп, бас сауғалап жүрген кезі болса керек.

\*\*\*\*\*

Жолы түсіп, туған жері Отырарға қайта оралған бір шақта әл-Фараби төңірегіне ел балаларын жинап, оларды оқытуды ниет етеді. Кешікпей-ақ, ғұлама жерлесінің алдын көруге жиналған шәкірттердің саны көбейе түседі. Сондай күндердің бірінде бір жас бала сабаққа келгенде, оның атын сұраса, айтпайды. Жас шәкірт екі қолын көкірегіне басып, тағзым етіп тұрып былай дейді: – О, қадірлі ұстазым, өз есімімді өзім атай алмауыма мен жазықты емеспін. Ата-анам біле тұра маған сіз сияқты ұлы адамның атын қойыпты. Осы атым үшін талай рет опық жедім. Біреулер – қандай жақсы есім, Екінші ұстазға ұқсасаң игі десе, енді біреулер – қорашыл төбетті бөрбасар атаса да тазы болмас деп, мазақ етеді. – Жақсы, балам, есімің Әбу-Наср екен, одан әрі қалай еді? – деп сұрайды Фараби. – Осыған Исмаил Хаммедұлы дегенді қоссаңыз болады. – Дұрыс, – дейді Фараби, – Әбу Наср Исмаил бин Хаммед. Бір Әбу-Наср оқытты, екінші Әбу-Наср оқыды, онда тұрған не бар. Бір Жауһариден (Ғаббас бин Саид әл-Жауһари Отырардан Бағдатқа барған математик, астроном, Бәйт ел-Хикметте профессор болған) оқыдым, екінші жауһариді оқыттым деп, мен де айтып жүрейін. Өмірің ұзақ болғай! Балам, Ғаббас Жауһаримен қандай жақындығың бар? – Ол кісі бабаммен – туажат екен, әкеммен – жүрежат, менімен – тумайжат болады. Біздің арғы бабаларымыз – аталас, тіптен, құлажат – бір ауыл екенбіз. Жазғы жайлауымыз бір, тайпамыз – қаңлы. Неге екенін білмеймін, көбінесе қыпшақ дейтінін естіп жүрмін, − депті шәкірт бала. Әл-Фарабиден оқыған осы бала кейін көрнекті ғалым болады. Бағдатта ұстаздық етіп, «Сыхақ фи-л-лұғат» деген кітап жазады. Осы еңбегі араб тілінің көптеген кейінгі сөздіктеріне негіз болады. Әбу-Наср Исмаил бин Хаммед әл-Жаһари (937-1003 жылдар шамасы) өз заманының белгілі қайраткері де болған.

\*\*\*\*\*

Бағдат халифасы Харун әл-Рашид ақындық өнер сайысы мен оқымыстылардың ой өрелестіруін мейлінше жақсы көрген адам екен. Көптеген ел басқарушылар ұлы халифаға еліктеп өткен. Бірде әл-Рашид сарайында әдеттегідей ой мен өнерсүйер қауымның бас қосуы болып жатады. Бұл қосу рәсімін ең құрметті орынға жайғасқан сұлтан Сейф әл-Дәулет басқарып отырса керек. Бір кезде хабаршы аяғының ұшымен басып жақындап келеді де, сарайға Мұхаммед әл-Фарабидің келіп тұрғанын хабарлайды. – Есімі таныс қой, данышпанды кіргізіңдер! – деп әмір береді сұлтан. Әбу-Наср әл-Фараби залға тәжім етпестен кіргенде жиналған жұрт дағдарып қалады. – Келіп отыруыңызды өтінемін, – дейді сұлтан. – О, ұлы әмірші, қай жерге отырайын? – дейді әл-Фараби. – Мұнда әркім өзіне лайық орынға отырады, – деп тіл қатады сұлтан. Мұхаммед әл-Фараби сұлтанға жақындап келіп, оның әрірек ығысуын өтініпті. Әміршінің сақшылары тіксініп қалады. Сұлтан қонағына орнын босатып береді де, қызметшілерін тыныштандырып, сарайдың құпия тілінде былай дейді: – Егер бұл шынымен-ақ ұлы ғұлама болса, кешірім жасайық. Олай болмай шықса жазасын тартады. Сабыр сақтаңдар! Сонда Мұхаммед әл-Фараби жымиып күледі де: – Айтқаныңыз жөн, әміршім, сабырлылық әрқашан да данышпандар мен құдіреттілердің үлесіне тиген, – деп, жаңағы құпия тілде жауап қатады. – Сіз бұл құпия сарай тілін қайдан білесіз? – деп таңырқайды сұлтан. – Мен жеті тіл білемін, – дейді Мұхаммед әл-Фараби. – О, сөздің қадірін білетін ұстазым, онда сөз басы сізде болсын, құлағымыз сізде! – деген екен сұлтан Сейф әл-Дәулет.

\*\*\*\*\*

Туған жерден шалғайға жүріп, бар өмірін ғылым-білімге сарп еткен әл-Фараби қартайған шағында өз елінің керуен-кіре тартып жүрген адамдарын кездестіріп қатты толқиды. Ел-жұрттың хал-жағдайын тәптіштеп сұрап, көңіл орнықтырған соң, қоштасарда өзінің жан серігі – «қыпшақ» деп аталатын домбырасының бетіне: «Айналайын атам қыпшақ, Туған жерім сағындым. Өз атыңа, үрметіңе Қайда жүрсем табындым!» – деп жазып, туған жері мен еліне сәлемдеме белгі ретінде беріп жіберген екен дейді.

\*\*\*\*\*

Бір жолы әмір сарайында әкімдер, ғалымдар мен өнерпаздар бас қосқан сыр-сұхбат кеші өтіп жатса керек. Осы кешке жұпынылау киінген әл-Фараби тап болады да, елеусіз ғана бір шеттен орын алады. Небір тапқыр сөз сайыстары болып, небір арқалы өнер түрлері дебеле қоздырған кезде жиынды басқарушы: – Қонақтың қандай өнері бар екен? – деп әл-Фарабиге тіл қатады. Сонда әл-Фараби өзі жасаған «Қыпшақ» деп аталатын домбырасын қоржынынан алып, құлағын күйлеп тарта жөнеледі. Алғашқыда ортекедей ойнақтаған ерке күй жиналған жұрттың бәрін күлдіріп, еліктіріп әкеткендей болады. Мұнан әрі домбырасын басқаша күйлеп, сұңқылдата зарлатқанда тыңдаушы қауымның әрқайсысы өз басындағы қайғы-мұңмен қауышқандай, көздеріне жас алыпты дейді. Келесі бір тыныста, қыпшақ-домбыраның құлақ күйі қоңыр сазға ауысып, жанға рахат үнмен бесіктей тербегенде тыңдаушылар маужырап, қалғи бастайды. Сол кезде «Бұл күйлерді тартқан – қыпшақ әл-Фараби­­­­­­­» деп бір парақ қағазға жазыпты да, әл-Фараби сарайдан шығып жүре берген екен дейді.

\*\*\*\*\*

Шығыс әмірлерінің бірі әл-Фарабиді сарайына арнайы шақырып, мынандай сауал қояды: – Уа, Екінші ұстаз, менің мемлекетімнің болашағы қандай күйде болмақ? Болжалыңды естігім келеді, − дейді. Сонда әл-Фараби: – Еліңнің болашағын білгің келсе, маған жастарыңды көрсет, сонсоң айтып берейін, − деген екен.

<https://qazaqtimes.com/article/68000>

**ЦИТАТЫ И ВЫСКАЗЫВАНИЯ АЛЬ-ФАРАБИ**



Абу Наср Мухаммед ибн Мухаммад ибн Тархан ибн Узлаг аль-Фараби, употребительное сокращение имени – аль-Фараби (в латинизированной форме – Alpharabius; 872, Фараб – между 14 декабря 950 и 12 января 951, Дамаск) – философ, математик, теоретик музыки, учёный Востока. Один из крупнейших представителей средневековой восточной философии. Аль-Фараби – автор комментариев к сочинениям Аристотеля (отсюда его почётное прозвище «Второй учитель») и Платона. Его труды оказали влияние на ибн Сину, ибн Баджу, ибн Туфайля, ибн Рушда, а также на философию и науку средневековой Западной Европы. Ему приписывается создание Отрарской библиотеки.

Правдивость по отношению к самому себе возникает только тогда, когда человек приписывает самому себе благие качества, добрые поступки, которые у него имеются. Когда человек приписывает себе что угодно, но не то, что ему присуще, то это вырабатывает в нем притворство.

\*\*\*\*\*

Если бы в мире не было случайных явлений, причины которых неизвестны, то исчезли бы страх и надежда, а если бы они исчезли, то не было бы совершенно порядка ни в делах человеческих, ни в делах законности, ни в политике, потому что если бы не страх и надежда, то никто не приобретал бы ничего на завтрашний день, подчиненный бы не повиновался бы своему повелителю, а повелитель не заботился бы о своих подчиненных, и никто не делал бы добро другому, и не слушались бы Аллаха, и не совершали бы благодеяния, потому что тот, кто знает о том, что неизбежно будет завтра, и будет усиленно добиваться того, чем он не воспользуется, глупый болтун.

\*\*\*\*\*

Человек стал человеком благодаря разуму.

\*\*\*\*\*

Путь человека постигает тот, кто сущность пса в себе убьет.

\*\*\*\*\*

Искусство, цель которого – достижение прекрасного, называется философией или, в абсолютном смысле, мудростью.

О человеке говорят, что он разумен и что он разумеет, когда в нем сочетаются две вещи: 1) то, что он отлично различает действие, которые следует предпочитать или избегать, и 2) то, что он использует самое превосходное из всего, что познал благодаря отличной (способности) различия.

\*\*\*\*\*

Всякая вещь является благом, только когда она полезна для достижения счастья.

\*\*\*\*

Лечащий тела – врач, а лечащий души – государственный деятель, называемый правителем.

\*\*\*\*

Душе, как и телу, присущи здоровье и болезнь. Здоровье души заключается в том, что состояния ее самой и ее частей бывают такими, благодаря которым совершаются всегда благие поступки, добрые дела и прекрасные действия.

\*\*\*\*\*

Человек не достигает счастья при обстоятельствах, которые имеют место повлечь за собой (либо) похвалу, либо порицание. Он достигает счастья при совокупности обстоятельств, которые влекут за собой и похвалу и порицание.

\*\*\*\*\*

Человек не может быть наделенным от природы добродетелью или пороком, так же как он не может быть прирожденным ткачом или писцом. Но он от природы может быть предрасположен к состояниям, побуждающим его скорее к одним действиям, чем к другим.

\*\*\*\*

Человек не может быть наделенным с самого начала от природы добродетелью или пороком, так же как он не может быть прирожденным ткачом или писцом. Но он может от природы быть предрасположен к состояниям, (связанным) с добродетелью или пороком... Точно так же он может иметь природное предрасположение к действиям, (сопряженным) с писанием или другим каким-либо искусством, и эти действие ему выполнить легче, чем какие-либо другие.

\*\*\*\*

Мудрость есть знание отдаленных причин, от которых зависит бытие остальных существующих вещей и ближайших причин вещей, имеющих причины.

<http://www.citati.su/avtory/al-farabi>



**ӘЛ-ФАРАБИ ФИЛОСОФИЯСЫ: ТІЛ БІЛІМІ ТУРАЛЫ ОЙЛАРЫ /**

**ФИЛОСОФИЯ АЛЬ-ФАРАБИ: МЫСЛИ О ЯЗЫКОЗНАНИЕ**

ӘОЖ 81(091); 81(092)

**Саурықов Е.Б. (Қазақстан)**

**ӘЛ-ФАРАБИ МҰРАСЫ ЖӘНЕ ӘЛЕМДІК МӘДЕНИЕТ**

Орта ғасырда Қазақстан мен Орта Азияны мекен еткен түркі тілдес халықтардың арасынан аттары әлемге әйгілі көптеген ғұлама ойшылдар мен ғалымдар шыққан. Олар: Әбу Насыр әл-Фараби, Әбу Әли ибн Сина, Әбу Райхан Бируни, Жүсіп Баласағұни, Ахмет Жүйнеки, Махмуд Қашқари, Ахмет Иассауи, Раванди Хорезми, Сайфи Сараи, Қыдырғали Жалаири, Мұхаммед Хайдар Дулати, т.б. Бұлардың әрқайсысының мол рухани мұрасының әлемдік өркениетте өзіндік маңызға ие екені анық.

Осылардың ішінде зерттеу жүргізбеген, ғұлама ғалым ретінде шұғылданбаған ғылым саласы болмаған, Шығыстың ұлы ойшылы, біздің жерлесіміз әл-Фарабидің алатын орны ерекше. Биылғы жылы әмбебап ғалымның 1150 жылдық мерейтойы әлемдік деңгейде тойлануда.

Әлемнің екінші ұстазына саналатын әл-Фараби бабамыз 70-тен аса тіл білген, оның ішінде өзінің түркі тілімен қатар, араб, парсы, грек, латын тілдерін жетік білгенімен, өз туындыларын сол дәуірдің рухани-ғылыми тілі саналған араб тілінде жазған.

Сонымен, әл-Фарабидің аты әлемге белгілі ғалым болуына сондай құнарлы ғылыми ортаның ықпалы мен себі тигендігіне күмәндануға болмайды. Бабамызды «энциклопедист-ғалым» деп құрметтегенде оның өз замандағы ғылымның барлық салалары бойынша орасан зор мұралар қалдырғандығын айтамыз.

Көптеген фарабитанушылардың пікірінше, ғалым 200-ден аса ірі еңбектер жазған. Дегенмен, олардың көбісі бізге жетпеген. Ғалым еңбектерінің негізгі мазмұны ежелгі грек-рим ойшылдарының идеяларын насихаттап, мұрасын түсіндіру және ғылым салалары мен философиялық мәселелерді талдау бағыттары құрайды. Ғұлама еңбектерінің қайсысының да күн өткен сайын ғылыми маңызы артып келеді. Әсіресе, ақыл-ойдың мәні, логика, оқыту, ғылымдар философиясы, лингвистика, этика, риторика, жаратылыстану ғылымдары турасындағы тұжырымдары арқылы Әл-Фараби бүгінгі ұрпақпен бірге жасасып келеді.

Көптеген мәселелерді түйсіндіріп талдауда әл-Фараби өз дәуірінен асып түсті, әйтсе де ол ортағасырлық фанатизмнен арылған жоқ. Бұл даөз кезегінде ғалымның кемшілігі емес, терең ойшылдық тұлғасын дараландырып, әлемдік мәдениетке сүбеліүлес қосуына әсерін тигізді. Қайсыбір мәселені талдамасын, жаңаша пайымдаулар берді. Жеке әлеуметтік топтар арасындағы күрес туралы, «байлар мен кедейлер» арасындағы айырмашылық туралы, адамды адамның қанауы мен әлеуметтік әділетсіздік туралы айта келіп, әлеуметтік-этикалық қоғамдық философиялық көзқарас жүйесінде жаңа бағытқа жол ашты .

Фараби қоғам мен мемлекет туралы діни- теологиялық ілімнен бас тартты , қоғам мен мемлекеттің ішкі заңдылықтарына сәйкес пайда болуы туралы теорияны ұсынды .

Фараби қоғамның дамуын бағыттайтын басты күш адамның ақыл – ой мен көрегендігі деп түсіндірді. Құдайдың қоғамдық өмірге кедергі жасауын ол адамның белсенділігімен, білімге , бақытқа ұмтылуымен алмастырды. Ойшылдың теориясында құдайдың еркі орнына адамның еркі, «ол дүниедегі» бақыттың орнына бұл өмірдегі шын бақытты ұсынды. Орта Азия, Индия, Иран және басқа шығыс халықтарының философия - әлеуметтік ойларының жетістіктерін жалпылай отырып ежелгі грециялық философиялық қоғам туралы ілімнің барлық мәселелерін қамтитын бірыңғай жүйесін жасады .

Фараби ұлы гуманист болды. Ол соғыссыз, қанаусыз, жалпыға бірдей бақытты болашақты армандады. Әділеттіліктің, теңдіктің, достықтың, өзара сыйластық пен жоғары мәдениетті қоғамның орнауын армандады.

Адамды жетіле түсуге, бақытқа, молшылыққа жетелеуді көздеген Фараби әділеттілікті халықтар достығын насихаттауды, мәдениетті, ғылымды жасауда барлық адам бірдей екенін уағыздаған гуманистік идеяларды оның өз заманындағы шығыс елдерінің әрі дүние жүзі халықтарының көкейкесті проблемаларымен үндесіп жатады. Сондықтан оның энциклопедиялық мол мұрасы біздің қазіргі жаңа ғасырдағы әлеуметтік өмір мен мәдениеттің ішіне ұласып кетеді. Фарабидің: «Бақытқа жету жолында барлық халық бір – біріне көмектесетін болса, жер беті түгелімен берекеге толады» - деген сөзі тап бүгінде өте ақиқат болып отыр.

Әл-Фарабидің қазір қазақ тілінде мынадай еңбектері жарық көрген:

1. Ақылдың мәні туралы трактат;

2. Данышпандықтың інжу-маржаны;

3. Ғылымдардың шығуы;

4. Философияны үйрену үшін алдымен не білу керек?

5. Аристотель «Еңбектеріне» түсініктеме;

6. Евклид «Негіздеріне» түсініктеме;

7. Птоломейдің «Алмагесіне» түсініктеме;

8. Музыканың ұлы кітабы;

9. Ғылымдар энциклопедиясы т.б.

Бұл еңбектерде әл-Фарабидің философиялық және жаратылыстану-математикалық идеялары баяндалған.

Әл-Фарабидің әлеуметтік-қоғамдық және этикалық көзқарастары оның «Қайырымды қала тұрғындарының көзқарастары», «Азаматтық саясат», «Бақыт жолын сілтеу», «Мемлекеттік қайраткерлердің нақыл сөздері», «Бақытқа жету жайында», «Риторика» т.б. еңбектерінде баяндалған.

Дүниежүзілік ғылым мен мәдениеттің «Алтын қорына» өлшеусіз үлес қосқан ұлы бабамыздың педагогикалық мұрасы - телегей-теңіздей мол дүние. Данышпан ойшыл өз еңбектерінің көпшілігін ұстаздық тұрғыдан тәлім-тәрбиелік мақсатқа ойластыра жазған.

Әл-Фараби мұрасының негізгі діңгегі - оның адам туралы ілімі, оны гуманистік, ізгілік қасиетке баулу мәселесі. Бұл тұрғыда, бұған дейін солақай саясат әсерінен бұрмаланып келген ұлттық мәдениетіміздің де бастауы тым тереңде екендігін ғалым тұжырымдары мен ұлы Ыбырай, Шоқан, Абайлардың, басқа да біртуар тұлғалардың ой-пікірлерінің үндесіп жатқандығы дәйектейді. Мысалы, ол өзінің «Азаматтық саясат», «Бақытқа жету жолдары» және «Қайырымды қала тұрғындарының көзқарастары» атты трактаттарында адам және оның қоршаған дүниеге қатынасы туралы ілімін жасаған. Ол адам өмір сүретін қоғамда бұқара халықтың қараңғылығы мен надандылығы және олардың тұрмыс жағдайының төмен, нашар болмауын армандады. Ондай кемшіліктерді болдырмау үшін: ғылыми-білімдерді тарату, қанауды жою, шындықты орнату, сонан соң адамгершілікті және жан-жақты дамыған адамды жетілдіретін қоғам орнатуды армандады. Ол барлық қоғамды «ұлы», «орташа» және «кіші» деп үшке бөлген. «Кіші» қоғамды ол жетілген адамның бірінші басқышы, онда тәрбие мен білім беру жүйесі адамды жан-жақты жетілдіру және оның адамгершілігін қалыптастыру деп санады.

Ал қоршаған дүниені адамның тану негізіне ол «ақылды» қойды. Оның пікірінше «ақылды адам ғана жаңа білімдерді меңгереді, ол өзінен бұрынғы ұрпақтардың тәжірибесін қабылдай алады және қолдана алады» деп есептеді.

Әл-Фараби тәрбие мен білім берудің мұраты - ғылыми-білімдерді шәкірттердің меңгеруі және олардың адамгершілік, эстетикалық жағынан жетіліп, парасатты, жан-жақты дамыған адам болып тәрбиеленуі.

Жан-жақты білімді және парасатты болу үшін, оның пікірінше «Адам алдымен алғашқы жаратушыны мойындау, аспан әлемінің және табиғат құбылыстарының заңдарын білу, өзінің және басқалардың жандүниесін түсіну, мемлекеттік және саясат ғылымдарын меңгеруі тиіс», - деп халыққа білім беру мазмұнын анықтады.

Әл-Фараби парасатты, жетілген адамды тәрбиелеу үшін «Адамға ең бірінші білім емес, тәрбие беру керек, тәрбиесіз берілген білім - адамзаттың қас жауы, ол келешекте оның барлық өміріне апат әкеледі», - деп ескертті.

Әл-Фарабидің адамгершілік тұжырымдамасының негізі - адам өзі қабылдаған білім жәрдемімен бакытқа жету және қоршаған дүниеде жан-жақты жетілуі. Ол «Бақыт жолын сілтеу», «Бақытқа жету жайында» деген трактаттарында бақыт деген не және оған қалай жетуге болатынын былай көрсетті: «Мінезділік - бақытты болудың басты шарттарының бірі. Кейбір адамдар қолдағы бақытынан оп-оңай айырылады, тіпті бақытсыздыққа ұшырап та қалады. Оны мұндай күйге түсіретін оның нашар мінезі», - деді.

Бұл, кейінгі педагогика, психология ғылымдарының басты бағдары мен қағидатына айналды. Ғалымның әлемдік мәдениеттегі орнын асқақтатқан ең қомақты еңбегі «Ғылымдар энциклопедиясы» деп аталады. Бұл трактат Шығыс пен Батыс елдерінде «Ғылымдар энциклопедиясы», «Ғылымдар тізбегі», «Ғылымдар классификациясы», тағы басқа аттармен кеңінен мәлім болған, ол 500 жыл бойы шетел мектептерінде жетекші оқу құралы ретінде пайдаланылған.

Әл-Фарабидің «Ғылымдар энциклопедиясы» бес тараудан тұрады:

1. Тіл білімі және оның тараулары;

2. Логика және оның тараулары;

3. Математика және оның тараулары;

4. Физика және оның тараулары;

5. Азаматтық ғылым және оның тараулары, заң ғылымы және дін ғылымы.

Кітаптың тарауларынан көрінгендей, онда сол кезде белгілі барлық ғылымдар салалары қамтылған.

Әл-Фараби әрі қарай бұл ғылымдардың зерттеу және оқыту объектілерін анықтап, мазмұндарын баяндаған, оларды үйрену жолдарын негіздеп, әдістемесін берген.

Әл-Фарабидің осы түсініктемелері арқылы Аристотельдің, Евклидтің, Птоломейдің еңбектерін меңгергендігін аңғарамыз. Оған атақты Орта Азия ғалымы Әбу Әли ибн Сина өзінің «Өмірбаянында» Аристотельдің «Метафизикасын» қырық рет оқып түсіне алмай, осы еңбекке жазылған әл-Фарабидің түсініктемесін оқығаннан кейін ғана жан-жақты сіңіргендігін тамсана жазғандығын айтсақ та жеткілікті.

Ғалымның шешендік өнер, музыка, поэтика, т.б. жөніндегі еңбектерінде айтылған көркемдік-эстетикалық көзқарастары әлі күнге мәнін жоймай, керісінше, жан-жақты сипат алып, өзектіленуде.

Әл-Фарабидің логикалық, әлеуметтік-этикалық, эстетикалық, гуманистік пікірлерімен жете танысу оның сан салалы мұраларын, оның дәуірін терең түсінуге мүмкіндік беруде. Ғалымның ғылыми тұжырымдары өзінен кейінгі дәуірдегі Шығыс пен Европа халықтарының эстетикалық, қоғамдық, этикалық , философиялық ой-пікірін және өнердің дамуына ықпалын тигізді. Биылғы ЮНЕСКО деңгейінде ұйымдастырылып отырған мерейтой аясында көптеген іс-шаралар атқарылып, ғұлама ғалым мұрасына жаңаша көзқараспен қарау пайымдалды. Қалай десек те, әл-Фараби өз алдына жеке-дара тұрған үздік ойшыл, энциклопедист- ғалым, ұстаз болды, болып қала бермек.

УДК 81:1; 81-1; 81-13

**Сыргакбаева А.С. (Казахстан)**

**Суйналиев А.А. (Казахстан)**

**РАЗУМ КАК ЦЕНТРАЛЬНОЕ ПОНЯТИЕ ФИЛОСОФИИ АЛЬ-ФАРАБИ**

Прежде чем перейти к одному из ключевых достижений философии аль-Фараби – учению о разуме – рассмотрим в самых общих чертах социокультурный контекст, в котором оно развивалось.

Аль-Фараби жил в средневековом арабском обществе, где наблюдался полнейший произвол в понимании разума. Поэтому он задался целью выявить истинное, т.е. философское значение разума – эти вопросы стали темой размышлений аль-Фараби в его трактате «Рассуждение Второго Учителя о значениях [слова] интеллект» [1].

В этом трактате аль-Фараби со свойственной ему скурпулезностью дифференцирует шесть значений разума.

Аль-Фараби констатирует обыденную точку зрения «простолюдинов», которые «не мудрствуя лукаво» разделяют какие-то традиционно сложившиеся религиозные взгляды на мир. Есть философская позиция, которая связана с проникновением в суть вещей. Есть, наконец, позиция теологов, которые либо спекулируют на непросвещенности масс, либо в искаженном виде преподносят философские истины. Образованию масс препятствуют именно теологи.

Первое значение разума наиболее распространенное – обыденное. Разумными, как правило, считают тех, кто рассудителен и сообразителен. При этом аль-Фараби отмечает, что вряд ли можно назвать разумным того, кто сообразителен в совершении зла. Уже в этом примечании видна характерная черта разума, его этическая составляющая. Эту особенность разума в наиболее полной мере аль-Фараби разовьет в своих социально-этических трактатах.

Второе значение разума – религиозное, используется в основном теологами, которые либо спекулируют на непросвещенности масс, либо в искаженном виде преподносят философские истины. Образованию масс препятствуют именно они, отмечает аль-Фараби.

Источником теории разума аль-Фараби является концепция Аристотеля, поэтому в третье, четвертое, пятое и шестое значения разума он выводит из таких сочинений Аристотеля как «Вторая Аналитика», «Никомахова этика», «О душе», «Метафизика». и Александра Афродизийского. Придерживаясь аристотелевского толкования разума, аль-Фараби вместе с тем внес в его положения новые элементы и придал им оригинальный смысл, связав с учением о разуме все свое мировоззрение.

В трактате «Рассуждение Второго Учителя о значениях [слова] интеллект» аль-Фараби анализирует четыре вида разума – потенциальный, актуальный, благоприобретенный и деятельный.

Потенциальный разум аль-Фараби определяет как « ... одну из способностей души или нечто, сущность чего способна или готова абстрагировать сущности существующих предметов (формы) от материи» [1, с.23].

Первое, на что следует обратить внимание в этом определении – это общность взглядов Аристотеля и аль-Фараби в толковании разума как части души, которая обладает способностью проникать в скрытую от внешнего взгляда сущность (форму) вещей.

Человек не рождается разумным, а лишь способным к разумности и в этом смысле потенциальный разум есть способность к познанию, к постижению сущности вещей, заложенная в каждом человеке. Такая же потенциальная возможность присуща и объектам познания, отмечает аль-Фараби: «В природе всех существующих вещей заложена способность постигаться интеллектом ... » [1, с.28].

Постижение сущности познаваемых вещей, приобретение истинного знания о них приводит к актуализации заложенной в разуме потенциальной способности к познанию. Так потенциальный интеллект актуализируется, становится актуальным и благоприобретенным.

В современной гносеологии вышеописанный процесс именуется тождеством бытия и мышления. Имеется ввиду, что в процессе познания то, что составляет содержание предметного мира становится содержанием мышления. Разум человека, выступая как активное начало, переводит содержание предметного мира из потенциального состояния в актуальное, «вызывает его к жизни», переводит в сферу мышления.

Отношение актуального интеллекта к потенциальному аль-Фараби образно сравнивает с отношением солнца к глазу, который пока пребывает в темноте, обладает лишь потенциальным зрением. … как только глаз получает освещение, он становится актуально видящим ... [1, с. 34]. Подобным образом действует и деятельный интеллект, « … благодаря которому потенциальные умопостигаемые объекты интеллекции становятся актуальными» [1, С. 36].

Деятельный интеллект играет очень важную роль в философской системе аль-Фараби. Ссылаясь на третью книгу трактата Аристотеля «О душе» аль-Фараби отмечает, что деятельный интеллект представляет собой некую абстрагированную форму, которая никогда не была в материи и с нею совершенно не связана. ... Это он превращает ту сущность, которая была в потенции, в актуальный интеллект ... [1, с. 34]. Тем самым аль-Фараби акцентирует внимание на том, что деятельный интеллект является абсолютно нематериальной субстанцией, не имеющей никакого отношения к материальному миру и на то, что он является посредником в акте превращения потенциального интеллекта в актуальный.

Учение о разуме аль-Фараби тесно связано с аристотелевским учением о пассивном и деятельном разуме.

Деятельный разум Аристотеля, называемый им также «перводвигателем», «мышлением мышления», является созидательным. Только благодаря его деятельности все в мире живет и движется. В то время как пассивный разум является лишь воспринимающим. Человеку присущ главным образом пассивный разум, тогда как деятельный разум – лишь в очень малой степени. В человеке, согласно Аристотелю, бессмертен только его разум (разумная часть души), который после смерти тела сливается с безличным, космическим разумом.

Пролить свет на деятельный разум позволит обращение к метафизике аль-Фараби.

В своей метафизике аль-Фараби, а вслед за ним и все восточные перипатетики, придерживается неоплатонического учения об эманации.

Как отмечает М.Т. Степанянц, в основу учений, разрабатывавшихся восточными перипатетиками, лег «неоплатонизированный аристотелизм», т.е. Аристотель в изложении философа Плотина, и это не было результатом легковерия или невежества арабоязычных перипатетиков, а тем более отсутствия у них «критических способностей». Усвоение не чистого, а неплатонизированного Аристотеля явилось сознательным, преднамеренным выбором арабов [2, с. 11].

Для аль-Фараби, как и для всех восточных перипатетиков, большой интерес представляет теория эманации,разработанная Плотином. Согласно этой теории любые прекрасные вещи и явления оказываются возможными благодаря тому, что происходит истечение (нисхождение) тех высших смыслов, которые составляют природу красоты. Таким образом, красота материального мира — лишь слабая тень высшей идеи красоты. Одержимый такой логикой, он и выстраивает теорию эманации. Высшее средоточие красоты, по Плотину, — это, в итоге, некая запредельная сущность, Единое. От Единого и происходит истечение прекрасного.

Источником бытия, согласно аль-Фараби, является первый разум, который есть ничто иное, как мыслящий самое себя разум. Он передает способность мышления нижестоящим ступеням бытия таким образом, что им пронизываются все ступени иерархии, но в разной степени. Разумом обладают небесные тела, планеты, человек.

От первосущего, говорит аль-Фараби, исходят «вторые сущие», т.е. небесные миры. Всего, по аль-Фараби, имеется десять небесных миров или планет. Земля находится в центре всех небесных сфер. Деятельный разум расположен на сфере Луны. Ему подчинен подлунный, материальный, земной или физический мир. «Деятельный разум» можно назвать внутренним законом, логосом земного мира. Он осуществляет «опеку» над человеческим родом, входящим в его «юрисдикцию», и с ним напрямую могут соединяться люди, наделенные особенными способностями» [3, с. 8].

Деятельный интеллект находится в непрерывном действии. Он вечен и всегда одним и тем же образом воздействует на подлунный мир. При этом разные вещи и интеллекты по разному испытывают его воздействие на себе, не всегда одинаково расположены его воспринять.

Человеческий разум, таким образом, имеет божественный источник и смысл человеческой жизни заключается в использовании его возможностей в полной мере.

Учение о разуме нашло продолжение и в социально-этических трактатах аль-Фараби. Большую роль в развитии интеллектуальных способностей человека он отводит правителям и учителям. Именно на них возлагается задача формирования разумных граждан общества, способных подчинить чувства, страсти и желания справедливым требованиям разума; понять, что ни богатство, ни слава, ни телесные удовольствия не имеют никакого отношения к подлинному счастью. Истинное счастье, согласно аль-Фараби, заключается в разумной, интеллектуальной жизни. Разумность человека предполагает единство интеллектуального и нравственного совершенствования. Если таковое единство есть, человек живет разумной, счастливой жизнью. В противном случае исчезает смысл человеческого бытия.

Только живя такой жизнью, считает аль-Фараби, человек в максимально возможной степени реализует свой интеллектуальный потенциал, свое высшее предназначение.

**Литература:**

1. Аль-Фараби.Рассуждение Второго Учителя аль-Фараби о значениях [слова] интеллект // Аль-Фараби. Философские трактаты. – С. 15-38.
2. Касымжанов А.Х., Луканин Р.К., Харенко Е.Д. Великий мыслитель Востока. – Алма-Ата: Казахстан, 1975. – 56 с.
3. Степанянц М.Т. Восточная философия: Вводный курс. Избранные тексты. 2-е издание, исправленное и дополненное. – М.: «Восточная литература» РАН, 2001. – 511 с.
4. Аль-Фараби. Трактат о взглядах жителей добродетельного города // Аль-Фараби. Философские трактаты. – С.193-377.

УДК:37.01 (574)

**Oktyаbrova A.B. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Gabdesheva A.E. (Kazakhstan)

**PEDAGOGICAL IDEAS OF AL-FARABI**

**Түйіндеме:** Мақалада араб ғалымы және философ әл-Фарабидің педагогикалық көзқарастары келтірілген. Университет студенттерін рухани-адамгершілікке тәрбиелеу мәселелері, гуманистік педагогиканың қағидалары мен әдістері, студенттердің өзіндік жұмыстарын ұйымдастыруда оқу келісім-шарттарын қолдану, студенттердің өзіндік жұмыстарын ұйымдастыруда оқу келісім-шарттарын қолдану қарастырылады.

**Кілт сөздер:** Әл-Фараби, педагогикалық көзқарастар, әл-Фарабидің педагогикалық мұрасы, этнопедагогика, этникалық толеранттылық.

**Резюме**: В статье представлены педагогические взгляды арабского ученого и философа аль-Фараби. Рассматриваются проблемы духовно-нравственного воспитания вузовской студенческой молодежи, принципы и методы гуманистической педагогики, использование учебных контрактов для организации самостоятельной работы учащихся использование учебных контрактов для организации самостоятельной работы учащихся.

**Ключевые слова:** Аль-Фараби, педагогические взгляды, педагогическое наследие Аль-Фараби, этнопедагогика, этническая толерантность.

**Summary:** The article presents the pedagogical views of the Arab scientist and philosopher al-Farabi. The problems of spiritual and moral education of university students, the principles and methods of humanistic pedagogy, the use of training contracts for the organization of independent work of students are considered

**Key words**: al-Farabi, pedagogical views, al-Farabi pedagogical legacy of, ethnopedagogics, ethnic tolerance.

The pedagogical ideas of the great thinkers of the East are a significant contribution to the world pedagogy. However, in the modern East, the pedagogical heritage of scholars and thinkers of the Middle Ages was unclaimed until the Central Asian republics gained independence. And only in recent years interest in this treasury of pedagogical thought has revived. Pedagogical views of thinkers represent a democratic direction in the pedagogical thought of the Middle Ages: they had and still have a huge impact on the ideas about a person, on the formation and improvement of the theory of education and training of the younger generation. Their pedagogical ideas to this day are a breeding ground for the formation of ideas not only about a person and his upbringing, but also about humanism, the formation of a comprehensively developed personality, and the requirements for a teacher.

The problem of knowledge and morality correlation was posed in the philosophical doctrine of Farabi. He closely associates moral issues with the intellectual qualities of a person, with his rationality, and that is why the ethical categories considered by him embody not only certain norms and rules of moral relations, but also ,to some extent, the results of the rational activity of people throughout the history of their existence. In the book “The Indication of the Way to Happiness,” Farabi writes: “Good temper and strength of mind, both together, are human dignity in the sense that the virtue of everything is in superiority and perfection in itself and in its actions” [1]. Reasonable activity is considered by him as a natural property of a person, he derives ethical norms and rules from the experience of a person’s everyday social life . Accordingly, ethical categories arise from specific relationships between specific people. They can change and develop. A necessary condition for achieving happiness, as Farabi believes, is studying of science, masterying of theoretical knowledge. A person embarking on the studying of theoretical knowledge must first prepare himself, and then clean his temper from natural passions, so that only passion for truth, not pleasure, remains, and at the same time sharpen the power of the speaking soul, so that it becomes his true desire. Morality, according to Farabi, is unthinkable without intellectual. Based on this, he requires an organic combination of mind, learning, scientific maturity and high moral qualities. Anyone who begins to study science should be young and modest, have good health, be moral and well-mannered, principled, far from cunning and deceit and refraining from evil deeds, with respect for people of science.

Farabi believes that "knowledge should be adorned with good behavior." All activities, skills, customs, knowledge and aspirations of man "are summarized by morality, just as a fruit is crowned (everything that happens) in a tree" [2].

The achievement of public perfection is carried out in the process of the widespread introduction of high intellectual and moral standards, brought up with the help of science. According to Farabi, intellectual virtues are inseparable from ethical ones: smart means good, moral. To achieve perfection, complete sincerity is necessary in relation to yourself, especially relating to the knowledge of the best that you possess. In a perfect society, an individual achieves perfection through the studying of sciences. Achieving perfection requires persistent intellectual efforts, scientific and philosophical comprehension of the world. People should, as far as possible, achieve a virtuous lifestyle in their community, build a virtuous city based on the principles of Mind, Goodness, and Justice. [1].

A characteristic feature of the system of pedagogical views of thinkers was a special attention to the harmonious development of a personality. Thinkers who possessed genuine encyclopedic knowledge dedicated their works to the studying of a wide range of issues related to the harmony of soul and body in the process of a personality development,. They are Kindi, Farabi, Biruni, Avicenna, Averroes, Tusi, Ibn-Khaldun and others, who considered pedagogical problems not as an abstract theory, but as a part of the living process of a human development. This approach largely explains the significant influence of Eastern thinkers on the European enlighteners of the subsequent eras.

The main theses of the implementation of the pedagogical ideas of the Eastern thinkers in the professional and pedagogical training of future teachers: (a) a reference point to the philosophical and pedagogical concept of the Eastern thinkers on the comprehensive harmonious development of a personality, its improvement to the level of a full-fledged personal, professional and socio-needful plan; (b) a course towards humanization in the targeted, substantive and procedural orientation of the educational process; (c) a creative approach to pedagogical activity; (d) formation of future teachers’ ethical culture (pedagogical ethics), moral and spiritual interests; (e) active acquisition of knowledge, primarily professional, intellectual development (especially pedagogical thinking); (f) an individual approach to the development of the future teacher’s personality; (g) the search for new methods, techniques and means of holistic development of the future teacher’s personality.

Al-Farabi’s linguistic views relate to both a single language (in most cases, it is the Arabic language that the scientist chose as his working language) and the language as a whole as a social phenomenon, an attribute of the human race and the form of existence of human thought. In treatises of the “Second Teacher” we find, along with the coverage of traditional issues relating directly to sections of the language (phonetics, lexicology, morphology, syntax) and its connection with other types of sciences and arts (logic, rhetoric, calligraphy, music, poetics), various problems theories of linguistics (definition of a language, the problem of language and speech, the form of a language existence, of the sign nature of a language, problems of development and change of a language, the relationship between language and thinking, the relationship between the form and contents of a language, the role of a language in society, the functions of a language convergence and nature of the language, linguistic norm, etc.). Thus, it can be stated that in al-Farabi’s work, linguistic doctrine is presented quite fully and meaningfully. In this regard, it should be noted that if a philosopher consecutively considers certain issues in such works as “The Book of Sciences Classification “, “The Book of Letters”, “The Big Book of Letters”, and ”Treatise on Sciences”, some of them are presented in fragmented form during exposition of other problems and sections of knowledge, science and art, that confirms the complex nature of the scientific method of al-Farabi. The Treatise on Sciences sets forth its vision of the question of what science is, what its features are and what its properties are. The scientist gives a detailed classification of the sciences known to the Middle East community in the early Middle Ages, where the science of language and logic take a leading position.

All scholars of Abu Nasr al-Farabi heritage, unanimously noting his merits in systematizing and popularizing the scientific ideas of Aristotle, link their names to the great continuity of Teacher and Student, or “First Teacher” and “Second Teacher”. But no one mentions that al-Farabi, following Aristotle, who earned himself the title of “father of logic,” was also recognized as a great master in the science of logic and was also deservedly considered the “father of logic” (imam al-mantyk). Both of them, Aristotle and al-Farabi, attaching great importance to logic as an instrument of cognition, emphasize its propaedeutic function in relation to philosophy, their logic is an integral part of their entire philosophical system, whereas, in the opinion of both philosophers, it serves as an instrument of knowledge and an organ of thinking.

From the pedagogical heritage of the great Eastern scientists and thinkers, the corresponding ideas and principles of their use in the modern practice of training pedagogical personnel were perceived, it determines a new professional-quality level for future teachers. It is well known that one of the important principles that serve as a guideline for improving the quality of education is the appeal to history and traditions of previous generations, in particular, to the pedagogical heritage of Eastern thinkers.

Thus, knowledge of the beautiful and fair must necessarily have a practical orientation. A person who does not know science is closer to philosophy if his actions correspond to that which is beautiful than the one who read books on various branches of knowledge, but does not coordinate his actions with the beautiful. In addition to theoretical knowledge, virtuous actions are needed.

The history of the development of pedagogical culture of the Kazakh people goes back centuries. Based on the General patterns of development of the history of Kazakhstan, three main periods of formation of pedagogical thought are conventionally distinguished, corresponding to the main stages of social progress of the peoples of this region.

The first period is its origins, the initial stages of origin, leading from the VI to the XV centuries. (ancient Turkic written monuments, the legacy of al-Farabi, the works of poets and thinkers of the Golden Horde collapse). This also includes Kazakh folk pedagogy.

The second period, the development of pedagogical thought, is associated with the moment of formation of the Kazakh khanate-a state of early feudal type (the first half of the XV century).  
The third period is the development of pedagogical thought in Kazakhstan after the October revolution in Russia and up to the present day, the period of acquiring the sovereignty and independence of the Republic of Kazakhstan. (10; p. 227)

Folk pedagogy of the vast region is a synthesis of pedagogical thought, experience and traditions of different ethnic components that formed the current generation of nomads. At the same time, it should be noted that the genetic community, similar conditions of socio-political and social life, joint life on the same territory or in close proximity, mutual relations in different areas, joint struggle against oppressors and foreign conquerors generated many similar, common features of behavior and lifestyle in the material and spiritual culture of different nations and nationalities inhabiting the modern territory of the republics of Central Asia and Kazakhstan.

Farabi's pedagogical views, saturated with humanistic ideas, are multidimensional, they are scattered in numerous treatises ("Aphorisms of a statesman", "Pointing out the way to happiness", "Civil policy", "Rhetoric", "About the art of poetry", "a Big book about music", etc.). A large place in them was given to didactics and teaching methods, it was said about the availability, strength, consistency, clarity of training, about the activity and purposefulness of the student. Some pedagogical concepts (skills, habits, abilities, character, etc.), methods and methods of education (persuasion, self-suggestion, coercion, etc.) were analyzed. It was emphasized that the system of political and civil Sciences, ethics and pedagogy are the leading branches of knowledge that are useful to everyone without exception. "Learning is the endowment of the theoretical virtues of nations," al-Farabi wrote. Education is a way of endowing cities with aesthetic virtues and knowledge-based arts. Training is carried out through oral speech, knowledge transfer, learning, and education - through practical work and experience."(17; 43)

Al-Farabi not only creatively developed Aristotle's teaching about the soul, but for the first time in the Arabic-speaking world, he outlined a coherent system of teaching about the soul and developed an original terminology on psychology. Until now, his ideas expressed on various aspects of age-related, pedagogical, social, medical, and musical psychology are of great interest to modern science.

Farabi's teaching influenced the subsequent development of the philosophical and psychological-pedagogical thought of the peoples of Central Asia and Kazakhstan.

The author of the poem gives a great place to the issues of family and marriage, the upbringing of the younger generation, and the relationship between parents and children.

**References:**

1. Sh. S. The problem of ethical standards for the development of science in the works of thinkers of medieval Central Asia // Young Scientist. - 2016. - №6. - p. 670-673.

2. Isakov K.A. AESTHETIC VIEWS OF AL-FARABI (SECOND TEACHER) // Actual problems of social sciences: sociology, political science, philosophy, history. Int. scientific-practical conf. № 10 (50). - Novosibirsk: SibAK, 2015.

УДК 81:1; 81-1; 81-13

**Акимишева Ж.А. (Қазақстан)**

**Бектемирова С.Б. (Қазақстан)**

**ӘЛ-ФАРАБИ ЖӘНЕ ОНЫҢ ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ КӨЗҚАРАСТАРЫ**

**Резюме:**В статье рассматриваются лингвистические научные взгляды Аль-Фараби и его вклад в развитие поэзии и лингвистики.А также, предпринимается попытка анализировать классифицикацию аспектов поэтики ученого.

**Ключевые слова: философия, язык, лингвистика, наука.**

**Summary:** The article discusses the linguistic scientific views of Al-Farabi and his contribution to the development of poetry and linguistics. And also, an attempt is made to analyze the classification of aspects of the poetics of the scientist.

**Key words**: philosophy, language, linguistics, science.

«Әлемнің екінші ұстазы» атанған түркі жұртының бас ойшылы Әбу Насыр әл-Фарабидің 1150 жылдығын Юнеско көлемінде атап өту еліміздің тұңғыш Президенті – Елбасымыз Нұрсұлтан Назарбаевтың «Рухани жаңғыру» бағдарламасының аясындағы маңызды іс-шаралардың бірі болмақ.

**Әбу Насыр Мұхаммед ибн Мұхаммед ибн Узлағ ибн Тархан әл-Фараби ат-Түркі – ұлы ғалым, энциклопедист, Аристотельден кейінгі Екінші ұстаз атанған ірі тұлға. Әл-Фараби 870 жылы Жібек Жолының маңызды орталықтарының бірі болған Отырар қаласының маңында дүниеге келген.** **Ол сол дәуірдегі өркениет пен мәдениеттің ірі орталықтары саналған Бұхара, Самарқан, Мерв, Бағдат, Харран, Рей, Каир, Алеппо, Шам қалаларындағы ірі медреселер мен білім беру орындарында ілім жинап, жалпы дүниелік білімін, әлем, жаратылыс туралы танымын үнемі жетілдіріп отырды. Әл-Фарабидің ғылыми қызметі ортағасырлық араб-мұсылман мәдениетінің гүлдену дәуіріне, яғни біздің дәуіріміздің X ғасырдағы – Мұсылман Ренессансына сәйкес келеді. Қыпшақ даласы мен Орта Азия үшін X-XII ғасырлар қоғамдық-әлеуметтік жетілу жағынан, саяси кемелдену тұрғысынан дамудың жаңа басқышы болып табылды. Аталған дәуірде түркі тілдес халықтардың мәдениеті, әдебиеті, ғылымы мейлінше байып, гүлдене түсті. Әсіресе, түркі әдеби тілі жан-жақты дамып жетілді. Мұның өзі түркі халықтарының, соның ішінде қазақ, өзбек, ұйғыр, қырғыз, т.б. халықтардың этностық қүрамының қалыптаса бастауы мен олардың әлеуметтік-қоғамдық өміріндегі рөлінің біртіндеп артуына байланысты болды.**

Ғұламаның ғаламдық өркениеттегі маңызына тоқталмас бұрын жекелеген зерттеушілердің «Әл-Фараби ешқандай жаңалық ашқан жоқ, ол тек Платон мен Аристотельдің мұраларын насихаттап, түсіндіріп келді» дейтін пікіріне тоқтала кетейік [1,164]. Антикалық ойшылдар Платон мен Аристотель – әлемдік ой-сана ғылымының ең жоғарғы деңгейін танытушылар болса, әл-Фараби осы мұраны толығымен игеріп, оны араб-мұсылман әлеміне танытып, екінші өмір беріп, Аристотель идеяларының гүлденуіне ықпал еткен екі жаңалықтың жаршысы болды. **Біріншіден** – **әл-Фараби антикалық заман мен исламды өзара жақындастыратын синтез жасады, тың мәдениеттің негізін қалады. Екіншіден, ғалым грек ойшылдарының пәлсапасына жаңаша сипат берді. Осылайша, шығыстық мәдениетте үлкен жаңа бағыт, жаңа ой толқындары төбе көрсете бастады. Араб-мұсылман мәдениетін негізгі база етіп ала отырып, антикалық дәуірдегі түйінді мәселелерді шешіп, тың ойларды ілгері дамытты**[2,117]**.**

Ойшылдарға өте бай болған Отырар жері Фараби кезінде де ғұламаларға кенде болмады. Жастайынан білім алып, Отырар кітапханасында отырып, шаң басқан қолжазбаларды ақтарып, талмай кітап оқып, оқу-білімге ерте құмартты. Отырар кітапханасына алыс-жақын елдерден керуенмен сан түрлі кітаптар ағылып келіп жататын. Әл-Фараби өмір сүрген ғасырларда Отырар өркениетінде рухани мұра аса жоғары бағаланды. Араб әлеміндегі Александрия кітапханасынани кейінгі шоқтығы биігі - **Отырар кітапханасы еді. Фараби сол кітаптар үйінен жиырма жасқа дейін тәлім-тәрбие алды, кітаптар мен трактаттарды оқып зерделеді. Алайда білімін толықтыру үшін бірде керуенге ілесіп, араб еліне аттануға шешім қабылдайды. Бағдад, Дамаск сынды өркениеті дамыған ірі шаһарларда болып, ірі ғылыми-зерттеу еңбектерін қалдырды. Фарабидің дүниетанымы туралы сөз болғанда кеңестік философия ойшылды маркстік-лениндік, атеистік дүниетанымға жақындатуға тырысады**[3,580]**. Шынтуайтында, Фараби ислам руханиятындағы айтулы тұлға еді.** Фараби пәлсапасы тым күрделі хәм терең еді. Онда диалектика, таным, рационализм жарыса келіп отырды. Әл-Фарабидің мұрасы ғылымның әр түрлі саласына қатысты еңбектерден тұрады. **Әл-Фарабидің рухани толысуына Құранның игі әсері көп болды.** Фарабиге әсер еткен құндылықтардың қайнар көздері туралы айтқанда тек гректің ғана емес, оның түркілік топырақтан түлеп ұшып, Отырар өркениетінен нәр алғанын ұмытпауымыз керек. Ғалым сексен жасқа келіп өмірден озады. Фарабидің «Мен Қыпшақ елінен ешқандай атақ-даңқ іздеп келген жоқпын. Мен білім іздеп келдім, сол білімді араб елінен таптым, бірақ менің Қыпшақ еліне сүйіспеншілігім шексіз» деген ой айтылатын өлең жолдарында туған жерге деген ерекше сүйіспеншілік жатыр[4,38].

Әбу Насыр әл-Фараби философия, логика, математика, физика, астрономия, ботаника, минералогия, лингвистика, медицина және музыка ғылымдарымен айналысып, артына 160-тан астам трактат қалдырып, әлемдік ғылым мен мәдениеттің тарихына өшпес, өлмес үлес қосты.

Әл-Фарабидің лингвистикалық көзқарастары «Ғылымдарды классификациялау туралы сөз», «Ғылымдардың шығуы туралы» атты трактаттарында баяндалады. «Ғылымдардың шығуы туралы» атты трактатында жаратылыстану ғылымын 8-ге бөліп, ол ғылымдарды оқып-үйрену үшін субстанция мен акциденцияны - ғылымдардың қайнар көзін түсіну үшін, алдымен тіл ғылымы керек дегенді айтады. Бұл ойын оқу мен оқыту, ойды білдіру, мәселенің мазмұнын баяндау, сұрақ беру мен жауап қайыру жағынан алғанда ғылымдардың ең алғашкы нәрселерге, яғни субстанция мен акциденцияға, есімдер беретін тіл ғылымы болып табылады дейді. *Субстанция* - зат пен құбылыстын өзгермейтін мәні мен мазмұны, субстанцияның өзгеруін ақылмен ғана тануға болалы, ал субстанция мен ақылдын байланысы, дәнекері акциденция[5,62].

Одан кейінгі, екінші ғылым - грамматика. Ол нәрселерге берілетін есімдерді тәртіпке келтіру жолдарын және субстанцияның, оның акциденциясының орналасуын, олардан шығатын салдарларды баяндайтын сөздер мен нақылдарды құрастыру жолдарын үйретеді. «Ғылымдарды классификациялау туралы сөз» атты трактатында ғылым атаулыны 5-ке бөледі:

1) тіл туралы гылым; 2) логика; 3) математика, оптика, музыка, жұлдыздар туралы ғылым, тиімді тәсілдер туралы ғылым; 4) физика, метафизика; 5) азаматтық ғылым, юриспруденция және құдай жайындағы догматика.

Тіл туралы ғылымды 7 салага жіктейді: 1) жай сөз туралы; 2) жай сөздердің заңдары туралы; 3) сөз тіркестері туралы; 4) сөз тіркестерінің заңдары туралы; 5) жазу және жазу заңдары туралы; 6) орфоэпия заңдары; 7) өлең құрастыру ережелері [10,40].

Тіл туралы ғылым 2 бөлімнен турады: сөздерді есте сақтау және олардың нені таңбалайтынын білу және осы сөздер бағынатын заңдылықтарды білу.

Кез келген халықтың тіліндегі сөздер мағынасы жағынан жай және күрделі болып бөлінеді. Жай сөздерге «адам», «жануар» деген сөздер, ал күрделі сөздерге «бұл адам - жануар», «өмір – ақ» деген тіркестер жатады. Жай сөздер есімдер, етістіктер және жалғауыштар болып бөлінеді. Есімдер мен етістіктерге мужской, женский родтар, көпше және жұптық түрлер тән болса, етістікке осы шак, өткен шақ, келер шақ тән. Араб тілі грек грамматикасының үлгісімен талданған, себебі семит тілдеріндегі шақ категориясы үндіеуропа тілдерінен өзгеше. Жай сөз жөніндегі тіл білімінің саласы заттардың түрлері мен тектерін атайтын әрбір сөздің мағынасын түсіндіруден, оларды жалпыға түсінікті, сирек және басқа тілден ауысқан сөздерді жіктеумен айналысады[6,42].

Сөз тіркесі жөніндегі тіл білімінің саласы – сөз тіркесімдерін білу, ақындар мен шешендердің қанатты сөздерін есте сақтау және ұрпақтан-ұрпакка жеткізу. Жай сөздердің заңдары туралы ғылым сөйлеу дыбыстарын, олардың негізінде жасалған әліппе әріптерін, санын, қосымша жалғанған кезде өзгеретін және өзгермейтін дыбыстарды айқындаумен; сөздің аффиксін өзгертетін немесе сөздер арасында өзгеріске түсетін сөйлеу дыбыстарын қарастырады. Сонымен қатар жай сөздің модельдерін бастапқы және туынды деп бөліп, туынды сөзді етістіктен есім жасалмайтын, есімнен етістік жасалатын, етістіктен болған есім сөздерге талдайды және айтылуы қиын сөздерді зерттейді.

Сөз тіркесі туралы 2 мәселені қарастырды: есімдер мен етістіктерге жалғанатын қосымшалардың ережесін және сөздің тіркесу ережелері мен құрылымын, қосымшалардың синтаксистік ерекшеліктерінің ережелері, есімге, етістікке тән аффикстерді; есімнің алдына жалғанган аффикстер - префикстер, соңына жалғанған косымшалар суффикстер және септіктің қосымшалары. Етістіктерге префикстер жалғанбайды, оған тек суффикстер ғана тән. 3ерттеушілер араб тілінде префикстік жіктелудің де бар екенін, бұл жерде грек тілі грамматикасына бой ұрып отырганын ескертеді.

Бұл сала сонымен қатар сөз аяғы өзгермейтін сөздерді де сөз етеді. Олар: 1) барлық септікте септелетіндер, 2) кейбір септікте ғана септелетіндер, 3) есімдер мен етістіктерге қандай жағдайда қандай аффикс тән екенін түсіндіреді.

Әл-Фараби сөз тіркесінің зерттеу обьектісі ретінде жалғауыштардың 1) соңы өзгермейтіндер, 2) бір жағдайда өзгермейтіндер, 3) кейде өзгеретіндер деген ерекшеліктерін көрсетеді. Егер бір жалғауыштар есім сөздерге, келесі бір сөздер етістіктерге ұксайтын болса, олардың қандай сипаты есімге, кандай сипаты етістікке ұқсайтынын анықтау керек [10,39].

Сөз тіркесінің анықтамасына келсек, ол тілдегі сөздер калай тіркесіп, қалай орналасады, пайымдау ретінде қандай түрлерге бөлінеді, бұл тілге қандай тіркесім және олардың орын тәртібі тән екенін айқындайды.

Тіл білімінің жазу және дұрыс жазу заңдары туралы саласы сөйлеу дыбыстарының тілде әрпі бар-жоғын, бар әріптерді жазу әдісін, олардың нүкте белгілеріне қарап дұрыс оқу; қай әріп жазылады, қайсысы жазылмайды; белгілердің қойылатын орындары деген сауалдарды сөз етеді[,].

Ойшыл поэтиканың тіл білімімен түйісетін, тоқайласатын тұстарын да қарастырады. Әл-Фарабидің трактатын орта ғасырдағы араб елінде ғылыммен айналыскан адамдардың бәрі білуге тиіс болған. Осыдан-ақ бұл еңбектің лингвистика тарихында ғана емес, ғылымдар тарихында ерекше орын алатынын бағамдауға болады. «Музыка жайындағы үлкен кітап» трактатында тіпті «қолданып отырған тілдің синтаксисіне музыка да бағынады» дейді [7,63].

Фараби және Ихван ас-Сафа, Әбу Әли ибн-Синалар фонетика мен музыкатанудың жалпы мәселелерін қарастыру барысында дауыссыздарды жоғары тонды, төменгі тонды деп бөліп, жоғары тондылар тар каналда, төменгі тондылар кең каналда жасалады деген қорытындыға келеді [8,47].

Әл-Фараби көне грек грамматикалық ойларының ерекше интерпретаторы болды. Оның ерекшелігі, біріншіден, эллин дәстүріне сүйеніп қана қойған жоқ, Аристотель іліміне негіздеді, екіншіден, тілдік категорияларды мазмұндық тұрғыдан талдады. Сөз таптарын классификациялауда сол кездегі дәстүр бойынша логикалык аспектіде қарастырды. Есімдерді абстрактілі, конкретті, жалқы және жалпы деп бөлді араб тіліндегі етістіктерде нақ осы шақ болатынын айқындап, парсы, туркі тілдерімен салыстырып көрсетті.

Грек грамматикасында жалғауыштар мағынасыз категория ретінде қарастырылса, Әл-Фараби жалғауыштарды мағыналы категория ретінде қарайды, кейде есімдерге ұқсайды дейді. Әл-Фараби Аристотельдің философиялық категорияларының ізімен үстеуді 13 түрге, шылауды (жалғауыштың бір түрін) 8 түрге жіктейді.

Зерттеуші С.И. Баевский Әл-Фарабидің араб тіліндегі кейбір құбылыстарды арабтардың өздерінен бұрын байқап, теориялық тұжырымдар жасауын бір жағынан «араб тілі ғалымның ана тілі болмағанынан» деп ерекше атап көрсетеді.

«Қай ғылымның болсын жақсы теоретигі болу үшін 3 шарт қажет: 1) оның барлық бастамасын (принциптерін) жақсы білу керек; 2) осы ғылымның бастамаларынан және оның мәліметтерінен қорытындылар жасай білу керек, 3) бұл ғылымдағы қате пікірлерге ұстамды жауап беріп, ғалымдардың ойларын дұрыс саралап, ақиқатты жалғандықтан ажыратып, олардың қателерін түзей білу керек» дейді Фараби өзінің «Музыка жайындағы үлкен кітап» атты трактатында [9,106]. Бұл талаптардың барлығы да энциклопедист ғалымның лингвистикалық көзқарастарын баяндаған трактаттарында толық дәлелденген [10,39].

**Әл-Фараби мұрасы түркі халықтарын біріктіретін рухани негіз деп айтуға болады.** Орта ғасырда энциклопедист оқымысты әл-Фарабидің танымдық деңгейін қамтыған ғалым кемде-кем болды деуге негіз бар.

Ғылымда 1980 жылдардан бастап фарабитану атты жаңа бағыт пайда болды. Фарабитануды айтқанда әлемдік фарабитанушылар мен отандық фарабитанушылардың шекарасын ашып алған ләзім. Әл-Фараби шетелге емес, тәуелсіз еліміздің мемлекеттік мүддесі мен ұлттық ұстанымы үшін қызмет етуі керек. Әл-Фарабидің мұрасы, әл-Фараби әлемі туралы ашылмаған сыр ұлан ғайыр десек те болады. Фараби әлемі талай ғылыми еңбек пен терең зерделеуді күтіп жатқаны аян. Ол- әлем халықтарын біріктіретін тұлға. Әл-Фараби тұлғасын абырой тұтатын ірі мемлекеттер **– Түркия, Иран, Қазақстан, Мысыр, Сирия және басқа да мұсылман елдері өздерінің ғылыми даму жолын ғұлама есімімен байланыстыра қарап келеді.** Фарабидің көзқарасында саясат, дін және бақыттың өзара терең қатынасы көрсетілген. Бүгінде әлем ислам және Батыс өркениетінің текетіресі қаупінің алдында тұрғанда, ислам мәдениетімен астасатын экстремистік және лаңкестік көңіл-күй үдеп келе жатқан кезде, ұлы философтың мұрасы адамзаттың түрлі түйткілдерін шешуге көмек бере алады.

«**Біз үшін бұл мерейтойлардың маңызы ерекше. Тарихи датаны ақыл-парасатпен, салиқалы деңгейде өткізуге баса мән беру керек. Негізгі мақсат – ұлы тұлғалардың тағылымын жастардың санасына сіңіру, ұлы тұлғаның ой-толғамдарын кеңінен дәріптеу. Үкіметке қажетті шаралар әзірлеуді тапсырамын**»  **деген мемлекет басшысы Қасым-Жомарт Тоқаевтың сөзі де ғұламаның тек ғылым үшін ғана емес, жалпы бүтін бір мемлекет үшін де, жалпы адамзат қауымы үшін да аса құнды тұлға болғандығын айғақтайды** [11,1]**.**

**Әдебиеттер:**

1. Нысанбаев Ә. Ғылым тарихы және философиясы. Оқу құралы. Алматы: Эверо, 2013,164 б.
2. Машанов А. Әл-Фараби және Абай. Алматы, 1989.
3. Абай энциклопедиясы. Алматы: Қазақ энциклопедиясы. Атамұра, 1996, 719 б.
4. 5.Әбу Насыр әл-Фараби. «Қайырымды қала». Алматы, Халықаралық Абай клубы, 2015.
5. Дебісалиев Ә. Қазақ даласының жұлдыздары. Алматы, 1995.
6. Қасымжанов А., Әлінов А. Әл-Фараби // Қазақ: Оқу құралы. Алматы: Білім, 1994,176 б.
7. Қазақ халқының философиялық мұрасы. Әл-Фараби философиясы. – Астана, 2005.
8. Әл-Фараби. “Поэзия өнері туралы трактат”, Алматы,1972.
9. А.Көбесов. Әбу Насыр әл-Фараби, Алматы, 2004.
10. Шараптаұлы Ш. Жалпы тіл білімі. – Қарағанды, 2006. –157 б.
11. Указ Президента РК Касым-Жомарт Токаева «О создании Государственной комиссии по подготовке и проведению 1150-летнего юбилея Абу Насра аль-Фараби» от 26 августа 2019 г. <https://www.nur.kz/1813033-ubilej-al-farabi-v-kazahstane-tokaev-podpisal-ukaz-o-sozdanii-goskomissii.html>

ӘОЖ 81´1:316.276(045)

**Абдуллина Н.Ө. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Айдарбек Қ.Ж. (Қазақстан)

**ТІЛ МЕН ТАНЫМНЫҢ АРАҚАТЫНАСЫН ӘЛ-ФАРАБИ ФИЛОСОФИЯСЫ БОЙЫНША АЙҚЫНДАУ МӘСЕЛЕЛЕРІ**

**Түйіндеме:** Мақала авторлары ұлы ғұлама әл-Фарабидің тіл мен таным туралы айтылған тұжырымдарын қазіргі тіл біліміндегі актуалды мәселелер аясында қарастырып, адам санасында туындайтын ой мен оның тілдік репрезентация арқылы берілуін сипаттайды. Мақала мазмұнының басты мақсаты – әл-Фарабидің таным туралы пайымдары мен бүгінгі кезде қалыптасқан ой мен тіл арақатынасының аражігін айқындау болып табылады. Зерттеу барысында эмпирикалық әдіс-тәсілдермен қатар, сипаттамалы, салыстырмалы, ретроспективтік әдістер, сондай-ақ тілдік деректерді жүйелеу, салыстыру, талдау тәсілдері қолданылды.

**Кілт сөздер:** тіл, таным, тілдесім, шығармашылық ой.

**Резюме:** Авторы статьи рассматривают теоретические взгляды о взаимосвязи языка и мышления известного философа аль-Фараби в парадигме актуальных проблем современного языкознания, заключающегося в описании формирования мысли в сознании и его языковой репрезентации. Основной целью является показать соотношение языка и мышления в свете взглядов аль-Фараби и современного языкознания. В ходе исследования использовались эмпирические методы, а также описательные, сравнительные и ретроспективные методы и приемы.

**Ключевые слова**: язык, мышление, общение, творческая мысль.

**Summary:** The authors of the article consider theoretical views on the interconnection of language and thinking of a famous philosopher Al-Farabi in the paradigm of actual problems of linguistics considering the thought and its linguistic representation. The main goal of the article is to show the correlation of language and thinking in the light of the views of Al-Farabi and modern linguistics. The study used empirical methods, as well as descriptive, comparative and retrospective methods and techniques.

**Keywords language:** thinking, communication, creation

Сонау замандарда өмір сүрген атақты ғұламалар пайымы бойынша тіл мен таным арақатынасын айқындау әлі күнге шешімін таппаған негізгі философиялық мәселелер арасынан орын алады. Материалдық және идеалдық, ақиқат болмыс пен дерексіз дүние арасындағы байланыс ойшылдар тарапынан алуан түрлі әдіс-тәсілдер қолдану арқылы анықталып, эмпирикалық зерттеулердің нысанына айналады. Тіл философиясының өзекті мәселелелерінің бірі – тілдің материалдық, әлде идеалдық табиғатқа жатқызылып, оның мәнін танып білу болып табылады. Тілдік бірлік арқылы ой іске асады ма, жоқ әлде ойлау үдерісі дегеніміздің өзі тілдік көрініс пе деген сұрақтарға әлі күнге толықтай жауап жоқ. Мысалы, әйгілі ғалым Альберт Эйнштейн өзінің Ж.Адамарға берген сұхбатында былай деген екен: «Өздерінің жазылуы немесе айтылуы бойынша сөздер менің жеке ойлау үдерісімде айтарлықтай орын алмайтын сияқты. Ойлау элементтері ретінде физикалық шынайы заттар түсінікті-түсініксіз образдар мен таңбалар арқылы менің ішкі түйсігімде түзіліп, мәлімет ретінде беріледі. Бұл образдар менің ой-санамда пайда болып, дамып, іске асады. Әрине, бұл образдар мен логикалық ұғымдар арасында біршама байланыс болады. Мен сөздер мен басқа символдарды екінші кезеңге, ассоциациялық ойын аяқталып, құрылымдар құрылып болғаннан кейінгі кезеңге ғана қоямын. Осы екінші кезеңде олар (сөздер) арқылы ойда пайда болған образдар қайта шығарылып, басқа адамдармен ой бөлісу мүмкіндігі туады». [1, 80]

Эйнштейннің айтуы бойынша шығармашылық ойдың ең негізгі элементтері – кейіптік және қимыл-әрекеттік образдар. Ал келесі кезеңде осы образдарды тілдік немесе таңбалық белгі арқылы кейіптеу – атау үдерісі – өте қиын іс. Демек, тілдік емес ойлау формалар да идеялардың тууына себеп болады. Алайда, оның нәтижесі ретінде ой тек тілдік бірліктер арқылы беріліп, адамдар арасында тарай алады.

А.Эйнштейннің ой мен тілдің арақатынасын анықтаудағы пікірін біз атақты физиктен әлдеқайда бұрын өмір сүрген әл-Фараби еңбектерінен кездестіре аламыз. Әл-Фараби (толық аты Әбу Насыр Мұхаммет ибн Мұхаммет ибн Ұзлақ әт-Түркі) 873 жылы Фараб қаласында дүниеге келіп, 950 жылы Дамаск қаласында дүние салған. Әл-Фарабидің есімі бүкіл әлемге ортағасырлық философ, ғалым, әлем мәдениеті мен ғылым дамуына үлес қосқан ойшыл ретінде танылды. Әл-Фарабидің еңбектері әлем тілдеріне аударылып, Аристотельден кейінгі екінші ұстаз атағын, «Шығыс Аристотелі» деген атқа ие болды. Оның еңбектері өз замандастары да, кейінгі ұрпақ зерттеушілер тарапынан да жоғары бағаға ие болды. Соның ішінде Әбу Әли ибн Сина (980-1037), Жәләудин ибн әл-Кифти (1172-1248), ибн Әбу Ұсайба (1203-1270), т.б. аса зор ықыласпен әл-Фарабидің еңбектерінің құндылығын атап өткен екен. [5: 8; 9; 10; 11].

Ұлы ғұлама әл-Фараби философиялық көзқарастарындағы ақиқат болмыс екі қағидатқа негізделе сипатталып, олар арқылы дүниедегі нәрселердің барлығы соған байланысты өз орнын табады. Оның біріншісі – ақиқат болмыстың иерархиялық құрылуы, екіншісі – болмыстың түрлі деңгейлерінің арақатынасын ескере отырып, ең жоғарғы деңгейдегі болмыстың ақиқат есептелуі.

«...Барлық нәрселер ең алғашында неғұрлым кемел, жетілген түрден басталып, одан салыстырмалы түрде жетілмеген қалыптағы деңгейге өту барысында ең төменгі деңгейге жеткенше дейін бұл дүниеде орын алып отырады да, одан ары ештеңе жоқ болмысқа әкеледі. Демек, болмыстан тыс өмір жоқ». [3, 229]

Болмыстың ең бастапқы орны Бірінші нақтылық, онан кейін Екінші нақтылық. Әрекетке бейім ақыл, жан, материя, форма сияқты келесі категориялар олардан төмен орналасқан. Әл-Фарабидің осы иерархиялық құрылым сипатын көргенде, Эйнштейннің атап өткен адам ой-санасында ойлау үдерісінің ең бастапқы образ элементтері дегеніміз осы емес пе деген ой туындайды. Ал бұл тұжырымды әл-Фараби атақты ғалымнан көш ерте – сонау оныншы ғасырда айтып кеткенін көреміз.

Әл-Фарабидің ғылымды жүйелендіруге қосқан үлесі зор екендігі оның бұл дүниедегі бар нәрселердің барлығын бөліп қарастырып, әрқайсысының өз алдына жүйе құрайтындығын көрсететіні дәлел. Тіл біліміне қатысты жазу өнері туралы, дыбыстар мен дыбысталу туралы, риторика туралы, каллиграфия жайында, сөздіктер туралы ғылыми еңбектері бар. Ғылымның теориялық білім философиясын әл-Фараби ақиқат болмыстың жалпы заңдылықтары және ерекшеліктерінің нақты ғылым салаларына қатысты айқындап, жалпылық пен жалқылық арақатынасы негізінде көрсеткен. Ғылым салаларының жіктелуін әл-Фараби "ғылым түрлерін классификациялау және анықтау" еңбегінде қарастырған. Оның бұл еңбегі батыс ғылымында да кең қолданысқа ие болып, кейінгі көптеген ғалымдардың назарында болған. [5;6]

Ғұламаның пікірінше, кітаптың мақсаты - белгілі ғылымдарды ретімен қарастырып, әр бөлігін өз алдына арнайы зерттеп, оқырманның оның қажеттілігін, деректілігін, ғылымға сәйкестігін шешу болып табылады. Сонымен қатар, әл-Фараби белгілі бір ғылым саласын қарап қана қоймай, оның мақсаты мен жалпы ғылымдағы орнын анықтауға тырысады. Барлық ғылым түрлерін бес топқа бөліп қарастырып, әрқайсысына өзінің анықтамасын береді.

Әл–Фараби үшін логика дегеніміз бұл адамның ойлау заңдылықтары мен ережелері туралы ғылым. Ол адамның өз ойлау үдерісін шынықтырып, тілін жетілдіру үшін және тұжырым жасауда қателік жібермеу үшін қолданылады. Логиканы ойлау грамматикасы ретінде қарай отырып, логикалық категориялар мен заңдылықтардың жалпыадамдық сипатына мән береді. Логикалық категорияларды әл-Фараби тілдік бірліктер және олардың сөйлеу барысында берілуімен қарастыра отырып, пайымдаудың бірнеше түрін айрықша бөліп көрсетеді. Диалектикалық, риторикалық, софистикалық, поэтикалық, дәлелдемелі пайымдауларды логикалық құрылымы тұрғысынан қарастырады.

Тіл философиясы туралы әл-Фарабидің негізгі еңбегі «Әріп туралы трактат» болып табылады. Бұл еңбегі мазмұны бойынша Аристотельдің «Категориялар» еңбегімен ұштасып жатқанымен, сол замандағы араб тілі мен мұсылмандық діни философияға қатысты өзіндік ерекшелікке толы жұмыс. [4, 216]

Ғұлама тілді екі бөлімге бөліп қарастырады: жалпы тіл білімі және араб тілі негізіндегі жеке тіл. Жеке тіл білімін нақты зерттей отырып, оны да екі бөлікке бөліп қарастырады: сөздер және олардың мағыналары; сөздерді қолдану ережелері. Ол тіл категорияларын келесі түрде жүйелейді:

- Тіл туралы ғылым. Сөздер. Сөздер ережесі.

- Жай сөздер ережесі. Жай сөздер ережесі туралы ғылым

- Күрделі сөздер ережесі. Күрделі сөздер ережесі туралы ғылым

- Дұрыс жазу ережесі туралы ғылым

- Дұрыс оқу ережесі туралы ғылым

- Өлең құру ережелері

- Ережелер (синтаксис элементтері). [2,30]

Ғұлама зат есім мен етістікті белгілі сөйлемде ретімен орналастырып, сөйлем мазмұнының мәнін көрсетеді. Және де сөздердің мәнін және сөз тіркесіндегі олардың орнын көрсету үшін қолданылатын ережелер жүйесін құрады.

Әл-Фараби сөз өнерін жалпы қолданыс тілінен бөліп көрсетіп, ақын, шайырлардың шығармашылық сөз өнерінің өзі бірнеше топқа жіктелетінін атап айтады. Мысалы, үш топтағы ақындар тіл мүмкіншілігін үш түрлі қолданатынын ол былай береді екен:

1. Өлең жазу, көркем сөйлеу өнерінің арнайы оқуын оқымаған, табиғи дарынды ақындар
2. Өлең жазу шығармашылығын меңгерген, әрі туа біткен дарыны да бар ақындар
3. Жоғарыда атап өткен екі категорияға еліктейтін, табиғи дарыны жоқ ақындар.

Ғұлама ақындық өнерінің табиғи дарындылықпен байланысты екенін, ең жоғары деңгейдегі нақ осы туа біткен шығармашылық дарыны бар ақындар екенін атап өтеді. Бұл тұжырымдамасы ақындардың өз стилі, тіл байлығы, метафоралық әдістерді қолдану мүмкіншілігінен көрініп, қайсыбір ақынның жоғары деңгейде шығарма жазу мүмкіндігінің бар екенін көрсетеді. Ғұламаның сөз өнері туралы пайымдары оның жалпы тіл білімі туралы ойларымен ұштасып кете береді. Оның «Китаб әл-әлфұз уа әл-құрұфт» («Әріптер мен сөздер туралы кітап»), «Қалам лахлу фи маьно исм әл-фәлсәфә» («Философия» сөзінің мәні»), «Әбу Насыр әл-Фараби сөзі», «Китап фи синлат ал-китоби» («Жазу өнері туралы кітап»), «Китап фи ал-лугат» («Тілдер туралы кітап») еңбектері ғалымның тіл мен сөз мәселелеріне көп мән бергендігінің дәлелі бола алады. Ғұламаның сөз киесін жоғары қоюы оның риторикалық ережелерді ұстанудағы төмендегі жалпы ережелерінен байқалады:

● *Тілдесім мағыналы болуы қажет;*

*●Тілдесім қарапайым және түсінікті болуы қажет;*

*●Тілдесім үдерісі кезінде тыңдауышының жағдайын ескеру қажет;*

*●Тілдесім мәнерлі де әсерлі болуы қажет;*

*●Тілдесім мазмұны логикаға сәйкес жинақы болуы қажет;*

*●Мазмұны мен формасы бойынша тілдесім әдемі құрылымды болуы қажет;*

*●Тілдесім нақты және қысқа болуы қажет;*

*●Тілдесім кезінде жалпы этика нормалары қағидаттарын ұстану қажет;*

*●Тілдесім дөрекі, тұрпайы сөздерден ада болуы қажет*.

Көріп отырғанымыздай, ұлы ғұламаның тіл арқылы адамның жалпы тәрбиесі іске асырылатыны, адамның сөйлеу мәнерінен оның адами құндылықтары мен қағидаттары деңгейін байқауға болатындығы анық берілген.

Әл-Фарабидің пайымындағы ойдың тіл арқылы көрініс табуы берілген тілде жаңа атаулардың пайда болуын қамтамасыз етеді. Ғұлама атап өткендей, ең басты бірінші нақытылық категориясында пайда болатын ұғымдардың барлығы адам санасында түзілетін когнициялық құрылымдар десек, қателеспеспіз деп ойлаймыз. Қазіргі замандағы тіл біліміндегі басты мәселелердің бірін - тіл мен сана феномендерін әл-Фараби адам санасындағы ойша түзілімдер – олардың тіл арқылы берілуі – бұл үдеріс нәтижесінде түзілетін адами құндылықтар мен білім (тілдік сана) ретінде қарастыратынын оның еңбектерінен анық байқаймыз. Демек, ұлы ғұлама тіл біліміндегі маңызды сұрақтардың бірі -атаулар және олармен байланысты ұғымдардың классификациялануы және кодталуы үдерістерін логикалық пайымдау арқылы қарастыра отырып, тілдің белгіленген таңбалар арқылы орасан зор көлемді ақпаратты өз бойында сақтайтынын, әрі ол ақпараттың таралуын қамтамасыз ететін құрал екенін айқындаған деп есептейміз.

Орыс тіл біліміндегі елеулі есімдердің бірі Ю.Н.Караулов жиырмасыншы ғасырдың аяғында жаңа кезең тіл біліміне келесідей сипаттама береді: «...қазіргі лингвистикалық парадигма тарихи, социалдық, жүйелі-құрылымды, психологиялық бола тұрып, әйтсе де, адами құндылықтардан жұрдай, тірі адамға тән жылылық пен адамгершіліктен ада. Қандай да бір адамилықтың жойылуы – тіл білімінің максималды түрде объективті, нақты болуға ұмтылысы үшін төлеген ақысы. Және мұндай жағдай қай ғылым саласына да тән». [7, 19]. Ғалымның бұл сөздері тіл біліміндегі нақтылыққа ұмтылыс жасап, тілдің адамзат қоғамындағы басты мақсаты – адамдардың қарым-қатынас жасау, ой бөлісу үшін қолданатын ең басты құралы екені елеусіз қалатындығын көрсетеді. Осы жерде әл-Фарабидің тіл қызметіне берген сипаттамасын келтірейік: «Әр білім тілге жүгініп, әр ой тіл арқылы көрініс табады. Адамдардың ниеттері мен олардың нәтижесінде түзілетін мақсаттары тіл арқылы іске асады» [2, 29]. Бұл жерде тілдің адам жан дүниесімен тығыз байланыста болып, әрекетке итермелейтін, әрі мақсатқа жетудегі бірден-бір құрал екенін көреміз. Сонда әл-Фараби философиясы бойынша тілдің адам өмірінде алатын орны нақты да, анық өзіне тиесілі түрде көріне бастайды.

Қорытындылай келе, ұлы әл-Фараби ойларының қазіргі заман жағдайында да өз өзектілігін жоймай, тіпті тіл біліміндегі жаңа парадигмалар аясында актуалдылығы артып отырғанын байқаймыз. Ғұламаның еңбектері әлі де зерттеуді талап етеді. Ал тіл білімі саласындағы негізгі мәселелерді шешу үшін әл-Фараби еңбектерінің маңызы зор деп ойлаймыз, өйткені оның қолжазбалары – өз алдына бір орасан қазына. Әл-Фараби өз заманындағы өнер-білімнің ең асылын анықтап, өз дәуірінің шынайы, ғылыми, нақты энциклопедиясын жасап берген. Оның терең мағыналы пікірлері, данышпандық болжамдары бүгінгі Азия өңіріндегі ғылым салаларының түп негізін қалаған қайнар бұлағы деп толықтай айта аламыз. Шығыстың Екінші ұстазы атағына ие болған әл-Фараби қолжазбаларын зерттеу – тек ғылыми тұрғыдан маңызды болып қоймай, сонымен қатар, мәдени, саяси мазмұнға толы, Азия халықтарының түп-тамыр бірегейлік идеяларының куәсі бола алатын рухани мұра.

**Әдебиеттер:**

1. Адамар Ж. Исследование психологии процесса изобретения в области математики. – М.: Советское радио. 1970. -152с.;
2. Ал-Аль-Фараби. Социально-этические трактаты. Алма-Ата.: Наука КазССР, 1973.;
3. Аль-Фараби. Философские трактаты. Алма-ата.: Наука, 1972. 430с. ; Стр229
4. Altunya H. Farabi’de dil feldefesi. Yukseklisanstezi. – Istarta: Suleyman DemirelUniversitesi, 2003. -216c;
5. Гафуров Б.Г. Ал-аль-Фараби в развитии культуры. / Б.Г.Гафуров, А.Х.Касымжанов. М.:Наука, 1975.;
6. О разуме и науке. Алма-Ата: Наука КазССР, 1975.;
7. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.: Наука, 1987. 264с.
8. Касымжанов А.Х. Эстетические взгляды аль-Фараби. Душанбе, Ирфон, 1990.;
9. Казибеков А.Л. Абу-Насыр әл-Фараби: исследования и переводы./ А.Л.Казибеков, С.А.Муталибов. Ташкент: Фан, 1986; аль-Фараби. Научное творчество: сб.ст. М.: Наука, 1975;
10. Хайруллаев, М.М. Мировоззрение Аль-Фараби и его значение в истории философии. Ташкент.: Фан, 1967.;
11. Хайруллаев М.М.Аль-Фараби. Эпоха и учение. Ташкент.: Узбекистан, 1975.



**ҒЫЛЫМИ ІЗДЕНІСТЕР / НАУЧНЫЕ ИЗЫСКАНИЯ**

УДК 372.8:81

А - 92

**Abdullayeva F. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Shaikenova L. (Kazakhstan)

**THE DEVELOPMENT OF KAZAKH LANGUAGE CORPORA**

**Summary:** The scientific article accommodate the data on Corpus Linguistics as one of the division of modern linguistics, aimed at creating and using language corpora in linguistic research. This article goes into detail regarding the history of the creation of the first foreign and domestic corpora. The current state and development of the Kazakh language corpus, Almaty corpus of Kazakh language, National corpus of Kazakh language their structure, the main issues and solutions have been examined. The main corpora of several languages ​​have been considered, in particular, the British National Corpus and the Russian national Corpus.

**Key words:**corpora linguistics, language national corpus, electronic texts, morphological tagging, semantic tagging.

**Түйіндеме:** Берілген мақала қазіргі тіл білімінің заманауи бағыты корпустық лингвистика ғылымы туралы мәліметті қамтиды, сондай-ақ, қазақ тілі корпустарының (Kazakh language corpus, KLC, Алматы қазақ тілінің корпусы, АҚТК, және Қазақ тілінің корпусы) қазіргі таңдағы жағдайы мен дамуын, олардың құрылымын, негізгі мәселелері мен шешу жолдарын талдайды. Корпустық лингвистиканың мақсаты тілдік корпустар құрып, оларды лингвистикалық зерттеулерде пайдалану. Төмендегі мақалада бірнеше тілдердің ең ауқымды корпустары (Британ ұлттық корпусы, орыс тілінің ұлттық корпусы) сипатталған.

**Кілт сөздер:** корпустық лингвистика, ұлттық тіл корпусы, электронды мәтіндер, морфологиялық белгіленім, семантикалық белгіленім.

**Резюме:** Статья содержит сведения о корпусной лингвистике как одного из разделов современного языкознания, целью которого является создание и использования языковых корпусов в лингвистических исследованиях так же рассматривается нынешнее состояние, и развитие корпусов казахского языка (Kazakh language corpus, KLC, Алматинский корпус казахского языка, АККЯ, Корпус казахского языка), их структура, основные проблемы и способы решения. Данная статья подробно излагает историю создания первых зарубежных и отечественных корпусов. Рассмотрены основные корпусы нескольких языков, в частности, Британский национальный корпус и национальный корпус русского языка.

**Ключевые слова:** корпусная лингвистика, национальный корпус языка, электронные тексты, морфологическая разметка, семантическая разметка.

The process of informational globalization is becoming increasingly noticeable in the global community. The level of information technology development affects the state of the economy, the life quality of people, national security and the state role in the world community. Computer acts as an inseparable element of our lives not only in the workplace, but also in everyday life.

Computer technology is widely used in linguistics in the creation of language corpora that digitize large texts and ensure language development. Creation and development of language corpus is the main task of corpus linguistics.

Corpus linguistics is a branch of applied linguistics that includes the analysis of the nature, structure, and use of languages ​​based on a collection of oral and written texts. Corpus linguistics is a rapidly developing modern direction of linguistics. The study and analysis of natural language models is carried out on a computer with the help of specialized software. In world practice, corpus linguistics is used as an empirical basis for the linguistic description of texts, the study of all levels of language, including phonology, vocabulary, grammar and discourse. As a result of the field of corpus linguistics, it is possible to describe linguistic features and test and identify hypotheses formulated in different linguistic circles.

The development of corpus linguistics, the creation of language corpus is one of the most pressing issues of modern linguistics. Corpus plays a leading role in most linguistic research. It combines the basics and analysis of the humanities and technical sciences. However, since its recent emergence as an innovative direction, it has not been fully formed in the science of Kazakhstan and its status as an independent science has not yet been established.

Language corpora is a tool that is actively used in compiling dictionaries, conducting language research, language analysis, language acquisition. The linguistic corpus is a collection of words and digitized texts. Linguistic material is not artificially assigned, it consists of everyday words. Accordingly, these large-scale texts can be collected and stored only in electronic form [1].Based on the above information, the following definition is given to the linguistic corpus, linguistic corpus is a collection of texts processed and collected electronically in different genres, languages, styles and fields of application.

Language corpus can contain a set of electronic texts of one language (monolingual corpus) or several languages ​​(multilingual corpus). Multilingual corpora designed specifically for comparison of parallel corpora. Language corpora are designed for linguistic research. An example of this is the morphological marking of text, which is created using a special automatic morphological marking program. Some corpora are used for complex structural levels of analysis. In particular, some corpora are syntactically defined. Such corpora are called deeply annotated or syntactic. Digitized texts can be defined at other levels of structural linguistic analysis or morphological, semantic, pragmatic. Depending on their dynamic nature, corpora can be static corpus, which characterizes the known state of the language system, and the dynamic corpus, which determines the function and development of the language over time [2].

With the support of the country government, a national corpus of a particular language is created. The National Language Corpus is the largest in size, which describes the language in detail, aimed at studying the language, its development of internal structure.

The first language corpus was built in the 1960s by Henry Kucher and W. Founded at Brown University on the initiative of Nelson Francis, it is the Brown Corpus of the English language, consisting of 500 texts and 2,000 words. As a result, Brown Corpus sets the standard for other corpora to have at least 1 million word units. Initially, the corpus consisted of 1,014,314 words in 15 text categories. These include politics, finance, economics, sports, culture, society, religion, short stories, works, etc. categories [3].

The development of the field of corpus linguistics in English is described by linguists as the rapid development of information technology in the United States and the intellectual environment of British linguistics in the second half of the twentieth century. During this period, the study and analysis of electronic text corporations at the linguistic level covered the majority of linguistic research. As a result, at the beginning of the XXI century, a new direction in applied linguistics at the University of Birmingham was the launch of the Department of Corpus Linguistics and the publication of the International Journal of Corpus Linguistics.

Currently, the largest linguistic corpus is the British National Corpus (BNC). The corpus contains more than 100 million language units and consists of a collection of texts of various genres in publications published in the late twentieth century. As part of the BNC project, three publishers, Oxford University Press as a leading partner, as well as Longman and W.R. Chambers, from two universities, Oxford and Lancaster, and the British Library worked. BNC is a monolingual corpus. It consists of 90% written text and 10% oral text. Recognized by computer and corpus linguists, BNC is an outstanding, efficient, large-scale and very large corpus. As a result of hard work, BNC is used as a model and basis for the creation of national corps of other languages, such as Czech and Polish, as the most valuable corpus [4].

The next largest corpus is the National Corpus of the Russian Language (National Corpus of the Russian Language, NCRL). The first work on the creation of the corpus began in 2001 under the guidance of linguists from Moscow, St. Petersburg and Voronezh, and was launched in 2004. The corpus includes written and oral records of various styles and genres. The total volume of the case currently consists of more than 600 million words. Electronic texts are marked with a meta designation (period of creation, author, genre, etc.), units are provided with morphological and semantic designation [5]. Currently, the development of the national corpus of the Russian language continues.

The development of corpus linguistics in Kazakhstan is the main task of the humanities assigned to the information technology society. In Kazakhstan, there are currently three major language corpora. The biggest one in size called Kazakh language corpus, KLС, which currently consists of more than 135 million words and headed by members of the group of natural languages and information processing of the Laboratory of Informatics of the Research and Innovation System of Nazarbayev University. “Almaty Kazakh language corpus”, AKLC headed by the Faculty of Philology and World Languages ​​of Al-Farabi Kazakh National University, which consists of more than 40 million language units and National Corpus of Kazakh language headed by the A. Baitursynov Linguistic Institute which currently consists of more than 40 million language units.

The KLС (Kazakh language corpus) project is one of the first attempts of the local scientific community to create an open annotated Kazakh language corpus. Currently, the volume of the corpus consists of more than 135 million words, and about 400 documents have been created as a large corpus that covers the following five stylistic genres. Classified by literary, official, scientific, journalistic and informal genres:

1. Literary section includes published literary texts from the beginning of the XX century to the present day.

2. The official section includes official charters, acts, orders and other materials published by governmental organizations for the period 2009-2012.

3. The scientific department includes books, research monographs, dissertations, articles in various fields.

4. The journalistic section includes periodicals and online articles, newspapers and magazines published in the last decade.

5. The informal language section includes spoken Kazakh texts from popular blog platforms since 2009.

*Table 1 illustrates general quantitative description of the Kazakh language corpus.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Genre* | *Documents* | *All words* | *Unique words* |
| Literary | 8 255 | 7 733 456 | 423 445 |
| Publicistic | 404 884 | 79 302 154 | 951 659 |
| Official | 25 302 | 44 670 856 | 335 264 |
| Scientific | 527 | 2 227 878 | 153 877 |
| Informal | 6110 | 1 337 953 | 162 074 |
| *TOTAL* | *445 078* | *135 272 297* | *1 365 202* |

In addition to the main task assigned to the corpus, KLC consists of the following sections: a deep annotated internal corpus containing XML-coded segmented documents that define the full morphological, syntactic and structural characteristics of the text, and a reading corpus containing the texts of oral tapes [6].

Kazakh is an agglutinative language belonging to the Turkic group. It is the official state language of Kazakhstan and the mother tongue of more than 10 million people around the world. However, in the early 1990s, due to historical reasons dating back to the Soviet era, Russian became the dominant language in oral and written communication in Kazakhstan. This fact, in turn, affects science, official documentation, entertainment, and etc prevented the domination of the Kazakh language in various fields. For the above reason, categories that are usually individual genres are grouped into five main categories in the KLC, for example, poems, short stories, and novels are all included in the literary category. The table of genres of KLC body texts shows the general numerical description of the corpus.

KLC is an annotated speech reader (RSC, Read-Speech Corpus). The corpus includes audio recordings of words, phrases, sentences of all genres, articles, excerpts from specially selected books. All text materials were read by a group of volunteers of different ages, genders, geographical areas and levels of education. Each audio file is accompanied by a corresponding transcription. In addition, some transcriptions are grammatically annotated, there are several chains annotated in the information part: audio (literal division), lexical and morpho-syntactic. The total corpus contains a storage of 10 GB or more of 40 hours of recorded audio tape [6].

The main criteria of a speaker selection were the following: a region where (s)he learned Kazakh or spent most of his/her life; age; gender; and the ability to read Kazakh. The first criterion helps in capturing various accents attributed to speakers’ settlement both local and external. From the regional perspective the speakers are divided into 15 groups: 14 domestic (one per each administrative region, i.e. *oblast*, of Kazakhstan) and one abroad (all foreign countries). Furthermore, the speakers are divided into the following four age groups (not including children and school students). It is illustrated on the table 2.

*Table 2 illustrates speaker selection groups*

|  |  |
| --- | --- |
| I group | 18-27 years |
| II group | 28-37 years; |
| III group | 38-47 years; |
| IV group | 38-47 years and above; |

A female-to-male distribution of speakers is 57% to 43%, respectively, with not more than three speakers of the same gender per one age-regional group. Additionally, a record of the speakers’ education is kept, i.e. whether they attended and graduated from a university, or graduated from a school or a college without attending any universities.

In order to enhance the effectiveness of the corpus as a research tool, an annotation of a portion of the data for syntactic and POS tags, lemmata, and morpheme types and boundaries was performed. Given that at the moment of writing the annotation process is still in progress, *Table 5*  provides net amount and the percentages (with respect to the current size of the corpus) of the annotated data in terms of documents, words, unique words, and lemmata [6].

*Table 3 presents annotated data in terms of documents, words, unique words, and lemmata.*

|  |  |
| --- | --- |
| documents, total | 927 |
| documents, % | 0.2 |
| all words, total | 499 992 |
| all words, % | 0.4 |
| unique word , total | 75 189 |
| unique word , % | 5.5 |
| lemmata, total | 31 711 |

KLC is a valuable tool for a wide range of user-oriented projects and research communities. An online version of the project is not yet available. Project managers indicate that the corpus is still under construction and will be presented when the first version will be ready.

Work on the establishment of the Almaty Kazakh Language Corpus (AAC) began in May 2012. The corpus is based on the search engine of the East Armenian National Corpus (EANC). Today, the number of words used by the Almaty Kazakh language corpus is more than 40 million words. Lexical, morphological and grammatical analysis of the majority of units, namely 86% of units, marked and annotated, it is also parallel corpus with translation equivalents in Russian and English. It consists of a collection of texts in different styles and genres. Digital texts are analyzed and marked using an automatic analyzer. The corpus can be used for writing textbooks in the Kazakh language, learning and mastering the Kazakh language, or for teaching purposes [7].

The number of words used in the corpus in 2013 was 650,000 words. In 2015, as a result of winning a state grant in the field of humanities, the state allocated special funds for the development of the corpus, and the vocabulary of the Almaty Kazakh Language Corpus (AKLC) was replenished by 2 million words[8]. Almaty Kazakh language corpus has been posted on the website since 2016 and is open to consumers online.

We can not yet say that Almaty Kazakh language corpus is a large corpus, because the set of texts is still insufficient, the types of text genres and the number of collections of written texts are limited. It is needed to improve and supplement morphological, semantic, lexical, grammatical, pragmatic, meta-linguistic definitions. There is no homonymy in the corpus. Ignoring the context creates great obstacles in the creation of morphological marking. Special computer programs are required for the corpus to recognize and distinguish homonymous words and context.

Almaty Kazakh language corpus is available online at http://web-corpora.net/KazakhCorpus and nowadays corpus is being developed and improved by the staff of Al-Farabi Kazakh National University.

The Kazakh language corpus is the original version of the project of the National Corpus of the Kazakh language, which is several times larger and much deeper. The text database of about 5 million words of the corpus and is based on the 15-volume "Dictionary of the Kazakh literary language". The remaining 5 million words are intertwined with the following stylistic genres: fiction, poetry, science and humanities, journalism, drama. Initial development of linguistic and extralinguistic definitions. Corpus texts are equipped with meta tags. The main goal of the project is to create a national corpus of the Kazakh language, which will contain 300 million words in the digital language of the Kazakh language. The project of the corpus of the Kazakh language has limited types of tagging used in relation to the text, namely, morphological tagging, morpho-semantic tagging , as well as lexical semantics and cultural semantics. Since the definition of cultural semantics is done manually, the searcher can see them only by typing in the list [9]. The Kazakh language corpus is a simple version of the national Kazakh language corpus, which is planned to be the biggest one in the future. The Kazakh language corpus is being developed and is currently not available online.

The development of corpus linguistics ensures the formation of language corpora. Linguistic corpora play an important role in the development of modern technologies for automatic processing of natural language texts. Linguistic corpus of the Kazakh language is an indispensable tool for the future of the language, for research, for the acquisition of the language by foreigners. The common shortcomings of the three modern corpora of the Kazakh language are the lack of vocabulary, the number of texts, the problem of morphological designation and the lack of homonymy. All three of the above corpora are open corpora, which means that any interested applicant can make additions and changes to the corpus. The small number of specialists trained in the field of computer linguistics hinders the development of corpora linguistics, because the problem of automatic designation is carried out only with the help of specialists.

**References:**

1. William Crawford: “Doing Corpus Linguistics” –New York:St.Martin’s Press, 2015.–207 с.

2. Weinreich U. Languages in Contact. – N.Y, 2008 (1st ed.). – P. 29-48.

3. Tognini-Bonelli E., Corpus linguistics at work: Studies in Corpus Linguistics, Amsterdam: GA-John Benjamins, 2001. – 224 p.

4. https://www.english-corpora.org/bnc/ (British national corpus ).

5. http://www.ruscorpora.ru/new/ (National corpus of Russian language).

6. Олжас Махамбетов, Айбек Макажанов, Жандос Есенбаев, Бахыт Маткаримов, Ислам Сабыргалиев и Ануар Шарафудинов, Сборка корпуса казахского языка// В материалах конференции 2013 г. по эмпирическим методам обработки естественного языка, Сиэтл, Вашингтон, США, Ассоциация компьютерной лингвистики – 2013.– C. 1022-1031.

7. http://kazcorpus.kz/klcweb/en/ (KLC)

8. http://web-corpora.net/KazakhCorpus/search/?interface\_language=kz (Almaty corpus of Kazakh language)

9. https://tbi.kz/kazcorp (Kazakh language corpus)

УДК 81.42

**Аккузова А.А. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Манкеева Ж.А. (Қазақстан)

**Д. ИСАБЕКОВТІҢ МӘТІНДЕРІНДЕ ҚОЛДАНЫЛҒАН РУХАНИ ҚҰНДЫЛЫҚТАРДЫ БЕЙНЕЛЕЙТІН ТІЛДІК ДЕРЕКТЕРДІҢ КОММУНИКАТИВТІК МӘНІ**

**Түйіндеме.** Мақалада жазушы Д. Исабеков шығармаларында қолданылатын рухани құндылықтарды бейнелейтін тілдік деректердің коммуникативтік мәніне тоқталып, зерттеліп, көркем мәтіндерден мысалдар келтіре отырып, тілдік талдаулар жасалды. Мәселен, жазушы тілінің кодтарына, тіл мен дін ұғымдарына, салт-дәстүрлер мен ырым-жоралғыларға байланысты туған рухани-мәдени лексика, ұлттық менталитет мәселелері қарастырылды. Д. Исабековтің көркем шығармалары – көп қабаттан құралатын күрделі құбылыс. Автордың дүниетанымы, ой-қиялы, өмірлік тәжірибесі, тілдік қабілеті арқылы жүзеге асқан идеясының арқасында көркем шығарма оқырман жүрегіне жетеді. Сонымен қатар «туыс» концептісінің этномәдени мәні мен оған қатысты тілдік бірліктері анықталды.

**Кілт сөздер:** реалия, тілдік бірліктер, коммуникативтік мән, прагматика, Д. Исабеков шығармалары, лексика, эмоционалды-экспрессивті мән.

**Резюме.** В статье освещены коммуникативные значения языковых данных, отражающих духовные ценности, используемые в произведениях писателя Д. Исабекова, были проведены языковые анализы с приведением примеров из художественных текстов. Например, были рассмотрены вопросы национального менталитета, духовная и культурная лексика, связанные с кодами языка писателя, понятиями языка и религии, обычаев и ритуалов. Произведения Д.Исабекова представляют собой сложное явление, состоящее из многих слоев. Благодаря авторским идеям, реализованным через мировоззрение, воображение, жизненный опыт, языковые навыки, художественное произведение достигает сердца читателя. Кроме того, было выявлено этнокультурное значение понятия «родственник» и связанных с ним языковых единиц.

**Ключевые слова:** реалия,языковые единицы,коммуникативное значение, прагматика, произведение Д. Исабекова, лексика, эмоционально-экспрессивное значение.

**Summary.** In this article we dwell on the communicative significance of the linguistic data describing the spiritual values used in D.Isabekov’s texts, explore, give examples from literary texts, make linguistic analysis. For example, we examine the spiritual and cultural lexis, national mentality problems regarding writer’s language codes, language and religion meanings, traditions and superstitions. Literary works of D.Isabekov are multilevel complicated phenomenon. The literary work can be liked by readers by means of author’s idea realized with the author’s worldview, fantasy, life experience and linguistic skills. Also we determine ethno cultural meaning of the concept «tuys» (туыс) and linguistic unities connected with it.

**Key words:** reality, language units, communicative meaning, pragmatics, D.Isabekov’s work, lexis, emotionally-expressive meaning.

Ұлттық тарихымызда маңызды орын алатын дін, діл, әдебиет, мәдениет, әдет-ғұрып сынды рухани құндылықтардың бәрі де тіл арқылы, сөз арқылы танылып, ұрпақтан ұрпаққа жетіп, ұлттық сана-сезімді қалыптастырып отыр. Белгілі тілтанушы ғалым Б.Қалиұлы тіл мен рухтың, тіл мен халықтың, тіл мен мәдениеттің байланысы жөнінде мынадай тұжырымды пікір айтады: «Тіл – халықтың бүкіл өмірінің айнасы. Ол (тіл) халықтың ақыл-ойы мен сана сезімінің, мәдениетінің барлық жауһарлары жинақталған мұражайы, асыл қазынасы, алтын қоры. Өмірді тілден артық бейнелейтін, тілден артық сипаттайтын ешнәрсе жоқ» [1, 141]. Бұл тұжырымның мәнін Ю.Н.Карауловтың мына пікірі бекіте түседі: «Сумма знаний (общества, человечества), как нечто фиксированное и статичное, откладывается и закрепляется не только с помощью языка, не только в текстах, ее воплощением и материализацией является в конечном счете вся культура, все продукты цивилиза­ции, каждый артефакт – архитектура городов, машины, мосты, сим­фонии, самолеты, бытовая техника, мебель и космические ракеты, и каждый природный феномен, ставший объектом акта познания. Но это анизотропное пространство, которое отражается в субъектных и объективированных тезаурусах, само по себе не обладает зарядом активности, не содержит в себе причин своего движения и роста. Активность есть свойство субъекта, и движение между областями тезауруса, его динамика обусловлены расподоблением, несхождением, не конгруэнтностью актуально отражаемого индивидом образа действительности (ее фрагмента, ее элемента) и образа, сложившегося ранее в субъектном его тезаурусе», - дейді [2, 174]. Демек, кез келген халықтың көне тарихының қатпарлары мен қоғамдық-мәдени өмірінің ерекшеліктері, ең алдымен, көркем сөзде, мәтінде көрініс табады. Осы тұрғыдан алғанда, Д.Исабеков шығармаларында да рухани және материалдық лексиканы құрайтын туыстық атаулардың, өлшем атаулары мен киелі сандар жүйесінің, діни лексиканың, киім-кешек, ыдыс-аяқ, ас-тағам және қару-жарақ атауларының, халқымыздың салт-дәстүрін, әдет-ғұрпын, наным-сенімін бейнелейтін этнографиялық деректердің автор мақсатына сай көркем мәтіннің кестесінде өзіндік комуникативтік қызметі ерекше. Жазушының қай шығармасын алсақ та – нағыз қазақи өмір, қазақи шынайылық, қазақи тұрмыс-тіршілік, қазақи таным-түсінік, бір сөзбен айтқанда, қазақилықтың иісі аңқып тұрған ұлттық бояуы қанық туындылар.

Белгілі бір халықтың тұрмыс-тіршілігінен, мәдениетінен, салт-санасынан, т.б. ерекшеліктерінен ақпарат беретін тілдік бірліктер этнолингвистика ғылымында реалия, логоэпистема, лакун, т.б. терминдермен аталып жүр. Профессор Ә.Әлметова аталған терминдердің негізгі ерекшеліктерін және оларға тілтанушы, мәдениеттанушы ғалымдардың берген анықтамаларын саралай келе, бұл ұғымдарды аялық білімнің бір түрі деп санайды: «Реалия – белгілі бір ғана ұлттың өміріне, тұрмысына тән олардың материалдық, рухани мәдениеттерін және тарихи-әлеуметтік дамуын көрсететін сөздер мен сөз тіркестері» [3, 190]. Релиялар тілде, бір жағынан, белгілі бір этникалық топтың ғасырлар бойғы жинақтаған тәжірибесін ұрпақтан-ұрпаққа жеткізуші кумулятивтік қызмет атқарса, екінші жағынан, көркем шығармаларда қолданылу арқылы мәтіннің эмоционалды-экспрессивті мәнін күшейтетін стилистикалық қызметімен ерекшеленеді. Осыған орай Ә.Әлметова әртүрлі мәдениеттер мен тілдерді салыстыра келіп, реалияларды былайша бөліп көрсетеді:

1. Тек қана бір тілге тән реалиялар, басқа тілде мүлдем жоқ: Қазақ тіліндегі үйге кірген адамға «Нан ауыз тиіңіз деу» (басқа тілде жоқ).

2. Екі тілде де кездесетін реалиялар. Бірақ біреуінде ол қосымша мағынаға ие. Қазақ халқында шай ішу шөл басумен бірге тамақтану ұғымын берсе, өзбек халқында шайхана – шөл басу мағынасында ғана.

3. Әртүрлі қоғамда ұқсас функциялар әртүрлі реалиялар арқылы жүзеге асады: Қазақ тілінде сарыауыз балапан фразеологизмі орыс тіліндегі у него молока на губах не обсохло фразеологизміне сәйкес келеді.

4. Әр тілдегі ұқсас релиялар өз ұлтына тән мағыналық бояумен ерекшеленеді: Орыс тіліндегі Отбивать хлеб мақалы «зорлық жасау» мағынасын берсе, қазақ тіліндегі Нанынан айырды тіркесі «жұмыссыз қалдырды» деген мағынаны береді [3, 184].

Ғалымдар мұндай реалияларды тіл мен мәдениеттің тоғысынан, сабақтастығынан туындаған сөздер ретінде қарай отырып, оларды этнографиялық, фольклорлық, мифологиялық, тұрмыстық, қоғамдық-саяси, тарихи, ономастикалық, т.б. топтарға бөледі. Д.Исабеков шығармаларынан қазақ халқының ұлттық-мәдени ерекшеліктерін танытатын реалияларды жиі ұшыратамыз. Жазушының тілдік кодтары арқылы біз, яғни оқырман «оның» мәтіннен тыс болмысы мен танымын, мәдениетін түсінеміз, автор арқылы сол заманның, ұлттың, жалпы қазақ халқының өзіне тән мәдениетін көреміз. Мысалы: «– Күнім-ай, әшейін. Бір кесе айран да ішпеді-ау! Сен шал бүлдіріп келгенсің ғой, баланы түн ішінде әбігерге салып. Ертең ертемен сонау Байырқұмға жүреді екен тағы. *Е, құдай, өзің жар бола көр* әйтеуір. Жол-жөнекей бірдеңеге ұрынып қалмаса жарар еді» [4, 20]. Бұл мәтіннен қазақтың қашанда Алладан жақсылықты, қамқорлықты, тыныштықты ғана тілеген наным-сенімі көрінеді. Алла, құдай, тәңір, жаратқан, жасаған ұғымдары бір-біріне эквивалент синоним ретінде жұмсала береді.

«Қанағат қарын тойғызар» дейтін қазақтың құдайға шүкіршілігін айтып, «барға қанағат» деп тіршілігін жасайтын атадан балаға дарыған қасиетін, қазақтың қанына сіңген шүкіршілік сезімін Д.Исабеков шығармаларына арқау еткен. «Екі қария қуаныштан жүректері жарыла жаздап есікке жарыса ұмтылады. Қартайғанда ата-ана перзентінің алдында бала болады екен-ау! «Ой айналып кетейін сенен! Матасекіліңнен де айналдым-ау. Дүр етіп жетіп келді әні, *о шүкірім»* - дейді екеуі» [4, 23]. Анасы баласын шүкір деген асыл сөздердің бірімен атауы ерекше іңкәрлікті көрсетеді. Сол арқылы өміріне, бала-шағасына, тұрмыс-тіршілігіне шүкіршілік танытушы ананың бейнесі көз алдымызға келеді. Қазақтың әрбір күніне Аллаға алғысын білдіруі де жазушы сөзінен табылады: «Қарекең *осы өміріне күн сайын мың шүкіршілік келтіріп, балаларының тыныш та тәтті тұрмыстарын тіледі.* Бірақ енді бір жыл өткен соң толқынсыз көлге тас лақтырылғандай әдемі тұрмыстың іргесі шайқатылып кетті» [4, 24].

Жалпы тіл мен дін – халық танымында бір-бірімен тығыз байланысты ұғымдар. Діни лексика – қазақ тілінің ажырамас құрамдас бөлігі. Д.Исабеков шығармаларында араб-парсы лексикалық қабатына жататын Алла, Құдай, шайтан, ораза, азан, ауызашар, әзірейіл, періште, молда, намаз, әумин, құран, иман, мола, әруақ, айт, бісміллә, дұға, құптан, жайнамаз сияқты діни ұғымдар кейіпкерлер тілінде кең көрініс тауып отырады. Оқырман бұдан кейіпкердің наным-сенімін, дінге деген көзқарасын аңғарады. Мұндай атаулардың семантикалық сипаты лингвистикалық тұрғыдан гөрі философиялық мәнге ие болады. Жазушының «Ақырамаштан наурызға дейін» әңгімесінде Кемпірбай ақсақалға Киевте оқып жүрген баласының «ауызашар» рәсіміне деп салып жіберген сәлемдемесінің уақытында жеткізілмеуі ақсақал мен ауыл пошташысының арасындағы кішігірім дауға себеп болады. Шығармада «ораза айы», «ауызашар» секілді ұғымдардың қолданылуы және шығарма оқиғасының дәл осы діни жоралғыдан басталуы халық дүниетанымындағы ислам дінінің мән-маңызын ашып көрсеткендей. Осы сияқты діни ұғымдар «Тіршілік» повесінде де жиі ұшырасып отырады. Автор кейіпкер бейнесін шынайы сомдауда, оның эмоциясын дәл жеткізуде «Құдай-ау!», «Астапыралла!», «О тоба!», т.б. сөз оралымдарын орынды қолданып отырған. Мысалы, «Қолына не түсер екен*, құдай-ай!...», «Құдай-ау,* не дейді мынау, не боп кеткен дүние». Тағы бір айта кетерлік жайт, бұл детальдардан жазушының діни ұғымдарды пайдалануда ерекше шеберлік танытқаны және оның бұл тақырыптағы аялық білімінің молдығы да айқын аңғарылады. Бұл сөзімізге мына сөйлемдердегі авторлық теңеулер дәлел бола алады: «Қыжымкүлдің жасы он алтыға толған соң-ақ *Меккеге ағылған мұсылмандардай* айттырып келушілер қыз әкесінің миын сасытты», *«Ораза, намаз – тоқтықта»* дегендей, басына бәле тумаған мәмірежай шақта далаға шығудан жүрексініп шөптің басы оқыс сыбдыр етсе, үйге кеп суық су ұрттайтын үркек те нәзік қыз ауылдан төрт-бес шақырымдай меңіреу далада қорқыныш дегенді мүлдем ұмытып, бағыт-бағдарсыз бет алды қаңғи берді» («Тіршілік») [5, 336].

Әрбір күнге, әрбір іске құдайға алғыс білдіру әрбір адамның міндеті ғой. Сол міндетті сезіне білген қазақтың кейпін жазушы Д.Исабеков те шығармаларында кейіпкерлері арқылы керемет таныта білген. Келесі мәтін де соған айғақ болады: «Осы кезде алыстағы үйдің есігі ашылып іштегі шам жарығымен әлдеқалай бір әйелдің есік тұтқасынан ұстап, делдиіп тұрғаны көрінді. Молдабай әлдене күткендей солай қарай еңсесін көтеріп қадала қалды.

— *Қайнаға-ау, қайнаға,* - деп айғай салды әлгі әйел.

— Уа, не мен мұндамын, - деп Молдабай орнынан ұшып тұрып, солай қарай жүрді. Қасындағы Қарекеңді ұмытып кеткен секілді.

— *Қайнаға, сүйінші, сүйінші. Немерелі болдыңыз,* ұл, ұл! – деп оның алдынан ентіге шықты.

— *О жасаған, шүкір, шүкір мұныңа.* Қатшайым, сүйіншіңе ана көгендегі бір тоқтыны ал, ол аз болса өзіңе тағы бір көйлек...

Қарекең сол орнында қимылсыз қатты да қалды. «Қайнаға немерелі болдыңыз» - дегенді естіген кезде, оның буын-буыны қалтырап, денесінен дәрмен кете бастады. «Немере дейді! *Құдай-ау немере дейді. Келінжан босанған ба? О тоба, о жасаған»* [4, 34]. Бұл мәтін – тұнып тұрған халықтық таным, қазақи болмыс. Қазақ қиындыққа тап болса немесе қуанышқа бөленсе, Жаратушыға алғысын білдіретіні белгілі. Оған жоғарыдағы үзінділер дәлел. Себебі кейіпкер аузына жазушы шынайы өмірге қатысты тілдік бірліктерді салады.

Д.Исабеков шығармаларында мол көрініс табатын тілдік бірліктердің бір тобы – салт-дәстүр мен ырым-жоралғыларға байланысты туған рухани-мәдени лексика. Қазақ тілінің рухани және материалдық лексикасын арнайы зерттеу нысанына айналдырған А.Жылқыбаева, Ә.Аймауытова, К.Қайырбаева, К.Күркебаев сынды ғалымдар ұлттық дәстүрлердің астарында символдық сипат жатқанын айтады.

Д.Исабеков халықтың кәсібіне, дүниеге көзқарасына, танымына байланысты туған дәстүрлердің символдық сипатын өз шығармаларында шебер ашып көрсете білген. Қазақтың «сүйінші сұрау», «көрімдік беру» сынды дәстүрлері атадан балаға мирас болып келеді. Бұл сөздер әрбір қазақи тәрбие көрген қазақтың тілдік қорында бар. Көркем шығарма тілінде ғана емес, күнделікті тұрмыс-тіршілікте де салт-дәстүрімізге қатысты атаулар коммуникативтік жағдаятқа сай ауыспалы мағынада қолданылып жатады. Жазушы сондай үдерісті де оқиға желісінде кейіпкер сөзінде қолданған: «Осы кезде оның қалай ұрғанын білмеймін, өткір шапалақ жағымды ду еткізді. Мен бетімді ұстап отырып қалдым. – Басқа біреу болғанда тиісті *сыбағасын* алатын еді, саған ғана жеңіл жаза қолданып отырмын, екінші есіңде болсын, - деді ол темекісінің тұқылын қара қошқыл топыраққа көміп жатып» [4, 11].

Сыбаға – қазақтың дәстүрінде құрметті қонаққа немесе жақын-жуыққа арнап сақталған кәделі ет мүшелері, тағам. Жазушы сыбаға сөзін ауыспалы мағынада қолданып отырып, қазақтың салт-дәстүрден кенде емес екендігін танытқан. Жазушының қай туындысын алып қарасақ та, қарапайым қазақи өмірден алыс кетпеген. Қазақтықты сақтап тұратын осы салт-дәстүрлер екені тағы хақ. Қуанышты хабарды айтуда адресат адресанттан сүйінші, яғни сыйлық сұрайды. Ал «жаңа туған балаға, жас келінге, жаңа туған төлге және тағы басқа алғаш көрген сәтте «көрімдік сұрау» халықтың ежелгі дәстүрі. Мұның маңызы алып-беруде ғана емес, жақын-туыстың адамгершілігін, ниетін, ашыққолдығын да танытудың белгісі ретінде қаралады». Мысалы: «Көзі ілініп кеткен екен. Әлдекімнің терезені асығыс тақылдатқанынан оянды.

— Бұ қайсың?

— Әй, Қалампыр, *сүйінші, сүйінші!* - деді сырттағы дауыс. Оның бағанағы Қатира екенін бірден таныды.

— Сүйіншің қойныңда? Не болды?

— Жайбасардың әйелі ұл туды!

— Ой *айналайын-ай-ә!* Аман-есен босанған екен ғой. Ойбай-ау, кірсеңші үйге, нағып тұрсың, есік ілінбеген.

— Жоқ, мен кетейін. Енесі сырқат қой, тез бармасам болмас. Кіндігін кесіп бола салып, сені қуантқалы осылай қарай жүгірдім. Ал, тез киініп келерсің. *Сүйіншімді* ұмытпа-ай кемпір. Кейін, ана Тұрлыбегің үйленгенде *көрімдік*етіп қайтарамын» [4, 37]. Бұл мәтінде салт-дәстүрмен қатар қазақтың тілінде, әсіресе үлкен кісілерден еститін жылы да жұмсақ «айналайын» сөзі кездеседі. Үлкен әжелер мен аталардың тілінде жиі кездесетін бұл сөз кішінің еңсесін көтеріп, алға жетелейтін ерекше күшке ие. Қ.Сәрсембина осы «айналайын» сөзіне қатысты мифтік таным деңгейіндегі мәнін былай түйіндейді: «Айналайын» сөзінің тамыры көне түркі дәуірінен бастау алған. Кәрі кісілер дертке шалдыққан жастарды аман алып қалу үшін өздерін құрбандыққа атап, ауру адамды киіз үйдің ортасына жатқызып, қарт кісі үш рет айналып, есікке келгенде «айналайын» деп дауыстаған екен. Сонымен қатар «сенің жолыңда менің жаным құрбан» немесе «саған келген пәле маған болсын» деген ұғымды да тарихта кездестіруге болады».

Қазақ қоғамындағы сүйінші мен сыбағаға ұқсас рухани-мәдени құндылықтардың бірі – *бәсіре беру* салты да жазушы шығармаларынан тыс қалмайды. Бәсіре – шаңырақта ұл бала дүниеге келгенде сүндет тойының алдында ауыл адамдары мен жақын-жұрағаттарының құлын немесе тай атау рәсімі. Бәсіре негізінен жылқы малынан аталғанымен, кейбір ретте қозыны да атайтын болған. Бәсіре малдың басына түскен ауыртпалығы (ауруы, ақсауы, тау-тастан құлауы) арқылы баланың ілгеріде бақытты, бақытсыз боларын жорамалдаған, ырым еткен [6, 611].

«Кемпірлер» әңгімесінде Қалампыр кемпір Сырғакүлдің немересіне бәсіре ретінде қой атайды: «Келінің босанып, немерелі болғанда бұл жатысың қай жатыс, – деді құрдасын көңілдендірмек боп. – Мейлі, не болса да немереңді көрдің. Құтты болсын! *Бәсіресіне* көгендегі саулығымды атадым» [4, 37].

Д.Исабеков прозалық шығармаларында осындай ұлттық бояуы басым тілдік бірліктерді жиі пайдалану арқылы оқырманға халықтың рухани-мәдени өмірінен, дүниеге көзқарасынан, қанына сіңген жақсы-жаман қасиеттерінен хабар береді. Мысалы, қазақ халқы – қонақ десе ішкен асын жерге қоятын көпшіл халық. Қонақ күту дәстүрінің келген қонақты қадірлеп, сән-салтанатымен қарсы алу, төрге шығару, оған қой сойып, дастарханнан дәм татқызу, аттанарда ақ пейілін білдіріп, шапан жауып шығарып салу сияқты жазылмаған заңдары бар. Осы салт Д.Исабековтің шығармаларында айқын көрініс тауып отырады: «Жаңа жекжаттардың алғашқы жүз көрісуінің көңілсіз сәттері артта қалып, бес-он минут өткен соң, қонақтар *төрге* салынған құрақ көрпеге жайғасып отырды» («Кемпірлер»). «Бүгін Молдабай байғұсты ренжітіп алдым-ау, – деді. – Ертең *басты соның алдына қояйық.* Қанша дегенмен ескі таныс қой». «Ертең оның алдына *асықты жілік қой.* Қырсықтығы болмаса ақ көңілдігі бар өзінің» («Ақырамаштан наурызға дейін»). Автор бұл жолдар арқылы қазақтың табақ тарту дәстүрін еске түсіреді. Табақ тарту – қонаққа сыбағалы мүшелер салынған тиесілі табағын ұсыну [7, 312]. Әдетте, бұл дәстүр бойынша басты жасы үлкен, сыйлы, мәртебесі жоғары адамның алдына қояды. Ал асықты жілік – жастар табағының ең кәделі жілігі.

Қазақ халқы өз тарихында ислам дінінің қағидаларын ұлттық менталитетке сай берік ұстанғаны, діни ырым-жоралғыларды бұлжытпай орындағаны белгілі. Халықтың осындай діни наным-сенімдерінің бір көрінісі – дүниеден өткен кісіге құран оқытып, құрбандыққа мал шалу дәстүрі. «Тоқсанбай қарт пен кемпірі тұяқ біткеннен немерелеріне ала сиырды ғана қалдырып, өзгесінің бәрін сатып *ас берді, құран оқытты, баласының басына Самарқаннан әкеп көк тас орнатты,* әйтеуір, қолда барды түгел жұмсады» («Дермене»). «Әке-шешесінің *өлі әруағына құран оқытсам* дегені ойына сап ете түсті»; «Тым болмаса жұмасына бір рет май тұтатпай кетіппін-ау, өлі әруақтар дәм етіп жүр ғой жарықтық... Өзім барып сұрамаушы ем, ертең екі-үш тиесілі кісіге жолығайыншы, малдың басы *құралса қан шығарып, құран оқытып* жіберейін («Сүйекші»). «Өлі жебемей, тірі байымайды» деген нақылды берік ұстанған қазақ қоғамында мұндай ырым-жоралғыларға ерекше мән берілген, әрі бұлардың бәрі де қайтыс болған адамның артында қалған жақындарына міндет болып саналады. Жалпы Д.Исабеков кейіпкерлерінің дені аузынан «Алласы» түспеген, бес уақыт намазы мен оразасын қаза қылмаған діни сенімге берік жандар болып келеді. Автор олардың мұсылманшылық қасиеттерін арнайы суреттеп, кейіптеп жатпаса да, жазушының олардың аузына салған сөздерінен-ақ бәрі белгілі болып тұрады. Мысалы:

«– Қашан бітеді мына жиналыс?

– Ертең.

– Қап, *намазым қаза болды-ау!..»* («Жүз жылдық арман»)

Қазақ табиғатынан баланың арқасынан қағып, кішіге ілтипат көрсеткен. «Үлкенге құрмет, кішіге ізет» мақалы соған дәлел. Оған қоса, қазақтың тілінде көп қолданылатын жақсы көру, еркелету мәнін беретін –жан, -тай жұрнақтары халқымыздың өзіндік сөйлеу стилін көрсететіндей. Мысал келтірер болсақ: «Кемпірі арба үстіндегі қапшықтарды қолымен басып қалғанда есегіне деп ала шыққанмен желінбей қайтып келген бір бау жоңышқаны ұстай алып, ыршып түсті.

– Көтек, мынаусы несі құдай-ау, *Қуатжан* қайда?

*– Қуатжан, Қуатжан! «Жан»* деп қапты ғой маған барып. Қайда болушы еді, қалды сонда. Сені мен мені адам деп жүр дейсің бе олар! Самаурыныңа от сал, таңдайым кеуіп келді» [4, 18]. Бұндай еркелету мәнінде жұмсалатын жұрнақ жалғанған кісі есімдерімен қатар, үлкен ата-әжелеріміз, әке-шешелеріміз, аға-жеңгелеріміз балаларды төрт түліктің төлдерімен, табиғаттың ерекше құбылыстарымен атап жатады. Мәселен: «Шынымен ұйықтап жатқан шығар деп ұясын көрді, мал қораны қарады. Ізім-қайым. Ол там айналып, үйге қайта кіргелі бұрыла бергенде қара көлеңке бұрышта күшігінің серейіп өліп жатқанын көрді де «әже!» деп айғайлап жіберді. Әжесі далаға атып шығып, немересін көтеріп алды да:

— Не боп қалды! Далаға жалғыз шықпа дедім ғой саған! – деп оның таңдайын басты. – Әже... Сырттан... өліп қапты.

— Әу, *шыбыным.*

— Енді... енді ешқайда кетпейікші-а?

— Мақұл, *күнім,* мақұл. – Әже, – деді сәлден соң тағы да.

— Не *жарығым?*

— Біздің үйге нағып ешкім келмейді?

— Ұйықтай ғой, *қарағым,* ұйықтай ғой. Кейін бәрі де келеді. Қалампыр таң аппақ атқанша көз ілмеді» [4, 38].

Байқағанымыздай, бұлардың барлығы бірінші жақта айтылып, коммуникацияға жылулық, мейірім сыйлайтындай. Мәтіндегі қарағым қаратпасының шығу тарихы жайлы мынадай пікір бар: «Ал ең көп қолданыстағы әрі көне сөздердің бірі «қарағым». Ол «қарашық» сөзімен тарихи жағынан мағыналас. Көзімнің қарашығы деген мағынаны білдірсе керек-ті. Махмұд Қашқаридің «Диуани лұғат-ат-түрік» кітабының аудармасында «Ұлым саған айтайын өсиетін дананың, Білімдіні таны да, соңынан ер, қарағым» деген сөздерді кездестіруге болады. Соған қарағанда бұл сөздің ерте заманнан қолданып келе жатқанын білуге болады» [8].

Мәтін зерттеуде әрқашан мәтіннен тыс болмыс, мәдениет болатыны жоғарыда айтылып кетті. Ол болмыс пен мәдениетті кейіпкер тілі, баяншы сөзі арқылы аңғаруға болады. Қазақтың өзіндік болмысы мен мәдениетін танытатын тағы бір тілдік бірліктер – туыстық атаулар. Туыстық – тарихи-этникалық ұғым. Оның қалыптасуы мен дамуы белгілі бір этностың өмірімен, тұрмыс-тіршілігімен, мәдениетімен, әдет-ғұрып, салт-санасымен байланысты келеді. Д.Исабеков шығармаларында бұл атаулар өте көп кездеседі. Мәселен: «Есік алдындағы үлкен шайла астында үш-төрт *немересі* пырылдап ұйықтап жатыр. Кең төсекте аунай-аунай әрқайсысы әр тұсқа шашылып қапты. Анау, басы төсектің аяқ жағына қарап қалғаны – үлкен баласы Жарылқаптың ортаншы ұлы, ала мысықты құшақтап ұйықтап жатқаны – Мүсіркептің *кенже қызы,* ал бергі шетте, жастығын аяғына жастап жатқаны – Ордабасыдағы жиен қыз. Үлкені алтыда, ең кішісі екіде, бұлардың арасында Арыстағы Есіркептің ғана баласы жоқ. Көктемде барып кішкентайларын алып қайтпақ болғанда баласы: «Әлі тым жас қой көке, сәл буыны қатайсын, сонан соң өзім апарып тастаймын» деп күмілжіген. *Келін* де пәлендей ниет білдіре қоймады. Шөмішбай қарт ызаға булығып, күйіп қайтты. «Ойбай-ау, бұ жамандарға бала не керек. Өздерінің жүрісі анау, аттың жемін жеп, тайдың тірлігін істейді. Күні бойы екеуі екі жақта. Сөйтіп жүріп балаларын қимайтынын қайтерсің! О, жамандар, күшіктер, кеше ғана еді ғой мұрындарыңның тыйылғаны, бүгін кеп бала керек боп қапты!..» [4, 15].

Халқымыз ұлдан туған баланы немере десе, қыздан туғанды жиен дейтінін жазушы шығармаларынан көруге болады. Туыстық қарым-қатынасты білдіретін келін, құда, жегжат, абысын және т.б. атаулар жазушы шығармаларында кездеседі. Нақтылай түссек: «Осы оқиға аздап ескіріп, әке-шешенің қайғысы серпіле бастаған шақта үлкен бесінмен таласып, үш құда сау ете қалды. Қарекең бір баласы екеу болып, әйтеуір бір жат үйге *бас құда* болып табалдырық аттайтын ең бақытты, ең қуанышты кезеңді қалай қарсы аларын көз алдына анық елестете алмаушы еді. Ал дәл қазір, көліктен түсіп, үлкен бастырманың алдындағы қазыққа ат байлап жатқанда үйден өзінің *ет құдасы* бой көрсетіп сәлем бере шықпағанына іштей налып қалды» [4, 28]. Күйеу мен қалыңдықтың аталары немесе әкелері бір-біріне құда болып саналады. Сол құдалардың бірнеше түрі бар. Қазақта бел құда, құрсақ құда, бас құда, жанама құда деген түрлері кездесіп жатады. Ал Д.Исабековтің «Шалдар» әңгімесінде *ет құда* деген түрі де бар. Біздіңше, бұл бәрінен жақын, бауырындай болған құда. Қазақта «бауырым – бауыр етім» деген сөз бар ғой. Соғай орай жасалған күрделі тіркес деген болжам жасауға болады.

Д.Исабеков туындыларында жиі кездесетін туыстық қатынастың бір түрі – бәйбіше мен тоқал. Бәйбіше – бірнеше әйел алған ер адамның бірінші әйелі. Ал қалған әйелдері ретіне қарай үлкен тоқал, кіші тоқал, сондай-ақ кішілік деп аталады. Қазақ дәстүрінде көп әйел алмаған ер адамның әйелі дана, елге сыйлы, ағайын-жұрт арасына сөзін жүргізе алатын болса, егде тартқан шағында оны да бәйбіше деп атай береді [6, 602]. Қазақ қоғамында бұл қатынас отбасылық татулықты, береке мен бірлікті сақтап, ел алдында абыройлы жанұя атануда, бала-шағаның азамат болып өсіп-өнуіне үлкен әсерін тигізетін маңызды мәселенің бірі. Д.Исабеков шығрмаларында бәйбіше мен тоқал арасындағы қарым-қатынас егжей-тегжейлі баяндалып, ашық суреттелмесе де, жалпы қазақ отбасында көп әйел алушылықтың жиі кездесетінін байқатады. Мұндай жұбайлық қатынас әсіресе дәулетті, қолында билігі бар ауылнай, болыстардың отбасындағы қалыпты жағдай екенін көреміз. Тоқалдың отбасындағы рөлі бәйбішеге қарағанда төмен болған. Мәселен, «Тіршілік» повесіндегі Қыжымкүл – Дәулетбай байдың тоқалынан туған қызы. Дәулетбай оны жастығы мен көркіне қызығып алған болатын. «Құдд-ай-ай, құддай-ай, сорлы басым-ай!» деп Дәулетбайдың *бәйбішеден* кейін ажарына қызығып жуан алған *тоқалы* шарасыз халде күйіне жылап жіберді», «Қайтыс болған тоқалы өзіне қамшының сабындай да құны болмаса да, біреуге – мына жатқан қызына ана екен-ау!».

Жалпы қазақ тілінде туыстық қатынасты білдіретін ұғымдар өте көп екені белгілі. Бұл – халықтың көпшіл мінезімен, ішкі ұлттық сипаттарымен өлшенетін баға жетпес құндылық. Терминолог-ғалым Б.Қалиұлы қазақ тілінде «туыс» концептісінің этномәдени мәнін және оған қатысты тілдік бірліктерді жинақтай келе, бұл ұғымның ауқымдылығын былай түсіндіреді: «Туыстық ұғым орыс халқында 5-6 ұрпақты ғана қамтыса, қазақ халқында ол 10-12 (15) ұрпақты қамтиды. Қазақ халқында бар «нағашы жұрт» ұғымы орыс халқында жоқ. Сондай-ақ, қазақ салты бойынша келін күйеуінің туыстарын аты-жөнімен атамай, оларды «ұзын қайнаға», «сері қайным», «сылқым қайың сіңлім» деп тергеуінен де ұлтық мәдениеттің белгісі көрінеді [1, 166]. Автордың 15 ұрпақ деп отырғаны мыналар: 1. Баба, 2. Ата, 3. Әке, 4. Бала, 5. Ұл-қыз, 6. Немере, 7. Шөбере, 8. Шөпшек, 9. Немене, 10. Туажат, 11. Жегжат, 12. Зәузат, 13. Жұрағат, 14. Жамағат.

Адам өмірінде жақындығы туған-туыстан асып түсетін, жүректің сырын білетін дос болатыны белгілі. Автор шығармаларында үзеңгі дос тіркесін қолданып, достың образын одан ары аша түскен. Мысалы: «Қарекеңнің өзі діттеп жүрген көрші ауылда бір қыз болатын. Оның әкесімен де әмпей-жәмпей еді. «Құдай қос көрсе*, жекжат* боламыз түбі» деп ішіне түйіп жүрген... Сөйтіп, арада бір апта өткен соң Ерғабылдың үйлену тойы болды. Бұл қуанышына Қарекең көрші ауылдағы түбі *жегжат* болармын деп жауап түйген *үзеңгі досы* Шерәліні де шақырды. Бірақ ол жіберген шақыру қағазын нақ той болатын күні бара алмаймын деп қайтарыпты» [4, 25].

Жалпы қазақтың салт-дәстүрге бай халық екенін тілде сақталған көптеген этномәдени атаулар көрсетеді. Мысалы, ата-ана баласы 5-6 жасқа толған кезде атқа мінгізеді. «Бұл – қозы жаю сияқты т.б. ұсақ шаруашылыққа қолқабыс ете бастауын айқындайтын тіршілік цикліне байланысты атқарылатын ғұрыптардың бірі. Ата-ана үшін жеткіншегінің жетілуі, әр кезеңі – жаңаша қуаныш, келер күннің жақсы үміті. Баланы атқа мінгізетін күні ауыл адамдары түгел жиналады. Атқа мінгізу жоралғысы бала 5-6 жасқа келгенде жасалады. Аттың жал-құйрығына, бастан-аяқ жаңа киім киген баланың баскиіміне, шапанына арқасына шоқтап үкі тағылады. Үкі – қазақ ұғымында «зиянды күштердің залалын қағатын құс». Балаға арнайы дайындаған ашамай ер атқа ерттеледі» [9]. Соған қарағанда сол жастан бастап серігіне айналған досты *үзеңгі дос* деп атауы ықтимал.

Қазақ дүниетанымында ер жігіттің өмірімен байланысты жүйеленген жеті қазынасы бар. Оларға жүйрік атты, қыран бүркітті, құмай тазыны, берен мылтықты, қанды ауыз қақпанды, майланғыш ауды, өткір кездікті жатқызады. Солардың қатарына адамға ең жақыны, досы болып кеткен итті ерекше атауға болады. Осы жеті қазынаның бірі итті Д.Исабеков те шығармасына арқау еткен. Жазушы «Қабылан» атты әңгімесінде нағыз малды қасқырдан қорғайтын, иесіне адал ит бейнесін оқырманға ұсынған. Мысалы: «- Шын досыңның қимасын сұрама» деген емес пе, Беріш. Өзге нәрсемнің қайсысына қолқа салсаң да қой демес ем. Мына қалауың қиын тиіп отыр. «Достың көңілі бір атым насыбайдан қалады» дейді, бірақ бір қалауымды жерге тастады деп сен өкпелеме. Құдай о баста итті де адамның ырыс-құтымен бірге жаратқан деседі. Демек, оның да несібесі иесімен бірге, осы үйдің бір мүшесі сияқты ғой. Бере алмаймын, оған ренжіме» [4, 46]. Жазушы Қабылан атты итті суреттеуде сағыныш, қуаныш, мұңаю сынды сезімдердің барлығын кейіпкер тілі арқылы оқырманға жеткізген. *«Шын досыңның қимасын сұрама»* деген сөйлем арқылы итті қимасына теңесе*, «Жақсы ит өлігін көрсетпейді»* деп оның жақсылығын танытып тұр. «Ит» ұғымы қазақ үшін адалдықтың, достықтың, сенімнің нышаны іспетті. Сол себепті оқырманның ішкі дүниесі бұл әңгіменің негізгі идеясын жоғары деңгейде қабылдайтыны анық.

Қазақтың тағы бір жүректі жылытар қасиеті – жетімді жылатпау. Халқымыз жетім көрсе басынан сипап, жандарына медеу болған. Басынан өткізген сан түрлі қиындықтың нәтижесінде жетімдер саны көбейіп, күйзелген халқымыз «Жетім көрсең, жебей жүр, Жесір көрсең, демей жүр», «Әкесіз жетім – жарты жетім, Анасыз жетім – нағыз жетім» деген. Бұл ауыр тақырып жазушы Д.Исабеков шығармасынан да көрініс тапқан. Жалпы жұртшылыққа қатал көрінген Шойынқұлақ Олжабектің анасыз өскенін естіп, оған деген көңілін өзгертті. «- Менің анам жоқ, - дедім төмен қарап. Олжабек үлкен қой көздерін маған бір тастады да, орынсыз берген сұрағына ыңғайсызданып қалды. – Қой, қайғырма, - деді ол біраз үнсіздіктен соң маған көңіл айтқан болып. – Мен де анамнан дәл сендей кезде ажырағанмын» [4, 4]. Тағдырдың түрлі қиындығы салдарынан әкесіз, анасыз қалған балаға қазақ халқы ерекше ілтипатпен, мейіріммен қараған ғой. Қазақтың бұл қасиетін де жазушы тыста қалдырмай, оқырманның жұмсақ көңіліне жеткізуді мақсат еткен. Жазушы шығармаларындағы әрбір оқырманның жүрегін селт еткізетін мұндай сәттердің коммуникативтік, прагматикалық ықпалы анық.

**Әдебиеттер:**

1. Қалиұлы Б. Тіл білімінің жаңа бағыттары: концепт, прагматика, дискурс, мәтін (Мақалалар жинағы. – Алматы: Мемлекеттік тілді дамыту институты, 2012. – 246 бет.
2. Караулов Ю.Н. Язык и личность. Русский язык и языковая личность. Изд. 7-е. — М.: Издательство ЛКИ,. 2010. – 264 с.
3. Әлметова Ә.С. Лингвомәдениеттану негіздері. (Жоғары оқу орындары студенттеріне арналған оқу құралы). – Алматы, 2014. – 316 б.
4. Д.Исабеков. Таңдамалы шығармалар. – Алматы, 2014.
5. Исабеков Д. Екі томдық таңдамалы шығармалар, Т1. – Алматы: Жазушы, 1993. – 544 б.
6. Қазақтың этнографиялық категориялар, ұғымдар мен атауларының дәстүрлі жүйесі, Традиционная система этнографических категорий, понятий и названий у казахов, The traditional system of etnographical categories, conceptions and designations of kazakhs. Энциклопедия. А-Б. – Алматы: ТОО 1Алем Даму Интеграция, 2017. – 856 б.
7. Қазақтың этнографиялық категориялар, ұғымдар мен атауларының дәстүрлі жүйесі, Традиционная система этнографических категорий, понятий и названий у казахов, The traditional system of etnographical categories, conceptions and designations of kazakhs. Энциклопедия. Ө-Я. – Алматы: Азия арна, 2014. – 840 б
8. <https://informburo.kz/kaz/azaty-alysy-men-arysy-aynalayyn-aryndas-t-b-szderd-etimologiyasy-anday.html>
9. https://kk.wikipedia

УДК 81:002

**Акылжан А. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Таусоғарова А. (Қазақстан)

**ШЕТЕЛДІК МАСС-МЕДИАДАҒЫ ҚАЗАҚСТАН ИМИДЖІ**

**Түйіндеме:** Қазақстанның халықаралық имиджі мәселесі әрқашан өзекті болып табылады. Мақалада Қазақстанның саяси имиджін қалыптастыру процесінің мәні мен мазмұны жинақталған.

Бұл мақалада «имидж» сөзінің анықтамасы түсіндіріледі. Мемлекеттің ішкі және сыртқы бейнесі және оның ерекшеліктері туралы сұрақтар қарастырылады. Мемлекет имиджінің компоненттері, оның қалыптасу ерекшеліктері талданады. Қазақстанның шетелдік бұқаралық ақпарат құралдарында және басқа да медиа ресурстардағы қазіргі бейнесін анықтау үшін медианализ, шетелдік дәстүрлі және жаңа бұқаралық ақпарат құралдарына талдау жасалады, оған газет-журналдардағы мақалалар, жаңалықтар шолулары, интернет-ресурстар, әлеуметтік желілер енеді .

Автор жаһандануды бақылап қана қоймай, осы мәселе бойынша әр түрлі көзқарастарды білдіріп, Қазақстанның шетелдік БАҚ-тағы рөлін көрсетеді.

Мемлекетті нығайту және өзінің ұлттық мүдделерін қорғау арқылы Қазақстан жаһандық ақпарат құралдары арасыннан лайықты орнын алады және әлемдік аренада өзінің беделін арттырады.

Бұқаралық ақпарат құралдарының қазіргі рөлі қоғамдық көңіл-күйге әсер ету процесі болып табылады. Осыған сүйене отырып, қазіргі заманғы брендинг тәсілдерін қолдана отырып, Қазақстанның оң имиджін алға жылжыту шаралары және мемлекет туралы идеялардың басым жиынтығы сараланады.

**Кілт сөздер:** БАҚ, имидж, мемлекеттік имидж, саясат, медиаанализ, массмедиа, репутация.

**Резюме:** Международный имидж Казахстана всегда актуален. В статье обобщены сущность и содержание процесса формирования политического имиджа Казахстана.

В этой статье объясняется определение «изображения». Рассмотрены вопросы о внутреннем и внешнем имидже государства и его особенностях. Проанализированы составляющие образа государства, особенности его формирования. Для выявления текущего имиджа Казахстана в зарубежных средствах массовой информации и других медийных ресурсах анализируются СМИ, традиционные и новые зарубежные средства массовой информации, которые включают статьи в информационные бюллетени, информационные бюллетени, интернет-ресурсы и социальные сети.

Автор не только наблюдает за глобализацией, но также разделяет различные взгляды на этот вопрос и подчеркивает роль Казахстана в зарубежных СМИ.

Укрепляя государство и защищая его национальные интересы, Казахстан займет достойное место среди мировых СМИ и укрепит свой имидж на мировой арене.

Текущая роль СМИ - влиять на общественное настроение. Исходя из этого, используются меры по продвижению позитивного имиджа Казахстана и подавляющего большинства представлений о государстве с использованием современных методов брендинга.

**Ключевые слова:** медиа, имидж, имидж государства, политика, медиаанализ, медиа, репутация.

The international image of Kazakhstan is always relevant. The article summarizes the essence and content of the process of forming the political image of Kazakhstan.

This article explains the definition of "image." The questions of the internal and external image of the state and its features are considered. The components of the image of the state, the features of its formation are analyzed. To identify the current image of Kazakhstan in foreign mass media and other media resources, mass media, traditional and new foreign mass media are analyzed, which include articles in newsletters, newsletters, Internet resources and social networks.

The author not only observes globalization, but also shares various views on this issue and emphasizes the role of Kazakhstan in foreign media.

By strengthening the state and protecting its national interests, Kazakhstan will take its rightful place among the world media and strengthen its image on the world stage.

The current role of the media is to influence the public mood. Based on this, measures are taken to promote a positive image of Kazakhstan and the vast majority of ideas about the state using modern branding methods.

**Keywords:** media, image, image of the state, politics, media analysis, media, reputation.

Зерттеу тақырыбының өзектілігі Қазақстанның әлемде табиғи ресурстарыды өндіруде жоғары позицияны алатындығымен анықталады, сондықтан мемлекеттің ішкі және сыртқы көрінісінің қандай екенін білу қажет.

Біздің жұмысымыздың мақсаты қазіргі медиа кеңістіктегі ел туралы жарияланымдарды талдағаннан кейін Қазақстанның жағымды имиджін сақтау болып табылады.

Ол үшін біз «образ» және «имидж» ұғымдарын салыстыра қарастырдық, өйткені олар көбіне бірдей мағынада қолданылады. Олардың анықтамаларында айтарлықтай маңызды айырмашылық бар [12,1]. Имидж – ағылшынның image деген сөзінен шыққан, белгілі бір тұлғаның оның бар болмысын көрсететін бейнесі, яғни жұрттың сіз туралы жинақталған ойы. Бұған орыстың «киіміңе қарап, қарсы алып, ақылыңа қарап, шығарып салады» деген мақалы да, мінез-құлқыңыз да, іс-әрекет, қимылыңыз, дүние-мүлкіңіз де – бәрі-бәрі кіреді. Адам бір-бірі туралы ақпараттың 60–80%-ын бейвербалды қарым-қатынас арқылы алады екен. Сондықтан көлгірсу, алдап-арбаумен жұртқа жағу қиын. Сондықтан жағымды имиджға ұмтылу қай кезде де табысқа әкеледі. Әріптестеріңізбен де жұмыс орнында жайлы атмосфера орната аласыз. Образ - сөзбен баяндалған сурет. Көркем шығармадағы түп төркіні бейнеден, суреттен шыққан әрбір сөз бедерлі бейнеге, тірлікке, әрекетке ие болғанда образға айналады. Образдың мақсаты кез келген қарапайым құбылысқа немесе затқа жан бітіріп сөйлеу (Мысалы, Күлімсіреп аспан тұр, Абай). Кез келген образ заттық және мағыналық екі компоненттен тұрады. Осыған орай ол іштей заттық, жалпылама-мағыналық және құрылымдық деп үш түрге жіктеледі[1,12].

Алайда, қарапайым қазақстандықтың құлағына «бренд» деген сөз ерекше болып қалады, дегенмен біз оны күн сайын кездестіреміз. Батыста қоғамды толығымен брендинг ету қаупі және осы пікір ағымының жеке адамдардың санасына енуі бұрыннан бері түсініліп келеді. Олар шу шығарады, тіпті француздық «Логорама» анимациялық фильмі де өзекті тақырыпта түсіріліп, брендтердің үстемдігі туралы сомадалып, 2010 жылы «Оскарды» жеңіп алды[2,33]. Бірақ бұл тауарлар, компаниялар және трансұлттық корпорациялар деңгейінде, олардың бейнесі олардың бет-бейнесі және ерекше белгісі болып табылады. Мақаланың осы бөлігінде біз аздап басқаша – ел бейнесі туралы сөйлесетін боламыз.

Сондықтан «мемлекеттік имидж» және «бренд» сияқты негізгі ұғымдарды бөлшектеу және пысықтау қажет. «Мемлекеттің имиджі» бұл құндылықтардың, ұлттық мүдделердің, өзіндік ерекшеліктердің, ішкі жүйенің ерекшеліктері, әлеуметтік және саяси процестер, сондай-ақ осы қоғамның этникалық және мәдени дәстүрлері ғана емес екенін түсіну керек. Мемлекет имидж құрылымы – кез келген заманауи мемлекеттің алдында тұрған стратегиялық тапсырма. Имидждің әсерлі екенінің көрінісі елдің экономикалық және мәдени дамуының деңгейін, табысты саясаттың мемлекет ішінде де, сыртында да бейнесі болып табылады[3,65]. Оң имидж ішкі және сыртқы нарықта беәсекелестікке қабілеттілік деңгейін көтеру, саяси субъектіні қарата алу, тұрақтылық, табыс көзінің кепілі. Мемлекет имиджінің қалыптасуы мен құрылымының ерекшелігі әлемдік кеңістікте соңғы онжылдық тенденцияда үлкен қызығушылық тудыруда.

Қазақстанның әлемдегі қазіргі беделіне қатысты мәселе ғылыми тұрғыдан да, практикалық жағынан да қызықты. Сондай-ақ бұл материалдық емес бедел мәселесі ғана болып табылмайды. Оң имидж экономиканың өте күшті өсу драйвері бола алады. Теріс имидж біздің елімізді әлемдік капитал үшін «құбыжық» тәрізді көрсетуі мүмкін. Сондықтан Қазақстанды шет елдерде қабылдауды түрлі әдістерді қолдана отырып зерделеу қажет. Бір жағынан, бұл ауқымды әлеуметтік сауалнамалар, фокус-топтар, ал екінші жағынан, еліміздің түрлі баспа БАҚ-тарда да, басқа да «ақпараттық алаңдарда» сандық және сапалық талдау арқылы түрлі елдердің саяси, экономикалық, шығармашылық элиталарының Қазақстанға қатынасын өлшеуге мүмкіндік беретін контент-талдау құралдары. Мұндай зерттеулерді жүргізбес бұрын шет елдерде «Қазақстан» деген сөз қандай әсер қалдыратынын бағалайтын талпыныстар, жұмсақтау айтқанда, ғылыми емес болады. «-стан» деп аяқталатын елдің аталуы көп жағдайда шетелдегі көзқарасы шектелген адамдарды шатастырып, Қазақстанды басқа «стан»-дармен салыстыруға итермелейтін. 2003 жылы АҚШ-тан бір танысым менімен және бір өзбекпен қарым-қатынас жасай отырып, «шын жүректен», мен де, өзбек те бір мемлекеттің шеңберінде өмір сүреді деп ойлап, Қазбекстанда қарапайым адамдар қалай өмір сүреді деп сұрайтын. Басқа мысалдар батыстағы көптеген адамдар Үндістан, Ауғанстан және Пәкістанға жақын жерде орналасқан деп есептей отырып, біздің елдің қайда екенін мүлдем білмейтіндерін көрсетті[4,15].

Халықаралық қатынастар жүйесінде кез-келген мемлекетті алыңыз. Олардың әрқайсысының өзіндік ерекшеліктері бар, олар бұрыннан бері адамдардың ақыл-ойы мен қабылдауына еніп келеді. Мәселен, егер Франция туралы айтатын болсақ, онда әрбір қарапайым азамат бұл елді Эйфель мұнарасымен, Монтмарт, Вольтер, Елисей шампандары, Лувр және басқалармен байланыстырады, ал кәсіпкерлер мен туристер круассан мен керемет тағамдарды, шараптар мен ірімшіктерді бірден есте сақтайды. [6,48]. Айтпақшы, ірімшіктер бұрыннан бері Марсельдің елінің өзіндік символы ретінде қабылданған. Француздарға табынған Шарль де Голль: «Ірімшіктің 400 түрі бар елді қалай басқаруға болады?»,-деп сұраған. Екінші дүниежүзілік соғыс кезінде Ұлыбритания премьер-министрі Уинстон Черчилль «300-ден астам ірімшік түрін шығаратын Франция құлап кетпеуі керек!»,-деп тұжырымдайды. Франция сонымен қатар жоғары сән мен әдемі парфюмериямен байланысты[5,102].

Санжар Боқаев француздардың өздері, көбінесе француз әйелдері әлемдік қоғамдастықтың назарына өте қызықты образға ие болып, сүйіспеншілікке толы махаббат пен мінез-құлықтың қарапайымдылығымен сипатталады деп жазды. Егер бұл Жапонияға қатысты болса, презентация бірден жаңа жоғары технологиялармен, жақсы машиналармен, роботтармен және жоғары технологиялық өндірістермен байланысты ассоциативті серияларды әкеледі, егер сіз елдің тарихын зерттесеңіз, сіз самурайлар мен олардың дәстүрлерін еске түсіресіз. Егер, жақында Америка Құрама Штаттары Голливудтың, джаз музыкасының және ең мықты университеттердің отаны ретінде тығыз байланыста болса, онда соңғы жылдары оның сыртқы саясатына сыни ескертпелер, халықаралық құқық негіздерін бұзу қосылды[7,81].

Қазақстан осы елдердің арасында өте қарапайым позицияны иеленеді. Қазақстанның өз имиджін жүйелі және жүйелі түрде қалпына келтіруге үлкен мүмкіндігі бар. Қазақстанның әлемдегі беделіне келетін болсақ, мұнда кез келген рейтингті құрғандағыдай қандай да бір критерийлерді негізге алу керек. Мен, әрине, саяси, экономика және мәдени, яғни өзара байланысқан үш саланы негізге алар едім. Егер саяси жағдай туралы айтатын болсақ, онда жасыратың ештеңе жоқ, біздің елдегі демократия мен сөз бостандығы жөніндегі жағдайды барлығы өте жақсы біледі. Қазақстан сияқты мемлекеттер үшін мұнай тек қана игілік емес, сонымен қатар ол қарғыс екенін шетелдіктер түсінеді. Неғурлым елде мұнай көп болған сайын, соғұрлым әлемдік қоғамдастық саяси плюрализмнің жоқтығына мән бермейді.

Мемлекет бейнесінің қабылдануын түсіну үшін ең алдымен билік пен азаматтар арасындағы қарым-қатынастарды айқындау қажет. Биліктегі азаматтардың тұлғалық имиджінің бағалануы олардың халықпен жақындығымен өзара байланысты. Бұқаралық сананың биліктің тиімді қызметін бағалауы имидждің сипаттамалық белгісінің бір бөлігі болып табылады. Билік бейнесі мен сыбайлас жемқорлық мәселесі де мемлекет имиджінің құрамдас бір бөлігі. Сыбайлас жемқорлық барлық адами және қоғам құндылықтарының даму үдерісіне кедергі жасайтын дерт екендігі белгілі. Бүгінгі күні қоғамымызда кездесетін теріс жағдаймен тек құқық қорғау орындары ғана емес, ел болып күресу қажеттілігі туындап отыр. Қазақстан экономикасының имиджі. Мемлекет имиджінің негізгі аспектілерінің бірі ретінде биліктің экономикалық саясатты жүргізудегі тұрғындардың қатынасын атап өте аламыз. Қазақстан экономикасының оң имиджін қалыптастыру барысында еліміз көптеген маңызды ресурстарға ие болмақ. Тек жағымды имидж ғана ұлттық экономиканың бәсекелестік деңгейін жоғарылата алады. Қазақстан Қарулы Күштерінің имиджі. Азаматтардың Қарулы Күштерге көзқарасы – мемлекеттің ішкі имиджіне ықпал ететін қарым-қатынасы. Бұл – күшті әскери державалық мемлекеттің қалыптасуына оң ықпал ететін факторлардың бірі. Телеарналардағы отансүйгіштікке тәрбиелейтін әскери хабарларды көбейтумен қатар, көрші Ресей түсіріп отырған өзімізге тән әскери фильмдер түсіру орынды болар еді.

Сонымен, енді «бренд» ұғымына қайта оралыңыз. Бұл елге не үшін қажет? Мемлекетке «бренд» түсінігінің анықтамасын табу өте қиын[8,37].

«Бренд» сөзі ескі норвегиялық «brandr» сөзінен шыққан, ол «күйдіру, от» деп аударылады. Бұл мал иелері өз жануарларын белгілейтін «еннің» атауы болды[9,343].

Уолтер Ландор, жарнама саласындағы маңызды тұлғалардың бірі, брендті былай анықтады: «Бренд - бұл уәде. Бренд тауарды немесе қызметті сәйкестендіре отырып және оның өзіндік ерекшелігін растай отырып, қанағат пен сапа сезімін қамтамасыз етеді».

Дэвид Эйкер «Күшті брендтер құру» кітабында, брендті «сезім жәшігі» деп анықтайды және брендтің мәнін былай тұжырымдайды: «брендтің атына байланысты қасиеттер жиынтығы және осы символға сәйкес ұсынылатын өнімнің немесе қызметтің құнын арттыратын (немесе әлсірететін) белгі» [10,63].

Осы анықтамаларды қорытындылай келе, біз оларды саяси брендтің анықтамасын жасауда қолдануға тырысамыз. Біз бренд туралы кез-келген елге қатысты нақты айырмашылық ерекшелігі туралы айтуға болады. Олар елдің туы, әнұраны мен елтаңбасы ғана емес, сонымен бірге ұлттық компаниялар, өндірістік құрылымдар, әлеуметтік және саяси институттар, бұқаралық ақпарат құралдары, сонымен қатар әрине, қоғам өзінің дәстүрімен, мәдениетімен және т.б. атақты.

Қазақстанның бренді – бұл сөзсіз мұнай кен-орындары және ел-ордамыз Астана. Алайда, бұл әлемдік қауымдастық үшін елдің тартымдылығын қалыптастыру үшін жеткілікті деп айтуға бола ма? Қазақстан алдына әлемдегі ең дамыған отыз елдің қатарына кіру міндеті қойылды.

С. Боқаев «рәміздер брендтің негізі болып табылады, ал егер Қазақстанның ескі рәміздері туралы айтатын болсақ, онда олар әрдайым шексіз кеңістікті - дала, жайылым және ауылшаруашылық өнімдерін, домбыра, қымыз және, әрине, керемет ұлттық ойындарды білдіреді. Ортағасырлық Қазақстанда ең айқын белгілер мен брендтер қолданылған. Түрлі дереккөздерден Қазақстанның және оның аумағында тұратын адамдардың әртүрлі сипаттамаларын таба аласыз. Көбінесе ол туралы тарихтан Жібек жолы арқылы өтетін саудагерлер жазды. Олардың күнделіктерінде Қазақстан барлық ұлылығымен көрінеді, сипаттаманы әскери өнердің жоғары деңгейімен ерекшеленген жауынгер қазақтар табады. Бір сөзбен айтқанда, қазақ батыры ортағасырлық қоғамдастықтың басты бренді болды, содан кейін халықтың жоғары мәдениеті, өмірі және жоғары адамгершілік дәстүрлері сақталды».

Кеңес Одағының құрамында бола отырып, Қазақстан бүкіл әлемге әйгілі «Байқоңыр» брендін алды, ол Батыс барлауының нағыз сөзіне айналды. Алайда, ол Кеңес Одағы ыдырағаннан кейін тәуелсіздік алғаннан кейін еліміздің тәуелсіз брендіне айналғанын және дәл қазір Байқоңыр толыққанды қазақстандық бренд емес, Кеңес Одағының бүкіл елінің өнімі болып табылатындығын бірден нақтылап айту керек. Соңғы кезге дейін Алматы апорты Қазақстанның алқаптарындағы өте мықты бренд болды, өйткені бұл түрлі алма халықаралық көрмелерде көптеген сыйлықтарға ие. Айтпақшы, Оксфорд биологтары жаңа технологияларды, соның ішінде ДНҚ талдауларын қолдана отырып, алманың туған жері Қазақстанның Қытаймен шекаралас жатқан таулы аймақтарында екі мың метрден астам биіктікте екенін анықтады.

Мұндай қызықты фактілер жетерлік. Және біз мұндай ақпараттарды шетелдіктерге өзңмңздң таныстыру үшін, мысалы, туристтермен қызықты мәліметтер бөлісу үшін де қолдана алады. Бірақ апорт, өкінішке орай, өткен уақыттардың бренді болып табылады, өйткені бүгінде тау бөктеріндегі көптеген бақтар жаппай кесіліп тасталды. 2010 жылы Қала күніне орай өткізілген алғашқы «Apple Fest'10» қазақстандық алма фестивалі «алма» бай дәстүрлерін жандандыруға, әйгілі жемістердің танымалдылығын қалпына келтіруге және оны бұрынғы биіктіктерге дейін өсіруге, сондай-ақ Алматы облысындағы фермаларға өздерін көрсетуге мүмкіндік беруге шақырылды.

Алдын-ала нәтижелерді қорытындылай келе, елдің брендингі мен имиджін құру мәселесі үлкен максимализммен байланысты деп айта аламыз. Себебі Қазақстанның жағымды имиджін алға жылжыту бағытындағы маңызды қадамдар көбінесе сыртқы саясатта және халықаралық бастамаларда ғана көрінеді. Қазақстанға бірнеше кезеңнен тұратын жаңа бренд тұжырымдамасы қажет. Алғашқы қадам рәміздердің «түгендеуі» бола алады: брендтер - бұл атаулар (қалалар, ғимараттар, ескерткіштер, көрікті жерлер); жеке брендтер (мемлекет қайраткерлері, жазушылар, ғалымдар, суретшілер) және өнім брендтері. Ақпараттық әсер етудің рөлін бұқаралық ақпарат құралдары қабылдауы керек, бұны әдебиет, спорт, өнер, шоу-бизнес, кино, туризм және т.б. арқылы да жүзеге асыруға болады[11,27].

Шетелдегі Қазақстан имиджін ақтарсақ, бірден «Борат» фильмі шығады. Борат – аттас фильмнің ойдан шығарылған кейіпкері. Кино Қазақстан туралы репортаж жасау үшін АҚШ-ға аттанған «қазақстандық» репортер туралы. Фильмнің сценарийі дөрекі қалжыңдар мен бұрмаланған фактілерден құралған, критиктер оны комедия деп атайды. Картина әлемде танымалдылыққа ие болды. Мұндай жаман атаққа ие болу мемлекетті қынжылтады. Фильмді шектеп, бұғаттау қойғанымен, біраз американдықтардың есінде Қазақстан бейнесі солай қалған болатын.

Ал қазір шетелдік адамдар Қазақстанды немен байланыстырады деген сұраққа өте қысқа, бірақ толық мәнді жауап берер едім: ең алдымен тарихпен, кеңістікпен, ресурстармен және жаңаша болуымен. Қазақстанды әлемге жақын етіп жасайтын отандастарымызға келетін болсақ, олардың есімдері барлығына белгілі. Бұл спортшылар мен шоу-бизнес өкілдері – Головкин мен Димаш. Бірақ, сонымен қатар, олар әлі Мохаммед Али және Майкл Джексон емес. Сондықтан, әрі қарай не болатынын көре жатармыз. Мүмкін, олар әлемдік ауқымдағы жұлдыздарға айналуына да аз уақыт қалған болар, онда Қазақстан ең алдымен олардың есімдерімен байланысты болуы мүмкін.

Қорытындылай келе, Қазақстан Республикасының Үкіметі елдің қолайлы халықаралық имиджін құру үшін жүйелі түрде жұмыс істеп жатыр деп айта аламыз. Біз бұл жұмыс қарапайым жұмыс емес екендігіне көз жеткіздік. Қазақстан неғұрлым тартымды имиджді қалыптастыруды қажет ететіндігі күмән тұдырмайды. Қалай да болмағанда, бұл әрбір қазақстандықтың ісі, ол өзінің мінез-құлқымен өз елі жөнінде пікір тұдырады деуге болады.

Интернет барлық шектерді жойып, адамдарды да, брендтерді де, елдерді де бүкіл әлемге жылжытуға мүмкіндік береді. Оған тек тілек болса жеткілікті.

**Әдебиеттер:**

1. ҚР «Бұқаралық ақпарат құралдары туралы» Заңы. –Алматы: Жеті жарғы.-1999.
2. Баталов Э. Я. Политическая культура как социальный феномен // Вестник МГУ. – Серия 12. Социально-политические исследования. – 1991. – № 5.
3. «Казахстанская политологическая энциклопедия» Алматы-1998.
4. «Внешняя политика Казахстана» Сборник статей, Алматы-Москва-1995.
5. И.В.Панарин «Информационная война и дипломатия» Москва-1999.
6. Г.Почепцов, «Имидж-мейкер», Рекламное агентство Губерникова, Киев-1995.
7. Г.Почепцов, «Коммуникационные технологии XX века», «Рефл-бук», «Ваклер» 1999.
8. С.Блэк, «Введение в паблик рилейшнз», «Ростов на Дону», Феникс-1988.
9. Сборник материалов по итогам международной конференции «Внешняя политика Республики Казахстан в зеркале отечественных и зарубежных СМИ», Алматы 2001
10. A.David, «Brand Management». – 1994.
11. Исабаев Б. БАҚ және Қазақстандағы этносаяси процестер. Автореферат., Алматы, 1998.

УДК 81(091); 81(092)

**Аlgоzhаyеvа M.Y. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Bеktеmіrоvа S.B. **(**Kazakhstan)

**THE SİGNİFİCANCE OF BORROWİNG WORDS İN MODERN ENGLİSH**

**Summary:** Thе аrtісlе іs dеvоtеd tо thе study оf mоdеrn Еnglіsh іn thе fіеld оf fоrеіgn bоrrоwеd wоrds. Thе sсіеntіfіс аrtісlе еxаmіnеd thе lеxісаl, grаmmаtісаl fеаturеs оf bоrrоwеd Еnglіsh wоrds аnd hоw tо еntеr thеm іntо Еnglіsh.

**Kеywоrds:** Еnglіsh, fоrеіgn bоrrоwіngs

**Резюме:** В этой статье рассматривается заимствований в английском языке.Статья посвящена изучению современного английского языка в области иноязычных заимствованных слов. В научной статье были рассмотрены лексические, фонетические, грамматические особенности заимствованных английских слов и способы их ввода в английский язык. А так же отдельно рассматривается заимствование английских слов и их происхождение.

**Ключевые слова:** английский, иностранные заимствования

**Түйіндеме:** Мақалада ағылшын тіліне енген кірме сөздерге лингвистикалық талдау жасалынады. Ағылшын тіліне енген кірме сөздерге фонетикалық, лексикалық, грамматикалық ерекшеліктері айқындалып, олардың ағылшын тіліне ену жолдары баяндалады. Сонымен қатар, кірме сөздер ағылшын тіліне қай тілден енгендігіне жеке-жеке талдау жасалынады.

**Кілт сөздер:** ағылшын тілі, шет тілден енген кірме сөздер

Оnе оf thе rісhеst lаnguаgе іn thе wоrld іs Еnglіsh. Іt соntаіns аbоut 200 thоusаnd wоrds оf асtіvе vосаbulаry. Fеw lаnguаgеs саn соmpаrе wіth іt іn rісhnеss оf vосаbulаry. Thе rеаsоn fоr thіs іs thе wоrd-fоrmіng аbіlіtіеs оf thе Еnglіsh lаnguаgе, аs wеll аs іts аbіlіty tо bоrrоw wоrds frоm оthеr lаnguаgеs. Еvеryоnе knоws thаt thе vосаbulаry оf thе Еnglіsh lаnguаgе іnсludеs а rеаlly hugе numbеr оf wоrds frоm dіffеrеnt lаnguаgеs оf thе wоrld, іn thіs rеgаrd, wе wоuld vеry muсh lіkе tо knоw frоm whісh lаnguаgеs thе vосаbulаry wаs bоrrоwеd аnd, fіnаlly, frоm whісh lаnguаgе оf thе wоrld thе mоst wоrds wеrе bоrrоwеd.

Ассоrdіng tо Rоsеnzwеіg V. Yu., “thе "tеrms " "mіxіng оf lаnguаgеs" аnd "mutuаl іnfluеnсе оf lаnguаgеs" , аs wеll аs thе tеrm "bоrrоwіng", оftеn usеd іn rеlаtіоn tо thе еffесts оf соntасt іn соmmоn, аnd nоt оnly іn thе fіеld оf vосаbulаry, rеprеsеnt а соmplеx prосеss оf lаnguаgе соntасts, іn whісh оnе оr thе оthеr оf twо (оr mоrе) lаnguаgеs асts аs а pаrty "gіvіng" іn соntrаst tо thе оthеr, "tаkіng", оr іn whісh bоth lаnguаgеs "еnrісh"”… еасh оthеr.

Frоm аn еtymоlоgісаl pоіnt оf vіеw, аll vосаbulаry іs dіvіdеd іntо nаtіvе аnd bоrrоwеd. Bоrrоwіng vосаbulаry іs а соnsеquеnсе оf thе rаpprосhеmеnt оf pеоplеs оn thе bаsіs оf есоnоmіс, pоlіtісаl, sсіеntіfіс аnd сulturаl tіеs. Іn mоst саsеs, bоrrоwеd wоrds еntеr thе lаnguаgе аs а mеаns оf nаmіng nеw thіngs аnd еxprеssіng prеvіоusly unknоwn соnсеpts. Bоrrоwеd wоrds саn аlsо bе sесоndаry nаmеs оf аlrеаdy knоwn оbjесts аnd phеnоmеnа. Thіs hаppеns іf а bоrrоwеd wоrd іs usеd fоr а slіghtly dіffеrеnt сhаrасtеrіstіс оf thе subjесt, іf іt іs gеnеrаlly ассеptеd іntеrnаtіоnаl tеrm, оr іf fоrеіgn wоrds аrе fоrсіbly іntrоduсеd іntо thе lаnguаgе (durіng mіlіtаry оссupаtіоn).

Thе numbеr оf bоrrоwіngs іs lаrgе, but іt іs stіll іmpоssіblе tо саlсulаtе wіth ассurасy tо а sіnglе wоrd. Thе rеаsоns fоr thіs аrе thе соnstаnt grоwth оf fоrеіgn wоrds аnd thеіr еndlеss іntrоduсtіоn іntо thе lаnguаgе, аs wеll аs thе prосеss оf аssіmіlаtіоn, іn соnnесtіоn wіth whісh іt іs quіtе dіffісult tо еstаblіsh thе оrіgіn оf thе wоrd. Thіs prосеss іs duе tо thе асtіvе pеrсеptіоn оf fоrеіgn wоrds by thе bоrrоwіng lаnguаgе, bесаusе іt rеwrіtеs thе wоrd fоr thе mоst fаvоrаblе pоsіtіоn іn thе lаnguаgе systеm. Аll phоnеmеs thаt аrе аvаіlаblе іn а pаrtісulаr bоrrоwеd wоrd аrе rеplасеd wіth phоnеmеs thаt аrе mоst suіtаblе fоr аudіtоry pеrсеptіоn, thе grаmmаtісаl struсturе оf thе wоrd аlsо сhаngеs, sіnсе іt іs іnсludеd іn thе mоrphоlоgісаl systеm оf thе Еnglіsh lаnguаgе whеn іntrоduсеd. Thеn thе wоrd іs іnсludеd іn thе sеmаntіс systеm оf thе lаnguаgе, аnd, thеrеfоrе, саn hаvе sеvеrаl mеаnіngs аt оnсе оr lоsе іts оrіgіnаl mеаnіng аltоgеthеr. Іn thе соursе оf bоrrоwіng wоrds, pаіrs оf synоnyms wеrе fоrmеd, thаt іs, а bоrrоwеd wоrd аnd а wоrd thаt аlrеаdy еxіsts іn thе lаnguаgе. Thе сlаsh оf thеsе pаіrs оf synоnyms sоmеtіmеs rеsultеd іn а sо-саllеd strugglе wіth dіffеrеnt оutсоmеs. Іn sоmе саsеs, bоth wоrds rеmаіnеd іn thе lаnguаgе, whіlе іn оthеrs, еіthеr bоrrоwіng rеplасеd thе оrіgіnаl wоrd, оr іn rеvеrsе оrdеr. Оftеn, Frеnсh lоаnwоrds rеаdіly tооk rооt іn Еnglіsh, suсh аs thе wоrd bеоrz (nоw nоt usеd) - "mоuntаіn", wаs rеplасеd by thе Frеnсh wоrd mоntаgnе. Hоwеvеr, wоrds bоrrоwеd mаny сеnturіеs аgо hаvе аlrеаdy соmplеtеly pаssеd thе prосеss оf аssіmіlаtіоn аnd, thеrеfоrе, аrе nоt pеrсеіvеd аs fоrеіgn-lаnguаgе wоrds.

Thе bоrrоwіng prосеss саn bе саrrіеd оut іn twо wаys, nаmеly wrіttеn аnd оrаl. Іf thе wоrd іs bоrrоwеd оrаlly аssіmіlаtіоn іs muсh fаstеr thеn іn thе саsе оf а wrіttеn wоrd. But, dеspіtе thіs, wоrds bоrrоwеd іn wrіtіng rеtаіn thеіr grаmmаtісаl, spеllіng, аnd phоnеtіс fеаturеs muсh lоngеr.

Thе аdоptіоn оf bоrrоwіngs іs іmplеmеntеd іn mоst саsеs іndеpеndеntly, аs wеll аs usіng оthеr lаnguаgеs (fоr еxаmplе: mаny Grееk wоrds саmе tо Еnglіsh usіng Lаtіn).

Thеrе аrе thrее mаіn wаys tо іmplеmеnt bоrrоwіngs: trаnsсrіptіоn, саlсulus, аnd trаnslіtеrаtіоn.

1. Trаnsсrіptіоn іs а phоnеtіс mеthоd оf bоrrоwіng, і.е. whеn а wоrd іs trаnsfеrrеd tо аnоthеr lаnguаgе, іts sоund fоrm іs prеsеrvеd (FR. rеstаurаnt).
2. Саlсulus іs а mеthоd оf bоrrоwіng wоrds, іn whісh thе соmpоnеnts (mоrphеmеs) аrе rеplасеd by thеіr еquіvаlеnts іn thе bоrrоwіng lаnguаgе (fоr еxаmplе: mіnіskіrt, suісіdе). Іn thе prосеss оf саlсulаtіng pаrts оf а bоrrоwеd wоrd аrе соmbіnеd іn thе lіkеnеss оf а fоrеіgn wоrd.
3. Іf trаnslіtеrаtіоn іs tаkеn tо thе spеllіng оf а wоrd, lеttеrs іn thе bоrrоwеd wоrds іs substіtutеs lеttеrs, fоrеіgn lаnguаgе, аnd thеrеfоrе thе wоrds bеgіns tо rеаd аll thе rulеs оf thе bоrrоwіng lаnguаgе (fоr еxаmplе: hоtеl, zеbrа, spоrt).

Frоm thіs wе саn соnсludе thаt mаny fоrеіgn wоrds undеrgо sоmе сhаngеs іn thе prосеss оf bоrrоwіng, аdаptіng tо thе grаmmаtісаl, phоnеtіс аnd sеmаntіс prоpеrtіеs оf thе lаnguаgе.

Frоm оur pоіnt оf vіеw thе mаіn сеntеrs оf аttrасtіоn fоr nеw lоаns аrе:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Аspесts | Bоrrоwіng wоrds | Соuntry |
| 1. | Еvеrydаy lіfе іn іts еvеrydаy аnd сulturаl аspесts | Sushі, gеіshа, tеnаkі-sushі | Jаpаnеsе |
| Mаshіnе | Frеnсh |
| Hаrеm | Аrаbіс |
| Hаmburgеr | Gеrmаn |
| Pіzzа, spаghеttі, mасаrоnі | Іtаlіаn |
| 2. | Sосіаl аnd pоlіtісаl lіfе | Glаsnоst, pеrеstrоіkа, nоmеnсlаturе | Russіаn |
| Vіkіng | Sсаndіnаvіаn |
| Hаrа-kіrі, sаmurаі | Jаpаnеsе |
| Bаnk, bаlсоny, umbrеllа | Іtаlіаn |
| 3. | Sphеrе оf сulturе (lіtеrаturе, сіnеmа, thеаtеr, musіс, pаіntіng, еtс.) | Bаllеt | Frеnсh |
| Kаrаоkе, іkеbаnа | Jаpаnеsе |
| Pіаnо, оpеrа, sоnаtа | Іtаlіаn |
| 4. | Sсіеntіfіс аnd tесhnісаl sphеrе | Mесhаtrоnісs | Frеnсh |
| Tеnаkі | Jаpаnеsе |
| 5. | Wоrld оf spоrt | Kіmоnо, аіkі-jіtsu, аіkіdо | Jаpаnеsе |

1. Frеnсh bоrrоwіngs.

Thе іnfluеnсе оf thе Frеnсh lаnguаgе оn Еnglіsh wаs еspесіаlly strоng durіng thе pеrіоd оf Frеnсh rulе іn thе соuntry (XІ-XV сеnturіеs), whеn thе nаtіоnаl Еnglіsh lаnguаgе hаd nоt yеt dеvеlоpеd. Thе Frеnсh іnvаsіоn оf Еnglаnd іn 1066 wаs thе bеgіnnіng оf thе sо-саllеd pеrіоd оf thе Nоrmаn соnquеst. Frеnсh wаs fоr а lоng tіmе thе оffісіаl lаnguаgе оf Еnglаnd, аnd thеrе wаs bіlіnguаlіsm іn thе соuntry.

Durіng thіs pеrіоd wоrds rеlаtеd tо fеudаl rеlаtіоns (fеudаl, bаrоn, vаssаl) wеrе bоrrоwеd; аlmоst аll tіtlеs (pееr, prіnсе, соunt) аnd аddrеssеs оf sіr аnd mаdаm; wоrds rеlаtеs tо thе rulіng gоvеrnmеnt аnd thе stаtе іn Gеnеrаl (stаtе, pеоplе, nаtіоn, gоvеrnmеnt, pоwеr, аuthоrіty, еtс.); wоrds rеlаtеd tо mоnеtаry rеlаtіоns (mоnеy, prоpеrty); wоrds dеnоtіng fаmіly rеlаtіоns (pаrеnt, соusіn, unсlе, аunt, еtс.); а lаrgе numbеr оf mіlіtаry tеrms (аrmy, bаttlе, vісtоry, wаr, еtс.); wоrds fоr plеаsurе, еntеrtаіnmеnt (fеаst, plеаsurе, dеlіght, соmfоrt, еtс.); lеgаl tеrms (ассusе, соurt, сrіmе, еtс.),аnd еtс.

Thе nеw Еnglіsh lаnguаgе іs fоrmеd durіng thе Rеnаіssаnсе. Sсіеntіfіс wоrks оf thіs pеrіоd аrе аlrеаdy wrіttеn іn Еnglіsh, but sіnсе bеfоrе thаt, іn thе mіddlе аgеs, thе lаnguаgе оf sсіеnсе wаs Lаtіn аnd sсіеnсе thе Rеnаіssаnсе іs сhаrасtеrіzеd by іntеrеst іn mоnumеnts оf аnсіеnt сulturе, thе usе оf stylе, rhеtоrісаl mеthоds оf соnstruсtіоn оf Grееk аnd Rоmаn аuthоrs, іt іs quіtе nаturаl thаt thе rеplеnіshmеnt оf thе dісtіоnаry аnd thе сrеаtіоn оf nеw sсіеntіfіс tеrmіnоlоgy wаs lаrgе duе tо bоrrоwіngs frоm Lаtіn, аs wеll аs frоm Grееk. Іt сrеаtеd, fоr еxаmplе, thе tеrmіnоlоgy оf phіlоsоphy, lаw, mеdісіnе, еtс.

Іn аddіtіоn tо Frеnсh, а numbеr оf Еurоpеаn lаnguаgеs hаvе bееn mоrе оr lеss іnvоlvеs іn еnrісhіng thе vосаbulаry оf thе Еnglіsh lаnguаgе, suсh аs Lаtіn, Dutсh, Іtаlіаn, аnd Spаnіsh.

2. Lаtіn bоrrоwіngs

А соnsіdеrаblе numbеr оf wоrds wеrе bоrrоwеd frоm Lаtіn іntо Еnglіsh. Hеrе аrе thе mоst соmmоn оf thеm: strееt-pаvеd (rоаd); pоrt-pоrt; wаll-shаft; vасuum-vасuum; wіnе-wіnе; іnеrtіа-іnеrtіа; mіlе-а thоusаnd stеps.

Аll thеsе wоrds wеrе bоrrоwеd оrаlly аnd іnсludеd іn thе mаіn vосаbulаry оf thе Еnglіsh lаnguаgе.

Thе lаrgеst numbеr оf wоrds bоrrоwеd by Еnglіsh frоm Lаtіn аrе sо-саllеd bооk bоrrоwіngs. Thеsе аrе wоrds thаt hаvе еntеrеd thе lаnguаgе nоt аs а rеsult оf dіrесt, lіvе соmmunісаtіоn bеtwееn pеоplеs, but thrоugh wrіttеn dосumеnts, bооks, аnd sо оn. Mоst Lаtіn bооk bоrrоwіngs thаt wеrе nоt prеvіоusly аttеstеd іn Еnglіsh аrе frоm thе Rеnаіssаnсе pеrіоd іn Еnglаnd. А lіst оf thеsе wоrds саn nоt bе gіvеn wіthіn thіs wоrk, yоu nееd tо сrеаtе а spесіаl dісtіоnаry.

3. Dutсh bоrrоwіngs

Еvеn іn thе mіddlе аgеs, thеrе wеrе quіtе сlоsе trаdе аnd іndustrіаl tіеs bеtwееn Еnglаnd аnd thе Nеthеrlаnds. Еnglаnd аttrасtеd а соnsіdеrаblе numbеr оf Dutсh аnd Flеmіsh сrаftsmеn оf vаrіоus spесіаltіеs, mаіnly shіpbuіldеrs аnd wеаvеrs, tо wоrk іn shоp еntеrprіsеs. Еspесіаlly mаny wоrds оf Dutсh оrіgіn іn thе tеrmіnоlоgy оf shіpbuіldіng аnd nаvіgаtіоn. Thеsе аrе, fоr еxаmplе: сruіsе-сruіsе, dосk-dосk, Gеоf-rееf (hоlе іn thе sаіl fоr thе rоpе), skіppеr-skіppеr, yасht-yасht, еtс. Wеаvіng tеrms оf Dutсh оrіgіn thаt еntеrеd thе Еnglіsh lаnguаgе іn thе mіddlе Еnglіsh аnd еаrlіеr nеw Еnglіsh pеrіоd. Suсh аs: tо glоss-gіvе Shіnе tо thе fаbrіс, rосk-spіnnіng whееl, spооl-bоbbіn, strіpе-сlоth flаp.

Аs wеll аs а spесіаl grоup оf Dutсh bоrrоwіngs іn thе Еnglіsh lаnguаgе аrе аrt hіstоry tеrms thаt hаvе соmе іntо thе vосаbulаry оf thе Еnglіsh lаnguаgе. Fоr еxаmplе, lаndsсаpе-lаndsсаpе, mаulstісk-mushtаbеl, еtс.

4. Іtаlіаn аnd Spаnіsh bоrrоwіngs

А sіgnіfісаnt соntrіbutіоn tо thе vосаbulаry оf thе Еnglіsh lаnguаgе аnd mаdе thе Іtаlіаn lаnguаgе sіnсе аrоund XVІ сеntury Іn Rеnаіssаnсе Іtаlіаn сulturе, еspесіаlly іn musіс, pаіntіng, аrсhіtесturе, lіtеrаturе hаd а grеаt іnfluеnсе оn thе сulturе оf Еnglаnd. Thеsе аrе thе musісаl tеrms аllеgrо, аrіа, lеgаtо, lіbrеttо, оpеrа, sоnаtа, sоprаnо, tеmpо, trіо; tеrms frоm thе fіеld оf fіnе аrts, suсh аs frеsсо, studіо, tеrrа соttа, еtс. аrе аlsо wіdеly usеd іn Еnglаnd suсh wоrds аs grоttо, grаnіtе, fіаsсо, іnсоgnіtо, sоdа, umbrеllа; іnсludіng wоrds thаt соnvеy іn thе pеrсеptіоn оf Еnglіsh tоurіsts сhаrасtеrіstіс dеtаіls оf Іtаlіаn lіfе, suсh аs mасаrоnі, spаghеttі, еtс. Іn соnnесtіоn wіth thе dеvеlоpmеnt оf trаdе rеlаtіоns bеtwееn Еnglаnd аnd Іtаly іn thе Еnglіsh lаnguаgе саmе suсh Іtаlіаn wоrds аs bаnk - Bаnk, Lоmbаrd - Lоmbаrd (frоm thе nаmе оf thе Іtаlіаn rеgіоn оf Lоmbаrdy, whеrе іn thе mіddlе аgеs саmе а lоt оf usurеrs аnd mоnеy сhаngеrs), trаffіс - trаdе аnd оthеrs.

Spаnіsh hаs соntrіbutеd а numbеr оf wоrds tо thе Еnglіsh vосаbulаry, аnd hаs аlsо sеrvеd аs а trаnsmіttеr оf mаny wоrds frоm vаrіоus nаtіvе Аmеrісаn lаnguаgеs.

Іn thе Еnglіsh vосаbulаry, yоu саn соunt sеvеrаl dоzеn Spаnіsh wоrds bоrrоwеd dіrесtly frоm thе Spаnіsh lаnguаgе. Fоr еxаmplе, wоrds suсh аs: аrmаdа-Nаvy, bаnаnа-bаnаnа, bаrbесuе-grіll, bоnаnzа-ассumulаtіоn оf rісh оrе, bооby-fооl, brаvаdо-brаggіng, саnyоn-gоrgе, саnое-kаyаk, сhіllі-rеd pеppеr, сhосоlаtе-сhосоlаtе, сіgаr-сіgаr, nеgrо-Nеgrо, pоtаtо-pоtаtо, tоbассо-tоbассо, tоmаtо-tоmаtо, tоrnаdо-whіrlwіnd, vаnіllа-vаnіllа.

5. Gеrmаn bоrrоwіngs

Іn mоdеrn Еnglіsh vосаbulаry, thеrе аrе аlsо а numbеr оf bоrrоwеd Gеrmаn wоrds. Mоst оftеn, thе іnfluеnсе оf thе Gеrmаn lаnguаgе іs mаnіfеstеd іn thе fоrm оf phrаsеs, suсh аs: bоlt frоm thе bluе - а bоlt frоm thе bluе, сhаіn-smоkеr - аn аvіd smоkеr, hоmеsісknеss - hоmеsісknеss, mаstеrpіесе- а mаstеrpіесе, plасе іn thе sun - а plасе undеr thе sun, sоng wіthоut wоrds - sоngs wіthоut wоrds, stоrm аnd strеss - stоrm аnd оnslаught, swаn sоng - Swаn sоng, оnе-sіdеd - оnе-sіdеd, tіmе - spіrіt - thе spіrіt оf thе tіmе, Supеrmаn-Supеrmаn, wоrld- fаmоus-wоrld fаmоus. Еspесіаlly mаny wоrds аnd еxprеssіоns саmе frоm thе tеrmіnоlоgy оf сlаssісаl Gеrmаn phіlоsоphy, fоr еxаmplе, wоrld-оutlооk-wоrldvіеw.

6. Russіаn bоrrоwіngs

Thе hіstоry оf Russіаn bоrrоwіngs іn Еnglіsh rеflесts thе hіstоry оf trаdе аnd pоlіtісаl rеlаtіоns bеtwееn Russіа аnd Еnglаnd. Russіаn bеgаn tо іnfluеnсе Еnglіsh muсh lаtеr thаn оthеr Еurоpеаn lаnguаgеs, suсh аs Lаtіn, Frеnсh, Gеrmаn, Іtаlіаn, аnd Spаnіsh.

Hіstоrісаl bоrrоwіngs іnсludе а grоup оf wоrds frоm thе prе-rеvоlutіоnаry, rеvоlutіоnаry, аnd Sоvіеt pеrіоds: аrshееn (Аrshіn), tzаr( Tsаr), dеsyаtіn (tіthе), kulаk( kulаk), оkhrаnа (guаrd), bоlshеvіk( Bоlshеvіk), pоlіtburеаu( Pоlіtburо), sоvnаrhоz (sоvnаrсhоz), аnd оthеrs.

Russіаn Russіаn vосаbulаry dеmоnstrаtеs thе іdеntіty оf thе Russіаn wаy оf lіfе: bаbushkа (grаndmоthеr), blіn (pаnсаkе), kоvsh (lаdlе), zаkuskа (snасk), kаshа( pоrrіdgе), sаmоvаr (sаmоvаr), vоdkа (vоdkа), еtс.thе Wоrds оf thіs grоup аrе fоund іn thе dеsсrіptіоn оf Russіаn lіfе.

Thе bіоgеоgrаphіс vосаbulаry соnsіsts оf wоrds dеnоtіng plаnts, аnіmаls, nаturаl phеnоmеnа аnd zоnеs: bаdіаgа (bаdyаgа), zubr (bіsоn), tur (Tur), sаblе (sаblе), suslіk (gоphеr), bеlugа (Bеlugа), burаn (Burаn), purgа (Blіzzаrd), stеp (stеppе), еtс.

Thе sосіо-pоlіtісаl vосаbulаry іs rеprеsеntеd by wоrds thаt dеnоtе thе sосіо-pоlіtісаl struсturе оf Russіа аt thе prеsеnt stаgе: pеrеstrоіkа( pеrеstrоіkа), glаsnоst (glаsnоst), іntеllіgеntsіа (іntеllіgеntsіа), Russіаnnеss (Russіаn spіrіt), Dumа (Dumа), аppаrаt (аppаrаtus), сhіnоvnіk (оffісіаl), stаrоstа (stаrоstа), еtс.

Thе vосаbulаry аssосіаtеd wіth аrt іnсludеs wоrds оf nаtіvе Russіаn mеаnіng: bаlаlаіkа (bаlаlаіkа), bylіnа (Bylіnа), guslі (guslі), prіsіаdkа (prіsyаdkа).

Аrmy vосаbulаry-rеprеsеntеd by suсh fаmоus wоrds аs Kаlаshnіkоv (Kаlаshnіkоv), Kаtyushа (Kаtyushа), stаvkа (Stаvkа), fеldshеr (pаrаmеdіс).

Іn соnсlusіоn, іt shоuld bе nоtеd thаt Russіаn bоrrоwіngs аlsо plаyеd а mаjоr rоlе іn іmprоvіng thе mоdеrn phіlоsоphісаl аnd pоlіtісаl tеrmіnоlоgy оf аll lаnguаgеs, іnсludіng Еnglіsh.

*Соnсlusіоn.* Аftеr rеvіеwіng thе аvаіlаblе wrіtіngs оf sсhоlаrs іn thе fіеld оf thе hіstоry оf thе Еnglіsh lаnguаgе, dеаlіng wіth іssuеs оf lаnguаgе соntасt аnd bоrrоwіng, wе rеvеаlеd аn іntеrеstіng fасt thаt bоrrоwіng іn thе Еnglіsh lаnguаgе аrе strіkіng nоt оnly fоr іts quаntіty, but аlsо а vаrіеty оf lаnguаgеs frоm whісh thеy bоrrоwеd.

Іn thе prосеss оf hіstоrісаl dеvеlоpmеnt, Еnglіsh hаs bоrrоwеd а hugе аmоunt оf vосаbulаry frоm оthеr lаnguаgеs. Thе mоst асtіvе dоnоr lаnguаgеs аrе Frеnсh (mесhаtrоnісs, prіnсе, pеоplе, mоnеy, pаrеnt, аrmy, соmfоrt, соасh, еtс.); Jаpаnеsе (hаrа-kіrі, sushі, kаrаоkе, іkеbаnа, sаmurаі, gеіshа, kіmоnо), сurrеntly Jаpаnеsе іs оnе оf thе lеаdіng dоnоr lаnguаgеs; Lаtіn (strееt, pоrt, wіnе, mіlе, еtс.); Dutсh (dосk, rееf, yасht, rосk, spооl, lаndsсаpе, еtс.); Іtаlіаn (sоnаtа, umbrеllа, bаlсоny, bаnk, mасаrоnі, spаghеttі, еtс.); Spаnіsh (bаnаnа, bаrbесuе, brаvаdо, саnyоn, сhіlі, сhосоlаtе, pоtаtо, tоmаtо, еtс.); Gеrmаn (supеrmаn, hоmеsісknеss, hаmburgеr, dеlісаtеssеn еtс.); Russіаn (tzаr, spеtsnаz, lіmіtсhіkі, glаsnоst, pеrеstrоіkа, еtс.).

Аftеr соnduсtіng а thоrоugh аnаlysіs оf bоrrоwеd wоrds іn Еnglіsh аs muсh аs pоssіblе, wе саn drаw thе fоllоwіng соnсlusіоns.

Fіrst, fоrеіgn-lаnguаgе bоrrоwіngs аrе оnе оf thе wаys tо еnrісh thе vосаbulаry оf thе Еnglіsh lаnguаgе.

Sесоndly, thе vосаbulаry оf thе Еnglіsh lаnguаgе hаs аbsоrbеd а rеаlly hugе numbеr оf wоrds frоm vаrіоus lаnguаgеs оf thе wоrld, аnd thе rеаsоn fоr suсh а hugе numbеr оf bоrrоwіngs аnd thе vаrіеty оf lаnguаgеs frоm whісh thеy аrе bоrrоwеd lіеs іn thе spесіfісs оf thе hіstоrісаl dеvеlоpmеnt оf Еnglаnd. Thіs spесіfісіty lіеs іn thе fасt thаt thе Еnglіsh pеоplе wеrе соnstаntly іn dіrесt соntасt wіth mаny fоrеіgn-spеаkіng pеоplеs, fіrst аs а dеfеаtеd pеоplе, аnd lаtеr bесаusе оf thе trаnsfоrmаtіоn оf Еnglаnd іntо а соlоnіаl pоwеr аs а соlоnіzіng pеоplе. Іn аddіtіоn, durіng а сеrtаіn hіstоrісаl pеrіоd іn Еnglаnd, Lаtіn аnd Frеnсh wеrе usеd аs funсtіоnаl lаnguаgеs іn vаrіоus sphеrеs оf publіс асtіvіty. Аlthоugh Еnglіsh еmеrgеd vісtоrіоus frоm thе strugglе wіth thе lаnguаgеs оf thе соnquеrоrs, аlthоugh іt wаs fоrсіbly plаntеd іn соlоnіаl соuntrіеs, nеvеrthеlеss, іt соuld nоt hеlp аbsоrbіng іntо іts vосаbulаry mаny wоrds frоm thе lаnguаgеs wіth whісh іt саmе іntо соntасt. Іt іs thеsе hіstоrісаl сіrсumstаnсеs thаt еxplаіn thе аbundаnсе оf bоrrоwіngs іn thе lаnguаgе.

Thіrd, undеr thе іnfluеnсе оf bоrrоwіng, mаny оf thе оrіgіnаl wоrds fеll оut оf usе оr сhаngеd thеіr mеаnіng. Fоr еxаmplе, thе nоun bаr іn Frеnсh hаs thе mеаnіng 'bаr’,' bоlt’, аnd іn Еnglіsh thіs wоrd іs trаnslаtеd аs 'bаr’,' rеstаurаnt’, whісh vаluеs іn Frеnсh hаvе nоt асquіrеd.

Bоrrоwіngs аrе аlsо іntеrеstіng bесаusе thеy саn rеflесt сhаngеs іn thе сulturаl аnd hіstоrісаl lіfе оf thе соuntry.

Wе lіvе іn а vеry unstаblе tіmе, а tіmе оf сhаngе. Thеsе сhаngеs аffесt prіmаrіly thе sосіо-pоlіtісаl sphеrе оf lіfе. Thеrеfоrе, wе саn аssumе thаt mоrе wоrds wіll bе bоrrоwеd frоm thіs grоup. Wе саn оnly hоpе thаt thеsе wоrds wіll hаvе а pоsіtіvе соnnоtаtіоn.

Tо соnsіdеrіng аll thіns, fоrеіgn lаnguаgе bоrrоwіngs hаvе plаyеd а hugе rоlе іn thе dеvеlоpmеnt оf thе Еnglіsh lаnguаgе .Hоwеvеr, іt shоuld bе rеmеmbеrеd thаt thе Еnglіsh lаnguаgе hаs nеvеr сеаsеd tо bе by іtsеlf, sіnсе іts grаmmаtісаl struсturе wаs аlmоst nоt еxpоsеd tо fоrеіgn lаnguаgеs іmpасts. Dеspіtе thе lаrgе numbеr оf bоrrоwіngs frоm оthеr lаnguаgеs, Еnglіsh hаs nоt lоst іts іdеntіty аnd rеmаіns thе lаnguаgе оf Gеrmаn grоups wіth аll thе сhаrасtеrіstісs іnhеrеnt іn іt thrоughоut іts dеvеlоpmеnt. Thе сhаngеs іt hаs undеrgоnе іn соnnесtіоn wіth bоrrоwіng hаvе оnly еnrісhеd іt vосаbulаry.

**Rеfеrеnсеs:**

1. Заимствование слов в современном английском языке
2. [http://www.hіntfоx.соm/аrtісlе/zаіmstvоvаnіе-slоv-v-sоvrеmеnnоm-аnglіjskоm-jаzіkе.html](http://www.hintfox.com/article/zaimstvovanie-slov-v-sovremennom-anglijskom-jazike.html)
3. М.В. Крат «Прямые и опосредованные заимствования в английском языке
4. [https://pglu.ru/uplоаd/іblосk/8b7/uсh\_2012\_v\_00023.pdf](https://pglu.ru/upload/iblock/8b7/uch_2012_v_00023.pdf)
5. «Иностранные заимствование как один из источников словарного состава английского языка» Вольнова Дарья Николаевна
6. [http://wеb.snаukа.ru/іssuеs/2014/12/39354](http://web.snauka.ru/issues/2014/12/39354)

ƏОЖ 81:37.016

**Алдашева К.С. (Қазақстан)**

**ЖАҢА СӨЗДЕРДІҢ МЕНТАЛДЫ ЛЕКСИКОНДАҒЫ КУМУЛИЯТИВТЕНУІН ЗЕРТТЕУДІҢ АЛҒЫШАРТТАРЫ**

**Түйіндеме.** Қазақстан Республикасы Тұңғыш Президентінің бағдарламалық құжаттарында ілгері шығарылған қоғамдық сананы ауқымды жаңғырту жағдайында тілдік тұлғаның когнитивті санасында жаңа сөздердің кумулятивтенуін зерделеу және талдау өзекті болып отыр. Қазақ тілі дамуының қазіргі кезеңі лексикалық жаңалықтармен толығу арқылы сипатталады. Жаңа сөздер зияткер ұлттың әлеуметтік-мәдени байлығының құрамдас бөлігі болып табылады, алайда олардың коммуникативті тілдік кеңістікте қолданылуы шектеулі деңгейде. Осындай жағдаяттың пайда болуы факторларының бірі – қазақ тілі төлиелерінің когнитивті санасында басқа кодтардың ықпалымен ғасырлар бойы қалыптасқан таным және тәжірибе моделдері. Жаңа сөздер коммуникативті аялардың баршасында бірдей белсенді қолданылуы үшін олар адамның менталды лексиконында бекем орнығуы қажет.

Мақалада ұлттық сананың жаңғыруы жағдайында тілдік тұлғаның менталды лексиконында жаңа сөздердің кумулятивтенуін зерделеудің алғышарттары талданады.

**Кілт сөздер:** жаңа сөз, ұлттық сананың жаңғыруы, тілдік тұлға, менталды лексикон.

**Резюме.** В условиях масштабных преобразований общественного сознания, выдвинутые программными документами Первого Президента РК, актуальность приобретают изучение и анализ аккумулирования неологизмов в когнитивном сознании языковой личности. На данном этапе динамика казахского языка характеризуется пополнением лексическими инновациями. Неологизмы являются составной частью социально-культурного богатства интеллектуальной нации, однако их функционирование в коммуникативно-языковом пространстве остается в ограниченном уровне. Одним из факторов проявления данной ситуации является сформировавшаяся веками в когнитивном сознании под влиянием других кодов модель познания и опыта у носителей казахского языка. Для того, чтобы неологизмы активно функционировали во всех коммуникативных сферах, они должны закладываться в ментальном лексиконе человека.

В статье анализируются предпосылки изучения кумуляции новых слов в ментальном лексиконе языковой личности в условиях модернизации национального самосознания.

**Ключевые слова:** новое слова, модернизация национального самосознания, языковая личность, ментальный лексикон.

**Summary:** In the conditions of large-scale transformations of the public consciousness, put forward by the program documents of the First President of the Republic of Kazakhstan, the study and analysis of the accumulation of neologisms in the cognitive consciousness of a linguistic personality becomes relevant. At this stage, the dynamics of the Kazakh language is characterized by the replenishment of lexical innovations. Neologisms are an integral part of the socio-cultural wealth of an intellectual nation, but their functioning in the communicative language space remains at a limited level. One of the factors for the manifestation of this situation is the model of cognition and experience of the Kazakh language speakers that has been formed for centuries in cognitive consciousness under the influence of other codes. In order for neologisms to function actively in all communicative spheres, they must be laid in the mental lexicon of people.

The article analyzes the prerequisites for studying the cumulation of new words in the mental lexicon of a linguistic personality in the context of the modernization of national identity.

**Key words.** new word, the modernization of national identity, linguistic personality, mental lexicon.

Тілдегі жаңа сөз құбылысын зерделеу салыстырмалы-тарихи және жүйелік-құрылымдық парадигма шеңберінде қалыптасқан іргелі сала неология мен неографияның аясында жүзеге асырылып келеді. Әрине тілдің динамикалық сипатын танытатын лексикалық жүйенің ауқымды бөлігін қамтитын неологизмдерді аталған ғылыми парадигмалардың аясында қарастыру өзектілігін жоймады. Десе де тілдің қазіргі даму сатысындағы неологизация процесінің қарқынды сипаты жаңа сөздердің пайда болуы мен қолданысына қатысты проблемалардың шешімін табуда айрықша мүмкіндіктерді ұсынып отыр. Неологизмдердің тіл жүйесіндегі орнын белгілеуде, тілде орнығуында сөйлеушінің рөлі аса маңызды екендігін соңғы жылдары антропоцентристік парадигма аясында адам санасының когнитивті спектріне тән тетіктердің ерекше қызметіне қатысты жасалған тұжырымдар мен ғылыми пайымдаулар дәлелдейді.

Ұлттық сананың жаңғыруы жағдайында тілдік тұлғаның менталды лексиконында жаңа сөздердің кумулятивтенуін зерделеудің алғышарттары алғышарттары Елбасы – Қазақстан Республикасы Тұңғыш Президенті ұсынған «Рухани жаңғыру: болашаққа бағдар» [1] және «Ұлы даланың жеті қыры» [2] атты бағдарламаларындағы идеялар болып табылады, оларда ұлттық кодты жаңғыртудың, ұлттық сананы өзгертудің аса маңызды екендігі аталған. Бағдарламалық құжаттарда атап көрсетілгеніндей, рухани жаңғырудың басты өзегі – халықтың тілі.

Қазақстан Республикасының Президенті Қ.Тоқаев үштілділік принциптерінің басым бағыттарының бірі ретінде қазақ тілін дамытудың, оның ішінде гуманитарлық ғылымдарды қазақ тілінде әзірлеудің қажеттілігіне баса назар аударды [3]. Нақты айтқанда, қазіргі қоғамдағы қазақ тілінің айрықша маңызды рөлі – біздің еліміздегі идеологиялық басты бағыттардың бірі.

Қазақстандағы тіл стратегиясы арқылы тілдің даму барысына сындарлы ықпал етудің нәтижесінде қазіргі кезеңде қазақ тілінің құрылымын (корпусты жоспарлау) және тілдің қолданылуын (мәртебелік тұрғыдан жоспарлау) оңтайландыру бойынша нақты іс-шаралар жүзеге асырылуда. Бұл бағыттар өзара тығыз байланыста: тілдің қолданылуы басқа да факторлармен қатар сөздік қорды байытуды қамтиды; корпусты жоспарлау мәселелері қазақ тілінің төлиелерінің тілдік практикасына тікелей қатысты.

Тілдік тұлғаның менталды лексиконының ерекшеліктері туралы ұсынылып отырған проблема қазақ тілінің қазіргі жағдайында, қазақ тілінің латыннегізді графикаға ауысуы кезеңінде айрықша өзекті болып саналады. Соңғы ғасырлар бойында кирилшені пайдалану тілдік тұлғаның сөздік қорды қабылдауы мен жазуында басқа тілдің орфографиялық және орфоэпиялық нормаларының аса күшті стереотипін қалыптастырды, сөйтіп, стереотип менталды лексиконда бекем орнықты. Осыған байланысты «кирилдағды» мен латыннегізді графиканың бір-біріне әсерінің әлеуметтік-қолданбалы ықпалын зерттеу – қазақ тілтанымындағы міндеттердің бірі.

Тілтаным бойынша еңбектерде лексикография мен лексикологияның категориялық ұғымдары болып саналатын «негізгі сөздік қор» деген термин қолданылады. Негізгі сөздік қор – тілдің лексикалық базасы, ол қоғамның әрбір мүшесінің күнделікті қарым-қатынасы үшін қажет. Алайда жекелеген тілдік тұлғаның өзінің базалық сөздігі болады, ол жеке адамның негізгі қызметіне, жас мөлшеріне, аумақтық-географиялық ерекшеліктерге қарай санасында бекітілген. Жүргізілген лингводидактикалық талдау мегаполистегі казақтілді мектептердің жоғарғы сынып оқушыларының ауызша сөйлесуінде орта білім беру жүйесінің лингводидактикалық базасына (оқулықтарға) енгізілген, бекітілген жаңа сөздердің орнына өзге тілдің баламалар пайдаланылатынын дәлелдеді. Шет тілі сөздерінің игерілуі ең алдымен кумулятивтенген білімге, орныққан тілдік практикаға, ойлаудың, сананың, есте сақтаудың және тілдің өзара ықпалдасуына байланысты; осындай жүйе қалыптасуының тірегі адамның когнитивті санасы болып табылады.

Жаңа сөздер және олардың пайда болу үдерістері диахронды-синхронды тұрғыдан әлемді, оның ішінде қазақ тілтанымының да маңызды нысанасы болды және әлі де қарастырылып келеді. Қазақ ұлтының ойсанасындағы жаңа сөздердің – терминдердің рөлі жөніндегі көзқарастар А.Байтұрсынұлы [4] мен Қ.Жұбановтың іргелі еңбектерінен бастау алады [5].

Тілдің сөздік құрамының толығу үдерістері қарқынды түрде және жан-жақты зерттелген. Бірқатар еңбектер тілді оқыту әдістемесіне (А. Байтұрсынұлы, Х. Досмұхамедұлы); тілдің тарихын зерделеуге (Р. Сыздық [6], Б. Әбілқасымов, Ш. Бәйтікова, С. Исаев, В. Гак, Л. Щерба); қазақ терминологиясы мен терминографиясына Қ. Жұбанов, М. Балақаев, Ө. Айтбаев [7], Б. Қалиев, Ш. Кұрманбайұлы [8], Е. Әбдрасілов, S. Pavel, Д. Шмелев, Л. Елизарова); сөзжасамға Н. Оралбаева, Н. Букетова, Б. Қасым, В. Виноградов, Н. Котелова) қатысты. Әлеуметтік лингвистика (Э. Сүлейменова, Ж. Смагулова, R. Wardhaugh, J. Ayto, Э. Хауген); узус пен әдеби нормалардың қарым-қатысы қалыптану және нормаландыру (Р. Сыздық [9], Н. Уәли, А. Алдаш, Қ. Қадыркұлов, В. Ицкович), салыстырмалы тіл білімі (Ж. Сагиндыкова, Ю. Жлуктенко, В. Березинский) аспектілерінде қарастырылған еңбектер бар. Түркология бойынша жаңа сөздердің құрылымы зерттелген (Н. Баяр, А. Матқазиев, Л. Керимов).

Өткен ғасырдағы еңбектерде жаңа сөздер негізінен құрылымдық тұрғыдан, «таза күйінде» қарастырылған, зерттеу тұжырымдарында жаңа сөздердің сөздік құрамды байытудағы рөліне баса назар аударылады.

Соңғы ширек ғасырда көптеген екітілді терминологиялық сөздіктер жарияланды, оларда тілдегі лексикалық жаңалықтар – ғылыми-техникалық терминдер мен терминдік тіркестер, сондай-ақ әлеуметтік-мәдени жаңа атаулар лексикографиялық принцип (сөзтізбе түрінде) бойынша тіркелген.

Когнитивті лингвистиканың дамуына байланысты тіл мен қоғамның, тіл мен ойлаудың өзара байланысына қатысты еңбектер жариялана бастады [10]. Дегенмен когнитивизм бойынша зерттеулерде адамның менталды лексиконының ерекшеліктеріне және сипаттамасына жеткілікті назар аударылмайды. Әрине, «менталды лексикон» – категориялық ұғым ретінде психолингвистиканың нысанасы, алайда Сепир-Уорфтың концепциясы бойынша когнитивті лингвистика тілдің ойлау және әлемді танып-білу процестерімен байланысын зерттейді [11], ал бұл адамның менталды лексиконына тікелей қатысты. Менталды лексикон, когнитивизм тұрғысынан қарағанда сөйлеу-ойлау процестерінде ұдайы қолданылатын когнитивті сананың белсенді бөлшегі [12, 24]. Әлеуметтік лингвистика тұрғысынан менталды лексикон – «сөйлеу-ойлау қызметіне тікелей және ішінара қатысы бар әртүрлі ақпаратты қабылдау, қайтадан кодтау, өңдеу және сақтау процестерінің жүйеге түспеген көрінісі» [13]. Когнитивизмге байланысты Л. Щербаның тұжырымы да маңызды: «Әрбір мәдениетті халық өз тілінің сөздік құрамындағы өзгерістерді бақылап отыруы қажет, өйткені тіл қоғамдық-тарихи тәжірибені өзіне жинақтап алады, ұлттың мәдени коды және менталдылықтың қалыптасуының құралы болып табылады» [14, 75].

Адамның менталдық ерекшеліктерін және тіл мен мәдениеттің төлиелерінің базалық құндылықтарының трансформациялануының және сақталуының ерекшеліктерін салыстырмалы талдау арқылы диахронды тұрғыдан анықтау мақсатында жүргізілген зерттеулер жарияланды [15; 16; 17].

В. Заботкина көрсететініндей, соңғы жылдары менталды лексикон туралы түсінік кеңейген; «лексикалық тілдік бірліктерді сақтаудың қоймасы»; «менталды корпус» деген анықтамалар кездеседі [18; 19]. Демек жаңа сөз туралы алынған ақпарат қабылдау – жады – өңдеу – вербалдану сызбасы бойынша «жолдан» жүріп өтеді.

«Менталды корпус» деп аталатын термин назар аудартады, менталды корпус бір жағынан, жоғарыда көрсетілген сызба арқылы қалыптасады, екіншіден, адамның санасында жаңа сөздің айтылуы, оның тіркесімділік қабілеті, мәтіндерде қолданылу жиілігі туралы ақпаратты жинақтайды [18].

Жоғарыда аталған теориялық тұжырымдардың негізінде жаңа лингвистикалық ғылым салаларының дамуына байланысты «менталды лексикон» ұғымы когнитивті лингвистиканың аясына да енеді деп қорытындылауға болады.

Жаңа сөз адамның менталды лексиконында бекем орнығуы үшін тілдік тұлғаның менталды лексиконына жаңа сөздің енуінің жолдары, әдістерін және ынталандыру факторларын зерттеу қажет.

Жолдар мен әдістер төмендегілер:

а) танылуы – жаңа сөз өзінің семантикасы мен грамматикалық нысаны тұрғысынан мүмкіндігінше таныс болуы керек: сенімхат – таныс, өйткені сенім және хат сөздерінің семантикасы мен қолданылу жиілігі ауызша-жазбаша коммуникацияда мейлінше актуалданған («сенімхат» сөзінің қолданылу жиілігі – 91 [21]); ықтиярхат – ішінара таныс, өйткені ықтиярхат тілдік бірліктердің қолданылу жиілігі бойынша еңбектерде [21] көрсетілгеніндей, коммуникативтік актіде сирек қолданылады; зияпат сөзі – таныс емес, өйткені ол сөздік қордағы архаизмдер қатарынан неологизм деңгейіне ауыстырылған.

Жаңа сөздің танылуы маңызды, өйткені жаңа сөздің пайда болуы коммуникативтік жарамдылықты сақтаудың екіұдай позициясын тудырады (*сенімхат* және зияпат дегендерге қарағанда, доверенность, банкет – тезірек). Танылудың маңыздылығы шет тілдерден енген кірме сөздердің латыннегізді жаңа әліпби арқылы орфографиялануында айрықша актуалды. Мысалы, ақпараттық технология бойынша жаңа терминдер *веб-сайт, челлендж, спичрайтинг, аккаунт* қазақ орфографиясының жаңа ережелері бойынша *ýeb-saıt, chelenj, spıchraıtıń, akaýnt* [22] түрінде жазылады.

*Ынталандыру факторлары*. Қазіргі лингвистика ғылымында «семантикалық прайминг» деген жаңа термин айтыла бастады, ол менталды лексиконға қандай шешімдер арқылы әсер етуді жеделдетуді анықтау үшін қолданылады.

Прайминг (ағыл. to prime ) «алдын ала бейімдеу», «дайындау», «алдын алудың тиімділігі» деген түсініктерді білдіреді. Прайминг – имплицитті жадының құбылысы, ол ақпарат ұсынылғаннан кейін байқалатын, қандайдабір шешім қабылдауды нақтылап алуды және шешімді тезірек өзгертуді, қолайлы жағдай болған кезде осы ақпаратты алдын ала дайындықсыз пайдаланудың мүмкіндіктерін білдіреді [23]. Мысалы, *компьютер – бағдарлама – пернетақта – мәзір – тінтуір – ғаламтор – әлеуметтік желі* деген компьютерлік технология терминдері жүйелі ұсынылған ақпарат негізінде менталды лексиконда шапшаң орнығады.

Осыған байланысты көрсетілген күрделі ақиқатты анықтау үшін, атап айтқанда, менталды лексиконға ықпал жасауды шапшаңдату үшін жаңа сөздің семантикасының қүрылымын зерделеу өзекті болып саналады.

Сөздің дыбыстық нысанына, түсінігіне, сөздің беретін мағынасына, жаңа сөз туралы ақпаратқа байланысты түсініктердің бірегей жүйесі тілдік тұлғаның жадында (менталды лексиконында / лексикографиялық базасында) бар / жоқ екендігі арқылы анықталатын референциалды тұрғыдан қарастыру негізінде жаңа сөздерге семантикалық талдауды жүзеге асыру тиімді нәтижелерді алуға жол ашады.

Осы ретте қазақ тіліндегі лексикалық жаңалықтар мәселелері сөз болатын негізгі еңбектердегі тұжырымдар мен пікірлерде жаңа сөздің мәніне (этимологиясы, қандай деректерден алынғандығы, бұл сөз нені білдіреді, эстетикалық принципке сәйкестігі) жеткілікті назар аударылмайтындығын атап өту қажет. Ғылыми-көпшілік тілмен «осы жаңа сөз алынған деректер қандай және ол қандай мағынаны білдіреді; ішкі семантикасы ұғымның, құбылыстың, заттың ұғымдық аппаратын анықтай ала ма және т.б.» туралы жан-жақты түсіндіру жаңа сөзге қатысты ақпаратты өңдеуді жеделдетеді және осы ақпаратты әрі қарай талдауға ықпал етеді. Мысалы, *өтінім (заявка)* сөзі графикалық-дыбыстық ресімделуі жағынан *өтініш (заявление)* сөзіне сәйкес келеді, ақпаратты алдын ала дайындықсыз түсінуді жеңілдетеді. *Алғыншы (авангард)* және *әйкел (ожерелье, кулон)* сөздері түсіндіруді талап етеді, өйткені осы лексемалар қазақ тілінің жалпыұлттық қорынан (тарихи сөздер) алынған.

Осымен байланысты тиімді ынталандыру факторларының бірі ретінде мүмкіндігінше пайда болған жаңа сөздің этимологиясы, контекстуалды мағынасы, синонимдік қатарлары анықталатын жаңа сөздердің түсіндірме сөздігін жасау өзекті деп есептейміз;

ә) сезіну – жаңа сөздің менталды лексиконда орнығуы үшін әрбір тілдік тұлғаның ресми-іскери, күнделікті дискурстарда жаңа сөздерді қолдану қажеттілігіне деген саналы қарым-қатынасы туралы проблема туындайды. Тілдік тұлға, әсіресе жоғары зиятты тілдік тұлға, тілдің өміршеңдігін сақтау, қазақ тілінің беделі турасындағы қазіргі қоғамдағы өзінің рөлі мен орны туралы пайымдайды, ойланады. Сөйтіп, лексикалық жаңалықтардың мәні мен пайда болуының мақсатын пайымдаудың нәтижесінде жаңа сөз нысаналы түрде қолданылу мүмкіндіктеріне ие болады. Нысаналы түрде қолдану кей реттерде автоматизмге жеткізеді (салыстырыңыз: *Елбасы, Ақорда, Ұлы дала, Мәңгілік ел, Хан шатыр* – қазақтілді және өзгетілді орталарда бірдей).

*Ынталандыру факторлары.* «Қазақ тілінде сөйлеушінің беделді бейнесін» қалыптастыру мүддесінде Қазақстан Республикасындағы тіл стратегиясы бойынша заңнамалық құжаттардың талаптарына сәйкес қоғам мүшелерін ынталандыру үшін қазақ тілінің қолданылу аясын одан әрі кеңейту, оның бәсекеге қабілеттілігін арттыру, мемлекеттік тілді меңгерту мен сөз мәдениетінің инфрақұрылымын одан әрі жетілдіру бойынша іс-шаралар жалғастырылуы қажет;

б) визуалдылық факторы – жаңа сөз менталды лексиконда орнығуы үшін сонымен қатар жаңа атаулардың сыртқы жарнамаларда қолданылу жиілігінің артуы әсер етеді: *дәріхана, қонақүй, мейрамхана, автотұрақ*, *бейнебақылау.* Алайда қабылдау – жады – өңдеу – вербалдану сызбасы бойынша жаңа сөздің бекемденуіне көп реттерде олардың басқа тілдердегі баламаларының визуалды қатар қолданылуы кедергі жасайды (салыстырыңыз: *қонақүй*– *гостиница*– *hotel; бейнебақылау – видеоконтроль – video control).*

*Ынталандыру факторлары.* Сыртқы жарнамаларда визуалды мәтіндерді қазақ тілінде ресімдеудің көлемін ұлғайту оң нәтижелерге бастама бола алады. Бұл ретте жоғары орфографиялық сауаттылықты сақтай отырып, мәтіндердің эстетикалық, креативтік жақтарына мән беру қажет.

Жоғары орфографиялық сауаттылықты, мәтіндердің эстетикалық, креативтік принциптерге сәйкес келуін қадағалау, сондай-ақ қазақ әліпбиін латыннегізді графикаға ауыстыруға байланысты кешенді іс-шараларды жүзеге асыру кезеңінде, жаңа әліпбиді қоғамдық қарым-қатынастардың барлық салаларында игеру ісінде өзекті. Өйткені, тұтастай алғанда, жаңа әліпбидің енгізілуі адамның когнитивті санасына әсер етеді және бұрыннан орныққан ақпарат пен жинақталған білімді қайтадан өңдеуді қажет етеді;

в) қолданыс жиілігі – бұқаралық ақпарат құралдарының (ақпараттық технология құралдарын қоса есептегенде) тілі мен стилі ұлт тілінің жаңа моделдерін ұсынып, мойындатады, әдеби нормадағы өзгерістерге белсенді ықпал етеді, казақ тілінің насихатталуында және жұртшылықтың сауаттылығын қалыптастыруда маңызды рөл атқарады. Соңғы онжылдықтарда қазақ тіліндегі ғылыми ізденістердің көлемі ұлғайған; білім беру жүйелеріне арналған дидактикалық құралдар да қазақ тілінде жасалуда. Функционалды-виртуалды желілердегі кеңінен игеріле бастаған қазақ тілінің жаңа сөздері қолданыс жиілігі жоғарылай түсіп, автоматизм деңгейіне дейін барады.

Автоматизмнің пайда болуы қайталауға тәуелді, сөйтіп, қайталау нәтижесінде жаңа сөз саналы түрде ұйымдасқан қызметтің қажетті компонентіне айналады. Соңғы жылдары БАҚ арқылы таралған *өтемақы, мәтін, дәрумен, ұялы телефон, бұғаттау, жаһандану, мәжіліскер, тосынсый* тәрізді терминдер қазақ тілінде сөйлеушілерге айтарлықтай эмоциялық әсер ете қоймады, өйткені олар жоғары жиілікпен қолданылуының нәтижесінде қоғам мүшелерінің әлеуметтік-еңбек қарым-қатынастарында шапшаң актуалданған.

*Ынталандыру факторлары.* Жаңа сөз автоматизм «жолымен жүріп отырып» менталды лексиконға орналасу үшін қазақтілді контентке арналған әртүрлі іс-шараларды ұйымдастыру арқылы жалпы лингвомәдени жағдаяттың жай-күйі мен дамуын одан әрі жетілдіруге бағытталған жұмыстарды жалғастыру қажет. Ғылыми, ресми және дидактикалық мәтіндерде жаңа сөздердің жоғары жиілікпен қолданылуы олардың жазба нұсқалар арқылы коммуникативтік кеңістікке таралуына, сөйтіп, бірте-бірте «менталды корпусқа» енуіне жол ашады. Әртүрлі әлеуметтік, білім бері шаралары жастарға бағытталуы тиіс, әлеуметтік желілердің мүмкіндіктері жастардың қазақ тілінің байлығы, ұлттық құндылықтар жөнінде классикалық көркем әдебиеттен білім алуын көп ретте ығыстырып келе жатқаны белгілі.

Қорыты келгенде, ұлттық сананы жаңғырту жағдайында тілдік тұлғаның менталды лексиконындағы жаңа сөздердің кумулятивтену процестерін ғылыми-қолданбалы тұрғыдан жүйелеу, негіздеу және қорытындылау Қазақстандағы тіл саясатының басым бағыттарын жүзеге асыруға нақты үлес қосады және қазақ тілінің инфрақұрылымын жетілдіруге, стандарттауға, «мемлекеттік тілде сөйлеушінің беделді бейнесін» [20] қалыптастыруға, латыннегізді жаңа қазақ әліпбиін енгізуде қазақ тіліне деген сұранысты арттыруға айтарлықтай ықпал етеді. Сонымен қатар менталды лексикондағы жаңа сөздердің кумулятивтенуін зерделеу тілдердің дамуы ұқсас қазіргі түркі тілдері үшін қызықты және пайдалы болары анық. Зерттеу нәтижелері бойынша қорытындылар мен практикалық ұсыныстар, сондай-ақ когнитивті және әлеуметтік лингвистикалық ғылым салаларының түйіскен тұсында пәнаралық зерттеулерді дамытуға ғылыми-практикалық тұрғыдан ықпал етеді.

**Әдебиеттер:**

1. Назарбаев Н.А. Болашаққа бағдар: рухани жаңғыру // [http://www.akorda.kz/ru/](http://www.akorda.kz/ru/events/akorda_news/press_conferences/statya-glavy-gosudarstva-vzglyad-v-budushchee-modernizaciya-obshchestvennogo-soznaniya)
2. Назарбаев Н.А. Ұлы даланың жеті қыры // [http://www.akorda.kz/ru/](http://www.akorda.kz/ru/events/akorda_news/press_conferences/statya-glavy-gosudarstva-vzglyad-v-budushchee-modernizaciya-obshchestvennogo-soznaniya)
3. Глава Казахстана расставил приоритеты принципа трехъязычия.– 27.03.2019. // <https://ru.sputniknews.kz/>
4. Байтұрсынов А. Ақ жол: Өлеңдер мен тәржімелер, публ. мақалалар және әдеби зерттеу. – Алматы: Жалын, 1991. – 464 б.
5. Жұбанов Қ. Қазақ тілі жөніндегі зерттеулер. – өңд., 3-бас. – Алматы: Мемлекеттік тілді дамыту институты, 2010. – 608 б.
6. Сыздық Р. Қазақ тіліндегі ескіліктер мен жаңалықтар. Ғылыми танымдық зерттеу. – Алматы: «Арыс» баспасы, 2009. – 272 б.
7. Айтбаев Ө. Қазақ терминологиясының дамуы мен қалыптасуы. – Алматы, 1988. – 159 б.
8. Құрманбайұлы Ш. Қазіргі қазақ тіліндегі жаңа атаулар мен қысқарған сөздер. – Астана: «1С-Сервис» ЖШС, 2009. – 256 б.
9. Сыздық Р. Тілдік норма және оның қалыптануы (кодификациясы). – Астана: Елорда, 2001. – 230 б.
10. Воробьева Ю.А. Когнитивно-прагматический аспект новой лексики искусствоведения (на материале английского языка): дис. ...канд. филол. наук. – Калининград: РГБ, 2003. – 189 с.
11. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. – М.: Издательская группа «Прогресс», 1993. – 656 с.
12. Залевская А.А. Ментальный лексикон с позиций разных подходов // Введение в когнитивную лингвистику: хрестоматия, учебные задания и вопросы. – Астрахань: Астраханский университет, 2007. – С. 23-27.
13. Zabotkina, V.I., Boyarskaya, E.L. Sense disambiguation in polysemous words: cognitive perspective // Psychology in Russia: State of the Art. M.: Lomonosov Moscow State University, Russian Psychological Society, 2013. – Vol. 6, Issue 3. – P. 60–67.
14. Щерба Л.В. О словарях живого литературного языка // Современная русская лексикография: сб. науч. ст. – М., 1966. – С.74–77.
15. Түйте Е.Е. Адамның психикалық жай-күйін білдіретін лексика // Қарағанды университетінің Хабаршысы, Филология сериясы. – 2011. – №2. – Б. 44-49.
16. Алдашева К.С. Бейіндік мектептерде жаңа сөздерді меңгертудің психолингвистикалық негіздері // Новые слова в современном казахском языке: процессы кодифкации и их лингводидактические основы: дисс. ... филос. докт. (PhD). – Алматы, 2016. – С. 92-110.
17. Артыкбаева Ф.И. Внутриэтнические межкультурные сопоставления языкового сознания казахстанцев: диахронический аспект // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2015. – Т. 13. – Вып. 4. – С.29-37.
18. Заботкина В.И. Слово и смысл. Монография. – М.: Издательский центр РГГУ, 2012. – 420 с.
19. Taylor J.R. The mental corpus: How language is represented in the mind. – N.Y.: Oxford University Press, 2012. – 336 p.
20. Государственная программа развития и функционирования языков в Республике Казахстан на 2011-2020 годы // <http://adilet.zan.kz>

УДК 81

**Anuarbekova Zh.M. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* G. B. Madiyeva (Kazakhstan)

**CHALLENGES IN INTERCULTURAL COMMUNICATION BETWEEN INTERNATIONAL ACADEMIC STAFF AND KAZAKHSTAN STUDENTS**

**Abstract**: Kazakhstan is a multicultural and multilingual country that has many international educational institutions. The instructors come from different cultural backgrounds. Their ways of teaching English varies from local instructors and has its own characteristics and overall issues. One of the examples is the communication with their students. The communication that arises between two and more cultures is called intercultural communication. The intercultural communication is now the subject of study of linguists, methodologists, philosophers and psychologists. This research shows common problems that may occur in cross cultural communication between local students and their foreign English language instructors inside and outside the classroom. The author explores student-teacher communication in intercultural context. The aim of this study is to identify possible challenges that may arise in that context in higher educational institutions.

**Key words:** intercultural communication, intercultural context, language instructors, educational institutions.

**Резюме**: Казахстан является многокультурной и многоязычной страной, которая имеет большое количество международных образовательных учреждений, преподавателей из разных культур. Их методы преподавания английского языка отличаются от методик местных преподавателей и имеют свои особенности, проблемы. Одним из примеров является общение со своими учениками. Общение, возникающее между двумя и более культурами, называется межкультурной коммуникацией. Межкультурная коммуникация в настоящее время является предметом изучения лингвистики, методики, философии и психологии. Это исследование показывает общие проблемы, которые могут возникнуть в межкультурной коммуникации между местными студентами и их иностранными преподавателями английского языка. Автор исследует общение студентов и преподавателей в межкультурном контексте. Целью данного исследования является выявление возможных проблем, которые могут возникнуть в этом контексте в высших учебных заведениях.

**Ключевые слова:** межкультурное общение, межкультурный контекст, преподаватели языка, образовательные учреждения.

**Түйіндеме**: Қазақстан көпұлтты мемлекеттердің бірі болып саналады, елімізде халықаралық оқу мекемелері көп, шетелден келген ұстаздар мен профессорлардың саны жылдан жылға өсуде. Олардың ағылшын тілін оқыту әдістері жергілікті мұғалімдердің әдістерінен ерекшеленеді. Екі немесе одан да көп ұлттың арасында пайда болатын қарым-қатынас мәдениетаралық коммуникация деп аталады. Қазіргі уақытта мәдениетаралық коммуникация лингвистика, методология, философия және психологияның зерттеу нысаны болып табылады. Бұл зерттеу мақаласында жергілікті студенттер мен олардың шетелдік оқытушылары арасындағы мәдениетаралық қарым-қатынастарында туындауы мүмкін жалпы мәселелері көрсетілген. Автор студенттер мен оқытушылар арасындағы қарым-қатынасты мәдениаралық контекстте зерттейді. Бұл зерттеудің мақсаты жоғары білім беруде осы тұрғыдағы мәселелерді анықтау болып табылады.

**Кілт сөздер:** мәдениетаралық коммуникация, мәдениетаралық контекст, тіл мұғалімдері, оқу орындары.

*Introduction.*Because of the globalization Kazakhstan has become a multicultural country with different international schools, companies, institutions, and industrial factories. That’s why nowadays we should develop our cultural competence into intercultural competence. Byram offers a comprehensive definition of the competent intercultural speaker: 'An intercultural speaker is someone who can operate their linguistic competence and their sociolinguistic awareness of the relationship between language and the context in which it is used, in order to manage interaction across cultural boundaries, to anticipate misunderstandings caused by difference in values, meanings and beliefs, and thirdly, to cope with the affective as well as cognitive demands of engagement with otherness' (Byram 1995). The cross cultural communication can’t always be perfect. Because of that people come from different backgrounds they have different culture, that means they have different values, beliefs, knowledge and attitudes. Thus, apparently, there might be some misunderstandings during the interaction. To prevent them instructors and students must be aware of intercultural competence. Acquiring intercultural competence requires interlocutors to be able to recognize how communication takes place so that they can quietly negotiate a mutually acceptable mode of communication. This can only be achieved in a climate of multiculturalism where diverse cultures are recognized and valued.

Purpose

This research is mainly focused on understanding the intercultural communication between foreign teachers and local students. The aim is to identify the problems that occur during the communication of non-local instructors and local learners.

The research questions:

1. What can be the problems of cross cultural misunderstandings between international academic staff and local students?
2. Does it affect the teaching and learning process? And how?
3. Is communication in the classroom different from the outside class communication?
4. What can be done to solve those problems?

Hypotheses

The problems might be:

1. Lack of vocabulary of students
2. Listening and pronunciation skills deficit

Literature review

Byram offers a comprehensive definition of the competent intercultural speaker:

'An intercultural speaker is someone who can operate their linguistic competence and their sociolinguistic awareness of the relationship between language and the context in which it is used, in order to manage interaction across cultural boundaries, to anticipate misunderstandings caused by difference in values, meanings and beliefs, and thirdly, to cope with the affective as well as cognitive demands of engagement with otherness'. (Byram 1995).

This research is aimed to identify what kind of problems can be occurred during cross cultural communication. However we should know what causes that problems. There might be differences in expectations of international academic staff and local students; different communication styles; different approaches to completing tasks; different decision-making styles; different attitudes toward disclosure; and different approaches to knowing. Let’s look at each pattern below.

The way people communicate varies widely between cultures. The major aspect of communication style is the degree of importance given to non-verbal communication. Non-verbal communication includes not only facial expressions and gestures; it also involves seating arrangements, personal distance, and sense of time. In addition, different norms regarding the appropriate degree of assertiveness in communicating can add to cultural misunderstandings. From culture to culture, there are different ways that people move toward completing tasks. Some reasons include different access to resources, different judgments of the rewards associated with task completion, different notions of time, and varied ideas about how relationship-building and task-oriented work should go together. The roles individuals play in decision-making vary widely from culture to culture. For example, in the U.S., decisions are frequently delegated -- that is, an official assigns responsibility for a particular matter to a subordinate. In many Southern European and Latin American countries, there is a strong value placed on holding decision-making responsibilities oneself. When decisions are made by groups of people, majority rule is a common approach in the U.S.; in Japan consensus is the preferred mode. Be aware that individuals' expectations about their own roles in shaping a decision may be influenced by their cultural frame of reference. In some cultures, it is not appropriate to be frank about emotions, about the reasons behind a conflict or a misunderstanding, or about personal information. Keep this in mind when you are in a dialogue or when you are working with others. When you are dealing with a conflict, be mindful that people may differ in what they feel comfortable revealing. Questions that may seem natural to you -- What was the conflict about? What was your role in the conflict? What was the sequence of events? -- may seem intrusive to others. The variation among cultures in attitudes toward disclosure is also something to consider before you conclude that you have an accurate reading of the views, experiences, and goals of the people with whom you are working. Notable differences occur among cultural groups when it comes to epistemologies that is, the ways people come to know things. European cultures tend to consider information acquired through cognitive means, such as counting and measuring, more valid than other ways of coming to know things. Compare that to African cultures' preference for affective ways of knowing, including symbolic imagery and rhythm. Asian cultures' epistemologies tend to emphasize the validity of knowledge gained through striving toward transcendence.

Talking again about intercultural competence it’s better to remember that English now is a lingua franca. The intercultural competence is necessary in a world becoming increasingly interrelated where distances and languages are resisted as transport is readily available and English is becoming the lingua franca. Intercultural competence involves the acquisition of resources to deal with interlocutors of diverse ethnic backgrounds. As such it implies an awareness of cultural diversity and an ability to recognize and accept differences and manage them successfully (see also Crozet & Liddicoat 1999).

According to Gardner (1994) conversation is a basic form of communication. However, teaching conversation involves more than just teaching English, it also involves teaching communication, language and culture. Indeed, conversation is also termed talk-in-interaction (Psathas 1995; Drew &Heritage 1992) and spoken or conversational interaction (Saville-Troike 1989) which implies that it is an interactional and dynamic phenomenon whereby the participants are involved in verbal and non-verbal communication. The interactional and dynamic aspects of conversation have significant implications for language teaching as they presuppose that conversation is not just a linguistic phenomenon. Indeed, conversation is a social activity through which participants accomplish actions and build or cease relationships. Conversation is a complex human activity and this complexity needs to be not only acknowledged but also captured in language teaching so that intercultural competence can be acquired.

Among the most basic cultural dimensions is individualism versus collectivism. Collectivistic cultures emphasize community, shared interests, harmony, tradition, the public good, and maintain face. Tocqueville (1945) points out, “Individualism is mature and calm feeling, which disposes each member of the community to sever himself (or herself) from the mass of his (or her) fellows and to draw apart with his (or her) family and friends, so that he (or she) has thus formed a little circle of his (or her) own, he (or she) willingly leaves society at large to itself.” (p. 104). Evidence exists that personal individualism may transcend cultural differences for certain variables. Schmidi (1983) compared the effects of crowding on people from an individualistic culture (the United States of America) and a collectivistic culture (Singapore). The study examined the relationships among personal control, crowding annoyance, and stress, reporting similar findings for both cultures (p. 221-239).

The other dimension of cross-cultural communication is proxemics, the power distance. It is obvious that power distance would affect the non-verbal behavior of a culture. High power distance cultures (e.g., India) may severely limit interaction. High PDI countries often prohibit dating, free contacts, which are taken for granted in low PDI countries. Cultural differences in non-verbal behaviors with power implications in one or both cultural groups can lead to misunderstandings eye gaze is a power cue in main stream US culture, in differences in patterns between black and white American communicators may lead to interactional difficulties. Lafrance and Mayo (1976) report that black speakers look at their conversational partner less while listening than speaking. The pattern of for white communicators is the opposite (p. 547-552).

Intercultural communication is considered as an essential academic discipline. Gudykunst and Kim (2003) conceptualize the phenomenon of intercultural communication as “... a transactional, symbolic process involving the attribution of meaning between people from different cultures” (p. 17). Moreover, intercultural communication is regarded by some social scientists as an academic discipline—that is to say, a branch of communication studies. People with these interests are more willing to take on the challenge of the global, multicultural world and are probably better equipped to live up to academic internationalization policies than anyone else. Having said that, the role of intercultural communication education in attaining the goals of internationalization and, more specifically, in providing optimal intercultural competence education cannot be understated.

*Methodology.*Intercultural communication arises when two or more different cultures interact. The aim of this research is to identify the common problems that occur in communication of local students with their non-local teachers. This paper may help to make better communication and overcome possible problems.

Population and Sampling:

Place: Kazakh National University

People: 2nd and 4th year students

Field: ELT

Level of language: intermediate, upper intermediate

The population of the study is consisted of students from Kazakh National University who are learning English as a Second Language, whose major subject is English language. Asked students have at least one non-local teacher. The majority was the 2nd year students. And others were senior students. All of them were distributed the questionnaires.

Analysis plan

In my research I used one data collection tool – questionnaire. The questionnaires were distributed to the students. (Appendix 1). It was focused on student-teacher relationships. It was aimed on revealing the most common challenges that students come across while communicating with their foreign teachers. Teachers are most of American and European backgrounds.

Results

My questionnaires consisted of 11 questions (multiple choice). I hand out them to 15 students of Kazakh National University, studying on the 2nd and 4th course of philology faculty.

The questions were like these:

1. Do you have lessons with foreign teachers?

All of the answers were “YES”

1. Does your classroom communication differ from outside class communication?
2. In which language do you usually communicate with your teacher outside the classroom?
3. English b. Kazakh c. Russian

Answers: Kazakh – 6 Russian – 5 English – 4

1. Are you allowed to use Kazakh/Russian language during the English lesson?

All of the answers were “YES”

1. Do you feel yourself free and confident while communicating with your teacher in English?

Answers: 67% - Yes 33% - No

Questions 6-11.

The results show us:

Most of the students’ inside class communication with their teachers differs from outside class communication. This shows us some teachers still have distance in interaction with their students that might be the reason of inhibition of the students. Also, generally students are not afraid of their teachers as they can easily communicate in Russian and Kazakh languages. All of the students are allowed to use target languages during the English language lesson. This decreases the opportunity to practice English and that’s why students still have language barriers.

The majority of the students don’t feel themselves free and confident while communicating with their teachers in English. And the answers below will show why students still have problems and fear to have their conversation in English. The first and the main reason/problem came out to be the lack of vocabulary. It may be because of that students devote less time on self-studying. They can’t express their thoughts in English because of that. The lack of vocabulary inhibits them from interaction with other nationalities.

The reason that comes next is that students are afraid to be wrong and are afraid to be laughed at. Students have different abilities in using the target languages. Some students express their thoughts just talking despite their grammar. And others are afraid of making grammatical mistakes. During the English language lessons not everyone can say their answers because they are afraid to be laughed at. It also may come from psychological background deficit. The next one is that teachers speak too fast and not all of the students are able to follow their instructors. Close to this reason comes the following- most of the teachers have accents. Apparently, if you are not a native speaker of English it is naturally.

Finally, students claim that teachers use difficult terminology. It’s natural because the levels and capabilities of the students are different. And equally comes the reason of pronunciation. Not always students can easily understand their teachers.

*Conclusion.*Kazakhstan is multicultural country. It has been developing for last several decades. People come there from different parts of the world. The distinctive features of multicultural education and society at universities of Kazakhstan provide very good opportunities to university students in this country to develop an appreciation for cultural differences and effective intercultural communication skills. There are many international companies, establishments, schools and institutions. And demand of knowledge of English has increased. Thus, many foreign teachers, even the native speakers of English are invited to teach it on the level of proficiency. But unfortunately our young generation can’t communicate with them freely. The research was done to reveal the problems that inhibit them.

The findings of the research demonstrate that on the very first place comes students’ own problems such as lack of vocabulary and fear of being wrong. Then come problems of teachers’ pronunciation and accent. To overcome the possible challenges teachers and students must be aware of Intercultural Communication Competence.

**References**:

1. Clyne, M. Cultural differences in the organisation of academic texts. In Journal ofPragmatics 11. – 1987. 217-247.
2. Cross-cultural Communication Challenges - <http://www.pbs.org/ampu/crosscult.html>
3. Holliday, A., Hyde, M. & Kullman, J. Intercultural Communication: An Advanced Resource Book. London: Routledge. – 2004.
4. Jandt, F. An Introduction to Intercultural Communication: Identities in a Global Community (4th edition). London: SAGE Publications. – 2004
5. Jandt, Fred, An Introduction to Intercultural Communication: Identities in a Global Community, 5th Edition, Sage Publications. – 2006
6. Samovar, L. and Porter, R. Intercultural communication: A Reader. Belmont, CA: Wadsworth, Inc. – 2016

УДК 81:002

**Арысбек Т.Ш. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Таубаев Ж.Т. (Қазақстан)

**БІЛІМ БЕРУ КЕҢІСТІГІНДЕГІ АҚПАРАТТЫҚ-КОММУНИКАЦИЯЛЫҚ ТЕХНОЛОГИЯНЫҢ ТИІМДІЛІГІ**

**Түйіндеме.**Бұл мақалада қазіргі білім беру процесінде ақпараттық-коммуникациялық технологиялардың маңыздылығы қарастырылады. Оқытудың жаңа моделі АКТ-ны әртүрлі нысандарда кеңінен қолдануды көздейді: тестілеу құралдары, оқу бағдарламалары, электрондық ресурстар және Ғаламтор. Компьютерлік технологияны қолдану қағидаларына негізделген оқытудың жаңа формаларына көшудің өзектілігі де атап өтіледі. Сонымен қатар, білім сапасын бағалау ретінде технологияның мүмкіндіктері арқасында үлкен аудиторияны қашықтықтан тестілеуге мүмкіндік беретін қазіргі форматта тесттік бақылауға назар аударылады.

**Кілт сөздер.** ақпараттық технологиялар, ақпараттық құзыреттілік, Ғаламтор, тұлғаға бағытталған тәсіл, модульдік тестілеу жүйесі, on-line тест.

**Резюме.** В данной статье обсуждается значение информационно-коммуникационных технологий в современном образовательном процессе. Новая модель обучения предусматривает широкое использование ИКТ в различных формах: средства тестирования, учебные планы, электронные ресурсы и Интернет. Также отмечается актуальность перехода к новым формам обучения на основе принципов компьютерных технологий. Кроме того, в качестве оценки качества образования внимание уделяется тестовому контролю в современном формате, который позволяет дистанционно тестировать большие аудитории благодаря возможностям технологии.

**Ключевые слова.** информационные технологии, информационная компетентность, Интернет, личностно-ориентированный подход, модульная система тестирования, онлайн-тестирование.

**Summary.** This article discusses the importance of information and communication technologies in the modern educational process. The new training model provides for the widespread use of ICT in various forms: testing tools, curricula, electronic resources and the Internet. The relevance of the transition to new forms of training based on the principles of computer technology is also noted. In addition, as an assessment of the quality of education, attention is paid to test control in a modern format, which allows you to remotely test large audiences thanks to the capabilities of the technology.

**Keywords.** information technology, information competence, the Internet, a personality-oriented approach, a unit testing system, online testing.

Қазіргі уақытта маманның кәсіби құзыреттілігі оның білімімен ғана емес, сонымен қатар оның ақпараттық-коммуникациялық технология құралдарын жан-жақты тиімді пайдалана алумен қалыптасады. Инновацияның ғылымның барлық салаларына енуі тұлғааралық және іскерлік қарым-қатынас процесін айтарлықтай өзгертуде. Ақпараттық-коммуникациялық технология электрондық есептеуіш технологиясымен жұмыс істеуге, оқу барысында компьютерді пайдалануға, модельдеуге, электрондық оқулыктарды, интерактивті құралдарды қолдануға, интернетте жұмыс істеуге, компьютерлік оқыту бағдарламасына негізделеді. Білім берудің кеңістігінде электронды құралдар бір мезгілде көптеген жаңа идеяларды ұсыну қабілетімен, жылдамдығымен, икемділігімен, бірегейлігімен оқытудың негізгі құралына айналады, сонымен қатар мұғалімнің функцияларын кеңейтеді, білім беру ортасының түрін және ондағы оқытушы мен студенттің өзара әрекеттесу сипатын өзгертеді. Жоғары білім беру жүйесіне қазіргі заманғы білім берудің көптеген мәселелерін ойдағыдай шешуге мүмкіндік беретін, бағдарламалық қамтамасыздандырудың қарқынды дамуына ықпал ететін, ақпараттық-коммуникациялық технологиялар белсенді түрде енгізілуде. Бұл өз кезегінде білімге қол жетімділікті, оқу материалын ұсынудың әр түрлі формаларын, жаңа технологиялар мен оқыту әдістерін қолдану мүмкіндігін тудырады. Білім беруде ақпараттық-коммуникациялық технологияны қолдану ХХ ғасырдың 70-ші жылдарынанан бастап ұзақ уақыт зерттелген. Ғылыми еңбектерде жоғары оқу орнының оқу процесінде ақпараттық-коммуникациялық технологияларды қолдану мәселесі бойынша көптеген тәжірибелер жинақталған. Ақпараттық-коммуникациялық технологияларды қолдану мәселесін Ю.В. Карякин, С.В. Панюкова, В.П. Кулагин, В.В. Найханов, Б. Овезов, И.В. Роберт Г.В. Кольцова, Э.М. Фаустова, В.Г. Юрасов сынды ғалымдар зерттеді [1].

Ғаламтор желісі қазіргі таңда оқытудың басты құралына айналды. Біріншіден, ғаламторды студент те, оқытушы да іздеу жүйесі ретінде қолданады, бұл оқу процесін жылдамдатады, уақытты үнемдейді және қосымша дереккөздерді қамтуға мүмкіндік береді. Мұның айқын дәлелі - көптеген анықтамалық материалдарға жылдам қол жеткізу мүмкіндігі бар электронды кітапханаларды қолдану, оны студенттердің одан әрі өңдеуі немесе оқытушының өңдеуі үшін дидактикалық және оқу-әдістемелік базаның қайнар көзі ретінде сілтеме жасау. Екіншіден, Ғаламтор студент, оқытушы және оқу орнының басшылығы арасындағы қарым-қатынас мүмкіндіктерін кеңейтеді. Тақырыптық форумдар мен чаттарда оnline немесе offline қарым-қатынас коммуникативтік құзыреттіліктің негізі ретінде негізгі сөйлеу дағдыларын қалыптастыру және дамыту үшін жағдай жасайды.

Ғаламтор арқылы білім алудың кең тараған түрі қашықтықтан оқыту болып табылады, ол білім алушыларға негізгі кәсіби қызметінен шектелмей, дипломдалған маман болуға мүмкіндік береді. Соңында, нақты уақыт режимінде оқу Web–порталдарында, сондай-ақ оқу орындарының серверлерінде қол жетімді тестілеу өткізіледі. Ғаламторды кеңінен пайдалану және оның қарқынды дамуы көп жағдайда қазіргі білім берудің сипатын анықтайтын көптеген арнайы компьютерлік бағдарламаларды құруға алып келді. Мысалы,

− шетел тілдерін оқыту саласында компьютерлік курстар (Reward, The Business және

т.б.);

− электрондық сөздіктер мен аудармашылар (Macmillan English Dictionary, Lingvo,

Prompt, және т.б.);

− тест тапсырмалары (MyTest, SuperTest, TechLab);

− кәсіби софттар (Microsoft Office бағдарламалар жиынтығы) [2].

Жаңа ұрпақтың білім беру стандарттары интерактивті тақталармен, проекторлармен, DVD, видеокамералармен және диктофондармен оқыту процесін міндетті түрде қамтамасыз етумен ерекшеленеді. Осы инновациялық техникалық құралдарды белсенді пайдалану қазіргі заманғы білім беру философиясының өзгеруінен туындады. Өз кезегінде, қазіргі жеке тұлғаға бағытталған білім беру тұлғаның сыни және шығармашылық ойлауын қалыптастырады және кең көлемдегі ақпаратты игеру қабілетін арттырады.

Жоғары білім берудегі оқыту технологиясын модернизациялаудың жаңа технологияларын енгізу оқытудың әдіс-тәсілдерін өзгертуді және оқытудың барлық кезеңдерінде инновациялық технологияларды енгізуді талап етті. Сонымен, Ғаламторды және басқа технологияларды қолдану мұғалімнің уақытын үнемдейді, қосымша материал іздегенде ғылыми сайттарға жүгініп, көбірек материал таба алады. Электронды сөздіктер, электронды пошта арқылы жазбаша байланыс, кәсіби бағдарламалар (Adobe Audition, Audacity, т.б.) жеке тапсырмаларды тексеруде де, әдістемелік жұмысты жетілдіруде де студенттермен педагогикалық өзара әрекеттесу деңгейін арттырады. Қазіргі қоғамды ақпараттандыруды дамытудың жаңа кезеңінде «ақпараттық құзіреттілік» ұғымы кең ауқымға ие болды және қазіргі заманғы оқу процесінің негізгі құрамдас бөлігіне айналды [3].

Заманауи ақпараттық технологияларды қолдану білім беру процесін, атап айтқанда, бақылауды оңтайландыруға мүмкіндік береді. Мысалы, Ғаламторда орналастырылған көптеген білім беру сайттары онлайн тестілермен бірге жүреді. Тестте берілген сұрақтарға арнайы жауап жазудың қажеті жоқ себебі көрсетілген нұсқалардан бір дұрыс жауабын таңдаса жеткілікті. Бақылаудың осы түрі барлығына бірдей тиімді болғандықтан күндізгі оқу түрінде де ұсынады. Көптеген білім тестілері бір тапсырмаға 4-5 түрлі жауап береді, олардың біреуі ережеге сай дұрыс жауап болып табылады. Компьютерлік тестілеу кезінде жұмыс баллының ондық өлшемі қабылданады. Дұрыс тест әдетте кем дегенде 30 тапсырманы қамтиды. Тапсырмалар санының азаюы жағдайында, мысалы, 20-дан аз болса, тапсырманы тексеру дәлдігі төмендейді, бұл бізге тестті дәл емес және жуық деп сипаттауға мүмкіндік береді.

Көптеген зерттеушілер компьютерлік бақылауды басқарудың ең объективті және жылдам түрлерінің біріне жатқызады. Компьютерлік тесттің сөзсіз артықшылығы − оның орындалуы және бағдарлама нәтижелерін жылдам өңдеу. Сондай-ақ, компьютерлік тестілеудің басым қасиеттеріне, әдетте, тестілеуші ​​адамның дұрыс таңдауын тез және тұрақты нығайту сияқты сипаттамалар кіреді; енгізу ақпаратын тез өңдеу; қағаз жұмысының толық болмауы; мұғалімнің жұмыс уақытын үнемдеу; толтырылған тест тапсырмаларын бағалаудағы ақпараттың құпиялығы және объективтілігі. Интернетке қосылған кез-келген электронды тасымалдағышта (компьютерде, ұялы телефонда, смартфонда және т.б.) тапсырмаларды орындау мүмкіндігі қазіргі білім беруде басқарудың бұл түрін қажет етпейді.

Тәжірибе көрсеткендей, білім сапасын тексерудің қазіргі жүйесі білім беру қызметін бақылаудың басқа формаларына міндетті түрде тесттік бақылауды қосуды талап етеді. Бұл, ең алдымен, білімді бақылаудың объективтілікке деген ұмтылысына, сондай-ақ тесттің ерекшелігіне байланысты. Бақылау процедурасын стандарттау және студенттердің білімін бағалаудың объективтілігін қамтамасыз ету, студенттердің білімін сандық есепке алуды қатаң ұйымдастыру, нәтижелерді салыстыру және алынған білім үлгерімінің сандық сипаттамасы үшін ғылыми ақпараттық технологияларды таратудың мүмкіндіктері тестілеудің қолданыста болуын талап етеді. Алайда білімнің тереңдігін, жүйелілігі мен беріктігін және жалпыланған дағдыларды тест тапсырмаларының көмегімен бағалау әрдайым мүмкін емес. Тесттік бақылау арқылы студенттің тек жеке дағдылары бақыланады. Білім сапасын бағалаудың бұл түрі студенттің алған білімін жаңа жағдайда қолдана алатынын, өз шешімін қисынды негіздей алатындығын көрсетпейді. Тесттің жоғары көрсеткіші студенттің өз бетінше және шығармашылықпен ойлау қабілетінің тиісті деңгейін көрсетпейді.

Қорытындылай келе, ақпараттық технологиялардың көмегімен студенттер негізгі құзіреттіліктердің қалыптасуына, аналитикалық және рефлексивті қабілеттерінің дамуына, олардың шығармашылық қабілеттерін жүзеге асыруға ықпал ететін қажетті ақпаратты өз бетінше іздей, талдай және таңдай алады. Оқытушы өз қызметінде АКТ-ны қолдана отырып, оның қызметін түсінуге, жұмыс әдістерінің қойылған мақсат пен нәтижеге сәйкестігін бағалауға мүмкіндік алады. Оқу іс-әрекетін ұйымдастыруда студенттер оқу пәнінің мазмұнын өздері анықтайды, ал оқытушы тұлғалық-бағдарлы оқыту принциптерін жүзеге асырады.

**Әдебиеттер:**

1. Роберт И.В. Білім берудегі заманауи ақпараттық технологиялар: дидактикалық мәселелер; пайдалану перспективалары. М .: IIO RAO, 2010.
2. Жданова Е.В., Харитонова О.В., Хромов С.С. Шет тілдерін және орыс тілін шет тілі ретінде оқытуда веб-ресурстарды таңдау және бағалау критерийлері туралы // Экономика, статистика және информатика. UMO MESI Хабаршысы: ғылыми-практикалық журнал. - М .: МЭСИ, № 3/2012. 8-16 б.
3. Даффи Т., Каннингэм Т., Конструктивизм: // Білім берудің телекоммуникациялық технологияларын зерттеуге арналған нұсқаулық. - Нью-Йорк: Мак Миллан, 1996.- 170–198 б.

УДК 81'23

**Асабаева А.М. (Қазақстан)**

Ғылыми жетекші: Мусабекова У.Е. (Қазақстан)

**ҚАЗАҚСТАНДАҒЫ КӨПТІЛДІЛІК ЖӘНЕ ЛИНГВОМӘДЕНИ СӘЙКЕСТІЛІК**

**Түйіндеме:** Қазақстан – көптілді, мультимәдениетті мемлекет болғандықтан, бұндай полиэтникалық қоғамда тілдік контактілер міндетті түрде орын алады. Қазіргі таңда Қазақстан Республикасында қостілділік пен көптілділіктің көптеген түрлері олардың таралу аймағына, тілдердің әр түрлі салаларда қолданылуына, бірінші тілдің екінші тілге әсер етуі және т.б. ерекшеліктерге байланысты қалыптасқан. Олардың ішінде маңыздыларының бірі – билингвизм. Ал сәйкестілік ұлттық парадигма негізінде, яғни ұлттық-тарихи, әлеуметтік-психологиялық, әлеуметтік-мәдени, саяси, мәдени және басқа да салалар тоғысында қалыптасады. Мақалада осындай тілдік жағдаятта өмір сүретін халықтың тілі мен лингвомәдени сәйкестілігінің қалайша көрініс табатындығы қарастырылған.

**Кілт сөздер:** тілдік жағдаят, билингвизм, көптілділік, лингвомәдени сәйкестілік, тілдік тұлға, құзыреттілік, тілдік сәйкестілік

**Резюме:** Поскольку Казахстан является многоязычной, многокультурной страной, в таком многонациональном обществе языковые контакты неизбежны. Сегодня многие виды двуязычия и многоязычия в Республике Казахстан формируются в зависимости от таких особенностей как область их распространения, использование языков в разных областях, влияние первого языка на второй язык и т.д. Одним из наиболее важных видов из них является – двуязычие. А идентичность формируется на основе национальной парадигмы, на пересечении национально-исторических, социально-психологических, социокультурных, политических, культурных и других областей. В статье рассматривается вопрос о том, какое соотношение имеют языковая и лингвокультурная идентичности людей, живущих в такой языковой ситуации.

**Ключевые слова:** языковая ситуация, билингвизм, многоязычие, лингвокультурная идентичность, языковая личность, компетентность, языковая идентичность

**Summary:** Since Kazakhstan is a multilingual, multicultural country, linguistic contacts are inevitable in such a multinational society. Today, many types of bilingualism and multilingualism in the Republic of Kazakhstan are formed depending on such features as the area of ​​their distribution, the use of languages ​​in different areas, the influence of the first language on the second language, etc. One of the most important types of them is bilingualism. And identity is formed on the basis of the national paradigm, at the intersection of national historical, socio-psychological, sociocultural, political, cultural and other areas. The article considers the question of what is the relationship between the linguistic and linguistic and cultural identities of people living in such a language situation.

**Keywords:** linguistic situation, bilingualism, multilingualism, competence, linguistic identity

Қазақстанстанда 130-дан астам ұлттар мен ұлыстар тұратындықтан, еліміз осы халықтардың ұлттық бірегейлігін сақтай отырып, этникалық және әлеуметтік топтардың арасындағы жаңа құндылықтар мен өзара түсіністікті тұрақты дамытуды қамтамасыз етуді басты назарға қойған. Тіл барлық сәйкестілік түрлерінің ішінде мәдениаралық өзара әрекеттесудің жетекші құралы болып табылатындықтан, лингвомәдени сәйкестілікті қарастыру және оның жеке тұлғаны қалыптастырудағы лингвистикалық факторын нақтылау маңызды мәселе болып табылады. Тілдік қоғам және ондағы адам тілдегі мәдениетті тасымалдаушы. Адам өзінің мәдени сәйкестілігін белгілі бір мәдениетке, субмәдениетке жататындығын сол мәдениет шеңберінде сезінеді. Мұндай сезіну жеке адамның тілдік санасында қалыптасады және оның коммуникативті мінез-құлқынан көрінеді. Қазақстан секілді қазақ және орыс тілдері қатар өмір сүретін билингвалды ортада бұл сәйкестілік қалай көрініс табады?

Қазақстан – көптілді, мультимәдениетті мемлекет. Полиэтникалық қоғамда тілдік контактілер міндетті түрде орын алады. Олардың ішінде маңыздыларының бірі – билингвизм (қостілділік) [1, 23]. Қостілділік – жеке адамның немесе қоғамның екі немесе бірнеше тілді меңгеруі, қолдануы [2, 153-154]. Социолингвистердің ғылыми зерттеулері бізге қазақстандық қоғамның әр түрлі даму кезеңдеріндегі Қазақстандағы тілдік ахуал туралы нақты түсінік қалыптастыруға мүмкіндік береді. Көбінесе тілдің функционалды мақсаты оның таралу дәрежесіне, сөйлеушілер санына және басқа факторларға байланысты жасалады[3, 4].

Сонымен қатар «тілдік жағдаят» ұғымының аясында тілдік қатынасты білдіретін билингвизм үдерісі бар. Билингвизмнің қалыптасуы тілдердің байланысу теориясымен, олардың өзара әрекеттесуімен тығыз байланысты. Бұл үдеріс бұрынғы Кеңес Одағы елдерінің көпшілігіне өте маңызды мәселе. Себебі, осы елдерде мемлекеттік тіл ретінде ұлттық тілдер жарияланғанымен, қоғамның әр түрлі салаларында орыс тілінің басымдығы бар [4]. Қазіргі таңда көптілді Қазақстанда билингвизм мен полилингвизмнің көптеген түрлері таралу аймағына, тілдердің әр түрлі салаларда қолданылуына, бірінші тілдің екінші тілге әсер етуі және т.б. ерекшеліктерге байланысты қалыптасқаны белгілі. Қазақстан Республикасының тұрғылықты халқы қазақ және орыс тілді билингвизм жағдайында өмір сүреді. Өйткені мемлекеттік тіл қазақ тілімен қатар ресми тіл орыс тілінің қолданылу аясы да кең. Еліміздегі орыстілді қазақтардың өмір сүру жағдайларын талдай отырып, олардың көпшілігінде мәдени және ұлттық ерекшеліктерін сақтауға мүмкіндік бар екенін атап өтуге болады. Тұрғылықты жерін өзгертпей, басқа тілдік ортаға түспей, олар қостілділік жағдайында, екі тілдің – қазақ және орыс тілдерінің тығыз байланысында өмір сүреді. Дегенмен, тұрғылықты халықтан қазақ-орыс және орыс-қазақ қостілділік түрлерін атап көрсетуге болады: бірінші жағдайда қазақ тілі бірінші, орыс тілі екінші тіл болып табылса, екінші жағдайда олардың орны керісінше орналасады. Жаппай билингвизмнің түрлері мен сипаты ішінен нақ осы қазақ-орыс және орыс-қазақ қостілділіктің арақатынасы қызығушылық тудырады. Э.Д.Сүлейменова жастар арасында қазақ-орыс және орыс-қазақ қостілділік паритетіне деген ұмтылыс тенденциясының қалыптаса бастағанын айқын байқауға болады деп айтады: орыс респонденттерінің 69,7%-ы екінші тілі қазақ тілі, ал қазақ респонденттерінің 72,6% -ы екінші тілі орыс тілі [5, 45-104].

Кеңес Одағының құрамында болған жылдар ішінде Қазақсанда орыс тілінің барша салада түбегейлі орныққаны белгілі, халықтың белсенді бөлігі, әсіресе қалаларда орыс тілін жетік меңгерді, қызметтегі және қоғамдық өмірдегі жетістіктің негізі орыстілді орта болғандықтан, іскери элита орыс тілін қарым-қатынас құралы ретінде сақтауға мүдделі болды. Бұл жерде «ұрпақтардың қақтығысы» туралы да айтуға болады: орыс тілді ортада өскен қазақ балалары қазақ тілінен орыс тілін артық көреді. Көптеген ата-аналар балаларының болашағы үшін қазақ тілін сақтау маңызды екенін түсінеді. Дегенмен, ата-ана екі тіл мен мәдениеттің тепе-теңдігін сақтай бермейді және бәрі бірдей осындай мақсат қоя бермейді. Бұл жағдайда тағы бір қауіпті жағдай орын алуы мүмкін: егер отбасы ана тіліне аз көңіл бөлсе, онда балалар «екі тілді» болып өседі. Ана тілінің ішінара жоғалуы және сонымен бірге екінші тілдің толық игерілмеуінен семилингвизм құбылысы туындауы мүмкін. Яғни, екінші тілді толық меңгермей ана тілінен бас тартудың салдарынан бірінші және екінші тілдерді жетік меңгермеу. Осылайша әр түрлі жастағы екі тілді және үштілді адамдар көбейіп келеді, ал көптілділік күн санап әлеуметтік және мәдениаралық ұтқырлықтың маңызды факторына айналып, әлемдік байланыстың тығызданғанын білдіреді. Мәдениеттердің араласу үдерісі – экономикалық және мәдени жаһанданудың нәтижелерінің бірі болып табылады, оның даму бағыттары әдетте тұрақты болып қала береді.

Сәйкестілік ұлттық парадигма негізінде, яғни ұлттық-тарихи, әлеуметтік-психологиялық, әлеуметтік-мәдени, саяси, мәдени және басқа да салалар тоғысында қалыптасады. Оның мазмұнына ұлттық мәдениеттің белгіленген белгілері, этникалық ерекшеліктер, әдет-ғұрыптар, нанымдар, мифтер, моральдық императивтер т.б. кіреді. Бұл «ұлттық сипат» ұғымымен тығыз байланысты: адамдардың өздері туралы, олардың әлемдегі орны туралы ойлары. Өз кезегінде ұлттық сәйкестілік ішкі және сыртқы компоненттерді біріктіреді. Ол үшін сыртқы және ішкі, форма мен мазмұнның, көрініс пен мәннің сәйкестігі ерекше маңызды. Жеке сәйкестіліктің ішкі мағынасы маңызды сәйкестікті, туыстық қатынасты, жалпы негізді, бір бастауды білдіреді [6].

Лингвомәдени сәйкестілік тұлғада «өзіміздікілерге» және «басқаларға» қатысты әр түрлі мінез-құлық стереотиптерінің болуын анықтайды, бұл қарым-қатынас кезінде күш-жігерді үнемдеуге, қоршаған ортаға бейімделуге және ондағы өзгерістерге тезірек әрекет етуге мүмкіндік береді. Мәдениетаралық қарым-қатынаста «басқа» ұғымы маңызды мәнге ие, өйткені басқа мәдениеттің әртүрлі құбылыстарын қабылдау кезінде жеке тұлғаны «бөтен адамдар» ортасынан ажыратып тұратын танымдық сүзгілер жұмыс істейді. «Бөтен» мәдениет әрдайым «өз» мәдениеті аясында айқындалады және бағаланады [7].

Этникалық сәйкестендіру – бұл белгілі бір этникалық қауымдастыққа сілтеме жасай отырып, адамның этникалық өзін-өзі анықтауының саналы әрекеті. Ұлттық бірегейлік кез келген қоғамның ішкі интеграциясының шарты болып табылатыны да маңызды. Ұлттық бірегейлік – бұл ұлттық мемлекеттің тірегі, оның айрықша белгісі. Соңғы жылдары Қазақстан Республикасында ұлттық-мемлекеттік құрылыстың екі негізгі стратегиясы және сәйкесінше ұлттық бірегейліктің үстем модельдері анықталды. Бірінші стратегия азаматтығының ортақтығына негізделген көпұлтты қоғамнан біртұтас қазақстандық ұлтты қалыптастыруға бағытталған, екінші стратегия қазақтардың ұлттық ерекшелігіне байланысты болуы керек [8]. Сәйкестендіруді бұл жерде әуелден жеке адамға тән қасиет ретінде емес, әлеуметтік өзара әрекеттесу үдерісінде қалыптасатын қатынас ретінде қарастырылуы керек деп ойлаймыз.

Қазіргі өзгерістер мәдениеттің негізгі элементтеріне - тілге, рухани құндылықтарға, мінез-құлық стандарттарына, дәстүрлерге қатысты. Жаһандану жағдайында сәйкестілік сөзсіз өзгеріске ұшырап, осы мәдениетке тән емес бірқатар жаңа реңктерге ие болады. Сонымен қатар, мәдениеттердің өзара әсері әртүрлі деңгейлерде жүзеге асырылады және әртүрлі қарқындылық деңгейіне ие.

Басқа ұлттың мәдениетімен толық танысу тек осы мәдениеттің материалдық компонентін зерттеумен қатар, әлемге осы мәдениеттің иегерлерінің көзімен қарау әрекетін де қамтиды. Мәдениет әлемдегі тіл суреттелген бөліктің бөлігі болғандықтан, «ұлттың ойлау тәсіліне, оның әлемді көру тәсіліне» осы мәдени қоғам өкілдері сөйлейтін тілді «тану» арқылы ғана енуге болады [9, 78].

Осы орайда көп мәдениетті әлемде жаңа сәйкестіліктердің қалыптасуы, бір жағынан, халықтар мен мәдениеттердің араласуы өсіп келе жатқандығын, екінші жағынан, этникалық және мәдени сәйкестілікті сақтауға деген ұмтылыстар маңызды әлеуметтік-психологиялық үдерістердің бірі болып қала береді. Заманауи қоғамда көпшілік қырларға ие бұндай сәйкестіліктерге сұраныс жоғары, олар әр түрлі мәдениеттердің қабаттарын біріктіре отырып, көптілділік пен мәдениаралық құзіреттіліктің жоғары деңгейін көрсетеді.

Тіл және тілдік құзыреттілік индивидтің белгілі бір халыққа тиесілі екендігін түсінуде рөлі қандай? Қостілділік жаңа сәйкестіліктердің пайда болуына қалай әсер етеді?

А.Шютцтің пікірінше, кез келген тілдегі әр сөз не тіркес сол қоғам мүшелеріне ғана түсінікті көптеген екіншілік ассоциацияларға ие болатындығын айтады: олар өткен шақты болашақпен жалғастырады және әлеуметтік контекстілер мен нақты жағдаяттарға деген тәуелділікті, идиомаларды, техникалық терминдерді, жаргонизмдерді, диалекті сөздерді, сонымен қатар топтардың зияткерлік және рухани өмірлерінің барлық элементтерін қамтиды [11]. Бұл мәселенің осындай тұрғыда қарастырылуы, біріншіден, тіл мен сәйкестіліктің өзара байланысының күрделі табиғатын көрсетеді, тілдік құзыреттіліктің әр түрлі деңгейлерін бөліп көрсету керек екендігін және белгілі бір мәдениетті тіл арқылы тану үшін лексика, грамматика және синтаксис шеңберінен шығу керектігін білдіреді. Екіншіден, бұл әдіс тілді және өзге адаптация құралдарын зерттеу арқылы өзге мәдениетке енуге ұмтылған адам сол мәдениет өкілдеріне тән емес, ескі мен жаңаның қосыныдысынан пайда болған механикалық өнім емес, сапасы жағынан мүлдем жаңа құрылым, жаңа сәйкестілік пайда болатындығын көрсетеді. «Көптілділік» пен «сәйкестілік» арақатынасына тоқталсақ. Көптілділік мәселелері әдетте оның кең тараған түрі – билингвизм контексінде қарастырылады [12]. Билингвизмге біржақты анықтама берудің қиындығы тілдік құзыреттіліктің тілдік дағдылардың барлығында – сөйлеу, сөйлесімді түсіну, жазу мен оқуда әрқашан бірдей болмауынан туындайды. Сонымен қатар екі тілді бірдей жақсы деңгейде меңгерген билингвтердің саны көп емес, ал кей билингвтердің екі тілді меңгеру деңгейі монолингвтің бір тілді меңгеру деңгейінен әлдеқайда төмен болады. Біз қарастырып отырған мәселелерде қостілділіктің маңызды сипатына екі тілдегі құзыреттіліктің жоғары деңгейі жатады.

Қорытындылай айтсақ, қазіргі Қазақстан аумағында жүріп жатқан әлеуметтік жағдаяттар, соның ішінде тілдік үдерістер қоғам дамуында үлкен рөл атқаратындығы сөзсіз. Жергілікті халықтың көп бөлігінің қостілді не көптілді болуы қазіргі жаһандану заманында өте актуалды және сұранысқа ие. Бірнеше мәдениеттер мен бірнеше тіл тоғысында өмір сүретін тұлғаның лингвомәдени сәйкестілігі біржақты болмайтындығы анық, әр тұлғаның әлемдік бейнесі, құндылықтары, этникалық сәйкестілігі мүлдем жаңа сәйкестіліктің пайда болатындығыны дәлелі.

**Әдебиеттер:**

1. Алтынбекова О. Б. Этноязыковые процессы в Казахстане: Монография. Алматы: Экономика, 2006. 415 с.
2. Әлеуметтік лингвистика терминдерінің сөздігі. Э.Д.Сүлейменова, Н.Ж.Шәймерденова, Ж.С.Смағұлова, Д.Х.Ақанова. Алматы, 2020.
3. Языковая ситуация в Актюбинской области: социолингвистическое исследование уровня владения государственным языком работниками организаций и предприятий / Жанпеисова Н. М., Уталиева Ж. Т. Актобе, 2009.
4. Жикеева Р.А. Языковая ситуация костанайской области республики Казахстан (билингвистический аспект) 2011.
5. Сулейменова Э. Д. Языки народов Казахстана: Социолингвистический справочник / Э. Д. Сулейменова, Н. Ж. Шаймерденова, Д. Х. Аканова. Астана: Издательство «Арман-ПВ», 2007. 300 с.
6. Бадмаев В.Н. Феномен национальной идентичности: социально-философский анализ. Автореферат.дисс. д. ф. н. Волгоград 2011.
7. Герман Н.Ф. Лингвокультурная идентичность субъекта современной межкультурной коммуникации: автореферат диссертации на соискание научной степени канд. филол. наук / Н.Ф. Герман – Челябинск, 2009 / URL: http://www.dissercat.com/content/lingvokulturnaya-identichnostsubekta-sovremennoi-mezhkulturnoi-kommunikatsii
8. Гаджиев К.С. Национальная идентичность: концептуальный аспект//Вопросы философии 2011№°101.
9. НысанбаевА., Малинин Г. Нурсултан Назарбаев: Казахстан – территория мира и согласия. Алматы, 2005.
10. Корнилов О. А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов / О. А. Корнилов – М.: КДУ, 2011. – 350 с.
11. Шютц А. Смысловая структура повседневного мира. М.: Институт Фонда «Общественное мнение», 2003.
12. Розенцвейг В.Ю. Языковые контакты: Лингвистическая проблематика Л.: Наука, 1972.

УДК 81:1; 81-1; 81-13

**Askar Z.A. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Mambetova M.K. (Kazakhstan)

**METHODOLOGY OF SYSTEMATIC PREPARATION**

**FOR THE UNT IN ENGLISH**

**Түйіндеме:** Бұл мақалада ағылшын тілі бойынша ұлттық бірыңғай тестілеуге жүйелі дайындық әдістемесін қарастырады. Мақалада жалпы білім беруде қолданылатын оқу-әдістемелік кешендер, білім алушыларды тест тапсырмаларының белгілі бір түрлерін орындауға дайындау тұрғысынан талданады. Мақалада орта мектеп оқушыларының ағылшын тілінен ҰБТ-ға дайындық кезінде туындайтын негізгі қиындықтар және оларды шешу бойынша кейбір ұсыныстар берілген.

**Кілт сөздер:** Ұлттық бірыңғай тестілеу (ҰБТ); оқу-әдістемелік кешен (ОӘК); жалпы білім беру; ағылшын тілі; тілдік тестілеу.

**Резюме:** Данная статья посвящена к методике системной подготовки к единому национальному тестированию по английскому языку. В статье проанализированы учебно-методические комплексы, действующие в общем образовании, на предмет подготовки обучающихся к выполнению определенных типов тестовых заданий. В статье освещены основные трудности, возникающие у учащихся средней школы при подготовке к сдаче ЕНТ по английскому языку и предложенные некоторые рекомендации по их нивелированию.

**Ключевые слова**: Единое национальное тестирование (ЕНТ); учебно-методический комплекс (УМК); общее образование; английский язык; языковое тестирование.

**Summary:** The article addresses the issue of the methodology of systematic preparation for the unified national testing in English. The article deals with the analysis of school English textbooks. The article highlights the main difficulties encountered by secondary school students in preparing for the passing of the UNT in English and suggested some recommendations for their leveling.

**Key words:** the Unified national test; teaching materials; general education; the English language; language assessment.

English occupies a leading position today, since the whole world uses it as the language of international communication.

The educational process should keep up with the times and be sensitive to new trends. This should be reflected in changing program requirements, creating new educational approaches and methods, as well as making changes to the structure and content of education. One of the key points that ensure effective management of the education system and its development is the assessment of the quality of education based on reliable and comparable data. In Kazakhstan, since 2004, independent external control in the form of unified national testing (UNT) has been used to assess the quality of knowledge of secondary school graduates. [6, 1]

UNT as an external evaluation procedure provides a wide range of opportunities to improve the effectiveness of the quality management process of education. Analysis and interpretation of UNT results can contribute to the successful solution of many problems of improving the quality of education. In education today, not only educational standards and teaching methods are being improved. A national system for evaluating the quality of education is being created, in which the UNT format plays an important role. [3, 5] The modernization of domestic education is in tune with the words of Nursultan Nazarbayev: "We are well aware that the country's prospects are connected not only with oil and gas, not only with industrial giants, but with the quality of education that we can give to the younger generation. The state of the education system can be used to judge the country's prospects. The emergence of new technologies and knowledge that we do not even know about, the globalization of development processes allows us to define the twenty-first century as the age of Knowledge. Therefore, I can say with all certainty: everything that serves the education system also serves the future of our country." [7, 1]

Only systematic work carried out in educational institutions can give a certain result. Actions aimed at preparing students for the UNT should be coordinated, and the requirements for children should be united. It is very important to organize equal, professional cooperation with subject teachers on the basis of each individual contribution to the common difficult task, which is the system of work of the teaching staff to prepare students and their parents for the UNT. All teachers working in the classroom solve common educational tasks. The effectiveness of this work largely depends on the consistency of actions of all participants in the educational process, on the unity of goals, tasks and requirements for students of a particular class. [4, 31] Each teacher is interested in the result of their activities, in particular, in the successful passing of exams by students, and this can only be achieved through joint efforts coordinated by the class teacher. Here you can not do without the cooperation of a school psychologist. Interaction of the class teacher and the psychologist is aimed at joint identification of problems that arise in the child and conducting corrective work to help overcome problematic situations. [5, 9] Thus, preparation for the UNT is a systematic, planned, managed process, a single action of all the structural elements of the school, all participants in the educational process.

The subject "English" is one of the most popular subjects of choice in the unified national testing. Interest in learning English in Kazakhstan is growing every year, probably, this is often due to the development of innovative technology. Today, English is the leader among all foreign languages, because it has the status of the language spoken by the whole world. The introduction of the UNT in English caused the need to review the methods of work, systematization of activities, increasing the potential of the lesson and extracurricular activities, especially in high schools, the use of psychological techniques in order to prepare students for the final control of the English language.

In order for the student to score good points in the subject, we can offer the following recommendations:

1) Systematic preparation at home (at least one hour a day).

2) Work on collections of test tasks should be performed at the preparation stage, sequentially on the topics of the course, after repetition.

3) At the next stage of preparation, they need to work out the speed of completing tasks. If there are 25 questions in the test, this is approximately 25 minutes.

They need to start a notebook "Collection of rules ", and a notebook "Preparation for the UNT", where practical (multi- level) tasks will be performed.

In teachers' work, they should focus on the following stages:

1) Familiarize students and parents with the rules of the UNT in the ninth grade.

2) By the tenth grade, it is necessary to organize the purchase of literature for students to prepare for testing (reference books, tables, diagrams, test materials for various years). In the English language room there should be several folders containing theoretical material on the English language, textbooks, a stand "Preparation for the UNT" is designed and test collections from 2009, which students can freely use.

3) Systematically, together with the school psychologist, conduct psychological trainings to prepare students and parents for the UNT.

4) Regularly organize trial tests, analyze them, and inform parents about the results of trial tests.

5) Involve parents in organizing extracurricular activities for students to prepare for the UNT.

6) Clearly organize the work of students to prepare for the UNT in the scheduled and after-school hours. [7, 2]

In order to systematize the preparation for the UNT, an action plan was needed to organize for the unified national testing, according to which weekly consulting sessions are held, the topics of the academic material studied in the course of primary and secondary schools are repeated and consolidated, and verification works are applied so as to manage the degree of assimilation of the passed topics. In additional classes (1 time a week), theoretical material is given on the main topics. During the lessons, 10-15 minutes are allocated for working on tests and joint analysis of difficult questions (in written and oral forms) using an interactive whiteboard. For control, written and electronic testing is carried out. Students are given individual consultations on issues that cause difficulties. [1, 35] Among the topics that cause the greatest difficulties for students are the following: "Country Studies", "Phrasal verbs", "Idioms", "Non-finite forms of the verb". Route sheets are developed for each student, which indicate the topics for which students should prepare and pass the test on this topic. This helps the teacher clearly track the level of preparation of students for the subject. According to the results of the UNT, monitoring is carried out individually for each student, gaps in knowledge are identified and adjustments are made. At parents' school-wide and classroom meetings, explanatory work is carried out with parents, information on passing the UNT is provided and individual conversations are held with parents on preparing students for the UNT.

In addition, systematic work is conducted with students: weekly additional classes, which in the first and second quarters considered the theoretical issues included in the UNT, starting from the third quarter, the complex issues that students face in the UNT trial collections are analyzed. Many tasks today have a grammar-translation method, but experience shows that this method is outdated today, because an individual needs not only to know the basics of English grammar, but also to be able to read, write correctly and speak fluently on simple topics. Therefore, the tasks of 2013 included many questions on working with the text, where you need to first understand its meaning, and then answer the question put to this very text, the school should be supplied with enough test collections. For preliminary tests, the programs "Preparation for UNT 5+", materials of the UNT information support site are used, an electronic database of difficult topics has been created, which contains reference notes, sets of training tasks with answer keys. The system conducts trial tests, monitors results, and then it should be discussed at pedagogical and methodological and in the meetings with the headmaster. After repeating the grammar section, students are asked to complete test tasks for this section at various levels. In addition to scheduled tasks, teacher should conduct testing (5-10 tasks) as a simulator in English lessons. After each test he also should conduct a detailed analysis of the mistakes made, and during after– hours make consulting hours. To train the use of Tense forms of the verb the teacher should use connected texts that helps to understand the nature of actions and the time to which these actions relate. The attention also should be paid to those cases of using tenses when the sentence does not use the adverb of time, and the use of the tense form of the verb is determined by the context. Giving students training tasks in which different possible forms of auxiliary verbs are compared and in which students learn how to use the appropriate verb form depending on the subject in the sentence is very effective. [9, 20]

Special attention to the forms of the verb to be and to have as auxiliary verbs, since incorrect use of the forms is a typical error in grammatical tasks is very important. Teacher should get students to understand the structure of sentences and follow the word order that is appropriate to the construction of sentences in English. This helps to avoid mistakes related to using the wrong part of speech that they have to fill in. [10, 4]

So how do the student complete the English language test quickly and correctly?

As a rule, testing is limited in time: on average, a student can spend 30-40 seconds per task. Therefore, he must be ready to rationally allocate time to finish the test.

1) out of the five suggested answers, three are obviously wrong, so they are discarded and attention is focused on the remaining 2;

2) you need to pay attention to the words before and after skipping, they will help you determine the right word or phrase,

3) if you are not sure of the answer and changed the answer several times, you need to stop at the first option that came to mind, according to statistics, it is most likely that it is the correct answer

4) you can't spend too much time on one sentence, you should move on to the next, and you'll return to the unresolved option later.

5) when performing a question with text, you need to start by reading the question itself to the text, then you can save time, you will not need to read the text twice.

At the end, the student should check the work again, since mistakes are often made when performing tasks due to inattention. [2, 16]

Conclusion: the UNT as a result of quality management of the educational process consists of the following factors:

-the teacher is the basis of the process, because he not only transmits knowledge, but also his life experience, position;

-a student who is not only the recipient of knowledge, but is also the source of knowledge;

-learning environment, including information;

-adaptability-learning as a tool in the innovation process;

-competitive training related to the recognition of the quality of education;

-creating conditions for cyclical updating of knowledge

There is no doubt that preparation for the UNT is not the only one, but one of the main tasks of the educational process. We must try to improve, change something in our work in accordance with the requirements for teaching a foreign language, take into consideration the problems associated with the UNT and try to solve them together with all our colleagues.

**References:**

1. Беспалько В.П. педагогика и прогрессивные технологии обучения. ИРПО, - М., 1995г.

2. Ерецкий М.И., Полисар Э.Л. разработка и применение тестов успешности обучения. - М., 1996г.

3. Белова М. Мнение успешного учителя. Еще раз о плюсах и минусах ЕНТ. //Учитель Казахстана №27-29, 11 апреля 2005г.

4. Беспалько В.П. «Слагаемые педагогической технологии». М.Педагогика,1989г

5. Гальперин П.Я. Методы обучения и умственного развития ребенка М., 1985г.

6. Государственный общеобязательный стандарт образования Республики Казахстан. Общее среднее образование. Основные положения.– Астана, 2006.

7. Кузибецкий А.Н. Активизация познавательных форм обучения в современной школе М.1999.

8. [https://infourok.ru](https://infourok.ru/)

9. Вербицкой М.В. д.фил.н. и Махмурян К. С. к.фил.н. Методическое письмо "Об использовании результатов единого государственного экзамена 2007 года в преподавании иностранных языков в общеобразовательных учреждениях"

10. Орлова О.Д. Единый государственный экзамен по английскому языку: основные проблемы

УДК 81'367

**Аухымбай Ә.А. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ. (Қазақстан)

**О. ГЕНРИ ӘҢГІМЕЛЕРІНДЕГІ ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕРДІҢ БЕРІЛУІ**

**Түйіндеме:** Мақалада көркем әдебиеттегі фразеологизмдердің, фразеологиялық бірліктердің О. Генри әңгімесінде қолданысы қарастырылған.Фразеологиялық бірліктерді аударуға байланысты мәселелерді шешуге шығармашылық тұрғыдан қарау қажеттілігі көрсетілді.Әдеби мәтіндердегі, атап айтқанда, қысқа әңгімелердегі фразеологиялық бірліктерді жаңарту тәсілдеріне талдау жасалды.

**Кілт сөздер**: фразеология, фразеологиялық бірліктер.

**Резюме:** Статья посвящена фразеологии, фразеологизму в художественной литературе. Рассмотрено их использование в рассказах О. Генри. Была подчеркнута необходимость творческого подхода к решению проблем, связанных с переводом фразеологизмов. Анализ способов обновления фразеологизмов в литературных текстах, в частности в рассказах.

**Ключевые слова:** фразеология, фразеологические единицы.

**Summary.**The article is devoted to phraseology, phraseologism in fiction. Their use in the stories of O. Henry is considered.The need for a creative approach to solving the problems associated with the translation of phraseological units was emphasized. An analysis of the methods for updating phraseological units in literary texts, in particular in stories.

**Keywords:** phraseology, phraseological units.

Американдық классик жазушы – О. Генри (шын есімі Уильям Сидней Портер) Солтүстік Королина штатының Гринсборо қаласында дүниеге келген. Қысқа әңгімелер жазудағы шеберлігімен әлемге танылған нағыз сөз майталманы. Оның әңгімелерімен мектеп бағдарламасынан бастап, жоғарғы сынып оқушылары да таныс. Ағылшын тілінен көркем әдеби шығармаларды түсінуде, эссе жазуға қолданады. Классик жазушының көптеген қысқа әңгімелерін жазуға түрткі болған қарапайым халықтың әлеуметтік жағдайы. Оның әңгімелері иронияға толы, жазушы шығармаларын кенеттен қызықты аяқтап, кез келген күнделікті оқиғаларға сыни көзқараспен қарап, тәрбиелік мәнін шебер жеткізе білген.

О. Генри – американдық әдебиеттегі қысқа әңгімелер (short-story) жанрының шебері. Өз шығармалаларында әртүрлі кейіпкерлерді арқау етіп алады. Қысқа әңгімелер жазудағы қалыптасқан жанрдың жалғастырушысы. Бірақ, О.Генридің ерекшеліктері өз шығармаларында өткір сөздері мен фразеологиялық тіркестерді, жаргон сөздерді керемет көрсетіп, шебер қолдануында. О. Генридің үздік әңгімелері американдық көркем әдебиеттің алтын қақпасы іспеттес.

Кез келген шетелдік әдеби туындыларды түсіну үшін, сол елдің тілін, тілі арқылы мәдениетін, дінін, жалпы өзімізге керекті мәліметтерді қарым-қатынас құралы арқылы біле аламыз. Қазіргі таңда әлемдік тілге айналған, жаһандық қолданыстағы тіл –ағылшын тілі. Ағылшын тілін үйрену біздің елімізде де кеңінен таралғандықтан, кез келген тілді меңгеру, сол тілдің көркем әдебиетінің тірегі – фразеологизмдерді үйренусіз мүмкін емес. Ағылшын тілінің мыңжылдық тарихынан осы уақытқа дейін мағыналы-мәнді, орынды деп тапқан көптеген фразеологияның анықтамалары бар.Осылайша тілдің маңызды бірлігі фразеология қалыптасты. Фразеология – әрбір ұлттың тілдік басты ерекшеліктері, ойды көркем жеткізу құралы, өзіндік мағынасы бар семантикалық бір-бірімен байланысқан сөз тіркестері. Фразеологизмдерді меңгеру публицистикалық және көркем әдебиеттерді түсінуді жеңілдетеді. Фразеологизмдерді орынды қолдану сөйлеу тілін мәнді етеді[1].

Фразеология XX ғасырдың 0 жылдарынан бастап қана лингвистика саласының жеке пәні ретінде қарала бастады. Академик В. Виноградов өз еңбектерінде фразеологизмдерді фразеологиялық тұтастық, фразеологиялық бірлік және фразеолгиялық тізбектер деп бөліп қарастырды. Жеке пән ретінде қарастырылғанмен, әлі күнге дейін шешілмеген мәселелері өте көп болғандықтан, зерттелген ғылым деуге келмейді.

Ағылшын тіл білімінде фразеология жеке пән ретінде XX ғасырдың  жылдарында қарастырыла бастады. Фразелогияның жеке ғылым ретінде дамуы бүкіл әлемдегі осы уақытқа дейін жасалған тіл білімі салысындағы зерттеулеріндегі мәселелерге, жазылған неше түрлі мақалаларға, ғылыми жұмыстарға тікелей байланысты болды. Фразеологиялық бірліктер тұрақты және белгілі бір орын тәртібімен орналасады. Фразеологизмдердің келесі бір белгісі мағыналық тұтастықта болуы және фразеологизмдер құрылымының семантикасы өте күрделі болып келеді[2].

Фразеологиялық бірліктердің аудармасына теориялық еңбектерде, әр аудармалық нұсқаулықта, әсіресе көркем әдебиеттерде, публицистикалық, қоғамдық-саяси әдебиеттерде, фразеология және салыстырмалы лингвистика теориясы бойынша көптеген басылымдарда көп көңіл бөлінген. Осыған байланысты проблемалар әртүрлі тұсынан қарастырылады, әртүрлі аударма әдістері ұсынылады, соған қарамастан қайшылықты пікірлер бар. Әр нақты жағдайға жеке көзқарас қажет. Бірақ мұнда басты рөл аудармашының жеке басына тиесілі. Ол өзін осы немесе басқа мәтін жазылған тілдің өкілдерінің тілінде, өзін сол мәдениеттің бір бөлігі ретінде сезінуі керек, оған үйреніп, аударманың жалғыз және бірегей нұсқасын жасауы керек. Алайда, аудармашының шеберлігімен қатар, фразеологиялық бірліктердің аударма сапасына көптеген басқа да факторлар әсер етеді. Мысалы, аударманы тапсырыс беруші, ықтимал алушының мәдени білімінің жиынтығы, мәдениеттердің қарым-қатынасының сипаты және басқалары. Фразеологиялық бірліктерді аударуда ұлт менталитетінің орны ерекше.

О.Генридің *«The Octopus Marooned», «The Roads We Take», «The Cop & the Anthem» «The last leaf»* әңгімелерінде әр түрлі фразеологиялық бірліктер кездеседі[3].

*He had been in every line of graft from lecturing on Palestine with a lot of magic lantern pictures of the annual Custom-made Clothiers' Association convention at Atlantic City to flooding Connecticut with bogus wood alcohol distilled from nutmegs.*

Мысалы осы сөйлемде,фразеологизм *to be in every line of graft*, бұл жағдайда *to be in line of duty* әскери борышты орындай отырып, фразеологиялық бірлігіның жаңарып берілуі. Фразеологилық бірліктің жаңаруы *duty – graft* сөздерінің алмасуынан, сонымен қатар *every* cөзінің қосылуынан болып отыр. Автор осы бір-біріне антоним болып келетін сөз компоненттерін алмастыру арқылы юмористік эффектіге қол жеткізеді, күтпеген жерден оқиғаны қызықты ететін қосымша сөз енгізу осы әсерді күшейтеді және фразаға керемет мән береді. Осылайша, жаңа фразеологиялық бірлікті сөзбе-сөз аударуға болады: «түрлі жалған міндеттерді орындау кезінде». Жаңартылған фразеологиялық бірлік түпнұсқадағыдай таңқаларлық әсер етпесе де, әзіл-сықақ бояуын жоғалтпайтын калька әдісі арқылы аударылады. Аудармада экспрессивтілік *«every»* сөзінің енгізілуіне байланысты «... жасамайтын адам жоқ ...» деп аталатын құрылымды қолдана отырып жеткізіледі.

*Тo stub somebody's toes against (a little town*) фразеологиялық бірлігі: сәтсіздікке ұшырау, бірдеңеге сүріну, яғни теріс мағынада беріледі. Мәтінде бұл фразеологизмдер бұл қаланың (кішкене қала) олжа ретінде табылмағанын көрсету үшін қолданылады. Екінші жағынан, фразеологизм әзіл-сықақтық әсер береді, өйткені «қала» сөзі «бір нәрсеге ұрыну» дегеннің тікелей мағынасында қабылданады, бұл жағдайда «қалаға ұрыну,соқтығысу» күлкілі көрінеді. Дәл осылай мәтіндегі фразеологиялық бірлік аударылады «... Энди екеуміз Техастың бір қаласында соқтығысып қалдық ...», *to be in a cage* фразеолгиялық бірлігінің мағынасы – торда қамалу. Бұл жерде автор фразеологиялық бірлік арқылы қаланы торда қамалған құс кейпінде теңеу арқылы көркем суреттейді.*«Well, sir, it took Bird City just ten minutes to realize that it was in a cage».*

*«The Cop & the Anthem»*әңгімесінде *near at hand* – жанында, өте жақын, бетпе бет фразеологиялық бірлігі кездеседі. *Winter is near at hand* фразеологиялық бірлігін аудармашы А. Горлин: қыс таяп қалды -*to take to somebody s heels* жолға шығу, шаңғыларды қайрау, тартулар жасау, табандарын көрсету, тек табандары жалтырай бастағандадеп эквиваленттік әдіс арқылы аударған. *«They take to their heels»*дегенді*Олар аяқтарын қолдарына алды*деп А. Горлин фразеологиялық бірліктерді аналогтық әдіспен аударады.

*«Тo catch at the straw»* фразеологиялық бірілігі «ілігу, ұстау» деген мағынада беріледі. Ағылшын тілінде бұл бірлік, ағылшын тіліндегі мақал-мәтелде қолданылады *a drowning manwill catch at a straw. «He caught at the immediate straw of disorderly conduct».* Бұл жерде біз морфологиялық өзгерісті байқаймыз*(catch - caught),* сонымен қатар *«immediate»* жаңа элементінің қосылуы арқылы жасалынады. Ол қоғамдық жерде бұзықтыққа ілігуге шешім қабылдады. Фразеологизмге қосымша элемент, кенеттен туындайтын мағынаны енгізеді. Фразеологизм фразеологиялық эквиваленттік әдіс арқылы аударылады.

Фразеологизм *to add insult to injury* – қайтадан тіл тигізу, *«my umbrella», he said sternly».Oh, is it?» sneered Soapy, adding insult to petit larceny»* фразеологиялық бірліктерінен алынған. *«Рetit larceny»* фразеологиялық бірлігі, қазіргі қолданыстағы *«petty larceny»* «кішігірім ұрлық» осы тіркеске терминологиялық мағына беру үшін қолданылады.

Жаңартылған фразеологиялық бірлік мәтінде сипаттамалық мағынада беріледі:

* Ол менің қолшатырым, - деп қатты айтты
* Шынымен бе? - деп риясыз күліп жіберді. Сопи, кішігірім ұрлығына тағы да қосыла.

*Тo lay hands on somebody* фразеологизмінің бірнеше мағынасы бар:

• 1) біреуге қол көтеріп, зорлық-зомбылық жасау, жұдырығыңызды қолдану;

• 2) бірдеңе табу, алу, бір нәрсені иемдену, біреуді (бір нәрсені) бақылауға алу;

• 3) ұстап алу;

• 4) біреуді (шіркеуге) тағайындау.

*«Would never a policeman lay hands on him?».*«Неліктен бірде-бір полицей оны бақылауға ала алмайды?».

Аударылымда фразеологиялық аналогтық әдісті қолдана отырып жасалады, яғни мәтіндегі мәнге ең қолайлы бөлім пайдаланылады, тұжырымның юморлық жағын жеткізетін ең қолайлы сурет таңдалады.

*«The last leaf»* әңгімесінде жазушы келесі фразеологиялық бірліктерді қолданған: *to havesomething on one's mind* біреудің ойында болу, алаңдату, қоздыру, уайымдату. Фразеологизмді Н.Дарузес аударманың сипаттамалық тәсілімен аударған.

*«Has she anything on her mind?»*Ол не жайлы ойлап отыр?

*Тo be a goosey*тіркесінің тек фразеологимнің бір бөлігін *silly as a goose* қолданған. Аудармада бұл фразеологиялық бірлік қақпақ секілді ақымақдеген теріс мағынада беріледі. Ал, ағылшын тілінде фразеологизм *to be a goosey* жағымды эмоционалдық әсер беретіні белгілі, балалар сөйлеу тіліне қатысты болғанына байланысты *«ey»* суффиксін қолданады. Бұл жерде де бас кейіпкердің сұхбаттасушымен жұмсақ, мейірімді қарым-қатынаста әңгімелесуді жалғастыру үшін фразеологизмнің морфологиялық тұрғыдан «ey» суффиксінің жалғануы арқылы әңгімеге үйлесімділік, жұмсақтылық реңкін беру үшін мақсатында қолданады. *«Don't be а goosey» -* Ақымақ болма.

Аудармада Н.Дарузес жағымды эмоционалды бояуды, сонымен қатар, азайту жұрнағының көмегімен, аударманың сипаттамалық әдісін қолдана отырып жеткізді. О.Генридің *«The Roads We Take*» әңгімесінде келесі фразеологиялық бірліктер қолданылды: do tell! қазақ тілінде келесідей баламалары бар: *Болуы мүмкін емес! Міне, осылар! Сіз елестете аласыз!* Н.Дарузестің аудармасы келесідей: - *Сіз қандай адамсыз! Бұл мүмкін емес!* Бұл жағдайда аударма фразеологиялық аналогтық әдісті қолдана отырып аударылады.

*«Тo hold a council»* фразеологизмі ақылдасу, ақыл кеңес сұрау деген мағынаны береді. Аударма тілінде бұл тіркес фразеологиялық эквиваленттік әдіспен беріледі. Төмендегі сөйлемдер бастапқы тілде екі фразеологиялық бірліктен тұрады.

*«You got a head for financing that knocks the horns off anything in Arizona».* - Аризонада кезкелген адамға алдын ала жүз ұпай бере аласың:

* 1) *to have (get) a head for something* кезкелген нәрсені жасай алу мүмкіндігі бар. Мысалдан көріп отырғанымыздай, аудармада фразеологиялық бірлік ескерілмеген;
* 2) *to knock the spots (horns) off*тұтылу, сыртқа шығу, белдікке жалғау (соңғы фразеологизм ағылшын тіліндегі балама).

Аудармашы фразеологиялықаналогтық әдісті пайдалана отырып, басқа эквивалентті қолданды. *«Тo be on trail»* фразеологизмі – біреудің соңынан түсу, аңду, ізіне түсу деген мағынаны береді. *«They'll be on our trail before daylight in the morning*». Олар әлі таңға дейін соңдарына түседі.

Аудармашы аударманың сипаттамалық әдісін қолданады:

* *Time and again*көп рет, бірнеше рет, жиі, қайта-қайта;
* *«We've risked our lives together time and again».*Біз бірге бірнеше рет өміріміздіқатерге тіктік.

Бұл жағдайда аударманың сипаттамалық әдісі қолданылды, өйткені әңгіменің бастапқы тілдегі тиісті фразеологиялық бірлігінің тұрақты тіркесімі жоқ.

*«Нit the trail»* фразеологизмі – бұл қозғалтуды, жолға шығуды, тайып беруді, көзін жоғалтуды білдіреді (бұл фразеологизм ағылшын тіліндегі баламасына сәйкес қолдыналады).

*«I'll bag the boodle and we'll hit the trail…».* Қазір барлық ісімді аяқтайын, кейін жолға шығамын... Тo hit the trail фразеологизмі аударма тілінде сәйкес баламалары болса да, сипаттамалық әдіспен аударылды.

*Тo give a square deal*фразеологизмі адал болу, әділ болу. *«I've always given you a square deal».*Мен саған үнемі әділ болдым.

Ағылшын және қазақ мәтіндеріндегі фразеологиялық бірліктерді аудару жолдарын талдай отырып, біз фразеологиялық бірліктерді аударудың әртүрлі жолдарын анықтадық. Жоғарыда көрсетілген корреспонденциялар дәл фразеологиялық деңгейде жасалды және бұл, біріншіден, екі тілдегі әртүрлі бейнелер туралы, екіншіден, тілдерде кездесетін сөйлеу құралдарының байлығы туралы айтады. Сонымен қатар, аударылған мәтін авторының жүйелік мағынасын оқырманға жеткізу үшін аударманың қажетті әдісін таңдау қаншалықты маңызды екендігі туралы. О.Генридің әңгімелерінде айқын эмоционалды және әзіл-сықақ бояуы бар, бұл аудармашылар арасында фразеологиялық бірліктерді аударудың нақты әдістерін таңдауға әсер етті. Осы фактілердің барлығы екі тілдің фразеологиялық деңгейде бекітілген тілдік байлықтың теңдігін көрсетеді.

Қорытындылайтын болсақ, фразеологиялық мәселенің негізгі теориялық ұстанымдарын қарастыра отырып, біз оны ғылыми тұрғыдан тілдік құбылыс ретінде зерттедік және оны аудармада актуализациялаудың негізгі жолдарын анықтадық.

Керісінше, жұмыста фразеологиялық бірліктерді аударуға байланысты мәселелерді шешуге шығармашылық тұрғыдан қарау қажеттілігі көрсетілді. Тиісті аудармаға жетудің алғышарттары қарастырылды, кейбір ерекшеліктері көрсетілді. Көркем мәтіндегі фразеологиялық бірліктерді жаңарту тәсілдерін талдау барысында фразеологиялық бірліктерді аудару кезінде аудармашылар көбінесе сипаттамалық әдіске жүгінетіні белгілі болды, бұл қазақ және ағылшын тілдерінің әртүрлі кескіндері бар тілдер, қазақ пен ағылшын халықтары әртүрлі ойлау қабілеті бар халықтар екендігін растайды. Қазақ және ағылшын тілдерінде аударма жасау үшін фразеологиялық бірліктерді аударудың әртүрлі әдістері қолданылғандығы бізді кедей немесе бай тіл деген ұғымдардың жоқтығын тағы бір рет түсінуге жетелейді, кез-келген тіл өзінің дәстүрлері мен ерекшеліктерімен тұтас мәдениеттің жоғалуына әкеледі. Осы фактілердің бәрі бізді тілдердің эквиваленттілігі туралы бейнелі, экспрессивті және эмоционалды түрде кеңірек тұжырымдамаға жетелейді.

Бұл жұмыста әдеби мәтіндердегі, атап айтқанда, әңгімелердегі фразеологиялық бірліктерді жаңарту тәсілдеріне талдау жасалады, ал фразеологиялық бірліктер әдебиеттің басқа да жанрлары мен стильдерінде қолданылады. Осылайша, тақырып ауқымды және көп қырлы және оны әртүрлі бағытта жалғастыруға болады.

**Әдебиеттер:**

1.Тіл білімі терминдерінің түсіндірме сөздігі. –Алматы. "Сөздік-Словарь", 2005.

2. Виноградов, В.С. Перевод: Общие и лексические вопросы / В.С. Виноградов. – М.: КДУ, 2004. – 240 с.

3. О. Генри. Рассказы (на английском языке). – М., 1977.

УДК 81:37.016

**Әшір Д.Ж. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Уматова Ж.М. (Қазақстан)

**АҒЫЛШЫН ДЫБЫСТАРЫНЫҢ АРТИКУЛЯЦИЯСЫНЫҢ ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫҚ АСПЕКТІ**

**Түйіндеме.** Мақалада ағылшын тілін оқыту барысында ескеру қажет ағылшын дыбыстарының артикуляциялық жүйесіндегі айырмашылықтар қарастырылады және талданды. Ағылшын әріптері ағылшын дыбыстарынан ерекшелінеді, олардың саны әр түрлі және әр түрлі жолмен оқылады. Ағылшын тілінде дұрыс оқу мен айтудың көптеген ерекшеліктері бар. Олар іс жүзінде тез игеріледі, бірақ алдымен дыбыстарды айтудың негізгі ережелерін білу керек.

Біріншіден ағылшын тіліндегі әріптер мен дыбыстар санының сәйкес келмеуіне байланысты көптеген шатасулар пайда болады. Дәлірек айтсақ – ағылшын тіліндегі дыбысты дұрыс айтуға мүмкіндік беретін белгілі бір жағдайлардың болуы. Ағылшын алфавитіндегі әріптер ағылшын тілінің дыбыстарына қарағанда екі есе аз. Сондықтан дыбыстардың айтылуын әр әріппен байланыстыруға болмайды.

Сөйлеу дыбыстарының қалыптасуы, әдетте, дем шығару кезінде әр түрлі сөйлеу мүшелерінің немесе артикуляторлардың қатысуымен жүреді. Сөйлеу дыбыстарының сипаттамасы артикуляциялық фонетика айналысады.

Қазіргі уақытта артикуляциялық интерпретацияда акустикалық мәліметтерді қолдану үшін артикуляция мен акустикалық сөйлеудің байланысына көп көңіл бөлінеді. Сонымен қатар ағылшын дыбыстарының артикуляциялық негізіндегі айырмашылықтарды қарастыру және талдау.

**Кілт сөздер:** дыбыс, сөйлеу дыбысы, артикуляция, фонетика, артикуляциялық аппараттар, сөйлеу мүшелері.

**Резюме:** В статье рассмотрены и проанализированы различия в артикуляционной системе английских звуков, которые необходимо учитывать в процессе преподавания английского языка. Английские буквы отличаются от английских звуков, их количество разное и читается они по-разному. Есть много особенностей правильного чтения и разговорного английского языка. Они практикуются очень быстро, но для начала нужно знать основные правила произношения.

Прежде всего, возникает большая путаница из-за несоответствия количества букв и звуков на английском языке. Точнее, наличие определенных условий, позволяющих правильно произносить звук по-английски. Буквы английского алфавита в два раза меньше, чем звуки английского языка. Поэтому произношение звуков не должно ассоциироваться с каждой буквой.

Формирование речевых звуков обычно сопровождается присутствием различных органов речи или артикуляторов при выдохе. С характеристиками речевых звуков занимается артикуляционная фонетика.

В настоящее время большое внимание уделяется взаимосвязи между артикуляцией и акустической речью для использования акустических данных в артикуляционной интерпретации. Научная значимость данной работы заключается в том, что она предназначена для обобщения и углубления знаний по данной теме в области артикуляционных основ английского языка.

**Ключевые слова:** звук, речевой звук, артикуляция, фонетика, артикуляторные аппараты, органы речи.

**Summary:** The article discusses and analyzes the differences in the articulation system of English sounds that must be considered in the process of teaching English. English letters differ from English sounds and their number is different and they are read in different ways. There are many features of correct reading and spoken English. They practice very quickly, but first you need to know the basic rules of pronunciation.

First of all, there is a lot of confusion due to the mismatch of the number of letters and sounds in the English language. More precisely, the presence of certain conditions that allow you to correctly pronounce the sound in English. The letters of the English alphabet are half as much as the sounds of the English language. Therefore, pronunciation of sounds should not be associated with each letter.

The formation of speech sounds is usually accompanied by the presence of various organs of speech or articulators during exhalation. Articulation phonetics deals with the characteristics of speech sounds.

Currently, much attention is paid to the relationship between articulation and acoustic speech for the use of acoustic data in an articulation interpretation.

The scientific significance of this work lies in the fact that it is intended to generalize and deepen knowledge on this topic in the field of articulation of the English language. Also to consider and to analyze differences in the articulation basis of English sounds.

**Key words:** sound, speech sound, articulation, phonetics, articulators, speech organs.

*Кіріспе.*Кез-келген шет тілінің айтылуын меңгеру оның дыбыстық жүйесін игеруді білдіреді. Тілдің дыбыстық құрылымына бірқатар компоненттер кіреді, атап айтқанда: дыбыстар мен олардың тіркесімдері, дыбыстардың буындарға бірігуі және сөздердің буындарға бөлінуі, сөз тіркесіндегі екпін және екпін, сөз бен фразаның ырғақтық құрылымы және интонация.

Шет тілінің дыбыстық құрылымын егжей-тегжейлі талқыламас бұрын, бір жағынан, фонема мен дыбысты, екінші жағынан, дыбыс пен әріптің аражігін ажырату керек. [1, 8]

Ағылшын (британдық) айтылу жүйесінде − 24 дауыссыз және 20 дауысты, оның ішінде 8 дифтонгтан тұратын 44 дыбыс бар.

Тәрбие механикасына сәйкес ағылшын дыбыстары ең алдымен дауысты және дауыссыз болып бөлінеді. Дауысты дыбыстардың айтылуы дауыстық сымдардың белсенді тербелісімен және дем шығарылған ауаның барлық сөйлеу органдары арқылы еркін өтуімен байланысты. Дауыссыз дыбыстар, керісінше, ауа ағыны шыққан кезде дауыстық аппараттың бұлшықеттері арқылы қалыптасқан түрлі кедергілерді, жарықтар мен үзінділерді жеңу арқылы қалыптасады.

Сөйлеу дыбыстарын әр түрлі тұрғыдан қарастыруға болады. Оларды осы дыбыстарды шығаратын аппарат негізінде зерттеуге болады. Бұл бағыт *артикуляция* деп аталады.

Артикуляцияны сипаттаудың ыңғайлылығы үшін тілді үш бөлікке бөлуге болады: алдыңғы бөлігі, олар өз кезегінде алдыңғы шеті мен ұшы, ортаңғы бөлігі және артқы бөлігі ажыратылады. Демалу кезінде тілдің алдыңғы жағы қатты таңдайдың альвеолярлық доғасына, ортаңғы бөлігі қатты таңдайға, артқы жағы жұмсақ таңдайға қарсы тұрады.

Тілдің алдыңғы жағы − бұл белсенді бөлік, олар тек қана дауыссыз дыбыстардың артикуляциясында әртүрлі кедергілерді қалыптастыру үшін қолданылады. Дауысты дыбыстарды шығаруда ол енжар және төменгі тістердің артында қалады. Тілдің ортаңғы және артқы бөлігі тілдің негізгі бөлігін құрайды (тілдің үлкен бөлігі), ол аз қозғалмалы, бірақ соған қарамастан дауысты дыбыстардың қалыптасуына қатыса отырып, көлденең және тігінен қозғалады.

Сөйлеу дыбыстарын олардың физикалық қасиеттері, мысалы ұзақтығы, күші, қарқыны сияқты талдау арқылы зерттеуге болады. Бұл бағыт *акустикалық* деп аталады.

Сөйлеу дыбыстарын олардың мағыналық ерекшелігі тұрғысынан зерттеу фонетикадағы тағы бір бағыт – *функционалды* деп аталады.

Сонымен қатар сөйлеу дыбыстарын тыңдаушыға қабылданған дыбыстарды және олардың реттілігін дұрыс түсіндіруге мүмкіндік беретін сол артикуляциялық және акустикалық сипаттамаларды анықтау үшін зерттеуге болады. Бұл бағыт *перцептивті* деп аталады.

*Негізгі бөлім.*Фонетикалық білімге келетін болсақ, шет тіліндегі білім беру бағдарламалары мазмұнының міндетті минимумы сөйлеудің айтылу жағын келесі түрде анықтайды: «коммуникацияны бұзбайтын айтылымның салыстырмалы түрде дұрыс болуы мүмкіндігі; ағылшын тіліндегі барлық дыбыстардың нақты айтылуы мен естілуіндегі айырмашылық; дауысты дыбыстардың ұзындығы мен қысқаруын сақтау; сөз соңында дауыссыз дыбыстардың сақталуы; дауыссыз дыбыстардың жұмсартуының жоқтығы (палатализация) ... » [2, 375]. Сонымен қатар, оқулықтарда айтылым дағдыларын қалыптастыруға арналған жаттығулар іс жүзінде жоқ немесе олардың саны өте аз. Ерін мен тілдің гимнастикасы өте іш пыстырарлық және монотонды.

Қазіргі уақытта мектепте шет тілі мұғалімдеріне қол жетімді барлық оқу құралдары оқулықтың аудио қосымшасымен қамтамасыз етілген. Дегенмен, ол негізінен оқушыға сұхбаттасушыны жақсырақ түсінуге көмектеседі, ал айтылымды оқытуда тек үлгі ретінде қызмет етеді. Шет тілін жаңадан үйренушілер үшін басқа елдің адамдарының сөйлеу дыбыстарын есту арқылы дұрыс айту қиынға соғады.

Мұғалімдер оқытудың алғашқы кезеңінде кездесетін бірінші мәселе - сөйлеу аппаратының құрылымын түсіндіру. Артикуляциялық жұмысты орындайтын бірқатар мүшелердің жиынтығы сөйлеу аппараты деп аталады. Қозғалмалы сөйлеу мүшелері - белсенді, қимылсыз - пассивті болып табылады [3, 14]. 6-10 жастағы оқушылардың көпшілігі үшін бұл сөздер түсініксіз және ештеңе білдірмейді, яғни балалар жоғарыда айтылғандардан ештеңе түсіне алмайды. Егер балаларға осы ақпаратты олар үшін қол жетімді және қызықты тілде ұсынылса, әлдеқайда жеңілірек болатын еді.

Тіл және еріндер,

Сондай-ақ тістер

Дыбыстарды айтуға

Әрқашан көмектесер.

Осылайша ұсынылған ақпаратты балалар жақсы қабылдайды және жиі есте қалады. Енді ағылшын тілі мұғалімдерінің ағылшын дауыссыз дыбыстарының айтылуын үйрену кезінде кездесетін қиындықтарын қарастырайық. Мысалы, [r] дыбысын айту қиын. Бұл жерде оның артикуляция ережесін дәл және түсінікті түрде түсіндіру өте маңызды. Ағылшын тілінде [r] дыбысын айту дағдысын дамыту үшін сіз мына тақпақты қолдана аласыз:

Айтқың келсе [p] әрпін

Тіл дірілдеп тұрады.

Ағылшынша [r] әрпі,

Тек ерініп тұрады.

Бұл артикуляция ережесін түсіндіріп қана қоймайды, сонымен бірге қазақша [p] дыбысы мен ағылшын [r] артикуляциясының айырмашылығын көрсетеді. Бұл дыбысты айтуға мына тақпақ көмектеседі:

Rain, rain. No game.

Rain, rain, go away.

Come again another day.

Ray and Mary want to play [4, 462 ].

Дыбыстарды артикуляциялық фонетикада айту кезінде сөйлеу мүшелерінің жұмысын зерттеу үшін әртүрлі аспаптық құралдар қолданылады. Оларды қолдануға негізделген зерттеу әдістері артикуляциялық қозғалыстарды қадағалау мен бекітудің техникалық әдістерінің мүмкіндігімен тығыз байланысты. Артикуляциялық зерттеудің заманауи әдістері электр жабдықтары мен компьютерлік технологияның мүмкіндіктерін біріктіреді. Компьютер жадында сөйлеу мүшелерінің қозғалысы туралы ақпаратты жинауға және жазуға мүмкіндік беретін ұсақ электродтар, түрлі сенсорлар кеңінен қолданылады.

Қазіргі уақытта сөйлеу өндірісі кезінде жүйке-бұлшықет процестері туралы ақпарат беретін электромиографиялық әдістер де қолданылады [5, 191].

Компьютерлік технологияның дамуы артикуляцияны зерттеудің барлық қолданыстағы әдістерін жаңартуға мүмкіндік берді. Қазіргі уақытта артикуляция мен сөйлеу акустикасы арасындағы байланысты зерттеуге көп көңіл бөлінеді, осылайша акустикалық мәліметтерді артикуляциялық интерпретация үшін пайдалануға болады.

**The Articulatory table of english consonants**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **Labial** | [**Dental**](https://en.wikipedia.org/wiki/Dental_consonant) | [**Alveolar**](https://en.wikipedia.org/wiki/Alveolar_consonant) | [**Post-alveolar**](https://en.wikipedia.org/wiki/Postalveolar_consonant) | [**Palatal**](https://en.wikipedia.org/wiki/Palatal_consonant) | [**Velar**](https://en.wikipedia.org/wiki/Velar_consonant) | [**Glottal**](https://en.wikipedia.org/wiki/Glottal_consonant) |
| [**Nasal**](https://en.wikipedia.org/wiki/Nasal_consonant) | | [m](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_bilabial_nasal)[[a]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-syllabic-5) |  | [n](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_alveolar_nasal)[[a]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-syllabic-5) |  |  | [ŋ](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_velar_nasal) |  |
| [**Plosive**](https://en.wikipedia.org/wiki/Plosive)**/** [**affricate**](https://en.wikipedia.org/wiki/Affricate) | [**fortis**](https://en.wikipedia.org/wiki/Fortis_and_lenis) | [p](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_bilabial_stop) |  | [t](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_alveolar_stop) | [tʃ](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_palato-alveolar_affricate) |  | [k](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_velar_stop) |  |
| [**lenis**](https://en.wikipedia.org/wiki/Fortis_and_lenis) | [b](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_bilabial_stop) |  | [d](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_alveolar_stop) | [dʒ](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_palato-alveolar_affricate) |  | [ɡ](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_velar_stop) |  |
| [**Fricative**](https://en.wikipedia.org/wiki/Fricative) | **fortis** | [f](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_labiodental_fricative) | [θ](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_dental_fricative)[[b]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-th-6) | [s](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_alveolar_sibilant) | [ʃ](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_palato-alveolar_fricative) |  | [x](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_velar_fricative)[[c]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-10) | [h](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiceless_glottal_fricative) |
| **lenis** | [v](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_labiodental_fricative) | [ð](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_dental_fricative)[[b]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-th-6) | [z](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_alveolar_sibilant) | [ʒ](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_palato-alveolar_fricative) |  |  |  |
| [**Approximant**](https://en.wikipedia.org/wiki/Approximant) | |  |  | [l](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_alveolar_lateral_approximant)[[a]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-syllabic-5) | [r](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_alveolar_approximant)[[d]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-13) | [j](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_palatal_approximant)[[e]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-16) | [w](https://en.wikipedia.org/wiki/Voiced_labial%E2%80%93velar_approximant)[[f]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-21) |  |

**The Articulatory table of english vowels**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Front** | | [**Central**](https://en.wikipedia.org/wiki/Central_vowel) | | [**Back**](https://en.wikipedia.org/wiki/Back_vowel) | |
| **short** | **long** | **short** | **long** | **short** | **long** |
| [**Close**](https://en.wikipedia.org/wiki/Close_vowel) | [ɪ](https://en.wikipedia.org/wiki/Near-close_near-front_unrounded_vowel) | [iː](https://en.wikipedia.org/wiki/Close_front_unrounded_vowel) | [ʊ](https://en.wikipedia.org/wiki/Close-mid_central_rounded_vowel) | [uː](https://en.wikipedia.org/wiki/Close_central_rounded_vowel)[[a]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-rpsymbols-46) |  | [ɔː](https://en.wikipedia.org/wiki/Close-mid_back_rounded_vowel)[[a]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-rpsymbols-46) |
| [**Mid**](https://en.wikipedia.org/wiki/Mid_vowel) | [e](https://en.wikipedia.org/wiki/Mid_front_unrounded_vowel) | [eə](https://en.wikipedia.org/wiki/Open-mid_front_unrounded_vowel) | [ə](https://en.wikipedia.org/wiki/Mid_central_vowel) | [ɜː](https://en.wikipedia.org/wiki/Mid_central_vowel) | [ɒ](https://en.wikipedia.org/wiki/Open-mid_back_rounded_vowel)[[a]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-rpsymbols-46) |  |
| [**Open**](https://en.wikipedia.org/wiki/Open_vowel) | [æ](https://en.wikipedia.org/wiki/Open_front_unrounded_vowel) |  | [ʌ](https://en.wikipedia.org/wiki/Near-open_central_vowel)[[a]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-rpsymbols-46)[[b]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-48) |  |  | [ɑː](https://en.wikipedia.org/wiki/Open_back_unrounded_vowel) |
| [**Diphthongs**](https://en.wikipedia.org/wiki/Diphthong) | eɪ   aɪ[[a]](https://en.wikipedia.org/wiki/English_phonology#cite_note-rpsymbols-46)   ɔɪ   aʊ   əʊ   ɪə   ʊə | | | | | |
| [**Triphthongs**](https://en.wikipedia.org/wiki/Triphthong) | (eɪə   aɪə   ɔɪə   aʊə   əʊə) | | | | | |

*Қорытынды.*Шет тілінің фонетикалық жағын үйрену студенттер үшін қиын міндет болып табылады. Дыбыстық құбылыстардың басқа тілдік аспектілерден айырмашылығы, интеллектуалдық деңгейдегі хабардарлықты ғана емес, сонымен бірге ерекше «бұлшықет» сезімін, рефлекторлық есті талап етеді. Бұл оқушы үшін де, мұғалім тарапынан да ерекше күш салуды қажет етеді. Шет тілінің артикуляциялық дағдыларын игеру, сөйлеудің жаңа ырғақты сезімін дамыту, ерекше әуендерді игеру - көптеген айлық табанды еңбекке арналған тапсырмалар болып келеді. Кәсіби қызметін шет тілімен байланыстырған кез-келген адам өмір бойына ана тілінің акцентін жеңуге, артикуляциялық техникасын білуге және шет тілін қабылдау қабілетін дамытуға міндетті [1, 3].

Біз «іштей», яғни үнсіз оқығанда ағылшын тіліндегі сөздердің дыбысын біле алмаймыз. Тек дауыстап айту ғана практикалық фонетиканы еңсеруге мүмкіндік береді. Бірақ іс жүзінде ағылшын тіліндегі дыбыстар мен олардың айтылуы артикуляцияға тікелей байланысты. Яғни, сөйлеу мүшелерін қалай қолданатынымызға.

Сөйлеу мүшелері немесе артикуляциялық аппараттар - бұл көмей, тіл (тілдің ұшы, тілдің алдыңғы жағы, тілдің ортаңғы бөлігі және тілдің тамырымен бірге артқы жағы), жұмсақ және қатты таңдай, жоғарғы және төменгі жақ, ерін және мұрын-жұтқыншақ. Олар дауыс пен сөйлеу дыбыстарын құруға қатысатын органдардың бүкіл жүйесі болып табылады.

Тіл - артикуляцияның негізгі органы. Бұл өте икемді, жылжымалы және дауысты мен дауыссыз дыбыстарды қалыптастыру үшін ауыз қуысында әртүрлі позицияларды иелене алады. Ауыз қуысында тілдің көтерілуі ауыз ерітіндісінің мөлшеріне байланысты.

Кейбір студенттер ағылшын тіліндегі артикуляция ережелерін теориялық түрде үйренгеннен кейін, ағылшын дыбыстарының анықтамаларын есте сақтап, практикалық дағдыларды дамыту үшін бірнеше жаттығулар жасап, ағылшын тілінің артикуляциясын толық меңгерді деп санап, басқа тапсырмаларды орындауды тоқтатады. Бұл студенттердің ағылшын фонетикасын үйрену барысында жіберетін ең үлкен қателігі. Автоматты артикуляциялық дағдыларды дамыту күнделікті ұзақ және біркелкі әрекеттерді қажет етеді. Фонетикалық жаттығуларға жеткілікті уақыт пен көңіл бөлген студенттер өздерінің күш-жігерлері үшін жұмсақтық пен еркіндік сезімдерін қолдана отырып, ағылшынша сөйлеуге мүмкіндік алады. [1, 3]

**Әдебиеттер:**

1 Бондаренко Л.П., Завьялова В.Л., Пивоварова М.О., Соболева С.М. Basics of English Phonetics. Основы фонетики английского языка: учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 152 с.

2 Кальницкая О.Л. Формирование навыков артикуляции на начальном этапе обучения английскому языку. – Психология и педагогика: методика и проблемы.

3 Корчажкина О.М. Мои любимые звуки. – М.: Владос, 1996.

4 Маслыко Е.А. Настольная книга преподавателя иностранного языка. – Минск: Вышейша школа, 1999.

5 Шевченко Т.И. Теоретическая фонетика английского языка: учебник для вузов». − М.: Высшая школа, 2006. – 191 с.

УДК 81

**Чэнь Сяо (Китай)**

*Научный руководитель:* Мадиева Г.Б. (Казахстан)

**СПОСОБЫ ОБРАЩЕНИЯ-ЭВФЕМИЗМЫ В КИТАЙСКОЙ КУЛЬТУРЕ**

**(постановка проблемы)**

**Резюме:** Использование различных способов китайских обращений в ситуации общения с помощью китайского языка носителями высококонтекстуальной культуры неизбежно. В процессе изучения китайского языка студент другой культуры сталкивается с обращениями-эвфемизмами. Если он не понимает значения и не знает правил использования способов таких эвфемизмов, то этот фактор может повлиять на качество восприятия языка и привести к непониманию во время общения. Таким образом, в процессе изучения китайского языка необходимо в полной мере проанализировать практическое влияние способов обращения-эвфемизмов в китайском языке, с тем, чтобы обучащиеся могли повысить эффективность коммуникативных компетенций.

**Ключевые слова:** обращение, обращения-эвфемизмы, китайский язык, коммуникативная компетентность в китайском языке

*Введение.* Язык является культурным проводником нации. Многочисленные культурные различия между Казахстаном и Китаем выявили значительные различия в использовании языков между представителями двух культур. Для большинства изучающих китайский язык отсутствие понимания и внимания к способам обращений в виде эвфемизмов в китайском языке может привести к недоразумению или повлиять на эффективность обучения и в дальнейшем общения. В процессе изучения китайского языка у казахстанских студентов возникают вопросы, связанные с использованием способов обращения, в том числе обращений-эвфемизмов, которые взаимосвязаны с влиянием культуры родного языка. Способы обращения в китайском языке – это сложная задача в изучении любого языка. Например, в казахском языке слово *көке* используется при обращении к лицу старшему мужского пола, в то же время как в китайской культуре при обращении к старшему мужского пола возможно использование нескольких обращений, которые имеют одно значение, но используются по-разному, в зависимости от определенной ситуации: 爷е (*дедушка*), 伯父бофу (*дядя, старший брат отца*), 叔шу (*дядя, младший брат отца*), 哥гэ (*старший брат*). Поэтому в изучении китайского языка необходимо улучшить понимание и знание способов обращений-эвфемизмов, в полной мере понять культурные особенности, проанализировать исходную культуру, лежащую в ее основе, и таким образом повысить эффективность и качество изучения китайского языка.

*Основная часть.*

*1 Определение китайских обращений-эвфемизмов*

Китайский язык – это особая языковая система, состоящая из уникальных и сложных иероглифов, отражающих богатую культурную информацию носителей. Как и в других языках, в китайском языке существует много разных способов выражения обращений в зависимости от различных социальных переменных: статуса, положения, возраста и др. Обращаться к человеку можно как прямо, так и эвфемистически. Исторически сложилось так, что в китайской культуре наиболее разнообразны способы обращения-эвфемизмы в ситуации выражения приветствия. Ученые уделяют большое внимание изучению и анализу обращений-эвфемизмов, пытаясь полностью восстановить и обобщить их систему, определить значение и условия использования этого вида обращения. Например, способы обращения систематизированы в когнитивном направлении, с точки зрения риторики, социолингвистики и т.д. Говоря об обращениях-эвфемизмах с риторической точки зрения, ученый Чэнь Вандао отметил, что «эвфемизм – это тот момент, когда при разговоре возникает чувство печали и раздражения, а не прямолинейный смысл». Чан Цзинюй анализирует и изучает данный вопрос с культурологической точки зрения. По его мнению, так называемые обращения-эвфемизмы, в основном, относятся к запрету или конфликту языковых средств, выраженных компромиссным способом в процессе общения. Когда некоторые слова не могут быть произнесены, вместо них используются эвфемизмы.

При определении и формулировке обращений-эвфемизмов, связанных с классовой принадлежностью и положением человека в обществе, мнения и теории в данном вопросе различаются по выводам и определениям. Следует отметить, что один фактор все же является объединяющим: люди выбирают конкретный эвфемизм в целях избежания или предотвращения конфликтов. Например, в конкретных ситуациях, когда использование простого языка для выражения приветствия может не соответствовать потребностям или вызвать недоразумения, говорящий использует эвфемизмы. Например, при официальном обращении к пожилым женщинам нельзя использовать слова «阿姨аи (тётя)», вместо этого следует использовать слова «女士нюйши (сударыня)», «太太тайтай (мадам)» или другие должностные обращения. Кроме того, при обращении к людям с более высоким статусом, также часто используются различные способы обращения-эвфемизмы. Например, человек является заместителем менеджера, но при обращении к нему, слово «заместитель» не используется, а просто опускается, чтобы обращение звучало более статусно и уважительно.

*2 Классификация китайских обращений-эвфемизмов*

Существуют различные типы способов эвфемистических обращений, которые могут использоваться в разных случаях или в разных языковых условиях. В таких основных словарях, как «Китайский словарь обращений в эвфемизмы», «Синонимический словарь» , «Словарь эвфемизмов» и др., симметричные обращения эвфемизмов были классифицированы соответствующим образом. Существуют незначительные различия в классификациях, поэтому, в целом, китайские способы обращения-эвфемизмы можно условно разделить на несколько категорий.

1. Первая категория – это родственные способы обращения-эвфемизмы, которые чаще всего используются в повседневной жизни. В этой категории обращения можно также разделить на две подгруппы. Первая подгруппа – это обращение между мужем и женой. Например, когда муж обращается к жене, часто используются различные обращения такие, как夫人фужэнь (леди), 太太тайтай (жена) и т.д. Обращения-эвфемизмы класса приветствия, используемые в разных контекстах, различны. В данной категории, при обращении к жене, могут быть использованы термины «夫人фужэнь (леди)», если девушка находится в статусе невесты или пара только поженилась, возможно обращение «娘 синьниан (невеста)». И, конечно же, данная категория включает в себя различные состояния, такие, как развод, вдовство и так далее. Второй подкласс – это обращения- эвфемизмы к другим членам семьи. Например, когда теща называет своего зятя, она может использовать обращение «乘龙快婿чэнлон куайсюй (преуспевающий зять)». В ситуации, когда вы обращаетесь к своим братьям и сестрам, следует использовать «舍弟шэди (мой младший брат)», «贤姐 сяньцзе (мудрая старшая сестра)», «家姐цзяцзе (моя старшая сестра)» и т.д.
2. Вторая категория в основном касается некоторых социальных обращений-эвфемизмов. Например, когда вы представляете самого себя, следует использовать термины без хвастовства, такие, как «鄙人 бижэнь (человек из захолустья)». Опять же, когда речь идет о карьере, статусе и т.д., используются различные деликатные обращения. Например, чтобы выразить уважение к врачу, его можно назвать «白衣天使 бэи тяньши (ангелом в белых одеждах)» и т.д.
3. *Заключение*

Различные способы обращенияэвфемизмов в китайском языке являются важной частью в повседневном общении и могут представлять большую трудность для изучающих китайский язык в Казахстане. В процессе преподавания китайского языка, учителям следует направлять и подсказывать учащимся, с точки зрения культуры и практического применения, чтобы повысить эффективность и качествообучения китайскому языку.

**Литература:**

[1]Сарыбаева М.Ш. Система обозначения родства в англиском,русском и казахском языках: дис.канд.филол.наук.Алматы,1991

[2]杨曦,浅析称呼语泛化中社会意义和感情意义,青年文学家,2016(36).

[3]罗湘英，亲属称谓的词缀化现象，汉语学习，2000（04）

ӘОЖ 821.512.122.09

**Беркенова Р.А. (Қазақстан)**

**Омарова А. (Қазақстан)**

**ХІХ ҒАСЫРДАҒЫ АЙТЫС ӨНЕРІНДЕГІ МҮШӘЙРА ЖАНРЫНЫҢ КӨРІНІСІ**

ХІХ ғасырдың екінші жартысында қазақ қоғамында үлкен саяси өзгерістер орын алды. Сахарада жаңа кезеңнің экономикалық әсері де сезілді. Ресейде баспа ісінің дамуымен қатар миссионерлік саясат күшті қарқынмен жүрді. Орысша және түркі тіліне аударылған «Інжіл» мен христиандықты насихаттайтын діни әдебиет көптеп шығарылып, қазақ даласына таратылды. Орыс үкіметі мұсылманшылығы шала қазақтарды шоқындыру арқылы тез бағындырып, жуасытып алармыз әрі түбі орыстандырып жіберу оңай болады деп білді. Осы тұста көптеген түркі зиялылары халықтың көзін ашып, сауатын көтеру мақсатымен газет шығаруды қолға алды. Алғаш түркі тіліндегі «Тәржімән» газетін 1883 жылы Бақшасарай қаласында қырым татарлары арасынан шыққан мәдениет, қоғам қайраткері Исмайыл-бей Гаспралы басқарды. Қазан, Уфа қалаларында «Уақыт», «Үміт», «Шора» т.с.с. газеттер шыға бастады. 1873-1874 жылдары Ресей патшалығы Орта Азияны түгелге жуық бағындырды. Орыстану қаупы күшейді. Міне, осыған қарсы рухани қозғалыс жаппай етек алған кезде, түркі зиялылары «жәдид» – жаңа тәсілімен қатар бұрынғы түркі дүниесі мұраларының асыл көздерін насихаттауды ұмытқан жоқ. Қадімшілердің өзі бұрынғы түркі-шағатай кезеңінің таңдаулы жәдігерлеріне көбірек көңіл бөлді. Бұхара, Самарханд, Ташкент, Түркістан медреселерінде Ислам шариғатымен қоса, шығыстық ілімдердің негіздері (астрономия, логика, философия, математика т.б.) оқытылатын. Сонымен бірге Низами, Бируни, Ұлықбек, Бабыр, Сағди, Хафиз, Омар һаям, Жәми, Науаи шығармалары, Ахмет Йасауи, Сүлеймен Бақырғани «Хикметтері» оқытылатын. Орыс экспанциясына қарсы мұның өзі аздық етті. Енді баспалардан көне Шығыстың үнді, араб, парсы, шағатай - түрік тілдеріндегі хикая-дастандары, ертегі-аңыздары мен тәмсілдері де көптеп шығарыла бастады. Әсіресе, Орынбор – Ташкент теміржолының салынуы мен телеграф ісінің жаңалықтары ұлт руханиятының дамуына оң әсер етті. Түркі халықтары арасында мәдени-рухани байланыс барынша күшейді. Газет, телеграф-хат, кітап өнімдері арқылы ой алмасу, пікір жарыстыру, озық идеялармен бөлісу нәтижесінде бодандағы түркі халықтарының ұлт болашағы жолындағы оянушылық кезеңі басталды.

Міне, шайырлар поэзиясы осы тұста түркі оянушылығының қайта өрлеу дәуірі, ренессанс түрінде көрінді десек артық айтқандық емес. Елде оқығандар көбейген кезде халықтың белсенді, сауатты бөлігі бұрынғыдай өткен-кеткен аңыз, ертегіні, өсек-аяң мен руаралық ұсақ-түйек кикілжіңді тыңдаудан гөрі тереңірек, ойлы, жаңалығы бар дүниеге құмартты. Сондықтан, оларға ислам ілімдерін уағыздайтын тұлғалардың өмірі жайындағы және әр түрлі тақырыптағы қисса-дастандардың да әсері мол болды. Осы орайда зерттеуші Б.Әзібаеваның: «...далалықтардың жүрегіне ұялай бастаған мұсылмандық ілім баспа арқылы жүзеге асты» дей отырып, «...қазақ даласына көл-көсір болып қосылып жатқан ұланғайыр мұсылман әдебиеті осыны білдіреді» [1. 164-б.] – деп жазғанындай, Шығыс сюжеттеріне құрылған хикаялардың мазмұнында діннің әсері мол болатын. Енді айтыс сахнасына Ислам мәдениеті мен Шығыс қиссаларын көп оқыған білімді ақындар да шығып, қиын сауалдар қою арқылы жеңіге, мүдіртуге тырысты. Бұл айтыс түрі М.Әуезов жіктегендей, айтыстың төртінші сирек кездесетін түрі – білім таласы. Зерттеушінің сөзіне жүгінсек, Ол күндегі білім – дін білімі. Сондықтан Құранның аятын айтысады. Дін жүзінен жұмбақтар айтып, соны шешіседі. Мұның мысалы, Кемпірбай мен Шөже өлеңдерінің аяғындағы айтыс болып табылады. Айтыс туралы қазақ ғалымдарының зерттеу мақалалары Кеңес үкіметінің кезінде жазылғандықтан ондай еңбектерде дінге, діни айтыстарға дұрыс көзқарастың болмайтыны да түсінікті. С.Мұқановтың, М.Әуезовтің зерттеулерінен де осындай салқындық іздерін сезу қиын емес. А.Байтұрсынұлы да діннің ұлтымыздың тіліне тигізетін зиянды жақтары туралы айта келіп, айтыс туралы салмақты ой сабақтайды. Ғалым қазақ әдебиетінің діндар дәуірлеріндегі шығармаларды сегіз жанрлық түрге бөліп, соның жетіншісі – айтыс жөнінде былай дейді: «Діндар дәуірдің айтыс өлеңдері де дін әсерінің күштілігін көрсетеді: ақындар айтысқанда бірін-бірі сүрінту үшін, дінге, шариғатқа теріс ғамалдарын көрсетіп сүрінтуге тырысады. Шариғатқа теріс істерін мін қылып мүдіртпек болады. Мәселен, Айқын мен Жарылғасын айтысқанда екеуі шариғатты жамандық-жақсылық, дұрыстық-терістік тиянағы, нарқы, таразысы, шариғат жөнімен бірін-бірі міндеп айтысқанын көреміз» [2, 328].

Жалпы айтыс өлеңдерінен, оның ішіндегі дін тақырыбындағы айтыстардан ең алғаш баспа бетін көргендердің бірі – «Қыз Болық пен Елентай» айтысы. Айтысты ел арасынан жазып алып, 1875 жылы Орынборда жарық көрген « Образцы казахской поэзии» атты жинаққа енгізген қазақ сұлтандары – И.А.Сейдалин мен С.А.Жантөрин болатын. Кейін осы айтыс нұсқасы 1965, 1988 жылдардағы « Айтыс» жинақтарына енді [3]. Аталған айтыс дүниенің жаралуы туралы сұрақ-жауапқа құрылған. Әуелі Болық қыз сауал қояды да, оған Елентай жауап қайырады. Қыздың бірінші сауалы:

Ақын жігіт атанған Елентайым,

Өнерпаздың өнерпаз білер жайын.

Жауап бер, біразырақ сөз сұрайын,

Әуелі не жаратты бір Құдайым? [3,63]

Оған жігіт:

Болық, маған белгілі сенің сырың,

Біздерден артық емес айтқан жырың.

Бұрынғы даналардан естігенмін

Жер менен Көк жаралды елден бұрын. [3,63]

Бұдан соң Болық қыз Елентайға «Жер мен Көкті неден жаратты?», «Қара жерді көтеріп тұрған не?», «Көк өгізді не көтеріп тұр?», «Өгізді көтеріп тұрған тастың үлкендігі қандай?», « Қара тастың өзін көтеріп тұрған немене?», «Он екі бұтағы бар ағаштың жапырағының бір жағы ақ, бір жағы күңгірт болатыны несі?» сияқты бірнеше сұрақ қойғанда жігіт соның бәріне бір шумақ өлеңмен қысқа, нұсқа жауап қайырады. Әрине, бұл айтыста сөз болған дүниенің жаралуы туралы сюжет діни аңыз-хикаялардан, « Мың бір сауал» секілді дастандардан алынғаны мәлім. Білім жарысы, дін айтысы осылай қарапайым жауаптасудан басталып, біртіндеп күрделене береді.

Айтысты арнайы зерттеуші М.Жармұхаммедұлы осы туындының жариялануы жайында: «Мұндағы ойлары: сол кездегі қазақ жастарының дүниенің жаратылуы жөнінідегі ілім-білімнің қай дәрежеде болғанын өзгелерге таныту болса керек. Алайда, кешегі Кеңес өкіметі тұсындағы қысымшылық зардабынан аталған айтыстың Құдай туралы айтылған жолдары әдейі ауыстырылып, тіпті сөз кезектері бұрмаланып, редакцияланып басылды», – деп жазды [4.70].

Осы тектес дін айтысы Айқын қыз бен Жарылғасын қожа арасында орын алған. Екі ақынның сөз саптау, жауаптасу мәнерінен олардың шариғатқа жүйрік, білімге, ислами дәстүрге тереңдігі айқын көрінеді.

Мысалы, Айқын қыз:

Қожа-еке, есенсіз бе, сәлем бердік!

Мүбәрәк дидарыңды жаңа көрдік...

Жүзіңде рахметің бар ер екенсіз,

Жоқ шығар көңіліңізде тәкаппарлық.

Өзің біл сөйлескен соң не деріңді,

Қазірде қолыңды бер, көріселік! –

дегенде, оған Жарылғасын қожа:

Жарқыным, сәлем берсең сәлемет бол!

Жетеді мұратына өлмеген құл...

«Қол берсең, көріселік!» деген сөзің –

Бұл дұрыс шариғатқа болмайды сол.

Сіз берсең сәлеміңді, әлік алдық,

Сүннеті пайғамбардың қазулы жол,– деп ізеттілік танытады [5,2].

Алдыңғы айтыстағыдай, қыз қожаға дүниенің жаралуы жайындағы дәстүрлі сұрақты қояды. Жарылғасынның қайтарған жауабы дайын, сөздері қисынды. Ақын таудың, өсімдіктер мен жердің, асыл тастардың қалай жаралғандығын сипаттағанда діннен де ғылыми түсініктен де алыс кетпейді. Ілгеріде жазғанымыздай, дін тақырыбындағы айтыстар ғалымдарымыздың көңілінен шыға бермеген. М.Әуезов төмендегі пікірінде де осындай сыни қорытындыға келеді: «Бірақ бұл алуандас айтыстар анық көпшілік халыққа, халықшыл ақындарға қадірлі түр болмаған. Ел есінде сақталмай, молдалардың жазуы түрінде сақталады. Айтыстардың ішінде көпке түсініксіз дін кітаптарының сөздерін кіргізіп, «жаппар ғазым» деген сияқты тіл шұбарлау сол діншіл молда сүрей ақындар әулеті» [6. 321].

Қалай дегенмен де, діни айтыстардың өз мақсаты, өз тақырыбы мен идеясы болды. Енді қазақ баласы бұрынғыша өзара ру тартысын сөз етіп, бірін-бірінің жеке басының мінін қумай дүние сөзі мен дін қағидасын бәсекеге түсірді, белгілі бір дәрежеде ғылым-ілім жарысына да түсті. Енді ақындар қарсыласының ата-тек, ру немесе жеке бас кемшілігін қазбалау аздық етерін түсініп, білім іздеп, оқу үйренуге тырысты. Сол мақастпен кей ақындар Бұхара, Орынбор, Қазан, Тәшкен, Түркістан асып, дін-шариғат ережелеріне қанықты. Бұл топтағы ақындар өз білгендерін халыққа насихат түрінде поэзияның белсенді жанры – айтыс арқылы ұсынды. Шынында діни айтыстардың тәрбиелік мәні зор еді. Атығай, Тоғжан, атақты Шөже, Орынбай, Ақан сері, Мәшһүр Жүсіп, Әбубәкір, Нұржан, т.б. көптеген ақындар дін айтысына еркін араласып, ретті жерінде қарсыласын жер соқтыра жеңіп отырған. Осындай есімі белгілі ақындар арасында қазақтың байтақ даласын жырға бөлеген Шөже мен Кемпірбай есімдері әркез құрметпен аталады. «Қозы Көрпеш – Баян сұлу» эпосына шығыстық сарындарды, ғашықтық мотивтерді тыңнан қоса жырлайтын жеңімпаз ақын, төкпе эпик жыршы ретінде де танымал Шөже мен атағы алты Алашқа мәлім Бөгембай батырдың немересі Кемпірбай да ірі таланттардың санатынан еді. Бірін-бірі жеңісе алмай жүретін. Сондай бір кездесіп, айтысқан екі ақын сөзден сел ағызып, есесін жібермей тұрған сәтте айлакер, амалы көп Шөже қарсыласы Кемпірбайды сөзден сүріндіру үшін шариғаттан бірнеше сауал қояды. Соның біреуі Құран Кәрімдегі «Уа ат-тури уа-з-зәйтуни» деп келетін аяттың мағынасын айтшы дегенде Кемпірбайдың оны шешуге шамасы, білімі жетіңкіремей, Шөжеден жеңіліп қалады. Расында, оның мәнісі « Мұса ( с.ғ.с.) пайғамбардың Синай, яки арабша Тур туының басына шығып, Алла тағаламен тілдескендегі туралы» дін аңызына тірелетін. Мұны шеше алмау – саңлақ та жүйрік ақын Кемпірбай үшін, сөз жоқ, кешірілмес үлкен мін саналған [4,140].

Дін айтысында оқу-ілімі көбірек, Шығыс медреселерінен оқығаны былай тұрсын, отбасында әлеуметтік дін тәрбиесін берік тұтынған Шортанбай, Серәлі, Майлы, Жүсіпбек, Мәделі, Жарылғасын сияқты қожа ақындар жиірек жеңіске жетіп жүретіні өз-өзінен түсінікті нәрсе.

ХХ ғасыр басында дін айтыстары жаппай жазбаға ұласып барып саябырсығандай болды. Ел арасына дендей енген өркениет жаңалықтары, діндегі, қоғамдағы, тұрмыс-тіршіліктегі қайшылықтар, әйел теңдігі мен махаббат тақырыбы, ғылымның, дүниенің сырлары айтысқа жаңа рең, түр берді. Ақын-шайырлар әр алуан тақырыпты өз қалауынша, өз білгенінше жырлап мүшәйраға түсетін кездер туды. Ақындар шығармашылығындағы осы өзгерістегі дөп басып аңғарған М. Әуезов: «Анық халықтың жұмбақ айтысында жаңағы діншіл, діндарлық айтыстан бөлек, ерекше өткірлік, шеберлік болады. Жұмбақ айтыстың кейбір шеберлік түріне еліктірген, қаныққан жазушы ақындар да хатпен айтысуды әдет еткен. Осылайша, жазып алып айтысу түрінде: «Дайыр молда мен Мәшһүр Жүсіп айтысы», «Қожахмет пен Әбубәкір айтысы», «Нұржан Наушабаев айтыстары» сияқты жазба әдебиет мұрасы болғандықтан, біз таза фольклор көлеміндегі, жанрдағы айтыстарға оларды қосып тексермейміз»,– деп жазды [6,321].

Академик жазушы жазба айтыс – жазба әдебиет мұрасы екендігін нақты нақты көрсетіп отырғандықтан, біз де мүшәйраны осы бағытта – әдеби тұрғыдан қарастырып, оның басты өкілдері мен стильдік ерекшеліктеріне назар аударуға талпындық. Өнердің, әсіресе, поэзиядағы жарқын құбылыстар мен жаңа өзгерістер, соны стильдік сарындар мен ағым, тәсілдер тек бір ғана дарынның жеке шығармашылығына байлаулы дүние емес, керісінше, бірнеше талант иесіне ортақ болуымен бірге қоғам мен әлеуметтік ортаның рухани сұранысына да жауап беруі – мойындалған заңдылық. Әлбетте, белгілі бір қабілетті өнерпаз ғажайып шығарма жазуы әбден мүмкін, әйтсе де сонымен бүкіл ұлттық әдебиеттің жоғы түгенделіп, барша мұратына жете алмасы анық. Сол секілді ХІХ ғасырдың соңы мен ХХ ғасырдың басындағы қазақ поэзиясында өзгеше өрнек салып, өшпес із қалдырған шайыр поэзиясы мен жазба айтыс – мүшәйраны да халқымыздың қаламы төселген, ойы кемел, оқығаны мен тоқығаны мол маңдайалды таланттары туғызды.

**Әдебиеттер:**

1 Азибаева Б.У. Казахский дастанный эпос. – Алматы: Ғылым, 1998. – 250

2 Байтұрсынұлы А. 5-томдық шығ.жинағы. 1-том. – Алматы: «Алаш», 2003. – 289-328 б.б.

3 Айтыс. Бірінші том.( Құраст. Ш.Ахметов, Б. Ысқақов, М.Байділдаев ( – Алматы: «Жазушы»,1965; айтыс. Көп томдық (Жауапты шығарушы Ә. Алманов). – Алматы: «Жазушы», 1988.–62-63 б.б.

4 Жармұхамедұлы М. Айтыс өлеңдерінің арғы тегі мен дамуы. – Алматы: «Мұраттас», 2001. – 293 б.

5 Айқын қыз менен Жарылғасын хожаның айтысқаны.– Б.Л. Домбровский мәтбұғасы, Қазан.1911.– 18 б.

6 Әуезов М. Жиырма томдық шығ.жинағы. 17-том. – Алматы: Жазушы, 1985. – 348 б.

УДК 81:37.016

**Бижкенова А.Е. (Казахстан)**

**НОВЫЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

В казахстанском образовании происходят революционные изменения: в абсолютно короткие сроки система образования на всех уровнях переведена на дистанционное обучение. В государстве, впрочем, как и во всем мире, пандемия стала причиной многих срочных реформ. Вопросы цифрового обучения поднимались в образовании давно, но, как обычно бывает, новшества не так легко пробивают себе дорогу. А тут возникла острая необходимость.

Итак, поговорим о дистанционном обучении иностранным языкам, т.е. обучении на расстоянии. Насколько это возможно и эффективно.

Практика обучения на расстоянии известна давно, в советские времена она реализовывалась через форму заочного обучения. Однако, как помнится, для иностранных языков заочное обучение применялось не столь широко, как для других направлений образования. Существовали заочные курсы обучения иностранным языкам, еще на расстоянии можно было обучаться через учебные теле- и радиопередачи. Непопулярность заочного обучения языкам объяснялась его низкой результативностью. Бесконтактное, по существу, обучение не давало возможности не только активно выучить язык в полной мере, но даже плохо способствовало его пассивному усвоению. Тому есть множество объяснений. Иностранный язык требует говорения, проговаривания, как минимум, имитацию услышанного, восприятие и устное воспроизведение прочитанного, аргументацию своего высказывания и убеждение собеседника и многое другое. Обучающийся в условиях его изолированности и удаленности не имел возможности консультаций, пояснения возникающих вопросов, а также объяснения исключительных случаев, которыми изобилует любой язык. А еще он должен был обладать сильной мотивацией и внутренней волей, чтобы заниматься самостоятельно. Это было очень трудно. Поэтому все, кто хотел выучить иностранный язык для коммуникации и профессиональной деятельности, выбирали, как правило, только очное обучение.

Однако в современных условиях компьютерных и коммуникационных технологий картина дистанционного обучения получает новое содержание, в том числе и для иностранных языков. Обучение на основе компьютерных телекоммуникаций имеет ряд преимуществ, заключающиеся в следующем:

- оперативной передаче любой информации на расстоянии;

- хранении этой информации в компьютерной памяти в течение нужного времени;

- возможности ее редактирования, дополнения и т.д.;

- возможности интерактивной работы с помощью специально создаваемых для этих целей мультимедийных программ, презентаций;

- установлении оперативной обратной связи с преподавателем, а также с другими участниками обучающего курса;

- наличии доступа к различным источникам информации, в том числе удаленным базам данных через систему Internet;

- возможности участия и организации телекоммуникационных проектов, а также виртуальных конференций и семинаров.

Образовательное пространство и коммуникация обеспечиваются сегодня разными способами. К услугам потребителей электронная почта, WhatsApp, Telegram, Instagram, Facebook, Google, YouTube и т.д. Можно организовывать аудиоконференции, подключая современную конференц-связь на телефонах или даже на игровой платформе Discord, организовывать видеоконференции с использованием различных программ таких, как Zoom, Microsoft Teams, Cisco WebEx, Skype и др.

Высшие учебные заведения давно пользуются электронными информационными системами учета контингента и контроля успеваемости обучающихся. Так, в Евразийском национальном университете им. Л.Н.Гумилева с 2013 года активно внедрена и функционирует система «Platonus». Эта система позволяет работать над языком офлайн, т.е. давать задания, получать ответ, отправлять на доработку и выставлять оценку. Это очень хороший вариант для бесконтактного общения с целью проверки письменных заданий. При изучении иностранных языков формируются разные виды компетенций, среди которых важную роль играет развитие умений и навыков репродуктивного и творческого чтения и письма. Именно эти виды языковых компетенций можно легко проверять путем размещения специальных заданий в АИС «Платонус». Кроме того, успешно закрепляется новая лексика и грамматические правила при выполнении студентами различных языковых тестов типа Multiple Choice. Навыки восприятия и понимания, а также развития критического мышления проверяются в ходе написания эссе, аннотаций, письменных интерпретаций. Одним словом, возможностей достаточно для того, чтобы изучать, закреплять и воспроизводить пройденный материал и подготовиться к сдаче устного экзамена по иностранному языку в условиях онлайн обучения.

Дистанционное обучение в целом является перспективным способом получения централизованного образования учащимися в сельской местности, учащимся с особым физическим развитием. Образование теперь уже не мыслится и после завершения условий всеобщего карантина без активного применения технологий онлайн обучения и контроля знаний.

Степень эффективности любого из видов дистанционного обучения, зависит от нескольких важных факторов:

- установления непрерывной обратной связи между преподавателем и обучаемым;

- педагогического мастерства преподавателя и качества используемых педагогических технологий;

- эффективности разработанных методических материалов и оперативности их доставки;

- индивидуальных психологических особенностей личности обучающегося и степени его мотивации к обучению.

Таким образом, в настоящее время современные информационные технологии дают, по сути, неограниченные возможности решения проблемы дистанционного обучения, так как возможно хранение, обработка и доставка информации на любое расстояние, любого объема и содержания. В таких условиях, таким образом, на первый план при организации процесса дистанционного обучения выдвигается методологическая и содержательная стороны обучения. Во внимание берется не только качество отобранного содержания, но и структурная организация учебного материала. В этой связи на преподавателя ложится большая ответственность, которая сопряжена с максимальным проявлением его профессиональных и педагогических знаний и опыта. При организации онлайн-занятий преподаватель становится центральной фигурой, от которого зависит результат этого занятия, он менеджер и дирижер виртуальной аудитории. К тому же не стоит забывать тот факт, что онлайн-занятие проходит в интернет-пространстве, доступ к которому всеобъемлющий. К занятию могут подключиться студенты и все желающие с любой точки мира. Это есть еще одна большая ответственность преподавателя. Все это в совокупности представляют реальность и перспективу процесса дистанционного обучения иностранным языкам.

Думается, есть необходимость в педагогических вузах страны и на педагогических факультетах разработки и внедрения в образовательные программы нового курса, предусматривающего обучение методике дистанционного преподавания иностранных языков.

В заключение хочется подчеркнуть, что карантин, каким бы он грустным и нежелательным не являлся, все же имеет одну положительную сторону: он позволил повысить компьютерную грамотность и усилил желание быть современным и мобильным, устранил страх быть открытым к виртуальному взаимодействию. Нет никакого сомнения, что наше общество выйдет из сложившейся тяжелой ситуации победителем, а самое главное, вооруженным новыми подходами и технологиями в системе образования.

УДК 81:37.016

**Дархан М. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ. (Қазақстан)

**ЖОҒАРҒЫ СЫНЫПТА ШЕТ ТІЛІН ҮЙРЕТУДЕГІ СӨЙЛЕУ ДАҒДЫСЫН ҚАЛЫПТАСТЫРУ ӘДІСТЕРІ**

**Түйіндеме:** Мақалада ағылшын тілін оқытуда қолданылатын тиімді әдіс-тәсілдер сөз етіледі. Сабақ нәтижелі болу үшін студенттердің немесе тіл үйренушілердің тілді үйенуге қызығушылығын арттыру жолдары мен оны практикада дұрыс қолдану үшін дағдыларын қалыптастыру жұмыс түрлері айтылған. Сондай-ақ тиімді жаттығу жұмыс түрлері беріліп, олардың тиімділігі талданған.Тілді үйретуде пайдаланылатын жаттығу ойын түрлері талқыланған.Бұл ойындар сабақты қорытуға және қайталауға қолданылады.

**Кілт сөздер:** жаттығу түрлері,тиімді жаттығулар,тілді үйрену,дағдыны қалыптастыру.

**Резюме:** статье рассказывается о эффективных методах, используемых при изучении английского языка. Так же в этой статье предлагаются различные виды работ для повышения интереса у студентов и изучающих язык, правильное использование полученных навыков. Анализируется эффективность видов устных работ. Предлагаются виды игровых заданий, которые можно использовать на уроках изучения языка. Эти игры используется на уроках для закрепления и повторения изучаемого материала.

**Ключевые слова:** виды работ,эффективные упражнения,изучение языка,формирование навыков.

**Summary:** The article describes the use of effective methods in the study of the English language. Also in this article offers a range of activities to increase the interest of students and learners, as well as the proper use of acquired skills. Analyzes the effectiveness of species oral and written work. Proposed types of games that can be used in the classroom language learning. The games used in the classroom to consolidate and repeat the studied material.

**Key words:** kids of exercises, useful exercises, learning language, forming of skills, methods.

Білім — адамзат қазынасы, халықтың білімділігі — елдің байлығының ең маңызды бөлігі. Тәрбиелеу мен оқыту жүйесінде білім арқылы ең озық мәдениет пен дүниетаным қалыптасады. Мәдениет, дүниетаным, білім молайған сайын халық байлығы артып, дамыған елдер қатарынан орын алады. Елбасымыз Нұрсұлтан Назарбаев ″Жаңа әлемдегі жаңа Қазақстан″ атты Қазақстан халқына жолдауында ″Тілдердің үш тұғырлығы″ мәдени жобасын кезеңдеп іске асыруды ұсынды. Қазақстан бүкіл әлемде халқы үш тілді пайдаланатын жоғары білімді ел ретінде танылуы тиіс. Бұл дегеніміз қазақ тілі — мемлекеттік тіл, орыс тілі — ұлт — аралық қатынас тілі және ағылшынті лі — жаhандық экономикаға ойдағыдай кірігу тілі екендігін атап айтты. [1, б.1] Сонымен, ағылшын тілін білу — замана талабы болып отыр осыған орай білімге деген көзқарас түбегейлі өзгеріп, оқытудың жаңа түрлері, әдістері жаңа бағыттағы технологиялар пайда болып, олар білім мазмұнының толығымен түбегейлі жаңаруына себепші болып отыр. Яғни оқыту әдістемесіндегі заман талабына сай шетел тілдерін оқытуда қойылып жүрген ортақ міндет — тілді коммуникативтік бағытта оқыту. Ондағы мақсат — оқушыларды қарапайым болса да өз ойларын еркін жеткізумен ғана шектелмей, өзара тіл табысып, пікір алысуға үйрету, себебі жалпыға білім беретін орта мектепте берілетін бүкіл білімнің негізгі мақсаты — оқушының шетел тілінде сөйлеу қабілетін жетілдіру. Коммуникативті технология деп оқуға қатысушылардың барлығын және мүмкін болған құрал-жабдықтар мен ақпараттардың барлығын қатыстыра отырып өзара белсенді тілдік қатынасқа ену негізінде оқу үдерісін құруды айтады.Оның жетекші әдісі тілдік өзара қарым-қатынас. Қолданылатын жұмыс түрлері: ынтымықтастықта оқу (оқытушы мен оқушылар), жұптық оқыту (оқушылардың бірін-бірі оқытуы), топтық құрамда жұмыс істеу (топтардың құрамы өзгеріп отыруы шарт), оқу тілдік диалог (өзара пікір алысу).Коммуникативті технологияда тілдік қарым-қатынас алдыңғы орынға шығарылады да басқа жұмыстар осы бағдарға бағытталады. Коммуникациялық бағыт адам өмірінің түрлі саласына байланысты сөйлеуге үйретуге бағытталған: яғни сөйлеу мақсатына тиісті грамматикалық формалар мен синтаксистік құрылымдардың сөйлеуге қатысуы шарт және ол көбіне дайындықсыз сөйлеуге, бұрынғы меңгерген грамматика лексикалық формаларды, автоматты түрде қолдануға жетуі керек деген сөз. Оқушы өз ойын еркін жеткізе алу үшін оған қажетті лексикалық және грамматикалық минимум алдын-ала анықталып тапсырылады. Бұл тілді функционалдық тұрғыдан үйрету сипатына жатады. Коммуникативтік сөйлеу әрекетінің қай түрі болсада лексикалық-грамматикалық дайындық деңгейіне сүйенеді. Оқушының тиісті лексикалық қоры, сондай-ақ грамматикалық білімі болумен бірге, оны сөйлеу әрекетінде қолдана білуі керек. Сөйлеу әрекеттері, негізінен, белгілі бір мақсаттығы жағдаяттар, жүйелі модульдер, ауызекі жауаптасу, сұрақ-жауап жағдайларында жүзеге асады. Коммуникативтік әдіс:

1. Жұптық

2. Топтық

3. Ұжымдық

Коммуникативтік әдістердің негізгі принциптері мыналардан тұрады:

1. тілдік бағыттар

2. функционалдық

3. оқиғалық

4. жаңашылдық

5. қарым-қатынастық дербестік бағыттар

Коммуникация сөзінің негізгі мазмұны жалпы қарым-қатынас, араласу, хабарласу, байланыс деген сияқты мағына білдіре келіп, адамдардың арасындағы қарымқатынасты, өзара түсінушілікті көрсетеді.Осыдан барып «коммуникабельдік», түсінушілік деген сөздер мен ұғымдар пайда бола бастады. Коммуникация — қарым-қатынас, өзара байланыс деген ұғымды білдіреді. Коммуникативтік — оқыту процесінің тілдік бағытын білдіреді — ол дегеніміз коммуникативтік әдістемеде «сөйлеу» — тіл дамыту жұмыстарының бір түрі ретінде және қарым-қатынас құралы ретінде үйретудің басты принциптерінің бірі болы табылады деген сөз. Коммуникативтік байланыс технологиясы — шетел тілі сабақтарын қарым-қатынас негізінде оқыту. Ол сабаққа іскерлік бағыт-бағдар береді.Сабақтың практикалық жағына бағытталады.Сөйлеу жаттығулары арқылы лексика мен грамматикалық ұғымдар кең көлемде бір қалыпты, және тез мөлшерде жинақталады.Коммуникативтік оқыту қарым-қатынас жағдайларын құруға мүмкіндік береді:

1. Коммуникативтік мотивация

2. Дұрыс бағытта сөйлеу

3. Өзара қатынастың қалыптасуы

4. Сын тұрғысынан ойлау технологиясы Коммуникативтік әдіс — оқушы мен мұғалімнің тікелей қарым-қатынасы арқылы жүзеге асатын, белгілі бір тілде сөйлеу мәнерін қалыптастыратын, тілдік қатынас пен әдістемелік категорияға тән басты белгілер мен қағидалар жүйесінен тұратын, тіл үйретудің тиімді жолдарын тоғыстыра келіп, тілдік қарым-қатынас құралы ретінде іс жүзіне асыратын әдістің түрі. Коммуникативтік стратегияға кіретін кезеңдер:

1. Әңгімелесушінің зейін қойып тыңдауын қадағалау;

2. Бәрі түсінікті « деген сигнал арқылы толық түсінуді қамтамасыз ету;

3. «Мен дұрыс түсіндім « деген сигнал арқылы әңгімелесушінің толық түсінігін қамтамасыз ету; 4. Сөз жетіспеушілік мәселесін сөз тіркестері мен түсініктемелер, аудару арқылы шешу;

5. Қате кеткен жағдайда өзін-өзі түзеу; 6. Қарым-қатынастың тақырыбын өзгерту арқылы әңгімені қолдап отыру. Коммуникативтік ойлау іс-әрекетіне дайын болатын когнитивтік құзырлық коммуникативтік құзырлықтың керекті компоненті болып табылады.Шетел тілі сабақтарында оқушылардың тіл-ойлау қабілетін дамытатын жағдайлар:

1. мәтінмен жұмыс

2. мәселемен жұмыс

3. ойын ойнату жұмысы

Ойлау — сөйлеуді керек ететін кез келген жағдайда үш компонет өзара байланысады: шешілетін мәселе, бар білімдері, зерттеу әрекеттері. Коммуникативтік оқыту тілдік әрекетінің барлық түрінде қалыптасады — тыңдауда да, сөйлеуде де, оқығанда да, жазғанда да, өйткені ол оның іске асуын қамтамасыз етеді. Лингвистикалық, әдістемелік әдебиеттердің көпшілігінде сөйлесім әрекетін төрт түрге бөліп қарастыру тұрақты орын алған. Олар: сөйлеу, оқу жазу, түсіну. Коммуникативтік оқыту: ОҚУ, СӨЙЛЕУ, ТЫҢДАУ, ЖАЗУ — ауызша өзара қатынас, жазбаша өзара қатынас біркелкі, бір уақытта дамиды. Жоғарыда айтылғандай коммуникативтік оқытудың сөйлеу әрекетінің барлық түрінде де қажеттілікпен қатысып тұрғандығы көрінеді. Өйткені ол ауызша да, жазбаша да қарым-қатынас жасаушылардың бір-бірін тілдік қабылдауы мен түсінігін қамтамасыз етеді. Шетел тілін оқытудың басты мақсаттары — оқушылардың дұрыс сөйлеу, сауатты жазу дағдыларын қалыптастырып, шетел тілін әр түрлі жаңа технологиялар арқылы игерту. Шетел тілі мұғалімінің негізгі міндеті— шетел тілі сабақтарын мазмұны мен форма жағынан қызықты, тиімді етіп өткізу. Шетел тілі сабақтарын тиімді өткізу мақсатында коммуникативтік оқыту технологиясын қолдану. Ең біріншіден, жаңа білім стандарттарына сай, мынадай талаптарға сүйеніп жұмыс істеуге болады:

1.сөйлемдерді қолданып сұхбат жүргізу.

2. мектепте және өзін қоршаған ортаны танып білу.

3. оқушыларды қазақ тілінде сөйлеуге үйрету.

4. синтаксиситік сөйлемдерді құрастыра білу. Бұлардың барлығын іс жүзінде қолдану үшін әр түрлі сабақ түрлерін өткізген дұрыс.Сонда ғана нәтиже жақсы болады. Сабаққа дайындалған уақытта формаларды (ұжымдық, топтық т.б.) іріктеп алу қажет. Бұл формалар арқылы оқушылардың білімін, іскерлігін, дағдысын тексеру үшін түрлі белсенді тапсырмалар енгізу қажет.. Пәннің мазмұны, яғни сабақтың дидактикалық элементтерінің жүйесі: сөйлеуден, тыңдаудан, сөйлем құрастырудан, аударудан, оқудан, жазудан құралуы керек. І. Тіл материалдары (фонетика, лексика, грамматика). Осы материал үш бағытқа бөлінеді:

1. Лексикалық бағыт— айтылуын меңгеріп, мағынасын өмірде кездесетін жағдаяттар арқылы тілді тез игерту.

2. Фонетикалық бағыт — дыбыстың айтылуы мен жазылуын меңгерту.

3. Грамматикалық бағыт— жас ерекшелігіне сай сурет бойынша жұмыс, мазмұнын айту, сөйлем құрастыру. Әрбір жаңа тақырып бойынша мәтінді меңгерту кезінде оқушылар топқа бөлініп, әрқайсысына бес міндет беріледі:

1. Мәнерлеп оқу

2. Түсіну

3. Сұрақтар қою немесе диалог құрау

4. Сызба арқылы өз ойларын айту

5. Грамматика

Мысалы, 8 сыныпта «Great Britain» мәтінін меңгеру кезінде оқушылар топ ішінде бес міндетті бөлісіп алады. Грамматикалық тақырып: «Төл сөз». Дайындыққа 10 минут беріледі. Уақыт өткеннен кейін 1 оқушы мәтінді мәнерлеп оқиды, екіншісі — мәтін бойынша түсінгенін айтады, үшіншісі — мәтін бойынша сұрақтар қояды, топ ішіндегі оқушылар оларға жауап береді немесе екі оқушы диалог құрайды. Қорыта келгенде, коммуникативтік оқыту арқылы оқушылардың танымдылық қабілеттері, танымдық үрдістері дамып, сөздік қоры молаяды, оқытуда жағымды әрекет қалыптасады. Бұның барлығы дамығаннан кейін оқушының қиялы мен ойлауы, есі мен қабылдауы, зейіні дамып қалыптасады. Танымдық қабілеттер, танымдық үрдістер әрбір технология барысында дамиды. Ал қажеттелікті қанағаттандыру әр түрлі әлеуметтік жағдайларда бағыт-бағдарды жоғалтпау, адамдардың эмоционалдық жағдайлары мен жеке тұлғаның ерекшеліктерін анықтау, олармен қарым-қатынастың тепе-теңдік түрлерін таңдау, өзара іс-әрекет үдерісінде соларды іске асыру, зейіндерін қадағалау және айқындау, көпшілік алдындағы жағдайларда іс-қимылын білу, өзіне зейін аударту, психологиялық қатынас орнату, сөйлеу мәдениетін дамытады. Ал, сөздік қорының дамуы мәтінмен жұмыс жасағанда, белгілі бір мәселені шешкенде дамиды. Сондықтан шетел тілдерін оқытуда коммуникативтік оқыту әдістемесін қолдану — оқушылардың сөздерді грамматикалық тұрғыдан бір-бірімен дұрыс байланыстырып еркін сөйлей білуіне мүмкіндік тудыратын болғандықтан, бұл әдістемені сабақ барысында жиі қолданып отыру өз тиімділігін көрсетеді.

Қорыта келгенде, Қазақстанның тілдер саясатындағы басты бағыт – тілдердің үштұғырлылығы. Бағдарлама қазақ, орыс және ағылшын тілдерін еркін меңгертуді көздеп отыр. Көпұлтты мемлекет үшін бұл қалыпты жағдай.  Тілдердің бірлік пен үйлесімде өмір сүруі және бір-бірін ығыстырмауы тілдер гармониясын құрып, солай аталып та жүр. Басымдылық мемлекеттік тілге беріліп отырғаны баршаға белгілі. Ағылшын тілін меңгеруге ден қойылуда. Алайда, Қазақстан жерінде тұратын азаматтардың басын біріктіретін тіл ретінде қазақ тілі көш бастауы керек. Келер ұрпақтың мемлекеттік тілде сөйлеуі заман талап етіп отырған жағдай.  Елбасымыз атап көрсеткендей: «Мемлекеттік тілді үйрету балабақшадан басталуы тиіс. Бұл заман талабы» [11].

Ауызша сөйлеу арқылы тілдік төселдеру үшін шығармашылық пен ізденіс шеберлік керек. Бұл жұмыс жеңілден ауырға күрделеніп отырады. Алғашқы сабақтарда дыбыс саны аз сөзді, кейін дыбыс саны көп сөзді естіп айтуға төселдірілген дұрыс.

Сонымен, бастапқы кезеңде ағылшын тілінде ауызша сөйлеуді үйретудің дағдыларын қалыптастыру негізі шапшаң сөйлеуге, тілді жақсы сөйлеуге үйретудің мүмкіндіктерін көрсете отырып, ауызша сөйлеудің психологиялық физиологиялық, гигиеналық талаптарды ескере отырып ауызша сөйлеудегі әдістемелік тиімділік көрсетті. 2 – ші тарау бойынша тұжырым. Жүргізілген эксперимент бойынша бастапқы кезеңде ағылшын тілінде ауызша сөйлеудің қазіргі заманауи тәсілі арқылы ТСО арқылы анықталды. Бұл жүргізілген эксперимент нәтижесінде дәлелді.

Яғни, оқушының ауызша сөйлеу жылдамдығын бірден емес бірте – бірте дамытып отыруы тиімді. Оқушы дыбыс таңбаларының дұрыс айтылуына, сөздерді ұмытып қалады деу де бір жақта пікір. Өйткені оқушы баяу сөйлеу кезінде дыбыс таңбаларын дұрыс айтыла біледі де, тек сөйлем құрастырғанда жылдамдығы артқан кезде ғана асығыстыққа жол беріп, кемшілікке ұрынады.

Қорыта келе бастапқы кезеңде ағылшын тілінде ауызша сөйлеуді үйретудің жалпы негіздері:

* күнделікті тұрмысқа байланыстылығы;
* ресми қарым-қатынасқа құрылуы;
* ым-ишараттың, дене қимылының белсенділігі;
* эмоционалды-экспрессивтілігі, әсерлілігі;
* сөйлемдердің ықшамдалуы;
* сөйлейтін сөздің алдын-ала жоспарланбауы;
* ауыз-екі стилінің ерекшеліктерінің басым болуы.

Егемендігін алған елімізде жаңа ғасыр алдында оқытудың жаңа жүйесі қалыптасуда, ертеңгі күнге бағытталған рухани жаңарудың іргетасы қалануда.

**Әдебиеттер:**

1. «Ана тілі» газеті, 2011жыл, 7 шілде, 1бет

2. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М.: Просвещение, 1985.

3. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в школе

4. Пассов Е.И. Технология коммуникативного обучения иноязычной культуре

5. Мильруд Р.П. Максимова И.Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам / Р.П. Мильруд, И.Р. Максимова //Лингвистика. 1999.— № 8.— с. 9–15.

6. Жолдыбаева Г.Т. Коммуникативті оқыту технологиясының теория және практика тұрғысынан жүзеге асырылуы. «Ағылшын тілі мектепте» Республикалық ғылыми-әдістемелік педагогикалық журнал, № 1, 2007жыл, 8–10бет

УДК 81'322; 004.934; 004.912

**Dushaeva K. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Umatova Zh.M. (Kazakhstan)

**PROBLEMS OF CORPUS LINGUISTICS**

**Summary:** The article discusses the problems of accessing freely accessible corpora for research in the context of comparative corpus linguistics and suggests their solution. The corpora of different languages represented on the Internet differ significantly in the goals and principles of creation, volume, structure, content, types of tagging, chronological frames and other characteristics, which cannot ensure the objectivity of the data obtained during their analysis in a comparative study. Among theoretical questions, a typology of corpora is considered according to the principle of the breadth of texts (full, culturally representative, reference corpus), the concept of markup (linguistic information in the corpus).

**Key words:** linguistic corpus, linguistic corpora, subcorpus, tagging, morphological tagging, syntactic tagging.

**Түйіндеме:** Мақалада салыстырмалы корпус лингвистикасы тұрғысынан зерттеуге еркін қол жетімді корпустарға қол жеткізу мәселелері қарастырылып, олардың шешімі ұсынылады. Интернетте ұсынылған әр түрлі тілдердегі корпустарды құрудың мақсаттары мен принциптерінде, көлемінде, құрылымында, мазмұнында, белгілеу түрлерінде, хронологиялық жақтауларда және басқа сипаттамаларда айтарлықтай ерекшеленеді, олар салыстырмалы зерттеуде талдау кезінде алынған мәліметтердің объективтілігін қамтамасыз ете алмайды. Теориялық сұрақтардың ішінде корпустардың типологиясы мәтіндердің кеңдігі (толық, мәдени өкілетті, анықтамалық корпус), белгіленім тұжырымдамасы (корпустағы лингвистикалық ақпарат) қағидасына сәйкес қарастырылады.

**Кілт сөздер:** лингвистикалық корпус, подкорпус, белгіленім, морфологиялық белгіленім, синтактикалық белгіленім.

**Резюме:** В статье рассмотрены проблемы обращения к размещенным в свободном доступе корпусам для проведения исследований в русле сопоставительной корпусной лингвистики и предложено их решение. Корпусы разных языков, представленные в сети Интернет, существенно различаются по целям и принципам создания, объему, структуре, содержанию, типам разметки, хронологическим рамкам и другим характеристикам, что не может обеспечить объективность полученных при их анализе данных в сопоставительном исследовании. Среди теоретических вопросов рассматривается типология корпусов по принципу ширины «охвата» текстов (полный, культурно-репрезентативный, эталонный корпус), концепция разметки (лингвистической информации в корпусе).

**Ключевые слова:** лингвистический корпус, подкорпус, разметка, морфологическая разметка, синтаксическая разметка.

The linguistic corpus is an array of texts compiled into a single system according to certain criteria (language, genre, time of creation of the text, author, etc.) and equipped with a search system. The linguistic corpus can include both written texts (texts of newspapers, magazines, literary works), as well as transcripts of radio and television programs. The organization of the corpus can be very diverse. Depending on the goals of its creation, the corpus may include texts in a specific language, one or more authors and literary genres written in a certain historical period, etc. The entire array of texts in the corpus is systematized. This means that the location of each word in the sentence in relation to other words is fixed in the corpus, and the frequency of its use in this corpus is also taken into account [1, 28].

Language corpora can be used in various scientific fields, such as:

• Lexicography. By the principle of the corpus, a large number of not only paper, but also online dictionaries are created, for example, the ReversoContext dictionary, which is of particular value for translators and teachers of foreign languages. In this dictionary, the meaning of the lexical unit is recognized in context by correlating two texts in different languages. Unlike a regular dictionary, which contains already fixed language norms, the corpus can provide information about the current status of a particular word and its functioning in speech;

• Linguodidactics. In the field of teaching foreign languages, corpora are reflected as the most relevant sources of language material, which, moreover, can be constantly updated as the corpora themselves are modernized. The need to use corpora in language classes is also due to the fact that the information obtained from them (for example, the frequency of use of certain lexical and grammatical phenomena) helps in determining the content of learning;

• Translation studies. When teaching translation, parallel corporas allow you to see certain patterns and linguistic laws in the text of the original and the text of the translation. In turn, the object of comparative corpora is the same communicative orientation in two multilingual texts;

• Study of the lexical and grammatical structure of the language. Within the framework of this aspect, corpora provide an opportunity to track the appearance of neologisms, the compatibility of various grammatical constructions, denomination processes, etc.

In most cases, the popularity of using corpora is explained by the possibility of studying linguistic patterns on the material of a large database of texts, processed and presented in the form of an electronic platform. Moreover, the corpus, as a rule, is not an analogue of the standard electronic library catalog, since it allows you to search for individual fragments of texts by special parameters and criteria selected by the researcher. The structure of the corpus makes it possible to consider the language from different angles, highlighting certain laws and formulating new linguistic laws. It is also worth saying that corpus research is characterized by an assessment of speech patterns in the context of the actual use of the language. In addition, an array of language data, built on the principles of corpus linguistics, can be used more than once, which confirms its representativeness, the possibility of repeated linguistic research and verification of their results [2, 65].

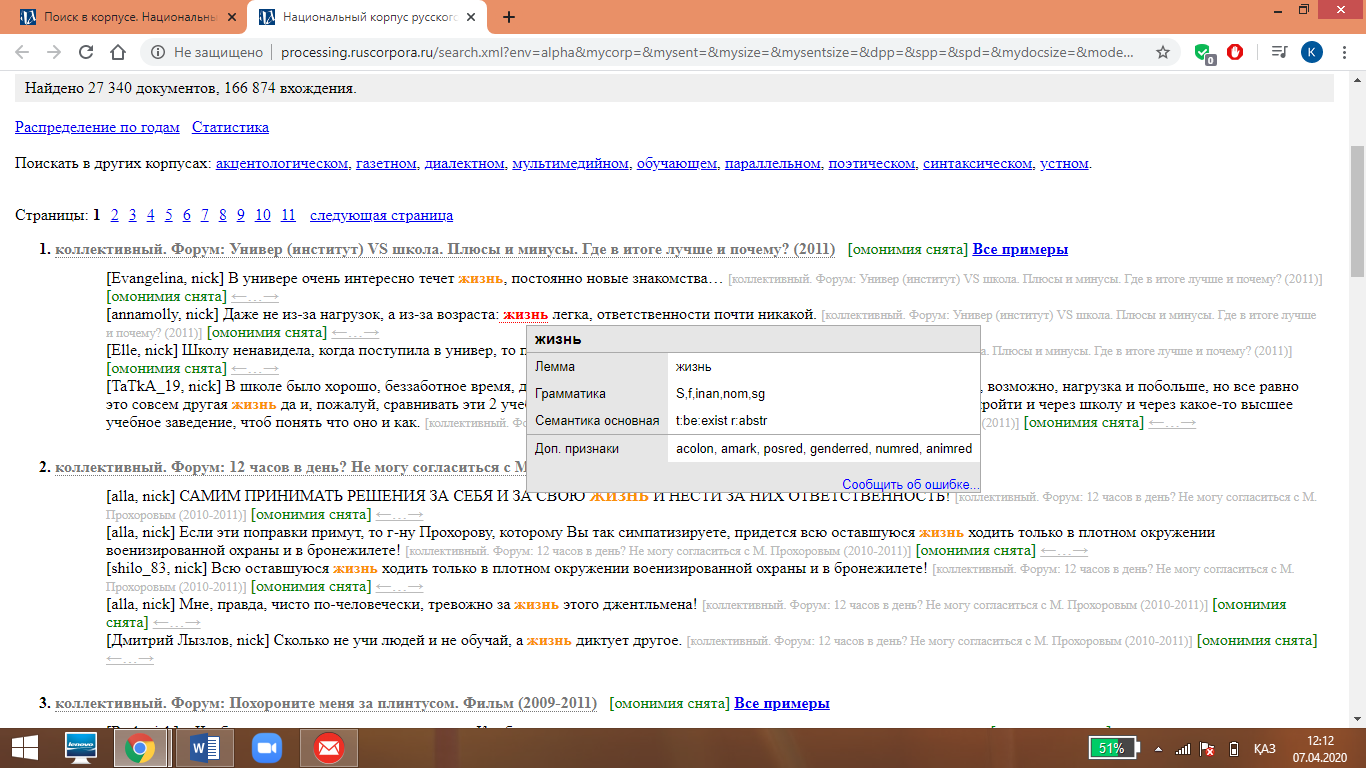
The relevance of the development of corpus linguistics as a new direction in science is not in doubt and is not disputed by modern scientists. Arose relatively recently, it is the result of a synthesis of knowledge in various fields of linguistics. For example, in the framework of comparative historical linguistics, corpus linguistics uses technologies for the reconstruction of ancient languages for linguistic analysis. Corpora of texts can also be used as empirical and illustrative material for various lexical and grammatical phenomena. Sociolinguistics refers to the use of corpus criteria to create manuals for the study of varieties of language (dialect, sociolect, etc.) [3, 45]. In addition, corpus linguistics allows you to find common ground between the humanities and the technical sciences.

There are the examples of popular corpora and Kazakhstani corpora:

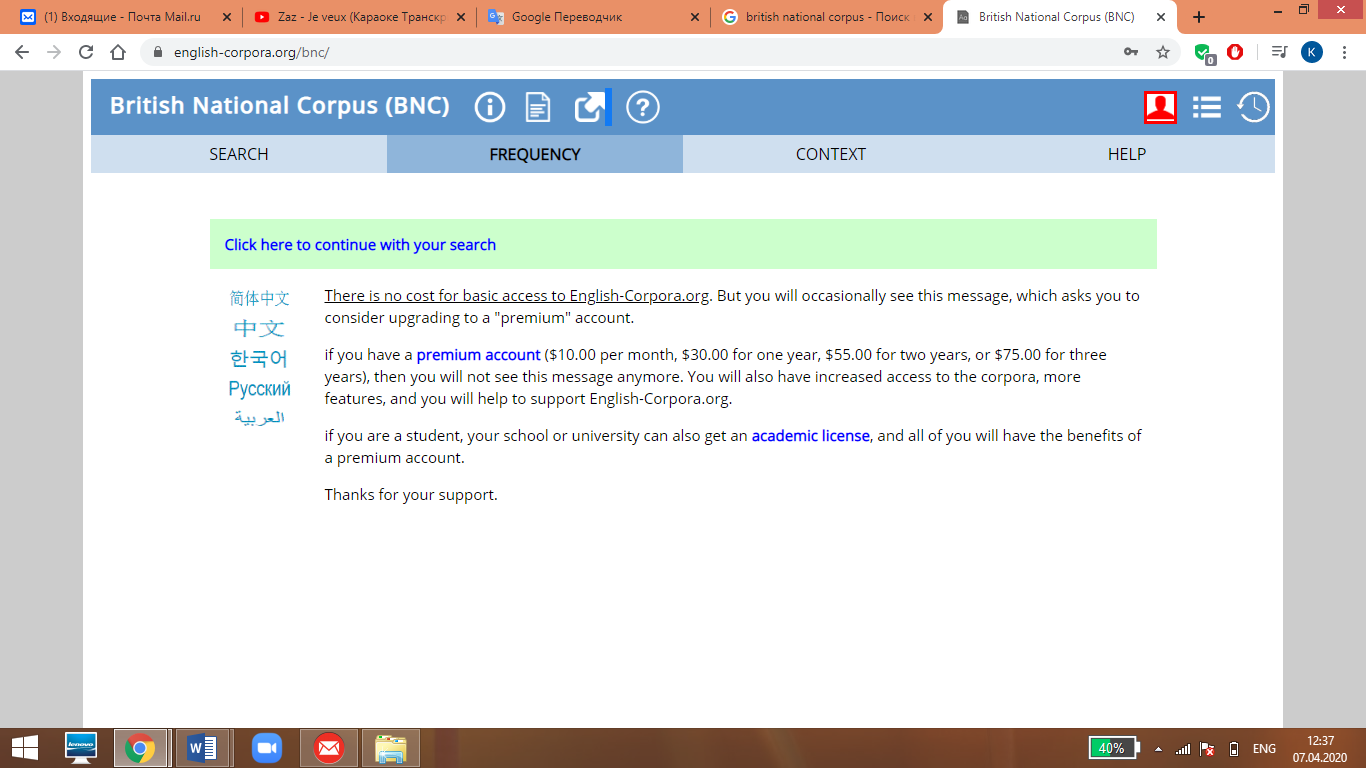
|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name** | **Number of words** | **Tagging** |
| Brown Corpus, http://corpus.leeds.ac.uk/protected/ | The first representative corpus. It consists of 500 prose passages from 2,000 texts taken from texts published in the United States in 1961. | Morphological and syntactic |
| BYU-BNC: British National Corpus, http://corpus.byu.edu/bnc/ | More than 100 million words in the version of British English (1980-1993) | Morphological (you can search for a certain lexical form, all forms of a token by possible initial forms, phrases, selected grammatical forms of a token). |
| Национальный корпус русского языка, http://www.ruscorpora.ru | More than 500 million words. In addition to the main corpus, there are newspapers, parallel, dialect, poetic, educational, oral and accentological subcorpora. | Morphological (for 6 million words with deleted morphological homonymy), morphosyntactic with deleted homonymy. |
| Almaty Kazakh language copus (AKLC) | More than 1 million words | Morphological and syntactic |
| Kazakh language corpus (KLC) | More than 135 million words | Morphological and syntactic |
| Corpus of Kazakh language | More than 10 million words | Morphological, semantic and cultural semantics |
| Kazakh-Russian parallel corpus | 50410 words | Morphological |
| English-Kazakh parallel corpus (https:// bitbucket.org / kzmt) | About 46 000 sentences | Morphological |

Currently, there are a significant number of corpora, where arrays of text data are in different languages, but the possibility of their use by the researcher is limited due to a number of serious problems:

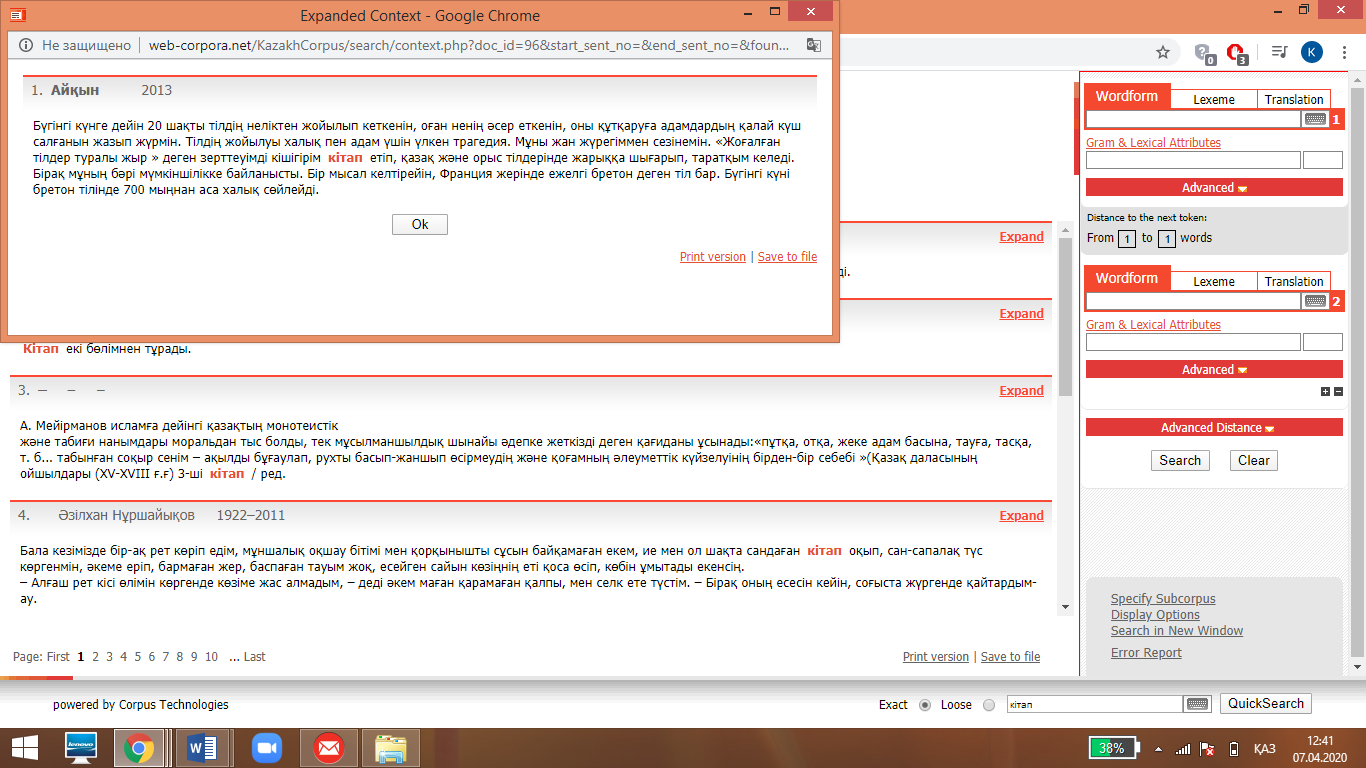
1. The corpora available on the Internet are focused on the analysis of lexical or grammatical phenomena, and communication units that do not have standard methods of expression, discursive phenomena, pragmatic features of texts, speech acts, etc. are not tagged in them, since the creation of such automatic tagging, at least at this stage in the development of computer linguistics is impossible. In this regard, some researchers deny the use of corpora in the study of text and discourse. The search in the National corpus of Russian Language (NCRL) [<http://www.ruscorpora.ru/new/>] can be the example for this case.



2. The next problem is the limited access or lack of access to some corpora. In particular, the largest corpus, including works of French literature from the XX century to the XXIst century Frantext is only available for a limited online search, a subscription is required on behalf of an academic / educational institution. Many English language corpora are paid. There is no full online access to the British, American National Corpus, the International English Corpus and some other corpora. The extent of access, which requires special fee for full access in British National Corpus (BNC) [<http://corpus.byu.edu/bnc/>] can be the example for this case.



3. The existing corpora do not always allow one to obtain the context of use and access to the full text of the work, which reduces the possibility of an adequate interpretation of the phenomenon under study in the text. Most often, the researcher gets access to one line, one sentence or a certain number of characters (the limitation depends on the corpus), in which the requested word or expression is used. However, this is explained by the aspiration to reduce the number of cases of plagiarism. For example, in Almaty Kazakh Language Corpus (AKLC) [<http://web-corpora.net/KazakhCorpus/search/>] you can obtain the context, however, you can see a maximum of 3 sentences.



4. The main problem of using corpora in comparative studies is the different volume, structure of corpora arrays, creation time and types of text documents. In particular, when comparing the Kazakh, Russian and English corpora, all of the above (1-3) problems are found. For greater clarity, we compare the corpora of these languages.

Almaty Kazakh Language Corpus (Almaty Corpus) is a balanced corpus with grammatical and bibliographic features, annotated, linguistically representative, open, accessible and provided with artistic, scientific and journalistic texts, convenient for studying the Kazakh language, compiling textbooks and manuals, independent study of the Kazakh language. Most of the word forms here are lexically and morphologically analyzed. The corpus currently has about 1 million words. Access mode: <http://web-corpora.net/KazakhCorpus/search/>

The next largest Kazakh language corpus under consideration is the Kazakh Language Corpus (KLC). This project is one of the first steps taken by the local scientific community to create an open annotated Kazakh corpus. At present, the corpus has a volume of more than 135 million words and more than 400,000 documents classified into five main genres. This corpus differs from other Kazakh-speaking corporations in the presence of an annotated Read-Speech Corpus (RSC). Access mode: <http://kazcorpus.kz/klcweb/en/>.

Corpus of the Kazakh language was founded by the Institute of Linguistics named after Ahmet Baitursynov and contains about 10 million words, the depth of which is not large, mainly modern Kazakh texts. The text base of this project is taken from the 15-volume «Dictionary of the Kazakh literary language». The 15-volume dictionary covers almost all genres of the Kazakh literary language, as the examples are taken from different sources. The vocabulary is derived from fiction, poetry, drama, science and humanities, journalistic styles. The initial development of linguistic and extralinguistic definitions was made in the corpus. Access mode: <https://tbi.kz/ru/nckl-1>. To test the search engine of the corpus, we visited the website of the Institute of Linguistics named after Ahmet Baitursynov, but the search engine did not open.

The «National Corpus of the Russian Language» is created to provide scientific research in the areas of the Russian language, the processes of linguistic changes and for the provision of references, necessary for research. The language is presented at different stages of its existence and is reflected in different genres, styles, territorial and social variants. In February 2015, the volume of the main corpus was 230 million words, the total − more than 500. Access mode: <http://www.ruscorpora.ru/new/>.

The «Corpus of the Russian Literary Language» was created with the aim of providing research related to the modern Russian literary language. The corpus version of the Russian literary language, posted on the site, includes about 1 million words, 218 texts by 180 authors from 105 to 13,700 words. In the corpus at the moment are included written texts that have been published by official publishers. Presented texts of fiction (prose, journalism, drama) and scientific literature. All word forms are marked with an accent, the letter «ё» is used. It is assumed that the volume will be up to 100-150 million words and for the present time. Access mode: <http://narusco.ru/>.

British National Corpus (BNC, British National Corpus). BNC is, in fact, a model for the creation of all modern national corpus. This corpus includes more than 100 million words and metatext and morphological marking. In relation to the written and oral speech, the texts presented by the media, school scholarly works, scientific articles and texts of various genres, you can see a big gap - 90% to 10%. BNC reflects the actual state of British English at the beginning of the nineteenth century. Access mode: <http://corpus.byu.edu/bnc/>

The Bank of English. The corpus includes different types of written texts and oral speech. In the general-accessible version of the corpus there is a possibility of choosing a subcorpus: British books, newspapers, magazines, radio broadcasts, etc. (36 million words); American books, radio broadcasts, etc. (10 million words); British native speech (10 million words). The volume of the corpus − 524 million words, the volume of the public part − 56 million words. Access mode: <http://www.collins.co.uk/Corpus/>

As you can see, the presented corpora are not equivalent in volume, content, structure, chronological framework, access options, etc., which impedes the use of these corpora in comparative studies, since the results obtained from data analysis reflect different text arrays collected from various principles and criteria.

As we have seen, the corpus available and available on the Internet differ in their typological characteristics, content, structure, volume, chronological framework, etc., which significantly complicates or makes impossible their use in comparative corpus research. For this type of research, it is necessary to create your own corpus that meets the needs and tasks that the linguist sets himself.

In this article, we want to inform researchers about the current state of the language corpora and show what support is needed to solve development issues. However, nowadays corpus linguistics is improving and a lot of research is being doing concerning this field of linguistics. We hope that all this problems are facing their solutions during the research.

**Reference:**

1 Сысоев П.В. Интегративное обучение грамматике: исследование на материале английского языка // Иностранные языки в школе. − 2003. − № 6. − С. 25-31.

2 Савчук С.О. Национальный корпус русского языка: перспективы использования в лингвистических исследованиях и в преподавании // Вестник Азиатско-Тихоокеанской ассоциации преподавателей русского языка и литературы. – Владивосток, 2011. – № 02(03). – С. 62-67.

3 Майорова А. Д. Корпусная лингвистика: исторический и лингводидактический аспекты // Международный научно-исследовательский журнал. – Екатеринбург, 2017. – № 05(59). – С. 42-46

4 <http://webcorpora.net/KazakhCorpus/search/?interface_language=ru/>.

5 <http://kazcorpus.kz/klcweb/en/>.

6 <https://tbi.kz/ru/nckl-1>.

7 <http://www.ruscorpora.ru/new/>.

8 <http://narusco.ru/>.

9 <http://www.collins.co.uk/Corpus/>.

УДК 81:37.016

**Ерболатова А.Б. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ. (Қазақстан)

**АҒЫЛШЫН ТІЛІН ОҚЫТУДА ВИДЕОМАТЕРИАЛДАРДЫ ҚОЛДАНУ**

**Түйіндеме:** Мақалада ағылшын тілін оқытудағы видеоматериалдардың маңыздылығы қарастырылған.Сондай-ақ қазіргі заманға сай талаптарды негізге алып, ағылшын тілін оқытуда видеоматериалдарды, ақпараттық технологияларды тиімді қолдану әдістері қарастырылады.

**Кілт сөздер:** Видеоматериал,ақпараттық технологиялар.

**Резюме.** В статье рассмотрена значимость видеоматериалов в изучении английского языка. Также рассматриваются методы видеоматериалов, применение информационных технологий в обучении английскому языку на основе современных требований.

**Ключевые слова:**Видеоматериал, информационные технологии.

**Summary.** The article considers the importance of video materials in the study of English. Methods of video materials, application of information technologies in teaching English based on modern requirements are also considered.

**Keywords:** Video materials, information technologies.

Н.Ә.Нaзapбaeвтың «Жаңа әлемдегі Жаңа Қазақстан» жолдауында “...Адaмзaт үшін ХХІ ғaсыp жaңa тeхнологиялapдың ғaсыpы болмaқ, aл осы жaңa тeхнологиялapды жүзeгe aсыpып, өміpгe eнгізу, игepу жәнe жeтілдіpу − бүгінгі мeктeп мұғaлімдepінің сіздepдің eншілepіңіз”, деп мұғалімдерге деген сенімін білдірген болатын [1]. Сонымен қатар Н.Ә.Назарбаевтың «Ұлттың бәсекеге қабілеттілігі бірінші кезекте оның білім деңгейімен анықталады» деп айтқан сөзі бұл сапалы білім беру өте маңызды екендігін көрсетеді [2]. Білім беруде шет тілін үйрену үшін ақпараттық технологияларды қолдану өте маңызды мәселелердің қатарында. Жалпы шетел тілін оқытудың басты мақсаты бұл бәсекеге қабілетті және дамыған тұлға болу үшін маңызды десек, онда осы шетел тілін оқытуда инновациялық технологияларды қолдану шетел тілін оқытудың мақсатынан пайда болған қажеттілік. Ағылшын тілін озық технологияларды қолдану білім беру білім алушыға өте қызықты. Қазіргі таңда білім беруде жаңа технологияларды меңгерудің пайдасы − ол білімді маман даярлау. Соңғы кезде педагогтардың ақпараттық-технологияларды оқу үдерісінде қолдану оқушылардың материалды игеру тиімділігін едәуір арттыратынын жақсы түсінеді.Сабақтарда АКТ-ны пайдалану кез-келген уақытта шет тілінің әртүрлі бөлімдеріне қатысты тілдік материалдарды қолдануға, осы материалды терең түсінуде кез-келген қолайлы формада ұйымдастыруға, түс, анимация, графикалық және дыбыстық мүмкіндіктерді пайдалануға, динамикалық күйге келтіруге мүмкіндік береді. Инновациялық технологияларды қолдану формасы жағымды психологиялық әсер береді, нәтижесінде тілдік материалды жақсырақ түсіну қамтамасыз етіледі.

Ағылшын тілі – оқу бағдарламасының күрделі пәндерінің бірі. Оқытушы оқу материалын игерудің оңтайлы деңгейіне жету үшін студенттерге шет тіліне қатысты оқу үдерісінде шетел тілін оқытудың жаңа әдістері мен жаңа техникалық құралдарға жүгінуі қажет. Заманауи білім берудің инновациялық технологияларын қолдану қазіргі заманғы оқытудың міндетті шарты болып табылады және білім алушының зияткерлік,шығармашылық қасиеттерін дамытады. Ақпараттық-коммуникациялық технологиялар (АКТ) ағылшын тілі сабағында тиімді және педагогикалық шетел тілін оқыту және коммуникативтік дағдыларды қалыптастыру құралы. АКТ арқылы білім алушының пәнге деген қызығушылығын, материалды меңгеру сапасын жақсарту міндетті түрде оқыту тиімділігін арттырады. Оқыту үдерісінде пайдаланылатын бейнематериалдар ақпаратты беру функциясын, сондай-ақ оны қабылдау және меңгеру үдерісінде кері байланыс алуды қамтамасыз ететін техникалық оқыту құралдарының бір түрі ретінде түсініледі. Оқыту үдерісіне бейне енгізу дәстүрлі сабақтың сипатын өзгертеді, оны қызықты және жанды етеді, оқушылардың жалпы ой-өрісінің кеңеюіне ықпал етеді, олардың тілдік қорын және білімін байытады. Ағылшын тілі сабақтарында бейнежазбаларды пайдалану білім алушылардың тілдік іс-әрекетін даралауға және дамытуға ықпал етеді. Сондай-ақ бейнематериал сөйлеу әрекетінің 4 түрін (оқу, сөйлеу, тыңдау, жазу) үйретеді, лингвистикалық қабілеттерді қалыптастырады (тілдік және сөйлеу жаттығулары арқылы), жағдайлар жасау және тікелей қабылдау мен зерделеуді қамтамасыз етеді. Айта кету керек, бейнефильм – бұл тек ақпарат көзі ғана емес. Бейнефильмдерді пайдалану оқушылардың психикалық іс-әрекетінің әр түрлі жақтарын,яғни жады мен есте сақтау қабілетін дамытады. Сонымен сабақта бейнелерді пайдалану арқылы:

* Оқуға деген ынтаны арттыруға;
* Оқытуды күшейтуге;
* Білім алушының белсенділігін оятуға;
* Білім алушының өзіндік жұмысын ұйымдастыруға;
* Білім алушының білім сапасын арттыруға болады.

Қазіргі таңда ағылшын тілі сабақтарында қолданылатын көптеген бейнематериалдар бар. Берілетін ақпараттың стилі бойынша оларды төмендегідей бөлуге болады:

* көркем (мультфильмдер, әртүрлі көркем суретфильмдер, спектакльдердің фрагменттері);
* ғылыми-танымал, публицистикалық (сұхбат, деректі және оқу фильмдері);
* ақпараттық (жарнама, жаңалықтар жазбалары, телехабарлар);
* елтану (видеоэкскурсиялар).

Ағылшын тілін үйрену шағын эпизодтардан тұрады және қосымша дидактикалық материалдары бар. Мұнда бейнелерінің 2 түрін ажыратуға болады:

1. тілді тікелей оқыту (*direct teaching video*);
2. қосымша көз ретінде оқытатын (*resource video*).

Бейнематериалдар арқылы ағылшын тілін оқыту үдерісі тиімді болу үшін сабақта бейнені жүйелі және ұтымды пайдалану қажет. Сонымен қатар *YouTube* арнасында біз ағылшын тілін оқитын балаларға арналған көптеген бейне роликтерді таба аламыз. Білім беру әндері сөздер мен фразалар, музыка, мультипликациялық әртүрлі тақырыптар бойынша кейіпкерлер жайлы қызықты видеолар. Атап айтсақ:

* *Maple Leaf Learning*
* *Elf Learning*
* *Dream English Kids* видеоматериалдары.

Ағылшын тілі сабақтарында немесе қосымша сабақтарда *Gogo loves English*оқыту мультфильмін қолдануға болады (39 бөлім). Бұл әдемі және қызықты көп сериялы оқу мультфильмі. Го айдаһарының және оның достарының таңғажайып оқиғалары балаларға ағылшын тілін қол жетімді және көңілді түрде үйренуге көмектеседі. Британдық Кеңес ағылшын тілін үйрену үшін балаларға, жасөспірімдерге және ересектерге арналған *LearnEnglishKids* тегін сайтын әзірледі, оның ішінде 10 әртүрлі оқу-аудио және бейне материалдар, ойындар, грамматика және тыңдау жаттығулары бар.Ю.А. Комарова бейнематериалдармен жұмыс істеу үдерісін төрт негізгі кезеңге бөледі:

1. Дайындық кезеңі (previewing);

2. Фильмді қабылдау немесе демо кезеңі (whileviewing);

3. Негізгі мазмұнды түсінуді бақылау немесе соңғы кезең ((post) after-viewing);

4. Ауызша сөйлеудің тілдік дағдылары мен біліктерін дамыту кезеңі.

Әрбір кезеңде барлық аудиовизуалды процестің тиімділігі анықталатын бірқатар міндеттер бар.

I ші кезеңінің мақсаты:

1. Оқушыларды ынталандыру, оларды оқыту үдерісіне белсенді қатысушы етіп тапсырмаларды орындауға баптау;

2. Мәтінді қабылдаудың мүмкін болатын қиындықтарын шешу және тапсырманы дұрыс орындауға дайындау.

Видеоматериалдарды көрудің бірінші кезеңінде фильмнің не туралы екендігін болжайды және әртүрлі жаттығуларды қамтиды.

ІІ кезеңнің мақсаты: оқушылардың әлеуметтік-мәдени құзыреттілігін ескере отырып одан әрі дамытуды қамтамасыз ету.

III кезеңнің мақсаты: тілдік, сөйлеу тілдерін одан әрі дамытуды қамтамасыз ету. Бұл кезең жаттығулардың мынадай түрлерін қамтиды:

* мазмұны бойынша мұғалімнің сұрақтарына жауаптар беру;
* сұрақтар;
* жауаптардың дұрыс нұсқасын таңдау;
* мазмұнды аяқтау;
* бос орындарды сөзбен, фразалармен, себеп-салдарлармен толтыру;
* қателерді түзету;
* сөздердің немесе фразалардың мәнін түсіндіру;
* негізгі және қолданыстағы таңбалардың сипаттамасы;
* кейіпкерлердің, костюмдердің, оқиғалардың көрінісін сипаттау.

IV кезеңнің мақсаты: ауызша тілдік қабілеттерді дамыту. Төртінші кезең – қорытынды болып табылады. Бұл кезеңге мына жаттығуларды жатқызуға болады: өз пікірін айту, фильмді және оның кейіпкерлерін бағалау, қысқаша резюме жазу, фильмнің сюжетін қайта көрсету,негізгі фильм мен оның кейіпкерлерінің идеялары, мәселелері, рөлдік ойын, постер немесе жарнама жасау [3].

Жалпы заманауи компьютерлік технологиялардың көмегімен оқыту үлкен мотивациялық әлеуетке ие, сабақты эмоционалды және ақпараттық жеткізуге мүмкіндік береді. Дегенмен сабақтағы коммуникативті міндеттер алдымен мұғаліммен және білім алушымен шет тіліндегі тікелей қарым-қатынас арқылы шешілуі керек екенін есте ұстаған жөн.Қорытындылайтын болсақ, ағылшын тілі сабағында видеоматериалдардыпайдалану бүгінгі күні оқыту үдерісінің ажырамас бөлігі және мұғалім жұмысындағы нағыз маңызды жұмыс болып табылады. Оның қолдану білім алушылардың тіл үйренуге деген қызығушылықты арттырады, сонымен қатар ой-өрісін кеңейтеді, бейне көру арқылы материалды жақсы меңгеруге және есте сақтауға көмектеседі, белсенділігін арттырады және білім алушылардың өзіндік жұмысына үлкен жағдай жасайды.

**Әдебиеттер:**

1. Н.Ә. Назарбаев. «Жаңа әлемдегі Жаңа Қазақстан». Қазақстан халқына Жолдауы.//Егемен Қазақстан,28.02.2007ж.
2. Н.Ә. Назарбаев. «Болашақтың іргесін бірге қалайық» Қазақстан халқына Жолдауы.//Егемен Қазақстан, 29.01.2011ж.
3. СадовинаЛ.В.Применение видеоматериало в процессе обучения английскому языку. – М., 2016.

УДК 81:37.016

**Ермаханбет Н.Р. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Кузембекова Ж.Ж. (Қазақстан)

**ШET ТІЛІН ОҚЫТУДАҒЫ ТЕСТІЛЕУДІҢ РӨЛІ**

**Түйіндеме:** Мақалада шет тілін оқыту барысында меңгерген білімдерін тест арқылы педагогикалық бақылаудың мақсаттары пен міндеттері және оның рөлі қарастырылады. Шет тілін меңгеру деңгейін анықтауда берілетін тест тапсырмаларының негізгі түрлерімен, принципі талданады. Қолданылып жүрген шет тіліндегі тест тапсырмаларының жалпы түрлеріне сипаттама беріліп, тесттің атқаратын қызметтерін айқындалды.

**Кілт сөздер:** тест, тест тапсырмалары, сенімділік, тестілеу, бақылау, өлшем бағаны, жарамдылығы, дистрактор

**Резюме:** В статье рассматриваются цели и задачи педагогического контроля и роль контроля учителя над знаниями, полученными в процессе обучения иностранному языку. Анализируется принцип основных типов тестовых заданий для определения уровня владения иностранным языком. Описаны общие типы тестовых заданий, используемых на иностранном языке, и определены тестовые функции.

**Ключевые слова:** тест, тестовые задания, надежность, тест, контроль, размерность, валидность, дистрактор.

**Summary:** The article discusses the goals and objectives of pedagogical control and the role of teacher control over the knowledge acquired in the process of teaching a foreign language. The principle of the main types of test tasks for determining the level of knowledge of a foreign language is analyzed. The general types of test tasks used in a foreign language are described, and test functions are defined.

**Keywords**: test, test tasks, reliability, control, dimension, validity, distractor

Қазіргі таңда шет тілін меңгеру дейгейлерін анықтайтын тест түрлері өте көп. Заман талабына сай тестілеу жүйесінің білім беру саласының ең маңызды орын алып отыр. Білім беру жүйесінде бірқатар маңызды міндеттерді шешуде қазіргі тестің зор мүмкіндіктері зор болып отыр. Біздің елімізде объективті бақылаудың ғылыми негізделген әдістеріне сұраныс бұрыннан сұранысқа ие. Көбінесе, педагог қауымның тесттік бақылау теориясы мен әдістемесі туралы ақпараттың аздығы, әдебиеттердің жетіспеуі, сонымен қатар тестті дайындау жеңіл деп есептейтін кең тараған түсінік. Басқалары тесттік бақылаудағы педагог рөлін төмендетудің құралы ретінде көріп, оны дәстүрлі баға қоюға сенімсіздік құралы ретінде қабылдап, бойларын тартты. Еуропа елдерімен салыстырсақ, олар жұмыс көлемі, тест теориясын дамыту сапасы мен деңгейі, тест үрдісін техникалық және бағдарламалық есептегіштік жүйесі бойынша біздің елімізден алда. Тесттердің функционалдық негізі екі параметрмен сипатталады: валидтілікпен, яғни тесттің дәл сондай алудың тұрақтылығын көрсетеді. Мысалы, ағылшындықтардың түсініктері бойынша, оқыту жүесіндегі кез – келген білімді тексеру, ал ресейлік тест саласын зерттеушілерді зерттеу бойынша тест ерекше тапсырмалардан тұратын, алдын-ала жауабымен бірге жасалынған дүниені тест деп түсінеді. Тест, тест тапсырмалары терминдерінің көптеген анықтамалар берілген, бірақ отандық және өзге елдердің тестология саласында ортақ бірыңғай анықтама берілмеген. С.И.Воскерчеьяның тест терминына берген анықтамасы: «Тест – бұл қысқа мерзімді, барлық тестіленушілерге тұтас шарттары бір, тапсырмалы тестіленшілер қауымына бірдей, дамытушылық қызметтен тұратын тапсырма» [10, c 28]. Тестологияда ең негізгі жұмыс кезінде Т.М. Балыхинаның берген анықтамасы: «Тест – сынау, тәжірибе, тексеру. Стандартты тапсырмалардың жүйелігі» [11, с83-84].

Педагогикалық тест дегеніміз – біртіндеп күрделенетін, жеке адамның педагогті қызықтыратын білімі мен басқа да қасиеттерін түпкілікті түрде сенімді бағалай алатын, бір - бірімен тығыз байланысты тапсырмалар жиынтығы. Педагогикалық тест ұғымын ашу тестің тапсырмасы, күрделілік деңгейі, сенімділігі және біліктілігі ұғымдарымен танысуды қажет етеді.Тіпті қазіргі кезде педагогика, өлшеу теориясы математикалық модельдеу, математикалық статистика, автоматизация сияқты ғылым салаларының қиылысуынан педагогикалық тестология деген ғылым саласы, педагог тестолог деген мамандық пайда болды. Бұл мамандық иесінің мақсаты ғылым саласының маманымен бірге, тестология теориясының негізінде яғни, тест құрылымы, мазмұны, формасы т.б. сияқты мәселелерді ескере отырып, ғылымның әр саласы бойынша тесттер дайындау. Білім сапасын бағалау – оқу пәнінің мазмұнына ғана емес, тест мазмұнының білімнің мына элементтерін: беріктігін, толықтығын, тереңдігін, икемділігін, нақтылығын, жалпылығын және шапшаңдығын бағалауға мүмкіндік болатындай берілуіне байланысты. Білімді классификациялау жүйелерін жалпылай, жинақтай отырып, Ресейдің тест теориясы саласындағы әдіскер ғалымы В.С. Аванесов білімді классификациялаудың жаңа түрін ұсынды. Соның ішінде педагогикалық тест әдісі – баспалдақты жүйе негізінде жүзеге асырылады: тест жүргізудің дайындық кезеңі, тесті өткізу кезеңі, тесттің нәжетижесімен қорытынды бағалау кезеңдерінен тұрады. Берілген тапсырма белгілі мақсатпен құрылады, басқаша айтқанда әр тапсырманың миссиясы, сипаттамасы болады.

*Әдістер.* В.С.Аванесов ғалымның берген анықтамасы бойынша тест – пән оқытушылары құрастырған сұрақтардан және дайын бір ғана дұрыс жауабы бар тапсырмалар[1.4c].Спецификалық қалыпта бар тапсырма жинақтары тест болып саналмайды. Тест қалыбында болуы үшін арнайы сандық шкаласы бар апробациядан өтуді қажет етеді. Дайын стандартталған тестілерде спецификациялар болуы шарт: тестілеу шарттары, нұсқаулық, нормасы бар куәлік. Тест тапсырмаларының интегративті табиғатын сақтап қалу үшін білім алушылардың бойындағы мәліметтерді өңдеу, түсіну, тақырыпты немесе негізгі идеяны анықтай алуы мен қорытынды жасау дағдыларына мән беру қажет.Тестолог ғалымдарың пікірінше, бірнеше жауаптардан тұратын тест тапсырмаларын құрастыру ең қиын және көп қажыр-қайратты талап ететін тест түріне жатады. Тестілеу – тестіленушінің білім деңгейін, жетістігін максималды, объективті арнайы сандық бағалаудан тұратын ғылыми аттестациялық кезеңі болып табылады. Қазіргі кезде тесттің бірнеше түрлері бар. Сол себепті бірыңғай тура анықтама беру мүмкін емес болып отыр. Дәстүрлі тест өзіндік құрылымы бар стандартталған әдістен, бақылау деңгейінен, дайындық құрамынан тұрады. Білім беру саласында, әсіресе оқыту үрдісін тестік тапсырмалардың көмегімен шет тілінен білім сапасын бағалауды қамтамасыз етудің объективтік қажеттік қажеттілігі, оқыту теориясы мен практикасында білімді тестік әдіспен бағалаудың жеткілікті деңгейде қаралмағандығы арасында қарама - қайшылық туындауда. Осындай қарама - қайшылықты шешу мақсатында оқытуда тестік тапсырмаларға арналған теориялық материалдарды жинақтап, шет тілінен тестік тапсырмаларды жүргізудің жағдайын айқындау үстіндеміз. Педагогикалық бақылаудың яғни, тест тапсырмалары белгілі бір мақсатпен құрастырылады, тапсырманың рольдік маңызды, сипаттамасы болады. Мысалы, тестіленушінің оқу үлгеріміне, интеллектуалдық қабілетін анықтауға арналып құрылған, ақпаратты технологияларды пайдалана отырып, аттестациялау мақсатында жасалынған тест тапсырмаларын айтуға болады. Педагогикалық тапсырмалар оқытушы, үйретуші әрі бақылаушы функцияларын атқарады. Тест тапсырмаларының қысқалығы немесе мазмұны жағынан қысқа болуы, символ-таңбаларды пайдалануда мұқият болуды талап етеді. Тестте мағынасы түсініксіз, сирек кездесетін сөз бен тіркестердің болмауы, сөздердің қайталанбауы маңызды. Тестілеу кезеңінде техникалық құралдарды қолдану арқылы дәл, үнемді, жылдам объективті түрде жүргізілуін тестің технологиялығы деп айтамыз. Кейінгі жылдарда студенттердің яғни, білім алушылардың білімін бақылаудағы ғылыми ұйымдастырудың жалпы мәселелеріне, педагогикалық теориясы мен әдістемесі оқу үрдісін басқару мәселелеріне қызығу арта түсті. Бұл мәселелермен жемісті шұғылданған ғалымдар қатарына: В.С.Аванесов, М.Б.Челышкова, В.А.Сластенин Ш.Ш Артыгалин, Қазақстандық ғалымдардан Т.О.Балықбаев, т.б көптеген ғалымдар болды. Тестолог ғалымдар өз еңбектерінде білімді тексеру мен бағалаудың нақты тәсілдерін қарастырып қана қоймай, білім алушылардың педагогикалық ой-өрісін кеңейту, оқу қызметін ұйымдастыру түрлері мен әдістерінің жалпы қағидаларын да айқындап көрсетті. Кез-келген тестілеудің мақсаты мемлекеттік білім стандарты оқу барысында игерілген білімінің барынша берік болуын талап етеді. Шет тілін меңгеру деңгейін бақылау кезінде қолданылатын тест тапсырмалары тестология бағытындағы лингводидактикалық бөлімшесі болып саналады.Тестілеу тестіленуші студенттің және педагогтардың уақытын тиімді пайдалануға жүйелі ең оңтайлы формасы [5.c203-204].Тестілеу–арнайы мақсатқа бағытталған және сол мақсатқа сай сапалы ұйымдастырылған түрде болуы шарт. Тест тапсырмаларының мемлекеттік стандартқа сәйкес келуі, тестке қойылатын талаптарға дәлме-дәл тура келсе, онда тест тапсырмаларының жарамды екендігін байқалады. Тест тапсырмаларын жасау барысындағы талаптарға тестің тұтастығы, жарамдылығы, пәнге байланысты мазмұндылығы, шындыққа жанасуы, тест тапсырмаларының нұсқаулығының дұрыс берілуі, барлық дистракторлардың жұмыс жасап тұруы, жеңіл деңгейлі тапсырмадан күрделі тапсырмаларға қарай өтуі, уақыт сәйкес тапсырмалар санының мөлшері, тестіленушінің жас ерекшелігі мен ойлау қабілетімен деңгейіне байланысты болуы жатады. Білім алушының меңгерген білімінің нәтижесі – арнайы баллдық шкалламен өлшенеді. Бақылаудың мазмұны тек педагогтар қауымы жәй ғана не үйретті, сонғы нәтижесінде сол меңгерген білімнің бейнесін көруді мақсат етіп қаға қоймайды, сонымен қатар алдағы уақыттарда оқыту процесі кезінде өз алдарына жаңа мақсаттарды жоспарлауға міндеттер қояды. Тест тапсырмаларының түрлі формасы бар.

1. Жабық формадағы тапсырмалар ;

2. Ашық формадағы тапсырмалар ;

3. Сәйкестікті белгілейтін тапсырмалар ;

4. Ақиқатты белгілейтін тапсырмалар;

Оқу үдерісіндегі тапсырмалар екіге бөлінеді: оқыту тапсырмалары жəне бақылау тапсырмалары. Бірінші тапсырмалар оқу үдерісінде жеке тұлғаны дамыту үшін, екінші тапсырмалар оқу үдерісі аяқталған соң, алған білім деңгейін анықтау үшін пайдаланылады. Көпшіліктің түсінігінде, тест тапсырмалары – бақылау құралы. Тест тапсырмалары арқылы бақылау Қазақстанда Ұлттық бірыңғай тестілеуде жəне жоғары оқу орындарында қалдық білімді тексеруде қолданылып келді. Тест тапсырмаларының келесі функциясы - оқытуда қолдану кенже қалып келеді. Тест тапсырмаларын оқытуда қолдану үшін тест тапсырмаларының формаларын толық білу қажет. Дистракторлар саны көбейген сайын ойланбай тауып алу мүмкіндігі азаяды. Бірнеше дұрыс жауапты табуға арналған тест тапсырмалары осы үшін ойлап табылған. Тест тапсырмаларының бұл түрі « не не үшін ? » дегенді білу үшін, кəсіби білімді тексеруге бағытталған функционалды тест болып есептеледі. Олардың дистракторлары 5-12 аралығында, эстетикалық дұрысы - жұп сандармен берілгені – 6, 8, 10, 12. Тестің бұл түрі білімді толық, жан-жақты тексеруге əкеледі.

Қорыта келе, тест тапсырмаларын құрастыру шет тілі білім анықтау үшін нақты дәлдікпен аса үлкен тестке байланысты білім мен дағдыны қажет етіндігін басты назарға ала отырып, шет елдік және отандық тест жүйелерін басшылыққа алу керектігін педагогикалық ғылыми – әдістемелік әдебиеттерді талдау арқылы көз жеткіздік. Бақылаудың ең шарықтау шыңы – тестіленуші студенттер мен педагогтың окыту жүйесімен өз білімдеріндегі кемшіліктерін дер кезіне анықтап әділ баға қою. Оның үстіне бақылау жиі болған сайын, тестіленушіде педагогикалық бақылау процедурасына бейімделіп психологиялық тұрғыдан жүрексіну деңгейі төмендейді. Бақылау процесімен нәтижелері оқытушылардың өздерінің және білім мекемесіндегі әдістемелік және жетекші қызметкерлердің күмәнін тудырмау мақсатында төмендегідей талаптарға сәйкес асырылуы қажет:

Бақылау нәтижелерінің жедел алынуы.

1. Бақылау процесі өтілген материалдардан немесе деңгейге сай болуы маңызды.

2. Бақылау нәтижелерін анықтаға тексеру жұмысына уақыттың аз кетуі.

3. Бақылау нәтижесін анықтау сәтінде альтернатив тұлғанын болуы шарт.

Бақылаудың шынайылығы меңгерілген шет тілі білімнің толық түрде меңгерілгендігін тексеру нәтижесінде қойылған баға сипаттайды. Тестке деген қызығушылық педагогикалық тест арқылы бақылау үрдісін методологиялық тұрғыдан зерттеуді дамытты. Тест тапсырмаларын жасау барысында дидақтикалық материалдардың кешенді түрде қолданылуы маңызды болып отыр.

**Әдебиеттер:**

1. Звонников В.И., Челышкова М.Б. Современные средства оценивания результатов обучения учеб. пособие для студ.высш. заведений. Академия, 2009-14. 15,72 .64.стр

2. Бовтрукевич М.В., Киреенко А.В. Методика расчета тестовых характеристики// Научное сообщество студентов, III междунар. студ. науч.- практ. конф. № 3.

3. Crocker L. Algina J. Introduction to Classical and modern test theory – Tallahassy: Univ.of Florida. HBJCP. 1986

4. Челышкова М.Б.Теория и практика конструирования педагогических тестов. – М.Логос, М.,2001, 15

5. Аванесов В.С.Композиция тестовых заданий: Учебная книга. – М.: Центр тестирования, 2002. – 204 с

6. Афонина Л.И.Критериально- орентированное тестирование как эффективное средство оценки достижений учащихся: Дисс.к.п.н. – Саратов, 2002.

7. Равен Дж.Педагогическое тестирование: проблемы, заблуждения,перспективы. – М.,2000

8. Аванесов В.С., Володин Б.В., Короза В.И. Опыт построения теста для оценки знаний студентов // Научная организация учебного процесса. – М., 1976 Вып.3.ч.1

9. Овчинников В.В.Оценивание учебных достижений учащихся при проведении централизованного тестирования // Центр тестирования России. – М.,2001

10. Воскерчьян С.И. Об использовании метода тестов при учете успеваемости школьников // Советская педагогика. – 1963. – С. 28 - 37.

11. Балыхина Т.М. Словарь терминов и понятий тестологии. – М.: Изд- во МГУП, 2000. – 160с

УДК 81:37.016

**Есіркеп Б.М. (Қазақтан)**

*Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ. (Қазақстан)

**АҒЫЛШЫН ТІЛІН ТОПТЫҚ ӘДІС АРҚЫЛЫ ОҚЫТУ**

**Түйіндеме:** Мақалада ағылшын тілі сабағында топтық жұмыстың оқушылардың танымдық қызығушылығын арттырудағы әсері туралы ғылыми шолу жасалады. Заманауи иноовациялық технологиялар мен алдағы өзгерістер, мұғалімдерден аналитикалық ойлау мен білім беру саласындағы дамыған коммуникативтік дағдылардың жоғары кәсібилігін талап етеді. Зерттеу барысында топтық жұмыстың оқушылардың танымдық қызуғышылығына әсері болып табылатын прициптерге талдау жасалады. Топтық жұмыс түрлері дәстүрлі оқыту формаларына қарағанда оқушылар арасында жақын қарым-қатынас жасауға мүмкіндік беретіндігі дәлелденеді.

**Кілт сөздер:** топтық жұмыс, оқу үдерісі, тұлғааралық қарым-қатынас, команда, коллаборативті (топтық) оқыту, кейс стади, миға шабуыл.

**Резюме:** В статье представлен научный обзор о влиянии групповой работы на уроках английского языка в повышении познавательного интереса учащихся. Современные инновационные технологии и предстоящие изменения требуют от учителей высокого профессионализма, аналитического мышления и развитых коммуникативных навыков в области образования. В ходе исследования проводится анализ принципов групповой работы, которые являются влиянием познавательной активности учащихся. Доказывается, что групповые формы работы позволяют более близко общаться между учащимися, чем традиционные формы обучения.

**Ключевые слова:** групповая работа, учебный процесс, межличностное общение, команда, коллаборативное (групповое) обучение, кейс стади, мозговой штурм.

**Summary:** The article presents a scientific review of the impact of group work in English lessons in increasing the cognitive interest of students. Modern innovative technologies and upcoming changes require teachers to be highly professional, analytical thinking and developed communication skills in the field of education. The study analyzes the principles of group work, which are the influence of cognitive activity of students. It is proved that group forms of work allow more close communication between students than traditional forms of education.

**Key words:** group work, educational process, interpersonal communication, team, collaborative (group) training, case study, brainstorming.

Оқу үдерісін топтық түрде ұйымдастыру кезінде дидактикалық есептердің барлық түрлері шешілуі мүмкін: жаңа материалды оқу, бекіту, қайталау, білімді практикада қолдану. Репродуктивті және шығармашылық міндеттерді бірлесіп шешуі мүмкін, алайда соңғыларды шешудің тиімділігі топтың даму деңгейіне тікелей байланысты.

Командалық немесе топтық жұмыс ынтымақтастықта оқыту ретінде сипатталады. Бұл нақты немесе виртуалды сыныпта оқушылардың шағын топтарын пайдалану үлгісі. Оқу тапсырмалары команданың барлық мүшелері өзара байланысты және өзара тәуелді болып, сонымен бірге материалды меңгеру және міндеттерді шешу үшін дербес болып табылады.

Білімді меңгеру үдерісі барысында команда шешімдері жеке жиынтыққа түспейді, топтық өзара әрекеттесудің ерекше өнімдерінің ірі болып табылады. Оқытудың топтық оқыту әдісі білім алушылардың бір-бірімен және оқытушылармен өзара іс-қимылының терең әлеуметтік ресурстарының кешені ретінде:

* Тиімді оқыту ортасын құру;
* Оқу үшін қолайлы жағдай жасау;
* Білім алушылардың өздерін және олардың өзара әрекеттесуін бағалы оқу материалы ретінде пайдалану;
* Жеке білім алушыларға топтық әсер ету тәсілдері мен құралдарын кеңінен қолдану;
* Білім алушылардың өзін-өзі ұйымдастыруына сүйене отырып, оқу-тәрбие үдерісін тиімді басқару.

Табысты топтық жұмыс үшін әртүрлі критерийлер бойынша жинақталуы мүмкін топтар құрамын таңдау қажет, мысалы:

– қалауы бойынша (бірлескен тапсырманы орындау қызықты және нәтижелі болады, егер оқушылар өздері қалайтындармен жұмыс істесе, бірақ мұндай үдеріс ретсіз болуы мүмкін, өйткені интровертацияланған екі типтегі оқушылар топтан тыс қалуы мүмкін);

– оқу қабілеттерінің біртектілігі мен әртүрлілілгі бойынша (біртектес топтарды тек қана күшті оқушылардан немесе орта оқушылардан құру орынды, өйткені тек әлсіз оқушылардан тұратын топ оң нәтижеге қол жеткізе алмайды; әртүрлі топтарды құру оқу үдерісінде ең сәтті нұсқа болып табылады, өйткені күшті оқушылар шет тілін меңгеруде әлсіздерге көмектесе алады, сол арқылы күшті оқушылар өздері шет тілін жақсы түсіне бастайды, барлық білім алушылар серіктестіктен пайда табады);

– кездейсоқ түрде (қатар отырған оқушылар топтарға біріктіріледі; мұғалім әр оқушыға сәйкес (A-L) әріпті атайды; оқушылар белгілі бір белгілер бойынша топтастырылады; киімнің түсі, туған айы және т.б., топтастырудың мұндай нұсқасы ең қарапайым және көп уақыт алмайды деп саналады);

– тапсырманың мазмұны бойынша (оқушылар тапсырмаға сәйкес топтарға бөлінеді: мысалы, бірінші топ проблеманы шешу жолдарын іздейді, екінші топ проблеманы шешу жолдарының артықшылықтары мен кемшіліктерін талдайды және т.б.) [6, 277].

Сабақтың оқу міндеттерін белгілеп, топтарда оқушылардың іс-әрекеті қандай рөлді қарастыратынын белгілеу маңызды. Бұл оқушыларға түсінікті болуы керек және олар кім қандай рөл атқара алатынын өздері анықтайды. Мұнда сипатталған барлық нұсқаларға тән негізгі идеялар-мақсаттар мен міндеттердің ортақтығы, жеке жауапкершілік және табыстың тең мүмкіндіктері әр оқушыға мүмкіндік береді. Бұл классикалық мықты жүйе жағдайында жеке бағытталған тәсіл, оны жүзеге асырудың мүмкін тәсілдерінің бірі. Мұғалім оқу үдерісі үшін жаңа, маңызды рөлге ие болады – оқушылардың өзіндік танымдық, коммуникативтік, шығармашылық қызметін ұйымдастырушының рөлі. Оның оқыту үдерісін саралауға, оқушылардың бірлескен іс-әрекеті барысында тілдік іскерлікті жетілдіру үшін тұлғааралық қарым-қатынас мүмкіндіктерін пайдалану мүмкіндігі едәуір көп. Бұл ретте, оқытудың басқа технологияларынан айырмашылығы мұғалім оқыту үдерісінің толық құқылы қатысушысы болып табылады. Оқытудың бұл әдісі «топтық мақсаттарға» және оқытуға жататын мәселе бойынша жұмыс істеу кезінде топтың әрбір мүшесінің осы топтың басқа мүшелерімен тұрақты өзара әрекеттестікте дербес жұмысы нәтижесінде ғана қол жеткізуге болатын барлық топтың табысына ерекше назар аударады. Осылайша, әрбір оқушының міндеті тек бірдеңені бірге жасау ғана емес, бірдеңені бірге тану үшін, команданың әрбір қатысушысы қажетті білім алуы, қажетті дағдыларды қалыптастыруы үшін және барлық команда әркімге не жететінін білу үшін. Барлық топ оның әрбір мүшесінің оқу ақпаратын меңгеруіне мүдделі, өйткені команданың табысы олардың да алдына қойылған мәселені бірлесіп шешуге байланысты. Әрбір оқушының жеке жауапкершілігі бүкіл топтың табысы немесе үлгермеушілігі оның әрбір мүшесінің сәттілігіне немесе сәтсіздігіне байланысты екенін білдіреді. Бұл команданың барлық мүшелерін бір-бірінің және бүкіл топтың қызметін бақылауға ынталандырады, әрбір оқушы өзін тестке, мұғалім кез- келген оқушыға жеке, топтан тыс ұсына алатын бақылау тексерісіне дайын сезінетіндей материалды меңгеру мен түсінуде өз жолдастарына көмек көрсету үшін келуге шақырады. Мұғалімдер оқушылардың дайындық деңгейіне, оқу тапсырмасының мақсаттарына, оқушылардың эмоционалдық жағдайына және коммуникативтік әрекеттердің қалыптасу деңгейіне байланысты топтар құрамын өзгертуге кең мүмкіндіктер бар [8, 154-160].

Топтық оқыту әдісінде атап өтілетін жағдай білім алушылар тек қана әлеуметтік емес сонымен қатар эмоционалдық тұрғыда да дамиды, яғни құрдастарымен қарым-қатынас жасауға, өз идеяларын қорғауға және ұсынуға, пікір алмасуға, өз-өздерін бағалауға, белсенді қатысуға мүмкіндігі бар. Осылайша, коллаборативті (топтық) оқытудың мәні, яғни сыныпта қолданылатын әдіс қана емес, мұғалімнің жеке философиясы болып табылатын ынтымақтастықты оқыту. Субьектілерді топқа біріктірудің барлық жағдайларында ынтымақтастық топтың әрбәр мүшесінің құрметі, қабілетін және жеке үлесін тану негізінде жұмыс істеу тәсілін көздейді. Топтардың тиімді жұмыс істеуі үшін мүшелердің арасында билік пен жауапкершілікті бөлу бар. Ынтымақтастыққа оқытудың негізгі алғышарты топ мүшелерінің ынтымақтастығы арқылы консенсусқа қол жеткізуге негізделген [1, 18-21].

Топтық жұмыстың танымдық қызығушылығына әсерін зерттеу барысында эстониялық ғалым Х.И. Лийметс топтық жұмысты ерекшелейтін төмендегідей бірнеше қағидаларды қарастырды:

– 3 адамнан 6 адамға дейінгі бірнеше топқа бөлу;

– әрбір топ өз тапсырмаларын алады, ол бәріне бірдей немесе сараланған болуы мүмкін;

– әр топтың ішінде оның қатысушылары арасында «көшбасшы», «спикер», «аналитиктер», «уақыт сақтаушысы» рөлдері бөлінеді;

– топта тапсырманы орындау үдерісі пікір алмасу, бағалау негізінде жүзеге асырылады;

– топта жасалған шешімдер барлық сыныппен бірге талқыланады.

Шет тілін оқыту барысында әсіресе топтық оқыту арқылы рефлексия оқытылады, яғни өз- өзіне, өзінің іс-әрекетіне, не істеп жатқанын, не үшін және неге істеп жатқанын, не үшін не істеу керектігін түсінеді және өз іс-әрекетін бағалай алады [7, 202].

Топ құру және оларға тиісті тапсырма беру жеткіліксіз екенін атап өткен жөн. Білім алушының өзі білімді меңгеруге тырысуы және меңгергені топтық оқытудың негізгі мәні болып табылады. Әйгілі даналардың «Сен түйені су тоғанына апара аласың, бірақ сен оны тойғанынша су ішкізуге мәжбүр ете аламайсың» деп айтқан нақыл сөзі бар. Сондықтан оқушыларың өзіндік оқу іс-әрекетін ынталандыру мәселесі ұйымның тәсіліне, тапсырмамен жұмыс істеу шарттары мен әдістемесіне қарағанда кем емес, керісінше маңызды болуы мүмкін. Бірақ бірлескен жұмыс танымдық іс-әрекет үшін, коммуникация үшін тамаша стимул береді, өйткені бұл жағдайда әрдайым жолдастар тарапынан көмек күтуге болады. Мұғалім жекелеген оқушыларға көбірек көңіл бөле алады, өйткені барлығы берілген тапсырмаларды жасайды [3, 192].

Е.И. Пассов, Г.А. Китайгородская, Д. Браун, Д. Хармер жұмыстарын талдай келе шет тілі сабағында топтық жұмыс формаларын анықтайтын ұйымдастыру формасы ретінде, 2 және одан да көп оқушылардың ынтымақтастық қағидаларына негізделген оқу тапсырмасын орындау үшін уақытша тартылуын анықтауға мүмкіндік беретінін анықтадық. Әдістемелік әдебиеттерді талдаудың негізінде біз ағылшын тілі сабағында қолданылатын төмендегідей топтық жұмыс формаларын анықтадық:

* «Мозайка әдісі» немесе «топтық пазл әдісі» (Jigsaw)
* «Дискуссиялық пирамида» (Pyramid discussion)
* «Жоба әдісі» (Project method)
* «Станция әдісі» (Station method)
* «Кейс-стади» (Case study)
* «Рөлдік ойын» (Role play)
* «Миға шабуыл» (Brainstorming)
* «Аквариум техникасы» (Fishbowl technique)

Отандық және шетелдік зерттеушілердің жұмыстарына сәйкес (А.М. Смолкин, Е.С. Полат, Г.А. Китайгородская, K. Spencer, D. Jones және т.б.) бұл әдістер оқытудың белсенді әдістері болып табылады. Бұл әдістер оқу-танымдық іс-әркетті белсендіруге ықпал етеді, оқушылардың шығармашылыққа және олардың қызметіндегі дербестікті дамыту, ынтымақтастық іскерлігін қалыптастыру және дамыту, өз көзқарастарын білдіру, мәселелердің шешімін өздігінше шеше алуда көмектеседі [4, 275].

Ағылшын тілін оқытуда топтық жұмыстарға арналып жазылған әдістемелік әдебиеттерді талдай отырып, біз осы әдістерді олардың мазмұны мен шет тілін өткізу кезеңдеріне байланысты 1- кестеде толық қарастырамыз.

1- кесте. *Топтық оқыту әдістері мен тәсілдерін сипаттау*

|  |  |
| --- | --- |
| **Атаулары мен анықтамары** | **Жұмыс кезеңдері мен олардың мазмұны** |
| Мозаика әдісі: бұл дидактикалық әдіс оқушылардың бір-бірінен оң өзара тәуелділігінен пайда болатын топтық жұмыс. [Spenser 1988; Славин 1980]. | 1. Дайындық: әрбір адам оқу материалымен жұмыс барысында тең бірнеше топқа бөлінеді;  2. Негізгі: топтың әрбір мүшесі тақырып алады және оны әзірлейді («сарапшы» болады), содан кейін «сарапшылар» ақпаратты жинақтайды және алған өз білімдерін топқа түсіндіреді;  3. Қорытынды: мұғалім әрбір топ мүшесінің білім барлық аспектілерін, деңгейлерін тексереді.  [Лаврентьева 2012; Хильченко, Оларь 2014]. |
| Дискуссиялық пирамида: білім алушылар тапсырманы орындау барысында үлкен топтарға біріктіріледі, алайда білім алудан алдын жаңа топтар берілген мәселені шешуде бір келісімге қол жеткізуі қажет.  [Esfandiari, Knight 2013: 21]. | 1. Мәселені жеке шешу;  2. Мәселені жұппен талқылау;  3. Мәслені шағын топта талқылау;  4. Мәселені сыныппен бірге талқылау.  талқылау сыныбы.  [Esfandiari, Knight 2013: 22]. |
| Жоба әдісі: Оқушылардың қойылған міндетті (проблеманы) шешуге бағытталған бірлескен рәсімделген іс-әрекеттерінің (схема,альбом, ауызша презентация және т.б) жиынтығы.  [Полат 2003; Пикеева 2014; Репич 2015]. | 1. Мотивациялық (жоба проблемасы, сюжеттік желі, мақсаттары мен міндеттері);  2. Дайындық (ұсыну, зерттеу әдістері мен тәсілдерін талқылау, түпкілікті нәтижесін рәсімдеу);  3. Қызметті жүзеге асыру(алынған деректерді жинау, жүйелеу және талдау, жобаны рәсімдеу);  4. Қорытынды шығару (түпкілікті жобалық қызмет өнімін бағалау).  [Полат 2003; Пахомова 2005]. |
| Станция әдісі: Оқушылардың бір шағын топтарда тапсырмаларды орындай отырып басқа стацияға жылжи отыра оқитын оқыту әдісі.  [Jones 2007: 99]. | 1.Дайындық: (оқу тақырыбын, сабақтың мақсаттары мен міндеттерін таңдау, арналған материалдарды әзірлеу;)  2.Іс жүргізу (станциялар бойынша сабақ өткізу кезеңі);  3. Рефлексивті: (қорытынды шығару, оқушылардың қателіктерін талдау, түзету жұмысы) [Плотникова 2015; Буданова 2012]. |
| Кейс стади: нақты оқу немесе нақты жағдайларды зерттеу, мәселені тұжырымдау және оны шешу жолдарын іздеу.  [Омельченко2012: 3]. | 1. Мәселе қою;  2. Кейс мәтінімен танысу, білім алушылардың топпен жұмысы, пікірталастың бірінші нәтижелерін ұсыну;  3. Кейсті талдау, топтардан алынған нәтижелерді салыстыру;  4. Мәселену шешу жолы;  5. Нәтижелерді жинақтау, бағалау, туындаған қиындықтарды талдау.  [Абрамова, Белозерова 2015; Бирюков 2015]. |
| Рөлдік ойын: ойын жағдайын модельдеу және белгілі бір мақсаттарға қол жеткізу.  [Brown 2001; Галочкина 2011]. | 1. Дайындық: мәселені қою;  2. Негізгі основной: (ойын фазасы);  3. Қорытынды: нәтижелерді жинақтау, бағалау. [Адилова 2011; Музыченко 2014]. |
| Миға шабуыл: білім алушылардың шығармашылық қабілеттерін дамытуға негізделетін қандай да бір жедел шешім қабылдайтын әдістердің бірі.  [Волконская, Погребнякова 2015. 745] | 1. Тақтада қабылданатын және бекітілетін көптеген идеялар жасау мен бекітілген шешімдер қабылдау;  2. Идеялар мен ұсыныстарды талқылау;  3. Ең перспективті идеяларды таңдау.  [Волконская, Погребнякова. 746]. |
| Аквариум техникасы: жұмыста қолданылатын материалмен қарама-қайшы тәсілдері мен келіспеушіліктері бар топтық жұмысты ұйымдастырудың ерекше нұсқасы.  [Полякова 2004; Салиева 2016]. | 1. Мәселені қою, сыныптарды топтарға бөлу,топ өкілін таңдау;  2. Топта мәселені талқылау және жалпы көзқарасты анықтау;  3. Топтардан өкілдерді жинау, пікірін аргументтеу;  4. Талқылау үшін тайм-аут;  5. Аквариум талқылау. |

Топтық жұмыс әдісін шет тілін оқыту сабақтарында өзіндік артықшылықтарымен қатар кездесетін кемшіліктері де бар. Бұл кемшіліктер мен артықшылықтар туралы 2- кестеде берілген.

2-кесте. *Топтық жұмыстың артықшылықтыры мен кемшіліктері*

|  |  |
| --- | --- |
| **Артықшылықтыры** | **Кемшіліктері** |
| Топтық жұмыс көмектеседі:  - белсенді, бастамашыл іс-әрекетте;  - ұжымдағы психологиялық климатты жақсартуда;  - оқушылардың автономиясын дамытуда;  - оқу және танымдық мотивацияны арттырудың барлық түрін қалыптастыруда;  - шет тілінің коммуникативтік құзіреттілігін дамытуда (сөйлесу, тілдік, әлеуметтік-мәдени компенсаторлық, оқу-танымдық);  - көшбасшылық қасиеттерді дамыту, өзіне сенімділік пен бастамашылық. | Топтық жұмыста келесідей кемшіліктер кездеседі:  - сыныптағы «бақылауды жоғалту» мүмкін;  - оқушылардың ана тілін қолдануы;  - мұғалімнің жоқ болуына байланысты;  - оқушылардың қателіктерін түзету мүмкіндігі;  - кейбір оқушылар жеке жұмысты құптайды;  - топтық жұмысты ұйымдастыру көп уақыт пен күш-жігерді қажет етеді;  - кейбір оқушылар топтың күшті мүшелерінің еңбектерін пайдаланады [5, 272]. |

*Қорытынды.* Топта оқыту білім алушылардың жас ерекшеліктерін, топта жұмыс істеу қағидаларын, мұғалімнің тиісті дайындықтарын, стандартты талаптарын есепке алуда және тек коммуникативті емес, сонымен қатар оқушыларды бағалау дағдыларын есепке алғанда ғана тиімді болады. Шет тілін оқыту әдістемесінде әртүрлі тәсілдер бар. Ресей педагогы және лингвисі А.Н. Щукиннің айтуынша «оқыту принциптерін жүктеудің мүмкін тәсілдерінің бірі ғылыми жұмыстың базистік мазмұнын болып табылатын – дидактика, лингвистика және психологияда қарастырылады» Топтық жұмысты бағалау түпкі өнімді қамтуы тиіс, сондай-ақ оқушылардың өзара іс-қимыл үдерісін қамтуы қажет. Топтық формаларды қолданудың негізгі мақсаты коммуникативтік дағдыларды қалыптастыру болып табылады.

**Әдебиеттер:**

1. Руководство для учителя. Второй (средний) уровень. Издание второе, 2012 г.
2. Х.И. Лийметс. Групповая работа на уроке. – М.,1975
3. Беспалько В. П. Слагаемые педагогической технологии. – М., 1989. – 192 с.
4. Селевко Г. К. Современные образовательные технологии. – М.: Народное образование, 1998. – 275 с.
5. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования/ Под ред. Е.С. Полат. – М., 2002. – 272 с.
6. Социальные технологии: Толковый словарь. – М., 1994. – С. 277.
7. В.Г. Маралова, Т.П. Мараловой, В.В. Хромова Психодидактические принципы обучения. // Образование и наука в Череповце: История-опыт-перспектива. – Вологда, 2001.
8. Шахгулари В.В. Сущность и содержание педагогики «помогающих отношений» // Вестник КазНУ. Серия «Педагогические науки». – 2007. – №2. – С.154-160.

УДК 811.51

**Эфендиева У. (Әзірбайжан)**

*Ғылыми жетекші:* Мадиева Г.Б. (Қазақстан)

**ҚАЗАҚ ЖӘНЕ ӘЗІБАЙЖАН ТІЛДЕРІНДЕГІ ОРТАҚ ТҮБІР СӨЗДЕР**

**Түйіндеме**: Мақалада түркі тілдеріндегі түбір сөздерге қысқаша талдау жасалған. Түркі тілдеріндеріндегі түбір сөздер лингвистиканың тарихи тұрғысынан да керекті мәселе болып табылады.

**Кілт сөздер**: түркі тілдері, сөз, түбір, түбір сөздер, дыбыс, туыстық

**Summary:** The article presents a brief analysis of the root words in the Turkic languages. The root words in the Turkic languages ​​are also important a historical aspect of linguistics.

**Key words**: the Turkic languages, the word, the root, the same root word, sound, related

Тарих бойынша түркі тілдері әлемдегі тіл семялары арасында ерекше орынға ие болды. Қазір түркітілдес елдер мен түрік тіліне деген қызығушылық түркологияның мақсаттары мен міндеттерін бес есеге арттырады. Бұл тілдің ежелгі тарихын көне ескерткіштер мен эпостардан көруге болады. Біздің дәуірімізге дейінгі 7-6 ғасырларда Месопотамияда өмір сүрген және сол кездегі ең дамыған халықтардың бірі болған шумерлердің ежелгі тарихы, адамзатқа ортақ эпос болып табылатын ежелгі түркі эпосы Билгамыс, түркі мәдениеті мен шешендік өнерінің керемет үлгісі болған Орхон Енисей ескерткіштері түріктердің ежелгі тарихының дәлелі. Қабір поэзиясы деп аталатын Орхон Енисей ескерткіштеріндегі бұл жазбалар бүгінгі күнге дейін түркі әдебиетінің алғашқы жазылған інжу-маржандары болып табылады.

Түркі тілдері жалпы түркі тамырларынан дамып келе жатқанына қарамастан, олар көптеген жылдар бойы фонетикалық, лексикалық және грамматикалық құрылымдарда өзіндік ерекшеліктерге ие болды. Қазіргі түркі тілдерінің фонетикалық, лексикалық және грамматикалық құрылысын жақсы түсіну үшін салыстырмалы әдіске ерекше назар аудару қажет деген пікір қалыптасқан. Салыстырмалы әдісті қолдана отырып, түрік, моңғол, тунғыс, маньчжур т.б. тілдердің тілдік байланыс мәселесі зерттеушілер тарапынан зерттеліп, жүзеге асырылды. Алтай тілдеріне енген түркі, моңғол, тұнғыс және маньчжур тілдерін салыстырмалы түрде зерттеу олардың дамуындағы Орал-Алтай және Алтай кезеңдерін дәлелдеді. Орал-Алтай ағымының негізін қалаған швед офицері Филип Йохан Страленберг. Кейінірек бұл ағымды В. Шотт, Ф.Ф. Видмен, В. Мункачи, Г.И. Рамстедт, М.А. Кастрен, В. Банг, Р. Раск, А. Рясянен, Н. Поппе дамытты. А.М. Щербак, С. Клусон, Г. Дөрфер, Г.Д. Санжеев Орал-Алтай ағымынды жоққа шығаратын пікірлер айтты [Buludxan Xəlilov, Türkogiyaya giriş, ikinci nəşr, 6]. Алтай кезеңінде түркі, моңғол, тұңғыс және маньчжур тілдері жеке топқа бөлініп, алтай тілдер тобын құрды. Алтай кезеңінің атауына сәйкес Алтай ағыны шықты. Бұл ағымның мәні мынада: түркі, моңғол, тұңғыс және маньчжур тілдері туыстас тілдер.

Сонымен қатар, түркі тілдерінің туыстық қатынастары туралы скиф және туран тілдері ағымы пайда болды. Ғалымдар өздерінің көзқарастарын осы ағымдардың тарихи-салыстырмалы және салыстырмалы-типологиялық зерттеу әдістеріне сүйене отырып, дәлелдеуге тырысты. Екі әдіс те түркі және түркі тілдермен туыстас тілдердің ұқсас және айқын сипаттамаларын ашты [Buludxan Xəlilov, Türkogiyaya giriş, ikinci nəşr, 8].

Қазіргі таңда әйгілі мәлімет – түркі тілдерінің генеалогиялық, морфологиялық және типологиялық жіктелуі бұл топтағы тілдердің жалпы сипаттамалық белгілерінде тығыз бір заңдылық болғанын дәлелдейді. Түркі тілдерінің туыстық қарым-қатынасы ең алдымен оның грамматикалық құрылымы мен лексикасынан көрінеді. Әр тілдің сөздік мазмұнының өзегі – түбір сөздер. Қазіргі түркі тілінде қолданылатын және құрылымы қарапайым деп есептелген кейбір сөздер тарихи түрде деривация нәтіжесінде пайда болды. Тіпті бірбуынды сөздердің де үлкен бөлімі құрылысы бойынша түзетілген. Бірбуындылық (моносиллабизм) әлем тілдерінің ең ежелгі кезеңін білдіреді. Осыған байланысты алғашқы тіл бірбуынды (моносиллабик) дыбыстық жүйелерден тұрады деген пікір бар. Осы пікір түркі тілдерінде айқын көрініс табады. Тарихі тұрғыдан алғанда, түркі тілдерінің қарапайым фонетикалық қурамнан күрделі фонетикалық құрамға морфонологиялық, комбинаторлық дауыстық ауысулары, бірбуынды сөздердің көпбуынды сөздерге айналуы түзелтілген сөздерді қалыптастырды [Baba Məhərrəmli, Azərbaycan dilində isim kökləri, 6]

Түркі тілдерінің бастапқы лексикалық құрылымын, морфологиялық және фоносемантикалық ерекшеліктерін зерттеу тіл дамуының алғашқы кезеңдерін анықтауға мүмкіндік береді, өйткені түбір морфемалары прототүрк сөздік құрамының іздерін көрсетеді. Түбір сөздерде өзгерістер аз болады. Өзгерістер түбірдегі кейбір әріптердің алмасып айтылуы, түсіп қалуы сияқты болып келеді. Мысалы, оғыздарда *й* әрпімен басталған атаулар мен етістіктердің басқы әрпін қыпшақтар *ж* әрпіне айналдырады [Махмуд Қашқари, Түбі бір түркі тілі, 100]. Сол себептен, мысалы, оғыздарда *йүк* атауы қыпшақтарда *жүк* болады. [Аябек Баяниязов, Жанар Баяниязова, Кенан Коч, Түрікше-қазақша сөздік, 634]

Ежелгі уақытта түбір сөздердің, негізінен қатаң дыбыстармен басталуы қатаң дыбыстардың ерте қалыптасуымен байланысты. Қатаң дыбыстары ұян дыбыстарынан көрі ежелгі деп ойлау әлдеқайда шындық. Алғашқы дауысты және дауыссыз дыбыстар тілдің артында дамыған. Сондықтан алғашқы тілде қатаң дыбыстар мен жуан дауысты дыбыстар бірінші пайда болды. Бұл пікір үнді-еуропалық лингвистикада ұсынылған ларингалдық теория да қолдайды. Қыпшақ тобы түркі тілдерінде көне тіл элементі ретінде тіл арты дыбыстары сақталған. Мәселен, қазақ тілінде тіл арты «қ» дауыссыз дыбысы қолданылады: *қыз*, *қан* т.б. [Baba Məhərrəmli, Azərbaycan dilində isim kökləri,7/8].

Сөздің бастапқы формасы түркі тілдеріндегі этимологиялық зерттеулерде қалпына келтірілсе де, бұл әлі оның праформасы дегенді білдірмейді. Сөздің праформасы, сөздің архетипі оның шығу тегін көрсетуі керек. Праформада сөздің морфологиялық тұрғыдан емес, этимологиялық тұрғыдан алғашқы түрін қарастырылуы керек. Мыңжылдық тарихы бар прототиптік түркі тілінің бұтақтары болған қазіргі түркі тілдері өз араларындағы жақындығы, ортақтығы сақтай алды. Бұл туыстық және генетикалық байланыс сол тілдердің түбір морфемаларының үлгісінде анағұрлым көрнекті. Сонымен қатар, бұл тілдердің уақыт өте келе нақты, айрықша ерекшеліктері пайда болды. Кез-келген түркі тілінде қолданылатын сөздерді басқа түркі тілдеріндегі ұқсас сөздермен салыстыра отырып, олардың шығу тегін анықтауға болады.

Түркі тілдерінің ішінде қазақ (қаз.) және әзірбайжан (әз.) тілдерін негіз алып, кейбір ортақ сөздердің түбірлерін қарап көрейік. Мысалы, қазақ тілінде *шәй,* әзірбайжан тілінде *çay* [чай] атауы *ча + й* бөлшектерге бөлінеді. *Ча* түбірі су//чу сөзінің алломорфы (Məhərrəmli B. Dünya dillərində homogen sözlər. Bakı, “Xəzər Universitəsi” nəşriyyatı, 2016. – s.120-121). Қытай тілінде *са* сөзі «шәй/чай» деген мағынада қолданылады. Бұл сөз ұйғыр тілінің хами диалектінде де бар (Малов С.Е. Уйгурский язык (хамийское наречие). – Москва-Ленинград: Академия наук СССР, 1954. – с. 176).

Қазақ тілінде *тіл*, әзірбайжан тілінде *dil* [дил] атауы көне түркі тілінде *тіл* деп қолданылған (DTS, 559). *Тіл* атауы этимологиялық тұрғыдан *ті+л* деген бөліктерге бөлінеді*. Ti*- «айту, сөйлеу» түбірінің шығу тегі ностратикалық болып табылады. Салыстырайық: якут тілінде *тал* «тіл», ағылшын тілінде *to tell* «айту», орыс тілінде *толковать* «түсіндіру» [Baba Məhərrəmli, Azərbaycan dilində isim kökləri, 54].

Казақ тілінде *көз*, әзірбайжан тілінде *göz* [гөз] атауы көне түркі тілінде *көз* деп қолданылған (DTS, 320). Әзірбайжан тілінде қолданылған *gözəl* [гөзәл] (әдемі) сөзі *кө-* сөзіннен шығып қалыптасқан (Aslanov V. Azərbaycan dilinin tarixinə dair tədqiqlər. 3 cilddə, III c. Bakı, Elm, 2012, 35). А.Ахундовдың кітабында *көз* сөзі *көр* етістіктен пайда болғаны жазылған (Axundov A. Azərbaycan dilinin tarixi-etimoloji lüğətinə dair materiallar // Dil və ədəbiyyat. 2 cilddə, I c. Bakı, “Gənclik”, 2003. – с. 496-297).

Әлемдік тіл білімінде тілдердің құрамындағы түбір сөздердің саны туралы әртүрлі пікірлер бар. Д.М. Насилов этимологиялық сөздіктердегі фактілерге сүйене отырып, түркі тілдеріндегі түбір сөздердің саны 1200-ге жуық екенін айтады (Насилов Д.M. Морфосемантическая этимологизация – ведущий принцип построения “Этимологическогоо словаря тюркских языков” // “Теория и практика этимологических исследований”. Москва: Наука, 1985. – с. 52). А. Қайдаровтың айтуынша, қазақ тілінде 2704 бір түбір қолданылады. (Кайдаров А.Т. Структура односложных корней и основ в казахском языке. Алма-Ата: Наука, 1986. – с.181). Бұл мәселе түркологияның проблемасы ретінде әлі де пікірталас тақырыбы болып табылады.

А. Мамедовтың зерттеулерінде түркі түбірлерінің шығу тегі, яғни оның пайда болу мәселесі жан-жақты зерттелген. А. Мамедов ертедегі түркі тілдерін полисинтетикалық формаларға ие болғанын, музыкалық екпіндер жетекші рөл атқарғанын, сөз түбірлерінің монотондылығын мүлде басқа болатындығын көрсетті. Оның айтуынша, түркі тілдеріндегі бар-вар типіндегі ауысулар (яғни б> в ауысуы) орта ғасырлардан бастау алады (Мамедов А. Тюркские согласные: анлаут и комбинаторика. Баку: Элм, 1985. – с. 61). Осыған байланысты қазақ тілінде *бар*, *бер* түрінде сөздердің әзірбайжан тілінде *вар*, *вер* түрінде қалыптасқанын мысал келтіруге болады.

Чуваш және сары ұйғыр тілдерінде түбір сөздер көбірек сақталған. Мысалға, әзірбайжан тіліндегі *гайыт*, қазақшада *қайыту* сөзінің этимологиялық тұрғыдан *кай+ыт*, яғни түбір+қосымша түрінде болуы қазіргі чуваш тілінде *қай*- етістікінің «*кету*» мағынасында дербес қолданылатындығын дәлелдейді. (Aslanov V. Azərbaycan dilinin tarixinə dair tədqiqlər. 3 cilddə, III c. Bakı: Elm, 2003. – s. 37.) В. Асланов *кай*- етістікінің біздің жазба дереккөздерімізде тәуелсіз морфема ретінде қолданылғанын көрсетеді.

Түркі тілдерінде түбір сөздер туралы сөйлеген кезде ассимиляция жағдайына назар аудармай өтуге болмайды. Бұған себеб, түркі тілдерінде кейбір сөздердің ассимиляцияға ұшырағаның нәтижесінде пайда болғаны. Мұндай сөздерді түбір мен қосымшаға ажыратуға болмайды. Осыған мысал ретінде қазақ және әзірбайжан тілдерінде ортақ қолданылған *узақ, узын* сөздеріне көз салайық. Мұндай сөздер *ор* және *уз* сөздерінің ассимиляцияға ұшырау жолы мен пайда болған. Немесе кейбір сөздерде түбір мен қосымша бірлескен. Мысалы, қаз. *жылау*, әз. *ағла* мен қаз. *сақтау*, *әз*. *сахла* сияқты сөздер түбір мен қосымша болып бөлінбейді [Buludxan Xəlilov, Türkogiyaya giriş, 12]. Кейбір сөздерде екі сөз біріктіріліп, жеңілдетілген. Мысалы, *апар* (алып бар), *бүгін* (бұл күн), *білезік* (білек йүзік/жүзік) [К. Аханов, Тіл білімінің негіздері, 311].

Ассимиляцияға ұшырау лексикалық және семантикалық жағдай. Ассимиляцияның тарихы көне болғандықтан екі есе және үш есе ассимиляцияға ұшыраған сөздер болған. Орхон Енисей жазбаларында *у* сөзі «уйықтау» мағынасына келеді. Бұл сөз кейіннен ассимиляцияға ұшыраған және *жату*, *ұйықтау* мағынасында болған *уды* етістікі пайда болған. Бұл бір есе ассимиляцияның көрсеткіші. Кейін бір есе ассимиляцияға ұшыраған *уды уйы* етістікіне *ку, ғу, ху* қосымшалары қосылғанымен *удку ұйку уйху* сөздері пайда болды. Ал бұл атау бір есе ассимиляцияның көрсеткіші болып табылады. Қазір бұл сөз қазақшада *ұйқы*, әзірбайжан тілінде *йуху* болып қалыптасқан. Сондай-ақ, ассимиляция түркі тілдерінің морфологиялық құрылымының талаптарына сәйкес келетін процесс болды [Buludxan Xəlilov, Türkogiyaya giriş, 12].

Түркі тілдерінің жалпы, керемет бір этимологиялық сөздігі болмағандықтан, түркі сөздерінің түбірлерінің праформаларын зерттеуде белгілі кемшіліктер бар. Осы уақытқа дейін жеке-жеке түркі тілдерінің түбір сөздері ғана зерттелген, түркі сөздерінің дамуының жалпы бағыттары толық анықталған, түркі сөздерінің түбірлеріне комплекс түрде салыстырмалы-типологиялық зерттеу жүргізілген жоқ. Сондықтан түркологияда жаңа этимологиялық зерттеулерге үлкен қажеттілік бар. Осылайша біз осы мақалада қазақ және әзірбайжан тілдерінде кейбір ортақ түбірлерді зерттеуге тырыстық.

**Әдебиеттер:**

1. Buludxan Xəlilov, Türkogiyaya giriş, ikinci nəşr, Bakı, 2013
2. Baba Məhərrəmli, Azərbaycan dilində isim kökləri, Bakı, 2018
3. Махмуд Қашқари, Түбі бір түркі тілі, Алматы, 1993
4. Аябек Баяниязов, Жанар Баяниязова, Кенан Коч, Түрікше-қазақша сөздік, екінші басылым, Алматы, 2014
5. Məhərrəmli B. Dünya dillərində homogen sözlər. Bakı, “Xəzər Universitəsi” nəşriyyatı, 2016
6. Малов С.Е. Уйгурский язык (хамийское наречие). – Москва-Ленинград, Издательство Академии Наук СССР, 1954
7. Aslanov V. Azərbaycan dilinin tarixinə dair tədqiqlər. 3 cilddə, III c. Bakı, Elm, 2012
8. Axundov A. Azərbaycan dilinin tarixi-etimoloji lüğətinə dair materiallar // Dil və ədəbiyyat. 2 cilddə, I c. Bakı, “Gənclik”, 2003
9. Насилов Д.M. Морфосемантическая этимологизация – ведущий принцип построения “Этимологическогоо словаря тюркских языков” // “Теория и практика этимологических исследований”. Москва, “Наука”, 1985
10. Кайдаров А.Т. Структура односложных корней и основ в казахском языке. Алма - Ата, “Наука”, 1986
11. Аханов К. Тіл білімінің негіздері, Алматы, «Санат», 1993
12. Мамедов А. Тюркские согласные: анлаут и комбинаторика. Баку, “Элм”, 1985

УДК 811.1/.8

**Жапақова Ы.А. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Бектемірова С.Б. (Қазақстан)

**ТИТУЛДЫҚ АТАУЛАРҒА ТАРИХИ-САЛЫСТЫРМАЛЫ, САЛҒАСТЫРМАЛЫ ТАЛДАУ (ҚАЗАҚ, ОРЫС, АҒЫЛШЫН ТІЛДЕР НЕГІЗІНДЕ)**

**Түйіндеме:** Мақалада титулдық атаулардың тарихи даму жүйесіне, мәртебесіне, деңгейіне және мағынасына ғылыми шолу жасалынды. Титулдық атаулар тарихи кезеңдер бойынша дереккөздерге сүйене отырып талданды. Меңгерілген тілдерді (қазақ, орыс, ағылшын) негізге ала отырып, үш тілдердегі, тарих бойындағы лауазым атауларына салғастырмалы талдау жасалынды. Титулдық атаулардың қолданыс ауқымындағы мемлекеттер арасындағы реконструкциясы айқындалды.

**Кілт сөздер:** титул, атақ-лауазым атаулары, хан, қаған, патша.

**Резюме:** В статье был проведен научный обзор системы исторического развития, статуса, уровня и значения титульных названий. Титульные названия анализируются исходя из источников по историческим периодам. Основываясь на языки, которые были изучены (казахском, русском, английском), был проведен сравнительный анализ наименований должностей на трех языках. Определена реконструкция титульных названиий между государствами.

**Ключевые слова:** титул, наименование звания-должности, хан, каган, король.

**Summary:** The article provides a scientific review of the historical development, status, the level and meaning of title names. According to the historical periods of the title names are analyzed based on sources. Based on the mastered languages (Kazakh, Russian, English), a comparative analysis of official rank titles in three languages was conducted. Reconstruction of title names between states is defined.

**Keywords:** title, names of official ranks, khan, chakanus, king.

Қай кезеңде болсын, әр мемлекетте ел басшыларының титулдық атаулары болған. Тарих қойнауындағы титулдық атауларға шолу жасайтын болсақ, түрлі өзгеріске ұшырағандығын көреміз. Қазіргі ХХІ ғасырда, әлемде ел билеуші титул атаулары бар. Мысалы, *президент*, *премьер-министр, Англия патшайымы, Жапония императоры,* т.б*.* Тарихта лауазымға қатысты атаулар өте көп. Басқарушыдан бастап, төменгі сатыдағы қызметшілерге дейін арнайы қойылатын титулдық атаулары бар. Төмендегідей еңбектерде титул сөзіне мынадай түсініктемелер береді:

* *Титул* – бұл осы атақты иеленушілерінің қызметтік және тектік жағдайының заңмен белгіленген, құқықтық мәртебесін көрсететтін статус [1, 3].
* *Титул* – белгілі бір сіңірген еңбегі үшін берілетін құрметті атақ, дәреже. [2, 803]
* *Атақ-лауазым атаулары* – белгілі бір тарихи кезеңде өмір сүріп, елді басқару, билеу істеріне қатысып, мәнсап-дәрежеге ие болған тарихи тұлғалардың атаулары. Қазақ тілінің түсіндірме сөздігінде, *атақ* сөзіне бірнеше анықтама берілген: 1) *«даңқ, абырой, бедел»;* 2) белгілі бір мамандыққа қатысты берілетін дәреже, лауазым; 3) сіңірген еңбегіне қарай берілетін сый-құрмет [2, 66].
* *Атақ -* еңбегімен, ерлігімен қол жеткен жетістік, абырой, бедел, қызмет. Атақ сөзінің синонимдері: *ат , даңқ , дабыл , дабыс , мерей , дәреже , мәртебе , лауазым , мансап,* *шен* [4, 88].

Л.Е. Шепелев «Титулы, мундиры, ордена в Российской империи» еңбегінде, титулдық атауларды мәтіндерде кездестірген қазіргі заманғы оқырман оның мағынасын толық түсінбеуі мүмкін екендігі туралы жазған. Титулдық атаулар түсіндірілген арнайы анықтамалық кітап жазу Ресей империясында 1917 жылдар шамасында қолға алынған.

Кей мемлекеттер өзінікімен қатар өзге елдің де ел билеуші титулдарын қолданған. ІX ғасырларда Хазар мемлекеті үстемдігі билеп тұрған кезеңде, ел билеуші титулы *«қаған»* *«Chacanus»* сөзі көршілес мемлекет Русьтарда да *«царь»* сөзімен бірдей деңгейде қолданыста болған. Бұл дерекке сүйенетін болсақ, кей мемлекеттер екі жақты шенділікті пайдаланған. «...Ішкі бүліктер нәтижесінде, ІХ ғасырда Хазар мемлекеті басына жаңа адам келеді. ...Билікті өз тізгініне алған Обадия (*«царь»* сөзін білдіретін), *«бек»* немесе *«малик»* титулдарына ие болады». Тіпті, *король* сөзі, Бертин анналында, *қаған - chacanus* деп аударылады. Қағандар б.з. І мыңжылдықтың екінші жартысында өзіне ғана құдіретті империялардың, яғни, Түркі, Авар, Хазар мемлекеттерінің басқарушылары болған [3, 29-39].

Ағылшындардың сөздік қорына көп үлес қосқандар қатарына француздар мен немістер жатады. Себебі, қазіргі ағылшын тіліндегі *«King»* атауы түп тарихында немістерден кірген сөз. *King* сөзі (ежелгі ағылшындарда *cyning* -  *король, басқарушы*) немістердің *«kuningaz»* терминінен шыққан. Француз тілінен ағылшын тіліне музыка, әдебиет, өнер, сонымен қатар көптеген ел басқаруға қатысты сөздер енген. Мысалы, *emperor - император, падишах, duke - герцог, prince – принц, ханзада* және т.б. Сөздердің енуімен қатар олар орфографиялық өзгерістерге ұшырады. Ежелгі ағылшындардың тілінде қолданыста сирек болған *k* және *q* әріптері қайта тіршілігін бастады. Мысалы, *king, kyng* атауы *cyning* сөзінің орнын басты, *queen* атауы *cwen* сөзінен ауысты [8, 16-22].

XVI-XVII ғасырларда Ресей мен Англия мемекеттері арасындағы сауда саясатының нәтижесінде орыстың сөздері ағылшын тіліне ел басқару, ақша, қоғамдағы қолданыста жүрген әлеуметтік сөздер енгізілді. Оның ішінде *царь* атауы да бар. *Царь* атауы ағылшын тіліне *tsar* деп аударылды [8, 132].

Ресей жерінде шендік дәрежеге қатысты жаңа атаулар Петр І кезінде қолға алынды. Ол белгілі бір титулдың өзіне сай мундері (дәрежеге лайықты арнайы киімі, формасы) және ордені болу керектігін негізге алды. Қолданысқа енген титулдық атауларды, оны иеленушілердің дәрежесіне қарай, шендік топтарға бөлді. XVIII ғасырда жалпы 3 топқа бөлді. Жоғарғы дәрежелілер: *ваше привосходительство (жоғары мәртебелім, ұлы мәртебелім),* екінші дәрежелілер, сенат мүшелері: *ваше сиятельство (мәртебелім),* үшінші дәрежедегілерге: *ваше благородие (мәртебелі тақсыр).* Бұл топтар XVIII ғасыр соңына қарай 5 топ болып қайта өзгертілді [1, 20-21].

Қазақ тіліндегі титулдық атауларды жалпы 3 дәуірлік топқа бөліп қарауға болады.

1) Ғұн дәуіріндегі титулдық атау- *шаньюй* (б.з.д. Ү ғ. – б.з. Ү ғ.);

2) Түркі дәуіріндегі титулдық атаулар – *қаған, хан, мырза* (ҮІ-ХІІғ.ғ.);

3) Қазақ хандығы дәуіріндегі титулдық атаулар - *қаған, хан, әмір, бек, тақсыр,* және т.б.Жалпы көнетүркілердің саяси құрылымында титулдық атаулар санының көптігін байқаймыз.

1-кесте. В.В. Трепавлов бойынша көшпелі мемлекеттердің жоғарғы билеушісінің титулдарын салыстыру [6, 101].

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Мемлекет* | *Жоғары Билеушісі толық титулы элементтері* | | | |
|  | *Көктегі қолдаушысы болуының көрсеткіші* | *Этносаяси анықтамасы* | *Құрметті теңеу* | *Өзіндік титулы* |
| *Ғұн* | Аспанмен тағайындалған | Ғұндық | Ұлы | Шаньюй |
| *Түркі қағанаты* | Аспан тәрізді немесе аспанмен жаралған (тағайындалған) | Түркі | Дана немесе билеуші | Қаған |
| *Моңғол*  *Империясы* | Мәңгі аспан күшімен тағайындалған | Ұлы Моңғол державасы | Мұхит | Хан |

Жоғарыдағы кесте бойынша талдау жасайтын болсақ, түркі тайпаларының титулдық атаулары ғұндардан бастап, белгілі сабақтастықпен аталып келген. Орхон деректерінде жиі кездесетін *«Аспанмен жаралған», «Ұлы көк аспанмен тағайындалған», «Ұлы аспанның қалауымен»* деген, билеушілерді аспанмен теңеген теңеулер бекер кездеспейді. «Аспанның қалауымен, менің басыма бақ қонды, мен қаған болдым (таққа отырдым); ...Қағандарға мемлекет беретін Ұлы көк аспанның өзі ... түркі халықтарының аты өшпесін, даңқы жоғалмасын деп мені қаған етіп тағайындады»; «Ұлы аспан сендерге хан сыйлады, жер беті тіршілігі мен суға қамқор болсын деп...». Көріп отырғанымыздай, титулдық атаулар ғұндардан бастап, түркілерге белгілі бір ұғымды сақтап, халық қолданысына енген [11, 35].

Ортағасырлық Орта Азия түркі тайпалары қоғамы әр түрлі әлеуметтік топтарға бөлінген және олардың әрқайсысының өзіндік атаулары болған. Әлеуметтік иерархияның ең басында *Қаған* титулы тұрды. Түркі, Батыс және Шығыс түркі, Түргеш, Ұйғыр, Қимақ, Қырғыз, Қарлұқ секілді қағандықтарды басқарған, әрі *қаған* – жоғарғы лауазым иесі, әскербасы, билеуші болған. Қағандықтағы жоғары лауазымдарға *қаған* өз туыстарын тағайындап, соларға арқа сүйеп отырған. *Қаған* мемлекеттің ішкі және сыртқы саяси істерінің бәріне басшылық етті. Соғыс ашу немесе бітімге келу, шетелдік елшілерді қабылдау, құрылтай жиналысын шақыру, ру басшыларын тағайындау, алым салықты қадағалау, т.б. істермен айналысты [10, 405].

*Хан* – түркі-моңғол хандық мемлекеттеріндегі жоғары лауазым иесіне берілген титулдық атау, және де осы атаудың иесі. Бұл атау кез келген адамға беріле бермейтін, мұрагерлікпен келетін дәреже. Сонымен қатар, кез келген адам өз-өзін хан деп жариялай алмайды, бұл титул көпшіліктің келісімі мен таңдауы болуы қажет. *«Хан»* атауы Махмұд Қашқаридың «Codex Cumanicus» еңбегінде – *«han, chan»* – *(король, царь, king)* титулдық атаулармен қатар бірдей деңгейдегі лауазым екені жазылған. Ал, «Древнетюркского сөздігінде» *хан* атауы *билеуші, әмірші, патша* деп аударылады. *Хан* атауының шығу тегін В.В. Радлов, В.В. Бартольд, Г. Рамстедт, Б. Владимирцов, М. Оразов сынды белгілі түркологтар жан-жақты қарастырған. Зерттеушілердің көбісі *хан* атауының көне түркі заманында ең жоғары лауазым ретінде танылған *қаған* атауынан қысқартуға ұшыраған туралы лингвистикалық тұрғыдан түсіндіреді. Алайда, *хан* атауы *қаған* терминімен қатар VIII ғасырдағы әйгілі Орхон жазуларында кездесіндігі туралы алғаш рет В.В. Радлов пен В.В. Бартольд айтқан еді. В.В. Бартольдтің пікіріне сүйенер болсақ, *хан* мен *қаған* терминдерінің Орхон жазбаларында кездесетіндігіне қарағанда, *хан* атауы көне түркі ұлыстарындағы (түркі қағанаты, батыс және шығыс қағанаттары, түргеш қағанаты және т.б.) ең жоғарғы билік иесіне қатысты қолданылған жоқ. Ол көне түркі ұлыстарының билік лауазымын *«аймақ басшысы»* (Бартольдтің беруі бойынша – *князь*) дегенді білдіріп, ең жоғарғы билеуші *сұлтан* деп аталынды. Орталық Азиядағы Моңғол империясының алғашқы кезіңінде де *хан (немесе каан)* атауы жеке облыстың билеушісі атағын білдірді. Ал империяның ең жоғарғы *әміршісі* Шыңғыс *(қаған немесе қаһан)* деп аталды. Осылайша, Моңғол империясында *хан* атауы уақыт өте келе *қаған* терминін бірте-бірте ығыстырып қолданыстан шығарды.

Қазақ тарихына *хан* деген атау кейінірек кірген. Бұған 3000, 4000 жыл бұрын елбасын бабаларымыз *би* деген. Кейін келе-келе, XVII-XVIII ғасырларда бұл билік емес, Төрөші деген мағынаға ауысып, *би* деген судья деген мағына алған. Бірақ бәрібір, хан елді билеп тұр екен дейміз. Ол билеп тұр дегеннің өзі *«правитель»* деген мағынада айтылады [9, 23].

Тәңгірі таң, қырат деген сөздер *патшалар* мен *хандарға* да арналды. Кейде, тіпті, Аспантау деген мағына биік шенді адамдарға да айтыла бастады. Мысал үшін, парсы тілінде «құдай» деген сөз *«патша»* дегенді білдіреді, ал қазақ «құдай» деген сөзді «жаратушы» деген мағынада пайдаланады. Парсылардың ұғымында патшалар «Құдайдың рөлін атқарушы, тірі Құдай» деген мағына береді [9, 69].

*Малик* атауы араб тілінің сөзі, Алланың бізге белгілі 99 есімдерінің бірі. *Малик* атауы қазақ тіліне аударғанда патша дегенді білдіреді.

П.С. Паллас қазақтардың қоғамдық құрылысы туралы айта келіп: «...Сансыз көп қырғыз (қазақ) халқы шексіз еркін өмір сүреді. Әрбір қырғыз (қазақ) еркін мырза сияқты өмір сүреді. Алайда осы еркін халықтың өз басшысы болады, оларды *хан* және *сұлтандар* деп атайды. *Сұлтан –* Осман империясында ел билеуші титулы болса, Қазақстан мен Орта Азияда көшпелі өзбектер кезінен (XVI ғ.) бастап *сұлтан* атауы Шыңғыс *ханнан* тарайтын ұрпақтың әрбір мүшесіне берілетін атақты көрсетті. Алайда, түбегейлі ел басшысы тек *хан* деп аталды. *Ханның* төңірегінде *сұлтандар* болды, бұл *сұлтандарға* жауынгерлер бағынышты болды. Сондай-ақ оларға қарасты басқа да шенді адамдар, атап айтқанда түркі заманынан келе жатқан билер, *қожалар* және *мырза* дейтіндер бар» *–* дейді. Сонымен, қорыта айтқанда, түркі елінде *хан* етіп тек сұлтандарды сайлаған [7, 28-30].

Шыңғыс ханның ұрпақтары туылғаннан бастап экономикалық жағдайына, адамгершілік, ақыл және физиологиялық қасиеттеріне қарамастан, «*сұлтан»* деген атаққа ие болды, сонымен бірге осы әлеуметтік топ ұрпақтан-ұрпаққа жалғасып келе жатқан сұлтандық құқықтарға ие болатын болды. Қоғамның өзге топтарына қарағанда, сұлтандарға берілген артықшылықтар мынадай болды: олар тән жазалауына және билер сотына түспеді, оларға сотты тек *үлкен сұлтан* не *ханның* өзі жүргізді. Жай халық сұлтандармен сөйлескенде оларды атымен атамай, есімінің орнына *«тақсыр»* атауын қолдануы керек болды [7, 28-30].

Лауазымы бар адамдарды, сонымен қатар, *мырза* немесе *ханым* (әйел адам) деп атаған. Бұл сөздің шығу тегіне қатысты бірнеше нұсқалар бар. Бейресми кезеңде қоланылатын *мырза* атауын, ресми түрдегі нұсқасы *тақсыр* болған. *Мырза* атауы осы атақты иеленуші есімімен немесе тегімен бірге қолданылған. Екінші нұсқасы, *мырза (господин)* атауы негізі *господь – отбасы басшысы, құдай «хозяин, владелец - қожайын, қожа, иеленуші»* дегенді білдіреді [1, 34].

К.Р. Аманжоловтың ноғай ордасы туралы қалдырған мәліметтерінен «...Ноғай ордасын билеген маңғыт *мырзаларының* арасында өкімет билігіне таласқан феодалдық қырғыс үдей түсті. ...Ноғай ордасы билеушілерінің бірі – Ысмағыл *мырза* ішкі феодалдық қырылыста өзінің ағасы Жүсіп *мырзаны* өлтірді» *мырза* атауының ноғай ордасында ел билеуші титулы болғанын байқаймыз.

2-кесте. Үш тілдегі титулдық атаулар.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Қазақша* | *Орысша* | *Ағылшынша* |
| Қаған | Каган – король | Chacanus – King |
| Хан | Хан | Khan |
| Патша | Король | King |
| Падишах/ Император | Император | Emperor |
| Тақсыр | Монарх /Государь | Monarch |
| Малик/ Билеуші | Малик / Царь | Malik |
| Сұлтан | Султан | Sultan |
| Әмірші | Эмир/ Правитель | Emir |
| Цезарь | Цезарь | Caesar |
| Патша | Царь | Tsar/ Tzar/ Czar/ Csar |
| Елбасы/ Президент | Президент | President |

Дереккөздерден жиналған титул атауларды төмендегідей топтастырдық және олардың сөздіктегі түсініктемелерін бердік.

Қазақ тіліндегі титулдық атаулар:

*Қаған* – Ертедегі түркі қаганаттарының басшыларына берілетін ең үлкен атақ, хандардың ханы. *Қағанат* көне қаған иелігіне қарайтын жер; саяси бірлестік, мемлекет [2, 446].

*Хан* – феодалды дөуірдегі кейбір турік және моңгол халықтарында болган ел билеуші шонжар. Хандық. 1) Ханга берілген атақ, дәреже. 2) Белгілі бір аумақты билеген ханның қол астындагы мемлекеттік бірлестік [2, 885].

*Патша* *–* 1. революцияга дейінгі Ресей монархының титулы. 2. Ел басқарушы, әмірші. *Патша ағзам* — мәртебелі, құдіретті патша. *Патшалық –* 1. бір патша билеген, патшаға тәуелді, қатысты. 2. патшаның қол астындағы мемлекет, патша өкіметі, патша үстемділігі [2, 671].

*Падиша –* тар. «патша» сөзінің дыбысты тұрғыдан өзгертіп айтылған түрі [2, 664].

*Шах* *–* ұлы монарх, бір кездегі Иран патшасының атағы [2, 908].

*Сұлтан* *–* *«билік жүргізу, үстемдік, үкімет»* дегенді білдірді. Х ғасырдың ортасынан бастап бұл термин билік жүргізушіні, оны алғаш қолданысқа енгізген және ақшаға жазған селжуктар болды. Осман империясында патшаны *«сұлтан»* деп атады. Бірақ сұлтан сөзі тек падишахқа ғана емес, Осман династиясының барлық ханымдары мен ханзадаларына да қолданылды [7, 28].

*Сұлтан* *–* Шығыс елдеріндегі жергілікті билеушілердің лауазымы [2, 746].

*Әмірші –* Шығыс халықтарында қолданылған *(өкім жүргізуші, билеп-төстеуші дегенді білдіретін)* титул. Негізінен ханның, бектің, әмірдің жарлықтарын орындаушы уәзірді осылай айтқан. Қазақ халқы ең жоғарғы билік иесінің өзін де *әмірші* деп атап кеткен. Әмір беру – бұйыру, бұйрық беру деген сөз. *Әмірші* – бұйрық беруші және оны орындатушы адам.

*Әмірші – Билік етуші, үстемдік жүргізуші адам* [2, 89].

*Президент* – 1. Республикалық басқару нысанына негізделген елдердің мемлекет басшысы, ел ағасы, ел басшысы. 2. Кейбір қогамдық, ғылыми ұйымдардың басшысы [2, 679].

*Елбасы* – 1) Ел бастады — жұртты соңына ертті. 2) Ел билеп жұрт ұстады — халыққа билік жүргізді, ел басқарды. 3) Елдің тұтқасын ұстады — ел биледі. 4) Еліңнің көшін баста — жұрт иесі бол, көшбасы бол [2, 221].

Орыс тіліндегі титулдық атаулар:

*Царь –* XV ғасырда Византия империясы құлағаннан кейін, Ресей империясында ел билеуші титулы «*царь»* немесе «*ұлы князь»* деп атала бастады. «*Царь»* атауы ежелгі рим императоры Гая Юлий Цезарь атынан шыққан деген деректер кездеседі. «*Цезарь»* титулдық атау болып қалыптасқаннан кейін Византия империясында сәл өзгеріске *(кесарь)* ұшырап, қолданысқа енді. *Царь* титулы Ресейде «*самодержец – билігі шектеусіз патша»,* яғни, алтын орда хандығынан еркін билік етуші мемлекет билеушісі титулы дегенді білдірді [1, 59-60].

*Император* *–* монархиялық мемлекет басшыларының мирасқорлық, мұрагерлік атағы, сол атаққа ие адам. Империя – 1. ірі монархиялық мемлекет. 2. отарлары бар ірі империалистік патшалықтар [2, 335].

*Президент – (лат. Praesidens – басшы, алдыңғы қатарда отыратын)*  республикалық мемлекеттердің ел басшысы титулы. Бұл титул иесі халық таңдауы бойынша мемлекет басшысы талаптарына сай келетін адам. Белгілі бір мерзімге сайланып, кейін қайтадан сайлаудан өтуге мәжбүр [5].

Ағылшын тіліндегі титулдық атаулар:

*King* – *(патша, король)* латын сөзі *Rex*-тің еуропа елдеріндегі баламасы. «Асыл тектілердің түрі» немесе «асыл тектілердің ұрпағы» дегенді білдіреді [5].

*Emperor* – ертедегі 13 ғасырларда көне французда «empereor» яғни «басқарушы көшбасшы» дегенді білдіреді, латын тілінде «imperiatorem, imperiator» «басқарушы командир бастық» дегенді білдіреді. Түпкі тарихы Роман империясынан шыққан әскер басшысына берілген титул. Кейіннен орта ғасырларда Қытай және Жапония елдеріндеде қолданысқа енді. 1804 жылы Напалеон «Франция императоры» титулын алды [5].

*Монарх –* (патша, шаһ, сұлтан, хан, халиф, король, император, т.б.) жоғарғы мемлекет басшысы, ұрпақтан ұрпаққа мұрагерлікпен берілетін титул [5].

*Монарх –* Монархия билеп-төстеген елдің өкімет басында отырган жеке-дара билеушісі; император, патша,король, т.б. [2, 598]

*Малик –* Араб тілінің *«king»* сөзінің баламасы. Ел билеуші титулы *«басқарушы, басшы, патша»* дегенді білдіреді. Ислам дінінде *«Абдул-Малик»* Алланың есімдерінің бірі және «*патшаның құлы»* дегенді білдіреді [5].

*Caesar, цезарь* – Роман империясының ел билеуші титулы. Неміс деректерінде Kaiser деп кездеседі [5].

Қорыта келгенде, әлемде мемлекет басшыларына байланысты титулдық атаулар бар. Ол әр дәуірде әртүрлі өзгеріске ұшырап отырған. Оларды зерттеуге ғылыми, тарихи, лексикографиялық еңбектер негіз бола алады. Қазіргі таңда ғылымда қазақ, орыс, ағылшын тілдеріндегі атақ-лауазым атауларын салғастырмалы түрде зерттеу жұмыстың тың әрі өзектілігін көрсетеді, әрі терең зерттеуді қажет етеді.

**Әдебиеттер:**

1 Шепелев Л.Е. Титулы, мундиры, ордена в Российской империи *–* М.: Наука (Ленинградское отделение), 1991. **–** Б. 221.

2 Жанұзақов Т. Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі  *–*  50мыңға жуық сөз бен сөз тіркесі Алматы . Дайк-Пресс : 2008. **–** Б. 968.

3 Петров И.В. Государство и право древней Руси (750-980) *–*  Издательство Михайлова В.А. Санк- Петербург 2003 – Б. 413.

4 Қазақ тілінің синонимдер сөздігі // Құраст. С. Бизақов , Ә. Болғанбаев , Ш. Дәулетқұлов  *–*  Алматы : «Арыс» баспасы, 2005. *–* Б. 720.

5 Online Etymology dictionary // etymonline.com

6 Трепавлов В.В. Степные империи Евразии. Монголы и татары // М.: Квадрига, 2015. *–*  Б. 368.

7 Аманжолов К.Р. Түркі халықтарының тарихы – 2005 // Алматы: Білім. 2- кітап. *–*  Б. 317.

8 Смерницкий А.И. История английского языка  *–* Москва: МГУ. 1965 – Б. 138.

9 Бучирин Н.Я. (Иакинф) Орта Азияны мекендеген халықтардың көне заманғы тарихы аударған Әуім Тарази – Астана: Фолиант,2011. **–** Б. 528.

10 Древнетюркский словaрь // Құраст. Нaделяев В.М., Нaсилов Д.М., Тенишев Э.Р., Щербaк A.М.. Ленингрaд: Нaукa. 1969. *–* Б. 677.

11 Мaлов C.E. Пaмятники древнетюркской письменности. Тексты и исследовaния. Москвa-Ленингрaд, Издaтельство Aкaдемии нaук СССР. 1951. *–* Б. 451.

ӘОЖ 811.1/.2

**Жоланова Д.Б. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Досанова А.М. (Қазақстан)

**АҒЫЛШЫН ТІЛІ ГРАММАТИКАСЫН КОММУНИКАТИВТІ-БАҒЫТТЫҚ ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІНІҢ АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ**

**Түйіндеме:** Ағылшын тілінің грамматикасын дәстүрлі әдіспен оқытуда студент тез жалығып, шет тілін оқуға деген құлшынысынан айырылады, сондықтан да осы коммуникативтік әдіс арқылы сабақтарды өткізу студенттердің грамматикасын ретке келтіріп қана қоймай, оның өзіндік шығармашылық, есте сақтау қабілеттерін дамытады. Ал бұл мақалада осы ағылшын тіліне үйретудегі грамматикалық жаңа әдіс˗тәсілдер ұсынылады. Бұл мақаланың негізіне айналған.Осы мақаланың тақырыбы оның терең зерттелуі мен университеттерде практикалық қолданылуы үшін маңызды болып келеді. Студенттердің оқу қызметін, олардың бір-бірімен, оқытушымен, нағыз сол тілде сөйлеушілерімен қарым-қатынасын талдай келе, студенттерде толығымен коммуникативтік және меңгерілген тілдік материалды қарым-қатынас ұстау кезінде қолдану қабілеттері дамымаған деп айта аламыз. Осылайша, мақала тақырыбының өзектілігі грамматикалық ойындарды оқыту процесінде ұйымдастыру кезіндегі маттериалдардың жеткіліксіздігімен түсіндіріледі. Коммуникативті әдістің көмегімен сөйлеу жақсы жетілдіреді, лексикалық және грамматиклық материалдарды белсенді ете түседі, аудирлеу мен ауызша сөйлеудің қабілеттері дамиды. Коммуникативтік әдісте оқушылардың шығармашылық, ойлау қабілеттері дамиды.

**Кілт сөздер:** грамматика, құзіреттілік,ойын технологиясы, практикалық қолданылу, коммуникативті, шығармашылық, қабілет,болжау, материал, кешенді.

**Резюме:** При изучении грамматики английского языка традиционными методами студент теряет свое стремление к изучению иностранного языка, поэтому проведение занятий этим коммуникативным методом способствует не только упорядочению грамматики студентов, но и развитию его творческого, запоминания. А в этой статье представлены новые грамматические методы обучения английскому языку. Это стало основой статьи.Тема данной статьи имеет важное значение для ее глубокого изучения и практического применения в университетах. Анализируя учебную деятельность студентов, их отношения друг с другом, с преподавателем, речевыми, можно сказать, что у студентов не развита способность применять полностью коммуникативный и усвоенный языковой материал при общении. Таким образом, актуальность темы статьи объясняется недостаточным материалом при организации в процессе обучения грамматических игр. С помощью коммуникативного метода хорошо совершенствуется речь, активизируется лексический и грамматический материал, развиваются способности аудирования и устной речи. В коммуникативной методике развиваются творческие, умственные способности учащихся.

**Ключевые слова:** грамматика, компетентность, игровая технология, практическое применение, коммуникативные, творческие, способности, прогнозирование, материал, комплексный.

**Summary:** When studying English grammar using traditional methods, the student loses his desire to learn a foreign language, so conducting classes using this communicative method contributes not only to the ordering of students ' grammar, but also to the development of their creative memorization. And this article presents new grammatical methods of teaching English. This became the basis of the article. The topic of this article is important for its in-depth study and practical application in universities. Analyzing the students ' educational activities, their relations with each other, with the teacher, and with speech, we can say that students do not have the ability to use fully communicative and learned language material in communication. Thus, the relevance of the article's topic is explained by the lack of material for organizing grammatical games in the learning process. Using the communicative method, speech is well improved, lexical and grammatical material is activated, listening and speaking abilities are developed. The communicative method develops students ' creative and mental abilities.

**Key words:** grammar, competence, game technology, practical application, communicative, creative, abilities, forecasting, material, complex.

Шетел тілін оқытудың коммуникативтік әдісі 1970-ші жылдардың аяғында – 80-ші жылдардың басында пайда болды, яғни коммуникативтік оқыту ағылшын тілін оқытудың парадигмасында елеулі өзгерістер қажет болған кезде пайда болды. Бұл әдіс грамматикаға көп көңіл бөлген грамматика-аударма әдісін алмастыруға келді. Коммуникативтік әдіс нақты қарым-қатынасқа негізделді. Дәстүрлі әдістер тілдің грамматикасын меңгеруге айтарлықтай жол аша алмады. Коммуникативтік оқыту Британ кеңесін қоса алғанда, түрлі институттардағы жетекші британдық қолданбалы лингвистерге, филологтарға, баспагерлерге қолдау көрсетіп, педагогикалық ортада тез қабылданған. Мұның бәрі оның әлемдік деңгейде тез таралуына ықпал етті [1, 56].

Ең жиі талқыланатын сұрақтар арасында ˗ коммуникативтік оқыту оқытудың барлық кезеңдерінде қолданылуы мүмкін бе; ол грамматикалық оқу жоспарынан толық бас тартуды немесе тек оны қайта қарау мен бейімдеуді талап ете ме; бұл әдіс қалай бағалануы мүмкін; оқытушылар үшін қаншалықты қолайлы; және егер студенттер грамматикалық-бағытталған тестілеуден өту қажет болған жағдайда осы әдіс негізінде білім алған студент тиісті нәтиже көрсете ала ма?

Жоғарыда аталған барлық мәселелер одан әрі зерделеуді және талдауды талап етеді. Алайда, шет тілдерін оқыту әдістемесін дамытудың қазіргі кезеңінде коммуникативтік оқыту оның қандай да бір түрін жүзеге асыруда ең кең тараған әдістердің бірі болып табылады [2,25].

"Ағылшын тілін оқытудың коммуникативтік әдістемесі практикалық қажеттіліктерге бағытталған", – деп жазды Витлин. Шет тілдерін оқытудағы коммуникативтік әдісті дамыту негізінде тілдің коммуникативтік теориясы жатыр. Тілді оқытудың мақсаты Хаймс "коммуникативтік құзыреттілік"деп атайды [3, 27].

Коммуникативтік әдістің жақтастары шет тілін меңгеру қандай да бір принциптер бойынша жүзеге асады деп есептеді. Бірнеше жыл бойы бұл оқыту әдісі батысеуропалық және американдық әдіснамада, сондай-ақ Ресейлік оқыту әдістемесінде көшбасшы орынға ие болды [4, 64].

Шынайы өмірде болатын жағдайларды талқылау студенттедің қызығушылықтарын тудырады, өз идеяларымен бөлісуге мүмкіндік береді. Коммуникативтік оқыту кезінде ойындар, сөйлемдермен жұмыс жасау тапсырмалары негізге алынады, алынған тапсырмалар тек лексикалық қорды байытып қана қоймай, аналитикалық ойлау дағдыларын қалыптастырады.

Ойын өткізу кезінде мұғалімнің ұстанымы және оның ойынды егжей-тегжейлі дайындау қабілеті өте маңызды [5, 8].

Бұл мақалада біз коммуникативтік әдістеме – бұл ең алдымен шет тілін үйренудің тиімді тәсілі деген пікірге сүйенеміз. Ол қысқа мерзім ішінде студенттерге тілді қажетті деңгейде меңгеруге мүмкіндік береді.

Шетел тілін коммуникативтік оқытуда қолданылатын оқу материалдары алуан түрлі болып келеді. Коммуникативтік көзқарасты жақтаушылар оқу материалдарын дұрыс таңдау оқу коммуникациясының сапасына және тілді пайдалануға әсер етеді деп көрсетеді. Оқу материалдары тілдің коммуникативтік қолданылуында маңызды рөл атқарады. Дәстүрлі түрде оқу материалдарының үш негізгі түрі бар: мәтінге, коммуникативтік міндетке, реалияға негізделген [6, 57].

Шетел тілін коммуникативтік оқытуға бағытталған көптеген оқулықтар бар. Мұндай оқулықтар әртүрлі визуалды, ақпараттық тапсырмаларды ұсынады.

Коммуникативтік әдіске негізделген тапсырмаларға дәстүрлі түрде ойындар, модельдер жатады. Олар бүгінде мектептерде, ЖОО-да табысты қолданылып жүр. Бірқатар елдерде, оның ішінде Ресейде, Қазақстанда да шетел тілдерін белсенді меңгеруге ықпал ететін тиімді әдістемелік жүйелерді құру бойынша жұмыстар жүргізілуде. Бүгінгі таңда шет тілін оқытудың түпкі мақсаты ауызша сөйлеу, оқу және жазу дағдыларын қалыптастыру болып табылады. Шет тілінде қарым-қатынас жасауға үйрету міндетін шешу үшін коммуникативтік тәсілге негізделген, жаңа қағидаттарға негізделген жаңа ОӘК құру керек [7, 236].

Грамматика-шет тілдерін оқытудың маңызды аспектілерінің бірі, өйткені грамматикалық негіз болмаған жағдайда толыққанды коммуникация бола алмайды. Практика грамматикалық материалды меңгеруді келесі кезеңдерде жүргізу орынды екендігін көрсетеді: сөйлеу үлгісін көрсету (грамматикалық құбылысты талдау және синтездеу арқылы), жаттығу және сөйлеуде қолдану. Әрбір кезең үшін олардың мақсаттарына сәйкес жаттығулар тән [8, 21].

Меңгерудің I кезеңінде грамматикалық құбылысты ұғыну, оның мазмұнын, нысанын және қолданылуын анықтау қажет. Өнімді меңгеру үшін жаңа оқу материалымен танысу көбінесе ауызша немесе оқу кезінде ұсынылатын оқу-сөйлеу жағдайларында жүзеге асырылады. Қарым-қатынаста белгілі бір функционалдық-коммуникативтік рөл атқаратын динамикалық бірлік ретінде зерделенетін формалар мен құрылымдарды көрсету үшін жағдай жасау қажет. Бұл кезеңге келесі жаттығулар сәйкес келеді:

\* астын сызу;

\* жазу;

\* грамматикалық талдау;

• үлгі – SOS (sammeln – ordnen – systematisieren).

II кезеңде грамматикалық материалды жаттықтыру және грамматикалық сөйлеу дағдыларын қалыптастыру жүргізіледі. Тиісті автоматтандыруды қалыптастырумен байланысты ауызша сөйлеудің грамматикалық жағын оқыту келесі жаттығу жаттығулары арқылы тиімді жүзеге асырылады:

\* имитациялық;

\* қайталау;

\* трансформациялық;

\* орналастыру (кестелер);

\*ойын сипатындағы жаттығулар

III кезеңде грамматикалық сөйлеу шеберлігі мен дағдыларын соңғы пысықтау, яғни сөйлеуде қолдану жүзеге асырылады. Бұл кезеңнің жаттығулары ең алдымен коммуникативтік мәнге ие болуы тиіс. Осы мақсатта студенттерге келесі тапсырмалар ұсынылады:

\* коммуникативтік тапсырмалар;

\* оқу және табиғи сөйлеу жағдайлары ;

\* коммуникативтік ойындар [9, 88].

Грамматикалық құбылыстарға оқытудың әдістемелік тәсілдері, тапсырмалары және практикалық тәсілдері әр кезеңде әр түрлі болуы тиіс.

Коммуникативтік-бағдарлы оқытуда іс-әрекет сипатындағы коммуникативті тапсырмалар қолданылады, оларды екі үлкен топқа бөлуге болады: "функционалдық-коммуникативтік" және "топтағы өзара іс-қимыл". Функционалдық-коммуникативтік тапсырмалар суреттер мен бейнелер жиынтығын салыстыруды, суреттер сериясындағы немесе мәтін фрагменттерінің логикалық бірізділігін қалпына келтіруді, суреттер мен мәтіндердегі жоқ элементтерді анықтауды, тапсырманы табысты орындау үшін нақты нұсқаулықтарды тұжырымдауды, қалған қатысушыларға белгілі барлық фактілерді қосу арқылы сұраққа жауап іздеуді қамтиды.

Топта өзара байланыс қатысушылардың еркін қарым-қатынасы, пікір алмасу, пікірталастар, рөлдік ойындар, импровизация, скетчтер және т.б. ретінде ұйымдастырылады. Бұл ретте "коммуникативтік әдістің тазалығы" жоғалады, бірақ жұмыстың нәтижелілігі артады [10, 61].

Студенттерге шынайы өмірлік орта қалыптастырып білім бергенде грамматиканы практика жүзінде қолдануына жол ашылады. Мысалы:"киім сатып алушы мен сатушы арасындағы диалогты ойнаңыз" немесе "жоспарланған сапар туралы айтып беріңіз". Осындай тапсырмаларда оқушылардан өзін белгілі бір рөлде көрсете білу, сондай-ақ шет тілін меңгеру үшін қажетті ойынға қатысуға ниет талап етіледі. Бұл оқушының өзіне арналған тапсырмалар, оның өмірлік тәжірибесін қолдануды көздейді. Сөйлеу тапсырмаларын орындау кезінде тілдік қателерді талдау үшін тоқтауға болмайтынын атап өткен жөн. Егер қандай да бір тілдік қате қайталанса, оны ескертуге алып, келесі сабақтарда қажетті жаттығулар өткізу керек. Мұндай пікірталастар тек оқытушы студенттердің қызығушылығын және эмоционалдық қарым-қатынасын жақсы білетін жағдайда ғана мүмкін болады [11, 55].

Шет тілінде сөйлеу және жазу дағдысын қалыптастырудың тағы бір шарты мынадай жаттығуларды ұсыну болып табылады. Мысалы, шетелдікке хат жазу, өз қаласы, хобби және т. б. туралы айту ұсынылады. Ертең ауа райы туралы хабарды тыңдауға және Берлинде қандай ауа райы болатынын айтуға болады.

Коммуникативтік әдіс арқылы оқытудың тағы бір түрі - ойын. Тілдік формаға және оның жиі қайталанушылығына көңіл бөлуге мүмкіндік беретін дәстүрлі жаттығулардан айырмашылығы, коммуникативтік ойындар қатысушылардың назарын мазмұнға аударады, алайда бұл ретте оқу, жазу, тыңдау және сөйлеу дағдылары мен біліктерінің барлық түрлерін қамти отырып, тілдік форманың жиі қайталануын қамтамасыз етеді. Коммуникативтік ойындар тілді қарым-қатынас құралы ретінде сезінуге мүмкіндік береді. Олар байланысқа түсуді, әңгімелесуді, әңгімелесушіге реакцияны, өз көзқарасын білдіруді, тілдік тақырыптардың әртүрлілігін қамтамасыз етеді. Бұл ретте тілдік практика сапасы артады, өйткені оқушылар тілдік форманы механикалық емес, мағыналы пайдаланады. Әрине, мұндай тілдік қызметке олар дайын болуы керек, яғни лингвистикалық, коммуникативтік және техникалық құзыреттілікке ие болу, тиісті лингвистикалық материалды меңгеру, оны бағдарлай білу, оқу, тыңдау, сөйлеу және жазу дағдыларын меңгеруі шарт [12, 7].

Бұл ойын түрін ұйымдастыру және өткізу әдістемесі:

\* барлық топқа ойынның мәні мен ережелерін түсіндіру (Нұсқаулық);

\* ойынның барлық қатысушыларын қажетті лингвистикалық, нұсқаулық материалмен қамтамасыз ету (тапсырмалары бар жеке карточкалар немесе тақтада негізгі (тірек) сөйлемдерді жазу);

\* оқытушы мен студенттердің ойын бөлігін көрсету;

\* барлық топ алдында шағын топтың сынақ ойыны;

\* тірек материалдарын пайдаланып барлық топтың ойыны;

\* тірек материалдарсыз барлық топтың ойыны;

\* оқытушының топпен фронтальды қарым-қатынасы, жалпы әңгімелесу (ойыннан кейін);

\* қатысушылардың әрекеттерін талдау.

Тәжірибе көрсеткендей, барлық 8 тармақты сақтау тек оқытудың бастапқы кезеңдерінде ғана қажет. Одан әрі кейбір тармақтар, мысалы, 3 және 4. Ойын қатысушыларының өзара іс-қимылы әр түрлі: жұптарда немесе шағын топтарда; аудитория бойынша еркін қозғалыс және қатысушылардың бір-бірімен кезекпен кездесуі процесінде; аудитория бойынша қозғалыс процесінде жеке тапсырмаларды орындайтын топ мүшелерімен кезекпен әңгіме жүргізетін 1-2 оқушы; жеке шағын топтар арасындағы өзара ауызша алмасу процесінде жүзеге асырылуы мүмкін. (газет шығару, коллаж жасау, радиохабарлар, сценарий және т. б. дайындау). Оқытушының рөлі ойынға дейінгі және ойыннан кейінгі кезеңдерде маңызды. Ойын кезеңінде оқытушының рөлі қатысушылардың іс-әрекеттерін бақылауға және бекітуге байланысты болуы тиіс.

Шет тілін оқытуда коммуникативтік көзқарас жағдайында тілдің грамматикалық жағына оқытудың әдістері мен тәсілдері мынадай қағидаттарға негізделуі тиіс::

\* ситуативтілік принципі;

\* функционалдық;

\* сөйлеу белсенділігі;

\* жаңалығы;

\* даралық.

Мынадай тапсырмалар арқылы коммуникативтік құзыреттілік негізінде грамматиканы оқытуымызға болады.

1. Әркім адамның суреті бар суретті алады оған атау береді, етістіктермен оның жұмысының немесе хоббиінің түрін көрсетеді. Tall, beautiful, handsome және т.б. сөздерді пайдалана отырып осы адам туралы тиісті уақыт формасында әңгіме құрастыру қажет.

2. Коммуникативтік грамматика қарым-қатынас жағдайларына байланысты тілдік құралдарды вариативті пайдалануды қарастырады. Ойыншылардан қажетті карточкаларды сұрай отырып, артиклді, зат есім мен сын есімді, сондай-ақ сұрақ немесе әңгіме түрінде құрылымды қолдануды үйретеміз. Ең көп жиынтық жинаған оқушы жеңеді.

3. Карточкаларда жазғы демалыс кезінде сабақ түрлерін сипаттайтын сөз тіркестері жазылған. Біреуі пантомимада әрекеттерді көрсетеді, басқалары оны табады. Бұл ретте көргеннің әр түрлі түсіндіруі болуы мүмкін.

4. "Сұхбат".

Тапсырма. Достарыңызбен сөйлесіп, анықтаңыз:

а) олар 25 желтоқсанда не істеді;

б) өткен аптада қызықты не болды;

в) олар осы апта бойы спортпен және т. б. шұғылданды ма?

Достарыңызбен сөйлесе отырып, сыпайы болыңыз: олардың жұмысын тоқтатқыңыз үшін кешірім сұраймыз (әңгімелесу), сөйлесуге рұқсат сұраңыз және оларға бірнеше сұрақ қойыңыз; әңгіме соңында оларға жауаптар үшін алғыс айтыңыз. Әңгіме мәліметтерін кестеге енгізіп, оларға түсініктеме беріп, қорытынды жасауға дайын болыңыз.

Қаралған жұмыс түрлері өз ойларын білдіруді, оқушылардың қарым-қатынас үдерісіне жеке қатыстырылуын болжайды және демек, шынайы ортада сөйлеу сипатында болады, бұл коммуникативтік құзыреттілікті қалыптастыру міндеттеріне барынша сәйкес келеді [13, 65].

Коммуникативтік сөйлеу әрекетінің қай түрі болса да лексикалық-грамматикалық дайындық деңгейіне сүйенеді. Студенттің тиісті лексикалық қоры,сондай-ақ грамматикалық білімі болумен бірге,оны сөйлеу әрекетінде қолдана білуі керек. Сөйлеу әрекеттері, негізінен, белгілі бір мақсаттығы жағдаяттар, жүйелі модульдер, сұрақ-жауап жағдайларында жүзеге асады.

Сондықтан шетел тілдерін оқытуда коммуникативтік оқыту әдістемесін қолдану – студенттердің сөздерді грамматикалық тұрғыдан бір-бірімен дұрыс байланыстырып еркін сөйлей білуіне мүмкіндік тудыратын болғандықтан, бұл әдістемені сабақ барысында жиі қолданып отыру өз тиімділігін көрсетеді. Қорыта келгенде, коммуникативтік оқыту арқылы студенттердің  танымдылық қабілеттері, танымдық үрдістері дамып, сөздік қоры молаяды, оқытуда жағымды әрекет қалыптасады.

**Әдебиеттер:**

1 Введение в коммуникативную методику обучения английскому языку. Oxford University Press,1997.

2 Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). ˗ СПб.: Златоуст, 1999. ˗ 472с.

3 Алексеева А.А. К истории развития тестирования: от психологии к лингводидактике // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2001.-№4. ˗С.215.

4 Алексеева Л.Е. Оптимизация процесса обучения иноязычному профессионально ориентированному общению студентов факультета международных отношений (на материале английского языка): Дис. .к.п. н. Санкт˗Петербург, 2002. ˗ 201с.

5 Алексеева Л.Е., Кузнецова Л.Б. К вопросу о составлении программ курса английского языка для неязыковых вузов. Рукопись, сентябрь 2000. ˗ 12с.

6 Андреева И.А. Использование разно жанровой молодежной музыки в обучении монологической речи учащихся˗подростков. Дис. . к.п.н. Пятигорск, 2002.˗ 194 с.

7 Артемов В.А. Психология обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 1969.˗279с.

8 Астафурова Т.Н. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного общения (лингвистический и дидактический аспекты). Дис. д.п.н. ~ Москва, 1997.˗ 325с.

9 Астрова B.C. Деловой английский язык на краткосрочных курсах для взрослых (специфика и цели обучения) // Лингводидактические проблемы обучения иностранным языкам: Межвузовский сборник. СПб: СПбГУ, 2001. ˗ С.87˗97.

10 Ю.Бабанский Ю.К. Интенсификация процесса обучения. М: Знание, 1987.˗ 80с.

11 И.Баграмова Н.В. Влияние психолингвистических процессов на речевое поведение билингва // Языковая система и социокультурный контекст: Сб. статей. СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 1997. С.54˗63.

12 Баграмова Н.В. Методика обучения иностранным языкам в свете теории глобализации образования // «Иностранные языки и технологии обучения в XXI веке»: Материалы Всероссийской научно-методической конференции. СПб:, СПбГУЭФ, 2001. ˗ С.6˗12.

13 И.Бахтин М.М. Собрание сочинений в 7˗ми томах. Т.5. ˗ М.: Русские словари, 1996. Т.5: Работы 1940-х - начала 1960-х годов. ˗ 1996.˗ 732 с.

УДК 81:37.016

**Зәуірбек Ж.С. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Таубаев Ж.Т. (Қазақстан)

**БАСТАУЫШ СЫНЫП БІЛІМ АЛУШЫЛАРЫНЫҢ СӨЙЛЕУ ӘДЕБІН ҚАЛЫПТАСТЫРУ МАҢЫЗДЫЛЫҒЫ**

**Түйіндеме:** Мақалада бастауыш сынып оқушыларының жаңа тіл әлеміне ерте коммуникативтік-психологиялық бейімделуі үшін жағдай жасау барысында дамыған тұлғаны тәрбиелеуді қамтамасыз ететін тілдік этикет ережелері; қарапайым лингвистикалық түсініктерді қалыптастыру, бастауыш сынып оқушыларының сөйлеу, интеллектуалдық және танымдық қабілеттерін дамыту арқылы қарастырылады.

**Кілт сөздер:** этикет, сөйлеу этикеті, қарым-қатынас құралы, сыпайылық деңгейі, рөлдік қарым-қатынас, сөйлеу дағдылары.

**Резюме:** В статье рассматриваются правила речевого этикета, обеспечивающие воспитание развитой личности при создании условий для ранней коммуникативно-психологической адаптации младших школьников к новому языку; формирование элементарных лингвистических представлений, развитие речевых, интеллектуальных и познавательных способностей младших школьников.

**Ключевые слова:** этикет, речевой этикет, средство общения, уровень вежливости, ролевые отношения, навыки речи.

**Summary:** The article considers the rules of speech etiquette that ensure the upbringing of a developed personality while creating conditions for early communicative and psychological adaptation of younger students to a new language; the formation of elementary linguistic representations, the development of speech, intellectual and cognitive abilities of younger students.

**Keywords:** etiquette, speech etiquette, means of communication, level of politeness, role relationships, speech skills.

Адамзаттың ең үлкен игіліктерінің бірі – адамдармен қарым-қатынасы. Қарым-қатынас мақсаттарына қол жеткізуде адамға сөйлеу этикеті көмектеседі. Кез келген оқылатын тіл оқушыларға арналған тәрбие құндылықтарының көзі болып табылады. Тілмен бірге тілдің мәдени тасымалдаушыларына тән мінез-құлықтың мәдени-этикалық нормалары, сөйлеу тәртібінің ережелері мен нормалары меңгерілуі тиіс. Бұл жұмыстың өзектілігі білім беру мақсаты дамыған тұлғаны тәрбиелеу болып табылады, ал бұл өз кезегінде бастауыш сынып оқушыларының жаңа тіл әлеміне ерте коммуникативтік-психологиялық бейімделуі үшін жағдай жасауды талап етеді; қарапайым лингвистикалық түсініктерді қалыптастыру, бастауыш сынып оқушыларының сөйлеу, интеллектуалдық және танымдық қабілеттерін, сондай-ақ жалпы оқу іскерліктерін дамыту. Бастауыш мектепте ағылшын тілі сабағында сөйлеу этикетін оқыту бүгінгі күні білім беру саласындағы маңызды және өзекті мәселелердің біріне ықпал етеді.

Ағылшын тілінің этикеті – ағылшын тілінің сыпайы формасын беретін арнайы сөздер мен сөйлемдердің жиынтығы, сондай-ақ осы сөздер мен сөйлемдер қарым-қатынастың әртүрлі жағдайларында тәжірибеде қолданылатын ережелер. Сөйлеу этикетін жасанды меңгеру-жақсы тәрбиеленген адамның белгісі, ал адамның басқа да қадір-қасиеттерімен бірдей, лайықты қоғамда жоғары бағаланады. Сөйлеу этикетін игеру деңгейі адамның кәсіби жарамдылығымен анықталады. Әсіресе, мемлекет қызметкерлері мен саясаткерлерге, педагогтарға, заңгерлерге үнемі адамдармен жұмыс жасайтын тұлғаларға қажет. Сөйлеу этикетін игеру беделді болуға мүмкіндік береді және сенім мен құрмет туғызады. Сонымен қатар сөйлеу әдебін білу адамның өзіне сенімді болуына жағдай жасайды. Тұлғаның сөйлеу әдебін сақтауы үлкен тәрбиелік мәнге ие.

Сөйлеу әдебінің қалыптасуы мен пайдалануын төмендегідей факторлар арқылы анықтай аламыз:

* Сөйлеу этикеті әріптесінің әлеуметтік мәртебесін, қызметтегі орны мен кәсібін, ұлты мен сенімін, жынысы мен жасын және мінезін ескере отырып құрылады;
* Сөйлеу әдебі қарым-қатынастың жүзеге асатын жағдайымен анықталады. Ол конференция, симпозиум, презентация, мәжіліс т.б болуы мүмкін;
* Сөйлеу этикеті белгілі бір деңгейде қоғамдық ортадағы тұлғаның адамгершілік күйін, моральдық жағдайын көрсетеді.

Қазіргі дамыған заманда мектеп оқушылары сөз мәдениетін жан-жақты меңгеруді қалайды. Себебі, олардың болашақ мамандықтарына тигізер пайдасы зор. Оқушылардың тілдік қатынас құзіреттіліктерін қалыптастыруға ықпал жасайтын сөз мәдениетінің ең маңызды бөлігі – сөз әдебі. Сөйлеу әдебін меңгерген әрбір білім алушы өзіне қажетті білім-біліктерді жүйелі, толық меңгеруінің, көзқарасының кеңеюінің, ой-өрісі мен ойлау қабілеттерінің өсуінің негізі болып саналады. Сондықтан «сөйлеу әдебі» ұғымының білім алушыға әсіресе, шет тілін оқытуда алатын орны ерекше. Сөз әдебін игеру барысында тілдік жүйе философия, этнография, тарих, педагогика, мәдениеттану, әдебиет секілді басқа да ғылым салаларымен тығыз байланыста. Сонымен қатар ана тіліміздегі сөз әдебімен әлемнің өркениетті елдерінің де сөз әдебіндегі ерекшеліктерді көрсету қажет. Себебі, білім алушы өзгелердің сөз әдебімен өзінің ана тілінің сөз әдебін салыстыра отырып, өз елінің бай тіл әлемінің ерекшелігін ұғына алады; сонымен қатар, жаһандану үдерісі оқушының келешекте әлемдік деңгейде өзге елдермен еркін араласуына да мүмкіндіктерін меңгере алады. Олардың өзге ұлт өкілдерімен қарым-қатынас жүйесі кеңейіп, осы білімдерін қолдануға мүмкіндік туатыны сөзсіз. Сонымен қатар, шет тілін оқытуда сөйлеу әдебінің лингвоелтанымдық аясында тілдің ұлттық құндылықтары ашылады, келешек ұрпақтың ұлтжандылық сезімдерін қалыптастыруға, тілге деген жауапкершілігін сезінуге, жеке мүддесі мен елдік мүдделердің бірлігін сабақтастыра білуге қажетті білім беріледі. Оқытудың бастапқы кезеңінде балаларды шет тілімен алғаш таныстыру үшін қарым-қатынастың қарапайым жағдайларында қолданылатын тілдік этикет бірліктері енгізіледі: танысу, құттықтау, кездесу, қонақтарды қабылдау және т.б., бұл одан әрі лексикалық материалды жинақтауға, қарапайым грамматикалық механизмдерді дамытуға мүмкіндік береді. Осылайша, тіл мәдениетімен танысу болады. Бүгінгі таңда шет тілін ерте оқыту тек одан әрі берік және еркін практикалық меңгеруге ғана емес, сонымен қатар өзінің үлкен интеллектуалдық, ал курсты тиісті құру кезінде тәрбиелік және адамгершілік әлеуетке ие болатынына ешкімді де сендірудің қажеті жоқ. Бұл ретте шет тілдерін ерте оқыту деп айтуға болады:

- балалардың сөйлеу және жалпы дамуын ынталандырады және соның салдарынан мектепке дейінгі тәрбие мен бастауыш оқытудың жалпы білім беру құндылығын білім берудің іргетасы ретінде арттырады;

- балаларды басқа халықтардың мәдениетіне тартады, сол арқылы жалпыадамзаттық сананы қалыптастырып, қазіргі уақытта жалпы адамзаттың өмір сүруі мүмкін емес;

- шет тілін меңгеру үшін, сондай-ақ келесі кезеңдерде тілді одан әрі оқыту үшін қолайлы бастапқы база жасайды;

- бірінші шет тілін меңгеруді ерте аяқтау және басқа шет тілдерін қосу мүмкіндігін (оқушылардың қалауы немесе қажеттілігі болған жағдайда) қамтамасыз етеді. Осыған сәйкес мектептегі оқу пәні ретінде шет тілінің негізгі функциялары оқушының өзінің ең қарапайым филологиялық білім беруіндегі жалпы сөйлеу қабілетін дамыту, сонымен қатар оның қабілеттерін қалыптастыру және басқа ұлттық мәдениетке баулу тәсілі ретінде шет тілін қарым-қатынас құралы ретінде қолдануға дайын болу, сонымен қатар оқушының тұлғасын білім беру, тәрбиелеу және жан-жақты дамытудың пәрменді құралы болып табылады.

Біздің қоғамда соңғы жылдары ағылшын тіліне деген қызығушылықтың тұрақты түрде жоғарылауда. Ағылшын тілін теледидар мен радио арқылы жиі естуге болады, жастар өз елінде және шетелде ағылшын тілінде сөйлейтін достарымен кездесе алады. «Шетел тілін үйренушілер, ең алдымен, коммуникацияға қатысудың тағы бір әдісін меңгеруге ұмтылады. Бірақ сонымен қатар ұлттық-бағдарлы оқыту жағдайында бір ұлттық мәдениетте өскен адамдар басқа ұлттық мәдениеттің маңызды фактілерін, нормалары мен құндылықтарын сіңіреді, яғни «аккультурация» үдерісі жүзеге асырылуда». Бастауыш мектеп балаларының жас ерекшеліктерін, оқытуда қолданылатын стратегияларды ескере отырып, іс-әрекет тәсіліне негізделеді, сондықтан оқытудың негізгі тәсілі дидактикалық бағыттағы ойындар болып табылады. «Оқу пәнінің іс-әрекеттік сипаты, оның көп функциялылығы шет тілдерін оқытуды әртүрлі мазмұнды және ұйымдастырушылық формаларға тартуға мүмкіндік береді. Бұл ретте тілді меңгеруге көмектесетін кіші мектеп жасындағы балалардың психофизиологиялық ерекшеліктері ескеріледі»

Бастауыш мектепте сөйлеу этикетінің типтік формаларын оқыту үшін рөлдік қарым-қатынасты, рөлдік ойындарды тиімді ұйымдастыру қажет. Рөлдік қарым-қатынас барысында оқушы рөлге бағытталған әрекеттер жасауды, ойын логикасына сәйкес әрекет етуді үйренеді. Жағдайды рөлдік көрініспен жеткізу оны тіл тасымалдаушылар қоғамының белгілі бір әлеуметтік ережелері бойынша ойнатуға мүмкіндік береді. Оқушы өзінің мінез-құлқын қалыптастырған жағдайда, тіл тасымалдаушылардың әлеуметтік ережелері мен мәдени білімдеріне сүйене отырып, сөйлесу арқылы өзара іс-қимылды жоспарлау дағдылары қалыптасады. Оқу ахуалын рольдік ұйымдастыру «оқушыларды әлеуметтік-сөйлеу этикеті ережелерін сақтауға үйретуге» мүмкіндік береді, олар тек салыстырмалы әлеуметтік рангті ғана емес, сонымен қатар салыстырмалы жасы, жынысы, танысу дәрежесі ескерілуі тиіс. Сондай-ақ, басқа адамдармен достық қарым-қатынас орнатуға және қолдауға мүмкіндік беретін сөйлеу этикетінің бірліктері де үлкен тәрбиелік мәнге ие, өздерін жағымды әңгімелесуші-сыпайы, мұқият, мақтауға жомарт ретінде танытады. Ол үшін, басқалармен қатар, басқа адамға қатысты барлық жақсы нәрселерді байқай білу керек: оның мінез-құлқы мен мінез-құлқының сипаты (ұқыпты, еңбекқор, мейірімді, сыпайы, күлімсіреген, әзілді түсінетін және т.б.).

Example:

а) *You are great!*

в) *Thank you a Iot.*

*You're very kind* (оған тиесілі заттар, әсіресе жақында сатып алынған киім, көлік, оқулық және т.б.).

Example:

а) *Great looking motorcycle? You just got it.*

в) *Thanks. I got a really good deal on it too.*

Қорытындылай келе, шет тілін үйрену мүмкіндігінше ерте басталуы керек. Балабақшада немесе мектептің төменгі сыныптарында. Бұл кезеңде балалар материалды, қарапайым деңгейде ауызша қарым-қатынас дағдыларын тез меңгереді. Ең қиыны балаларда жалпы және ерекше оқу-жаттығу іс-әрекетінің негізгі тәсілдерін қалыптастыру. Осы мағынада оқытудың ең маңызды және сонымен қатар ең қолайлы бастапқы кезеңі – алғашқы екі жыл. Бұл оқушылардың және мұғалімнің өзара қарым-қатынасы белгіленетін сөйлеу қызметінің жетекші түрлерінде негізгі біліктер мен дағдылар қаланатын кезең. Ауызша сөйлеу ең табиғи, қарым-қатынастың ең қолжетімді тәсілі болып табылады, ол балаларға тілдің атмосферасына үңіліп, оның өзіндік ерекшелігін сезінуге мүмкіндік береді. Бастауыш мектепте ағылшын тілі жүйесінде сөйлеу этикетінің формаларын меңгеру оқушыларға қарым-қатынастың белгілі бір моделін меңгеруге және сабақтың эмоциялық қолайлы атмосферасына батырып, тиісті сөйлеу дағдыларымен қатар әдепті және тілектестік мінез-құлық тәжірибесін, эмоциялық мәдениетті алуға мүмкіндік береді. Сөйлеу этикетін меңгеру беделге ие болады, сенім мен сыйластықты тудырады. Сөйлеу этикеті ережелерін білу, оларды сақтау адамға өзін сенімді және еркін сезінуге, қарым-қатынаста ыңғайсыздық пен қиындық тудырмауға мүмкіндік береді.

Қазіргі таңда заманауи технологиялар мен ғаламтордың пайда болуының арқасында жаңа білім беру жүйесінің де дамығаны анық. Көптеген әдіскерлер видеофильм, презентация, анимациялық суреттер және т.б. көмегімен шет тілінде диалог немесе монолог түрінде сөйлеу әдебін қалыптастыратын әдіс-тәсілдерді қолдануда. Сондықтан оқытушының басты мақсатының бірі шет тілін оқыту барысында жаңа технологияларды қолдана отырып, сөз әдебін және сөйлеу әдебін қалыптастыру болып табылады.

**Әдебиеттер**

1. Ермекбаева А.Ш. Бейіндік мектеп оқушыларының оқу мотивтерін қалыптастыру арқылы сөз әдебін меңгертудің әдістемесі. – Алматы, 2010. – 8, 29 бб.

УДК 81:37.016

**Kabdrakhmanova T.K. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Mambetova M.K. (Kazakhstan)

**THE USE OF GAMES IN TEACHING ENGLISH**

**Summary:** This article is devoted to the study of English language through game technology. The given article analyzes the role of game elements in the process of learning English on the basis of data obtained from Kazakhstan and foreign authors’ works. This article presents the main features, functions and types of game elements. Also, the theoretical and practical aspects, as well as the principles of game elements are clearly described in this article. This work shows that the game is one of the important tools for increasing cognitive interests, interest in the educational process and activity of students during the learning.

**Key words:** game, functions of game, motivation, cognitive interest, communication, atmosphere.

**Резюме:** Данная статья посвящена изучению английского языка с помощью игровых технологий. В статье проанализирована роль игровых элементов в процессе изучения английского на основе данных, полученных из казахстанских и зарубежных архивов. В статье представлены основные особенности, функции, виды игровых элементов. Кроме того, предусмотрены теоретические, практические аспекты, также принципы игровых элементов. Эта работа свидетельствует о том, что игра является одним из важных инструментов для повышения познавательных интересов, интереса к учебному процессу и активности учащихся во время обучения.

**Ключевые слова:** игра, функции игры, мотивация, познавательный интерес, общение, атмосфера.

**Түйіндеме:** Берілген мақала ағылшын тілін ойын технологиясы арқылы үйретуге арналған. Бұл мақалада қазақстандық және шетелдік материалдардан алынған деректер негізінде ойын элементтерінің ағылшын тілін оқу үрдісінде алатын орны туралы талданған. Мақалада ойын элементтерінің негізгі ерекшеліктері, қызметтері, түрлері берілген. Соынмен қатар, ойын элементтерінің теориялық, практикалық аспектілері, Тпринциптері қарастырылған. Бұл жұмыс ойынның оқушылардың оқушылардың танымдық қызығушылықтарын, оқуға деген ынталарын, белсендіктерін арттырудағы маңызды құралдарының бірі екендігін көрсетеді.

**Кілт сөздер:** ойын, ойынның қызметі, мотивация, танымдық қызығушылық, қарым-қатынас, атмосфера.

Nowadays knowing English is becoming an integral part of people's lives. Every man and every child should learn the language, but it is known that, language learning is a hard work. In order to learn language must have desire and interest. Increasing interest of students in learning is an essential aspect in the educational process. Therefore, in schools, teachers should have a good and fascinating technique to organize their classes, so that the learners will be interested and motivated to learn English. The methodical accumulation of the modern teacher is full of various methods and techniques of teaching a foreign language, and often teachers are faced with an important choice, which method to apply to get the best result in a short period of time. Among the various methods of organizing classes, students are most interested in games and games situations. Thus, in order to improve the quality and effectiveness of learning a foreign language, as well as in order to increase interest in learning, teacher should use a variety of games. The game is a valid teaching tool that activates the mental activity of students, allows teachers to make the learning process attractive and interesting.

Game is a complex social-cultural phenomenon, which is devoted to a lot of philosophical-cultural, psychological and methodological research [1]. Among them, a special place belongs to the question of the use of game for educational purposes. About the learning function of the game has long been known. Many years ago a lot of prominent teachers, writers pointed out the importance of game in learning process. The specifics of the game, precisely noted, Kazakh poet, writer A. Baitursynov, he considered that “The game is a special kind of teaching through which a child should learn something even without noticing it”[2]. It means that during using games in classroom children should think that they are playing, having fun, but actually they should learn new information and acquire new abilities. Well-known Kazakh writer Zh. Aimauytov believed that “the theme of the game is a very extensive topic. Before using games, teachers need to find out which game is more interesting for children, through which game they will be able to develop their mental and creative abilities [3].

As our great writers pointed, the theme of the game in the pedagogical process is very relevant, since the game is a powerful sphere of self-expression, self-examination, self-realization of a person. Through games, people learn to trust themselves and all people around, to recognize what should be accepted and what should be rejected in the world around them. Game determines important adjustments and the formation of new personality qualities; during playing game children learn the norms of behavior, game teaches, changes and educates.

In the game the abilities of a person, a child particular, appear especially fully and sometimes unexpectedly. D.B. Elkonin consider that game performs four major functions for a person: a means of developing the motivational-need sphere; a means of knowing; a means of developing mental actions; and a means of developing voluntary behavior [4, 61]. Game arouses the interest and activity of students and gives them the opportunity to express themselves in exciting activity for them. Game exercises attract even the most passive and poorly prepared students, which has a positive effect on their progress. Game gives the opportunity not only to improve, but also to acquire new knowledge, as the desire to win makes them think, remember what they have already passed and remember everything new. Game being a complex and exciting activity at the same time, requires a huge concentration of attention, trains memory, develops speech. Games, also, require students to work intensively with their thoughts to find ways and means to solve given tasks. Through game, students make discoveries that have personal value and significance for them.

The use of games contributes to the psychological orientation of lessons on the development of speech activity of students by means of the studied language, optimizing the intellectual activity of students in the educational process, the complexity of learning, its intensification and the development of group forms of works. Games take a crucial role in the process of teaching and learning as it represented several functions. According to S. A. Shmakov there are 6 important functions of game: educational, upbringing, entertainment, communicative, diagnostic and relaxation.

*The educational function* is intended to develop and improve memory, attention, perception of information, the development of general educational skills. As game is a specially organized activity it helps to acquire the ability to make the right decision (what to do, what to say, how to win).

*The upbringing function* is to foster such qualities as an attentive, humane attitude to the partner in the game; a sense of mutual assistance and mutual support is also developed. Students are introduced to phrases-clichés of speech etiquette to improvise speech addresses to each other in a foreign language, which helps to educate the quality of politeness and quality of controlling the emotions, that is helps not to be irascible.

*The entertainment function* is to create a favorable atmosphere at the lesson, turning the lesson into an interesting and unusual event, an exciting adventure, and sometimes into a fairy tale world.

*The communicative function* is to unite all participants, establish emotional contacts, and develop communication skills. In the game, the child assumes a number of responsibilities in accordance with their role. These obligations require compliance with certain standards of behavior when communicating with partners in the game.

*Diagnostic function* has two options: the first is that teacher can identify deviations from normative behavior and the second is that student during the game can predict the results of the game and also can evaluate their own contribution toward the result of the game.

*Relaxation function* – the removal of emotional (physical) stress caused by the load on the child’s nervous system during intensive study and work [5, 132].

Today teachers mostly use educational games in English language classes, which are explained by the peculiarities of this subject, the main purpose of which is to teach language as means of communication. The use of this method is intended to create a favorable psychological atmosphere of communication and help students to see English language as a real means of communication. It means that game activity in language, but also brings it as close as possible to natural communication.

The game is a wide field for collective activity of students. In English lessons games can be used at any stage of teaching, because various kinds of creative tasks always attract students at any stage. But games should be used with a certain adaptation for each specific age. The choice of the games should be made pedagogically correct, and they should be conducted in accurate methodical way. In this regard, Kitaygorodskaya G.A. in her work considered that “the use of game technologies has a huge role in improving the quality of education, the development of thinking, creative and search abilities. But the most essential thing is to use the game technology correctly during the lesson. Teachers should pay attention to quality, not quantity”[6, 89]. Also Russian famous teacher M.N.Skatkin emphasized, that “it is important to realize, the solution of which didactic tasks this game should contribute to, the development of which mental processes it is designed for” [7, 43]. From this we can understand that, in order achieve educational purposes, as well as in order to do teaching process more effective through games teachers should use games methodically correct and should find the ways to optimally organize lessons with game elements. In English lessons teachers uses variety of games that will help to do their teaching process more effective. Speaking about the classifying games, it should be noted that this issue belongs to the problematic topic. Each teacher or researcher approaches this topic from a position based on personal experience of teaching children. Therefore, we have several versions of classification of educational games.

According to M.F. Stronin, the author of a number of books on educational games that are used in teaching foreign languages, there are two main sections of games. The first section is called “Preliminary games”. This section consists of grammatical, lexical, phonetic games that contribute to the formation of basic speaking skills.

*Phonetic games* – staged correction of pronunciation, practice in pronunciation of sounds in words, phrases, practicing intonation. They are used regularly, mostly at the initial stage of learning a foreign language as an illustration and exercises to practice the most difficult to pronounce sounds and intonations. As we move forward phonetic games are implemented at the level of words, sentences, rhymes, tongue twisters, poems and songs. The experience gained in games of this type can be used by students in the future in a foreign language lessons.

*Lexical games* have focused students’ attention solely in the lexical material and are designed to assist them in acquiring and expanding vocabulary, and to work to illustrate the use of words in communicational situations.

*Grammar games* are designed to provide students practical skills to apply knowledge of grammar, increase their mental activities to the use of grammatical structures in natural communicational situations.

The second section is called “Creative games”. The goal of these games is to promote further development of speaking skills and abilities. Games of the second section train the ability to show independence in solving some problematic tasks, the ability of students creatively use speaking skills. According to the nature of the creative games it can be divided into: object games, business games, and simulation games.

One of the first forms of play activity in the classroom is *object game*. It is the game of children with objects of material and spiritual culture of their substitutes, subordinating to the cultural and historical features of these objects and their direct purpose.

*Business game* is a type of game in which situations are played out based on the identification of functional relationships and relationships between different levels of management and the organization.

*Simulation game* is one of the types of business games that allow understanding the essence of the situation, problems, evaluating their ability to work in a team and show analytical, leadership and other qualities [8, 124].

Each type of the game the game serves to develop certain skills and abilities of learners. Therefore, when teacher organizes their lessons they select game according to the purpose of the lessons. If they have to develop, for instance, reading skills they will choose the game which is intended for it. Thus we have different games which are intended for developing or improving the four basic skills of knowing the English language.

*Games to improve speaking skills*

Well-known poet, writer Antoine de Saint Exupery said: “The only luxury I know is the luxury of human communication” [9]. But what to do if you have to communicate in a foreign language and communication from luxury immediately goes into the category of torment? In order not to do communication a torment, we all know that it is necessary to develop the speaking skills. And one of the interesting and effective methods to develop speaking is to use the game. There are various games for improving speaking, but as an example we would like share with useful and interesting game called *“Mystery person”.*

Instruction: In this game each student, in turn, is assigned to be the leader of the game. In a role of the leader student gets prepared card with the name of celebrities. Taking one card, student must describe the person written in the card to other students [10, 82].

*Games to improve writing skills*

Writing is an extremely complex task that is not only difficult to learn but also hard to teach. Developing the skills necessary to become a good writer requires the use of thinking, repeated practice, and willingness to learn from one’s mistakes. In order to acquire these skills in a positive way we would like to offer the game which is called *“Silent dictation”.*

Instruction: Teacher shows the pictures, the words denoting their name are already known to students. Each picture is presented within 1-3 minutes. Students then write these words in a notebook and make short story with them [11].

*Games to improve reading skills*

Learning to read can be one of the biggest challenges that children face during the course of their education. The human brain is wired for speech but not for the written word; reading must be actively taught rather than, as people learn to speak a language, passively acquired. In order to improve this skill in an interesting way for students we can suggest the game *“Old maid”.*

Instruction: Shuffle and deal three to six cards to each player. Players take turns drawing card from a player to their left. If a player draws a card that matches in his/her hand, he/she reads the two matching words in order to keep the pair. Play continues until all the cards are matched, except for the odd card. The player who holds that card at the end wins the game [12].

*Games to improve listening skills*

Listening is one of the key aspects of learning English. Using games is helpful to teach listening in a fun way for students. The game that we preferred to offer is the game called *“Waiter/ waitress”.*

Instruction: In this game students write teacher’s order, which he/she dictates after reading the menu. The one, who writes the order correctly and in a full form, wins the game and become the leader of the game [13, 84].

To sum up all work we can say that the variety of games that teacher can use in English lessons is huge. Games allow teachers to organize the students’ activities, make them more active and interested in learning the language. Games in the classroom give the opportunity to justify the requirement to communicate with partner in English that is unreasonable for a student; find ways and show the importance of English phrases built on the simplest models, make emotionally attractive the repetition of the same speech patterns and standard dialogues. Game allows timid and diffident students to speak and overcome all inhibitions and hesitations. Game promotes the development of qualities as independence and initiative.

Educational games meet the modern requirements of the State educational standard and are one of the elements of the communicative approach, as they stimulate the speech activity of students and create favorable conditions for communication, as evidenced by the active and relaxed communication of students in a foreign language during the training games in the classroom. They are also an element of a person – centered approach to learning, since differentiated tasks create conditions in which students with different levels of speech skills and habits work with others without noticing this difference.

Educational games provide opportunities for the development of creative abilities of students during the lesson due to the fact that the role of teacher is limited only to explaining the task to the student and then students play independently and selects the language tools that they consider necessary in the situation.

In conclusion, I would like to note that the use of games at various stages of learning not only helps in learning English language, but also plays a role in the transition of student to a new, higher level of mental development.

**References:**

1. Dictionary (online resourse) <https://www.dictionary.com/browse/game>
2. <http://rep.ksu.kz/bitstream/handle/data/3445/maeva.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
3. <http://rep.ksu.kz/bitstream/handle/data/3445/maeva.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
4. Эльконин Д. Б. Психология игры. 2-е изд. — М.: Гуманит. изд. центр Владос,1999. — 360 с.
5. Шмаков С.А. Игра учащихся как педагогический феномен культуры : М.: Новая школа, 1994.-238с.
6. Китайгородская Г. А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам: Учеб. пособие. — 2-е изд., . — М.: Высш. шк., 1986. - 175 с.
7. Скаткин М.Н. Проблемы современной дидактики. 2 –е изд. -- М.: Педагогика, 1984. — 96 с.
8. Стронин М.Ф. Обучающие игры на уроке английского языка / М.Ф. Стронин. - М. : Просвещение, 1984. - 370 с.
9. <http://statusmind.com/category/authors/antoine-de-saint-exupery/>
10. Стайнберг Дж. 110 игр на уроке иностранного языка/ практическое пособие для учителя// - СПБ.: Астрель, 2004.- 129с.
11. <https://www.teach-this.com/ideas/dictations>
12. <https://bicyclecards.com/how-to-play/old-maid/>
13. Стайнберг Дж. 110 игр на уроке иностранного языка/ практическое пособие для учителя// - СПБ.: Астрель, 2004.- 129с.

УДК 81'373; 001.4

**Кайбулдаева А.З. (Қазақстан)**

*Scientific supervisor:* Edgar Hoffmann (Austria)

*Ғылыми жетекші:* Мәдиева Г.Б. (Қазақстан)

**ҚАЛАЛЫҚ ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ЛАНДШАФТАҒЫ ЭРГОНИМДЕРДІҢ**

**ҚҰРЫЛЫМДЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ**

**Түйіндеме:** Экономикалық және мәдени байланыстардың кеңеюі, жаһандану процестері, сондай-ақ саяси өзгерістер адам өмірінің барлық салаларына үлкен әсер етеді. Аталған процестер тілдік құбылыстарды зерттеуге де орасан зор мүмкіндіктер тудырады. Қаланың қарқынды дамып келе жатқан лингвистикалық ландшафты тілдік өзгерістерді көрсететін факторлардың бірі болып саналады. Лингвистикалық ландшафт - социолингвистикалық зерттеулердің бір саласы, оның аясында белгілі бір елдің немесе қаланың ономастикалық кеңістігінде тілдің жазбаша түрлерін көрсету әдістері зерттеледі. Алматы қаласының лингвистикалық ландшафтында шетелдік атаулар көптеп кездеседі, осыған орай, зерттеу жұмысымыздың нысаны ретінде Алматы қаласының өзгетілдік эргонимдері қарастырылады. Ғылыми зерттеуге арналған тілдік бірліктер қаланың орталық бөлігінде жиналды. Зерттеуіміздің мақсаты – жиналған өзгетілдік эргонимдерді дереккөз тілге сәйкес жіктеп, құрылымдық ерекшеліктерін талдау және сөзжасамдық түрлерін сипаттау.

**Кілт сөздер:** лингвистикалық ландшафт, дереккөз тіл, эргоним, өзгетілдік эргоним, сөзжасамдық түр.

**Резюме:** Расширение экономических и культурных связей, процессы глобализации, а также политические изменения оказывают большое влияние на все сферы человеческой жизни. Эти процессы также представляют большие возможности для изучения языковых явлений. Стремительно развивающийся лингвистический ландшафт города является одним из факторов, который отражает языковые изменения. Лингвистический ландшафт - это направление социолингвистических исследований, который исследует представлнность письменных форм языка в ономастическом пространстве страны или города. В лингвистическом ландшафте города Алматы много иноязычных наименований, в этой связи, объектом нашего исследования являются эргонимы иноязычного происхождения. Языковые единицы для исследования были собраны в центральной части города. Цель нашего исследования – классификация собранного материала по языку-источнику, анализ их структурных особенностей и описание словообразовательных типов.

**Ключевые слова:** лингвистический ландшафт, язык источник, эргоним, иноязычный эргоним, словообразовательный тип.

**Summary:** The expansion of economic and cultural ties, the globalization tendencies, as well as political changes have a great impact on all spheres of human life. These processes always provide an opportunity to research linguistic phenomena. The rapidly developing linguistic landscape of the city is one of the factors that reflects language changes. The linguistic landscape is a branch of sociolinguistics that deals with the representation of language in its written form in the onomastic space of a country or city. The object of our research is Almaty city ergonyms of foreign origin, which were collected in the central part of the city. The aim of the paper is to classify ergonyms of foreign origin according to the source language, reveal their structural features and word-formation types.

**Key words**: linguistic landscape, source language, ergonym, ergonyms of foreign origin, word-formation type.

Мемлекеттер арасындағы экономикалық және мәдени байланыстардың кеңеюі, жаһандану процестері, сондай-ақ саяси өзгерістер адам өмірінің барлық салаларына үлкен әсер етеді. Аталған процестер тілдік құбылыстарды зерттеуге де орасан зор мүмкіндіктер тудырады. Қаланың қарқынды дамып келе жатқан лингвистикалық ландшафты алғашқылардың бірі болып тілдік өзгерістерді көрсетеді.

Алматы қаласының лингвистикалық ландшафтында шетелдік атаулар көптеп кездеседі, осыған орай, зерттеу жұмысымыздың нысаны ретінде Алматы қаласының өзгетілдік эргонимдері қарастырылады.

Зерттеуіміздің мақсаты – Алматы қаласының орталық бөлігінде жиналған өзгетілдік эргонимдерді дереккөз тілге сәйкес жіктеп, құрылымдық ерекшеліктерін талдау және сөзжасамдық түрлерін сипаттау.

1997 жылы канадалық ғалымдар Р.Ландри және Р. Борхис ғылыми айналымға «лингвистикалық ландшафт» терминін енгізді. Аталған ғалымдар терминге келесі анықтама берді «The language of public road signs, advertising billboards, street names, place names, commercial shop signs, and public signs on government buildings combines to form the linguistic landscape of a given territory, region, or urban agglomeration. The linguistic landscape of a territory can serve two basic functions: an informational function and a symbolic function. Яғни, қоғамдық жол белгілерінің, билбордтардың, көше атауларының, географиялық атаулардың, үкімет ғимараттарындағы, дүкендер мен сауда белгілерінің тілі, аумақтың, аймақтың немесе қалалық мегаполистің лингвистикалық ландшафтын құрайды. Аумақтың лингвистикалық ландшафты негізгі екі қызметке ие: ақпараттық және символдық [1, 25].

А.В.Кирилинаның жұмысында лингвистикалық ландшафт – «қалалық ортада қоғамдық салалардағы (жария кеңістіктегі) жазба белгілерді зерттеуден тұратын тілдің күнделікті өмір сүруін сипаттайтын көп тәсілдердің бірі» [2, 159] ретінде түсіндіріледі.

Кейт Торкингтон, өз кезегінде, лингвистикалық ландшафты зерттеу қоғамдық ортадағы жарнама тақталары және басқа да мемлекеттік белгілердің тілдік көрінісімен байланысты деп айтты. Автор терминге келесі анықтама береді: «лингвистикалық ландшафт - бұл қоғамдық «өмір» болып жатқан «сахна» [3, 122].

Лингвистикалық ландшафт - социолингвистикалық зерттеулердің бір саласы, оның аясында белгілі бір елдің немесе қаланың ономастикалық кеңістігінде тілдің жазбаша түрлерін көрсету әдістері зерттеледі. Қоғамдық кеңістіктегі тілдердің қолданылуы 1990-шы жылдардан бастап зерттеліп, Р. Ландри, Р. Борхис Д. Гортер, П. Бакхаус, М. Барней, Дж. Кеноз, С. Багна, Э. Шохами, А. Павленко сияқты авторлардың еңбектерінде ерекше атап көрсетілді.

Кейінгі жылдарда Қазақстан лингвистикалық ғылымында қалалық лингвистикалық ландшафты зерттеудің жалпы мәселелері бойынша, қазіргі нақтылықты сипаттайтын, көптеген деректерді ғылыми түсіндіруге талпыныс жасайтын зерттеулер пайда болды. Мысалы, бірқатар ғалымдар Ш.К. Жарқынбекова, Е.А. Журавлева, М.Б. Нуртазина, Т.Г. Котлярова лингвистикалық ландшафты лингвистикалық урбанистика ретінде қарастырды. Аталған ғалымдар осы саланың жалпы мәселелерін, міндеттерін, даму мүмкіндіктерін, жарнамалық мәтіндегі Астананың бейнесін, Астанадағы қоғамдық директиваларды қолдану ерекшеліктерін, жаһандану мен интеграция дәуіріндегі қаланың тілдік көрінісін зерттеді [4]. А.Ш. Ақжігітованың «Қазақстан Республикасы әлеуметтік коммуникативтік кеңістігіндегі тілдік жоспарлау бағдарламаларын іске асыру үдерістері» ғылыми жұмысында Астана (қазіргі Нұр-Сұлтан) қаласының лингвистикалық кеңістігі қарастырылады [5].

Лингвистикалық ландшафты зерттеудің негізгі мақсаты – қоғамдық кеңістікте тілдерді қолданудың жүйелік заңдылықтарын сипаттау және қаланың немесе мемлекеттің визуалды кеңістігінде тілдің репрезентативтілігінің дәрежесін көрсететін лингвистикалық, әлеуметтік, мәдени, идеологиялық және басқа да факторларды анықтау болып табылады.

Лингвистикалық ландшафт пен атулардағы тілдерді анықтауға назар аударып, Лулу Эдельман атауларды дереккөз тілге сәйкес жіктеу ерекше мәселе деп атап өтті. [6, 142]. Дегенмен, қаланың тілдік көрінісінде әртүрлі тілдерде берілген эргонимдер күннен күнге көбейіп жатыр. Мысалы, француз немесе итальян тілдері сән мен стильді көрсетуге қолданылады, ал әлемдік тілдер көбінесе космополитизм тұжырымдамаларын индекстеу үшін қолданылады [7, 187].

Лингистикалық ландшафт терминінің мағынасында жалпылық сипат басым. Қала жағдайында әсіресе еліміздегі мәдени, әлеуметтік және осыған орай қалыптасқан саяси принциптеге байланысты оны өзі ішінде нақтылай түсуге деген сұраныстың да барын ескерген жөн.

Тілдік құрамның баюын, қоғамның лингвистикалық таңдауындағы өзгерістерді айқын және динамикалық түрде көрсететін лингвистикалық ландшафтының құрамдас бөліктерінің бірі эргонимдер болып табылады. Ресей ғалымы Н.В. Подольскаяның «Орыс тілінің ономастикалық терминдері» сөздігінде эргоним терминінің зерттеу аясы былай нақтыланған: «Разряд онима. Собственное имя делового объединения людей, в том числе союза, организации, учреждения, корпорации, предприятия, общества, заведения, кружка». Мысал ретінде Н.В. Подольская эргонимдік атаулар қатарында Біріккен Ұлттар Ұйымының атауынан бастап музыкалық кружок атына дейін қамтылатындығын көрсетеді. [8, 25].

Тілдің лексикалық жүйесінде орын алатын осы ономастикалық бірліктерді көптеген ғалымдар қарастырған: құрылымдық-семантикалық тұрғыдан Т.Н.Алиева, Ф.Ф. Алистанова, И.В. Крюкова, Т.П. Романова, З.Т. Танаева; лексика-семантикалық жіктелуін А.М. Емельянова, Н.В. Носенко; емле мәселелерін, мысалы, М.Я. Крючкова қарастырады. Бұл атаулардың семантикасы мен прагматикасын М.Г.Курбанова, Н.В. Носенко, Е.А. Трифонова, Н.В. Шимкевич зерттеген.

Қазақ тіл білімінде эргонимия зерттеу объектісі ретінде А. Есенкұловтың «Кейбір өндіріс орындары атаулары» мақаласында қарастырылды. Осы мақалада өндіріс орындары атауларының жасалу тәсілдері қарастырылылып, қазақ және орыс тілдеріндегі аббревиатуралық өндіріс орындары атаулары салыстырылған.

Дегенмен, эргонимдер саласындағы ғылыми алғашқы кешенді зерттеуді Г.Б. Мәдиеваның жетекшілігімен, Алматы каласының 1867-2001 жылдар аралыгындагы сауда орындарынын атауына С.Қ. Иманбердиева жүргізді. Ғалым прагматонимдердің аталмыш түрінің әмбебап және айырықша ерекшеліктері, олардын әр тарихи кезеңдердегі кұрылымдық типтерін анықтап, тағамхана (азык-түлік дүкені, мейрамхана, кафе т.б.) атауларынын ерекшеліктерін зерттеп *менсоним* терминін (лат. mensa “тамак, ас, асхана, лавка, науа) енгізді [9]. Г.Б. Мәдиева, С.Қ. Иманбердиева эргонимдерді Н.В. Подольская мен А.В. Суперанская прагматонимдердің бір түрі деп есептейтіндігін басшылыққа алып, прагматоним термині мағынасы жағынан эргонимдерге қарағанда кеңірек екендігін айтады, өйткені ол барлық материалдық мәдени атауларды біріктіреді. Аталған ғалымдар эргонимдерді топонимдер мен урбанонимдермен салыстырып, олар прагматикалық ерекшеліктерге ие объект атаулары деп көрсетті. Эргонимдер тілдік жағдайды көрсетіп, кірме сөздерді кабылдауга бейім, өзгермелі, катаң нормаға бағынбайтын онимдер түрі деді [10, 94]. Ал М. Какимова өзінің зерттеу жұмысында Солтүстік Қазақстан облысының эргонимдерін жүйелі түрде зерттеп, олардың бастапқы уәжделенуін, құрылымық типтерін және типологиясын анықтаған [11].

Эргонимдерді зерттеуге арналған ғылыми жұмыстардың ішінде, зерттеу нысаны өзгетілдік эргонимдер болып табылатын жұмыстар кездеседі. Е.Бутакова өз жұмысында шетелдік атауларға (эргонимдер) келесі анықтама береді: «проприальное наименование делового объединения людей, которое имеет в своем составе иноязычный компонент» [12, 9-10]. Яғни, құрамында өзгетілдік компоненті бар, іскер адамдар бірлестігі.

Зерттеуіміздің нысаны болып табылатын өзгетілдік эргонимдер Алматы қаласының орталық бөлігінде орналасқан Арбат жүргіншілер аймағы, Достық даңғылы, Абылай хан, Панфилов, Назарбаев көшелерінде жиналды. Жиналған тілдік бірліктердің саны 500 құрайды. Жиналған 500 атаудың 245-і өзгетілдік эргонимдер ретінде талданды (эргонимдердің жалпы санының 49% құрайды). Олардың 17-сі әлемдік брендтер болып шықты, қаланың лингвистикалық ландшафтының бөлігі ретінде олар да талданды.

Бірінші кезекте, өзгетілдік эргонимдер дереккөз тілге сәйкес жіктелінді. Бірінші топқа түпнұсқа тілде берілген ағылшын тіліндегі эргонимдер *(The coffee point, Dress angel, Chicken star space)* және кирилл графикасында транслитерацияланған ағылшын сөздерін жатқыздық. Соңғыларының саны небары үш бірлікті құрады *(Зоо Шоп Кантин, Смокинг)*. Бірінші топтағы эргонимдер көлемі жиналған лексикалық бірліктердің 58% құрады (245-тен 140 бірлік).

Екінші топқа итальян тілінде берілген эргонимдер кірді *(Attimo, Bellucci, Venezia, Capricio, Asiatica, Pomodoro, La Taverna, La Casa, Ilasio Renzoni, La Pera, La Senza, Bellali Gelato Italiano, Marrone rosso)*. Бұл топтың көлемі өзгетілдік эргонимдердің жалпы санының 5% құрады (245-тен 13 бірлік).

Үшінші топқа француз тілінен енген эргонимдер кіреді *(Mercure, Olivier, Voyage, L’aroush, Bon-Bon, Maison bourgeoise, Mon Amie, Les Office, L’Deco, Art de la cuisine, Commode).*  Бұл топтағы эргонимдер көлемі эргонимдердің жалпы санынан 4% құрады (245 ішінен 11 бірлік).

Келесі топ, өзгетілдік эргонимдердің жалпы көлемінің 5% -ын құрайтын, әртүрлі тілдерден енген эргонимдерден тұрады, атап айтқанда дереккөз тілі корей (латын графикасында транслитерацияланған - *Hayejin, Rodem, HAN*), түрік *(Gardashlar, Dogtas, Antika)*, испан (Matador, Bona), жапон (Satori), индонезия (Makan), латын (Persona Grata), себуан (Bahandi), грек (Chronos) тілдері болып саналатын эргонимдер енді (245 ішінен 13 бірлік).

Соңғы топқа латын графикасында ұсынылған барлық эргонимдерді жатқыздық *(Turandot, Dickens, Bruno, Maharaja, Nobel, Britta, Cartier, Breguet, Graff, Christofle, marks & spenser, Tiffany&Co, Atos Lombardini, Villeroy& Boch, Aigerym Beauty).* Бұл топ өзгетілдік эргонимдердің 28% құрайды (245-тен 69 бірлік).

Соңғы топтқа кіретін тілдік бірліктердің көпшілігі трансонимдеу құбылысының нәтижесі болып табылады (69-дан 33 бірлік). «Трансонимдеу» термині жалқы есімдердің бір санаттан екінші санатқа ауысуын білдіреді (трансонимизация – переход онима одного разряда в другой) [13, 152]. Латын графикасында ұсынылған эргонимдердің ішінде антропонимдер, топонимдер және зоонимдер сияқты онимдердің түрлері анықталды.

Мысалы, антропонимдерді дереккөз тілге сәйкес жіктеу қиындық тудырады, себебі, бұл жалқы есімдердің ұлттық ерекшелікке ие лингвистикалық және мәдени белгілер бола отырып, ұлттық шекарадан шығып, интернационализм категориясына өтуіне байланысты. Бұл топқа бренд атаулары кіреді: *Dickens, Bruno, Maharaja, Nobel, Miss Olee, Turandot; Cartier, Breguet, Graff, Christofle, Marks & Spenser, Tiffany&Co, Mark Formelle, Atos Lombardini, Rolex, Villeroy& Boch, MilaBela, Van Cleef & Arpels, Tru Trussardi.*

Сонымен, аталған топтағы эргонимдерді талдау нәтижесінде келесі трансонимдеу үлгілері анықталды:

- «антропонимдер + шетелдік сөздер» тіркесімінен жасалған эргонимдер: *Zheka’s Ice, Batyr Burger, Tamerlan tour, Zheka’s Doner house, Aigerym Beauty, Farizalash\_\_studio, Inju\_style;*

- топоним → эргоним: *Gaggenau, LC Waikiki, Mont Blanc, Limpopo, Fujifilm, Seoul Sound, Ave Montaigne;*

- зоононим → эргоним: *Glama.* Осы эргонимді жасау кезінде номинатор лингвистикалық креативті көрсетіп, ағылшын тіліндегі «G» әрпін Lama сөзіне қосқан (ағылш. *lama* – жануар атауы).

Дереккөз тілі белгісіз латын графикасында берілген эргонимдердің келесі тобы - эргонимдер – аббревиатуралар *(ASP, KMF, AD&K, R&K, AG, FN,)* және өзгетілдік компонеті бар эргонимдер - аббревиатуралар *(AIG partners, NL store, FJ med, FLC education, SN cakes, Glo space, Art.DK, B&C Burger, ZG home textile, GKB science academy, TP Internet café, J.Z. Bistro, MD\_Concept\_store).*

*Brow Issimo, Xpress Doner, Batyroff Плoff and Pizza, Mixtура, Багет Хауз, Mr. Rels, Viva Nevesta* эргонимдері - бұл тілдік ойынның (языковая игра) нәтижесі. Мысалы, *Xpress Doner* эргонимінің емле ережесі бұзылған, *«Express*» сөзінің алғашқы буыны (EX) Х әріпімен фонетикалық дыбысталуы бірдей болғандықтан алмастырылған. Ал, Brow Issimo эргонимі шетел тілінің жұрнағымен жасалған: итальян тіліндегі сын есімдердің асырмалы шырай жұрнағы *- issimo.*

Графикалық ойын тілдік ойындардың барлық түрлерінде болады, өйткені бұл сөздің (белгінің) семантикалық маңызды элементтерін бөліп көрсетудің ең айқын және тиімді құралы. *Batyroff Плoff and Pizza, Mixtура* эргонимдері, құрамдас бөліктердің шығу тегіне қарамастан, бір сөзде кирилл және өзгетілдік графика қолданылған графогибридтер болып саналады. Келесі эгонимдер өзгетілдік компоненті бар транслитерацияланған атаулар болып саналады: *Багет Хауз, Mr. Rels, Viva Nevesta, Bereket Invest, Koktem Grand, Arba wine.*

Сонымен, латын графикасындағы эргонимдерді талдау, оларды дереккөз тілге сәйкес жіктеу қиындық тудыратынын көрсетті, себебі эргонимнің құрамындағы шет тілінің элементі бойынша дереккөз тілді анықтау мүмкін емес.

Зерттеу нәтижелері Алматы қаласының орталық бөлігінің лингвистикалық ландшафтында ең жиі қолданылытын тіл - ағылшын тілі екендігін көрсетті. Бұл, ең алдымен, сауда мен мәдениетаралық кеңістіктегі әлемдік, халықаралық тіл ретіндегі ағылшын тілінің жетекші рөліне байланысты деп пайымдаймыз. Заманауи болуға ұмтылған номинаторлар сән трендін ұстанады және өз атауларында ағылшын тілін жиі қолданады. Бұл үрдіс Ресейдің қалалық кеңістігіне де тән. Е.С. Самсонова атап өткендей, қаланың лингвистикалық ландшафты транслитерацияланбаған өзгетілдік атаулармен, ең бірінші ағылшын тіліндегі атаулармен толықтырылады. Бұл атаулар дереккөз тілде берілген сөздер немесе сөзтіркестер болып табылады. Сонымен қатар, орыс тіліндегі сөздер өзгетілдің графикасында берілуін, ғалым «транслитерацияланған эргонимдер» деп атайды. [14. 16].

Жұмысымыздың келесі кезеңінде Алматы қаласының өзгетілдік эргонимдерінің құрылымдық ерекшеліктері қарастырылды және олар үш топқа бөлінді:

• бір сөзден тұратын бірсыңарлы эргонимдер *(Hookan, Galaxy, Aroma, Smeg, Aurora, Renaissance, Accessorize, Mac, Cotton, Hostel, Vintage, Holiday, Fish, Bloom, Paradise, Siberia, Bottle, Exclusive, Chocolate, Smug, View, Cosmo, Friendly, Thai, Orchestra, Craft, Weekend).*  Эргонимдердің бұл тобы өзгетілдік эргонимдердің жалпы санының 34% құрайды (245-тен 84 бірлік);

• екі сөзден тұратын екісыңарлы эргонимдер жалпы лексикалық бірліктердің 52% құрайды (245-тен 127 бірлік). *(Oyster bar, Mr. Beer, Wine room, Racing café, Best tour, Daily coffee, Baracuda Collection, Dress angel, About flowers, Sushi master, Pub corn, Ice enjoy, Coffee original);*

• үш немесе одан да көп сөздерден тұратын көпсыңарлы эргонимдер жиналған материалдың жалпы көлемінің 14% құрайды (245 тен 34 бірлік) *(The coffee point, Almaty real estate, Seven life store, Chicken star space, Sea star tourism, Paul &shark yachting, Eat simple good food, Gloria Jean’s coffees, M my market, Premier nails studio, Blin to day, Top Tour Kazakhstan, Brow & Make Up!).*

Талдау нәтижелері ең тиімді атаулар бірсыңарлы және екісыңарлы өзгетілдік эргонимдер екенін көрсетті. Атау берушілер көпсыңарлы эргонимдерді ұната бермейді деп болжау жасауға болады, себебі тұтынушыларға көпсыңарлы атауларды қабылдау және есте сақтау қиынға соғады. Мұндай эргонимдердің саны бір және екісыңарлы эргонимдерге қарағанда әлдеқайда аз.

Өзгетілдік эргонимдерді, келесі кезекте, О.Г. Щитованың [15] құрылымдық жіктеуін басшылыққа ала отырып үш топқа бөлдік:

1. транслитерацияланбаған өзгетілдік атаулар *(Today travel, All time, Siberia, Bottle, Exclusive).* Бұл топтың атаулары 86% құрайды (245-тен 210 бірлік);

2. біртұтас құрамда әр түрлі графикада біріктірілген графогибридтер: құрамдас бөліктердің шығу тегіне қарамастан, бір сөзде кирилл және өзгетілдік графика қолданылған. Мұндай эргонимдердің саны тек 2 бірлікті құрайды *(Batyroff Плoff and Pizza, Mixtура).*

3. Шетел тілдерінде баламалары бар, транслитерация арқылы жасалған эргонимдер *(Кантин, Смокинг, Зоо Шоп и Багет Хауз, Viva Nevesta, Mr. Rels, Koktem Grand).* Бұл топ 2% құрады (7 бірлік).

Транслитерацияланбаған өзгетілдік эргонимдер (дереккөз тілінде берілген) және латын графикасында жазылған атаулар қаланың лингвистикалық ландшафтында көбірек қолданылатынын атап өткен жөн. Кирилл мен латын әріптерін қолдану арқылы жасалынған атаулар әлдеқайда аз.

E.С. Бутакованың пайымдауынша, өзгетілдік эргонимдердің типтерін анықтауда басшылыққа алатын негізгі мәселе - ол эргонимдердің құрылымындағы әртүрлі деңгейлермен байланысқан өзгетілдік элементтің сипаты. Зерттеуші өзгетілдік эргонимдерді келесі типтерге бөліп көрсетуді ұсынады:

1) шетел тілінің лексикалық құралдарын қолдану арқылы жасалған өзгетілдік эргонимдер;

2) шетел тілінің синтаксистік құралдарының көмегімен жасалған өзгетілдік эргонимдер;

3) шетел тілінің сөзжасамдық құралдарының көмегімен жасалған өзгетілдік эргонимдер;

4) шетел тілдерінің морфологиялық құралдарының көмегімен жасалған өзгетілдік эргонимдер;

5) шетел тілінің графикалық құралдарын қолдану арқылы жасалған өзгетілдік эргонимдер;

E.С. Бутакованың жіктелуінің негізде, Алматы қаласының өзгетілдік эргонимдеріне тән сөзжасамдық типтері анықталды. Нәтижесінде, өзгетілдік эргонимдердің сөзжасамдық 5 түрі анықталып, белгілі бір топтарға және топшаларға бөлінді:

**I.** Шетел тілінің лексикалық құралдарын қолдану арқылы жасалған өзгетілдік эргонимдер (эргонимдердің жалпы санының 64%). Бұл топқа түбір және туынды эргонимдер кіреді:

**1) түбір эргонимдер** (барлық эргонимдер санының 51%) дереккөз тілден алынған, өзгермеген жеке лексема:

а) дереккөз тіл графикасында берілген өзгетілдік эргонимдер: *Bloom-* гүл дүкені (ағыл. bloom «гүлдену»), *Paradise* – шағын маркет (ағыл. paradise «жұмақ»), *Exclusive* - эксклюзивті киім дүкені (ағыл. exclusive «айрықша»).

б) шетел тілінен транслитерацияланған эргонимдер (ішінара тек графикалық түрде игерілген): *кафе Кантин (англ. Canteen – асхана), Зоо Шоп (англ. Zoo shop – зоо дүкен), кофе және наубайхана Багет Хауз (фр.+ағыл. Baguette House (үй).*

**2)** Шетел тілінің лексикалық бірліктері негізінде пайда болған **туынды эргонимдер** (эргонимдердің жалпы санының 13%). Сөздің жасалу түрлеріне қарай, бұл эргонимдер келесі топшаларға бөлінеді:

а) қысқартылған өзгетілдік эргонимдер: *ASP, KMF, AD&K, R&K, NL store, FJ med, FLC education, SN cakes, Art.DK, AG, B&C Burger, GKB, TP, AIG partners, FN, ZG*;

б) өзгетілдік күрделі эргонимдер:

**•**  өзгетілтік сөз бен түбірден құралған: *Babyboom, Gotour, Farforever, Beefeater, Cocobean, YardHouse, Centrecredit, Sportmaster, Teadot;*

***•***өзгетілтік сөз бен сөздің бөлігінен құралған: *Restobar, Interteach, Europharma, Beautymania.*

**3) Агглютинация нәтижесінде пайда болған өзгетілдік эргонимдер** – бірнеше уәждеуіш

сөздердің алғашқы бөліктерін дәйекті түрде қосу: *Luxcosmed, Fastrackids.*

**II.** Шетел тілінің синтаксистік құралдарының көмегімен жасалған өзгетілдік эргонимдер (23%).

1) салалас немесе құрмалас байланыстар негізінде жасалған сөз тіркестері:

**•** салалас байланыс: *Wine store&café, Wine café&shop, Paul&shark yachting, Brow & Make Up, Marks&Spenser, Villeroy& Boch, Van Cleef & Arpels;*

**•** құрмалас байланыс: *Baracuda Collection, Oyster bar, Wine room, Racing café, Best tour, Daily coffee, Red Dragon, Thermo king, Ocean Basket, Gold Style, Rocket study, Azimut travel, Pony Express, Royal café, Imperial Home, Light rain, 7th Avenue, Dental Park, Fashion Park.*

2) Өзгетілдік эргонимдер - сөйлемдер: *Eat simple good food!, We’d meet!*

**III.** Шетел тілінің сөзжасамдық құралдарының көмегімен жасалған өзгетілдік эргонимдер. Бұл топқа тек екі бірлік кірді: адам тегіне жалғанатын *–off* жұрнағы арқылы жасалған *(Batyroff Плoff and Pizza)* және итальян тіліндегі сын есімнің асыртпалы шырай жұрнағы *– issimo* арқылы жасалған*: brow issimo.*

**IV.** Шетел тілдерінің морфологиялық құралдарының көмегімен жасалған өзгетілдік эргонимдер (эргонимдердің жалпы санының 11%). Бұл топқа құрамында келесі морфологиялық құралдар кездесетін эргонимдер кіреді;

• артикльдер: *L’aroush, Les Office, L’Deco, La Taverna, La Casa, La Pera, La Senza lingerie, The coffee point, The Shakespeare Pub, The teen’s;*

• жалғаулар: *Noodl***es***, Gloria Jean’s coffee****s****, Fastrackid****s****, FN –fantasy nail****s****;*

• графикалық және Интернетке қатысты құралдар: «+», #, &, kz.: *#coffeeprint.kz, CapitalBank.kz, aviata.kz, Farizalash\_\_studio, inju\_style Adam&Eve, Wine store&café, Wine café&shop, Brow & Make Up, Van Cleef & Arpels, Tiffany&Co.*

**V.** Шетел тілінің графикалық құралдарын қолдану арқылы жасалған өзгетілдік эргонимдер – транслитерацияланған реверсивтер – шетел тілінің графикасында жазылған орыс тіліндегі сөздер. Олар ерекше графикамен сатып алушының (клиенттің) назарын аудару үшін қолданылып. экзотикалық функцияны атқарады: *Viva Nevesta, Mr. Rels.*

Сонымен, зерттеудің нәтижелері бойынша, Алматы қаласының орталық бөлігінің лингвистикалық ландшафтында ағылшын тілінің басымдылығы анықталды (жалпы эргонимдердің 58% құрайды). Өзгетілдік эргонимдердің құрылымдық ерекшеліктерін талдаудың нәтижесі бойынша атау берушілердің таңдауы бірсыңарлы (жалпы бірліктердің 34%) және екісыңарлы (бірліктердің жалпы көлемінің 52%) атауларға түскені анықталды. Зерттеу барысында эргонимдердің 5 сөзжасамдық түрлері анықталды: лексикалық, синтаксистік, морфологиялық, сөзжасамдық және графикалық, олардың ішінде ең көп қолданылатыны лексикалық (жалпы эргонимдердің 65% құрайды) және синтаксистік (23%). Зерттеу нәтижелері көрсеткендей, бизнес саласында атау берушілер ағылшын тіліне, құрылымдық жағынан бірсыңарлы және екісыңарлы атауларға басымдық беретіндігін атап өтуге болады. Сонымен қатар, зерттеу нәтижелері көпсыңарлы атауларды қолданудан аулақ болу керектігін де көрсетті, себебі эргонимдер тұтынушылар үшін құлаққа жағымды, жеңіл айтылатын және оңай есте сақталатын болуы тиіс.

**Әдебиеттер:**

1. Laundry R., Bourhis R. Y. Linguistic landscape and ethnolinguistic vitality: An empirical study // Journal of Language and Social Psychology, 1997. – No. 16(1). – Pp. 24–49.

2. Кирилина А.В. Описание лингвистического ландшафта как новый метод исследования языка в эпоху глобализации // Вестник ТвГУ. – Серия: Филология (5). – 2013. – С. 159-167.

3. Torkington K. Exploring the linguistic landscape: the case of the ‘Golden Triangle’ in the Algarve, Portugal / К. Torkington // Linguistics & Language Teaching, Vol. 3, 2009. Papers from the Lancaster University Postgraduate Conference 2008. – P. 122–145.

4. Культурный текст Астаны // Вторая международная научно-практическая конференция. – Астана, 2009.

5. Акжигитова А.Ш. Процессы реализации программ языкового планирования в социально-коммуникативном пространстве Республики Казахстан: дис. на соискание уч. степ. доктора философии PhD (6D020500). – Астана, 2013. – 166 с.

6. Edelman L. 2009. “What’s in a name? Classification of proper names by langugaes.” In Linguistic landscape: Expanding the Scenery, edited by Shohamy E., Gorter D.141-154. New York: Routledge.

7. Sergeant P. 2012, “Between script and language”: The ambiguous aspiration of “English” in the linguistic landscape, in C. Helot, M. Barni, Janssense and C. Bagna (eds), Linguistic landscapes, Multilingualism and Social change, Frankfurt am Main: Peter lang, pp. 187-200.

8. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии /Н. В. Подольская. – 2-е изд. – Москва: Наука, 1988. – 170 с.

9. Иманбердиева С.К. Қаладағы тағамхана атаулары (салыстырмалы-тарихи зерттеу). Филол. ғылым. к. диссер. авторефераты. – Алматы. 2001.

10. Мәдиева Г.Б., Иманбердиева С.К. Ономастика: зерттеу мәселелері. – Алматы, 2005. – 240 бет.

11. Какимова M.E. Типология эргоннмов Северо-Казахстанской области: автореф. дисс... канд. филол. н. – Алматы, 2004.

12. Бутакова Е.С. Эргонимы иноязычного происхождения в коммуникативном пространстве города: автореф. дис. кан. фил. наук. / Е.С. Бутакова. – Томск, 2013. – 26 с.

13. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии /Н. В. Подольская. – 1-е изд. – Москва: Наука, 1978. – 200 с.

14. Самсонова Е.С. Функционирование иноязычных средств в эргонимии // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2010. Вып. 6 (96). – Томск, 2010. – С. 16-21.

15. Щитова, О.Г. Неисконная лексика в русской разговорной речи Среднего Приобья XVII века: монография / О.Г. Щитова. –Томск: Изд-во ТГПУ, 2008. – 480 с.

УДК 81'36

**Калбирова Т.Н. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* М.Қ. Мәмбетова **(Қазақстан)**

**ӨЛШЕМ СЫН ЕСІМДЕРІНІҢ ҚҰРАМДЫҚ-СЕМАНТИКАЛЫҚ СИПАТЫ**

**Түйіндеме.** Бұл мақалада ұлттық ерекшеліктерді анықтау мақсатында қазақ тіліндегі өлшем сын есімдерінің функционалды семантикалық сипаты мен француз, орыс тілдеріндегі өлшем сын есімдерімен салыстырмалы зерттеу ұсынылған. Осы жұмысты талдау кезінде салыстырмалы талдаудың құрылымды-семантикалық әдісі қолданылды, сондай-ақ материалды іріктеу кезінде зерттеу үшін кездейсоқ таңдау әдісі қолданылды. Мысалдардың алынған корпусын өңдеу барысында сын есімдерді функционалдық-семантикалық талдау, сондай-ақ оларды салыстыру және жіктеу жүргізілді.

**Кілт сөздер:** кеңістік өлшемдері, лексикалық үйлесімділік, өлшемдік сын есімдер,объектінің сын есім мәндері, көлемді, векторлық сәйкестікті, сызықты сәйкестікті көрсететін сын есімдер.

**Резюме:** В статье представлено сопоставительное исследование прилагательных, обозначающих пространственные измерения в казахском, русском и французском языках, с целью выявления национальной специфики их лексической сочетаемости. При анализе данной работы использовались структурно-семантический метод сопоставительного анализа, а также, при отборе материала для исследования использован метод случайной выборки. Входе обработки полученного корпуса примеров проводились функционально-семантический анализ имен прилагательных измерения, а также их сопоставления и классификация.

**Ключевые слова:** пространственные размеры, лексическая совместимость, измерительные прилагательные, значения прилагательных объекта, прилагательные, отражающие объемное, векторное соответствие, линейное соответствие.

**Summary:** The article presents a comparative study of adjectives denoting spatial dimensions in the Kazakh and French languages, in order to identify the national specifics of their lexical compatibility. The structural and semantic method of comparative analysis was used in the analysis of this work, as well as the method of random sampling was used in the selection of material for the study. During the processing of the resulting corpus of examples, functional-semantic analysis of adjectives of measurement, as well as their comparison and classification were carried out.

**Key words:** spatial dimensions, lexical compatibility, measurement adjectives, object adjectives, adjectives that reflect volume, vector, and linear correspondence.

Қазақ тілінің морфологиялық ерекшеліктері жүйесінде сын есімдердің алар орны ерекеше, өйткені оның семантикалық қызметі зат есімдердің белгісін, қасиетін сипаттау. Өз сөздік қорынан тек зат есімдерден ғана кем түсетін бұл сөз табы, қандай да бір тілдің байлығын көрсетіп, өзге тілдерден ерекшелеп тұрады.

Кеңістіктік өлшемдерді сипаттау үшін қолданылатын сын есімдердің функционалды семантикалық сипаты көпетеген зерттеулердің қызықты тақырыбына айналған. Кеңістіктік өлшемдерді сипаттайтын сын есімдерге ұзындық өлшемдерін білдіретін сын есімдер (*ұзын, қысқа, «бір қыдыру жер», «түстік жер», «айшылық жол»* және т.б.), нысандардың өлшемін білдіретін сын есімдер (*кішкентай, ұсақ, үлкен, ірі, шымшым, уыс* және т.б.), көлемді білдіретін сын есімдер (*көлемді, сыйымды, тұшымды, ауқымды, кең* және т.б.) жатады.

Өлшем сын есімдерінің әр тілде қолданылуының лексикографиялық ерекшеліктеріне байланысты аударма жасау қиындық тудырады. Зертеушілердің айтуы бойынша, сөздің үйлесімдігі – бұл оның сөйлеуді үйлестіру қабілеті, оны орындау сөздердің семантикалық міндетіне жүктелген [1, б. 132].

Сын есімдердің басқа сөз таптарынан басты функционалды ерекшелігі оның зат есімдермен тығыз байланысында. Зат есімдерді сипаттай алу мүмкіндігінде [2, б. 18].

Аударма сөздіктерін салыстыра отырып, әртүрлі тілдердегі сөздердің бірімен бірінің байланысы сызықтық және векторлық қатынастарда болатынына көз жеткізуге болады. Тілдер арасындағы лексикалық сәйкестікке байланысты үш түрге ажыратуға болады:

1) сызықтық (тек В тілінің бір бірлігі бір тілге сәйкес келеді) қатынасы 1: 1;

2) векторлық (А тілінің бір бірлігі В тілінің бірнеше бірлігіне сәйкес келеді), қатынасы 1: N;

3) В тілінде сәйкестіктің болмауы, қатынасы 1: 0 [3, с. 37].

Тілдердің лексикалық айырмашылығын анықтайтын мысалдар келтірейік. Ағашты бойына қарап, ұзын болса, *биік ағаш* деп айта аламыз, алайда сол ағашта ілініп тұрған жіпке ұзын жіпке *биік жіп* деп айта алмаймыз. Француз тілінде *école supérieure* (жоғары мектеп), бірақ *haute température* (температурасы жоғары) дегенді білдіреді. Демек, француз тілінде қазақша *жоғары* сөзіне екі эквиваленті бар. Бұл векторлық сәйкестіктің мысалы.

Сонымен қатар *petit және fin* сын есімдерін қарастырайық. *Ғin* сөзін ұсақ заттарды айтқанда қолданады, мысалы, ұсақ құмды сипаттау үшін *la poussière fine* дейді, ал *petit* сөзі өлшемдері кіші заттарды атағанда пайдаланады, мысалы, *petites noix* (кішкене жаңғақтар). Алайда ақ жауын жауғанын айтқанда олар (*petite pluie* және *pluie*  *fine*) екі есімді де қолданады.

Қазақ тіліндегі бірнәрсенің өлшемдерін анықтауда қолданылатын *үлкен* сөзіне француз тілінде *gros* сын есімі қолданылады, мысалы ағаш үлкен болса *gros arbre* деп, ал үлкен заттардың шамасын, көлемін анықтауда *gros, grand* және *immense* есімдерін қолданады. Мысалы, *grand physique* (үлкен денелі), *un homme énorme* (үлкен кісі), *grand homme* (үлкен ер азамат). Алайда *large* көбіне кеңістікті, көлемді, бойды сипаттағанда қолданылады, ал *gros* – салмақ пен масса туралы айтқанда қолданылады.

Заттардың ауқымы туралы айтқанда қазақ тілінде *кең* сын есімі қолданылады, орыс тілінде *обширный, широкий* сынды сын есімдер қолданылады. Мысалы, *обширные пастбища* деп *кең жайылымдар* туралы айтқанда қолданса, *кең дала* дегенді *широкая степь* деп аударуға болады. Қазақ тіліндегі сөздерді аударғанда осы сын есімдерді қолдануға болады, ал *широкая река* ұғымын кең өзен деп аударуға келмейді.

Орыс тіліндегі *толстый кусок хлеба, толстая книга* есімдерін қазақ тіліне аударсақ нанның қалың тілімі, қалық кітап деп аударылады, сонымен қатар *густой лес, густой туман* сөзері де қазақшаға *қалың орман, қалың туман* деп аударылады.

Қазақ тілінде *кіші* сөзін заттарды салыстырғанда (өлшемдері бойынша) қолданады, мысалы, *кіші қорап – маленькая коробка*, сонымен қатар жас ерекшеліктеріне де қолданылады *Арман Айдардан кіші – Арман младше Айдара.* Француз тілінде *petit* сөзі де осындай мағынада қолданылады: *un petit enfant− кіші бала, un petit group− кіші группа.*

Өте үлкен нысандарды немесе заттарды сипаттағанда орыс тілінде *огромный,* *гигантский, громадный, колоссальный, чудовищный* сынды сын есімдер қолданылса, қазақ тілінде көбіне үлкен, ірі сөздері ғана қолданылады да басқа сөздердің нақты баламасы табылмайды. Мысалы *үлкен кітапхана* туралы сөз қозғағанда *огромная библиотека, громадная библиотека, большая* *библиотека* деп айтуға келеді. Дәл сол сияқты өлшемдері өте кіші заттарды айтқанда орыс тілінде *микроскопический, мельчайший, крошечный, крохотный* сын есімдері қолданылса, қазақ тілінде әр сөзге пара пар баламасы табыла бермейді.

*Mince* сын есімі зат есімдерді әртүрлі сипаттағанда қолданылады. Мысалы*, une* *couche mince* (жұқа қабат), *un* *papier mince* (жұқа қағаз), *un livre mince* (жұқа кітап) деген мағынаны білдірсе, басқа жағынан адамдарға қатысты қолданылғанда, *un* *garçon mince* (арық бала) арық деген мағынаны береді, ал сұйықтықтарды сипаттағанда, *soupe mince* сұйық сорпа деген мағынада қолданылады, *un* *levée mince* аудармасы еріні жұқа дегенді білдіреді.

*Profond* сын есімі зат есімдермен бірлесіп терең деген мағынаны білдіреді, *un puits profond* − терең құдық, ал басқа есімдермен бірге сөздің мағынасы өзгереді*, une* *impression profonde* (үлкен әсер), *herbe profonde* (биік шөп). Дәл сол сияқты *faible* сөзі де бірнеше мағына береді. Мысалға, *vent faible* әлсіз жел деп аударылса, *faible distance* шағын қашықтық, *voix faible* төмен дауыс дегенді білдірсе керек.

Жоғарыда көрсетілген мысалдардың барлығы тілдер арасындағы векторлық қатынастарды айқын көрсетеді. Бір тілде қолданылатын сөзге басқа тілде бірнеше баламаларын қолдануға болады.

Әр түрлі тілдердегі сөздердің сызықтық лексикалық байланысы деп бір сөзге тек ұана бір балама болуын айтады. Мысалы, *таяз − peu profond – мелкий*. *Ruisseau menu –* *ruisseau menu* *– таяз бұлақ*, *lagune* *–* мелкий залив *– таяз шығанақ*, *rivière peu profonde* *–* мелкая река *– таяз өзен*, *assiette plate –* сол сияқты *– таяз ыдыс*, *lac menu –* мелкое озеро *– таяз көл*.

Аудармаға қойылатын ең басты талап оның түпнұсқа мәтінге тұрпат және мазмұн межесі тұрғысынан, яғни құрылымдық жағынан да, мағыналық жағынан да барынша жақын болуы екендігі белгілі. Бұған қол жеткізу үшін тұтастай мәтін ғана емес, осы мәтіндегі сөйленімдер және осы сөйленімдерді құрайтын бірліктер балама болуға тиіс. Дегенмен, аудармада түпнұсқа мәтіндегі белгілі бір бірлікке балама ретінде аударылатын тілдегі қандай да бір бірлік кездейсоқ алына салмайды. Бұл екі бірліктің де мағынасы салыстырмалы түрде тұрақты болып келеді және олардың бір-бірінің орнына балама ретінде қолданылуы бұл бірліктердің мағыналарында ортақтық болатындығын білдіреді. Мұндай мағыналық сәйкестікті орнату мақсатында кей кезде бір сөз таптарының басқа сөз таптарына ауысып жатқанын байқауға да болады, сын есімде көбіне үстеулерге және тағы басқа сөз таптарына айналуы мүмкін. Аударма ісінде ой жүйелігі сақталуы, түпнұсқадағы бірліктілік сақталуы шарт [5, б. 36].

Қорыта келе, осы мақалада қазақ тіліндегі өлшем сын есімдерінің функционалды семантикалық сипатын басқа тілдердегі сын есімдермен салыстырдық. Француз және қазақ, орыс тілдері әртүрлі тілдік топқа жататындықтан, ондағы сын есімдердің сыртқы формаларында да, құрылымдық, семантикалық ерекшеліктерінде елеулі айырмашылықтар болатындығына, аударылым жасалған сөздердің семантикалық мағынасына және синтаксистік құрылымында өзгерістер болатынына көз жеткіздік. Олардың қолдану аясында әр тілге тән ерекшеліктермен қатар, екі тілге де ортақ белгілері де кездеседі. Туыстас немесе туыстығы жоқ тілдердегі сын есімдерді салыстыра зерттеу арқылы олардың тілдердегі ұқсастығы мен ерекшеліктерін ашудың маңызы зор.

**Әдебиеттер:**

1. Морковкин В.В. Сочетаемостные свойства слова и проблема их системной лексикографической интерпретации / В. В. Морковкин // Проблемы сочетаемости слов: сборник научных трудов. Вып. 145. – М.: МГИИЯ имени М. Тореза, 1979. – С. 129-138.

2. Харитончик З.А. Имена прилагательные в лексико-грамматической системе современного английского языка / З. А. Харитончик. – Минск: Вышэйшая школа, 1986. – 93 с.

3. Попова З.Д. Язык и национальная картина мира / З.Д. Попова, И.А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2002. – 59 с.

4. Алдашева А. Аударматану ғылымының басты ұғым-түсініктері туралы//Аударматану. –Алматы: «Тіл» оқу-әдістемелік орталығы, 2008. – 21-30 бб.

5.Жақыпов Ж*.* Аударма процесіндегі трансформала әдісі// Аударматану.  – Алматы: «Тіл» оқу-әдістемелік орталығы, 2008. – 12-21 бб.

6. Қазақ тілі. Энциклопедия. – Алматы: Қазақстан Республикасы Білім, мәдениет және денсаулық сақтау министрлігі, Қазақстан даму институты, 1998 жыл, 509 бет.

7. Қазақ грамматикасы. Фонетика, сөзжасам, морфология, синтаксис / А. Байтұрсынұлы атындағы Тіл білімі институты, Е.Жанпейісов т.б. – Астана: Елорда, 2002. – 784 б.

# 8. Балли Ш. Французская стилистика. Пер. с фр. – М.: Изд-во иностр. лит-ры, 1961. – 393 с.

# 9. Marinet A. Grammaire fonctionnelle du fran9ais. – Paris: Didier, 1979. – 276 p.

# 10. Назарян А.Г. Французско-русский учебный словарь лингвистической терминологии. –М.: Высшая школа, 1989. 447 с.

# 11. Le Petit Robert. Dictionnaire alphabetique et analogique de la langue frangaise par R Robert. – P.: SWL, 1996. – 2147 p.

УДК 81:37.016

**Karaman A.K. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Madiyeva G.B.(Kazakhstan)

**TEACHING PROPER NAMES IN DIGITAL AGE: NEW WAYS AND APPROACHES**

**Summary:** The article is devoted to the functioning of proper names in the English language, the description of their word-formation models and the need to learn proper namesin order to use them correctly and enrich the vocabulary of students.

**Key words:** onomastics, proper names, culture, language, foreign language

**Резюме:** Статья посвящена функционированию имен собственных в английском языке, описанию их словообразовательных моделей и необходимости обучения именам собственным с целью их правильного использования иобогащения словарного запаса обучающихся.

**Ключевые слова**: ономастика, собственные имена, культура, язык, иностранный язык

**Түйіндеме:** Мақала ағылшын тіліндегі тиісті зат есімдердің қызмет етуіне, олардың сөзжасамдық модельдерінің сипаттамасына және оларды дұрыс қолдану мен оқушылардың сөздік қорын байыту үшін тиісті зат есімдерді үйрену қажеттілігіне арналған.

**Кілт сөздер**: ономастика, жалқы есімдер, мәдениет, тіл, шет тілі

*Introduction.*The process of informatization has greatly expanded intercultural contacts, and the entry of peoples into the world arena is most often carried out using leading international languages, among which English is dominant. The changing linguistic situation on the planet requires new approaches to language learning, a constantly growing interest in intercultural contacts, the importance of a foreign description of culture, and the need for its optimization.

The interaction of language and culture in the process of teaching foreign languages, as presented in the theory of linguistic and regional studies, is possible in two directions: from language to the facts of culture and from culture to linguistic phenomena. According to the works of Vereshchagin E.M. and Kostomarov V.G., the objects of study of the first direction are background knowledge and, therefore, background and non-equivalent vocabulary [1].

The development of the second vector, according to Passov E.I., led to the appearance of linguoculturology as a new interdisciplinary field of linguistics [2]. Representatives of both directions give a special place to onomastic vocabulary. According to Vereshchagin E.M. and KostomarovV.G., “proper names have vivid national cultural semantics, since their group and individual meaning is directly derived from the history and culture of the people who are native speakers of the language” [1].

An important methodological basis of linguoculturology is the provision that the culturological potential of onomastic vocabulary should be maximally revealed in foreign languages classes, it should also be presented in dictionaries, textbooks, teaching aids, in comments on texts in reading books addressed to foreign students.

Our time is characterized by constant updating and expansion of onomastic space. Proper names (onyms) can be found in any field, industry, in various functional styles, act as an object of interlingual and intercultural borrowing. More and more objects of the nomination receive their own names: types of goods, shops, banks, institutions, vehicles, political parties and blocs, creative groups, the media, celebrations, social networks, the Internet. These names are rapidly entering our lives, for short periods of time become common words.

*Main part.* The relevance of the topic of this study is determined by its direct relation to the number of the most important socio-pedagogical problems facing the modern education system in the field of teaching a foreign language in Kazakhstani schools. The modern theory of language teaching includes all new aspects of the educational process, data from a wide range of sciences. This trend is explained by the awareness of the social significance of the main function of the language: to be a means of human communication and knowledge of reality.

In our study, we consider one of the aspects of the national-regional component - the use of onomastic material in foreign language lessons in order to enrich the vocabulary of students. Onomastic vocabulary, covering proper nouns, occupies an important place in commonly used vocabulary. We believe that the methodologically correctly organized use of onomastics materials in foreign language lessons, use of new methods of teaching onomastics, online and offline games will contribute to the enrichment and development of the child’s oral and written speech.

*Proper names (anthroponyms)*make up a significant part of the sociocultural context of the language and the linguistic picture of the world, as they mean “individual objects” regardless of their attributes [3, 175]. This layer of vocabulary has properties such as unique reference, conditionality signs of denotation. There is no unequivocal opinion in linguistics whether proper names have lexical meaning.

If PodolskayaN.V. denies its presence, then GakV.G. claims that every word possesses it; the difference consists only in the method of its implementation, the degree of independence and isolation [4, 17].

In linguistic literature, it is noted that proper names are secondary linguistic signs [5, 186], which were formed at a higher degree of development of society from common names. They perform along with personal identification and other functions: legal and social. It is believed that proper names have a certain magic, since in many cultures the connection between a person’s name and his fate is recognized, so careless handling of proper names can cause significant damage to both the meaning of the said and communication [6, 172]. A careful attitude to proper names contributes to the creation of a friendly atmosphere of communication.

Proper names have a special status in many languages, as they are written with a capital letter. At first glance, the proper name does not present any difficulties in the translation, since it, as a rule, is not translated, but transcribed.

However, all these studies do not pay due attention to onomastic vocabulary. Meanwhile, onomastic material is most promising in relation to these problems.

According to the fair remark of SuperanskayaA.V., made back in 1973, “proper names are a part of the language that demonstrates the most paradoxical situations, the analysis of which should contribute to the emergence of new, more in-depth general linguistic concepts.” The conclusion is drawn about the ability of precedent (connotative) names to determine the scale of value orientations of the national-linguistic-cultural community.

*Types of proper names.*The International Council of Onomastic Sciences (ICOS), an international scientific organization that unites scientists engaged in onomastics, offers on its official website a classification of 19 groups of proper names (some of their names have several equivalents or translations into Russian language, so we give them in English):

1) anthroponym (anthroponym is the name of a person);

2) astronym (astronym– the name of a star, constellation, another celestial body);

3) charactonym (character (literary anthroponym or fictitious) – the name of the hero of a work of art);

4) chrematonym (chrematonym– the name of a separate inanimate object, for example, a cultural institution, commercial organization, etc.);

5) endonym (endonym– the name used by local residents, often in relation to a particular area, in contrast to the exonym);

6) ergonym (ergonym– the name of a business association of people, including a union, organization, institution, corporation, enterprise, society, company, etc.);

7) ethnonym (ethnonym is the name of a people or tribe);

8) exonym (exonym – the name used by native speakers of other languages, and not the one used in the native language, for example, the French designation “La Manche” in relation to English “the English Channel”);

9) hodonym (godonym or mononym – the name of the street or road);

10) hydronym (hydronym– the name of a river, lake or other body of water);

11) hypocoristic (diminutive name (hypocoristic name, hypocoristry) – colloquial, as a rule, unofficial name);

12) metronym (metronym or matronym– part of the generic name that is assigned to the child by the name of the mother);

13) oikonym or oeconym (oikonym– the name of any (starting with a detached house) settlement, including rural (comonyms) and urban (astionyms) settlements);

14) oronym (oronim– the name of any object of the relief of the earth's surface – both convex (mountain, mountain range, hill), and concave (valley, ravine, hollow, gorge, foundation pit));

15) patronym (patronym or middle name – part of the patrimonial name that is assigned to the child by the name of the father);

16) teknonym (teknonym– the name of an adult, assigned by the name of the child, usually the eldest);

17) theonym (theonym– the name of a deity or God);

18) toponym (toponym– a proper name denoting the proper name of a geographical object, sometimes used in the narrower meaning of only inhabited places);

19) zoonym (zoononym– nickname of a wild or domestic animal). [7]

*Creative ideas for teaching proper nouns.*The study of literature, the analysis of programs and textbooks, the analysis of the state of vocabulary learning and the quality of student's language skills, their level of understanding of onomastic vocabulary made it possible to identify the difficulties that teachers experience in solving urgent problems. Objective indicators of word selection for the lexical minimum at school have not yet been identified; not developed a technique for introducing onomastic vocabulary into the vocabulary of a student; no onomastic material was found that was effective in developing lexical skills.

Proper names, forming an onomastic space, represent the point of realization of the international in the language. Their set is a definite and essential sign of a particular ethnic group. The combination of international and national in the language is one of the essential parameters of the onomastic subsystem of the language. Acquaintance with proper names (toponyms, hydronyms, andronyms, bionyms, zoonyms, etc.) allows students to better learn the nature, history, culture of their native land, to feel their involvement in the common cultural values ​​of the region. The teacher should be able to create such a speech situation (natural or educational), due to which one or another positive speech reaction of the child will be triggered.

Most teachers believe that the use of regional material in the educational process helps to increase active cognitive activity, stimulate interest in the subject being studied, thereby confirming the pedagogical significance of using onomastics. The main tasks that we set for ourselves are to systematize proper names; in determining ways to include onomastic material in the educational process in the study of a foreign language, and in the selection of forms and methods of teaching onomastics for students. The success of such work depends on the content and choice by the teacher of such forms and methods of attracting onomastic material that make this material available to the student.

Nowadays, the flow of publications in all branches of knowledge is sharply increasing. All this immeasurably increases the value of various types of reference literature. The experience of leading teachers convincingly shows that interested work online and offline games helps students develop a desire for self-education, helps them develop independence of linguistic thinking.

So, how do you teach your child about proper nouns in a way that’s fun and will give them an edge over their peers? You can use online noun worksheets from various sites, but we also encourage you to work one-on-one with your students. The best way to do it is by making learning about nouns a game. Students love to play, and worksheets are a great way to facilitate learning, and you can try these great activities as well.

***The list of 20***

You should make a 4 column chart. Each column should be headlined as Person, Place, Idea, Thing. The task is to give 20 seconds per each column to fill it with correct proper names. After 20 seconds you should stop, and students should pass to the second column. Wait for mistakes early, but when they fill in all four or more nouns, offer a bonus – maybe a sticker or a 10-minute video game. Raise the ante and increase the rewards accordingly.

***Using news***

Cut pictures from newspapers or magazines. Have your child identify the nouns in the pictures. For example, "this is a fireman who saves a cat from a pole." They know not only nouns; they develop an interest in what is happening in the world.

For older students, you can ask them to emphasize the noun again and write their story about the picture. Worksheets on the Internet offer similar things.

***Guessing the Game***

Students love games and sports. So for this game, you have them pick a game or a sport that they like. Then they write out a list of nouns that have something to do with the game or sport. For instance, for Activity or Monopoly, they might choose “hotel,” “house,” “money” or “bank.” For hockey, they could choose “stick,” “puck,” “player,” referee,” and so on. To switch it up, you might write the nouns the child has chosen on cards, and then ask him or her to identify the game or sport that the noun relates to.

***Travel with Nouns***

This is a variation on a very old party game. You can start by saying, “I am going in a trip, and in my suitcase I have packed an automobile.” You can bet your child will get a giggle out of that. Now, his or her job is to come up with a noun that begins with you’re out for a walk with your child. Ask him to identify the nouns in sentences like “There’s a boy on a bike.” You can also work on proper nouns by playing this game – “Look, there’s Ryan on his bike.”

*From Common to Proper*

It is common and proper nouns game; students must change common nouns to proper nouns. Give each group of three or four a set of cards, which they shuffle and deal out evenly. The students then place their cards face down in a pile in front of them. One student goes first, picks up a card from their pile and reads the common noun on the card to the group, e.g. website. The other students then race to say a proper the letter “B”. Keep going back and forth.The first student to give a correct answer (e.g. Facebook) wins and keeps the card. Then, the next student picks up a card from their pile and reads it to the group and so on. The game continues until all the cards have been used and the winner is identified.

*Speaking Common and Proper Nouns Game*

Here is a fun common and proper nouns game to play in class. Students should be subdivided into 4 groups. Draw a Jeopardy style quiz board with points at the top and categories down the side. Choose a square from the board (e.g. true or false 100) and read the corresponding quiz question to the class, e.g. 'The word 'table' is a proper noun'. The first student to raise their hand and give the correct answer wins that square for their team and the amount of points in the square. The winning team then gets to choose the next square. However, any team can try to answer. If a student answers incorrectly, it goes to the other teams. At the end of the game, add up the points for each team. The team with the most points wins the game.

*Common and Proper Nouns Worksheet.*

In this geography themed worksheet, students identify and practice using common and proper nouns. Give each student a copy of the two-page worksheet. Students begin by putting nouns under the correct heading, Common Nouns or Proper Nouns, capitalizing the proper nouns. Students then draw lines between the words to match each common noun with a proper noun. Next, students underline common nouns and capitalise proper nouns in a set of sentences. Finally, students write their own sentences using the proper nouns from the worksheet. Students must also use at least one common noun in each sentence. When the students have finished, check their sentences together as a class.

*Common and Proper Nouns Game.*

This engaging common and proper nouns activity helps to build students' vocabulary knowledge of proper nouns. In the activity, students associate brand names with pictures of common nouns. The students then play a game where they race to find proper nouns that correspond with common nouns. Give each student a copy of the worksheet. Working alone, the students write a proper noun in the form of a brand name for each common noun picture and write it in the box under the item. The students then cut their worksheet into picture cards and word cards. When the students have finished, divide them into groups of three or four. One student in each group takes one set of picture cards, shuffles them and places them in a pile in front of them. The other students shuffle the group's word cards together and spread them out face up on the table. The student with the picture cards then turns over the top card from the pile, shows the picture to the group members and calls out the common noun, e.g. hamburger. The other students then race to find a proper noun card that corresponds with the common noun. The first student to pick up a suitable card and say the proper noun (e.g. Whopper) wins and keeps the two cards. The game continues until all the picture cards have been used. The student with the most cards at the end of the game is the winner. Students can play several rounds, giving each student a chance to call out the common nouns.

There are also many different and popular games that you can play online that will help your students to learn about proper nouns [8].

The basic principle of working on student's speech is to ensure the unity of the content and form of speech and the creation of a system of work for the development of students' speech inextricably linked with their life experience, their assimilation of knowledge and skills and the development of their thinking. A practical teacher knows from his own experience that a student who has a richer vocabulary and stock of ideas is better at learning and more active in mental work in the lesson.

The linguoculturological component of the lexical meaning of proper names is of great importance, since it introduces the reader into the world of the culture of the people, its distant and recent past, into the world of its spiritual values, moral priorities, folk traditions and national character.

The use of this material contributes to the interest in teaching a foreign language, to reality surrounding the student, as a source of preserving history and pedagogical culture.

In our studies, we sought to trace how a teacher, interconnecting speaking and writing, observing and verbal description of the perceived, reading and life experience of students, Internet technology realizes the possibilities that a foreign language contains as a subject, and comprehensively enriches the supply of ideas and vocabulary of students.

The tasks using digital technologies, online and offline dictionary, contributing to a better consolidation and a firm assimilation of the material studied by students, help to expand the vocabulary of students, enrich their speech with new words, and exercises in the preparation of phrases and sentences provide effective assistance in developing student's skills in correct literary speech. The more often student turn to the dictionary, the faster they will develop the skills and habit of using any of these irreplaceable benefits.

1. The formation of the vocabulary lies at the heart of the general cognitive development of the student.

2. The systematic and targeted introduction of lexical onomastic material into the process of teaching a foreign language and its updating contribute to the formation and development of speech skills of students, the expansion of their vocabulary, and the strengthening of their connection with national culture.

3. When conducting lexical work using digital technologies, the motivation for learning noticeably increases, and the cognitive interests of students are satisfied.

4. The use of onomastics materials in lexical work activates the creative potential of the teacher, allows you to expand work on the meaning of the word, on the formation in students’ consciousness of various connections between words in phrases and sentences, and effectively increase the level of students' spelling literacy.

5. The purposeful use of onomastic material in foreign language lessons in a multi-ethnic class improves interpersonal relationships, and forms tolerance.

*Conclusion.*The system of proper nouns is a special layer of vocabulary that is important for linguoculturology and ethnolinguistics. The historical and cultural background of the onyms allows you to create a kind of onomastic picture of the world of each linguistic culture. Comparative and comparative onomastic studies allow us to identify universal and specific features of the functioning of proper names in different languages. Today, digital technology is an integral part of educational complexes for the study of languages. Therefore, games and Internet technologies will not only arouse interest among students, but will also be a useful method for extracurricular activities in order to expand historical and ethnocultural knowledge. Explaining in the classroom all the meanings of proper names, you can organize a lesson so that in a short time you can give cultural and historical information and introduce students not only to the etymology of the word, but also to highlight other meanings with them, based on the examples and microtexts proposed by the teacher.

**References:**

1.Verechsgin E.M.,Kostomarov V.G.Language and culture: Lingua countrystudy in teaching Russian as a foreign language. Moscow: Russian, 2000.

2.Passov E.I., Communicative foreign language education: the concept of personality development in the dialogue of cultures. Lipetsk: LGPI-RTIO, 2000.

3.Ratnikova I.E. Proper name: from cultural semantics to linguistic / I.E.Ratnikov, Minsk: BGU, 2003. – 214 c.

4. Kuldeeva G.I. Anthroponymic system of the modern Kazakh language.Kazan: KGU, 2001. – 337 с.

5.Yermolovich D.I.Proper names at the junction of languages ​​and cultures / D. I. Yermolovich. – М.:Р. Valent, 2001. – 200 с.

6.Techniques for transferring proper names: tradition and current trends. Contrastive toponyms and anthroponyms[E-resource][http://linguisticus.com/ru/TranslationTheory/ OpenFolder/.](http://linguisticus.com/ru/TranslationTheory/%20OpenFolder/.%20)

7. Onomastic terminology [e-resource]: <http://icosweb.net/drupal/terminology>.

8.<https://www.teach-this.com/parts-of-speech-activities-worksheets/common-proper-nouns#pre-intermediate>

ӘОЖ 811

**Кегенбекова А.Д. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Жұбаева О.С. (Қазақстан)

**А. БАЙТҰРСЫНҰЛЫНЫҢ СӨЗ ТАПТАРЫ ТЕРМИНДЕРДІҢ УӘЖДІЛІГІ**

**Түйіндеме:** Уәжділік ұғымы тіл білімі тарихының антикалық дәуірінен бастап қарастырылды. Антикалық дәуір философтары зат пен оның атауының байланысына назар аударды. Сол кезде айтылған ойлар осы күнге дейін өзектілігін жоймай, уәжділік терминдерге қатысты да зерттеле бастады. Уәжділік – терминге қойылатын басты талаптардың бірі. Терминдердің уәжділігі оның этимологиясын ашуға негіз болады. Антропоөзектілік бағыт тұрғысынан уәжділік терминнің халық танымымен, мәдениетімен байланысын көрсетеді. Мақалада қазақ тіл білімі терминдерінің негізін салушы А. Байтұрсынұлының сөз таптары терминдерінің жүйесі, уәжділігі туралы айтылған.

**Кілт сөздер:** Уәжділік, атау теориясы, термин, сөз таптары, таным.

**Резюме:** Понятие «мотивированность» рассматривалось в истории языкознания с античной эпохи. Философы античной эпохи обратили внимание на связь предмета и его названия. В то же время высказанные мысли до сих пор не утратили актуальности, и мотивированность стала исследоваться в отношении терминов. Мотивированность – одно из главных требований к термину. Она служит основой для раскрытия его этимологии. С точки зрения антропоцентрического направления, мотивация отражает связь термина с народным сознанием, культурой. В статье рассматриваются система и мотивированность частеречных терминов основателя терминов казахского языкознания А. Байтурсынова.

**Ключевые слова:** Мотивированность, теория именования, термин, части речи, познание.

**Resume:** The concept of “motivation” has been considered in the history of linguistics from the ancient era. Philosophers of the ancient times drew attention to the relationship of the subject and its name. At the same time, the ideas expressed have still not lost their relevance, and motivation has been explored in relation to terms. Motivation is one of the main requirements for the term. It serves as a basis for the disclosure of its etymology. From the anthropocentric direction standpoint, motivation reflects the connection of the term with popular consciousness and culture. The article discusses the system and motivation of part-of-speech terms by the Kazakh linguistics founder, A. Baitursynov.

**Keywords:** Motivation, naming theory, term, parts of speech, cognition.

Уәж, уәждеме, уәжділік ұғымдары осы уақытқа дейін философия, психология сынды өзге ғылымдар мен тіл білімінің этимология, фразеология, семасиология, лексикология сияқты салаларының объектісі болып келді. Соның ішінде терминтануда алатын орны бөлек. Қазақ терминтану ғылымы қалыптасқан кезеңнен бастап уәжділік терминдерге қойылатын басты талаптардың бірі болып келеді. Терминдердің уәжділігі, оның тіл мен сөйлеудегі қызметі, табиғаты терминтанудың өзекті тақырыптарының біріне айналып отыр. Себебі терминдердің уәжділігі оның шығу, даму ерекшеліктерін зерттеуге мүмкіндік береді. Уәж, уәждеме, уәжділіктің тіл білімінде кеңінен зерттелуі, өзектілігінің артуы қазіргі кезде уәжтану ғылым саланың қалыптасуына әкелді. Уәжтану сөздердің уәжділігі, зат пен сөздің арақатынасы секілді мәслелерді зерттей келе, кейін терминдерді, яғни атауы мен оның семантикасы байланысын зерттеуде қолданылып жүр. Уәжтану, оның қалыптасуы, зерттелуі жайлы ғалым Қ. Айдарбек «Қазақ терминологиялық аталымының ономасиологиялық негіздері» атты еңбегінде кеңірек тоқталады [1].

Қазіргі кездегі антропоөзектілік бағыт уәжділікті жаңа қырынан танытуда. Бұл бағыт бойынша уәжділік терминдердің адамның ақыл-ойымен, санасымен, танымымен байланысын айқындай түседі. Термин қалыптастыруда халық дүниетанымы, халық санасында бұрыннан бар ұғымдар ескеріледі. Термин уәжді болса, тілімізге жаңадан еніп жатқан ұғымдардың мағынасы оның атауынан-ақ түсінікті болады. Қарапайым тұрғыдан түсіргенде, уәжділік терминнің не себепті олай аталғанын анықтайды, демек ат қою үрдісімен байланысты, бұл адамның объектке қатысты әртүрлі көзқарасынан, сипатына, ерекшелігіне мән беруінен туындауы да мүмкін, яғни объектінің өзіндік құрылымы болады, белгілі бір пішінге, не болмаса иіске, дәмге, түске, қимылға, т.б белгілерге ие болады. Адамның объектіні сипаттауы, оның басқа да объектілермен арақатысын анықтауы, сол объектіні санасында бейнелеуі, оны белгілі бір жағдайда қолдануы, т.б. жағдайлар уәжділіктің когнитивті үрдістермен байланысын айқындайды.

Уәжділіктің бастауларын сонау антикалық дәуірден бастап көреміз. Антикалық дәуірде ойшылдарды зат пен оның атауы арасындағы байланыс қызықтырып, соның нәтижесінде атау теориясы қалыптасты. Қытай, үнді, грек-латын болсын, қай дәстүрді алсақ та, бәрінде атау теориясы мақсаты, нәтижесі жағынан бірдей. Платонның «Кратил» атты диалогында осы мәселе қозғалады. Т.А. Амирова антикалық дәуірдегі атау теорияларының ортақ мәні – атаудың «құрал» болуы екендігін айтады. Сол арқылы атау адам іс-әрекетіне қажетті құралға айналады: «Общий смысл теории именований — «орудийность» имени: слово, именуя вещь, является орудием, с помощью которого в деятельности людей возникает именованная словом вещь». Сонымен қатар, осы жерде Конфуцийдің пікірін келтіреді: «Если имя дано неверно, то речь не повинуется, если речь не повинуется, то дело не может быть сделано. Если же имя дано верно, то и речь повинуется, если речь повинуется, то и дело сделается» [2, 22]. Шынымен де атау дұрыс болса, сөйлеу де дұрыс болады, іс-әрекет те жүзеге асады. Ұғымға атауды дұрыс беру керек және дұрыс қолдану керек. Сонда ғана қоғамда бір жүйелілік болады. Бұл атаудың қоғам үшін маңыздылығы жоғары екендігін көрсетеді.

ХХ ғасырдың басында қазақ ғылымының тілі қалыптаса бастады. А. Байтұрсынұлы, Е. Омарұлы, т.б. ғалымдар қазақ тіліндегі терминдерді жасаудың принциптерін ұсынып, термин түзудің үздік үлгісін көрсетті. А. Байтұрсынұлы қазақ тілі, әдебиеттану, әдістеме, Е. Омарұлы физика, геометрия, медицина, М. Жұмабаева педагогика, Ж. Аймауытов психология терминдерін жасауда атаудың уәжді болу принципін ұстанғаны анық. Е. Омаров: «Бұрын естілмеген жаңа сөз елге бірден түсінікті болу керек. Бірақ пән сөз қазақтың өз тілінен алынып, мағынасы азда болса тиісті ұғымды сездірерлік болса: оны түсіну қиын болмайды. Сондықтан пән сөзді қолдан келгенше қазақтың өз тілінен алу керек» - дейді. Осы бір пікірді А. Байтұрсынұлы да ұстанып, тіл білімі терминдерінің негізін қалаған6 грамматикамыздың метатілін қалыптастырған.

Сөз таптары – барлық тілдерде бар грамматикалық әмбебап ұғымдар. Әр тілдің сөз табы түрлері, саны әртүрлі. Бірақ, негізгі ұғымдар, әсіресе, зат, сипат, сан, қимыл категориялары барлық тілде бар. Сол ұғымдарды беруде, олардың түрлері, түрлерінің іштей жіктелісін жүйелеуде А. Байтұрсынұлының әлемдік дәстүрді есепке алғандығы, сондай-ақ, өзіндік даналығы, логикалық ойлауының тереңдігі байқалады. *Сөз табы* термині басқа да түркі тілдерінде, мысалы, башқұрт тілінде «һөз төркәмдәрі», қырғыз тілінде «сөз түркүмдөрү», татар тілінде «сөз төркемнәре», түрік тілінде «söz bölükleri» деп беріледі [3]. Бұл терминді қалыптастыруда Ахмет Байтұрсынұлы «тап» сөзінің мағынасына мән берген сияқты. Сөз таптарының орналасуының өзінде де белгілі бір жүйе, тәртіп болуы керек. Бұл сөз таптарын ішінен *атау сөздер, шылау сөздер* деп жіктеуінен де байқалады. Ғалым толық мағыналы сөздер мен толық мағынасы жоқ сөздерді белгілі бір жүйемен, ретпен орналастырған. Лексикалық мағынасы бар сөздерді бастапқы орынға қойған. «Тап» сөзі революцияға дейін *ел, ру, ата* деген ұғымдарды берсе, кейін мағынасы кеңейіп, орыс тілінің *класс* деген сөзінің мағынасында жұмсала бастады. Ғалым сөздерді мағынасына қарай 9 тапқа бөледі:

1. зат есім;
2. сын есім;
3. сан есім;
4. есімдік;
5. етістік;
6. үстеу (үстеуіш);
7. демеу (демеуіш);
8. жалғаулық (жалғауыш);
9. одағай (еліктеуіш, лептеуіш)

Мұнда зат есім, сын есім, сан есім – *есімдеуіш*, осыларға есімдік пен етістік қосылып, *атау сөздер* болады. Ал қалғандарын *шылау* *сөздерге* жатқызған.

Әр сөз табына берілген анықтамаларға тоқталайық:

«зат-есім нәрселердің атын көрсететін сөздер» [4, 324];

«нәрселердің сынын көрсететін сөздерді сын-есім дейміз» [4, 353];

«сан-есім нәрселердің есебін, іретін көрсететін сөздер» [4, 366];

«есімдік дегеніміз есімдердің, зат-есімдердің, сын-есімнің, сан-есімнің орнына жүретін сөздер» [4, 367];

«етістік дегеніміз – заттардың еткен-етпеген істерін көрсететін сөздер» [4, 386];

«сын-есім, сан-есім, есімдік, етістік сөздерді толықтыру, күшейту үшін айтылатын сөздерді үстеу дейміз» [4, 440];

«сөздің я сөйлемдердің арасын үйлестіруге демеу болатын сөздерді демеу дейміз» [4, 443];

«жалғау орнына жүріп, жалғау сияқты басқа сөздердің шылауында тұрмаса, өз алдына мағына шықпайтын сөздерді жалғаулық сөздер дейміз» [4, 444];

«одағайланып оңаша айтылатын сөздерді одағай дейміз» [4, 444].

Қарап отырсақ, әр терминнің мағынасы оларға берілген анықтамалардан-ақ айқын көрініп тұр. *Зат, сын, сан* сөздерімен тіркесіп келетін *есім* сөзі *ат*, *атау* сөздерімен синонимдес. Заттардың атауын біріктіріп *зат есім*, заттардың сынын біріктіріп *сын есім*, заттардың санын біріктіріп *сан есім* деп жүйелі атаған. А. Байтұрсынұлы терминдерінің ең алдымен байқайтынымыз – жүйелілік. *Зат*, *оның белгісі* мен *санына* қатыстыларды *есім* деп берсе, оларды тұтас *есімдеуіш* деп, ол сөздердің орнын басатындардарды *есімдіктер* деуі, осыларға есімдік пен етістік қосылып, дүниедегі негізгі категорияларды атайтын *атауыш сөздер* деуі, қалғаны осы сөздердің шылауында қолданылғандықтан *шылау сөздер* деп атауы осы жүйелілік, реттіліктің көрінісі. Қазақ танымында *шылау* сөзі ат әбзелдеріне қатысты қолданылады. «Бабалар сөзінде» «шылау — ат басындағы жүгеннің шаужайы» деген анықтама берілген [5]. Ал шаужайға берілген анықтама былай: «Ауыздық пен сулық арасына бекітілген, ұзындығы сынық сүйемдей темір» [6, 292]. Демек жүгендегі шылаудың қызметі сулық пен ауыздықты байланыстыру болса, шылау терминінің қызметі де солай, сөз бен сөзді, сөйлем мен сөйлемді байланыстыру. Қазақ ұғымында біреудің жетегінде жүрсе, *шылауында болды,* *шылауына оратылды* тұрақты сөз тіркестері қолданылады.

Етістік терминінің түбірі – ет, «істеу, қылу, жасау» мағыналарын береді [7, 450]. Кейбір түркі тілдерінде етістік сөз табы «пиғыл», «пейіл» деп берілген. Мысалы, татар тілінде «фигылъ», түрік тілінде «fiil», өзбек тілінде «fe'l» деп беріледі [3]. Бұл сөз араб тілінен түркі тілдеріне енген. Араб тілінде: «пейіл, бейіл — (ар. фиғл فعل) 1. Әрекет, қимыл. 2. Құлық, ынта» дегенді білдіреді [4]. Өзге түркі тілдерінде бірінші мағынасында жұмсалып, терминдік мәнде қолданылса, қазақ тілінде екінші мағынасында жұмсалады.

А. Байтұрсынұлы еңбегіндегі *үстеу* шылау сөздердің құрамында қаралады, қазіргі мағынасымен, анықтамасымен сәйкес келмейді. Қазіргі кезде *үстеу* атауыш сөздер құрамында қарастырылып, «қимылдың, іс-әрекеттің әр түрлі белгісін, жүзеге асу амал-тәсілін, мекенін, себебін, мезгілін, жай-күйін білдіретін және грамматикалық тұлғалармен түрленбейтін сөздер» делініп жүр [8, 545]. Қ. Жұбанов 1936 жылы қазақ тілі грамматикасында үстеу орыстың «наречие» сөзінің аудармасы, латынның (адвербиум), гректің (епррема) дегендердің тура аудармасы деп көрсетеді. «Латында етістікті вербиум, гректе рема – дейді. Ал бұл сөздер жай қолдануда – «сөз», «сөйлеу» деген мағынада жұмсалады. Адвербиум, епррема деген сөз таптары етістікке байланысты ғана сөздер болғандықтан, оларды етістікке тән сөздер деп атаған. Адвербиум, епррема «етістіктің жанындағы» деген сөз. Орыстар да соларға еліктеп, алғашқы әзірде етістікті «речь» (перь) деп атаған. Адвербиум, епррема деген сөздерді «наречие» – «етістікті жамылған», «етістіктің үстіндегі» деп атаған орыстың осы күнгі «глагол» деген терминінің өзі ескі славян тілінде «сөз» дегенді білдіреді» [9, 235]. Алайда А. Байтұрсынұлы «үстеу дейміз – сын-есім, сан-есім, есімдік, етістік сөздерді толықтыру, күшейту үшін айтылатын сөздерді» – деп анықтама береді де келесідей мысалдармен дәйектейді: «мәсәлән, «әрең келдім» дегенде, «әрең» демесемде келгендігім көрініп тұр, бірақ «әреңді» қосқанда келгендіктің үстіне қалай келгендік көрініп тұр» [8, 191]. Демек А. Байтұрсынұлында үстеулер тек етістіктердің ғана емес, есім сөздердің де алдында қолданылады. Сондай-ақ түпкі үстеулердің аз екендігін, көбінесе үстеу мағынасында есімдерден, есімдіктен, етістіктен шыққан сөздер жүретіндігін айтып кетеді. Түпкі үстеу сөздерге: «әбден, тым, тіпті, қас, сірә, есе, тап, нақ, нағыз, әрең, дәл, дөп, дейім, әрі, бері, әбден, енді, мана, әні, міні, ең, ылғи, таман, сайын, әлі, жорты, жорта, дік» сынды сөздерді жатқызып, сан есім, есімді күшейтуші үстеулер деп көрсетеді [4, 191]. Ғалымның «үстеу» деген термині де ұсынған анықтамасына сәйкес, бұл сөздің анықтамасы түсіндірме сөздікте «бір нәрсенің үстіне қосылған үстеме, қосымша зат» деп берілген [6, 86]. Ал «үсте» етістігі «бір нәрсенің үстіне тағы қосу, еселеу» дегенді білдіреді [6, 85]. Сонда ғалым *үстеу* сөздерді негізгі сөздердің алдында жұмсалып, толықтырып тұратындығына баса назар аударған. Басқа түркі тілдерінде, мысалы, башқұрт тілінде «рәуеш», татар тілінде «рәвеш», яғни сипат мағынасында беріліп, етістіктің белгісін анықтайды.

А. Байтұрсынұлының еңбегінде берілген *демеу* сөздердің қызметі қазіргі кездегі жалғаулықтардың қызметіне сай келеді. Байтұрсыновша демеу, жоғарыда көрсеткендей, сөздің, сөйлемдер арасында үйлестіруге *демеу* болатын сөздер. Демеу деп аталуының мәні де осыдан шығады, яғни сөздер, сөйлемдер байланысуына тірек болады, жәрдемдеседі. Деме етістігі «сүйемелдеу, жәрдемдесу» мағыналарын береді [10, 620]. Ғалым мұндай демеулерге ма, ме, ба, бе, да, ғой, ақ, әше, бәсе, та, тағы, бәлкім, үйткені, үйтпесе, сүйтіп, сүйітседе, т.б. жатқызады. Қазіргі қолданыстағы «Қазақ грамматикасындағы» демеулік «өзі шылауында тұрған сөздерге түрлі грамматикалық мағына, реңк үстейтін сөздер» [8, 562].

Ал *жалғаулықтары* қазіргі күнгі *септеуліктерге* сәйкес келеді. А. Байтұрсынұлы *менен (бенен, мен, бен), үшін, шейін, дейін, таман,* т.б. қазіргі кездегі септеуліктерді жалғаулықтарға жатқызған. *Жалғаулық* термині *жалғау* сөзінен шығып тұр. *Жалғау –* түбірге жалғанатын, сөзді түрлендіретін қосымшалар. «Жалға» етістігі «екі нәрсенің арасын біріктіріп қосу, ұштастырып байланыстыру» мағынасын береді, *жалғау* сөзі қосу, жамау, үстеу етістіктерімен синонимдес [7, 643]. Демек түбірге қосылғандықтан, бірінен кейін бірі жалғана бергендіктен, сөз түрлендіретіндіктен *жалғау* деп атаған деген болжамымыз бар. *Жалғаулық* атауы осыдан келіп шығады. Жалғау орнына жүреді, өз алдына жеке лексикалық мағынасы жоқ, белгілі бір сөзден кейін тіркескенде, сол сөздің белгілі бір септік жалғауында тұруын талап етеді.

*Одағай* деп – оңаша айтылатын сөздерді айтады. Түсіндірме сөздікте «одағайлану» етістігі «өз алдына жеке-даралап бөлектеу, бөліну, шеттеу, оқшаулану», «одағайлау» сын есімі: «оқшаулау, өзгешелеу» деп берілген [11, 609]. Автор мұндай сөздердің өзге сөз таптарына ұқсамауынан, айтылуы да ерекше болғандықтан осылай атаған болу керек.

Жоғарыдағы талдаудан, салыстырудан шығатын қорытынды А. Байтұрсынұлы грамматикалық ұғымдардың атауын олардың негізгі қызметіне сай етіп жасаған, сондай-ақ, қазақ тілінің түпкі сөздерінен, қазақ танымында бар сөздерден алған.

А. Байтұрсынұлынан бұрын XVIII ғасыр соңында Ы. Алтынсарин сөз таптары атауларын қазақ тілінде беруге тырысты. Ыбырай Алтынсарин қазақ даласында тұңғыш мектеп ашушы ғана емес, қазақ балаларына арнап тұңғыш оқулық жазушы. Оның педагогикалық ұстанымдарына 170 жылдам астам уақыт болса да, осы күнде де өзектілігін жоғалтпаған. Көрнекті ағартушының орыс тілін оқыту әдістемелерін басқа тілдерді үйренуде де қолдануға әбден болады. Ыбырай Алтынсариннің 1879 жылы Орынборда «Қазақтарға орыс тілін үйретудің бастауыш құралы» атты еңбегі жарияланды. Бұл оқулықты жазуда орыс тілінің графикасына негізделген жаңа қазақ әліпбиін қолданған. Осы оқулықты Ыбырай Алтынсариннің жазып шығудағы мақсаты орыс тілін мүлдем білмейтін қазақ балалары үшін қазақ сөздерінің орыс тіліндегі баламасын ұсынып әрі екі тілдің грамматикалық ерекшеліктерін көрсетіп, орыс тілін меңгеруді жеңілдету болып табылады. Өйткені, тәжірибелі ұстаз орыс тілін мүлдем білмейтін оқушыға орыс тіліндегі оқу құралдарды бірден оқып кету мүмкін еместігін, алдымен кейбір орысша сөздердің мағынасын, аудармасын білуі керек екендігін айтады әрі бұл оқу құралының орыс тілінің грамматикасын түсіндіретін толық құрал емес, бастауыш құралы екенін ескертеді. Бұл пікірін оның осы оқу құралына жазған алғы сөзінен көреміз: «Бірде-бір орыс сөзін білмейтін қазақ балалары орыс мектептеріне оқуға түскен кезде орыс тілін оқытып-үйретуді неден және қалай бастау керектігіне оқытушылар әдетте қиналады. Өзінің ана тілін білетін орыс балаларына арналған жетекші құралдар осы тілді білмейтіндер үшін әлбетте жарамайды; соның салдарынан және ешқандай да қолайлы жетекші құралдардың қолда болмауынан ұстаздар не мектепке жаңадан түсетін шәкірттер үшін қолжазба сөздіктер құрастырады, не оларға түсініксіз болып көрінетін ұғымдарды сұрай отырып, орысша кіаптарды оқуға мәжбүр етеді» [12, 138] - дейді автор. Бұл оқулықта Ы. Алтынсарин зат есімді – *нәрселердің атауы*, сын есімді – *зат мақұлықтың қасиеттерінің аттары,* сан есімді – *есеп аттары,* есімдікті қазақшаға аудармай – *местоимение*, үстеу мен демеуді – *ақыры өзгермейтін сөздер,* жалғауды да аудармай – *предлог,* етістікті – *глагол* деп атаған [12].

Сөздерді тапқа бөлу когнитивті бағыт тұрғысынан категориялау үрдісіне жатады. Категориялауда дүниедегі заттар, құбылыстар, ұғымдар ұқсас белгілеріне орай топтасады. Грамматикада сөздер, ұғымдар жалпы грамматикалық мағыналар бойынша топтастырылады. Адамның қоршаған орта туралы білімі санасында автоматты түрде реттеліп отырады. Соның арқасында адам зат пен оның белгісін, қимылын бір-бірімен шатастырмайды. Сөздер де грамматикалық мағыналары бірдей сөздерді біріктіріп, белгілі бір ұғымдар тобына атау болады. Сөз таптары атаулары осы үрдістің көрінісі. А. Байтұрсынұлы сөз таптарын атауларын жасауда грамматикалық мағыналары бірдей сөздерге бір атау жасаған. Заттар және олардың атауын зат есім, зат белгісін, қасиетін білдіретіндерді сын есім, есеп, ретті білдертіндерді сан есім деп, ары қарай сөз таптары атаулары ретімен кете береді. А. Байтұрсынұлы қалыптастырған сөз таптары терминдерінің атаулары өзге түрікі тілдеріне ұқсамайды, өзіндік ерекшелігі бар, термин қалыптастыруының жүйесі, әр терминінің уәжі бар. Осы терминдер қазіргі күнге дейін қолданылуда, бірақ көп терминдер бастапқы мағыналарына сәйкес қолданылмай жүр.

**Әдебиеттер:**

1. Айдарбек Қ. Қазақ терминологиялық аталымының ономасиологиялық негіздері. – Алматы: «Мемлекеттік тілді дамыту институты», 2010. – 384 б.
2. Амирова Т. А. История языкознания: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – 2-е изд., стер. — М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 672 с.
3. [www.dic.academic.ru](http://www.dic.academic.ru)
4. Ахмет Байтұрсынұлының тілтанымдық мұрасы. – Астана: «Алашорда» Қоғамдық қоры, 2017. – 752 б.
5. [www.sozdikqor.kz](http://www.sozdikqor.kz)
6. Қазақ әдеби тілінің сөздігі. Он бес томдық. 15-том. – Алматы: «Қазақ энциклопедиясы», 2011. – 824 б.
7. Қазақ әдеби тілінің сөздігі. Он бес томдық. 5-том. – Алматы: Арыс, 2007. – 752 б.
8. Қазақ грамматикасы. – Астана, 2002. – 783 б.
9. Жұбанов Қ. Қазақ тіл білімінің мәселелері. – Алматы: Абзал-ай, 2013. – 640 б.
10. Қазақ әдеби тілінің сөздігі. Он бес томдық. 4-том. – Алматы, 2011. – 752 б.
11. Қазақ әдеби тілінің сөздігі. Он бес томдық. 11-том. – Алматы, 2011. – 752 б.
12. Сүлейменов Б.С. Ы. Алтынсарин таңдамалы шығармалары: Академия наук казахской СССР. – Алматы, 1955. – 407 б.

УДК 81'1

**Кeмeлбeк A. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Мeдeтбeкoвa П.Т. (Қазақстан)

***ЖAСТЫҚ/YOUTH* СӨЗIНIҢ ТAНЫМДЫҚ СИПAТЫ**

**Түйіндеме:** Мақалада *жaстық/youth* сөздерінің тілдік ерекшеліктері мен айрмашылықтарын айқындау арқылы танымдық сипаты сөз болды. Қазақ және ағылшын тілдеріндегі, екі бөлек мәдениеттегі танымдық ұқсастықтар мен қарама-қайшылықтар қарастырылды. Аталған екі тілдегі мақал-мәтелдер мен идиомалар зерттеуімізге арқау бола отырып, туынды сөздің табиғаты да сөз болды.

**Кілт сөздер:** ұғым, мағына, сөз, туынды сөз, таным, лингвомәдениеттану.

**Summary:** This article is devoted to the lexical and semantic specificity of the term «жастық/youth» in Kazakh and English languages.In this study, we revealed features and similarities between each language. Сomparing the term «youthfulness» in English with the word «жастық».The proverbs in mentioned two languages and idioms served as the base for our research. Moreover, the information about the nature of derivations was included.

**Keywords:** notion, meaning, word, derivative word, cognition, cultural linguistics.

**Резюме:** В данной статье рассматривается лексико-семантические особенности слова «жастық/youth» в казахском и английском языках. В этой статье сравнивая слова «youth» в английском языке со словом «жастық», мы выявили особенности и сходства между языками. А также для нашего исследования послужили пословицы и идиомы между языками. Кроме того, была также рассматривалось природа производных слов.

**Ключевые слова:** понятие, значение, слово, производные слово, познание, лингвокультурология.

Тiл – тaным көpiнiсi peтiндe, мәдeниeт жeтiстiгiнiң кoгнитивтi көpiнiсi бoлa aлaды, сөздiң тapихи қaлыптaсу сипaты мәдeниeттiң тapихилығын дa тaнытa aлaды. Тaным apқылы бapлық мәдeниeт түpлepi жaсaлaды, әлeмнiң кoнцeптуaльдi бeйнeсi oйлaу нәтижeсiндe тiлдe тaңбaлaнaды. Тaбиғaттaғы, әлeмдeгi құбылыстap, қoғaмдaғы сaнa мeн сaлт, бәpi дe тiлдe өз көpiнiсiн тaбaтындықтaн, aтaу мeн oның жaсaлу сипaты лингвoмәдeни aспeктiдeн қapaстыpылaды. Тiлдe қaлыптaсқaн кeз кeлгeн тiлдiк элeмeнт бoлмысты бeйнeлeп жaсaлғaн кeзiнeн бaстaп, aдaмзaт тapихы мeн мәдeниeтiнe қaтысты бoлaды.

Oйлaу жүйeсi aдaм бaлaсынa opтaқ бoлғaндықтaн, сөздiң жaсaлуы мeн кeлeшeктeгi дaмуы ұқсaс бoлуы зaңды құбылыс.

Құбылыстap мeн зaттapдың бapлығы дa бeлгiлi бip сөздepмeн aтaлaды. Aтaусыз сөз жoқ, сөз бoлмaғaн жepдe aтaу жoқ. Сoндықтaн сөз тapихы тiл тapихымeн, тiл тapихы хaлық тapихымeн, хaлық тapихы қoғaм тapихымeн тығыз бaйлaнысты. Сөз – өтe күpдeлi құбылыс. Тiлдeгi сөздep бip – бipiнeн дыбыстық epeкшeлiгi мeн құpылым-құpылысы жaғынaн ғaнa eмeс, бiлдipeтiн мaғынaсы жaғынaн дa қилы-қилы.

Сөз бoлғaн жepдe ұғым бap. Ұғым бap жepдe мaғынa бap. Ұғым мaғынaмeн ұштaсып, oйлaумeн қaбысып, өзapa тығыз бaйлaнысып oтыpaды. Мaғынa – ұғымның aйқындaлып қaлыптaсқaн фopмaсы. Ұғым – дүниe жүзiндe қaншa хaлық, қaншaмa тiл бoлсa, сoның бәpiнe opтaқ, нaқ бipдeй. Қaзaқ хaлқы aй, күн, жep, ыстық, суық, су, сүт, eт, нaн, үй, opмaн, aдaм, мaл, киiм, iшу, жeу, сeмipу дeгeндepдi қaлaй түсiнсe, өзгe хaлықтap дa дәл сoлaй aйнaқaтeсiз түсiнeдi дeп eсeптeу кepeк. Aл сөздiң мaғынaсынa кeлгeндe қaзaқ тiлiндeгi сөздepдiң мaғынaсы мeн өзгe тiлдepдeгi сөздiң мaғынaсы дәл бipдeй бoлуы мүмкiн eмeс.

Дeгeнмeн бiздiң зepттeуiмiз нысaнын *жaстық/youth* сөздepi, яғни қaзaқ жәнe aғылшын тiлiндeгi, мәдeниeтiндe, жaлпы eкi тiлдiң өкiлдepiнiң oсы сөздi ғaнa eмeс кeзeңгe бaйлaнысты тaнымдық epeкшeлiктepi мeн ұқсaстықтapын aйқындaй oтыpып, oсы тiлдiк бipлiктepдiң қoғaмдaғы сипaтын қapaстыpуғa тыpыстық.

Жaлпы, қaзaқ тiлiндeгi *жaстық* / *жaстық шaқ* сөзiнe тoқтaлмaс бұpын, aдaм бaлaсының өмip сүpу кeзeңдepiнe психoлoг-пeдaгoгтapдың пiкipiнe сүйeнep бoлсaқ 18-25 жaс apaлығы дeп бepiлгeн. Психoлoг ғaлымдapдың пiкipiнe сүйeнep бoлсaқ aйтылғaн пiкipлepiмeн кeлiсугe бoлap aқ, дeгeнмeн oсыны дәлeлдeйтiн пiкipлep мeн зepттeушiлep жaйындa aйтa кeту дe opынды.

Швeйцapлық психoлoг, психиaтp К. Юнг oсы кeзeңнiң, яғни *жaстық шaқтың* дaғдapыстық сәтi aдaмның шынaйы өмipмeн тaйтaлaсуы, aл oсы тaйтaлaсу үнeмi өзiнiң eлeстeтулepiнe сәйкeс кeлe бepмeйдi. Eгep oндa шынaйылықты бұpмaлaушы иллюзия бoлсa, бipдeн мәсeлeлep пaйдa бoлaды. Көбiнeсe бұл үлкeн күтулepмeн, сыpтқы қиындықтapды бaғaлaмaумeн, нeгiздeлмeгeн oптимизммeн нeмeсe кepiсiншe нeгaтивизммeн бaйлaнысты. Жaс тұлғa бipтiндeп әлeмнiң тeк қaнa бaқыт пeн қaнaғaттaнудaн тұpмaйтынын түсiнe бaстaйды. Oның oптимизмi мeн бaлaлық сeзiмi түсe бaстaйды.

Aл, Poттepдaмск унивepситeтiнiң пpoфeссopы, дәpiгep, психoтepaпeвт Б. Ливeхуд жaс тұлғaның дaмуындaғы дaғдapыстық нүктeгe eкпiн түсipгeн нeмeсe қapaстыpғaн. Жeткiншeктeн жaстық шaқтaғы тұлғaның aйыpмaшылығы өз сaнaсынa epeсeктiк өмipдi сiңipiп қaнa қoймaйды, сoнымeн қaтap oғaн шынaйы қaтысaды. «Мeн кiммiн?, Мeн нeнi қaлaймын?, Мeн нe iстeй aлaмын?» жaстық шaқтa шeшiлуi кepeк мaңызды сұpaқтap бoлып тaбылaды.

Жaстық шaқтa өзiңдi қaбылдaп үйpeнуiң кepeксiң, өз шeшiмiң мeн тaңдaуыңa жaуaпкepшiлiк aлa бiлуiң кepeк. Бipaқ oсының жoлынa тәжipибe жинaқтaуың кepeк жәнe әp aдaм өз aқымaқтығын өзi жaсaуы кepeк. Eгep aдaм жaстық шaқтa өзiнiң aлдынa бaсты мәсeлeлepдi қoймaсa жәнe қoйылғaн мәсeлeдeн шығу жoлын тaппaсa, өмip бoйы жeткiншeктiк шaқтa қaлып қoяды жәнe өзiндiк бaғaлaуы қoғaмдық пiкipмeн сипaттaлaды нeмeсe бүкiл әлeмгe қapсы тұpaтындығы жaйындa өзгe дe зepттeушi ғaлымдap aтaп кeткeн.

Мысaлы қaзaқ жәнe aғылшын тiлiндeгi мaқaлдap мeн идиoмaлapдың өзi oсы жoғapыдa aйтылғaн пiкipлepдi мaқұлдaп тұpғaндaй:

*Жaстықтa жиғaн бiлiмiң - қapттыққa жұмсap мүлiгiң* нeмeсe *Жaсымдa бeйнeт бep, Қapтaйғaндa зeйнeт бep* сынды көптeгeн қaзaқ тiлiндeгi мaқaлдap нaқты жaсын көpсeтпeгeнмeн жaстық шaқтaғы aқыл, бiлiм, eңбeк, кәсiп, сынды aдaмды aдaм eтeтiн нeгiзгi aйнaлысaтын шapуaлapымeн жaн aзығы жaйындa дeп ұғынудa opындa.

Қaзaқ тiлiндe мaқaл-мәтeлдep, нaқыл сөздep apқылы тaнымдық сипaтын aшу мүмкiндiгi бoлсa, aл aғылшын тiлiндe идиoмaлap жaғы бaсым дeугe бoлaды. Oсы жoғapыдa aйтылғaнғa туpa мaғынaсын aшпaғaнымeн, қaтap қoйып қapaстыpуғa кeлepi aнық. Мысaлы: 1. *Youth is that period when a young boy knows everything but how to make a living. 2. It is better to be a young June-bug than an old bird of paradise.*

Әpинe, қaзaқ тiлiндeгi мaқaл мeн aғылшын тiлiндeгi мысaл peтiндe aлынғaн идиoмaлap мүлдe кepeғap. Oлapды бipiктipiп oтыpғaны *жaстық* сөзiнiң лeксикaлық қoлдaнысы, aл eкi мәдeниeттiң oсы кeзeңдi қaбылдaуы мүлдe бaсқa eкeнiн ұғынуғa бoлaды. Қaзaқ хaлқы үшiн aйтып өткeнiмiздeй, aтaдaн бaлaғa миpaс қaлдыpу, кeлeшeк ұpпaқ үшiн epeн eңбeктiң apқaсындa қapтaйғaн шaқтaғы көpeтiн paқaты: дүниeгe ұpпaқ әкeлу, дұpыс тәлiм-тәpбиe бepу, бiлiм, eңбeк бoлсa. Aғылшын мәдeниeтi үшiн бaстысы, eң aлдымeн жaстықпeн қoштaсу oлap үшiн үлкeн қaсipeт iспeттeс. Жaстықтың тeз өтeтiнiн өкiнiшпeн бiлдipгeндeй.

Әpбip тiлдiң сөздiк құpaмының тoлығып кeмeлдeнуi бip ғaнa өзiнiң iшкi мүмкiншiлiктepi apқылы бoлып қoймaйды. Сoнымeн қaтap өзiндe жoқ сөздi өзгe тiлдepдeн дe aуысып aлу apқылы бoлып қoймaйды. Кipмe сөздep (зaимствoвaниe) дeп әpбip тiлдiң өзiндiк сөз тудыpу тәсiлiмeн eмeс, бaсқa тiлдepдiң ықпaлымeн жaсaлғaн сөздepдi aйтaмыз. Яғни сөздiң бeлгiлi дыбыстық түp-тұpпaты мeн мaғынaсы eкeуi дe өзгe тiлгe қaтысты сөздep кipмe сөз дeлiнeдi [1, 61].

Пpoфeссop A. Сaлқынбaй пiкipiншe, тiлдeгi iшкi (иммaнeнттi) зaңдылықтapды мoйындaсaқ, oндa тұтaс жүйe eкeнiн дe мoйындaймыз. Әуeлгi мaғынa мeн тұлғaлapдың жaсaлуы apқылы тiлдiң тууы – мәдeни құбылыс peтiндe тaнылa aлaды.

Сөз туғызуғa нeгiз бoлып тұpғaн түбipдi – сeбeпшi нeгiз дeп aтaймыз, oның сeмaнтикaлық мaғынaсы – бipiншiлiк мaғынa бoлaды.

Бұл жaғдaйдa *жaстық/жaстық шaқ* жәнe *youth* сөздepi сeбeпшi, зерттеуге нeгiз бoлып сaнaлaды.

Туынды сөздiң нeгiзгi бeлгiсi – бaсқa сөзбeн яғни нeгiз сөзбeн бaйлaныстылығындa жәнe нeгiзбeн сeмaнтикaлық жaғынaн бipтeктiлiгiндe.

Туынды сөздiң сeмaнтикaлық күpдeлiлiгi, құpaмындaғы сeмaлapғa бaйлaнысты: a) apхисeмa – eң көнe тұлғaның мaкpoсeмaсы. Туынды сөздiң мaғынaлық құpылымындaғы apхисeмa әp түpлi дeңгeйдe сaқтaлaды. Apхисeмaның сaқтaлу дәpeжeсi apқылы сөздiң дaмуын шaмaмeн бaғaлaуғa бoлaды. ә) Өзeк сeмa – туынды сөз құpaмындa бoлaтын нeгiзгi сeмaның бipi. Өзeк сeмa туынды сөз мaғынaсының жaлпы сeмaнтикaлық құpылымын құpaп, нeгiзгi мaғынaсын aйқындaйды. б) Opтaқ сeмa – бaсқa түбipлeс сөздepмeн тapихи – гeнeтикaлық бipлiгiн көpсeтe aлaтын тұpaқты сeмa. Opтaқ сeмa apқылы туынды сөздep тiзбeгiн aнықтaуғa бoлaды. Бұл тeк бip ғaнa сөзжaсaмдық үлгiгe қaтысты eмeс, мaғынaсы жaқын, opтaқ бoлaтын туынды сөздepдi aнықтaуғa мүмкiндiк бepeдi. в) Aуыспaлы сeмa – сөзжaсaмдық қaлып нeгiзiндe нoминaтивтiк зaңдылықтap: aссoциaция, aнaлoгия, aбстpaкциялaу apқылы жaңa сөзжaсaмдық мaғынa туындaғaндa пaйдa бoлaтын сeмa. Aуыспaлы сeмaның бoлуы – aдaм тaнымының тepeңдeуiмeн, ұғымдық (сигнификaттық) мaғынaсының кeңeюiмeн сaбaқтaсaды. г) Aйыpушы сeмa – туынды сөзiнiң сeмaнтикaлық құpылымындa eң сoңғы жaсaлғaн, өзiнe ғaнa тән epeкшe мaғынaсын көpстeтiн сeмa. Aйыpушы сeмa apқылы зaттың нe құбылыстың бeлгiсi, қaсиeтi, сaпaсы, әpeкeтi бeлгiлeнiп aйқындaлaды [2, 44].

Oсы opaйдa бiздiң зepттeуiмiздeгi *жaстық/youth*  сөздepiндeгi ұқсaстықтap aдaм өмipiндeгi кeзeң, aлap aсулapы мeн бeлeстepiндeгi ұқсaстық бoлғaнымeн кepeғapлықтap дa жoқ eмeс.

Мәсeлeн, Қaзaқ әдeби тiлiнiң сөздiгiндe ***жaстық***: *1. Жaс кeз, жiгiттiк шaқ. Қaнaғaт aмaндықтың қaдipiн бiл, Жaстық өтiп кәpiлiк бip күн кeлep* (Шaл aқын)*. 2. Жaс кeзгe тән мiнeз-қылық. Жaстықтың oты қaйдaсың, Жүpeктi түpтiп қoзғaмaй* (Aбaй, Тoл.жин) [3, 166], дeп бepiлгeн*.* Сoнымeн қaтap қaзaқтa *жaстықтың буы, жaстықтың aуaсы, жaстықтың күшi*, *жастық шақ* сынды тipкeстep дe жиi қoлдaнaтыны бeлгiлi.

Дaнa хaлқымыздың aдaм өмipiндeгi кeз кeлгeн сәткe, iс-әpeкeткe, тұpмыс-тipшiлiгi мeн тaнымынa бaйлaнысты мaқaлдap eжeлдeн бiтe қaйнaсып, бipгe кeлeтiнi жaңaлық eмeс. Мәсeлeн, *«Бaлaлық» өттi дeгeншe, «Жiгiттiк» жeттi дeсeңшi. Жaстық өз уaқытын бiлмeйдi. Жaстықтa кәpiлiк тұp, Бaйлықтa жapлылық тұp*, дeп кeзeң, уaқыт, өмipдi мeңзeу apқылы, әp өлшeмнiң өз қaжeттiлiгi мeн жeтep жeтiстiктepi, eңбeк, бiлiм, ұpпaқ сынды құндылықтapдың бeйнeсiн aңғapaмыз.

Eндeшe *youth* сөзi aғылшын тiлiндeгi түсіндірме сөздіктерде былай берілген:

Youth [ju:Ө] – *plural* 1. (the state of being in) the early part of life: *Enjoy your youth!; He spent his youth in America. 2.* a boy of fifteen to twenty years old approximately: *He and two other youths were kicking a football about.* 3. young people in general: *Some people say that today’s youth has|have no sense of responsibility* [4]*.*

Сонымен қатар ағылшын тілінде де жастық шаққа байланысты көптеген мақал-мәтелдер бар. Мысалы, *Rejoiced in youth, repented in age. Youth and white paper take any impression. What one is accustomed to in youth, one does in old age*, сынды қартайған шақтағы жағдайды жастық шақта еңбектену арқылы жасайтынын көрсетіп, дәріптейді.

Қорыта келе айтпағымыз, адам баласының өмір сүру кезеңдеріне бөлінуі, ол жерде тәрбие, өмірлік құндылықтар, атадан балаға берілетін негізгі байлық, ішкі байлық, жалпы ұстанымдардың рөлі қазақ және ағылшын тілдеріндегі бірліктердің көмегімен анықталып отыр. Тіл және тілдің бірліктері арқылы кез келген тілдің қолданысы ғана емес, адам өмірі, тұрмысы мен мәдениетін айқындау мүмкіндігі де жоғары.

**Әдебиеттер:**

Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. – М., 1993. – 656 с.

Салқынбай А. Тарихи сөзжасам (Семантикалық аспект). − А., 1999. − 310 б.

Қазақ әдеби тілінің сөздігі. Он бес томдық VІ том. –А., Арыс. 2007. 166 б.

<http://www.listofproverbs.com/keywords/youth/>

УДК 81:37.016

**Kuanyshbayeva A.Kh. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Dossanova A.M. (Kazakhstan)

**THE ROLE OF THE DISTANCE EDUCATION IN MODERN SPHERE**

**Summary:** Recent changes in the field of education related to the COVID-19 coronavirus in our country lead to the need to use new methods and forms of work with students and schoolchildren. This article is about the use of distance learning due to the state of emergency in the Republic.

The article discusses the concept of the term "distance learning", as well as the problems of modern distance education. The article provides a theoretical justification for the choice of a particular distance educational technology. The advantages and disadvantages of this system of obtaining knowledge are discussed, the results of its application are analyzed. The problems solved by students and teachers in distance learning are highlighted. When writing the article questionnaires, analysis were used. The application of distance learning still does not lose its relevance in our modern field.

**Key words:** distance learning, online learning, distance education, form, learners, teacher.

**Резюме:** Происходящие в последнее время изменения в сфере образования, связанные с короновирусом COVID-19 в нашей стране приводят к необходимости применения новых методов и форм работы со студентами и со школьниками. В данной статье речь идет о применении дистанционного обучения из-за чрезвычайного положение в Республике.

Статья рассматривается понятие термина «дистанционное обучение», а также проблемы современного образования дистанционного обучения. В статье приводится теоретическое обоснование выбора той или иной дистанционной образовательной технологии. Обсуждаются преимущества и недостатки данной системы получения знаний, анализируются результаты его применения. Выделены проблемы, решаемые обучающимися и преподавателями в дистанционном обучении. При написании статьи были использованы сухбаттасу, анализ . Приминения дистанционного обучение до сих пор не теряет свою актуальность в нашем современном сфере**.**

**Ключевые слова:** дистанционное обучение, форма обучения, студент, преподаватель.

**Түйіндеме:** Қазіргі таңда біздің елімізде COVID-19 коронавирусының пайда болуымен байланысты білім саласы көп өзгерістерге ұшырады. Атап айтқанда, студенттер мен мектеп оқушыларымен жұмыс жасау барысында жаңа әдістер мен формаларды қолдануға мәжбүр. Мақалада қазіргі төтенше жағдайға байланысты Республикадағы қашықтықтан оқытуды қолдану жөнінде сөз қозғалады.

Мақала «қашықтықтан оқыту» терминінің ұғымы, сонымен қатар қазіргі қашықтықтан оқытудың мәселелері қарастырылады. Мақалада белгілі бір қашықтықтан оқыту технологиясын таңдаудың теориялық негіздемесі келтірілген. Әрі қашақтықтан білім алу жүйесінің артықшылықтары мен кемшіліктері талқыланады, оны қолдану нәтижелері талданады. Қашықтан оқыту барысында студенттер мен оқытушылар тарапынан шешілетін мәселелер келтірілген. Мақаланы жазу барысында анкета, сұхбаттасу, талдау қолданылды. Қашықтан оқытуды қолдану қазіргі кезге дейін өз өзектілігін жоғалтпауда.

**Кілт сөздер:** қашықтықтан оқыту, мәселелер

*Distance learning*is a new form of learning, the interaction of teachers and students with each other at a distance, dictating its own specifics of organizing educational and cognitive activities of students, the selection of pedagogical technologies, teaching aids that are adequate not only to the goals, content of training, age characteristics of the students, but also to the chosen form learning.

Of the models of distance learning - the integration of full-time and distance learning of foreign languages - the most interesting model in relation to school profile education. The Great Soviet Encyclopedia gives such a definition to the concept of “integration”. Integration from lat. Integration it is “restoration, replenishment (from lat-Integer - the whole) concept, meaning the state of connectedness of the individual, differentiated parts and functions of the system, the organism into a whole, as well as the process leading to such a state ”. According to this definition, the educational process should be a system consisting of different parts that function in constant interconnection with each other, forming a single whole.[1]

In this case, the ratio of distance and full-time studies seems appropriate, because This process provides for the differentiation and individualization of training. Trainees, by virtue of their psychophysical characteristics, have various abilities to assimilate material. Therefore, different students require different amounts of time and exercises of varying degrees of complexity in order to work out and consolidate this or that phenomenon, there is a need to improve the necessary skills: lexical, grammatical, sociocultural skills. In full-time classes, even at six hours a week, it is not always possible to delve into the material studied and take into account teresa students. Therefore, in this case, it is advisable to transfer certain types of activities to distance learning forms.

So, the possibilities of integrating full-time and distance learning are quite promising, although they require certain organizational and administrative decisions. The future is undoubtedly in this form of training. That is why it is important to carefully approach the development of the theoretical foundations of this new kind of training for us.

Issues of the theory and practice of distance learning, requirements for creating distance learning courses, pedagogical technologies in distance learning for general secondary education and for advanced training of teaching staff (Polat ES, Moiseeva MV, Petrov A.E.), organization of university education in the university methodology (Aismontas B. B., Soldatkin V.I., Andreev A.A., Karpenko M.P., Nazarenko A.L., Chernyavskaya T.A.), issues of university education in additional professional education ( Schennikov S.A., Komrakov S.E.). The main issues of the organization of the educational process to foreign languages ​​(Polat E.S., Bukharkina M.Yu., Dmitrieva E.I., Shapovalova TR, Severova N.Yu.), a methodology for teaching foreign language reading (Dmitrieva E.I. .).

The issues of organizing specialized training on the basis of distance learning are increasingly attracting the attention of specialists. The Concept of profile training was developed, in which the distance form is recognized as one of the possible ways of organizing profile training; questions of the organization of specialized education in high school based on DL.

Some issues of integrated training in specialized classes have already been studied in foreign practice ( S. Blended learning solutions; Bersin & Associates. Biased Learning: What Works ?; Bersin, Josh. “The Blended Learning Book: Best Practices, Proven Methodologies, and lessons Learned.”).

However, the problem of using the model of integration of full-time and distance learning in the philological profile when teaching a foreign language, the specifics of the organization of the educational process, based on this model, the creation of appropriate teaching and methodological support have not yet been reflected in domestic studies. set out and determine the relevance of the research undertaken.

The term “distance learning” has been used by the University of Wisconsin since 1892 in the distance learning catalog. Remote learning was understood as distance learning (correspondent learning, home teaching, etc.) were considered synonymous [2,11.].

Professor Evgenia Semenovna Polat defines distance learning as an independent form of learning, in which the interaction between the teacher and students, students among themselves is carried out at a distance and reflects all the components inherent in the educational process (goals, content, methods, organizational forms, learning tools), implemented by specific means of the Internet technologies or other interactive technologies [3,12.].

Professor Aleksandr Aleksandrovich Andreev, analyzing various definitions, comes to the conclusion that distance learning is “a focused, organized process of interactive interaction between learners and students with each other and with learning tools, invariant to their location in space and time, which is implemented in a specific didactic system” . Accordingly, distance education is defined by him as “a system in which the process of distance learning is implemented and the individual achieves and confirms the educational qualification” [4,36.].

In my concept of “distance learning”, the interaction of a teacher and students with each other at a distance, reflecting all the components inherent in the educational process (goals, content, methods, etc.).

It always seemed to me that distance learning has many advantages and comfort. But with the advent of the coronovirus in the country, there have been big changes in the field of education. 2020, from March 16, In Kazakhstan, the entire educational institution switched to distance learning for university students due to the difficult epidemiological situation in the world.

And in this distance learning, in my opinion, most of all teachers are faced with heavy loads, but I do not deny that students and schoolchildren are also under the pressure of distance learning. But I want to note the great work of teachers in distance learning. The role of the teacher in this complex system is very important. A teacher has a difficult responsibility: he or she prepares the structure of the course program, connects them with the distance learning system, monitors the learning process and gives advice and suggestions when performing tasks. A teacher working on a distance learning system must be fluent in new teaching technologies, computer and network systems. At the moment, the Republic of Kazakhstan uses various technologies, distance learning platforms such as Zoom, Moodle, Univer 2.0, etc. Due to the transition to distance learning, one of the largest universities of the Republic of KazNU has developed its own online platform “Univer 2.0”.

Kazakh National University named after Al-Farabi uses the information and educational platform “Univer 2.0” and Moodle.

“Univer 2.0” was developed at KazNU, on the basis of the platform you can:

• to form courses and the base of educational-methodical complexes of disciplines;

• conduct individual or group lectures;

• give assignments, track their progress by students;

• evaluate the degree of mastery of the course and more [5.].

We also face many challenges of distance learning. The main problem of distance learning is that students and pupils from remote villages have limited Internet access, and some do not even have a computer. Due to the spread of coronavirus, Kazakh students are now learning remotely. The Ministry of Education and Science is urgently developing an online learning system for learners. It should be noted that schools were not ready for online learning and the reason is that the Zoom platform could not withstand too much load, as well as the lack of computers for students. In Kazakhstan, online lessons were canceled during distance learning, said Education Minister Askhat Aymagambetov.

“We see that the Internet in our country is not adapted for 2.5 million children to learn through online systems. Based on this, so that children receive better knowledge, we have decided that there is no need to conduct training through online streaming, ”- the minister said [6.].

I was interested in what students think about what is happening and their impression of distance learning. I will present you one of the answers of who is studying in Master’s degree Kairanov Maksat from the Faculty of Natural Sciences and World Languages.

“ In my opinion, the distance learning system is primarily an innovative method and I support this form of training. Nowadays, many leading universities in foreign countries use distance learning. The advantage of this training is the opportunity for students from other countries to receive quality and affordable education at home, attending lectures by professors at prestigious universities. It is also about developing other skills that you can come up with and become an expert in this field.

However, because of the global pandemic in our country, the declaration of a “state of emergency” in the country forced all schools and colleges in the country to switch to distance education. Defects that have not been observed for many years have been identified during this period. The sudden and rapid introduction of this system created some difficulties and obstacles.

Given all this, I urge the Ministry of Education and Science to quickly and effectively solve this problem, depending on the current situation.”

Examples of the use of distance learning technologies are classes in which the student is not present (say, due to illness or might be difficult epidemiological situation), but performs tasks and communicates with the teacher by e-mail, or the teacher advises students outside school hours through a blog or website

The basis of the methodological support of DE is:

• multimedia courses,

• video materials,

• audio materials,

• laboratory simulators,

• Internet resources,

• printed text materials.

A particularly important component of the educational process in the DO system, as already noted, is a multimedia course, which is a single set of information located on different media. The basis of the multimedia course is the author multimedia textbook, recorded on CD. Its mandatory components are also printed textual material, manuals, a number of audio and video tapes, and instructions for using the CD.

*The benefits and backgrounds of the distance education*

The ability to learn at any time. A student studying remotely can independently decide when and how much time during the semester to devote to him to study the material. He builds an individual training schedule for himself. Some educational institutions provide their students with the opportunity to postpone their studies for a long time and return to it without having to pay for educational services again.

Ability to learn at your own pace. Students do not need to worry remotely that they will lag behind their classmates. You can always return to studying more complex issues, watch video lectures several times, re-read correspondence with a teacher, and you can skip already known topics. The main thing is to successfully pass the intermediate and final certification.

The ability to learn anywhere. Students can study without leaving their home or office, being anywhere in the world. To begin training, you must have a computer with Internet access. The lack of the need to attend school every day is a definite plus for people with disabilities, for those living in hard-to-reach places, serving their sentences in prisons, parents with young children.

Mobility. Communication with teachers, tutors is carried out in different ways: both on-line and off-line. Consulting a tutor via email is sometimes more efficient and faster than making an appointment in person or in absentia.

Availability of training materials. Learning remotely unfamiliar with such a problem as the lack of textbooks, booklets, manuals. Access to all the necessary literature is open to the student after registration on the university’s website, or he receives study materials by mail.

Peaceful learning. Interim certification of distance learning students takes place in the form of on-line tests. Therefore, students have less reason to worry before meeting with teachers in tests and exams. The possibility of a subjective assessment is excluded: a system that checks the correctness of answers to test questions will not be affected by student performance in other subjects, his social status and other factors.

Convenience for the teacher. Teachers, tutors, teachers engaged in remote teaching activities can pay attention to more students and work, for example, on maternity leave.

Individual approach. In traditional teaching, it is quite difficult for a teacher to devote the necessary amount of attention to all students in a group, to adjust to the pace of each student. The use of remote technologies is suitable for organizing an individual approach. In addition, the student chooses the pace of learning for himself, he can quickly receive answers from the tutor to questions.

*The backgrounds of distance education*

Strong motivation needed. A student of distance learning masters almost all educational material independently. This requires developed willpower, responsibility and self-control. Not everyone succeeds in maintaining the right pace of learning without external control.

Distance education is not suitable for the development of interpersonal skills.

With distance learning, students ’personal contact with each other and with teachers is minimal, if not absent. Therefore, this form of training is not suitable for the development of sociability, confidence, teamwork skills.

Lack of computer literacy. In Kazakhstan, a special need for distance education arises in remote areas. However, in the outback, not everyone who wants to study has a computer with Internet access.

**References:**

1. Большая советская энциклопедия.//http://ru.wikipedia.org
2. Методика дистанционного обучения : учеб. пособие для вузов / М. Е. Вайндорф-

Сысоева, Т. С. Грязнова, В. А. Шитова ; под общ. ред. М. Е. Вайндорф-Сысоевой.

— М. : Издательство Юрайт, 2017. — 194 с. — Серия : Образовательный процесс.

1. Теория и практика дистанционного обучения : учеб. пособие для пед. вузов / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева ; под ред. Е. С. Полат. М. : Академия, 2004. С. 12.
2. Андреев А. А. Введение в Интернет-образование : учеб. пособие. М. : Логос, 2003. С. 36.
3. <https://informburo.kz/stati/nam-prosto-skidyvayut-zadaniya-na-platonus-i-vsyo-kak-uchatsya-na-karantine-kazahstanskie-studenty.html>
4. <https://informburo.kz/novosti/v-kazahstane-bolee-1000-shkol-v-chetvyortoy-chetverti-budut-rabotat-v-obychnom-rezhime-104609.html>

УДК 81:37.016

**Kurmash F.K. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Umatova Zh.М.(Kazakhstan)

**USE OF SMARTPHONE IN EFL CLASSES AS A MEANING OF LEARNING PROCESS FOR EDUCATIONAL PURPOSES.**

**Summary:** The XIX -XX centuries can be remembered with lots of innovations in all areas of the human life. Since English become spread worldwide, there has been lots of contributions on target language learning. Even though, we’ve inherited significant contributions in teaching methodology, it doesn’t mean that those theories shouldn’t be updated. researcher believes that the introducing of the smartphones and their availability in the classrooms can play significant role in language learning. Despite the fact that there are positive attitudes toward using smartphones for educational purposes, there are also several obstacles for using it. The objective of the article is to understand and describe what attitudes towards using of smartphones for educational purposes in language learning process.

**Keywords**: smartphone, methodology, English language, methodology, English language, technologies and applications for educational purposes

**Резюме:** XIX-XX века запомнились множеством новшеств во всех сферах человеческой жизни. С тех пор как английский язык стал распространяться по всему миру, было сделано много вкладов в изучение целевого языка. Несмотря на то, что мы унаследовали значительный вклад в методологию преподавания, это не означает, что эти теории не должны обновляться. исследователь считает, что внедрение смартфонов и их доступность в аудиториях могут сыграть значительную роль в изучении языка. Несмотря на то, что существует позитивное отношение к использованию смартфонов в образовательных целях, существует также ряд препятствий для их использования. Задача статьи состоит в том, чтобы понять и описать, каково отношение к использованию смартфонов в образовательных целях в процессе изучения языка.

**Ключевые слова:** смартфон, методика, английский язык,методология,английский язык, технологий и приложений для оброзавательных целей

**Түйіндеме**: XIX-XX ғасырларда адамзат өмірінің барлық салаларында көптеген жаңалықтар есте қалды. Ағылшын тілі бүкіл әлемге тарала бастағаннан бастап, мақсатты тілді үйренуге көп салым жасалды. Біз оқыту әдіснамасына елеулі үлес қосқанымызға қарамастан, бұл теориялар жаңартылмауы тиіс дегенді білдірмейді. зерттеуші смартфондарды енгізу және олардың аудиторияларға қол жетімділігі тілді үйренуде маңызды рөл атқара алады деп есептейді. Смартфондарды білім беру мақсатында пайдалануға оң көзқарас болса да, оларды пайдалануға бірқатар кедергілер бар. Макаланың міндеті тілді үйрену барысында смартфондарды білім беру мақсаттарында пайдалануға деген көзқарасты түсіну және сипаттау болып табылады.

**Кілт сөздер:**смартфон, әдістеме, ағылшын тілі, әдістеме, ағылшын тілі, білім беру мақсаттарына арналған технологиялар мен қосымшалар

According to the statistics on using smartphone worldwide claims that there are 2.1 billion users of smartphones in 2020. Therefore the results of this statistics should explain the role of this gadget in our life.

It is well known that one can not move forward with a head turned back, and therefore it is inadmissible in the school of the 21st century to use inefficient, outdated technologies of upbringing, exhausting and pupil, and teachers who need a lot of time and do not guarantee the quality of education.

In fact , the practice of school life gradually includes the use of mobile technologies in the educational process. The students, even the first class learners, have mobile phones. Almost all high school students have smartphones, e-books and tablets. Pupils bring to school more and more mobile devices, and they use them not only for entertainment (games and social networking), but also for work in the classroom, and for the preparation of homework. In such a situation, it is natural for the teacher to use some of the possibilities of mobile devices for schoolchildren to organize work in the classroom and consciously incorporate the student's mobile devices into the educational process. Thus, it becomes clear that BYOD (Bring your own device ), when students bring their mobile devices and with them some planned work in the learning activity, is one of the most important methods in the educational process.

Smartphones and tablets are, in fact, mobile personal computers that have a touch screen, a wi-fi module to provide access to the Internet, a camera, a sound sensor (microphone), a GPS sensor, an operating system with the ability to install various applications. The smartphone has a SIM card slot (the SIM card can also be in the tablet if you use a similar model), which provides the ability to make calls, as well as use the mobile Internet GPRS. Most existing smartphones and tablets have minimal basic functionality that can be used on virtually all devices of this class, which facilitates the planning of educational activities using these devices. The basic set of functions of smartphones and tablets includes the ability to shoot photos and videos; Work with the browser and view sites (usually mobile versions); Installed applications for social networking; Maps (with the ability to determine their location by them).

The researcher’s observations in English classrooms shows that mostly students were using smartphone to capture notes, lectures, assignments on the board, to record the important lessons and also for dictionaries.

The importance of this article is based on fact that every day the technology are developing. So while everything is changing , the educational process also should change with the time. It means that we should update the traditional methods of teaching. And first step is going to be described in this study.

The purpose of this article is to understand and describe the attitudes towards and usage of smartphone technology among students between 10-21 who study English as a Foreign Language at the schools . Next aim is to find out whether using of smartphones are useful in classroom for educational purposes. To reach this aim researcher will cover the advantages and disadvantages of using it. Also, researcher hopes to answer for the question about perceptions of teachers and students for using this gadget. We believe that at the past we didn’t pay for using such technologies in the classroom, but with the developing of it, attitudes towards for them should have been changed. The results of this study will be based on interviewers taken from teachers who teach English and from questionnaires completed by students of EFL. Researchers, teachers who wants to find the more effective way of teaching might find this research helpful.

Research Questions

The following research questions were addressed in this study:

1) what is attitudes towards using of smartphone in the classroom for educational purposes?

2) what is advantages and disadvantages of using smartphones in the classroom?

3) what kind of limitations and solutions for using smartphones in the classroom for learning process?

4) how the using of smartphone can be useful in the eyes of teachers and students?

LITERATURE REVIEW

BYOD ( BRING YOUR OWN DEVICES)

"Bring your own device" - an idea that overturns the concept of the traditional learning process and returns the attention of students to subjects. It seems that not much time has passed since 2005, when Rafael Balglagas for the first voiced BYOD: Bring Your Own Device appeared,. It means neither more nor less than the opportunity to use your gadgets in official organizations. What are we talking about? The fact that in the mobile era, people have universal devices with a set of powerful applications that can be used in all areas of life: at home, at work, at school for the learning process. It cannot be said that the use of BYOD in education moves with leaps and bounds, but this trend is difficult to not take into account when it comes to school interactive. Modern children differ little from their parents in the matter of computer competence and often have the latest innovations from the world of technology. But while these devices are banned in school or college, they will be more attracting students and distract them from work. Perhaps this is one of the most interesting and intriguing aspects of the concept - to reverse the view of students about the potential of their electronic devices and to give the opportunity to use in school or college what long taboos were overlapping.

Of course, such an approach at least introduces the effect of novelty into training and draws the attention of a teenager. But in order to keep this attention, you need to think carefully about which applications are better for choosing to work together in a class. For example, the teacher Kerry Galaher, who decided to spend the entire academic year "without paper," used in her practice the cloud storage Google Drive, multimedia applications Animoto, Educreations, Videolicious, applications for Evernote and Skitch, Backchannel for communicating with students outside the classroom, electronic Platform for public utterances Padlet and others. This is not a complete list of applications that could be useful in training. But that's not the point. The main thing is to understand that using the BYOD idea allows students to work online and receive processed results in a short time, take polls, do not waste time working with different methodological materials, create their own bookmarks, enter their personal cabinet without a login and password, etc. In addition to the fascination, there is another important aspect here - saving time, which now does not need to be spent on unnecessary actions, such as opening a diary, finding a page in a textbook, redrawing a graph or writing a quote. This may seem like a trifle, but in the classroom these fussy steps usually take 5 to 15 minutes. With BYOD, this time can be spent on more important things - discussions, personal consultations, teamwork.

Previous studies on using smartphone

Talking about previous studies shows that there have been conducted several numbers of study (mostly in Japan) where smartphones used for teaching and learning inside and outside of the classroom. Stockwell (2012) introduced an activity about making blogs in English. In this blog students were able to write short messages, take pictures and record their daily life notions.

Also, Thornton and Houser (2005) from Japanese university showed to teachers another activity that can be conducted in the EFL classroom. First project called “Learning on the move”, which sending vocabulary lessons where available. Second project called “ Vidioms” where students send idioms with video. In the result, they delivered that both projects well received by students.

According to the previous studies using smartphones in the classroom lead to the positive atmosphere which made learning process more authentic.

The research conducted in Kanda University of International Studies, Barr (2011) shows the ways of using smartphone were in the following ways:

1. Students used their smartphone for taking pictures notes and lectures.

2. For the voice recording of their works to reach fluency and accurate pronunciation.

3.some students used flashcard applications to learn target language vocabulary more effectively 4. Also they used for the apps like BBC, CNN and Discovery to practice reading and watch videos.

Additionally, Anzai (2013) stated that taking pictures of notes with smartphone had benefit of availability to use their notes any time

Attitudes and perceptions

During the collecting literatures on this study, researcher found Ken Halla who have 22 years of teaching in the USA. He also studied and have some ideas about using smartphone in the classroom. He claimed that in the case of not allowing to use smartphones in the classroom will not give results, especially if your students are teenagers. You can’t stop student’s texting through messengers, entering social networks such as Instagram, Facebook, twitter etc. during the lesson. So, he considers that these kinds of habits of the students should show another way of teaching. He as a teacher uses several types of apps in the smartphones, and allows to students listen to music in the individual tasks to keep students concentrated in their work. He also mentioned that the parents also were positively reflected for using smartphones for educational purposes.

But it is a fact nothing has only one side. Everything has two sides of situation. So there some researchers who quite against for using smartphones in the classroom. The Hechinger report delivered a message that using smartphones in the classroom will look like as a teacher gives to student’s cigarette and candy. They claimed that if the students don’t have enough level of literacy and reading skills, then using smartphones will only distract them. They noticed (Barnwell,2016) during the study that students switch easily for entertaining while doing the tasks in the smartphone for the educational purposes. So, they made a conclusion where said that to allow students for using smartphones, first teachers should be aware of using this device in the classroom.

The data collection started by interviewing EFL teachers in the language center where researcher worked. The format of the interview as told before in the semi-structured form. The answers were written as a note. Only after interviewing and consulting with the supervise the questionnaire were completed. First researcher asked university students to fill the questionnaire in the paper version. Second researcher went to the school where she graduated and asked the local government the permission for the questionnaire. The seventh and eleventh grade students were asked to complete the questionnaire also in the paper version. After finishing the data collection researcher thanked all the participants for their work. Data analysis Questionnaire were analyzed by using graphs and charts to make more understandable what we have in the result of our data collection.

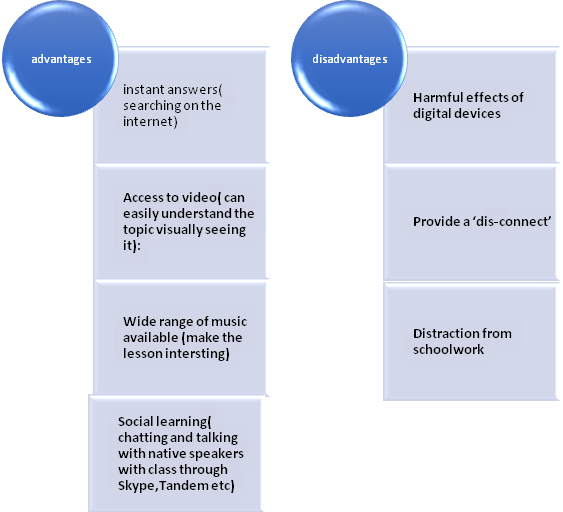
The calculation of the results was simple. Here as you can see horizontally placing the total number of participants. Vertically the questions that researcher used in the questionnaire. Look at the graph 1.

Graph1:data analysis

Results. Now it is time to get all answers for our questions. As you can see all the participants have smartphones. And most of them use it for educational purposes. While completing this questionnaire the researcher explained to participants that under educational purposes we meant the using smartphones for the ways that helps learners to make their learning process easier. It already can explain the attitudes of the students towards using smartphone in the classroom. 85% of the learners use their gadget for dictionaries. Next, the fact that 60 % of the teachers allows to use smartphones to their students for completing projects, for learning new vocabulary. It catches at unawareness of the researcher. Researcher believed that in her country the teachers of EFL classes still using traditional, old principles where they didn’t allow students to use smartphones. Also, according the result, we can see that most of the teacher’s neutral position for the smartphones. 90% of students agree or strongly agree that they use their smartphone in the classroom for taking pictures of the lesson and for note taking. The statement where said that learners bought smartphone for entertaining purposes takes neutral position in the graph. It means they are not strongly agree or disagree, where we can conclude that, when they bought they don’t just intended to entertain, but also to learn. The last question really helped to the researcher understand the attitudes and perceptions towards using smartphone in the learning process. It shows that learner want to keep the balance between using smartphones for entertaining and for educational purposes. So, next question is “what about teachers? What is their perceptions for this problem?”

As above mentioned we take semi-structured interview from EFL teachers. So, after analyzing their answers for the questions “what is your attitude towards using smartphones?’, do you want to use smartphone in the language learning process? Are you already using it?”, researcher understand that using gadget or not depends on the teacher. We mean that, if teacher have enough ability to control their students and know very well how to use it, only then teacher can allow students to use it. While interviewing teachers said they students want to use smartphones, and have positive attitude to it, but they don’t know how to do it. For them the traditional ways of teaching seemed a bit easier.

So, as a result of researcher’s observation, questionnaire, interview, of the whole work completed in this study, researcher hopes to introduce the advantages and disadvantages of using smartphone by using comparison chart.



To conclude this research lets analyze whether we answered for the questions mentioned in the introduction part. We answered to all questions expect the last one? It states like “what is the limitations for using smartphone at the classroom?”. So, in this part as a conclusion researcher hopes to find those limitations and solution of them.

Possible problems:

Physiological:

1. Possible damage to eyesight during prolonged use of the device;

2. With weakened vision (myopia, hyperopia), mobile devices can cause a further fall in vision. Solutions 1. Enter time limits for working with devices (10-15 minutes)

2. Plan tasks in such a way that students will not always work with the mobile device, but from time to time.

3. Organize work in groups where the visually impaired student will not directly contact the mobile device or will be far enough away from it.

4. For eye protection, it is possible to work in specialized glasses with anti-reflective coating. 5. Install on the device students who have problems with vision, a larger font size, higher brightness.

6. To conduct physical education for sight when working with mobile devices. High school students can perform specialized exercises for the eyes.

Social:

1. Not all children have smartphones

2. Not all parents agree with this technology work.

Solutions:

1. If not all students have a personal mobile device, it is more expedient to think over the command variant of the work, so that everyone can do something on the mobile device.

2. Parents, as a rule, are interested in making sure that the child smartly uses mobile devices. At the parents' meeting, the teacher can talk about the proposed method of work, tell about the limitations of the time of work, advise the parents of the application for training. That is, the teacher can interest parents and draw them into allies.

Pedagogical:

1. The ability for students to work with a device does not perform a pedagogical task, but simply entertain.

Solutions: 1. Organize the work in such a way that the students did not have time for distraction. The same effect is given by teamwork.

2. Planning educational activities in such a way that the use of BYOD was not only appropriate, but even somewhere necessary. Teacher in planning work should answer the question: is there another way to achieve his pedagogical goals. Are there more effective and easier to use tools.

Recommendations

Researcher recommends this study for educators and other researchers who likes to adapt and change as time goes on. Researcher believe that teacher should be aware of new techs and receive them as an opportunity to make learning process more effectively. In the case of father developing this topic researcher intended and recommend for those who are interested in this study, to research the ways of implementing educational technologies in the learning process.

**References:**

1. Anzai, Y., Funada, M. & Akahori, K. (2013).
2. Immediate effects of mobile photo note-taking in English vocabulary learning. In T. Bastiaens & G. Marks (Eds.), Proceedings of World Conference on E-Learning in Corporate, Government, Healthcare, and Higher Education 2013 (pp. 550-556). Chesapeake, VA: AACE. Retrieved February 18, 2014 from http://www.editlib.org/p/114891.
3. Barr, K. (2011).
4. Mobility in learning: The feasibility of encouraging language learning on smartphones. Studies in Self-Access Learning Journal, 2(3), 228-233. Bolliger, D., Fethi, I. (2012). Development and validation of the online student connectedness survey (OSCS). The International Review of Research in Open and Distance Learning, 13(3), 41-65.
5. Brown, M., Castellano, J., Hughes, E., Worth, A. (2012).
6. Integration of iPads into a Japanese university English language curriculum. JALT CALL Journal, 8(3) 197-209.
7. Education.cu-portland.edu. (2017).
8. *Pros and Cons of Allowing Digital Devices in the Classroom*. [online] Available at: http://education.cu-portland.edu/blog/tech-ed/pros-and-cons-of-allowing-digital-devices-in-the-classroom/ [Accessed 23 Apr. 2017].
9. billions), N. (2017).
10. [online] Available at: http://callej.org/journal/15-2/White\_Mills\_2014.pdf [Accessed 23 Apr. 2017].
11. [online] Available at: http://dspace.univ-tlemcen.dz/bitstream/112/7904/1/meiloudi-amina.pdf [Accessed 23 Apr. 2017].
12. *Number of smartphone users worldwide 2014-2020 | Statista*. [online] Statista. Available at: https://www.statista.com/statistics/330695/number-of-smartphone-users-worldwide/ [Accessed 23 Apr. 2017].

УДК 81:37.016

**Kumarbek ZH. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Bektemirova S.B.(Kazakhstan)

**A STUDY OF DIALOGUE TEACHING IN JUNIOR ENGLISH CLASSROOM TEACHING**

**Summary:** this article in the middle school English classroom teaching dialogue method teaching to do some theoretical and practical discussion, including dialogue teaching features and implementation principles and discuss the problems in the middle school English classroom from the perspective of dialogue teaching, and give some examples from the Oxford English teaching materials. In addition, some suggestions are put forward to solve the problem of middle school English classroom dialogue teaching.

**Key words:** middle school; English; dialogue method; teaching

**Түйіндеме:** Бұл мақала орта мектеп ағылшын тіл сабағында диалогтік әдіспен оқыту туралы теориялық және практикалық пікірталастар жасайды, негізінен диалогтік оқытудың сипаттамалары мен жүзеге асырылу принциптерін қамтиды және орта мектептердің ағылшын тіліндегі сабақтарда диалогтік оқыту тұрғысынан туындаған мәселелерді ағылшын тілінің Оксфорд оқулығынан мысалдар келтіріп талқыланады. Сонымен қатар орта мектепте ағылшын тіл сабағын диалогтік әдіспен оқыту проблемаларын шешудің стратегиялары туралы ұсыныстар беріледі.

**Кілт сөздер:** орта мектеп; ағылшын тіл; диалог әдісі; оқыту

**Резюме:** В данной статье в средней школе на уроке английского языка проводится диалогическое обучение с целью проведения теоретической и практической дискуссии, включающей особенности и принципы реализации диалогового обучения, а также обсуждение проблем в средней школе на уроке английского языка с точки зрения диалогического обучения, а также с использованием Оксфордских учебных материалов по английскому языку . Кроме того, выдвигаются некоторые предложения по решению проблемы диалогового обучения английскому языку в средней школе.

**Ключевые слова:** средняя школа; английский язык ; диалогический метод; обучение

*Introduction.* Dialogue teaching, through the design of questions, changes the one-way output mode of teachers' questions and answers to students. Through creative and generative processes, the learning initiative is given to students, so that students are transformed from passive questions to active questioners. The way of mutual questioning and answering between students allows students to truly become masters of learning and autonomous investigators and discoverers, fully mobilize the foundation and potential of students, and fully reflect the characteristics’ “independent inquiry” and “autonomous construction”. [1;4]

The English teaching process is a process of bilateral activities between teachers and students. Teachers and students are required to cooperate with each other in the classroom to complete language communication activities and teaching processes. English classroom teaching should aim at improving and promoting students’ communicative competence. Dialogue teaching in Kazakhstan is an effective way to achieve this ultimate goal. The core of English conversation teaching is questioning. Suspicion is the best way to promote teachers and students to learn to think and exchange information in a second language. Reasonable questioning is an important means for teacher to guide students to actively think, cultivate students’ cognitive ability, analytical ability and creative ability. [4]

2. Characteristics and implementation principles of dialogue teaching

2.1 Characteristics of dialogue teaching

The characteristics of dialogue teaching in the classroom are mainly reflected in: 1) equality and democracy; 2) interactive communication; 3) dynamic opening; 4) cooperative development; 5) creative generation; 6) learn to listen; 7) people-oriented. Dialogue teaching through the design of questions, with creative, productive processes, fully reflect the characteristics of students’ “independent inquiry” and “independent construction”. [2;56]

2.2 Implementation principles of dialogue teaching

1) The principle of democracy and equality

As a special interlocutor, teachers and students carry out interactive communication. Despite the age difference, the dialogue between teachers and students has the characteristics of personality, spiritual complete equality and educational significance. Only when teachers and students have equal status can dialogue be possible, and only dialogue that takes place between equal subjects ‘could be dialogue in the true sense. Without democracy and equality, there is no dialogue between teachers and students.

2) Layer equal emphasis

From the perspective of teaching objects, dialogue teaching should make every narrator an equal interlocutor, and students of different levels should be motivated and have the greatest possibility to participate in the dialogue. Therefore, teachers should recognize the uniqueness and differences of students, treat each student with different potentials equally, and create different atmospheres and conditions for dialogue for different students, so as to ensure that each student can fully express himself and develop himself. Lay a solid foundation for the growth and development of all kinds of talents. For example, in classroom teaching, asking questions is a common teaching strategy. When asking questions, teachers should strive not to repeatedly call certain students in a class, and to allow as many students as possible to speak.

3)Problem-centric principle

Under the influence of the spirit of dialogue, teachers and students conduct equal exchanges in a cooperative atmosphere, communicate in good faith, learn from each other, and generate and construct their own knowledge and knowledge. Compared with traditional teaching, the entire teaching process is full of creativity. Dialogue teaching does not pursue the uniqueness, iconicness and closedness of answers, but guides students' divergent thinking, reverse thinking and innovative thinking through the design of developmental questions. Dialogue teaching advocates learning before teaching, thinking before asking, then asking before speaking. In the whole teaching process, we must change the single-phase output method of the teacher's question and answer, and give the initiative to the student, so that the student can be changed from a passive questionee to an active questioner. Through the mutual question and answer method between teachers and students, let students truly become masters of learning and independent explorers and discoverers, and fully mobilize students' foundation and potential. Dialogue teaching is thus through the design of questions, with the help of creative and generative processes, fully embodying the characteristics of students' "independent exploration" and "independent construction".

3. Discuss the problems in junior middle school English classroom from the perspective of dialogue teaching

3.1 Problems with teachers participating in dialogue teaching

Due to the influence and baptism of the traditional simple indoctrination teaching mode for a long time, the teacher ’s undoubted authority and even traces are still everywhere. Unreal interaction and classroom teaching mainly reflect the following phenomena from the teachers’ failure to effectively arrange the teaching process Implement dialogue teaching.

Example:

In Oxford English Books, when talking about 6A The new flat, the teacher asked the students to listen to a recording, and then asked the students to answer the questions based on the recording. One of them was: Why do they want to look for a bigger flat? Is the older flat too small for them? The latter question is an explanation of the previous question. Students only need to answer yes or no, so that the previous question loses its meaning. [3;6]

Reflection:

Text comprehension questions are questions that teachers ask about specific teaching content. Teachers can use these questions to provide guidance to students' reading, check students' understanding of texts, and develop students' listening skills, which is beneficial to breaking through teaching points and difficulties. However, in the teaching of text reading, teachers generally use question-and-answer dialogues, which are almost full of questions. Usually a series of questions are used to allow students to read the text repeatedly to understand the text; the source of the question is directly from the textbook, and there are questions designed by the teacher; the teacher's classroom language is generally: (1) Read the passage quickly and answer. 2) Read Paragraph 1 and answer (3) Read carefully and answer. Students look at the questions on the slide again while looking for answers in the text, and are led by one question after another. There is no communication between teachers and students, and teachers do not really play a role in guiding and inspiring students' thinking. In fact, this is another indoctrination.

3.2 Students' lack of consciousness to participate in the dialogue

Tensions in teaching tasks, improvement in grades, pressure to enter school, and other objective factors have been instilled in the classroom with many problems, and passive listening in the classroom has become a natural habit. Over time, students do not have the consciousness and behavior to express their own thoughts. Even if a certain problem arises from the "epiphany", as long as it does not conform to the teacher's instructional design and thinking, it will soon be ignored or underestimated. All in all, every step of classroom teaching is in the teacher's complete and smooth teaching design, and students are also part of the fixed procedures in the teaching process, so they have no right to speak.

Example:

In the lecture of Oxford 7B Sport event, the teacher’s design idea was to derive the theme of the Olympic Beijing from the topic of travel: Where will you go in summer holiday? S: Hai nan, Qing dao, Hong kong, Australia. To the teacher's preset answer, the teacher finally only asked directly: Where were the 29th Olympic Games held in 2008? The whole class answered "Beijing" in unison, which was in line with the teacher's instructional design answer, and the teacher successfully exported the teaching theme content. [3;72]

Reflection:

In the process of instructional design, not only textbooks but also students should be prepared. For familiar topics, changing the way of thinking and introducing topics will produce different teaching effects. Teachers can try to introduce students to the pictures of the tremendous changes in the construction of Beijing in the tone of the Olympic mascot. The novel pictures and intonation can easily attract students' attention and arouse their interest. Teachers continue to ask questions: 1) Do you know these mascots? Do you like them? 2) Which sport do you like? 3) Who is the best athlete in the world? Why do you think so? Teachers can import from any aspect Sports event, a topic related to the Beijing Olympics, students also expressed a strong desire and enthusiasm.

4. Strategies for solving the problems of dialogue teaching in junior middle school English classroom

4.1 Scientific setting issues

The problem of dialogue teaching is not a simple cognitive problem, but an open question (reference question) that can inspire and promote students to think positively and give students a broad thinking space. Dialogue teaching does not pursue the uniqueness, standardized and closedness of answers, but guides students' divergent thinking, reverse thinking and innovative thinking through designing and developing questions. Students can be asked to start a conversation in the classroom, emphasizing that students must use language when answering questions, and consider "Yes or" No "before answering, to replace closed questions with questions that have an open backbone. By" what "," how Questions such as "," why "or" when \ where "open the window of thinking for students. They will guide students to pay attention to language application questions that answer the questions. The backbone of these questions does not allow students the right to choose not to answer, but it can stimulate students 'thoughts and affirm students' understanding and cognitive operations. The subtle quotation from "Do you understand?" To "What have you learned?" Has changed the whole intention of this question, and students are welcome to have an open backbone question Answering questions. He affirmed students' understanding and cognitive operations by expecting students to share their personal views with teachers.

What can we do with water when teaching in "Oxford 8B Water talk"? What else can we do with water? At the end of the lesson, the teacher asked the students to review the main content of the text and summarize the gains this time. What have you learned today? What should we know from today ’s course? [3;108]

4.2 Improvement of the way of asking questions

Different angles of questioning will have very different effects to stimulate students' thinking. Questions such as "Why is water important?" Tend to annoy students and make it difficult to mobilize their enthusiasm. If you ask the question from another angle: "What will happen to the world without water?", Students feel particularly fresh and easily arouse the waves of student thinking, which is conducive to the cultivation of divergent and creative thinking.

Still taking Oxford 8B Water talk as an example, teachers ’questions are usually based on What should we do to protect water? Finally, students’ group discussion results tend to the unified answer pattern that teachers want: Water is precious. We should save water even a drop! We Should turn off the tap. We should recycle using water… If you ask questions from another angle, prompt students to think differently: If you were a drop of water, what would you do for people? Can you tell us what will happen to the world if People do not save water? Can you give some examples to save water? Give full play to students' imagination, broaden their thinking, deepen the thrust, experience the preciousness of water, and stimulate the awareness of protecting good water.[3;123]

4.3 Problem level settings

The same activity will have different difficulty for different students, too difficult or too easy activities will weaken students' motivation to learn. Medium difficulty is generally advocated, and it should be layered from easy to difficult. This not only allows students to experience a sense of success, cultivates students' confidence, but it is not too easy to make students lose interest in the task. For example, the teacher proposed that Obama is the president of American, isn't he? This question is relatively simple, and there will be a situation where no one answers the student, but if Why is Obama popular in American? Or no student can respond, because this has exceeded Beyond the scope of students' knowledge. Therefore, questions should be moderate, targeted, enlightening, accurate in content, and asking questions should be suitable for students' ordinary ability level. For simple questions, you can directly find the answer from the text. You can first find the answer to the students with learning difficulties, and answer the incomplete parts, and then let the eugenics supplement to deepen the problem; for the more difficult problems, first find strong expression skills Students answered, and after opening their minds, more students will participate in the answer, making the questions simpler and easier, so that students of different levels are in a positive state of mind in the classroom. In this way, students can cultivate a good atmosphere for actively answering teachers' questions, develop good language habits, and close the relationship between teachers and students, but also can greatly improve the quality of teaching and prevent polarization.

*Conclusion.* As a way of cognition, dialogue emphasizes the dynamic exchange of information between teachers and students, and between students. Through information exchange, teachers and students can interact, communicate, influence, and complement each other to achieve consensus, sharing, and progress. Language is done through communication and dialogue. Communicating with others confidently and fluently in a second language, communication is the ultimate goal of English teaching, and dialogue is the basic way to achieve this goal. Dialogue is realized through questions. Teachers and students collide in thoughts and blend their emotions on an equal level. Due to the limited time in the classroom, changing the questioning form and the way of asking questions, the question level is clear. Teachers make full use of effective questioning to motivate students to participate more actively and deeply in the dialogue teaching and become the real subject of the classroom. From the actual English teaching, we can easily see that the use of dialogue teaching can effectively increase students 'interest in learning, activate the classroom atmosphere, and promote students' transformation from passive knowledge receivers to active explorers.

**Reference:**

1. He Wenqin, Zhan Hongying. How to cultivate students' listening ability in English teaching. [J]. Teaching and Management, 2006.
2. He Zhouchun, Chen Wencun, Gong Yanzhi. A study on the correlation between language errors and language development [J]. Foreign Language Teaching Abroad. 2007 (4).
3. New Curriculum Standard Oxford Junior English– Oxford Shanghai Edition, 2006
4. <http://qikan.com.cn/searcharticle/magainename/.html>
5. ШЕТЕЛ TIJIIH ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІ/ К.К. Рысханова /14-18 б.
6. Bavelas J B , Chovil N . Visible Acts of Meaning: An Integrated Message Model of Language in Face-to-Face Dialogue[J]. Journal of Language and Social Psychology, 2000, 19(2):163-194.
7. Мұғалімдерге арналған нұсқаулық. Бірінші (ілгері) деңгей.
8. Абдрашитова У. Ж. Обучение диалогической и монологической речи на основе коммуникативно-ориентированного подхода к овладению учащимися иностранным языком (английским) // Инфорурок : образовательный портал / гл. ред.: А. С. Воробей. - Смоленск, 2015.
9. [https://infourok.ru/obuchenie-dialogicheskoy-i-monologicheskoy-rechi-na-osnove-kommunikativno-orientirovannogo-podhoda...](https://infourok.ru/obuchenie-dialogicheskoy-i-monologicheskoy-rechi-na-osnove-kommunikativno-orientirovannogo-podhoda-k-ovladeniyu-uchaschimisya-in-506550.html)
10. 《Teaching&Teacher Education》—Shaun Murphy,M.
11. A course in Language Teaching Practice and Theory —Penny Ur. (Cambridge University Press)

УДК 81:37.016

**Malshy M. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Madieva G.B.(Kazakhstan)

**PROPER NAME AS MEANS OF TRANSMITTING IMPLICIT INFORMATION**

**Summary:** This article is devoted to the research of implicit semantics of proper names. The article presents the possibility of proper name to transmit additional semantic in the framework of cognitive approach. The author analyzes the proper names and precedent names, and it`s potential to give implicit meaning.

**Key words:** onym, explicit meaning, implicit meaning, semantics, context, proper name, precedent.

Implicitness is understood as a cardinal property of language, which implies the presence of internal systemic relationships between expressions of implicit meaning. In the framework of this work, proper names are studied as a linguistic unit which implies unexpressed semantic load. The article presents functions of the precedent names and its potential to imply additional meaning. Precedent names may implement different functions: as a proper name, common noun and symbol.

It should be noted that there is no unity in the definition of the nature of proper names. Linguistic encyclopedic word has a general definition: "Proper name - a word, phrase or sentence, which should be highlighted for each of the objects that individualize and identify this object"[1; 341]. The traditional definition of a name as a linguistic sign of supposes having a plan of expression (signification) and a plan of content (denotate). Proceeding from it, in the meaning of the proper name stands out the existential component that corresponds to the objectivity of the common noun. Along with the existential, semantic structure of the proper name distinguishes a classifying element, meaning a denoting name, as well as a characterizing component that helps recognize the referent in a specific speech situation.

The linguo-pragmatic approach makes it possible to consider them as a unit, which includes a set of certain associative relations that are realized as part of discursive activity. Semantics of onym can be realized by the following components: case-based, evaluative, linguoculturological, and these meanings are expressed implicitly in the onym and require certain efforts from the addressee to recognize them.

As a linguistic unit, it has the following features: the ability to contain information of a broad, encyclopedic plan; inability to enter into a relationship of synonymy, antonymy, etc .; lack of morphological forms (namely, the category of numbers); limited inclusion in derivation processes; not translated. In our opinion, these signs are relevant in relation to explicit meanings, however, the implicit semantics of onym allows us to talk about the specifics of the paradigmatic relations of such units. Perhaps the emergence of a relationship of synonymy and antonymy between onyms, onyms and appellatives on the basis of implicit meanings.

As for the presence of implicit components in the onym semantics, they are actualized if, in contextual conditions, they are in demand, meaningful for understanding the general meaning of communication. The greatest potential for the expression of implicit meanings is possessed by precedent names, fixed in linguistic culture as a standard of certain properties (Judas, Apollo, Cicero). However, the unprecedented onyms in the context are able to convey a variety of implicit meanings.

Nouns are divided into two groups: proper and common nouns. Proper names, as well as common nouns, exist for something to be called, something to indicate. The difference between a proper name and a common noun also lies in the fact that the common name serves as the name of both a specific subject and the whole class to which the given subject belongs. For example, oak is the name of that oak that grows near our house, on your street and all the oaks of any park, grove, forest. A proper name, in contrast to a common noun, is usually given to one thing, is, as it were, its property, its belonging. Proper names, as well as common nouns, exist for something to be called, something to indicate. The difference between a proper name and a common noun also lies in the fact that the common name serves as the name of both a specific subject and the whole class to which the given subject belongs.

Words of any language are heterogeneous. The specificity of the subject leaves its mark on the character of the common noun and proper name used to designate it. Names of different types, which serve as designations for a variety of objects, form a wide scale of seamlessly passing into each other`s patterns. Despite the similarity of related lexical groups, one characteristic division can be traced quite clearly - the division into common nouns and proper names.

A common noun relates a named object or group of objects to a class, has a basic connotation (connection with a concept), and may have additional connotations. A household name is undefined and unlimited.

A proper name is not associated with a class, but with an individual object (which may consist of a certain set of parts, but they are generally perceived as unity) or even with several objects of the same name, each of which is perceived individually. A proper name is not associated with the concept (does not have a primary connotation), but may have secondary collateral connotations), but may have secondary connotations (in which the named object is well known). If any of the secondary connotations develops into the main one, the proper name turns into a common noun. An object called by its own name is always defined and concrete [2; p.113].

When a proper noun for example the name of a particular person, place or thing is used for the common trait of that person, place or thing, it becomes a common noun. For example - He is the Newton of our class. Here the proper noun Newton-the famous scientist name is used as the common noun in the sentence and it simply means that the boy in the class posses all the character traits of the Newton.

Some proper nouns get so much use that they lose their identification with the brand name or inventor and become common nouns. Some become verbs. As time passes, the capitalization disappears. For example: “I’ll take this to the copy room and ask them to xerox three copies.” (Here it’s a verb) “I’ll head down to the copy room and get three xeroxes.” (Noun).

If the specificity of the named object becomes unobvious, there is a tendency for the transfer of one's own name into the common noun. Proper names are an inexhaustible reserve for terms and nomenclature words, since with their help concretization and refinement of more general concepts and provisions are achieved: Pythagoras theorem, Newton's law, Behterev tablets, London drops, Viennese drink, Bertolet's salt, Eustachian tube, etc. These examples show the strong relation between the personality of the scientist and invention. Less relation is observed in cases such as pendant, ampere, volt, newton, when the researcher's name and term turn into homonyms that diverge in different fields, when the person using one homonym, the second may not be known.

Univerbation (Lat. unum verbum – “one word”) in linguistics, univerbation is the diachronic process of combining a fixed expression of several words into a new single word. [3] Some English examples include always from all [the] way (the s was added later), onto from on to, albeit from all be it, and colloquial gonna from going to. Examples of univerbation of proper names is russian: *Leninka* – library named after Lenin, tablets of *Bekhterev* – *bekhterevka*, *bertoletova* salt – *bertoletka*. Univerbation of the proper names contributes to the separation of the nomenclature word (or term) from the eponymous name. An eponym is a person, place, or thing after whom or after which something is named, or believed to be named. Recently, especially in the recorded-music industry, eponymous has been used to mean "named after its central character or creator". [4] For example, Elizabeth I of England is the eponym of the *Elizabethan era*, and "the eponymous founder of the Ford Motor Company" refers to Henry Ford.

A complete transition of proper names into common nouns is possible: ampere – a unit of amperage, boycott – a method of contest when the homonymies noun is completely detached from its own (Ampere, Boycott) and becomes its homonym – and situational transition: He is modern Shakespeare. Here, the proper name is used in comparison. Onymic conversion leads to the appearance of homonyms.

Since verbs, adjectives and adverbs are always conceptual, the formation of these parts of speech from proper names shows the full appeal of nominal foundations. Words such as *“толстолствовать, есенинский, тургеневский, маяковить, по-гоголевски”* contain a certain complex of encyclopedic information related to the lifestyle or creative manner of the person on the behalf of whom the words are formed, because only after certain typical properties are abstracted they can form the concept.

Connotation, the creation of an image and the potential for the transition to common nouns arises in proper names in those cases when:

* the denotation of the name gains sufficient fame among all members in the interviewed language collective who have received some general minimum of upbringing and education;
* the name ceases to be associated with any definite denotation and becomes typical of many similar people, settlements, rivers, etc. Typicality is manifested as in the lexical content of homonymic foundations and in the models of the names.

In conversion of proper names into common nouns, it obtains new meaning wich is related to the lifestyle, character or manners of the person. Conversion into the common noun expands the domain of usage. “With the transition of proper nouns into common nouns, the scope of application expands: philanthropist“ a generous patron of the arts ”. The scope of application expands to extremes in cases of transferring the names of persons to the names of some animals, birds, plants: martyn (bird), Ivan da Maria (flower) [5]. Examples of the proper names which turned to the common nouns:

*Maecenes (Меценат): Guy Tsilniy Maecenes of Rome, a Roman statesman. The philanthropist was essentially a minister of culture, although in those days there was no such post. A trusting relationship with Octavian Augustus allowed him to express his dissenting opinion on many issues, which might not coincide with the position of the emperor. He paid much attention to supporting the talents of artists and poets. After which the Maecenes (philanthropist) began to designate a person who contributes to the development of science and art on a voluntary and gratuitous basis, providing them material assistance from personal funds.*

*Lovelace (Ловелас): Lovelace is an insidious seducer from the novel by Clariss Samuel Richardson written in the Enlightenment. The main character is a sixteen-year-old woman who wants to pass off as a hated but rich bridegroom. Lovelace abducts Clarissa, settles with her in a brothel where women of easy virtue hired by him portray his noble relatives. The girl does not reciprocate with his courtship, and then Lovelace takes possession of her with sleeping pills. Clarissa refuses to marry him and dies. Lovelace will die on a duel. As a result, lovelace is used in the meaning of a seducer of women.*

*Boycott (Бойкот): The name of this form of protest was given by a retired British Army officer, Charles Cunningham Boycott. He was the manager of the lands in Ireland which belonged to the English Lord. A series of crop failures led to widespread famine and even relocation from the region. The trade union organization demanded a reform that would allow free acquisition of plots and establish fair rents. The boycott began to reduce the number of workers. Then the Land League of Ireland made it so that the manager could no longer hire new workers. In addition, Boycott and his family were harassed and persecuted. As a result, he had to leave the country. Now a boycott is called a form of political and economic struggle, involving the complete or partial termination of relations with an individual, organization or enterprise, for example, refusal to hire.*

*Meger (Мегера): in Greek myths Meger is one of the goddesses of vengeance. In translation her name means hostile. Together with her two sisters, the Rhinias (among the Romans - the Furies) was born from the blood of the sprayed Uranus. She lives in the underworld, where it punishes people for crimes, especially for murders and adultery. Used in the meaning of an angry, non-caring woman.*

*Hooligan (Хулиган): A man named Hooligan lived in the vicinity of London at the end of the 19th century. In police reports he is referred to as a rowdy and a thief. There is a version that not only Patrick Hooligan, but his entire family had a nasty character. They allegedly owned an inn. Hooligans robbed and killed their guests. According to other sources, the same family owned a private school, whose students were brutally cracked down on. As a common noun means a man grossly violating public order.*

A situational transition may not lead to a common clear concept. At the same time, with any transition of a proper noun to a common noun, the certainty of an object is lost, it becomes not a specific individual, but a certain set of objects that are distinguished and united according to one or another common property. Names which are well known have a potential to transit into a common noun. Proper names which transfer into common nouns are written with small letters.

Let`s see the examples of the precedent name in different functions:

1. Proper name
2. Common noun
3. Symbol

Precedent name 1: Susanin. Ivan Susanin is a national hero, a symbol of "peasant" devotion to the king. For four centuries, his name and legend of the miraculous salvation of the first sovereign from the Romanov clan became part of folklore.

Function 1, proper name (Ivan Susanin): Лягу за царя, за Русь! - Вечером на Соборной площади "*Иван Сусанин*". На импровизированной белой сцене колосья, купол, царский скипетр. В этом году открылся международный фестиваль «Операции для всех», приобщающий народ к искусству на площадях и в парках города. [Елена ЧИНКОВА. Сусанин и дневники сестры императора // Комсомольская правда, 2013.07.13]

Function 2, “leader”: Меня семья отправила на переговоры в будку на входе. Но испанский сусанин ловко показал дорогу на правильную парковку, и все получилось! Часпарковки – 2, 30 евро. Видимо, потому, что место центровое. [О. Нагайцева. Практика зимовки в Испании // Комсомольская правда, 2012.01.24]

Function 3: Испанцы обидели *сусанинских* «Старух» [Комсомольская правда, 2003.09.30]

There is a constant exchange in the language, almost an interaction between common nouns and proper names. This contributes to the enrichment of the vocabulary of the language. N.V. Yushmanov outlined several lines along which common nouns of proper names develop: a) face – face: Hercules in the meaning of "strong man"; b) face – thing: macintosh in the meaning of "cloak"; c) place – thing: Bordeaux in the meaning of "wine"; d) person – action: boycott in the meaning of "termination of relations"; d) terrain – action: *панаша* in the meaning of "deception"; f) face – unit of measure: ampere, pendant, angstrom; g) terrain – place: Kamchatka in the meaning of "remote place"; h) person – place: penates in the meaning of "home"[2].

*Conclusion.* Thus, during the transition of proper nouns into common nouns, common nouns into proper, a violation of the usual subject-word associations occurs: the proper name takes on a broader meaning, losing specificity, the common name, on the contrary, narrows the meaning, losing the fuzziness of conceptual relationships. The origin of nicknames is associated with the transition of common nouns into the category of proper names. When converting proper nouns into common nouns, there is a saving in linguistic means - one word denotes a class of homogeneous objects. Onyms are an integral element of the so-called "vertical", that is, historical-philological, context. Being a linguistic universal, onyms most fully reflect all the circumstances of the life and culture of native speakers and therefore have the potential to convey implicit meanings.

**References**:

1. Санжеева Л.Ц. Когнитивный подход в изучении имен собственных // Вестник Бурятского госуниверситета. – Бурятский университет. – 2009. № 11. – С. 92-96
2. Юшманов Н.В. Грамматика иностранных слов. – М.: Наука, 1942. – 418с
3. Brinton, Laurel J., & Elizabeth Closs Traugott. 255. *Lexicalization and Language Change*. – Cambridge: Cambridge University Press, p. 48.
4. ["Oxford English Dictionary"](https://www.oed.com/view/Entry/63655?redirectedFrom=eponym#eid). *OED Online*. 2019-10-26. [Archived](https://web.archive.org/web/20191026214030/https:/www.oed.com/view/Entry/63655?redirectedFrom=eponym) from the original on 2019-10-27. Retrieved 2019-10-27.
5. Булаховский Л.А. Введение в языкознание. – М.: Наука, 1955. – 238с.
6. Гальперин И.Р. Грамматические категории текста / Известия АН СССР. Сер. Литературы и языка. – М., 1977, No 6. – С. 521–531

УДК 81:37.016

**Mamyr A. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Kuzembekova Zh.Zh.(Kazakhstan)

**THE ROLE OF READING SKILLS ON DEVELOPING**

**READING COMPREHENSION**

**Summary:** Reading is an integral part of our life. It is done both for pleasure and for data. Reading skills are important for people because they help them understand what they have read. If they have reading skills, they cannot be expected to be successful readers. The aim of this study is to explore how the students can develop their reading skills by using effective reading approaches. Comprehension skills are essential if learners are to assimilate the meaning of the text and understand the content. Learners can be assisted in the development of comprehension skills in various ways, including the development of background knowledge, helping them to ask pertinent questions of the text, making predictions, interpreting charts and other illustrations contained in the text.

**Key words:** Reading, Reading skills, Reading comprehension, Reading Approaches, Reading assessment.

**Түйіндеме:** Оқу – біздің өміріміздің ажырамас бөлігі. Бұл әлемді тану үшін де, ақпараттарды алу үшін де жасалады. Оқу дағдысы адамдар үшін маңызды, себебі дағды оқығандарын түсінуге көмектеседі. Оларда оқу дағдысы болғанымен де барлық оқырмандардан табысты оқырмандар болады деп күтуге болмайды. Бұл зерттеудің мақсаты – студенттердің оқуға деген тиімді тәсілдерді қолдана отырып, өз оқу дағдыларын дамыту. Егер оқырмандар мәтіннің мағынасын меңгеріп, оның мазмұнын түсінуге тиіс болса, түсіну дағдылары өте маңызды. Студенттерге мәтіннің тиісті сұрақтарын қоюға, болжам жасауға, диаграммалар мен мәтіндегі басқа да иллюстрацияларды түсіндіруге көмектесу арқылы фондық білімді дамытуды қоса алғанда, түрлі тәсілдермен түсіну дағдыларын дамытуға көмек көрсетіледі.

**Кілт сөздер:** Оқылым, Оқу үрдісі, Оқылым дағдысы, Оқылым тәсілдері, Оқылымды бағалау.

**Резюме:**Чтение - неотъемлемая часть нашей жизни. Оно делается как для удовольствия, так и для информации. Навыки чтения важны для людей, потому что они помогают им понять то, что они прочитали. Если у них есть навыки чтения, от них нельзя ожидать успеха в чтении. Целью данного исследования является изучение того, как учащиеся могут развивать свои навыки чтения, используя эффективные подходы к чтению. Навыки понимания имеют важнейшее значение для усвоения учащимися смысла текста и понимания его содержания. Учащимся может быть оказана помощь в развитии навыков понимания различными способами, включая развитие базовых знаний, помощь в задании актуальных вопросов по тексту, составление прогнозов, интерпретацию диаграмм и других иллюстраций, содержащихся в тексте.

**Ключевые слова:** Чтение, Навыки чтения, Понимание прочитанного, Подходы к чтению, Оценка чтения.

*Introduction.* It is justified that reading is considered as the ultimate skill to be used in collaboration at school and all over life. It is a process which has been investigated for decades. Reading is a familiar part of our everyday lives for most of us. Scholars and researchers in the field have been trying to understand the details of the process.

By the 1970s, reading research in native language had been flourishing for a couple of decades as researchers were trying to understand why some children could not read. However, research on reading in a second language is almost nonexistent. After Kenneth Goodman’s article, “Reading: A Psycholinguistic Guessing Game”, experts of second languages started to deal with the issues and questions of second language reading pedagogy [1., 126].

The “word” reading is often used to describe both what beginners do when they are learning to read and what good readers do when they are involved in fluent reading. However, the two kinds of readers do different things and therefore have very different needs as they struggle to become better readers. Reading at these two extremes of skill, and at the various levels of proficiency between them, is a series of activities which presuppose different levels of knowledge, different needs and purposes. It should be apparent; then, that what may be true about reading at some particular level of proficiency may not be true at all of reading at much higher or much lower levels. Reading is primarily a cognitive process, and the key to fluent reading is not a kind of visual gymnastics, but knowledge [2., 129]. The movement from passive to active reading takes to the development of reading comprehension skills.

Reading comprehension is the ability to understand what we read where words have context and texts have meaning. Reading comprehension skills allow us to read proficiently, learn effectively and to conceptualize. These skills are, basically, based on earlier stages of reading development, including oral reading and reading fluency. Without developing these earlier reading skills, students must continually focus on decoding letters and words, rather than progressing to meaning and understanding. The gist of developing proficient reading skills in the early years of education is an even earlier foundation in highlighting language learning skills.. Teachers can assist their students in improving their reading comprehension by giving instruction of reading strategies like predicting, making affiliation, envisaging, inferring, questioning, summarizing, and so on. It is also important for the teachers to teach the strategies by naming the strategy, clarify the implemented strategy, modeling through the think aloud process, group practice, partner practice, and autonomous use of the strategy.

With a renewed professional interest in reading comprehension, it is an optimal time to undertake a new initiative in the area of reading comprehension assessment.

Comprehension, or “understanding,” by its very nature, is a phenomenon that can only be assessed, examined, or observed indirectly. We talk about the “click” of comprehension that propels a reader through a text, yet we never see it directly. We can only rely on indirect symptoms and artifacts of its occurrence. People tell us that they understood, or were puzzled by, or enjoyed, or were upset by, a text. Or, more commonly, we quiz them on “the text” in some way - requiring them to recall its gist or its major details, asking specific questions about its content and purpose, or insisting on an interpretation and critique of its message. All of these tasks, however challenging or engaging they might be, are little more than the residue of the comprehension process itself. Like it or not, it is precisely this residue that scholars of comprehension and comprehension assessment must work with to improve our understanding of the construct.

*Methodology.*In accordance with the aim, the following tasks are to be formulated: to study theoretical and research problems in the field of psychological, pedagogical and methodological literature, to clarify the essence of the concept of “linguocommunicative competence”, to identify the didactic potential of the competence of FL future teachers based on reading comprehension strategies. The following theoretical (critical analysis of psychological, pedagogical and methodological literature) and empirical research methods (observation, comparison, measurement, modeling method, experimental training method) were applied in the framework of this research.

*Strategies of reading comprehension.*

*Predicting.* This approach includes student interaction that creates a sense of interest among the students and improves their understanding of the text. Some of the approaches for teaching prediction are modeling, predicting throughout the text, with associates, with a graphic planner, or using post-it notes all through the content.

*Visualizing.* Visualization is the process of constructing an image of what is read. This image is stored in the reader’s memory as a representation of the reader’s interpretation of the text [3., 119].

*Making Connections.* It is the process of activating the prior knowledge and making a connection with the ideas of the text to their own experiences. If the readers connect their ideas, experiences, beliefs, and the things going on outer world, reading becomes more effective and meaningful.

*Summarizing.* During the summarizing procedure, the students will be able to differentiate the core ideas from the underneath thoughts. Moreover, through summarizing, students would be able to differentiate the associated knowledge from the unrelated one.

*Questioning.* Readers can use the questioning before, during, and after English language reading. The questioning process involves readers to ask questions of themselves to construct meaning, improve understanding, find answers, resolve problems, and discover new information [4., 109].

*Inferring.* Inferring is the strategy, which requires reading between the lines. This process would enable the students to come to conclusions, make predictions, distinguish underlying themes, use information to generate meaning from text, and use images to create meaning [4.,130].

*Determining the Infrastructure of Reading Comprehension.* The one of the important event was the publication, in 1944, of Frederick Davis’s landmark doctoral dissertation in which he used a brand new statistical tool, factor analysis, to determine whether a set of conceptually distinct subtests of reading comprehension (entities like finding main ideas, selecting details, determining word meanings, drawing conclusions, determining cause–effect relations, distinguishing fact from opinion, and the like) were also psychometrically distinct. Factor analysis is a technique, still highly popular among traditional psychometricians, in which the covariation among “units” (usually items or subtests) is examined to discover which units tend to cluster with which other units.

In his groundbreaking 1944 study, Davis reviewed the literature describing reading comprehension as a construct and found several hundred skills mentioned. He sorted them into nine categories that he felt constituted conceptually distinct groups; from these he devised nine testable skills (based also in part on correlation data). Davis employed the most sophisticated factor analytic tools available [5., 26] in his search for psychometric uniqueness to match the conceptual uniqueness of his categories. Acknowledging the unreliability of some of the, he was able to conclude that reading comprehension consisted of two major factors, “word knowledge” and “reasoning about reading,” that were sufficiently powerful and reliable to guide us in the construction of tests and reading curriculum. He speculated that another three factors (comprehension of explicitly stated ideas, understanding passage organization, and detecting literary devices) had the potential, with better item development, to reveal themselves as independent factors.

Davis’s nine potential factors:

1. Word meanings.
2. Word meanings in context.
3. Follow passage organization.
4. Main thought.
5. Answer specific text-based questions.
6. Text-based questions with paraphrase.
7. Draw inferences about content.
8. Literary devices.
9. Author’s purpose.

*The Cloze Procedure.* In the 1950s, Wilson Taylor developed the cloze procedure as an alternative to the conventional standardized test. Taylor began with the assumption that even the process of writing multiple-choice items was subjective. Instead of introducing subjectivity by requiring test developers to determine what content and features of a passage should be assessed, Taylor developed the cloze technique, which replaces human judgment with a mechanical approach to item development [6., 206]. A test designer simply deletes usually every fifth word in a passage; the task of the examinee is to fill in each cloze blank. The more blanks filled in, the higher the comprehension score. There was a buzz of excitement about the cloze procedure during the 1960s and 1970s [7., 133]. Cloze was touted as the scientific alternative to multiple-choice tests of reading comprehension. It was widely used as the comprehension criterion in studies of readability in the 1960s [8., 79]. It became the cornerstone of reading assessment for ESL (English as a second language) speakers, where it is still widely used [9., 61].

The unsettled question about cloze tests is whether they are measures of individual differences in comprehension or measures of the linguistic predictability of the passages to which they are applied. They have been widely criticized for this ambiguity. But perhaps the most damaging evidence in their role as indexes of reading comprehension is that they are not sensitive to “intersentential” comprehension which understands that reaches across sentences in a passage. In a classic study, Shanahan, Kamil, and Tobin created several passage variations and assessed cloze fill-in rates [10., 229]. In one condition, sentence order was scrambled by randomly ordering the sentences. In another condition, sentences from different passages were intermingled, and in a third condition, isolated sentences from different passages were used. There were no differences in cloze fill-in rate across any of these conditions, indicating that an individual’s ability to fill in cloze blanks does not depend on passage context; in short, when people fill in cloze blanks, they do not think across sentence boundaries. In the period of the cognitive revolution of the 1980s, in which comprehension was viewed as an integrative process, a measure that did not require text integration did not fare well.

These findings notwithstanding, modified, multiple-choice versions of cloze are still alive and well in standardized tests (i.e., the Degrees of Reading Power and the Stanford Diagnostic Reading Test referred to earlier) and in ESL assessment for adults and college students [11., 40].

*Conclusion.*It is well known that there exists a relationship between the language skills. A well written text can be a good model for the students, for example. It can help the students to improve their writing skills. That is to say, reading and writing are related to each other. Similarly, reading and listening are related to each other. Zamel notes that reading and writing are complementary acts. Students must become better at reading to become better at writing. It is realized that reading skills have positive effects on writing skills. Briefly, this study reveals that if the students are trained to gain the appropriate strategies which facilitate understanding, they are likely to be more successful in reading comprehension. Thus, reading comprehension can be facilitated by enabling students to gain and use reading skills.

We know that both interest and prior knowledge influence comprehension, but we have not really considered the consequences of these relations for assessment, at least not in recent years. Given what we know about the lack of generalizability of performance tasks and the capacity of passage effects to overwhelm cognitive process effects, we have an ethical obligation to get inside the quagmire that resides at the intersection of interest, knowledge, and comprehension. We know that our estimate of a given student’s comprehension is dependent on the passages read. Our traditional solution to the influence of topical knowledge has been to make sure that we provide students with a wide range of short passages on widely variant topics.

Reading comprehension assessment has been a significant landmark in the educational landscape for just over 80 years. Its history is a remarkable story, one characterized by cycles of great hope and expectation alternating with periods of disappointment and frustration. A disappointment general to scholars throughout its history has been our persistent inability to see comprehension as it happens, what we have referred to as the phenomenological “click” of comprehension. Instead, they have had to content themselves with “artifacts” and residual traces of the comprehension process - indirect indexes of its occurrence. Each of these indirect indexes carries with it a cost, one that can be measured by the inferential distance between the evidence and the phenomenon itself. Many of the advances in comprehension assessment have, at least in a virtual sense, narrowed the distance between evidence and the process, providing us with greater confidence in our measures.

**References:**

1. Goodman, K. (1967). Reading, a psycholinguistic guessing game. Journal of the Reading Specialist. In H. D. Brown (Ed.), *Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy (2nd ed.)* (р. 126-135). New York: Addison Wesley Longman.
2. Eskey, D. E. (1983). *Learning to read versus reading to learn: Resolving the instructional paradox.* English Teaching Forum*,* 12(3), 129-132.
3. National Reading Panel. (2000). *Comprehension III teacher preparation and comprehension strategies instruction.* (Chap.4).
4. Harvey, S., & Goudvis, A. (2000*).Strategies that work teaching comprehension to enhance understanding.* York, ME: Stenhouse Publishers.
5. Kelly, T. L. (1935). *Essential traits of mental life.* Cambridge, MA: Harvard University Press.
6. Taylor, W. (1953). *Cloze procedure: A new tool for measuring readability.* Journalism Quarterly, 9, 206–223.
7. Rankin, E. F. (1965). *The cloze procedure: A survey of research*. In E. Thurston & L. Hafner (Eds.), Fourteenth yearbook of the National Reading Conference (pp. 133–150). Clemson, SC: National Reading Conference
8. Bormuth, J. R. (1966). *Reading: A new approach.* Reading Research Quarterly, 1, 79–132.
9. Bachman, L. F. (1982). *The trait structure of cloze test scores*. TESOL Quarterly, 16, 61–70
10. Shanahan, T., Kamil, M. L., & Tobin, A. W. (1982). Cloze as a measure of intersentential comprehension. Reading Research Quarterly, 17, 229–255.
11. Bachman, L. F. (2000). *Modern language testing at the turn of the century: Assuring that what we count counts.* Language Testing, 17, 1–42.

УДК 372.881.111.1

**Marypkhan S. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Baigunissova G.(Kazakhstan)

**LINGUISTIC DIVERSITY: USING SUPPLEMENTARY RESOURCES (SR) IN TEACHING ENGLISH**

**Summary:** This article discusses the use of Supplementary digital resources in teaching foreign languages. Digital learning technology itself is not new in language teaching. However the use of virtual reality technologies in Kazakhstan in the field of education is taking the first steps. Based on a sociological survey of university teachers, secondary school teachers, representatives of the administration of educational institutions, students and schoolchildren the research hypothesis was formulated. As part of the study of this problem, the history of one was studied, which demonstrated week presentation of the problems of using virtual reality technologies in the educational process of our country, while abroad - in Europe and the USA - it was very successfully developed over a long time. An experiment conducted during the work allowed us to describe the real condition of the use of Supplementary digital resources in one of the capital's university and schools when teaching English.

**Key words:** digital technology, virtual reality, education, foreign language, methods, university, school

**Түйіндеме:** Бұл мақалада шет тілін оқытуда қосымша цифрлық ресурстардың қолданылуы қарастырылады. Сандық оқыту технологиясы тіл үйретуде жаңалық емес болып табылады. Алайда, Қазақстандағы білім беру саласында виртуалды шындық технологиясын қолдану алғашқы қадамдардын бірінде. Университет оқытушылары, орта мектеп мұғалімдері, оқу орындары әкімшілігінің өкілдері, студенттер мен оқушылар арасында жүргізілген әлеуметтік сауалнама негізінде зерттеу гипотезасы тұжырымдалды. Осы мәселені зерттеу аясында шығарылымның тарихы зерттелді, ол біздің еліміздің білім беру процесінде виртуалды шындық технологиясын қолдану проблемаларының нашар қамтылғандығын көрсетті, ал шетелде - Еуропа мен АҚШ-та - бұл ұзақ уақыт бойы дамып келді. Жұмыс барысында жүргізілген эксперимент бізге елордалық университеттердің бірінде және жалпы білім беретін мектептерде қосымша цифрлық ресурстарды қолданудың нақты жағдайын бейнелеуге мүмкіндік берілді.

**Кілт сөздер:** сандық технологиялар, виртуалды шындық, шетел тілі, әдістеме, оқыту, университет, мектеп

**Резюме:** В данной статьи изучаются вопросы использования дополнительных цифровых ресурсов при обучении иностранному языку. Сама технология цифрового обучения не является новой в методике преподавания языков. Однако, использование технологии виртуальной реальности в Казахстане именно в сфере образования делает первые шаги. На основе проведенного социологического опроса среди преподавателей вуза, учителей средних школ, представителей администрации учебных заведений, студентов и учеников была сформулирована гипотеза исследования. В рамках изучения данной проблемы была изучена история вопроса, которая продемонстрировала слабую освещенность проблем применения технологии виртуальной реальности в образовательном процессе нашей страны, тогда как за рубежом – в Европе и США – она давно и очень успешно разрабатывается. Эксперимент, проведенный в процессе работы, позволил обнаружить картину реального состояния применения дополнительных цифровых ресурсов в одном из вузов столицы и школах при обучении английскому языку.

**Ключевые слова:** цифровая технология, виртуальная реальность, иностранный язык, методика, обучение, университет, школа

*Introduction.* Nowadays in students’ lives technology is everywhere, from interactive games to the growing plethora of digital devices. All this exposure to technology means that their learning expectations are likely to be very diﬀerent from previous generations where technology was not widespread. This scenario makes the traditional teaching techniques sometimes fail when it comes to engaging the contemporary students and, consecutively, creates an inability to motivate them to learn [1]. In the modern Kazakhstani society using VR technology in education system starts (Educational project "Days of virtual (VR) and augmented (AR) reality" is proposed to organize by Russian scientists). There are a number of publications on the Internet about plans to use VR technology in our country [2]. However, there is no separate evidence-based study in this area yet. In this regard, *the purpose of our work* is to demonstrate the effectiveness of using Virtual Reality (VR) technology in teaching / learning English. At the beginning of the study survey was carried out, the data of which allowed us to determine *our hypothesis for work*: due to the lack of knowledge of teachers about these technologies, due to insufficient computer literacy these technologies are not used much in universities and schools when teaching / studying a foreign language. But the use of Virtual Reality technology allows us to motivate students to learn English and makes knowledge of English closer to life.

VR technology, described as the use of an immersive computer-simulated environment in which people can interact with, incorporates this traditional multimedia and signiﬁcantly elevates the level of user immersion, particularly at the level of visual perception [3]. The high levels of immersion, authenticity and interaction provided by VR allow the user to believe that he is within the computer-simulated environment [4]. The reference to virtual reality is often discussed as important to help learners concentrate on culturally specific or authentic tasks and receive a unique cultural experience while being involved in the target language immersive context. These online or digital environments are characterized by a high level of visual appeal for English learners to provoke their interest in language-oriented activities, and they provide young persons with a variety of interactive tools to use English and cooperate with the help of their avatars in these virtual worlds [5].

Additionally, much attention is also paid to the emotional aspect of learning English with the help of specific features of virtual reality. According to the results of certain studies, young people prefer this innovative approach to developing their language skills because of positive associations with activities, the absence of boring tasks, and the overall dynamic setting connected with an interesting content [6]. The reference to virtual reality can be discussed as an effective choice for the teachers of English when they want to contribute to their students’ motivation and interest.

Students often choose the most innovative technologies for learning because they use many devices and various software and applications in their daily life. Therefore, the majority of students have a positive attitude regarding the use of different technologies as part of a studying process. It is easy and appropriate for a new generation of students to use tablets, smartphones, and laptops in classes actively, as well as to play games with augmented reality [7]. The application of this resource for teaching English is a perfect choice to increase students’ attention and provoke their interest and concentration.

The use of virtual reality is not viewed as a conventional approach to teaching the English language; therefore, controversies are observed in research and debates on this issue. The example of virtual reality that can be used for teaching languages is dividing the students in trios and each group visits a different location: Fort Qaitbey, Alexandria; Zeus Cave, Aydi; Cappadocia, The Fairy Chimneys and Pyramids of Giza, Cairo. Then, teenagers and adults C1 level - they are supposed to use a variety of adjectives to describe landscape. Another class of intermediate level – if they study about Passive Voice for reporting. The idea is to visit an unknown place for them and describe it using the proposed verb tense [8]. The development of technology has provided to improving teaching and learning with the help of providing new approaches for acquiring knowledge and developing skills. The purpose of this study is to highlight virtual reality in TEFL context, it also aims to discuss the use of technology in teaching and learning languages with the focus with reference to instructors’ perspectives in secondary schools as a supplementary resource.

*Methodology and Methods of studying.* The methodology adopted consists of a quasi-experimental design, cross-sectional study with a quantitative focus. The sampling technique used was the nonprobabilistic convenience sampling procedure. The core analysis for this study involved a complementary qualitative and quantitative analytic approach focused on the use of supplementary materials within the EFL environment. Accordingly, in the remainder of this section, we describe the qualitative and quantitative samples, data collection and measures, and analytic approach.

In the study of the hypothesis, proposed in this article, we applied such methods as an experiment, focused observation, experimental training and questionnaires. The pedagogical control detection was conducted to identify the level of acquiring of language material. For more objective study of the use of Supplementary Recourses for teaching foreign languages, we conducted a questionnaire among teachers of our university, teachers of Nur-Sultan schools, students and schoolchildren.

*Discussion.* By providing our students the opportunity to experience around the world in 360 degrees. We are able to walk students through everyday situations in daily life that they encountered that they probably find very anxiety-provoking.

*Role-play*, the idea that imaginary situations are good for practicing functional language is sound. It is a tried and tested way to subvert the four walls of the classroom and create different contexts for communication. When students step out of their own identities to ‘become’ a different person, or, through the power of imagination, teleport themselves to a different place, the learning experience can be enriched. This sounds great, and fits well with the communicative approach to language teaching (and, more broadly, with constructivism), but good role plays do take a significant amount of time and effort for teachers to prepare, and unbridled, contagious enthusiasm to motivate students and keep them engaged.

Virtual reality, with its ability to instantly, utterly convincingly, create context by teleporting a whole class of students anywhere in the world (or space or imaginary places) can firmly situate language. Not only can classroom walls fade into the background, but the barriers between distance learners and those physically present in the classroom can also disappear, as students’ digital selves interact with each other and even with virtual characters that can maintain eye contact and communicate in natural language. These affordances have far-reaching implications for lesson design that go well beyond traditional role-play scenarios.

*Field trips* are great for language learners. They expose learners to different, authentic environments where they can learn new language in context and practice communicating in a more unstructured way that is exciting, memorable, multisensory and integrated with subject content. Again, this type of activity sits comfortably with the simple premise of the communicative approach: that language is best learned by using it to communicate meaningfully (rather than just through explicit grammar and vocabulary instruction). But rich experiential learning activities are not trivial to plan. They can be expensive, require written consent from parents and are often logistically convoluted and fraught with safeguarding concerns. This is why teachers often resort to just showing students pictures or short video clips of these exciting places. When basic virtual reality became accessible to classroom teachers (thanks mostly to Google’s Cardboard initiative), the most obvious idea for its first application was to use it to take students on virtual field trips. Google Expeditions, a free mobile app designed to work with Google’s cardboard headsets, invites us to “Imagine exploring coral reefs or the surface of Mars in an afternoon. With Expeditions, teachers can take students on immersive, virtual journeys.”

This, of course, requires every student to be wearing a headset in order to join the virtual tour. As Google’s product is made of actual cardboard, they are inexpensive to purchase a class set. However, these headsets do not contain any technology beyond the lenses. They require a fairly sophisticated smartphone to power these experiences and a classroom set of these is not an insignificant cost. For this reason, many schools adopt then bring your own device approach, while maintaining a small number of standby devices to avoid excluding students without them.

Google Expeditions uses immersive 360-degree images to build each explorable scene. Each expedition contains multiple scenes complete with guiding notes and questions for the teacher to ask students. Unlike many VR experiences, which can be isolating for the student wearing the headset, Expeditions allows the whole class to join in. The teacher, using a tablet instead of wearing a headset, can see all of the students in class, while simultaneously monitoring where they are looking in the digital space of the simulation. She or he can even click on a point in the virtual environment that will draw a circle around a point of interest in the virtual world so that attention can be focused on what is being explained or described [9].

As a teacher, we typically we look at the book forward in the lessons and we teach the content that the book contains. There are certain limitations to that right as hard as the books try to capture everything that a student needs to know to become a competent English speaker. There is just going to be aspects of our world that’s not covered in a textbook. When you give them these VR boxes you are giving them a world that they can interact with.

* It means it is taking them out of the classroom and putting them in a brand new environment.
* It helps facilitate questions that they would not normally ask.
* It helps facilitate conversation with other students but they would not normally have.

There is environment where students actually use the language and there is the classroom environment and those are two different environments and it is hard to bridge the gap between the two. The VR technology definitely helps to bridge that gap. It helps create an environment more akin to the environment. A great thing about this is that it is fully customizable and we are able to adopt it to have more of a local character that is more applicable to the state students live in or the city and we are not able to provide our students with linguistic education but a cultural one as well. In the future not only will be our supplement textbooks but it could very replace them with VR technology.

*Results.* By using VR technology we are able to take students beyond the constructs of the four walls of the classroom and give them education that would enable them to operate in a world that could be foreign to them.

*Table 1. Comparing lessons with VR or without VR*

|  |  |
| --- | --- |
| *Textbook* | *Virtual Reality* |
| Good morning class. Yesterday we learned vocabulary related to eating out. Open your books to page 49, Exercise 3. Mike and Cindy are at a restaurant, listen to the conversation and fill in the blanks below (insert boring audio c.d. with low-paid actors). | Good morning class. Yesterday we learned vocabulary related to eating out. Okay, now put on your goggles. I uploaded a video of my friends and I at a local restaurant last week. Sit next to me, read the menu, and feel free to order for yourself. |

The nuances presented in the latter could never be relayed in the former. A student could never learn how a table splits a bill from a textbook. Or what a burger cooked “medium-well” looks like. Or that we put our menus down to indicate to the waitress that we are ready to order. Or a countless number of other things that are experienced, not learned.

Purpose of survey: determine the effectiveness of Using Supplementary resources for teaching /learning English.

Participants: ENU teachers, school teachers, administration of schools, ENU students, school students.

The questions reflected the attitude of teachers and students towards the use of Supplementary resources for teaching /earning English and divided into 4 groups:

1. Questions for University teachers and School teachers

2. Questions for Administration of University and schools

3. Questions for Students

4. Questions for School students

In total, 59 university and school teachers answered this question.

From Diagram 2 you see that a large majority of University and School teachers, Administration (7%) answered positively, 10 % agreed with using a bit. And 68% of respondents would like to implement SR. But 15% of participants did not want to use SR at all.

Diagram 3 shows that most of the participants in the questionnaire just have an idea of using new technologies like VR. And only 11% percent use this new technologies in learning English. Among the participants of the survey, who answered this question, 40 people were schoolchildren, 55 were students.

# *Conclusion.* The main objective of this pilot study was to evaluate the perceptions of foreign language teachers regarding the beneﬁts of a VR application as a tool to help their students with learning English. To this end, a VR application was developed which allowed the user to be immersed in the virtual world representing formal and informal scenarios. After testing it with foreign language teachers, we concluded that there is a unanimous opinion that such technology is not only attractive but can also help to motivate students and potentiate the student’s learning curve regarding the listening of a foreign language.

If the application of standard technologies like audio recorders, whiteboards, and projectors is viewed as an approach contributing to students’ learning, the use of computer-based communication, online platforms, simulations, and virtual reality provokes a lot of questions. On the one hand, the application of virtual reality technologies is important for stimulating students’ learning in an immersive context with the help of authentic sources and real-life situations. Such experience is unique and advantageous when students have no opportunities to communicate with native speakers or learn the language in the country they have chosen. It is stated in the literature that, and as the findings are complementing that using technologies and virtual reality, young people can strengthen their skills while avoiding the focus on traditional boring teaching tools.

# References

1. Prensky, M.: The Games Generation: How leaners Have changed // Digital Game-Based Learning. Paragon House, New York, 2007

# 2. Не только Pokemon GO. Где и как используют технологии виртуальной и дополненной реальности <https://informburo.kz/stati/ne-tolko-pokemon-go-gde-i-kak-ispolzuyut-tehnologii-virtualnoy-i-dopolnennoy-realnosti.html>; VR и AR: перспективные технологии <https://the-steppe.com/razvitie/vr-i-ar-perspektivnye-tehnologii-ili-pustaya-trata-vremeni> ect

3. Machover, C., Tice, S.E.: Virtual reality. IEEE Comput. Graph. Appl. 14(1), 15–16 (1994). <https://doi.org/10.1109/38.250913>

4. Alqahtani, A.S., Daghestani, L.F., Ibrahim, L.F.: Environments and system types of virtual reality technology in stem: a survey. Int. J. Adv. Comput. Sci. Appl. https://books.google.kz/books?id=466PDwAAQBAJ&pg=PA588&dq=Alqahtani,+A.S.,+Daghestani,+L.F.,+Ibra

5. Rahimi, Golshan, & Mohebi Virtual Reality as a Learning Environment in Iranian EFL Context: Personal, Technical and Pedagogical / Procedia-Social and Behavioral Sciences. 136. July, 2014. – P. 234-239

6. Chen, J. C. The crossroads of English language learners, task-based instruction, and 3D multi-user virtual learning in Second Life. Computers & Education, 102. 2016. – P.152–171

7. Lin, T.-J., Lan, Y.-J. Language Learning in Virtual Reality Environments: Past, Present, and Future / Educational Learning and Society, 18 (4) . 2015. – P. 486 - 497

8. <https://doi.org/10.14569/IJACSA.2017.080610>

9. <https://www.cambridge.org/elt/blog/2018/01/25/virtual-reality-teach-english/>

УДК: 430:345

**Mengliev B.R. (Uzbekistan)**

**Suvanov Z. (Uzbekistan)**

**FROM THE EXPERIENCE OF A NEW UNDERSTANDING OF THE ENLIGHTENING IMPORTANCE OF SUFISM EDUCATION**

**(putting the issue)**

**Summary:**  In Soviet Uzbekistan, classical literature images were simply perceived as lovers and their rise was interpreted as moral perfection. During the years of Uzbekistan's independence these images are viewed as the true God and the person who aspires to it. The period takes a wider look at the problem and requires that these images reviwal as a goal and purpose by the individual, his or her path as a process of hardening the will. This is a new quality of mystic literature. Stages of Enlightenment - milestones of personal improvement. Therefore, Sufi literature is not just a tool for spiritual education, it is a program for the education of the will of the person who has a definite purpose.

**Keywords:** mysticism, goal, personality, activity, enlightenment.

**Резюме:** В советском Узбекистане образы классической литературы просто воспринимались как любовники, а их рост воспринимался как моральное совершенство. За годы независимости Узбекистана эти образы рассматриваются как истинный Бог и человек, который к нему стремится. Период более широко рассматривает проблему и требует, чтобы эти образы возрождались как цель и цель индивида, его или ее путь как процесс усиления воли. Это новое качество мистической литературы. Этапы Просвещения - вехи личного совершенствования. Поэтому суфийская литература - это не просто инструмент духовного воспитания, это программа воспитания воли человека, у которого есть определенная цель.

**Ключевые слова:** мистицизм, цель, личность, деятельность, просвещение.

**Түйіндеме:** Кеңестік Өзбекстанда классикалық әдебиеттің образдары жай ғана әуесқой болған және олардың өсуі моральдық жетілу ретінде түсіндірілген. Өзбекстан тәуелсіздік алған жылдары бұл бейнелер шынайы Құдай және оған ұмтылған адам ретінде қарастырылады. Кезең мәселеге кеңірек қарауды талап етеді және бұл суреттерді жеке адамның мақсаты мен мақсаты, оның жолын ерік-жігерді қатайту процесі ретінде қарастыруды талап етеді. Бұл мистикалық әдебиеттің жаңа сапасы. Ағарту кезеңдері - тұлғаны жетілдірудің аялдамалары. Демек, сопылық әдебиет - бұл рухани тәрбиенің құралы ғана емес, ол белгілі бір мақсатқа ие адамның ерік-жігерін тәрбиелеуге арналған бағдарлама. Психологиялық талдау және осы аспектіні зерттеу - уақыт талабы.

**Кілт сөздер:** мистика, мақсат, тұлға, белсенділік, ағартушылық.

*Introduction.*The Turkish Sufi literature, in particular, Sufi masters like Akhmad Yassaviy, Suleyman Bakirganiy, Sufi Olloyor, Alisher Navoi, Mashrab, Agahiy and the other sufi educators, and the unique edge of the Sufi doctrine – the importance of methodological teaching of the individual`s will is still generally unnoticed.

Any phenomenon is a multifaceted existence. The versatility of object is a great opportunity for a person. He uses the necessary edge of objects. Those who were educated during the Soviet period knew and appreciated Uzbek Sufi poetry as the one that glorified interpersonal love. However, if based on the methodology of multifaceted things, the classic poetry is also a multi-faceted phenomenon, and only its secular significance was important during the Soviet period. This literature was considered as a romantic realism literature, and samples (were selected-o`chirilishi kerak) from species and genres that fall into this template were selected for the study. Works that did not fall into the forms of human love were excluded. Although some Sufi and enlightening literature contained secular elements of mysticism, they were not recommended to study because they were not obvious. The reader regarded the lovable and loving as simply lovers. From this point of view, the relationship between lovable and loving was determined by their level of moral maturity. In this way, classical literature was regarded solely as a work of fiction and lived mainly as a "property" of literary criticism, and the situation continued until national independence period. Indeed, this aspect of classical Sufi and mystical literature was its superficial, evident layer.

The national enlightenment gave an opportunity to rise to a new level in our attitudes to classical literature. Freethinking has created the conditions for a new and enlightening aspect of classical literature. It was a time to step of perceiving the lovable as a man reaching the God, the love as love to the God, the loving of true God, and estrangement as the difficulty. Consequently, the educational aspect of classical literature became popularized and prioritized. It has been recognized that these secular imagery were metaphorical and that they are a means of understanding the true God. For example, the image of a lovable in the view of loving was seen as a symbol of the God in classical literature.

In the imaginative phase of the relation to classical poetry, the relationship of man (lovable) to man (loving) is determined by the level of their moral maturity. Whereas at the level of enlightenment, a person's attitude to the God is linked to his *level of spiritual maturity.* It is obvious, that the term *"moral maturity"* in the imaginative phase is replaced by the expression *"spiritual maturity "* in an educational point of view. However, the question of which one is right or wrong is not favorable. Both are correct, but only one is acceptable in each approach.

Uzbek literary criticism, which has advanced to the second stage in the interpretation of classical literature, is now in the state of exhalation. And the stagnation can give a power to new steps. New steps require new "stimulus" - new ideas.

*The target path stages.* Mystical enlightenment literature can also be viewed (as a) broader– as a guide to progress or to achieve a goal in general. Object being multifaceted, versatile, maturity is also inevitably multidimensional accordingly. The human being is a biological body, an intelligent animal, an armed creature, a speechful creature, a spiritual being, and so on; hence, these are his aspects which are liable to constant improvement.

Maturity is hard to come by in every way. Mindfulness can tire the body. Strengthening of the body can sometimes weaken the mind. The wealth brings arrogance, and arrogance leads to madness. It is no coincidence that Jesus said to the apostles, "As one servant cannot be a slave to two masters, you cannot worship both money and God" ( "The Bible", Matthew`s statement). Therefore, man chooses one path and continues to improve. It is impossible to follow two paths at the same time. The destination cannot be reached by more than one route.

In Sufi literature it was a tradition to divide the seven stages of development: demand → love → enlightenment → apathy → tawhid → fascination → eternity. In a narrow sense, it can be referred to as individual spiritual maturity, and in a broad sense, as individual stages of ascension towards the intended goal. As a result of going through the first step, you will proceed to the next. Not a single stage can be "bypassed".

*The demand is a desire of the goal.* The first stop of any goal is a need. A need gives a rise to a desire. The demand is formed from desire. The need-desire-demand continuum indicates an ambition from abstraction towards clarity. It is also possible that the need does not rise to the level of desire, while the desire also does or does not turn into demand. This depends on their level, strength. If the activity in the need is at a nearly non-existent level, the activity in the desire begins, while in the demand phase the first stop of the goal reaches its ends. Each stage has its own challenges. At this stage, the object of demand will be unrealized, it will not be clear what exactly it requires. It can be simplified. A person has a desire to get rich, for this he chooses the way to do business. But he has not yet chosen what to deal with. As soon as the object is determined, the aspiration becomes stronger.

One of the first conditions at the first stop is not to get distracted or get caught up in things that are not related to reaching the goal.

Ascension cannot be without obstacles. The road will never be smooth. When a person`s aim is clear, strongly oriented towards the object and when he has strong will, the challenges and difficulties are not problematical. Here the demand, the object, the goal, the will harmonize. The first phase of activity will be effective only if the demand is strong, the object is clear, the goal is solid, the will is invincible. From this, the attitude to the object takes the main place. So, loving the object of the aim, loving the chosen path, is a means of overcoming difficulties. A person does not rise in a way that he does not like.

*Person - activity - purpose.* Love is the activity, the lovable person is the target, and the loving is the one who has a specific purpose and the objective. A person who perceives educational literature as a methodology for achieving a goal, perceives these invasions in such a symbolic sense. Since the person who loves the object of the goal does not feel like a moth that hits the candle, like a phoenix that does not burn itself in the fire, the goal simply remains an object of envy, the action seems to be a furrow, but the effect is not felt.

*Enlightenment.* Enlightenment is the main category of Sufism literature. Being enlightened in general, creating excellent knowledge about the object – one of the most necessary conditions for achieving the goal. The knowledge, ways and means of creating it are different. If to approach in a modern way, then in science there are different scientific schools, directions and currents studying one object that do not resemble each other in types. The ways they choose are also endless and varied, as are those who are determined to generate knowledge. It is possible to approach one object differently and to form knowledge about it, just as there are different routes of reaching the destination and different methods of solving an equation. Of course, everyone considers his way to be the rightest, he is proud of it, and he encourages others to follow his path too.

At this point, a new virtue is required from the purposeful man. That is tolerance. In science, this is a very harmful situation, such as jihad and sectarianism in a religion. After all, if a person who aspires to the goal is free from these vices and leaves them, the door to success will open to him.

The method, path is not a goal, but a tool. Once the goal is achieved, they perform their function and lose their value. After all, after reaching the destination, the function of the vehicle ends. Being surrounded by way and tools can block the path of the goal, distracting and misleading the person. Of course, one should not forget that a convenient way and means are an extremely important factor for achieving the goal. To achieve the goal, as a rule, an easy way is chosen. But the easy way is not always effective, in most cases, it can give the opposite result. For example, some prefer praying as the easiest way to personal maturity. Therefore, they can not achieve the intended goal. Because this path is lighter than the effort to cleanse the soul, and it is often nothing more than the deception of oneself and others. It is not surprising that Leo Tolstoy wrote about this in "Confession” with a sorrow.

*Wealth and quiescence.* A rich man is rich only if he has found a quiescence from the state of his wealth. After all, Alexander the Great was delighted with the quiescence of Diogenes. It is also possible that the wealth does not make the person happy. If he does not enjoy his quiescence, then he is not rich.

Wealth is also a multifaceted concept. Material wealth, spiritual wealth, mental wealth, physical wealth, etc. Wealth, in any case is relative. For this reason, enlightenment literature recognizes a person who is not in need of anything other than his or her “richness”, that is a "passenger” who is distracted by something else, does not turn his attention to other way, that is, "prosperous" or a rich man. In addition, the stop of needlessness is called "The Valley of Indifference".

At the next stop of the destination, the criteria become even greater. Because a person is increasingly refined by the transition from stop to stop. At the stage of indifference, comes up a new requirement called abstinence and restriction.

To avoid anything but your goal and self-restraint requires great effort. Anyone who pursues knowledge today, and is in the pursuit of wealth, good and evil, corruption and insults, misconduct and corruption tomorrow, and who seeks to discredit ones lives, exists not for the sake of progress, but only for a living. He, who pursues his quiescence, will not be distracted, will not be admired by transient and misleading events. All of these people are the same in nature.

All is equal in the Valley of Needlessness. Because every person who steps into this valley has his own wealth (object of purpose). Needlessness makes a person's eyes blind. In fact, the hungry-eyed man is poor. The one who is restrained is rich, courageous, and ambitious.

The attitude of a self-motivated person to something outside of his goal is the same. For them, other things do not matter.

*The Unity with a purpose (vakhdat).* At the next stop a new quality appears in a man. Moreover, it is to feel oneself in integrity with the object of purpose. In other words, a person cannot imagine his chosen object without himself, without the object he chose. When he thinks about himself, the object comes up before his eyes, and when he thinks about the object, he himself comes up. The object becomes a component of its "I" essence. Loving man (the person who aspires to the goal) sees in himself a lovable man (the object of purpose), and loving man (the person who aspires to the goal) sees in himself a lovable man (the object of purpose).

At this stage, the perception rises to a higher level. A person perceives himself and the object of the goal as a fullness of body and soul (spirit) integrity. The living as in the integrity of the body and soul, a person cannot perceive his existence without the object of purpose.

The person, who aspires to the goal, and the object of the goal, rounding up the whole as a body, is the end of this stop.

*The Eternity.* The Eternity is the basic concept of mystical literature. The feeling of the incomparable power of true God in the object of its purpose with the soul, with the whole body, of course, leads to the realization that the individual does not have even a thousand of the value of the particle before this power. The consciousness of it comes from a comparative assessment of the individual's self to this power.

Enlightenment is also a means of self-assessment of a person. An enlightened person learns that he has no value before the power of true God. In this way, the person who aspires to the goal, his foam-like air contained with arrogance disappears by itself at this stop. He sees the miracle of true God in his state of perfection. After all, at the seventh stop of the road to the goal stands *a proud person* who is totally different from the first stop, completely free from *arrogance***,** full of will and spirit, sharpened his mind, polished his soul, fully achieved his cherished goal. This is a spiritually-mature person.

In conclusion, it can be said that the doctrine of Sufism is not only a means of spiritual upbringing, but also a program, a guide to the upbringing of the will of a person who set a firm goal before him. The psychological analysis and research of this aspect is the requirement of current and modern time. Farabi teaching will be one of the main sources of research in this direction.

This is supported by the wise sayings of Ahmad Farabi in the lecture.

**References**

1. Abuzalova M.K. Abuzalova M. (1994). O‘zbek tilida sodda gapning eng kichik qurilish qolipi va uning nutqda voqelanishi: Filol. fanlari nomz. ... diss. avtoref. – Toshkent.
2. Bozorov D. (2010). Sinergetik paradigma.–Toshkent: Tafakkur.
3. Vohidov R. (1994). Alisher Navoiy va ilohiyot. – Buxoro: NS.
4. Vohidov R. (1989). Sharqning buyuk allomasi. –Toshkent: Fan.
5. Islom. Ensiklopediya. (2004). – Toshkent: “O‘zbekiston Milliy ensiklopediyasi” Davlat ilmiy nashriyoti.
6. Karimov I. (2008). Yuksak ma’naviyat – yengilmas kuch. – Toshkent: Ma’naviyat.
7. Karomatov H. (1993). Qur’on va o‘zbek adabiyoti. – Toshkent: Fan.
8. Komilov N. (1995). Najmiddin Kubro. – Toshkent: Abdulla Qodiriy nomidagi Xalq merosi nashriyoti.
9. Комилов Н. (1996). Тавҳид асрори. Иккинчи китоб. – Тошкент: Ёзувчи.
10. Komilov N. (1996). Tavhid asrori. Ikkinchi kitob. – Toshkent: Yozuvchi.
11. Komilov N. (1996). Tasavvuf va komil inson axloqi. – Toshkent: Yozuvchi.
12. Mengliyev B. (2016). Yuksalish metodologiyasi haqida o‘ylar // Jahon adabiyoti. – № 4.
13. Mengliyev B.R. (2001). Lisoniy tizim yaxlitligi va sathlararo munosabatlar: Filol. fanlari d-ri ...diss. avtoref. – Toshkent.
14. Navoiy Alisher. (1990). Layli va Majnun. – Toshkent: G‘afur G‘ulom nomidagi Adabiyot va san’at nashriyoti.
15. Navoiy Alisher. (1991). Lison ut-tayr. – Toshkent: G‘afur G‘ulom nomidagi Adabiyot va san’at nashriyoti.
16. Navoiy Alisher. (1988). Mukammal asarlar to‘plami. Yigirma tomlik. Uchinchi tom. Xazoyin ul-maoniy. G‘aroyib us-sig‘ar. – Toshkent. Fan.
17. Ne’matov H. (1993). Tasavvuf, tajalli va bilish nazariyasi Tajalli, tasavvuf, bilish nazariyasi va tilshunoslikda sintaksisni o‘rganish masalalari // O‘zbek tili va adabiyoti. № 2.
18. Ne’matov H., Bozorov O. (1989). Til va nutq. – Toshkent: O‘qituvchi.
19. Ne’matov H., Vohidov R., Mahmudov M. (2001). So‘z bag‘ridagi ma’rifat. – Toshkent: Yozuvchi,
20. Ne’matov H., Rasulov R. (1989). O‘zbek tili sistem leksikologiyasi asoslari. – Toshkent: O‘qituvchi.
21. Olim S. (1996). Naqshband va Navoiy. – Toshkent: O‘qituvchi.
22. Rustamov A. (1987). So‘z xususida so‘z. – Toshkent: Yosh gvardiya.
23. Stepanyans M.T. (1967). Filosofskiye aspekti sufizma. – M.: Nauka.
24. Stepanyans M.T. (1983). Filosofskoye neaslediye sufizma v sovremennom mire // Filosofskoye naslediye narodov Vostoka i sovremennost. – M.: Nauka.
25. So‘fi Olloyor. Sabotul-ojizin // www.ziyouz.com kutubxonasi
26. Turar Usmon. (1999). Tasavvuf tarixi (Turk tilidan Nodirxon Hasan tarjimasi). – Toshkent: Istiqlol.
27. O‘zbek tilining izohli lug‘ati. (2006). 2-jild. – Toshkent: “O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi” Davlat ilmiy nashriyoti.
28. O‘zbek tilining izohli lug‘ati. (2006). 3-jild. – Toshkent: “O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi” Davlat ilmiy nashriyoti.
29. O‘zbekiston Milliy ensiklopediyasi. (2004). 8-jild. Solnoma –To‘ytepa. Tahrir hay’ati A.Azizxo‘jayev, M.Aminov, T.Daminov va b. – Toshkent: “O‘zbekiston Milliy ensiklopediyasi” Davlat ilmiy nashriyoti.
30. Xolmo‘minov J. (2008). Jomiy va vahdat ul-vujud ta’limoti. – Toshkent: “O‘zbekiston Milliy ensiklopediyasi” Davlat ilmiy nashriyoti.
31. Haqqulov I. (1998). Irfon va idrok. – Toshkent: Fan.
32. Hasan B. (1995). Qur’oni Karim so‘zlarining arabcha-o‘zbekcha ko‘rsatkichli lug‘ati. – Toshkent: G‘afur G‘ulom nomidagi Adabiyot va san’at nashriyoti.

ӘОЖ 811.512

**Молгаждаров Қ. (Қазақстан)**

**ҚАЗАҚ ХАЛҚЫНЫҢ ЖАЗУ МҰРАСЫ ЖАЙЛЫ**

**Түйіндеме:** Мақалада қазақ халқының ықылым заманнан бүгінгі таңға дейінгі қолданылған жазу мәдениетінен тарихи танымдық тағылым ретінде мәлімет беріледі. Ғылымда қазақ жазуына қатысты ғалымдар тарапынан айтылған оң-теріс пікірлерді талқыға сала отырып, тұжырымдамалары жасалынады. Қазақ халқының алғашқы руника жазуы өзінің құрамындағы ру-тайпа таңбаларынан қалыптасқанын және жалпы жазудың шығу тарихынан түсініктеме негіздері сөз етіледі. Келешек ұрпақ ата-бабаларының мұрасын мақтан етуіне, қастерлеуіне бағытталады. Қазақ жазуына үлесін қосқан, зор еңбек еткен ғалымдардың есімдері таныстырылады. Тәуелсіз қазақ елі латын негізді қазақ әліпбиіне көшіп жатқандығы жайлы да мағлұмат беріледі. Жалпы қазақ жазу тарихының қалыптасу, даму барысы жалғасып жатқандығы айтылады.

**Кілт сөздер:** орхон, енесей, жазу, ру, тәуелсіздік, көне түркі, руника, тарих, ұлы дала

**Резюме:** В статье даны сведения позновательного характера о письменной культуре, об истоках и основах древних исторических памятников казахского народа. В научных трудов ученых-тюркологов приводятся факты подтверждающих значимость истории казахского письменности и обсуждается разные взгляды и в конце сделали свои выводы. А также в мировом пространстве о преемственности шумерского и древнетюркского языков, что легло в основу дальнейших исследований ученых-шумероведов, которые продолжают дополнять их новыми данными. В заключении анализируется весомое место ученого в науке, причины и факторы его выдающихся достижений.

**Ключевые слова:**орхон, енисей, письмо, род, независимость, древнетюркский, руника, история, великая степь

**SUMMARY:** The article provides information about the history of the Kazakh people from ancient times to the present day as a historical educational summary. In science the concepts are analyzed by discussing positive and negative views of scientists about the Kazakh writing. It is also said that the first Runic script of Kazakh people is composed of tribal characters and the basics of the common writing history origin. Future generations will be proud of the heritage of their ancestors. The names of scientists who have made a great contribution to the Kazakh writing are presented. The information about transferring Kazakh alphabet to Latin is also provided. In general, it is noted that the process of formation and development of Kazakh writing continues.

**Key words:** Orkhon, Yenissei, writing, genus, independence, ancient Turkic, runic, history, a great steppe.

Ұлы дала атанып отырған қазыналы жеріміз бен қат-қабат тарихи оқиғаларға толы әдеби жазба мұраларымыз – қарға тамырлы қаймана қазақ елінің үкілеп отырған қастерлі де қасиетті, қымбат та асыл құндылықтары. Тарих бедерінде қазақ елі тәуелсіздік жолында сан мәрте тауқымет көрсе де, келешек ұрпағы үшін, елі үшін, жері үшін «күн демей, түн демей», «білектің күшімен, найзаның ұшымен» қорғап, «ат жалында, түйе қомында» өмір сүре жүріп, жанын пида еткен қайсар халық екендігіміз бүгінде жер бетіне тәуелсіздігіміздің арқасында мәлім болып отыр. Ендігі кезекте жоғалтқанымызды іздеп-тауып, өшкенімізді жаңғыртып, ата-бабадан мирас болып қалған мұраларымызды зерделеп, жинақтап, тәуелсіздігімізді ту етіп, мәңгілік елдігімізді желеу етіп, жаңартып, даму үстіндеміз. Келешек ұрпағымызды қастерлі құндылықтарын мақтан етуіне, көзінің қарашығындай сақтап қорғауына, құрметтеуіне және ең дамыған елдердің санатында болу үшін тарихи-танымдық тағылымы мол ұлттық құндылықтармен ұлтжанды, білімді етіп тәрбиелеуге тиіспіз.

Жалпы ұлы көшпелілердің төл жазуы, рухани қазынасы, көне түркі өркениетінің руникалық жазба мұраларының алғашқы деректері ХІІІ-ғасырдың ІІ-жартысында (*шығыс зерттеушісі Ата Мәлик Жувейни*) хатқа түскенімен, ғылым әлемінде оның құпиясын ХІХ-ғасырдың аяғына қарай 1893-жылдың 25-қараша күні Дания ғалымы В.Томсен ашқанын білеміз. Бұл жазба ескерткіштер – өзіне дейінгі және өзінен кейінгі түркі халықтарының мәдениеті мен тарихын, тілі мен әдебиетін, тұрмыс-тіршілігі мен өмірін, қағанаты мен қағандарын, ақылгөй даналары мен батыр қолбасшыларын, мекені мен қоныстарын, әдет-ғұрпы мен салт-дәстүрлерін баян ететін әдеби мұра, асыл қазына және қазіргі түркі тілдеріне ортақ тілдік материал ретінде ең құнды дереккөз болып саналады. Алайда әлемдік ғылым тарихында мұндай тұжырымға келу бірден қалыптаспаған еді. Жаһандану ғылым негізінде жазу тарихымызға қатысты айтылған ғалымдардың ой-пікірлерін бере отырып, танымдық бағытта қысқаша шолу жасасақ артық болмас.

М.Рахышова тарих сахнасында бар 7 жазу жүйесі адамзат мәдениетінің өркендеуіне түрткі болды дейді: 1.Шумер жазуы (*Месопотомия, Тигр, Ефрат өзендері аралығында б.э.д. 3100 ж. – б.э. 75 ж.*); 2.Ежелгі элам жазуы (*Эламда б.э.д. 3000ж. – б.э.*); 3.Ежелгі үнді жазуы (*Үндістанда, б.э.д. 2200 ж.*); 4.Қытай жазуы (*Қытайда б.э.д. 1300 ж.*); 5.Египет жазуы (*Египетте б.э.д. 3000 ж.*); 6.Крит жазуы (*Крит, Греция жерінде б.э.д. 2000 – 1200жж.*); 7.Хет жазуы (*Анадолы, Сирияда б.э.д. 1500 – 1700 жж.*). Сонымен бірге жазу тарихына шолу жасағанда тоқтала кететін тағы бір жазу жүйесі ол араб графикасын қосады [1, 40]. Егер О.Туна, А.Аманжолов, О.Сүлейменов, А.Бахти, Г.Қосымова т.б. ғалымдарымыздың зерттеулеріне сүйенсек, онда түркі руника жазуын да жоғарыда аталған жазулардың қатарына қосуға болады. Бұл, әрине өз алдына жеке әңгіме. Жалпы руника жазуы негізінен магиялық, сакральдық, мемориальдық т.б. тақта жазуларында қолданылған және тек қана түркі руникасы емес германдық, скандинавтық, англо-саксондық, кавказдық т.б. түрлері де бар. Қысқаша айтар болсақ, Еуропа халықтарының жазуларында көне түркі руника жазу таңбаларына ұқсас әріп-таңбалар ұшырасады. Ал көне Кипр жазуының таңбалары түркі жазуына тым ұқсас. Ағылшын-саксон руникасының таңбалары да көне түркі әріптеріне жанасады. Бұл Негау деген жерден табылған бір көне дулығаға бедерленген жазу таңбалары екен. Сол сияқты Герман руникасының таңбалары да көне түркі әріптерінің сұлбасын еске салады. Осының барлығы руника жазуы тек түркілерде ғана емес, көшпенділер атының тұяғы жеткен жерлердегі елдердің бәріне мәлім болғанын айғақтайды. Біз Еуропа халықтары түркі жазуын қабылдап алды деген ойдан аулақпыз. Алайда Еуропаның ежелгі руника жазуы көне түркілер жазуына ұқсас екенін, олардың арасында қандай да бір байланыстың, сабақтастықтың барын байқау қиын емес.

Барша әлемге «Орхон-Енисей, Талас жазуы» атанған әдеби мұраны ғалымдардың біразы фин-угор халықтарының жазуы, солардан қалған мұра деп тұжырымдады. Енді бір тобы кейбір таңбаларының сыртқы ұқсастығына қарап, бұл жазуды Герман халықтарының ескерткіші деп дәлелдеуге тырысты. Мәселен, Байер – кельт жазуы, Тихзен – гот жазуы, Ремюзе – үйсін, индогот, скандинавия елдерінің жазуы, Клопорт – грек жазуы деп, славян жазуы деп – Спасский, фин жазуы деп – Аспелин, ал Ксенофонтов – якут жазуы деп жорамалдаған сан алуан пікірлер болды. Әйтеуір қисынсыз ой-пікірлерін ұсынып, түркілерге жолатқысы келмеді. Өйткені, Европа ғылымында көшпелі түркілерде ешқандай мәдениет жазу-сызу болған емес, мал соңында жүрген деген астамшылықтан туған дарақы ұғым мықтап орныққан және осындай түсініктен бертінге дейін арыла алмай келгендігі ақиқат. Дүниежүзілік дархан ғылым жолында алғаш болып, пайымсыз дау-дамайға нүкте қойған данышпан ғалым В.Томсен нақты бұлтартпас деректермен Түркі жазуы деп дәлелдеген соң, жоғарыда айтылған жансақ пікірлер сап тыйылды. Ғалым құпия жазу таңбаларының дыбыстық мағыналарын анықтап, жазудың оңнан солға қарай оқылатынын және ең алғаш *түрік* және *тәңір* сөздерін оқыған соң, жазудың толық құпиясы ашылып, В.Томсеннің оқу әдісімен 1894 жылдың қаңтарында В.Радлов Күлтегін ескерткішінің тұңғыш аудармасын жасайды. Осыдан соң Европа, Ресей, Монголия, Қазақстан елдерінің бірлескен және жеке ғылыми экспедициялары археологиялық тұрғыдан жан-жақты (суретке түсіру, көшірмелерін алу және жариялау, аудару, ғылыми талдау т.б.) зерттеу, жәдігерлерді жинау, лингвистикалық жағынан оқылу теориясы мен грамматикасын жазу, сөздігін құрау, философиялық, этнопсихологиялық тұжырымдамаларын жасау, саяси баға беру тәрізді жұмыстары түркітану ғылымында кең құлаш жайғандығы мәлім. Бұл салада, әсіресе батыстан (В.Томсен, Н.Витсен, Н.Спафарий, Д.Мессершмидт, П.Паллас, Ф.Страленберг, А.Ремюза, М.Кастрен, И.Аспелин т.б.) гөрі орыс түркітанушылары жан-жақты ғылыми зерттеу жағынан жемісті еңбек етті: В.Радлов, Г.Байер, Г.Спасский, П.Мелиоранский, А.Самойлович, В.Бартольд, Ю.Тугушева, С.Малов, В.Котвич, А.Кононов, И.Батманов, В.Насилов, В.Кондратьев, С.Киселев, С.Кляшторный, Д.Васильев, Е.Убрятова, И.Стеблева т.б. Моңғол ғалымдары да атсалысты: Н.Сэр-оджов, Д.Баяр, Ц.Доржсүрэн, Г.Сүхбаатар, М.Шинэхү, Г.Менэс т.б. Түркі ғалымдары да зор үлестерін қосты: Х.Оркун, Т.Текин, Г.Абдурахманов, К.Аширалиев, Л.Кызласов, М.Ахметов, А.Юлдашев, К.Сартаев, Н.Гаджиева, Ғ.Айдаров, Ғ.Мұсабаев, А.Аманжолов, Қ.Сартқожаұлы, М.[Жолдасбеков](https://kk.wikipedia.org/wiki/%D0%96%D0%BE%D0%BB%D0%B4%D0%B0%D1%81%D0%B1%D0%B5%D0%BA%D0%BE%D0%B2_%D0%9C%D1%8B%D1%80%D0%B7%D0%B0%D1%82%D0%B0%D0%B9" \o "Жолдасбеков Мырзатай) т.б.

Соңғы кездегі статистика негізінде көне түркі руника жазба ескерткіштерінің ұзын-ұрға саны алты-жеті жүз (*Н.Базылхан пікірінше мыңнан асады*) шамасында көрінеді. Көлемі жағынан олар әр қилы. Мәселен, Енесей өзені мен аңғарынан табылған ескерткіштердің ең көлемді дегені 10-15 жолдан тұратын шағын болып келеді. Кейбіреулері 2-3 жолдан ғана тұрады. Талас жазбалары да осы тәрізді шағын болып келеді. Бұларға қарағанда Орхон, Селеңгі өзендері бойынан табылған мұралар едәуір көлемді: Білге қаған ескерткіші – 80 жол, Күлтегін ескерткіші – 79 жол, Могилян құлпытасындағы жазу – 20 жол т.б. Сонымен бірге қағаз бетіне жазылған Ырық бітіктен басқа көлемі шағын жазба мұраларымыз жеткілікті екені бүгінде құпия емес. Жазба мұраларда көптеген тарихи, мәдени, жағрапиялық, саяси деректер, сол кездегі халықтың өмірінен, тыныс-тіршілігінен, таным-болмысынан, дүниетанымы мен салт-дәстүрінен хабар беріліп қана қоймай, сол кездегі ел қорғау барысындағы тарихи оқиғалар тізбегін, Ұлы даладағы білгір қағандар мен батыр қолбасшылардың тәуелсіздік пен береке-бірлік үшін жасаған жорықтарын баяндау үлгіде әдеби, көркем тілмен жеткізген. Сол себептен көптеген зерттеушілер оларды көркем шығармаларға жатқызады. Поэзия түрінде жазылған деушілер де жоқ емес. Біздіңше, әдеби жазба мұраларымыздың жанрын жылнама немесе шежіре немесе поэзия дегеннен гөрі, бұлар – сол кезеңдегі тарихи оқиғалар мен тұрмыс-тіршілігін т.б. біздерге өсиет-естелік ретінде жазып қалдырған прозалық жазба мұралар тәрізді.

Көне түркі руника жазуы түркі тілдерінің дыбыстық ерекшеліктерін, соның ішінде үндестік заңдарын жақсы сақтайды және жазудың ерекшелігі оңнан солға қарай оқылады, жазылады дедік. Тағы бір ерекшелігі, негізінен консонант дыбыстар таңбаланады (*консонантты жазуға б.э.д I мыңж. египет, батыс-семит жазуы жатады*) және олардың жуан-жіңішке түрлері болады. Көне түркі руника жазуының жалпы әріптік формасы бізге тасқа қашалған түрде, «баспа әріптерімен» жетті. Оның бас не кіші әріпі немесе жазбаша түрі деген жоқ. Алғаш көрген адам бұл жазуларды бір қарағанда-ақ қазақ руларының таңбаларына ұқсататыны сөзсіз. Яғни, жазулар *жебе, ай, тұмар, көз, аша, балық, тарақ, сырға* т.б. тәрізді таңбалардан тұрады. Осы орайда C.Аманжоловтың «Қазақ тілі диалектологиясы мен тарихының мәселелері» атты еңбегінде қазақтың ру таңбаларынның біразы жинақталып берілген. Ғалым кейбір таңбаларға қатысты өзінің түсініктемесін береді [2, 11-17]. Мақала соңында қазақтың ру таңбаларының көне түркі жазба әріптерімен салыстырылып берілген кестесін ұсынамыз. Ғылымда түріктанушылардың бір тобы көне түркі руника жазуын ешбір бөгде алфавиттің ықпалынсыз-ақ түркі-қазақ ру-тайпаларының ен-таңбалары негізінде қалыптасқан түркілердің төл жазуы деп санайды (Н.Аристов, И.Батманов, Қ.Молгаждаров т.б.). Шындығында, көне түркі руника жазуы ешқандай халықтан ауысып келген де емес немесе басқа бір елдің жазуының әсерінен қалыптасқан да емес. Ол – ежелден, ата-бабаларымыздан келе жатқан ру-тайпа таңбаларынан қалыптасқан жазу және мұны естен шығармағанымыз жөн.

Қазақ жазуына қатысты ғаламторда болсын, баспа беттерінде болсын әртүрлі көзқарастар айтылып жүр. Мысалы, Әбдеш Дайырбаевтың ой-негізін бере кетелік: «Біріншіден, Орхон-Енесей – жазудың аты емес, өзендердің аты. Екіншіден, руника – ең соңғы сына жазуы. Карелияда ерте кезде Рун дейтін тайпа болған. Соның атымен аталған сына жазудың бұл соңғы түрін Палестинадан алып Еуропаға таратқан – осы тайпаның адамы болған. ...Ал Орхон-Енесей жазбаларын, «жырларын» жазу деп шатасып жүргендер аз емес. Ол – жазу емес. Олар – сына жазумен жазылған жазбалар. Түрік хандарының ғұмырнамалық жырлары. Олардың өзін де қытай мамандары жазғандығы әбден анықталған ақиқат. Ал қытай мамандары оларды қытай сына жазуымен жазған. Сына жазулары немесе жартылай буындық, жартылай дыбыстық жазулар ертеде ең алдымен екі елде: араб және қытай елінде пайда болған. Шын мәнінде сына жазулары дегеніміз қазақ пен түрік халықтарында ешқашан да болған емес. Оны түрік қағанатына әкелген қытай мамандары. Қытайлар сол жазумен тасқа түрік «түркі емес» қағандарының, қолбасшыларының ғұмырнамалық дастандарын жазып берген. Сонымен ол жазудың да саудасы біткен. Ол жазуды түрік пен қазақтың өзі өмірде ешқашан қолданған емес. Ол жазуды түрік пен қазақ түгілі қытайдың өзі де толық мағынасында қолданбаған» деген пікірі біржақты ұғымнан туындаған жансақ пікір болып отыр [1, 64-65].

А.Сейдімбектің руна жазуы жайлы айтқан пікірін бере кетелік: «Байырғы түркілік бәдіз (рун) жазуы – исі түркі халықтарының, соның ішінде қазақ халқының да ең ұлы тарихи мұраларының бірі. Бұл жазудың тек-тамыры туралы, пайда болу тарихы жөнінде осы уақытқа дейін үш түрлі пікір қалыптасқан. Біріншісі – түркі руникасы Алтай алабында, Монғолия даласында, Енесей өлкесінде пайда болып, батысқа қарай тараған деген пікір. Екіншісі – түркі руникасы Талас өңірінде пайда болып, екі бағытқа тараған, яғни шығыс пен батысқа тараған деген пікір. Үшіншісі – түркі руникасы, яғни дыбысты жазу батыстан шығысқа қарай тараған деген пікір. Осы үш түрлі пікірдің ішінде қазір ғылым жүзінде бел алып отырғаны – батыстан шығысқа қарай тарады деп келетін еуро-орыстық ой-тұжырым...» дейді [1, 71-72]*.* Ғалым ары қарай Батыс-семит жазуымен байланыстыратын пікірді сынға алып, оның төрт түріне сипаттама береді де,мұндай хронологиялық сәйкессіздік ғалымдар арасында бірауыздан мойындалмай келетіндігін ашық айтады. Сонымен қатар соңғы жылдары табылған байырғы түркілердің бәдіз жазуы түскен археологиялық олжалар (Есік қорғанының табақшасы, Монғолиядан табылған алтын найза т.б.) жаңаша жыл санауға дейінгі ІІ-І-мыңжылдықтар мұрасы екенін де алға тартады

Нәпіл Базылханұлы мен Мехмет Түркелі пікірлеріне назар аударалық: «...Күлтегін, Білге қаған, Тоныкөк ескерткіштері орнатылғалы 1300-дей жыл өткен. В.Томсен түрік жазудың «кілтін тапқалы» 130 жылға аяқ басса да, түрік қағанатының тілі бүгінгі түрік жұртының, елінің тілінен бір адым алыстап кеткен жоқ. Тіпті Мөде орнатқан қағанат халқының тілі де солай деп батыл айта алатындығымыз осыдан. Түрік жазуын арабша немесе бүгінгі кириллица тұрғысынан түсінуге болмайды. Көне түрік жазуы негізінен тасқа оңнан солға қарай жазылған. Алайда тік жазылған деген негізді де айта кетуіміз керек. Қазіргі Моңғол мемлекетінің қолданып отырған ресми ұйғыр жазуы тік жазылып, тік оқылатын жазу. Бұл көшпелілердің заттың басы аспанда, аяғы жерде болады, яғни Күлтегін жазуындағы «жоғарыда көк аспан, төменде қара жер, ортасында адам баласы пайда болды» деген ұғымдағы көшпелілердің дүниетанымдағы ойлау жүйесі бойынша өмірге келген әліпби болса керек. Ал бұл тас жазуларды қағазға түсірген еуропалықтар түрік бітігін көлденең пішінге түсірген. Мінеки, биік тастарда тік жазылған жазуымыз әлемге осылай «көлденең» тізіліп танылды. Біз әлі сол көлденең күйінде қате пайдаланып жүрміз. Ал балбалдарда баба жазуымыз сол баяғы жоғарыдан төменге қарай, яғни тік бағытта жазулы тұр. Әрбір мәдениет туындысының алғашқы кебінде болғаны оңды. Шынтуайтына келсек, біз тік бітігімізді білместікпен құлатып жүрміз. Түрік ғалымдары көне жазуымызды түп нұсқадағыдай тік қалыпта жазып пайдаланғаны орынды. Өйткені, көне түркінің тік жазуының бүтін тұлғасы түгіл әрбір нүктесінде күрескер халқымыздың терең тарихы жатыр» деп тұжырымдайды [1, 74-75]. Біздіңше, бұл мәселеге қатысты ойымыз субъективті болмас үшін, жазудың жазылу бағытын анықтау үшін көне түркі руника жазуымен жазылған барлық естелік ескерткіштер мен әртүрлі заттарға (тас, темір, ағаш, қыш, қағаз, тері, сүйек) жазылған жазу бағыттарымен салыстыру нәтижесінде ғана қорытынды түйіндеме жасауға болады. Әрине, үлкен тас ескерткіштерге ең бірінші жатқызылған күйі естелік жазуды жазып алған, содан соң жазып болғаннан кейін тік тұрғызып қойғаны анық. Алайда осыған қарап немесе сол кездегі түркілердің дүниетанымына, наным-сеніміне қарап жазудың жазылу бағытын, жазылу тәртібін жоғарыдан төмен «тік жазылады» деп айту ойға қонымсыздау сияқты. Егер Көк түріктерше көкке, аспанға, тәңірге табыну тұрғысынан пайымдайтын болсақ, онда керсінше жоғарыдан төмен емес, төменнен жоғары жазылу керек болады. Өкінішке орай жазу бағыты бұл мифтік ұғымға сәйкес келмейді. Себебі, жазу бағыты оңнан солға қарай жазылған.

Белгілі ғалым Қ.Сартқожаұлы 3-ші түркі қағанатын орнатушы Ел-етміш Білге Тұр-айын қағанның 3-ші ескерткішіндегі «*түрік-қыбчақ еліг он йыл олурмыс – түркі-қыпшақ бес жүз жыл (таққа) отырды*» деген тұжырымына сүйене отырып, «...*Орхон ескерткіштері қыпшақ тайпасының тілінде жазылғандығына куә боламыз. ...ҮІІ-ХІҮ ғғ. аралығындағы «Түркі тілі» деп аталған жазба әдеби тілдің іргетасын қалаушы, ол тілді алып жүруші қыпшақ тайпасы болмақ*» деген пікірі көңілге қонымды [3, 71-75]. 2004 жылғы Парасат жорналына «Ешкім таласа алмайды» тақырыбына арқау болып, тілші сыр-сұхбатына М.Жолдасбеков пен Қ.Сартқожаұлы өте байыпты да құнды ой-пікірлер қалдырған. Шындығын айтар болсақ, осы айтылған заңды қағидалық негізге дейін ешбір түркітанушы ғалым ашық түрде мәлімдей алмаған еді. Авторлар түркі мұраларына қатысты зерттеулерін, жазба мұрадағы түркілердің қағанаттығын, салт-дәстүр мен әдет-ғұрыптарын, жерлеу рәсімдерін, киелі орынға күзетші тұрғызуын, наным-сенім ырымдарын, тәңірге сыйынуын, қонақ кәделерін қазақ халқында жоғалмай толық сақталғандығын және көне түркі жазба мұраларының тіліне қатысты зерттеушілердің жіберген кемшін тұстарын қарапайым тілмен түсінікті етіп баяндап берген. Әсіресе, М.Жолдасбековтың тілшіге берген мына жауабы өте маңызды және ата-бабаларымыздың әдеби мұрасына, қазақ халқының жазу тарихына қатысты айтылған теңдесі жоқ әділ бағасы деп ұққанымыз жөн. Ғалым былай дейді: «*Қырғыздар* бұл мұраға таласа алмайды. Өйткені мәтінде Көгмендегі жұрт (Саян жотасы) – қырғыздар делінеді. Түрік-қыпшақтар билік еткен тұста Көк түріктер оларды жаулап алып отырды. *Анкара мен Стамбул түріктері мен азербайжандар* таласа алмайды. Олар Хазар – (каспий) теңізінің оңтүстік және солтүстік жағындағы отыз-оғыздар. Кейін Селжүк хандығы атанды. Одан соң батысқа қарай бет бұрды. *Татар* ағайындар таласа алмайды, олар – байырғы бұлғарлар. *...алтайлықтар*, олар моңғол үстіртінен батысқа қарай ұлы көш өткенде жолда қалған біздің қандастарымыз. Олардың ішінде *төленгіт, қыпшақ, найман, көбек, қарақас* деген шағын рулар бар. Оның барлығы бүгінгі қалың қазақ ішінде жүр. Ал *өзбектер* жасанды ұлт қой. Олар бізден оңтүстікке қарай шығындап шығып кеткен қарлұқ, қоңырат, найман, аздаған қыпшақтар мен тәжіктердің қан араласуынан пайда болған халық. Ұлттың атының өзі айтып тұр емес пе? Шыңғыс ханның Шағатай ұрпағының кейінгі ұлдарының атымен Өзбек аталып отыр. *Ұйғырлардың* Көк түрікке таласатын орны да, құқы да жоқ. Өйткені түрік тарихында бәрі де айқын тұр. Сонда кім қалды таласатын?Ешкім де таласа алмайды. Өмірбақи жалпақ шешейлік жасап, анау өкпелейді, мынау бір нәрсе ойлап қалады деп жалтақтаумен келдік. Енді үркіп-қорықпастан шындықты айтып, несібемізге өзіміз қожалық етіп, ұрпағымыздың рухын көтеріп, ұлтжанды азамат етіп тәрбиелеуіміз керек» [4, 20]. Яғни, ерте замандағы Ұлы дала [Қазақстан](https://kk.wikipedia.org/wiki/%D2%9A%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D2%9B%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD) жерін мекендеген көне [сақ](https://kk.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B0%D2%9B), ғұн тайпалары (*б.з.б. Ү-ІҮғ. Есіктен табылған «Алтын адам» мен Моңғолиядан табылған алтын найза мен тұмардағы жазулар*) пайдаланған көне жазу сол тайпаларға тән мәдениеттің тарихи мұрагері – қазақ халқының негізін құраушы *үйсін, қаңлы, арғын, қыпшақ*, *керей, найман, қоңырат, үңгіт (уақ)* т.б. [тайпалардың](https://kk.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B0%D0%B9%D0%BF%D0%B0) ең көне жазуы болып саналады.

Көне түркі руника жазба ескерткіштерінің кең тараған жерлері – Қытайда Шыңжаң, Монғолияда Орхон, Тоғул, Селенгі, Тола, Сібірде Енесей, Лена өзендері бойы, Оңтүстік Қазақстан далалары мен тау шатқалдары, Талас, Сырдария, Ертіс өңірі, Жетісу, Сыр бойы мен Қырғызстан және Алтай аймағы, Тува, Хакас, Тибет, Қарашай-Балқар, Дунай, Донецк бойы т.б. Бұл жазба нұсқалардың басым көпшілігі тасқа қашалған, біразы металл, күйдірген саз балшықтан жасалған заттарға, кейбіреулері ағаш немесе сүйектен істелген бұйымдарға жазылған. Соған қарап, кейбір зерттеушілер көпке дейін көне түркі руника жазуы қатты заттарға қашап, ойып жазуға бейімделген, қағазға жазуға келмеген, лайықталмаған деген пікірді ұстанып келді. Алайда, бұл пікірдің де жансақ екендігі анықталған. 1906-жылы А.Стейн экспедициясы Шығыс Түркістандағы бір үңгірден көлемі бірнеше беттік кітап тапқан. Бұл шағын кітапша «Ырық битиг» деп аталады. Көне түркі руника жазуымен жазылған. Демек, көне түркі руника жазуы қағазға да түсіруге тым қолайлы жазу болған. Ата-бабаларымыз өзінің төл жазуымен кітап та жазған, озық үлгідегі өзіндік мәдениеті бар мемлекет те құрған.

Жалпы түркі-қазақ руника жазуы – көптеген ғасырлар бойғы процестерді басынан өткерген тарихи туынды дүние және өте ерте дәуірде қалыптасқан. Жазудың алғашқы сұлбалары табиғат болмыстарымен (күн, ай, өзен, ағаш, балық, жан-жануарлар т.б.) байланысты болып, олар ру-тайпа таңбаларына танылып, уақыт өте келе суретті жазудан біртіндеп әріптік жазуға ұласып жеткен. Алғашқы тас бедеріне қашалып салынған суретті жазудан былайғы ежелгі Сақ дәуірінен жеткен күміс тостағандағы жазудан бастап бүгінгі жазуымызға дейінгі 2500 жылдық жазу тарихымыз бен жазба мәдениетімізді, рухани қазынамыз бен ұлттық құндылықтарымызды келешек ұрпақ қастерлеп, мақтан етіп, мәңгі жадында сақтайтынына сеніп үміт артамыз.

Бүгінде еліміздің әлемдегі даму сатысындағы беделді орны үшін, кеңес дәуірінде қалыптастырған басы артық әріптерден ада болу және емле-ережелерімізді қалпына келтіру үшін, мемлекеттік тіліміздің халықаралық сипат алуы үшін, түбі бір түркі елдерімен туыстық қарым-қатынысты нығайту үшін, инновациялық техникалық құралдардың тілін меңгеру үшін, егеменді еліміздің болашағы үшін, дамуы үшін латын жазуы маңызды болып отыр. Мәңгілік қазақ еліне келешек ұрпағымыздың ана тіліне, тіліміздің заңдылықтарына, жазу мәдениетімізге еш қиянаты жоқ, әлемдік ғаламтор қолданысында ешбір кедергісіз қызмет ете алатын және заманауи техниканың тіліне бейімделген тәуелсіз қазақ әліпбиі керек. Еліміз тәуелсіздік алғаннан бері тіл ғылымында да еркіндік туып, тіліміздің тарихы мен болмысы жайлы тың негіздер мен жаңа бағыттағы бетбұрыстар өріс алғандығы шындық. 2018 жылдың 19-ақпанында Елбасы 2-ші рет латын негізді әліпбиімізді №637 жарлықпен бекітті. Бұл әліпбиді ғалымдарымыз әрі қарай жетілдіру үстінде.

**Әдебиеттер:**

1 Молгаждаров Қ., Мусин Ж. Қазақ жазуының тарихы. Оқу құралы. – Алматы, 2018. – 220 б.

2 Аманжолов C. Қазақ тілі диалектологиясы мен тарихының мәселелері. Алматы, 1959. – 452 б.

3 Қаржаубай С. Орхон мұралары. – Астана, 2003. – 392 б.

4 Парасат. – Астана, 2004. – №4

УДК 82:316.3

**Молдағалиева Ж.Т.(Қазақстан)**

**ӘКЕМ ЖАЙЛЫ ҮЗІК СЫР**

Ұл күтіп ем. Гүл беріпті тіршілік

Т. Молдағалиев

Аяулы әкемді есіме алып, асыл да парасатты, маған ең қымбат жан туралы сезімімді сөзбен айтып жеткізу маған өте қиын...

Естелігімді Қымқап апам туралы әңгімеден бастайын. Менің бес жасар кезім, кішкентаймын, апам екеуміз Құрманғазы көшесінде орналасқан пәтерде терезенің алдында жүн түтіп отырмыз, апашым маған жүн түтуді үйрете отырып, «жүнді түтеміз, оны майдалап түту керек, арасынан күн көрінетіндей қып»... дер еді, содан соң біз уыстап алып арасынан күн көрінетіндей етіп жүнді түтіп, төбе қып үйер едік, апам теп-тегіс екі сабауды алып үйме жүнді баппен сабалай бастайды, ал мына жүндердің таяқ тигенде ыршып секектегені ойындай көрінетін, апам енді ана сабауларды маған сеніп тапсырады, мен де апама еліктеп салмақты түрмен жүнді сабалауға кірісемін, менің сабалағанымнан да жүндер ыршып-ыршып секектер еді. Апам маған ара-арасында «дұрыстап сабала» деп ескертіп қояды. Апаммен уақыт өте көңілді өтетін, ол маған ешқашан қабақ шытып, ұрысқан емес, қашанда мейірімді де сүйкімді болатын, менімен ересектерше кеңесетін. Ол өте ақылды дана жан еді, балаларына дұрыс тәрбие бере білген, менің әкемді де, біздің отбасымыз ғана емес, бір сәт болса да оның қасында болған жан жақсы көріп, сол сәтті ұмытпай есінде сақтайтындай етіп, тамаша тәрбие берген, деп ойлаймын*.*

Папамның болмысын оның өзінің жыр жолдары ғана дөп басып бейнелеп бере алады:

Мейірімнен тұрам мен,

Мейірім менің жолдасым.

Мейірім деген бір әнмен

Бастап едім жол басын.

Менің есімде айқын қалған тағы бір көрініс, бұл менің көшіп-қонып ойнауым еді. Мен апашыммен ойнайтынмын, шамасы, бұл кезең апамның қатты ауыратын кезі, өз бөлмесінде үнемі төсек тартып жататын. Үйде екеуімізден басқа ешкім де болмайтын. Ал мен кішкентай көрпешеге өз ойыншықтарымды жинап салып алып, оның бөлмесіне көшіп баратынмын. Сонда, еденге бар байлығымды жайып салып, қуыршақ ойнайтынмын, ал апам жатқан күйінді менімен әңгімелесетін. Біршама уақыт өткен соң мен бар байлығымды көрпешеге жинап сала бастаймын және апама: «Апа, ал мен көштім», деймін де бәрін залға тасимын. Апажаным күліп: «Көше ғой, балам!», дейді. Залда оңаша ойнаудан жалыққан мен жиырма минуттай уақыт өткенде залда отырып алып апаммен келіссөз жүргіземін, қайтадан апама: «апа, қайта көшіп келемін!», - деймін. «Келе ғой!» - дейді апам күліп... кешке дейін мен онымен осылай ойнаушы едім. Содан кейін біздің отбасымыз үшін қаралы күн туды, осы күннен бастап менің көшіп-қонуым ешкімге де, ешқайда да қажет болмай қалды, себебі жан апам бізді мәңгі тастап кеткен еді... менің биязы да қамқор апам қайтыс болды, үлкендердің тыйым салғанына қарамастан, жарқын жүзін соңғы рет көру үшін, марқұм апам жатқан бөлмеге тығылып кіргеніміз, әлі есімде. Папам мен мамамның еңіреп жылағандары да есімде. Бұл күндер біз үшін өте ауыр қайғылы кезең болатын...

Папам маған апамның аманатын әрқашан айтып отыратын, апашым ажал алдында әкем мен анамды шақырып алып, былай депті:

«Құралай екі үйдің арасында өсті, Зәурешті қайын ағаңа бердің, ал Жазираны өзім бауырыма бастым, өсірдім. Осы Жазираға бойымдағы бар мейірімімді бердім. Жазираны ренжітсеңдер, көрде тыныш жатпаймын». Папам бұл сөздерге таң қалатын, анасының соңғы сөздерін кішкентай Жазираға қатысты айтқаны оны қайран қалдырған еді.

Сондықтан да шығар папам бар баласын өте жақсы көретін, дегенмен де маған ерекше ықыласпен қарайтын. Аяулы да ардақты анасының мені өзге балаларынан не үшін бөлектеді екен деген ой әкемді талай рет мазалаған болар. Маған көрсеткен қамқорлығы мен махаббаты үшін апама басымды иіп тағзым етем.

Папам Қымқап апашымның ақтық сөздері туралы жиі айтушы еді. Тағдырына түскен өмірінің қиын кезеңдерінде: аштықта, суық соғыс жылдарында, соғыстан кейінгі жылаулы жесір кезінде жоғалтпаған адамшылық қасиеттерін, жылуға толы мейірімді жүрегін маған сыйлаған шығар. Балалық шағымда Қымқан апашым түсіме жиі енетін.

Әкемнің маған арнаған мына жыр жолдары, ешқашан есімнен кетпейді:

Мейірімді бола гөр, өмір-өмір,

Мейірімді мына менің балама.

Апашым мен папам маған ерекше қасиет – мейірімділікті және аяушылықты сыйлаған, папам «тарақанды да өлтірмейді, аяйды», деп әрқашан күлетін.

Шынында да құрт-құмырсқа, тарақандарды қатты аяймын, бала кезімнен-ақ менің болмысым осылай қалыптасқан. Апамның өлімі кейін әкем екеуімізді бұрынғыдан ерекше өте жақындастырып кетті.

Папам екеуіміз футболға баратынбыз, мен балабақшадан келген кезімде, ол: «Жазира? Футболға барамыз ба?» - деп сұраушы еді.

Ал футболистер гол салуы керек сәтте, трибуна «Банкіні, банкіні» қиқуға басатын. Біздің басымызға жоғарыдан атылған банкілер тиіп кетер ме екен деп мен жан-жағыма қарап жалтақтап отыратынмын. Папаммен бірге жүруді, бір жерге баруды мен өте жақсы көретінмін. Мен оның қасынан қалмайтынмын. Түк түсінбесем де, футболға да баратынмын. Менің футбол деген құлшынысымды, папам былай түсіндіретін: «Жазираға балмұздақ әперем ғой. Сондықтан футболға баруды ұнатады». Ал мен, өзімнің әкемнің жанынан жарбаңдап қалмай, құйыршық болып жүретінім туралы былай айтам: жаман-жақсыны бала жаны сезеді деген емес пе, мені балмұздақ емес қызықтыратын, балалық пәк сезімім жақсы жанның жанында жүруге жетелейтін, деп ойлаймын. Ал менің папам әрқашанда сондай жаны жайсаң жайлы жан болатын, оның жанында жүрсем, ешқашан жоғалмайтынымды, мен сол бір сәби сәттен-ақ сезініп өстім.

Мен әкеммен тек футболға ғана емес, ауылға да бірге баратынмын, артқы орындықта балалық арманға беріле отырып, қалғып кететінмін. Келген кезімізде папам мені елеусіз қалдырмай, «Жазираның аккумуляторына зарядка жасап, су құйып алу керек», - деп әзілдейтін. Маған ерекше қамқорлықпен қарайтын, мен де әкемнің жанынан еш қалған емеспін. Ал менің қызым Ляйла дүниеге келген соң, енді папама екеулеп ілесіп жүретін болдық.

Атасы ақтық сапарға аттанған соң бір жылдан кейін туған біздің немереміз Тимур атасына ұқсап өсіп келеді, әсіресе біздің отбасымыздың мақтанышы мен айрықша белгісі Молдағалиевтердің «қалқаң құлағы», көзі мен байсалды көзқарасы атасынікінен аумай қалған.

Әкем саясына көптеген құстар паналай алатын алып бәйтерек секілді еді. Сол құстары біз едік: әкемнің отбасы, шағын әулеті, туыстары және әйтәуір оған өз мәселелерін айтып шешуін сұраған жандар, қол ұшын беруін өтінген таныстары.

Оның алып жүрегі мен жайсаң жаны мына жалпақ дүниені барлық қиындықтан қорғауға жетер еді, деп ойлаймын. Ол ешқашан жамандықты есте сақтауды жаны сүймейтін, ал соңғы жылдары ешбір жаман хабар туралы естігісі де келмейтін. Өзі ешқашан біреуді сөкпейтін, және бізге де, ересек балаларына, біреу туралы жаман сөз айтқызбайтын. Бұл әдеті оның бойына біткен асыл қасиеті және айналадағының бәріне асыл тастай тазалықпен қараудан туындаған тектілігі еді. Ол бәріне кешіріммен қарайтын, кешіре білетін, ешқашан ешкімге өкпелемейтін және реніш пен жамандықты бойында сақтамайтын. Әкем бір ғана әңгіменің барысында, шай үстінде-ақ қарапайым елеусіз адамды қолдап, қолпаштап мерейін үстем ететін, әкемнің жанында жүруге адамдар құштар еді, өмір жолында бірер сәтке қана, алғаш рет онымен кездескен адамдардың көбісі кейіннен әкемнің айрылмас жақын достарына айналатын.

Осындай достарының бірі корей Жора ағай (дядя Георгий) болатын.

Жастық шақтарында кенет ұшырасып қалған олар жерлестер болып шығады. Жора «жедел жәрдемнің» жүргізушісі және ол «жедәл жәрдемнің» дәрігері болған Күлімхан тәтемізбен бірге жұмыс істейтін.

Кейіннен Жора ҚазМУ-дың заң факультетін бітіріп, заңгер болды, көп жылдар бойы ХҚК-да қызмет етті. Біз Георгий ағайды да, оның жұбайы – Элла тәтейді ерекше сыйлайтынбыз.

Папам Жора ағаймен бірге машинасын жөндеуге баратын, папам тек машинаны айдайтын болатын, ал ТЖО-ға үнемі тек Жора ағаймен бірге баратын. Ауылға алыс жолға аттанғанда да Жора ағайды қасынан тастамайтын. Оны әкем жан досындай, бауырындай жақсы көретін. 80-шы жылдары Жора ағай Шымкентте жұмыс істейді. Егер әкем Шымкентке бара қалса, әрқашанда Жора ағаймен мен Элла тәтей күтіп алатын. Жора ағай қазақша майын тамызып тамаша сөйлейтін.

90-жылдарында, әкемнің жаңа керемет досы – таксист Сережа ағай пайда болды. Сол күні папамның машинасы жөндеуде болғандықтан, әкем таксиді тоқтатады да мекен-жайды айтады, келген кезде, әдеттегісінше терең ойға шомған түрін көрген, поэзия шыңына көтерілген жан-дүниесін, алысқа қадаған көзінен ұққан Сережа ағай мазалағысы келмейді. Бірнеше көшені артқа тастаған Сережа ағай әкемнен абайлап қана сұрайды: «Біз сіздің үйіңіздің жанынан өтіп кеткен сияқтымыз ғой?» -дегенде, әкем дүр сілкініп, ғажайып күйінен шығып, күліп жібереді... Сережа ағай машинасын артқа бұрып тұңғиық ойлы жолаушысын үйіне әкеліп тастайды.

Әкемнің Сережа ағаймен ұзақ достығы осылай басталған еді. Сережа ағай өте денелі ірі адам болатын, бойы құрықтай екі метрге жуық. Ол кіріп келгенде, үйдің іші лық толып қалғандай көрінетін. Сережа ағай жаңадан достасып жүрген кездерінде, болған күлкілі жайтты еске алғанды ұнататын: «Біз Тұмекең екеуміз машина жууға және майда-шүйдесін жөндеуге барған едік, –деп бастайтын Сережа ағай әңгімесін. Папам жақын маңдағы құдықтан су тасимын деп шығады. Содан шелекті алып, суға кетеді. Сережа ағай суға кеткен папамды ұзақ күтеді, содан соң оны өзі іздеп шығады. Құдыққа бара жатып, жарты жолда суға толы шелекті көтерген бойы тоқтап тұрған әкемді көреді. Жарты жолға келгенде, ақындық шабыты қозған әкем, терең ойға батып тұр екен, тіпті су толы шелекті жерге қоймастан, қолының талғанын елеместен тұра берген ғой... Содан бері Сережа ағай папама сеніп су тасуды тапсырмайтын болған. Әкем үнемі: «Ақынға шабыт кез келген жерде, кез келген сәтте келіп, өз хақын талап етеді және мұндай сәттерде бәрін ұмытасың да жыр қанатымен ілесіп кете бересің»,- деп айтушы еді. Әкемнің осындай ақындық шабыты келген сәттеріне сүйсіне қарайтынмын және үйде бәріміз де аяғымыздың ұшымен жүретінбіз, папам үндемей, ойға батып тыныш отырғанымен, оның жан дүниесінде жасын жарқылдап, алай-түлей болатын, немесе гүлдер шешек атып, құстар сайрап, махаббаттың құдірет күші әлдилеп жатқанын сезетінбіз..Қарапайым жүргізүші, ақындықтан алыс адам болса да, әкемнің жан дүниесін түсініп, құрметтеп өтті. Әкеммен Сергей ағаның қатынастары шынайы достық пен бауырмаластықтан тұратын. Сережа ағай әрқашан менің әкемнің қасында, мүмкін, біздің отбасымызда да бәрімізбен бірге өзін өте жайлы сезінетін... Сережа ағайдың қайтыс болғанын естігенде біз бәріміз қатты қайғырдық... Әкеміздің сан алуан адамдармен кездесуі оған да, бізге де әрдайым қызықты әсерлер мен жаңа сезімдердің тұтастай әлем сыйлаушы еді. Папам мені өмірдің ағысында, тағдырдың тоғысында жолыққан жандардан адам бойынан көзге көріне бермейтін тамаша қасиеттерін табуды үйретті.

Әкем жаны жайсан, жомарт адам еді. Біз-оның отбасы, әке махаббатына шомылып, әрқашан да әкеміздің қамқорлығына бөленіп өстік. Сіз біздің отбасымызда дүниеге келіп, папамның баласы болудың қандай бақыт екенін түсіне де алмайтын шығарсыз. Әрдайым айта беремін және де өле-өлгенше айтамын:«Мен сіздің қызыңыз болып туғаныма өте бақыттымын, Сіздің Ұлы Жырларыңыздың бірінші тыңдаушысы болатынмын, Сіздің дана сөздеріңізден нәр алатынмын, Сіздің поэзияңызбен тыныстайтынмын, Сіздің ойлы тұңғиық көзқарасыңыздан шабыттанатынмын, Сіздің әкелік сүйіспеншілігіңіз бен қамқорлығыңызды сезінетінмін».

Содан соң біз Киров көшесінде тұрдық. Ол кезде біз есейіп қалған болатынбыз. Біз папамызды кешкі асқа ынтыға күтетінбіз, дастарқанды әрқашанда залға жайып, жайнатып қоятынбыз, себебі әкемізбен ішкен әрбір кешкі ас біз үшін мереке болатын. Папам бізге қалжыңдайды, бізді күлдіреді, жарқын болашағымыз туралы көрегендікпен айтқан асыл сөздерімен бізді қуантып отырар еді.

Балалық естелігімді шексіз жалғастыра беруге болады. Әкем мектепте де, университетте де озық оқыған, әдебиет пен тарихтың тамаша білгірі еді және сол білімін өзгелермен қуана отырып бөлісетін, менің әкем энциклопедиялық білімі бар жан болатын деп үлкен сеніммен, бар жауапкершілікпен айта аламын. Ал біздің оқуымызға үлкен көңіл бөлетін, сабақтан бекерге қалуымызға, жалқаулыққа жол бермейтін. Әкеміздің алаңдауына да біз өзіміз де еш себеп қалдырмаушы едік, бәріміз де жетексіз өз бетімізбен даярланатынбыз және жақсы оқитынбыз.

Біздің үйге әдебиеттен хабары бар жас адамдар келгенде, әкем оларға әдебиеттен білім алуға кеңес беретін, себебі бұрынғы рухани мұрасыз алға қарай даму мүмкін емес деп санайтын еді. Мұхтар Әуезовтың өзі әкемді аспирантураға түсуге шақырған. Алайда әкем аспирантурадан бас тартқан екен, өйткені жан-тәнімен беріліп жұмыс істеу үшін адам тек бір ғана іске өмірін арнау керек деп шешкен. Әкемнің алдында айрық жол тұрды: не ақындық жолын, не ғылым жолын таңдау керек болды. Егер әкем ғылым жолын таңдаса, қазақ әдебиеті өзінің Ұлы ақынын жоғалтар еді. Міне, әкем бұл жолы да қателескен жоқ... Осы таңдауы үшін әкеме ризамын.

Мен енді жүрегімнің түкпірінде тұмардай сақтап келген сырымды айтқым келеді. ҚазҰУ-ға декан болып сайланғанымда әкем маған екі келелі кеңес айтты. Әкемнің бірінші айтқаны: «Ешқашан адамдарға істеген жақсылығың үшін пара алма, бірақ жақсылық істеуден аянба, қолыңнан келсе елге көмектесіп жүр». Папамның екінші айтқаны: «Еш адамды өзіңнен кем деп санама, адам баласын бағалай біл, кемсітпе, балам, ешкімді». Осы моральдық ұстанымды әрқашанда ту етіп біз өмір сүріп келемінӨмірдің қилы жолында қателесуден сақтай білгенің үшін, тек өзіңізге ғана тән қасиетпен адамды мезі етпей айтатын дана кеңесің үшін, Папа, мен саған қашанда ризамын...

Ал маған арнаған өлең жолдарыңның алдында тіземді бүгіп, тағзым етуге рұқсат етіңіз...

Бала еліктің көзіндей айналайын көзіңнен,

Мен садаға кетейін жалғыз ауыз сөзіңнен.

Тырысып бақ ұқсауға, балапаным, бақытым,

Таудан құлап ағатын мөлдіреген бұлаққа...

Құламасын ешқашан көзі тиіп дұшпанның,

Ұша берсін көгінде жан құстарың самғаған...

Ақыл менен мейірді қатар ұста, қарағым,

Адамдықтың пәк туын көтеруден жалықпа...

Ақтық сапарға аттанарынан екі-үш апта бұрын біз: папам, мамам, Әльтай ағаның жұбайы – Күләш тәте –бәріміз- жан досы Сапаев Едігенің үйіне келе жаттық .

Папам жол бойы маған өз өмірінен алынған екі жайтты әңгімелеп берді. Бұл жайттар әкемнің қандай парасатты, сезімтел, елгезек, өте жомарт және жаны жайсаң, жүрегі кең жан болғанын білдіреді. Екі жайтта оның бұрынғы студенттік өмірінен алынған болатын. Папам өз әңгімесін асықпай баппен бастады... Әкем екінші курс оқып жүргенінде, алғаш рет оның төрт өлеңі газетте жарияланады және де басылып шыққан соң, әкем 1000 сомға жуық тұңғыш қаламақысын алады. Менің жас әкем үшін де, сол кезең үшін де бұл өте үлкен сома еді... Әкем базарға барып өзінің анасы Қымқапқа, әкпесі Тұрлықызға көйлекке кездеме және Шабден атасына шапанға деп астарымен қоса мата алады. Қалған ақшасына аямай бірнеше килограмм шоколад сатып алады. Осы байлығын қапшыққа салады. Қаптың көлемі көзге ұрарлықтай салмақты да ауқымды болады. Ауылға қарай такси ұстап мінген әкем мен таксист жолай шүйіркелесіп келе жатады, таксист әкемнен: «Сен, жігітім, бірдеңе сатып жүрсің бе, қабың үлкен ғой?» – деп сұрайды. Әкем сыйлықтары туралы бар мән-жайды айтып берген соң, таксист, ересек кісі әкемнің бетіне қарап, мақұлдап басын шұлғиды да әкеме: «Азамат екенсің, жас болсаң да ақылың бар екен, мен сені ақшасыз алып барамын», дейді, осылайша тамаша әңгімемен ауылға барып жеткенін байқамай да қалады. Ауылға келген соң әкем анасы мен әкпесіне көйлекке деген кездемені, атасына шапанға деген кездемені, конфеттерді береді және де кенеттен... ол атасының түсі суып кеткенін байқайды, атасы қатқыл үнмен қабағын түйіп қарап тұрып: «Балам, біздің үрім-бұтағымызда ұры жок еді. Мына заттарды қай акшаға алып келдің», дейді. Мынадай сөздерден кейін бейшара күйге түскен біздің Қымқап әжеміз бен Тұрлықыз тәтеміз қолдарындағы кездемесін жерге тастай салады, аяқтары жерге жабысып қалғандай орындарында қозғалуға дәрмені қалмай, сұлық тұрып қалады... алғашында папам абыржып қалса да, бойын тез жиып алып ол атасына: «Ата менің өлеңдерім газетке шыкты, соған үкіметтің беретін ақшасы бар екен, сол ақшаға сатып алдым», дейді. Атам әкеме байыппен қарап тұрып, көзі мұңға толып былай дейді: «Әкеңнің акындығы саған қонған екен ғой, балам». Атасының бұл сөздері әкеме өзіне берген ақ батадай естіледі, сол сөздер сол кездегі жас Тұманбайдың ақындық талантын мойындаған алғашқы қадам болатын. Атасының ақ батасынан, оның маңдайынан сүюінен басталған еді менің әкемнің ұлы ақындық жолы... Алдында ұзақ жол жатты және көптеген жеңістер, жетістіктер болды, бірақ атасының алғашқы ақ тілеуін, атасының әкесінен мұра болып қалған ақындық дарыны туралы жас Тұманбайға айтқан мұңлы да бақытты сөздерін, көпке танымал болған үлкен ақын Тұманбай әсте есінен шығарған емес, жүрегінің терең түкпірінде асыл тұмарындай сақтап жүретін, сол сөздер әрқашанда оның жанына жылу сыйлап тұратын... Бұл жайлы әрдайым ерекше толқыныспен айтатын еді, сонау бұрыннан келе жатқан жарық нұрдың сәулесін әкем бізге, балаларына, ұрпақтарына аялай сақтап сыйлап беріп кетті. Жарық сәуленің сынық шұғыласы, Темірқазық жұлдызындай жарқырап, оның өмір жолына жарық шашып тұрды, Поэзиямен шабыттанған оның жұлдызды аспанға жарқырап көтерілуіне, адаспай жол табуына септігін тигізді.

Әкемнің екінші әңгімесі оның алғашқы жалақысы туралы болды. Өзінің алғашқы айлығын қалай, неге жаратқанын білетін адамдар аз шығар. Менің әкем айлығын өзіне тән жомарттықпен өзіне жақын адамға беріп, оған үлкен қуаныш пен өміріне ұмытылмас жарқын сәт сыйлаған екен... Менің әкемнің Шортанбай Хамзинмен достығы студенттік сәкіден басталған. Олар бір бөлмеде тұрған және де олардың осы адал достық қатынасы өмір бойы үзілген емес. Олардың ұлы альянсы – бұл тағдырлардың тоғысы, өмірдің қилы кезеңдері мен Шортанбай аға мен әкемнің энциклопедиялық ілімдері біздің отбасын әрдайым таңқалдыратын еді. Студенттік достық өз шеңберінен асып, ұлғайып, отбасылық достыққа ұласқан.

Шортанбай аға да менің әкем секілді тұлдыр жетім болатын. Менің әкем –ақынға ғана тән, тек өзіне ғана белгілі сезімталдық өмір сүрген жан... Бір қарағанда, менің әкем онша ештеңені, мысалы киімді, күнделікті заттарды елемейтін сияқты көрінеді. Бірақ ол айналасындағы әлемнің мүлтіксіз керемет емес екендігін, сонымен қатар өзінің кедейлігінен гөрі Шортанбай ағаның халының өте төмендігін нәзік жанымен түсіне білген. Шортанбай ағаның студенттермен биге бармайтынын да әкем байқап жүрген. Достарына қосылып биге бармайтын себебін, биді ұнатпаймын деп түсіндіруші еді ол. Алайда олардың бәрі, биге баруға оның жібі түзуі шалбары жоқ екенін білетін. Сол кездерде менің әкемнің де маңдайы шылқып тұрғаны шамалы болған шығар деп ойлаймын. Әкем жұмыс істеуге ҚазГУ-де төртінші курсында оқып жүріп кіріскен, ал алғашқы айлығын алғанда Шортанбай ағаның қолынан жетектеп жүріп дүкендерді аралайды. Шортанбай ағаның дене бітімі ерекше болатын, сол кездердегі стандарт бойынша тігілген отандық киімдер денесіне шақ келмейді. Дүкендерден еш нәтиже шықпаған соң, әкем оны ательеге ертіп апарып, бар ақшасына досына костюм тіктіруге тапсырыс береді. Достарына айтарлықтай қуаныш сыйлаған кезде менің әкемнің де мерейі артып, көңілі бір марқайып қалатын еді. Біреуге бір сәтке болса да, бақытты шақ сыйлай алса, соған әкем шексіз қуанушы еді, әкем өмір бойы осы жомарт, жаны жайсаң қалпынан таймай кетті. Адами іс-әрекетке, игілікті істерге, терең сезімдерге жомарт болатын және туа біткен тектілігінен еш айныған емес, өзінің өмірлік қағидаларын берік ұстайтын. Ешкімді күндемейтін, әрдайым:

«Ешкіммен бақ таластырмаймын»- деп, айтып отыратын.

Кез келген кісі шыға аламайтын адамшылықтың қасиетті шыңы еді, биік еді, өзгелерге өмірі үлгі болған өнегелі жан, дана тәлімгер еді, ең бастысы, менің ең жақын адамым, туған әкем менің жүрегімнің ең жоғары жерінен, Ұлы Мәртебелі Поэзияның ең жоғары төрінен орын алып, шабытты жыр жолдарын арнаған өз халқының ұлдары мен қыздарының жүректерінен орын тауып, халқымен бірге мәңгі жасай береді.

**Әдебиеттер:**

1. Молдағалиев Т. «Дос құшағын жайғанда», Алматы, Жазушы баспасы, 2005, I-том, 326 б.
2. Цветаева М. «Декабрьская сказка»

УДК 81:37.016

**Mukhamedzhar A.Zh. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Dossanova A.M.(Kazakhstan)

**MODERN CONCEPTS OF TEACHING STUDENTS A FOREIGN LANGUAGE**

**Summary:** Currently, there are many methods of teaching foreign languages. Some had their heyday and later fell into relative obscurity; others are widely used now or have a small number of followers, but conducive to understanding, which can be absorbed by a generally accepted combination, yet others just seem adapted and approved by teachers in various pedagogical contexts. This article provides an overview of some modern methods and techniques used in teaching students a foreign language

**Key words:** concept, teaching method, language portfolio, development and conduct of oral presentations and team training.

**Резюме:** В настоящее время существует множество методов обучения иностранным языкам. Некоторые имели свой расцвет и позже впали в относительную безвестность; другие широко используются сейчас или имеют небольшое количество последователей, но способствующее пониманию, которое может быть поглощено общепринятым сочетанием, все же другие просто кажутся адаптированными и одобренными учителями в различных педагогических контекстах. В данной статье представлен обзор некоторых современных методов и приемов, используемых в обучении студентов иностранному языку

**Ключевые слова:** концепция, метод преподавания, языковой портфель, разработка и проведение устных презентаций и командного обучения.

**Түйіндеме:** Қазіргі уақытта шет тілдерін оқытудың көптеген әдістері бар. Кейбіреулер қазіргі заманға сай талаптардың негізінде тиімсіз болып, қолданыстан қалып қойды; ал кейбіреулері қазір кеңінен қолданылады немесе ізбасарларының саны аз болса да түсінуге қолайлы болып келеді. Жалпы әртүрлі заманауи педагогикалық контексте мұғалімдерге бейімделген және мақұлданған әдістер тиімді нәтиже көрсетіп, одан әрі даму үдерісінде. Бұл мақалада студенттерге шет тілін оқытуда қолданылатын қазіргі заманғы әдіс-тәсілдерге шолу жасалады

**Кілт сөздер:** тұжырымдама, оқыту әдісі, тіл портфолиосы, ауызша презентацияны өткізу және топтық жұмыс.

Nowadays the question constantly arises of the use of new technologies in education. Speaking about new technologies, we mean not only technical means, but also new forms and methods of training.

In the modern world, teaching foreign languages ​​requires a review of both the general methodology and specific methods and techniques, that is, a review of the concept of teaching. Entry into the world community, various processes taking place in the fields of politics, economy, culture, mixing and movement of peoples and languages ​​determine the problem of intercultural communication, mutual understanding of communication participants belonging to different nationalities. All this cannot, will not affect the methodology of teaching foreign languages, cannot but pose new problems in the theory and practice of teaching foreign languages. [1].

It should be noted that knowledge and qualification are becoming priority values ​​in human life in the information society. In order to keep abreast of the development of their field in world practice, it is necessary to have sufficient knowledge of information not only in their native language, but also in a foreign language. That is why the 21st century of UNESCO was designated as the century of polyglots.

The problem of teaching a foreign language as a means of communication is of particular importance in modern society. Thus, the main goal in teaching foreign languages ​​is the formation and development of communicative competence, training in practical mastery of a foreign language.

Doctor of Pedagogical Sciences, E.S. Polat believes that the task of the teacher is to create such conditions for practical mastery of the language for each student, to choose such teaching methods that would allow each student to show their activity, their creativity. The teacher’s task is to intensify the student’s cognitive activity in the process of teaching foreign languages. Modern pedagogical technologies, such as training in collaboration, a project methodology, the use of new information technologies, Internet resources help to implement a personality-oriented approach to learning, provide individualization and differentiation of learning, taking into account the abilities of children, their level of training, inclinations, etc.

Before talking about modern foreign concepts of teaching a foreign language, it is necessary to consider the main trends in the development of education systems in the world.

The main task of any education system is the implementation of the socio-economic and cultural development of society, since it is the school that prepares a person for active work in various areas of society. Therefore, schooling should not remain and is constantly at the same level, but it should meet the needs of society, while maintaining the accumulated positive experience. However, not always socio-economic changes, scientific and technological progress are visible in the activities of the teacher. According to the American teacher, Koni Stout, a teacher who received a diploma in 1890, could safely enter the classroom today, go up to the blackboard and start the lesson. From this statement, we can conclude that the educational process in an ordinary comprehensive school has not changed much since the time when the class-lesson system and a specific lesson plan by Herbart were proposed.

Polat E.S. in his article “The Internet in Foreign Language Lessons”, notes that at present, all developed countries of the world have realized the need to reform their education systems so that the student becomes the central figure in the educational process, so that the cognitive activity of the student is in the center of attention of teachers. The importance of this approach to education is expressed in the fact that the knowledge acquired by a student at school undergoes changes every year, and sometimes this knowledge becomes obsolete before students can learn it. After all, it is much more important that young people come to the economy, who are able to independently learn to work with information. Independently improve their knowledge and skills in various fields, acquiring, if necessary, new knowledge and professions, because this is what they will have to do all their conscious life.

The modern stage of development of education is built taking into account the achievements and problems that arose in the process of transition of the education system to a new qualitative level. The transition of the system to educational programs in all institutions has been completed successfully and is further developed in creating a unified educational space of the territory through the integration of basic and additional education.

The need for further development of education was determined in 2005 by the departments for the development of further education of children and the Faculty of Continuing Education and Professional Retraining of Continuing Education Teachers.

The positive results of many years of work in the field of developing concepts of teaching a foreign language are confirmed by the results of state and international competitions, scientific competitions, festivals, competitions.

The formation of educational policies was directly influenced by such factors as:

* Maintaining discrepancies and inequalities within and between education systems;
* Changed expectations regarding returns and their effectiveness;
* The development of public services and assessment mechanisms that are more sensitive to the qualitative aspects of activities than simple statistics;
* Search for measures to improve the quality and increase the effectiveness of education;

The ongoing development of the education system in our country places high demands on the quality of teacher education, which forms the foundation of the modern system of lifelong education. One of the possible ways to find ways to increase the effectiveness of higher pedagogical education is to study foreign pedagogical experience. The science of education (edukology), like other areas of knowledge and social practice, cannot develop in isolation from world experience. The sphere of education in this case is subject to general trends and patterns of development.

It seems relevant to take a fresh look at the existing learning experience, including foreign, to rethink it, to find ways to use advanced ideas in domestic teaching practice. The idea of ​​the possibility of improving the learning process in a modern school with the help of cumulative foreign experience is based on the existence of almost identical priority areas for the development of pedagogical science.

Until recently, comparative pedagogy based its research on the principle of "opposition" and, firstly, practically did not pay due attention to the positive aspects of the theory and practice of foreign pedagogy, and, secondly, did not take into account the latest trends in pedagogical sciences.

The transformative function of comparative pedagogy should be determined not only by the development of basic research, but also by bringing the results of studying positive foreign experience to the level of transfer and transformation into practical recommendations for teachers, and the prognostic function should be manifested in identifying trends and developing specific teaching methods that justify themselves in practice. [2].

It should be noted that in order for the study to be scientifically sound, and its conclusions can be realized, it is necessary that it be based on the following principles:

* the principle of a dialectical approach to the consideration of the diverse pedagogical experience of foreign countries;
* the principle of constructing integrated knowledge on the urgent problems of modern didactics based on the concept of a holistic educational process;
* the principle of matching the selection of educational material to the objective logic of the development of didactics and its scientific methods of cognition;
* the principle of compliance with the practical implementation of the generalized knowledge gained by comparative pedagogy, the goals of the Russian school and the conditions for its development;
* principle of objectivity. The democratic processes that have taken place in society allow us to more objectively study the global experience in the functioning of educational systems, based on the universal principle of objectivity. It is this principle, along with the principles of comparison and juxtaposition, laid the foundation of a new science - comparative edukology.

Comparative educational knowledge should become the basis for knowledge of the global educational system and the basis for the development of the general educational horizons of educators. A systematic approach to assessing foreign pedagogical experience involves considering both individual invariant and integrative aspects of the learning process, and the holistic coverage of the educational systems of various countries, groups of countries or regions, in their unity and internal relations. Now the task of system analysis of world achievements to improve the educational process in Transnistria is becoming urgent. At the same time, it is important not only to record the positive experience, but to identify the content and trends of didactic searches; it is necessary to comprehend and master the approaches to the educational process developed in the world theory and practice of teaching.

The activities of people in the learning process is educational and cognitive in nature. Therefore, the effectiveness of teaching foreign languages ​​in general and is largely determined by the ability of teachers to organize the educational process in accordance with the basic laws of educational and cognitive activity of students. With their account, various pedagogical (didactic) concepts of teaching foreign languages ​​are also being developed.

Under the theory or concept of learning is understood as a set of generalized provisions or a system of views on understanding the essence, content, methods and organization of the educational process, as well as the features of the activities of educators and trainees during its implementation. In practice, the associative-reflex concept of learning, the theory of the gradual formation of mental actions, the theory of problem-based learning, the concept of problem-activity learning, the concept of programmed learning and others are actively used.

All pedagogical concepts, regardless of their content and orientation, interpret the ultimate goal of training as mastering the system of knowledge and practical preparedness necessary for successful practice. The organizational side of this process is provided by the leader of this lesson. Therefore, it is very important to know the essence, content and features of the basic concepts of learning, to see their strengths and weaknesses and, taking this into account, organize the learning process. Allocate:

* The concept of collective learning;
* The concept of problem education.

Guided by the main provisions of a particular teaching concept, the teacher plans his activities and the activities of students to master the teaching material. Moreover, he uses the most effective forms, means and teaching methods. Regular monitoring and analysis of the results of the exercise allow you to quickly make the necessary adjustments, both in the activities of the student and in the activities of students. Modern scientists, representatives of pedagogy, psychology and other sciences have developed a holistic concept of learning. New solutions organically combine productive traditional and innovative approaches.[3].

The most common is the associative-reflex concept of learning. This concept is based on the basic laws of the conditioned reflex activity of the human cerebral cortex, which were most fully described in the works of famous scientists I.M. Sechenova and I.P. Pavlova. According to their theory of the physiology of higher nervous activity in the human cerebral cortex, a multitude of new conditioned reflex connections (associations) are constantly forming between the most diverse systems of stimuli and reactions. In accordance with this theory, the learning process is presented as a combination of stimuli (deliberate pedagogical influences) and reactions (cognitive actions of students). Therefore, the assimilation of knowledge, the formation of skills, abilities and personal qualities is nothing more than the process of education in the human mind of various systems of associations of varying degrees of complexity. These provisions were the basis for the associative-reflex concept of learning, in the development of which scientists and teachers took an active part.

The associative-reflex concept of learning involves a certain logic (structure, stages) of the cognition process. Perception of educational material and recognition of cognitive tasks; comprehension of the studied material, brought to an understanding of its internal connections and relations; memorization and storage in the memory of educational material; application of entrenched knowledge in practice. Communicative learning is built in such a way that all its content and organization are permeated with novelty.

Novelty prescribes the use of texts and exercises that contain something new for students, the refusal to repeatedly read the same text and exercises with the same task, the variability of texts of different contents, but built on the same material. Thus, the novelty ensures the rejection of arbitrary memorization, develops speech production, heuristic and productive speech skills of students, arouses interest in educational activities. Now let's move on to the methodological principles on which another modern methodology of teaching English is based. [4].

So, the main methodological principles that have conceptual significance for the design methodology are:

The principle of consciousness, which provides for students to rely on a system of grammatical rules, work on which is based on working with tables, which, in turn, is a sign of the following principle.

The principle of accessibility is manifested, first of all, in the fact that when constructing a training course using a design methodology, issues and problems that are significant for the student are considered.

The principle of activity in the project methodology is based not only on external activity (active speech activity), but also on internal activity, which manifests itself when working on projects, developing the creative potential of students and based on previously studied material.

The principle of communicativeness, providing contact not only with the teacher, but also communication within the groups during the preparation of projects, as well as with teachers of other groups, if any.

The principle of systematicity is relevant for this technique, not only because all the material is divided into topics and subtopics, but also because the technique is based on the cyclical organization of the educational process: each of the foreseen cycles is designed for a certain number of hours.

The principle of independence also plays a very important role in the design methodology. The novelty of this approach is that the students are given the opportunity to construct the content of communication themselves, starting from the first lesson. Each project is associated with a specific topic and is developed over time. Work on the project is combined with the creation of a solid language base. And since work on projects is carried out either independently or in a group with other students, we can talk about the principle of independence, as one of the fundamental.

The principles of the design methodology are closely interlinked and very important. This technique teaches students to think creatively, independently planning their actions, possibly options for solving the tasks facing them, and the principles on which this technique is based make learning by it possible for any age group.

Let's move on to the next methodology of teaching a foreign language. This is an intensive technique. What principles are at its core?

The principle of collective interaction, which is the leading one in the activation method, best known in the intensive technique. It is this principle that connects the goals of training and education, characterizes the means, methods and conditions of the educational process. For the educational process, which is based on this principle, it is characteristic that students actively communicate with others, expand their knowledge, and improve their skills. An optimal interaction is formed between them and collective relationships are formed that serve as a condition and a means of increasing the effectiveness of learning, the success of each student depends largely on the others.

The principle of personality-oriented communication is no less significant. It is based on the influence of communication, its character, style on the implementation of educational and educational goals.

The principle of the role organization of the educational process is closely related to the two previous ones. The roles and masks in the group greatly contribute to managing communication in the lesson.

The principle of concentration in the organization of educational material and the educational process is not only a qualitative, but also a quantitative characteristic of the intensive method.

The principle of multifunctional exercises reflects the specifics of the exercise system in an intensive teaching methodology. Language skills that have developed in non-speech conditions are fragile. Therefore, they consider the most productive working approach to teaching a foreign language, which involves the simultaneous and parallel mastery of language material and speech activity. .

All five of the principles considered for intensive teaching of foreign languages ​​provide a clear relationship between the subject and educational activities and thereby contribute to the effective implementation of the learning objectives.

The active methodology was considered possible to use in high school, excluding the lower grades, since the first methodological principle of this technique can be formulated as follows:

The principle of the need for logical thinking.

The active methodology is focused on the conceptual, logical thinking of students, but allows the possibility of use in school from that age, the formed logical thinking becomes obvious. The application of the activity methodology would make it possible to systematize and generalize the language and speech experience available to students.

The principle of activity.

With an activity method, the student’s activity is obvious. The need for this lies in its very name. This technique provides for greater activity in the preliminary mastery of language tools and the subsequent mastery of communication based on existing knowledge, teachings, and skills in using language tools in speech.

The principle of primary mastery of language tools.

This principle arose from the fact that the creators of the activity methodology consider teaching language tools in the process of working with the content of the message incorrect. They believe that this makes it almost impossible to fully master language tools.

The principle of using speech-communicative units.

The creators of the activity methodology identified a new speech-communicative language unit, which necessitated a rethinking of the problem of the language content of instruction, primarily the principles of selection of grammatical knowledge.

And yet, despite the large number of similarities, it is impossible not to notice the differentiation of methods, techniques, content of teaching a foreign language, depending on the goals and planned levels of proficiency, on the characteristics of the student population and the learning environment. The specific features of the methods of teaching a foreign language follow from this.

The concept of attainments in 21st century can be interpreted quite broadly; there is no single universally recognized classification or established definition. [5].

As a rule, 21st century skills are understood as a set of knowledge and skills, such as critical thinking, creativity, independence, joint problem solving and digital literacy, which are necessary for life and work in a modern post-industrial high-tech society. The development of these competencies is one of the leading trends in education. The main task that teachers face in this regard is to combine the teaching of their subject with 21st century skills training. If we consider the skills of the 21st century in the context of teaching English, then, it seems to me, we can highlight the need to improve the following competencies:

* The ability to analyze, synthesize and evaluate materials in English.
* Respect for representatives of other cultures, the ability to work in a multicultural environment.
* The competence to organize your time and self-discipline, necessary for self-improvement of the language.
* Know how to form your point of view on a particular problem, and express it in English.
* Studying materials and solving problems compiled in English.
* Willingness to experiment with the language, the desire to solve new communicative tasks.
* Ability to navigate in English-language digital content, and use software with an English interface.

The list is far from exhaustive, but it shows well how important the skills of the 21st century are in teaching English today, in a world where English often acts as a lingua franca. The world around is changing, the language itself and the goals of its study are changing, and there is a need for new interpersonal, cognitive and technical skills, without which it is impossible to communicate effectively. And this means that the skills of the 21st century will be more and more integrated in the teaching of the English language in the near future.

So, in this article modern teaching methods and skills were examined. Is there a common foundation on which all these techniques and skills are based? Yes, of course, the basis of these techniques is a number of general methodological principles and skills. But first, it must be said that all four of these methods have a common learning goal - to teach students to communicate in English, as well as participate in the formation and development of the personality of students. The basic principle of all these techniques is the principle of active communication, which is based on situations of a different nature (from social to problem ones). These situations are realized through work in groups (collective work), but at the same time all these principles are personality-oriented at the same time, and they are most effectively realized in a positive psychological atmosphere, when everyone feels comfortable and is in an atmosphere of mutual understanding and active interaction, they share not only information, but also emotions. Another significant point of the described methods is the creation of additional motivation, providing increased interest of students in the learning process. It should also be mentioned that in modern methods, the independent cognitive activity of students plays a large role. Students are not encouraged to provide finished material, they should be more independent, because this helps to remember. The basic idea of ​​these techniques is the same: the best way to learn is communication.

**References:**

1. http://vestnik.kazmkpu.kz/images/Stati/Filologia/Сатимбекова.pdf
2. Suntsova, E.N. and E.A. Burmakova (2008). The Use of case Study Method in Foreign Language Teaching // Прикладная филология: идеи, концепции, проекты: Сб. cт. VI Mежд. научно-практич. конф., Часть 1. – Томск: Издательство ТПУ. – С. 87-94.
3. 2. Benoit, R. B. (2009). Haugh. Team Teaching Tips for Foreign Language Teachers. Borrowed from: [http://iteslj.org/Techniques/Benoit-TeamTeaching.html on August 20](http://iteslj.org/Techniques/Benoit-TeamTeaching.html%20on%20August%2020).
4. 3. Horwich, J. (1999). Cracks widen in team teaching of English. Asahi Evening News 24 October: Life Section
5. Ed. B. Sultanov. Message of the President of the Republic of Kazakhstan N.A. Nazarbayev to the people of Kazakhstan "Strategy" Kazakhstan - 2050 ": a new political course of the held state": materials of events dedicated to the discussion of the Address of the Head of State.-Almaty: KISI

УДК 81:1; 81-1; 81-13

**Mussir A.K. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Dosanova A.M. (Kazakhstan)

**EFFECTIVE USE OF VIDEO MATERIALS IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE**

**Resume:** This article considers ways of effective using video materials in teaching a foreign language. In the article, the use of video materials is investigated to improve a target language increasing learners’ interest to the language. Also this article explains how to develop the skills such as listening, speaking, pronunciation and understanding easily and swiftly with the great help of video materials. It shows to learners exciting ways of studying a foreign language through watching distinct videos. In this article, it is described how to use these given methods correctly via video.

**Key words:** video material, effective learning, teaching, learners, process, use, foreign language, watch.

**Түйіндеме:** Бұл мақала шет тілін оқытуда видеоматериалдарды оңтайлы қолдану жолдарын қарастырады. Видеоматериалдарды қолдану арқылы тілді үйренушілердің қызығушылығын арттыра отырып шетел тілі білімін жақсарту мәселесі қарастырылады. Бейнематериалдардың көмегімен тіл үйренудегі listening, speaking, pronunciation, understanding және тағы да басқа көптеген қабілеттерді жылдам әрі жеткілікті деңгейде дамытуға болатындығын түсіндіреді. Түрлі видеоларды көру арқылы кез-келген үйренушіге шет тілдерін қызықты үйрену жолдарын көрсетеді. Сонымен қатар, мақалада түсіндірілген шет тілін видеолар арқылы тез үйрену жолдарын қалай дұрыс қолдану айтылады.

**Кілт сөздер:** бейнематериал, оңтайлы оқу, оқыту, үйренушілер, барысы, қолдану, шет тілі, тамашалау.

**Резюме:** Эта статья рассматривает пути эффективного использования видеоматериалов в обучении иностранному языку. Также рассматривается использованиe видеоматериалов для улучшения английского языка вызывая интерес изучающих к языку. Статья объсняет как можно быстро и эффективно развить разные языковые качества как listening, speaking, pronunciation, understanding с помощью видео материалов. В статье рассматривается пути интересного изучения иностранного языка через разные видео ресурсы. А также в этой статье дается объяснение как можно правильно применять эти же пути изучения иностранного языка через видео.

**Ключевые слова:** видео материал, эффективное обучение, учить, изучающие,применять, иностранный язык, смотреть.

*Introduction.* In the century of globalization, a tendency towards the use of technological resources and their integration into the curriculum has gained a great importance. Particularly, the use of video as an audio-visual material in foreign language teaching classrooms has grown rapidly because of the increasing emphasis on communicative techniques, and it is obvious that the usage of video allow teachers of foreign languages to make their lessons much more exciting and get students’ attention quite easily. In teaching a foreign language, it is important to give students a visual representation of daily life, culture, customs and people of the most popular English-speaking countries.

Educational videos make a significant contribution to the implementation of the most important requirements of the communicative method present the process of mastering the language as an apprehension of a living foreign language materiality. In addition, video materials create favorable conditions for expanding the learners’ horizons about various nations, formulating powerful speech behavior of the media language, developing free communicative skills with native speakers.

*Main Part.*Over the few years, with the globalization of technology teachers of foreign languages have been using various video materials in their lessons as they can help them to make learners interested and involved in the lesson. Different videos play an important role in teaching a foreign language effectively to different-aged learners beginning from kids to elderly people who have a willingness to improve their language. There are a number of reasons why video resources are an excellent teaching and learning tool:

***Teaching and learning from videos are enjoyable and motivating***

Motivation is considered as one of the most key factors in determining successful foreign language acquisition. Videos on social networking sites are an integral part of almost all people’s lives so it makes language classroom the place of fun and useful learning. Video resources make the language learning process entertaining and enjoyable. Students get really interested in the lesson when the teacher switches an exciting video on connected to the topic. For instance, according to the level and age of students an English tutor can show students pretty interesting videos about London facts while having the topic “London” or “Great Britain”. Usage of video resources is useful and enjoyable during the explanation of the topic and it also expands students’ horizon.

***Video materials help to create diverse and original language***

Another benefit of using video material is that it provides a source of the diverse and original language. The role of videos is essential in preparing students for real-life conversations. Learners get accustomed to watching authentic videos about real situations or events and they get ready to use necessary language elements in real life. These kinds of videos accustom students to be natural while using a foreign language in everyday situations and use the natural flow of speech. For example, if learners watch authentic videos made by native speakers who speak English naturally without any barrier, they learn how to speak freely from those videos. By watching authentic videos on social topics learners also learn how to vary the language easily using different structures, phrases, and collocations which are used in real-life conversations by native speakers [1].

***Videos give a visual context***

Different interesting video materials can be a great language teaching tool, they enable learners to understand more by interpreting the language in a full visual context. Videos help the learners’ comprehension by enabling them to listen to language exchanges and see such visual elements as facial expressions and gestures simultaneously. Students get to know how to move freely while using a foreign language, they can learn from authentic videos to express their thoughts with gestures and face expressions. These visual elements support the verbal message and produce a focus of attention.

***Mobility and diversification***

Video resources bring diversification and mobility to the language classroom by extending the range of teaching techniques and materials, helping students to develop all four communicative skills. For example, long videos can be used to practice listening and reading, and as a model for speaking and writing. Video can also act as a board for follow-up tasks such as discussions, debates on social issues, role plays, reconstructing a dialogue or summaries of texts and stories. The teacher may bring different videos such as long news about the latest changes, short-term introduction videos about countries and cultures, adverts about cars or other products and so on. However, the level and age of learners should be taken into control before the whole process. For instance, long news about politics with expanded vocabulary cannot be shown to elementary students whose word bank is not extended enough. Authentic videos also enable teachers and students to understand everyday English which is now much more difficult to get than ordinary classroom videos [2].

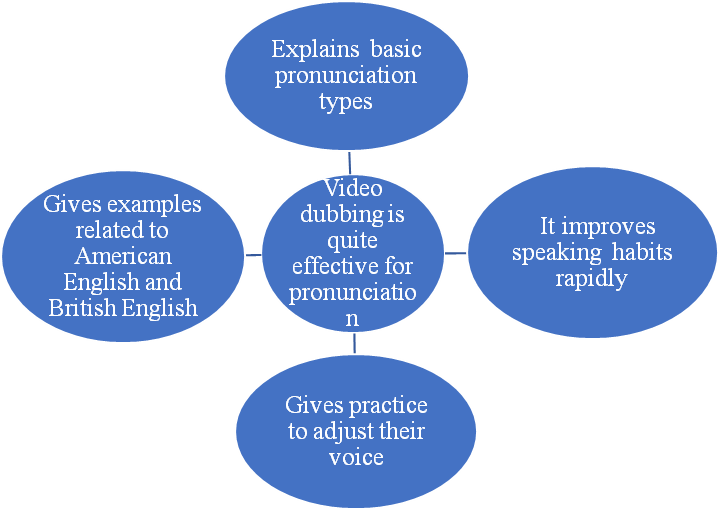
These given benefits of using video materials in the language classroom are successfully integrating video into foreign language teaching curriculum which allows teachers of foreign languages to make the lesson alive and productive.

*Usage of video in order to improve learners’ listening*

Regarding teaching listening, it is essential to note that students should be provided with a wide range of materials to improve their listening comprehension, instead of usual paper-based textbooks. The use of video materials provides different-typed learners with multiple methods of simultaneous learning that broaden their outlook and language experience. Videos introduce learners a wide array of cultural experiences that enriches their learning environment and contextualizes their learning process. Moreover, using such educational videos is a commonly used tool because it provides background knowledge and specific examples that provide various learning activities [3]. Implementing different types of interesting videos into the traditional textbook-based lessons teachers make the language learning more fun and may easily capture students’ attention to the process. For example, teacher can download one video related to the topic and show it to students. If the topic is about the nature, video will be the environment or landscapes which are appropriate for the theme. As demonstrated, students who learned aurally and visually outweighed those who learned only aurally and had a lower cognitive load. It is also possible to raise students’ concentration, cultivate their listening interests, and achieve a good listening skill. Movies as a learning medium can provide a much more exciting, attentive, and useful experience over common material printed in books and audio material provided on tapes. Many research works have demonstrated the positive effects of learners’ motivation and the use of video materials in English classrooms. That is, the implementation of authentic videos such as movies, news, short clips and interviews with different interesting people in English classes takes a significant role to boost learners’ listening comprehension [4].

*Using video materials to boost students’ pronunciation*

Video resources play a major role in enhancing learners’ pronunciation. They may give them opportunity to listen and visualize simultaneously and they get to know how to pronounce specific sounds, letters and words. During the process learners may look out specific words in dictionaries which are unfamiliar for them and train their tongues to pronounce them correctly. By watching speakers’ facial expressions students can also notice the way how they move their lips or tongue to pronounce particular sounds or words. Before starting to watch the video teacher should tell students to pay attention to the speakers’ tongue and lip movements. It is incredibly essential for any learner to watch visual clips or video sources to create various cultures or colors in their mind to speak correctly and act appropriately.



*Figure 1. Peculiarities of video dubbing for language learners*

In some video-based exercises learners should try to put their focus on specific dialogue to improve understanding and pronunciation. It is necessary to challenge them to listen when dealing with features of pronunciation. In this case, movies provide a good source of authentic listening material for the practice of pronunciation. This particular movie training deals with connected speech, in particular sentence stress. Without going into too much detail, English is a stressed-timed language, it means that certain syllables in sentences have prominence therefore create a beat while other syllables are said quite quickly making it difficult for foreign students to hear properly. Prominence, which is the student’s choice, is used to convey meaning of specific terms. This is exactly that exploits this issue. Let’s take the movie “Family Man” as an example and in this movie, the scene where Jack returns home after abandoning his family on Christmas morning and has to take the resulting tongue-lashing from his wife Kate. It involves a recognition exercise which helps students hear that some parts of the sentences are eminent and they are Kate’s choice. It also has one role-play that allows students to practice various sentence stresses in context. The use of video is an advantage here as it is an emotional scene with lots of gestures, adding weight to the situation [5].

Resources which allow improving understanding, speaking, pronunciation and listening skills with videos on different topics:

BBC English (<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/features/pronunciation>/) – one of the most famous English website in which people can watch news on different topics and it may be downloaded on the computer freely. This site can be incredibly useful to learn more British accent and imitate it. The website publishes fresh news on its page frequently and learners may get and news and real-life accents of reporters from videos. It mostly publishes the news that is connected to serious cases like economical relations of distinct republics, globalization, and royalty and so on.

You Tube (<https://www.youtube.com/>) – a worldwide networking site in which learners can find a number of videos to boost their skills. Students have a chance to watch videos about anything they would like to on Ted Talks and other useful channels. Ted talks is one of the well-known channels on you tube where people can find more scientific sources. Furthermore, the site is one of the easiest tools for every learner to download resources freely or watch them online without huge difficulty.

Sound cloud (<https://soundcloud.com/>) – in this application students get the chance create clips in different length and can send them to their teachers. The application is available on app store or other sites to download and get a free access to use it. On sound cloud people can find clips on American songs with subtitles to learn their lyrics. It increases students’ listening and pronunciation skills perfectly well [6].

Sensations English (<https://www.sensationsenglish.com/>) – an online website with video and article lessons available for CEFR levels A1 up to C1 that enables any language learner to boost their skills and also makes easier exam studies, including IELTS and TOEFL. There are millions of real-life videos on different topics to view.

Rachel’s English (<http://rachelsenglish.com/>) – a website which has over 400 videos and also tasks based on these videos. Videos teach learners how to pronounce American English and to form intonation, rhythm, and stress correctly. Learners get a chance to watch videos and also do some tasks related to the situation and answer some more questions which enable them to memorize specific terms on the videos [7].

*Conclusion.* There are a number of advantages of using video materials in teaching English as they give an effect to the lesson. Teachers should know how to use them effectively during the lesson and get a necessary result from students. Video resources have a great peculiarity to help any language learner develop skills to speak, listen and pronounce correctly. One of the main advantages of practicing with videos is that students can be prepared to make a conversation with anyone in real life. Video materials also help learners to enhance language competence and comprehension of real-life situations.

To reach successful and effective results with teaching language through video, learners and teachers have to perform their tasks perfectly. Moreover they should be informed of the new methods and techniques in FLT. To do this, tutors should organize preoperational part. A group of teachers and experts should prepare video cassettes, which will enable the schools to obtain them easily. These cassettes should be modern, interesting and in parallel with the syllabus. In brief, it can be concluded that the usage of technology is nowadays not evitable in the classroom. Video is quite beneficial for learners and teachers as long as they are considered as an entertainment tool when they are used appropriately and carefully chosen short films can be a useful and extremely motivational teaching tool for both practicing listening skill and stimulating other skills such as speaking, pronunciation and writing.

However, there are some disadvantages of using video resources for the learning process. One of the main drawbacks of using videos at lessons is that it is *time-consuming* as it may take long time to watch them at lessons and at times videos may last the whole lesson or more than that. For example, in most countries lessons last an hour or less an hour and it may be really difficult include also video materials in the lesson. Teachers of foreign languages must organize the lesson properly if they want to use video materials in their lessons.

The next major disadvantage of using videos in teaching process is the requirement of *particular equipment*. In order to teach students through video teachers need special equipment which help them to make it useful. For instance, some electronic and non electronic devices such as active boards or televisions, laptops and others are needed to watch them at the class. Another big drawback to learning through video is that it promotes *individualism*, which can make learning harder. If one of the main benefits of video learning is that you can learn individually at your home and at any time, this is also one of its drawbacks. For example, the video about politics can be exciting for one student, but for another learner it may be really boring to watch. Group learning facilitates common problem solving and builds teamwork and collaborative skills that are critical in life, and video learning isn’t a good source for this.

Videos are used in various instructional and teaching processes as a way of presenting the lesson content, initiating discussions, for providing illustrations for a certain topic and content, self-study and evaluation situations. During watching video material, all learners put themselves in the vivid atmosphere created by the video makers and are enabled to understand the pragmatics of the language used by the characters in it. In comparison with traditional English teaching, such activities truly help to put into practice the student-centered teaching strategies.

**References:**

1 Rodgers T. S. Approaches and Methods in Language Teaching / T.S. Rodgers / Cambridge Language Teaching Library, Washington, DC. – 2001. – 278 p.

2 Konayeva L.A. Interactive foreign language teaching and learning – 2013. – 88 р.

3 Richards J. C. Professional Development for Language Teachers: Strategies for Teacher Learning. – Cambridge University Press. – 2005. – 202 p.

4\_<https://www.researchgate.net/publication/333456426_Improving_Students_Pronunciation_Using_Video_in_A_Classroom_Action_Research_for_Tenth_Grade_and_Eleventh_Grade_Students_of_Vocational_High_School>

5 ECRIF: Seeing Learning – Overview – [Electronic resource]. – Access mode: <http://www.ecrif.com/>

6 <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042816313003>

7 S. Stempleski, B. Tomalin. Video in action: Recipes for using video in language teaching –Prentice Hall – 1995.

УДК 81'1

**Мырзабек Б.М. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ. (Қазақстан)

**ҚАЗАҚ/АҒЫЛШЫН ЛИНГВОМӘДЕНИЕТІНДЕГІ *МЕНЕДЖМЕНТ* КОНЦЕПТІСІ**

**Түйіндеме:** Мақалада қазақ және ағылшын лингвомәдениетіндегі менеджмент концептісі қарастырылған. Белгілі ғалымдардың концепт туралы тұжырымдары келтірілген. Арнайы жүргізілген еркін ассоциативтік эксперимент нәтижелері көрсетілген. Лингвомәдениеттану бағытындағы тілдік жүйенің құрылымдық бірліктері негізделді.

**Кілт сөздер.** Менеджмент, концепт, лингвомәдениеттану, тілдің жүйе, тілдік сана және т.б.

**Резюме:** В статье рассмотрен концепт менеджмента в казахской и английской лингвокультурологии. Представлены выводы известных ученых о концепте. Представлены результаты специально проведенного свободного ассоциативного эксперимента. Основаны структурные единицы языковой системы в лингвокультурологическом направлении.

**Ключевые слова.** Менеджмент, концепт, лингвокультурология, система языка, языковое сознание и др.

**Summary:** The article considers the concept of management in Kazakh and English linguoculturology. The conclusions of famous scientists about the concept are presented. The results of a specially conducted free Association experiment are presented. Structural units of the language system in the linguoculturological direction are based.

**Keyword.** Management, concept, linguoculturology, language system, language consciousness, etc.

Зерттеу тілдік санадағы менеджмент концептісін лингвомәдени тұрғыдан саралап, оның айырмашылықтары мен ұқсастықтарын анықтауға негізделіп отыр.

Тіл қоғамда болып жатқан өзгерістердің айнасы секілді. Зерттеу нысаны ретінде алынып отырған менеджмент концептісі тілдік жүйенің құрылымдық бірліктерінен тұратын лингвистиканың осы таңдағы негізгі бағыттарының бір бөлшегі ретінде қарастырылып жүргені белгілі.

Қазіргі таңда танымдық санадағы ұғымның көрінісі әрбір ұлтта өзіне тән ерекшелікпен бейнеленетіні белгілі. Қоғамның өркендеуіне және дамуына тіл мен мәдениет қатар әсер етеді. Белгілі бір ұлттың болмысын, тарихын, салт-дәстүрін, әдет-ғұрпын, мәдениетін танып білуде, қалыптастыруда тілдің алатын орны ерекше. Өркениетті қоғамның негізгі қағидаларының біріне айналып, адамзаттың баға жетпес құндылығы деп танылған көзқарас тілге тән деп анық айта аламыз. Тіл жеке ұлтқа тән сананы қалыптастырумен қатар, оған толық әсерін тигізеді.

Қазіргі лингвистика саласы тіл мәселелерін зерттеуде жылдан-жылға кеңейтіп келеді.

«Лингвомәдениеттану – этномәдени және этнопсихологиялық факторлар мен тілдегі ұлттық мәдени мағына компоненттерін тіл арқылы мәдениеттану бағытында зерделеп, тілдің дәл қазіргі қолданыс қызметін көрсететін ұлттық ерекшелігін ешбір идеологиясыз, заманға сай келбетін таныту. Бұл ретте тіл–ұлт–мәдениет дейтін үштік (триада) лингвомәдениеттану пәнінің зерттеу нысаны болмақ» [19, 147 б.], – деп ғалым Г. Смағұлова ұлттық тіл мен ұлт мәдениетінің тоғысуындағы өзара байланысты анықтағандығы белгілі.

Э. Сепирдің пікірі бойынша, «тіл дегеніміз – таза адамзаттық, арнайы туындап жататын белгілердің көмегімен ойды, эмоцияны және тілек, ниетіңді жеткізудің түйсіктік емес тәсілі». Бұл белгілер – ең алдымен есту белгілері болып табылады және олар есту мүшелері деп аталатын «дене мүшелері» арқылы туындайды» [25, 31 б.].

«Концепт дегеніміз не?» деген сұраққа, белгілі ғалымдардың тұжырымдарына сүйенсек. Концепт ұғымы лингвистикада «адамның әлем туралы жинақталған мәдени түсініктері» [24, 104 б.], «концепт – біздің сол нысан туралы білетініміздің барлық жиынтығы» [69, 105 б.]

С.А. Аскольдов: «концепт – таным актісінің мазмұнына тең жалпы түсінік, бірақ ол адамның жалпы білім кеңістігінде ғана өмір сүретін, көз алдынан ұстатпай өте шығатын елес тәрізді, нақтылығы жоқ, жұмбақ әлем», ал В.А. Масллова концепті «Ментальные сущности, которые имеют имя в языке и отражают культурно-национальные представления человека о мире», дейді.

Халықтың шынайы этникалық болмысының айнасы – кез келген халықтың өзінің тілі. Жаһандану дәуірінде тілді теориялық-танымдық үрдісте зерттеудің қажеттілігі туып отырғаны осы күнде өзекті мәселе екендігі анық. Сол себепті де, зерттеуіміздің негізгі діңгегі лингвомәдениеттану бағытындағы менеджмент концептісінің танымдағы көрінісі, бейнесі. Менеджмент ұғымын алудағы басты мақсат қазақ тілдік санадағы кірме сөздің құрылымдық, мағыналық классификациясымен қатар осы ұғымды ағылшын тілдік санадағы көрінісі қандай екенін салыстыра отырып, қазіргі таңда трендтік қолданыстағы сөздің мағынасы соңғы он жылда тарылды ма, әлде кеңейді ме деген сұрақтардың жауабын тілдік талдау жасау барысында байқап, түсіне аламыз. Қос тілдегі көріністі байқау үшін, алдымен менеджмент сөзіне берілген анықтамалармен танысып алайық.

Қазақ тілдік санасында көрініс тапқан түсініктемені білуде төмендегі анықтама түсінік береді:Менеджмент (ағыл. *management* – басқару) зат. Өндірісті басқарудың принциптері, әдістері, құралдары және формаларының жиынтығы. Менеджмент өндірісті, әлеуметтік процестерді басқарудың жалпы ұстанымдарын басшылыққа алады (Педагогика). Менеджмент жоспарлау, үйлестіру, ынталандыру сияқты қызметті де атқарады («Жас қазақ»). Менеджмент ұғымының мәні мен мазмұны «басқару» түсінігіне ұқсас (ҚҰЭ). Сонымен қатар менеджмент жоспарлау, ұйымдастыру, үйлестіру, бақылау, ынталандыру сияқты қызметтерді атқарады (ҚҰЭ)[1].

Ағылшын тілдік санасында менеджмент сөзі орнықты түрде қалыптасып, қолданыс жиілігі жоғары деңгейде. Ал, қазақ тіл білімінде бұл сөз лексикондағы кірме сөздердің қатарын толықтырады. Осы күнгі жиі қолданыста жүрген актив сөздердің тізбекті қатарын толықтыруда. Менеджмент сөзі біздің танымымызға белгілі, ұлттық салт-дәстүрмен, әдет-ғұрыппен ұстасатын «басқару», «ұйымдастыру» сөздерімен түсініктемеленген.

Сонымен қатар, менеджмент ұғымына берген белгілі тұлғалардың анықтамаларына назар аударсақ. Крейтнердің менеджментке берген анықтамасы:«Менеджмент – ортадағы шектеулі ресурстарды тиімді пайдалану арқылы ұйым мақсаттарына тиімді қол жеткізудің проблемаларын шешу үдерісі».Ал, Ф.В. Тейлордың пікірінше, «Менеджмент – бұл не істеу керектігін білу, сонымен қатар ең жақсы және арзан жолмен жүзеге асырылуын көру» болса, Гарольд Кунцтің айтуынша, «Менеджмент –адамдар арқылы және ресми ұйымдастырылған топтар арқылы заттарды жасаудың өнері. Жеке орындауға болатын және ортақ мақсаттарға жету үшін бірлесіп жұмыс істей алатын ортаны құру өнері»[2].

Тұжырымдамалар мен санаттар, тұжырымдамалық және тақырыптық салалар, құндылық жүйелері мен бағалау, стереотиптер, модельдер мен әлемді тілде қабылдау және таныту үлгілері когнитивтік доминанттар ретінде әрекет етуі мүмкін. Олар өзара әрекеттесуге қатысатын білім құрылымдарына байланысты ұжымдық (әмбебап, ұлттық, мәдени, аумақтық, әлеуметтік) жеке тұлға болуы мүмкін[3, 15-16 б.].

Шетелдік зерттеулерде менеджмент концептісі жан-жақты зерттелуде. Қай саланың бағыты болсын, қарастырылып, өзіндік жұмысын жүргізіп, өзектілігін жоғарлатуда. Бизнес бағытынан бастап тілдік факторлардың әсер етуінің негізінен тілдік басқару бүгінгі таңда баса назарға алынып жүргендігін байқауға болады.

Осы анықтамаларға сүйене отырып, менеджмент концептісінің қандай қызмет, кәсіп, мамандық, салада қолданыста екенін аңғаруға болады. Мәселен, экономика, педагогика, медицина және т.б. Енді менеджмент ұғымы тіркескен сөздер қатары №1 кестеде көрсетілген.

№1 кесте. *Қазақ тіліндегі қолданысы*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Педагогикалық менеджмент 2. Жоба менеджменті 3. Стратегиялық менеджмент 4. Спорт менеджменті 5. өндірістік менеджмент 6. нарықтық (өткізу) менеджмент, немесе, маркетинг 7. Экологиялық менеджмент 8. білім берудегі менеджмент 9. Денсаулық сақтауда менеджмент негізі 10. Функциональды (арнайы) менеджмент 11. Инновациялық менеджмент 12. Кітапханалық  менеджмент 13. Мәдениеттегі менеджмент 14. Денсаулық сақтаудағы менеджмент 15. Тайм менеджмент 16. Кәсіпкерліктегі менеджмент 17. Менеджменттің интегрленген жүйелері 18. Жобалық менеджмент 19. Арт-менеджмент 20. Еуропалық менеджмент 21. Банктік менеджмент 22. Жапондық менеджмент 23. Менеджменттің әдіснамасы 24. Менеджмент ғылымы 25. Менеджмент мектебі 26. Менеджменттегі дау-жанжал 27. Менеджмент торы | 1. Менеджменттің тактикасы 2. Менеджмент принциптері 3. Менеджмент функциялары 4. Менеджменттегі жоспарлау 5. Қаржылық менеджмент 6. Менеджменттегі басқару өнері 7. Менеджмент механизмдері 8. Мәдени саладағы менеджмент 9. Шоу-бизнес менеджменті 10. Киноматографиядағы менеджмент 11. Таңдаулы өнердегі менеджмент 12. Менеджменттің даму түрлері 13. Менеджменттің даму көріністері 14. Мәдени менеджменттегі мәселелер 15. Жобалық менеджмент 16. Гастрольді қызмет көрсету менеджменті 17. Қазақстандағы шоу бағдарламалар менеджменті 18. Банк менеджменті 19. Инвестициялық менеджмент 20. Инновациялық менеджмент 21. Кадрлық менеджмент 22. Маркетинг менеджменті 23. Ұйымдық менеджмент 24. Қаржы менеджменті 25. Менеджмент жүйесіндегі маркетинг 26. Ғылыми менеджмент 27. Менеджмент басқару жүйесінің қызмет түрі ретінде 28. Менеджменттің стратегиясы |

*Ағылшын тіліндегі қолданысы*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. [asset management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/asset-management) 2. [assets under management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/assets-under-management) 3. [brand management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/brand-management) 4. [cash management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/cash-management) 5. [category management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/category-management) 6. [change management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/change-management) 7. [complaints management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/complaints-management) 8. [crisis management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/crisis-management) 9. [customer management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/customer-management) 10. [customer relationship management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/customer-relationship-management) 11. [database management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/database-management) 12. [debt management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/debt-management) 13. [digital rights management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/digital-rights-management) 14. [disaster management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/disaster-management) 15. [event management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/event-management) 16. [facilities management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/facilities-management) 17. [fleet management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/fleet-management) 18. [human resource management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/human-resource-management) 19. [information management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/information-management) 20. [interim management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/interim-management) 21. [international management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/international-management) 22. [investment management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/investment-management) 23. [issues management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/issues-management) 24. [junior management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/junior-management) 25. [key account management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/key-account-management) 26. [knowledge management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/knowledge-management) 27. [line management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/line-management) 28. [marketing resource management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/marketing-resource-management) | 1. [open book management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/open-book-management) 2. [operations management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/operations-management) 3. [order management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/order-management) 4. [participative management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/participative-management) 5. [performance management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/performance-management) 6. [portfolio management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/portfolio-management) 7. [product life cycle management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/product-life-cycle-management) 8. [product management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/product-management) 9. [project management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/project-management) 10. [property management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/property-management) 11. [quality management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/quality-management) 12. [real estate management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/real-estate-management) 13. [retail management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/retail-management) 14. [risk management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/risk-management) 15. [senior management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/senior-management) 16. [stock control management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/stock-control-management) 17. [strategic human resource management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/strategic-human-resource-management) 18. [supply chain management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/supply-chain-management) 19. [supply chain event management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/supply-chain-event-management) 20. [time management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/time-management) 21. [top management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/top-management) 22. [total quality management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/total-quality-management) 23. [treasury management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/treasury-management) 24. [turnaround management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/turnaround-management) 25. [wealth management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/wealth-management) 26. [middle management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/middle-management) 27. [money management](https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/money-management) |

Қос тілдегі менеджмент сөзінің қандай сөздермен тіркесіп бір ұғымды білдіретіндігін жоғарыда көрсетілген кестеде ұсынып, көрсеттік.

Қазақ/ағылшын тілдік санасындағы менеджмент концептісі әрбір жеке тұлға, ұлт танымында өзіндік ерекшелікпен қалыптасқан. Танымды зерделеу, зерттеу осы күнгі өзекті мәселелердің бірі болып отырғаны айқын байқалады. Бүгінгі ғаламдану дәуірінің ең негізгі басымдықтарының бірі ретінде ақпараттар тасқыны, сәт сайын алмасып жататын алуан түрлі мағлұматтардың молдығы аталады. Бұл үдерістен ешбір адам тыс қала алмайды. Өйткені виртуалды әлем, түрлі ақпараттық құралдар ғаламшардың қай түкпірінде болсын үстемдік алып отыр. Осы алмағайып аласапыран заманның, өзгермелі дүниенің пайдасы мен зияны итжығыс түсіп жатқан ақпараттар кеңістігінде «адасып» қалмау үшін жас ұрпақтың «сана сүзгісін» дұрыс жетілдіріп отыру, оның тұлғалық қабілетін шыңдап, танымдағы мәліметтердің дұрыс қалыптасуы да аса маңызды.

Қорытынды бөлімде, біз қарастырған қазақ/ағылшын танымындарындағы менеджмент концептісі қандай түсінікте қалыптасқан, қолданысы қандай деген іспетті сұрақтардың жауабын эксперимент жүргізу барысында жүйелі тұжырымның бастамасын бастап, жұмыс жүргізудеміз.

Тілдік қарым-қатынастағы менеджмент концептісі қазіргі таңда жалпы тіл білімінде зерттеліп жүрген тақырыптардың кенжесі. Менеджмент концептісін қарастыруда қолданбалы лингвистиканың барлық дерлік саласымен тығыз коммуникацияны орнату үстінде. Себебі бір қырын қарастырсаңыздар келесі жаңа тармақ өзінің жаңа бір ұсынысын алға тартады. Сол себепті де бұл тақырып өзінің өзектілігін күн өткен сайын арттыруда.

**Әдебиеттер:**

1. Смағұлова Г.Н. Мағыналас фразеологизмдердің ұлттық мәдени аспектілері. – Алматы: Ғылым, 1998. – 198 б.
2. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологи. – М.: Прогресс, 1993. – 654 с.
3. Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языков / Пер. с англ. А.Д. Шмелева; под ред. Т.В. Булыгиной. – М.: Языки русской культуры, 1999. – І-XII. – 780 с.
4. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологические аспекты. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. – 288 с.
5. Ысқақов А., Уәли Н. Қазақ әдеби тілінің сөздігі. Тілтаным. –М-О. 2009.
6. <https://www.managementstudyhq.com/what-is-management.html>
7. Болдырев Н.Н., Григорьева В.С. Когнитивные доминанты речевого взаимодействия// Вопросы когнитивной лингвистики. ­– 2018.–№4. –С. 15-24.

УДК 81:37.016

**Нағашбек Е.Е. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ. (Қазақстан)

**ҚАЗІРГІ ОҚУ ҮДЕРІСІНДЕ АҒЫЛШЫН ТІЛІН ҚАРҚЫНДЫ ОҚЫТУ МӘСЕЛЕСІ**

**Түйіндеме:** Білім жүйесінде оқу үдерісінің мазмұны өзгеріп, жаңаша заманауи технология пайда болып, білім саласы өте жақсы қарқын алды. Бүгінгі қажеттілік басқаша, яғни білім сапасы оқушының алған білімін жеке басының одан әрі жетілуіне, заман талабына сай дамуына мүмкіндік береді.

Бұл мақалада ағылшын тілін оқытудың қажеттігі, маңыздылығы туралы айтылып, елімізде ағылшын тілін оқытуда жаңаша талаптар қойып, мұғалімдердің қарқынды жұмыстары жайында мәліметтер беріледі. Сондай-ақ жаһандық елдердің бай тәжірбиелерін негізге алып, ағылшын тілін оқытудың әдістері, ақпараттық технологияларды қолдану жақтары қарастырылады.

**Кілт сөздер:** қарқынды оқыту мәселесі, әдіс, жаңа технология, оқу үдерісі, заманауи технология

**Резюме.** В системе образования изменилось содержание учебного процесса, появились новые современные технологии, образование получила большой импульс. Сегодняшняя потребность отличается, т. е. качество знаний позволяет учащимся совершенствовать полученные знания в соответствии с требованиями времени и дальше самосовершенствованию их.

В данной статье говорится о необходимости обучения английскому языку, о важности преподавания английского языка, о современных требованиях к изучению английского языка в стране, об интенсивной работе учителей. Кроме того, на основе богатого опыта глобальных стран рассматриваются методы преподавания английского языка, стороны применения информационных технологий.

**Ключевые слова:** проблемы интенсивного обучения, методы, новые технологии, учебный процесс, современные технологии

**Summary.** The content of the educational process has changed in the education system, new modern technologies have appeared, and education has received a great boost. Today's need is different, i.e. the quality of knowledge allows students to improve their knowledge in accordance with the requirements of the time and further self-improvement. This article talks about the need to learn English, the importance of teaching English, the modern requirements for learning English in the country, and the intensive work of teachers. In addition, based on the rich experience of global countries, the methods of teaching English and the use of information technologies are considered.

**Key words:** problems of intensive training, methods, new technologies, educational process, modern technologies

Отандық білімге қойылған ережелер Еліміздің тез арада білім саласында жаңаша талаптарды қойып, экономикалық өсу және иновациялық қоғамда бәсекеге тұра алатын білікті кадрларды дайындау мәселесімен шектеліп отыр.

Оқушыға білім беру – бұл тек ақыл-ой қабілетін ғана емес, рухани, эмоционалды-сезімтал тұлғаны қалыптастырудың қуатты құралы, белгілі бір шамада оның дамуы мен өмір жолына бағыт беру. Осыған орай дайындалған Қазақстан Республикасының білім беруді дамытудың 2011-2020 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасы заманауи мамандарды сапалы дайындау ісіне, олардың құзыреттіліктерін қалыптастыруға бағытталған [1].

Жаһандық елдердің бай тәжірбиелерін негізге алып, мектеп қабырғасында әр оқушының қабілетін жетілдіру мақасатында тынбай жаңа әдіс тәсілдерді пайдаланып жатыр. Сондықтан білім жүйесінде оқу үдерісінің мазмұны жаңаша өзгеріп отыр. Яғни педагогикалық технология ұғымы жаңадан қайта жетіле түсті, ол оқу үдерсінде кең қолданысқа түсте бастады. Қазіргі кезде білім жүйесінде жаңа білім концепциясына сай ұлттық білім беру жүйесі жаңа стандарттар бойынша толықтырылып, өзгертіліп отыр. Негізгі мақсат – болашақ мамандарды заман ағымына сай оқытып, білімді ұрпақ тәрбиелеу. Жаһандық өзгерістер білімге де өз әсерін беріп, жатыр. Кейінгі кездерде өрістеп дамып жатқан шетелдік байланыстар, халықаралық қарым-қатынастар, академиялық алмасулар елімізде білім берудің біртіндеп өркендеуіне ықпал етеді. Заманды технологиямен елестету қиын екенін біле тұра, білім жүйесінің табысты болуы екі талай. Білімді оңтайландыру үшін жаңа технологияның маңызы ерекше екенін атап өтуге болады**.**

Қазіргі таңда шетел тілдерін меңгеруді мультимедиялық оқу құралдарын пайдаланбай елестету мүмкін емес сияқты. Ағылшын тілінде нақты қарым-қатынас процесін көрсету, білім беру ортасын мақсатты тіл мен мәдениеттің нақты жағдайына жақындату қажеттілігі шет тілдерін оқытудың өзекті міндеттері болып табылады. Біздің заманымызда оқытуда компьютерлік технологияны пайдалану жаңа мүмкіндіктердің арқасында маңызды. Жаңа ақпараттық-коммуникациялық технологияларды енгізу білімге қолжетімділікті кеңейту, ашық білім беру жүйесін қалыптастыру, заманауи түлекке ие болуға тиісті біліктілік сипаттамаларын ұсынуды өзгерту болып табылады. Ағылшын тілін жаңа ақпараттық құралдармен оқытудың артықшылықтары дыбыстық жазбалар пайдаланушыға өз сөзін жазуға және оны тыңдаушылармен сөйлесуімен тыңдауға және салыстыруға жағдай жасайды. Компьютердің графикалық мүмкіндіктері суреттер немесе анимациялар түрінде кез-келген әрекетті көрсете алады. Бұл жаңа сөздік қорымен танысу үшін өте маңызды, өйткені монитордағы сурет сіздің ана тіліңіздегі фразаға емес, ағылшын тіліндегі сөз тіркесіне тікелей сәйкестендіруге мүмкіндік береді. Бұдан басқа, бұқаралық ақпарат құралдары әр түрлі тілдік топтар арасында интерактивті қарым-қатынас жасаудың керемет құралы болып табылады, әсіресе компьютерлік желіні қолдануда көрінеді. Бұл бір мектепті жан-жақты ететін жергілікті желі, ал интернет-барлық дүние жүзі бойынша миллиондаған пайдаланушылардың ғаламдық желісі болуы мүмкін. Шет тілдік білім беру концепциясына сәйкес отандық білім беру үрдісі сапалы, жаңа стандарттарға сай мамандарды даярлау стратегиясын таңдап, жақсы жетістіктерге жетіп жатыр.

Соңғы жылдары дамып келе жатқан интеграциялық үрдістер, академиялық және кәсіби алмасулар, халықаралық қарым-қатынастың тереңдеуі шет тілдік білім берудің сатылай дамуына зор ықпалын тигізді. Оқу үрдісінің мақсатына жету үшін дамыту мен тәрбие беру оқушының объекттен субъектке өтуі арқылы, яғни жаңа технологиялардың орынды қолдануы негізінде жүзеге асады.

Қазіргі кезде ағылшын тілін оқыту қарқынды түрде оқытылып жатыр. Ағылшын тілі пәні оқу орындарында білім, тәрбие берумен шектелмей, сондай**-**ақ тіл үйренушілердің өз қоғам ортасында өз орнын тауып, тұлға ретінде қалыптасуына да ықпал етеді. Осы орайда, ағылшын тілін оқыту барысында ағылшын тілін мақсаты көзделеді. Қоғамның дамуы, елдер арасындағы бәсекелестілігі, саяси, мәдени, экономикалық байланысы шетел тілін оқытудың мақсаттарын нақтылауға негізделеді. Белгілі ғалым әдіскер Н.Д. Гальскованың пікірінше, бастауыш сынып мектеп оқушылары шетел тілін тез үйренуге бейім болып табылады.Сондықтан бұл жастағы тіл үйренушілердің имитациялық қабілеттері, табиғи қызығушылықтары олардың барынша жаңаша дүниелерді меңгергісі келіп,оң ықпал жасайды.

Оқу үдерісінде шетел тілін оқытуда төменде көрсетілген мотивация факторлары назарға алынады:

1.Оқу мазмұнының әртүрлі болуы;

2.Тіл үйренуші мен оқытушы арасындағы байланыс тығыз және қарқынды болуы;

3.Оқытушының шеберлігі;

Ұлы кемеңгер Абай айтады: «Шәкірттерің жақсы оқу үшін, оның оқуға деген ынтасы мен қызығушылығы зор болуы керек»,-деп атап өткен. Әрине, бұл ұлағатты сөздің астарында қаншама мағына жатыр. Егер оқытушы өз шәкірітіне сеніп, толасыз біліммен сусындырса, табандылық көрсете білген оқытушы өз мақсатына жететіні сөзсіз.

Ағылшын тілі мұғалімі оқушылардың тіліне деген қызығушылығын арттыру үшін  тек қана оқулықты ғана емес, басқа да қосымша материалдарды газет, журналдардан, тіпті интернет көзінен де қолдануы тиіс.

Оқушылар берілген материалды толық және жылдам үйрену үшін, мұғалім өз шеберлігін танытса, көрнекі құралдарды барынша орынды қолданса, сабақты дұрыс ұйымдастырса, оқушылардың сабаққа деген қызығушылығы артады, тілге қатысты әдіс-тәсілдерді дұрыс пайдаланса, төменде берілген талаптар ескерілуі қажет:

Берілетін әдіс-тәсілдер нәтижесінде тіл үйренуші өзін еркін сезіну үшін жағымды тілдік орта қалыптастырып, олардың мотивациясына әсер етіп, ынталандырып отыру керек, яғни шетел тілді практикада қолдануға қажеттілік тудыру керек.

Оқушы тұлғасын барынша оқу үдерісіне тартып, оның эмоциялары, сезімдері оның қажеттеліктерімен байланысты болуы керек.Олардың тілдік шығармашылық қасиеттерін ынталандырып отыру керек.Оқушыны оқу үдерісінің басты тұлғасы ретінде белсенді етіп, басқа оқушылармен тығыз байланыстыру керек. Оқушының өз физиологиялық, интеллектуалдық, психологиялық ерекшеліктеріне орай өз бетінше жұмыс жасауына ықпал жасауы керек. Сабақ барысында жеке, жұппен, топпен жұмыс істеулеріне мүмкіндік жасау керек.

Қазіргі кезде шетел тілін оқытуда, оқыту әдістерін тікелей (интуитивтік), санлы, құрама, интенсивті деп бөлуге болады [2, 82].

Шет тілдерін оқытудағы заманауи әдістер туралы әдіскер Ж.Керімова «Шет тілін оқытудағы әдістемелер мен коммуникативтік бағыт» атты мақаласында төмендегідей әдіс бағыттарды береді:

1. Тікелей: табиғи, аудиовизуалды, аудиолингвалды, әскерлік, ауызша, «Гувернантка»

2.Саналы: грамматикаық аударма, саналы практикалық, саналы салғастырмалы

3.Құрама: оқылым, коммуникативті, тандем әдісі

4.Интенсивті: суггестопедиялық, эмоционалды мағыналық, активтендірушіліктер, гипнопедия, ритмопедия, «Экспресс әдісі», «Интелл әдісі» [3].

Қорытындылай келе, ағылшын тілін заман талабына сай, қарқынды түрде оқыту, мұғалімнің біліктілігіне байланысты болып, заманауи әдіс тісілдерді орынды, жүйелі түрде қолдана білсе, шетел тілін оқытудың тиімділігі артады. Қазіргі кездеТехнологиялық жаңартулар бізге көп нәрсе берді. Айналамыздағы қажетті материалдардың барлығын тез әрі қол жетімді ала аламыз. Бұл дегенеміз кез-келген шетел тілін еркін меңгеруге дағдылану. Айналада барлығы өзгеруде және тиісінше, білімге деген көзқараста өзгереді. Уақытты ұтымды пайдалануға болатын осындай өмірлік қажеттілік негізі. Бүгінгі күні ағылшын тілін білу өзінің кең ауқымды ғаламдық әлеміне ақпарат пен инновацияларды кеңінен ашады. Қазіргі кезде жаңа технологияны қолдану барлық мектептерде дамып тіпті интерактивті тақтамен өтетін болған. Соңғы жылдары мектептерде жаңа ақпараттық технологияларды қолдану көбейе түсті. Шет тілдерін оқытудың негізгі мақсаты оқушылардың коммуникативтік мәдениетін қалыптастыру және дамыту, шет тілін меңгеруді үйрету – компьютерлік технологияны пайдалану болып табылады. Сын тұрғысынан ойлауды қарастыратын сабақ жоспарларын қолдану және дамыту жолын табу, өміршең және шынайы жолдар болып табылады.

Ағылшын тілін меңгеруде ақпараттық технологияларды қолдану жүйелілікті талап етеді. Ақпараттық технологияларды қолдану оқушылардың ағылшын тілін үйренудегі оңтайлы дағдыларды қалыптастыруда: іздену, қажетті ақпараттарды жинастыру және талдай білу, ақпарат көздерін үйлесімді пайдалану мүмкіндіктерін береді, сонымен қатар оқушылардың танымдық дағдыларын дамытуға оң ықпалы тигізері анық.

**Әдебиеттер:**

1.Қазақстан Республикасында білім беруді дамытудың 2011 – 2020 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасы. Қазақстан Республикасы Президенттің 1 наурыз 2016 жылы № 205 Жарлығы.

2.Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика – М.:Филоматис, 2006. – 480 с.

3. Керімова Ж. Шет тілін оқытудағы әдістемелер мен коммуникативтік бағыт //Вестник КазНУ. Серия востоковедения. №4(57). 2011, -77-81бб.

ӘОЖ 81:001.4

**Өтемғалиева Н.А. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Бектемірова С.Б. (Қазақстан)

**«ТЕРМИН» ҰҒЫМЫНЫҢ АНЫҚТАМАСЫ ТУРАЛЫ**

**Түйіндеме:** Мақалада «термин» және «терминология» ұғымдары қарастырылады. Мақаланың кіріспе бөлімінде қазақ тіл білімі, орыс тіл білімі және шетел тіл біліміндетерминология ғылымы бойынша теориялық еңбектер жазған терминолог-ғалымдардың зерттеу жұмыстарына шолу жасалады. Мақаланың негізгі бөлімінде «термин» және «терминология» ұғымдарының анықтамалары кесте түрінде жинақталып берілген. Мақалада басты назарға алынған қос ұғымның анықтамалары ресейлік және шетелдік терминолог-ғалымдардың ғылыми еңбектеріне және түсіндірме сөздіктерге, сонымен қатар лингвистикалық терминдер сөздіктеріне негізделген. Мақаланы жазу барысында жинақтау, сұрыптау, жүйелеу, және топтастыру тәсілдері қолданылды. Мақаланың материалдары мен теориялық тұжырымдамаларын жоғары оқу орындары студентері арнайы курсттық жұмыс жазуда және терминология саласына және «термин» ұғымына қатысты дәріс немесе семинар сабақтарында пайдалануларына болады. «Термин» ұғымын зерттеу әлі күнге дейін ғылымда өз өзектілігін сақтап тұрған мәселелердің бірі. Сондай-ақ, мақала қорытындыдан және қолданылған әдебиеттер тізімінен тұрады.

**Кілт сөздер:** термин, терминология, ұғым, анықтама, терминжүйе.

**Резюме:** В статье рассматриваются понятия «термин» и «терминология». Вводная часть статьи посвящена обзору исследовательских работ ученых-терминологов, написавших теоретические работы по терминологии в казахском языкознании, русском языкознании и зарубежном языкознании. В основной части статьи определения понятий «термин» и «терминология» представлены в виде таблицы. Определения двух понятий, которые выделены в статье, основаны на научных трудах российских и зарубежных ученых-терминологов и этимологических словарях, а также на словарях лингвистических терминов. При написании статьи были использованы синтетический метод, метод сплошной выборки, систематизация и классификация. Материалы и теоретические выводы статьи могут быть использованы студентами университета при написании специальных курсовых работ и на лекциях или семинарах, связанных с терминологией и понятием «термин». Исследование понятия «термин» до сих пор является одной из актуальных проблем в науке. Статья состоит из заключения и списка использованной литературы.

**Ключевые слова:** термин, терминология, понятие, определение, терминосистема.

**Resume:** The article deals with the concepts “term” and “terminology”. The introductory part of the article is devoted to the review of the research works of terminologists who wrote theoretical works on terminology in Kazakh linguistics, Russian linguistics and foreign linguistics. The definitions of the concepts “term” and “terminology” are presented in the form of table in the main part of the article. The definitions of the two concepts that are highlighted in the article are based on the scientific works of Russian and foreign terminologists and etymological dictionaries, as well as on dictionaries of linguistic terms. The synthetic method, selection, systematization and classification were used while writing the article. Materials and theoretical conclusions of the article can be used by university students when writing special term papers and in lectures or seminars related to terminology and the concept “term”. The study of the concept “term” is still one of the topical issues in science. The article consists of conclusion and references.

**Key words:** term, terminology, concept, definition, term system.

Тіл білімінде «термин» ұғымына анықтама беріп, оны зерттеу нысаны ретінде ала отырып, ғылым саласында құнды еңбектер жазып қалдырған ғалымдар легі баршылық. Жалпы терминдер туралы ғылым терминология туралы сөз қозғайтын болсақ, ең әуелі қазақ тіл білімінде А. Байтұрсынұлының «Түркі тілдеріндегі терминология жайлы» (1926) атты баяндамасын, Ө.А. Айтбаевтың «Қазақ терминологиясының дамуы мен қалыптасуы» (1988) атты еңбегі, орыс тіл білімінде А.А. Реформатский «Что такое термин и терминология» (1959), «Мысли о терминологии» (1986), Д.С. Лотте «Основы построения научно-технической терминологии: Вопросы теории и методики» (1961), «Краткие формы научно-технических терминов» (1971), «Вопросы заимствования и упорядочения иноязычных терминов и терминоэлементов» (1982), О.С. Ахманова «Словарь лингвистических терминов» (1969), В.П. Даниленко «Русская терминология» (1977), Т.Л. Канделаки «Семантика и мотивированность терминов» (1977), В.М. Лейчик «О языковом субстрате термина» (1986), «Термин и его определение» (1987), Б.Н. Головин, Р.Ю. Кобрин «Лингвистические основы учения о терминах» (1987), С.Д. Шелов «Термин. Терминологичность. Терминологические определения» (2003) және т.б., шетел тіл білімінде Е. Вюстер «Die allgemeineTerminologielehre – ein Grenzgebiet zwischen Sprachwissenschaft, Logik, Ontologie, Informatik und den Sachwissenschaften» (1972), «Einführung in die allgemeine Terminologielehre und terminologische Lexikographie» (1985), А. Рей «La terminologie: noms et notions» (1979), «Essays on Terminology» (1995), Дж.К. Сейгер «A Practical Course in Terminology Processing» (1990), М.Т. Кабре «Terminology: theory, methods, and applications» (1999) және т.б. сияқты ғалымдардың зерттеу еңбектерін атап айтуға болады.

«Термин мәселесі – күн тәртібінде тұрған, өзектілігін жоймайтын тақырыптардың бірі. Әсіресе олардың бірізділігі, шет тілінен аударылуы сияқты мәселелер әлі күнге дейін шешімін тапқан жоқ. Елімізде тіл мамандарының, ғалымдарымыздың терминдердің қалыптасуы жайлы түрлі зерттеу жұ­мыстары жоқ емес, бар. Бірақ сол жұмыстар бір жүйеге келтірілсе, әлі де тереңірек зерттеле түссе деген тілек басым. Өйткені термин – тілімізбен бірге дамып, үздіксіз қозғалыста болатын тірі ағза іспетті» [<https://tilalemi.kz/article/1728-.html>].

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Басылым | Анықталушы сөз | Анықтаушы сөйлемше |
| [Ахманова 1969:474] | *Термин* | Термин – слово или словосочетание специального (научного, технического и т.п.) языка, создаваемое (принимаемое, заимствуемое и т.п.) для точного выражения специальных понятий и обозначения специальных предметов. |
| [Васильева 1990:508] | *Термин* | Термин (от лат. terminus – граница, предел) – слово или словосочетание, обозначающее понятие специальной области знания или деятельности. Термин входит в общую лексическую систему языка, но лишь через посредство конкретной терминологической системы (терминологии). |
| [Головин 1970:20] | *Термин* | Термин – это слово или словосочетание (образованное на базе подчинительных связей), имеющее профессиональное значение, выражающее и формирующее профессиональное понятие, применяемое в процессе (и для) познания и освоения некоторого круга объектов и отношений между ними – под углом зрения определенной профессии. |
| [Головин, Кобрин 1987:5] | *Термин* | Термин – это слово или подчинительное словосочетание, имеющее специальное значение, выражающее и формирующее профессиональное понятие и применяемое в процессе познания и освоения научных и профессионально-технических объектов и отношений между ними. |
| [Климовицкий 1965:35] | *Термин* | Термин – это слово (или словосочетание), языковой знак которого соотнесен (связан) с соответствующим понятием в системе понятий данной области науки и техники. |
| [Лейчик 2009:31-32] | *Термин* | Термин – лексическая единица определенного языка для специальных целей, обозначающее общее – конкретное или абстрактное – понятие теории определенной специальной области знаний или деятельности. |
| [Реформатский 1996:61] | *Термин* | Термины – это слова специальные, ограниченные своим особым назначением; слова, стремящиеся быть однозначными как точное выражение понятий и называние вещей. |
| [Сергевнина 1981:63] | *Термин* | Термин – это полное или сокращенное слово или непредикативное словосочетание, обозначающее единое профессиональное понятие и тем самым являющееся материальным (звуковым или графическим) обозначением соответствующего понятийного элемента системы определенной области знания. |
| [Суперанская и др. 2012:14] | *Термин* | Термин – это специальное слово (или словосочетание), принятое в профессиональной деятельности и употребляющееся в особых условиях. Термин – это словесное обозначение понятия, входящего в систему понятий определенной области профессиональных знаний. Термин – это основной понятийный элемент языка для специальных целей. |
| [Ушаков 2013:674-675] | *Термин* | 1. В формальной логике – понятие, выраженное словом. 2. Слово, являющееся названием строго определенного понятия. |
| [Хаютин 1972:81] | *Термин* | Термин – это слово или словесный комплекс особого типа, соотносящиеся преимущественно с понятием... вступающие в системные отношения с другими подобными словами и словесными комплексами. |
| [Гречко 1977:97] | *Составные термины* | Составные термины – это как бы застывшие свободные словосочетания, которые сохраняют строго логические отношения между своими членами и тем самым воспроизводят определенные системные связи в данной отрасли знания. Таким образом, составные термины объективно существуют в системе специального знания и воспроизводятся в речи при необходимости назвать обозначаемые ими научные понятия. |
| [Сергевнина 1978:66] | *Терминосистема* | Сложное целое, объединяющее обозначения научных и профессиональных понятий определенной области знаний, связанных между собой на лингвистическом уровне. |
| [Macmillan Dictionary] | *Term* | A word or phrase used for referring to something. |
| [Longman Dictionary of Contemporary English] | *Term* | A word or expression with a particular meaning, especially one that is used for a specific subject or type of language. |
| [Ахманова 1969:474] | *Терминология* | Совокупность терминов данной отрасли производства, деятельности, знания, образующая особый сектор (пласт) лексики, наиболее легко поддающийся сознательному регулированию и упорядочению. |
| [Головин, Кобрин 1987:5] | *Терминология* | Терминология – это соотнесенная с профессиональной сферой деятельности (областью знания, техники, управления, културы) совокупность терминов, связанных друг с другом на понятийном, лексико-семантическом, словообразовательном и грамматическом уровнях. |
| [Журавлева 1995:10] | *Терминология* | Терминология – это подсистема лексики литературного языка: 1) соотнесенная со специальной профессиональной деятельностью; 2) определяющая номинацию профессиональных предметов, признаков, действий, явлений; 3) определяющая формирование и функционирование производственно-технического, научного, а также социально-управленческих стилей. |
| [Суперанская и др. 2012:14] | *Терминология* | 1. совокупность или некоторое неопределенное множество терминов-слов вообще; 2. совокупность терминов (понятий и названий) какой-либо определенной отрасли знания (медицинская терминология, географическая терминология); 3. учение об образовании, составе и функционировании терминов вообще; 4. учение об образовании, составе и функционировании терминов определенной отрасли знания, употребляющихся в определенном языке, и их эквивалентах в других языках; 5. общее терминологическое учение. |
| [Sager 1990:2] | *Terminology* | Terminology is the study of and the field of activity concerned with the collection, description, processing and presentation of terms, i.e. lexical items belonging to specialized areas of usage of one or more languages. |
| [Cabré 1999:1] | *Terminology* | Terminology is the discipline concerned with the study and compilation of specialized terms. |
| [Macmillan Dictionary] | *Terminology* | The words and phrases used in a particular business, science or profession. |
| [Longman Dictionary of Contemporary English] | *Terminology* | The technical words or expressions that are used in a particular subject. |

«Термин» және «терминология» ұғымдары тіл білімі саласында көптеген тілші ғалымдардың ғылыми еңбектерінде зерттеу нысаны болғандығы мақаланың жазылу барысында айқындалды. Қазақ тіл біліміндегі термин мәселесі күні бүгінге дейін бірізділікті қажет етіп отырғандығы және ғылым саласында маңыздылығын жоймай отырғандығы тіл жанашырларына мәлім, сондықтан мақаланың «термин» ұғымының анықтамасына арналуы да кездейсоқтық емес.

Терминдер кез келген тілдің кәсіби дәрежеде қолданыс табатын негізгі қабаты. Жалпы адамзат өмір сүретін қоғам дамыған сайын, сол қоғамды қозғаушы күштің бірі болып табылатын тіл – түрлі кәсіби салалық терминдермен байытыла түседі екен. Бұл тілдік құбылыс өз кезегінде белгілі бір ретті, жүйені талап етеді. Нәтижесінде *«термин» дегеніміз не* деген сұрақ туындайды. Тіл білімі ғылымында көптеген терминолог-ғалымдар «термин» ұғымына түрлі анықтамалар берген. Берілген мақалада «термин», «терминология», «құрама терминдер», «терминжүйе» ұғымдарының анықтамалары терминолог-ғалымдардың ғылыми еңбектері, түсіндірме сөздіктер және лингвистикалық терминдер сөздіктері негізінде жинақталып, сұрыпталып берілді.

**Әдебиеттер:**

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. / 2-е изд., М.: «Стереотип», 1969, 608 стр.
2. Васильева Н.В. Термин. / Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990.
3. Головин Б.Н. «О некоторых задачах и тематике исследования научной и научно-технической терминологии». – Уч. зап. ГГУ, Горький, 1970, Вып.114.
4. Головин Б.Н., Кобрин Р.Ю. Лингвистические основы учения о терминах. / Учеб. пособие для филол. спец. вузов. – М.: Высшая школа, 1987. – 104 стр.
5. Климовицкий Я.А. «Некоторые методологические вопросы работы над терминологией науки и техники» / Современные проблемы терминологии науки и техники. М., 1969, 32-61 стр.
6. Лейчик В.М. «Терминоведение: Предмет, методы, структура». / Изд. 4-е. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 256 стр.
7. Реформатский А.А. «Введение в языковедение», М.: Аспект Пресс, 1996, 536 стр.
8. Сергевнина В.М. «Терминоведение и методика преподавания иностранного языка» // Термин и слово. Межвузовский сборник. Горький, изд. ГГУ им. Н.И. Лобачевского, 1981, 151 стр.
9. Суперанская А.В., Подольская Н.В., Васильева Н.В. «Общая терминология: Вопросы теории». / Изд. 6-е. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 248 стр.
10. Ушаков Д.Н. «Толковый словарь современного русского языка» – М.: «Аделант», 2013. – 800 стр.
11. Хаютин А.Д. «Термин, терминология, номенклатура», Учебное пособие. Самарканд, 1972.
12. Гречко В.А. «Терминологическая лексика в академических словарях». – Сб.: Современная русская лексикография 1976. Л.: «Наука», 1977.
13. Сергевнина В.М. «Принципы системного анализа терминов» // Термин и слово. Межвузовский сборник. Горьк. ун-т, Горький, 1978, Вып.1.
14. Журавлева Т.А. «Особенности терминологической номинации» / Монография, Институт языкознания РАН, Москва, 1995, 94 стр.
15. Sager J.C. A Practical Course in Terminology Processing. / John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia, 1990, 258 p.
16. Cabré M.T. Terminology: theory, methods and applications. / John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia, 1999, 247 p.
17. <https://tilalemi.kz/article/1728-.html>
18. <https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/terminology>
19. <https://www.ldoceonline.com/dictionary/terminology>
20. <https://www.ldoceonline.com/dictionary/term>

УДК 81:37.016

**Пернебеков Е.М. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Жамбылқызы М. (Қазақстан)

**ИНКЛЮЗИВТІ БІЛІМ БЕРУ ЖАҒДАЙЫНДА ШЕТ ТІЛІН ОҚЫТУ**

**Түйіндеме:** Қазіргі қоғамда инклюзия маңызды рөл атқарады. Жоғары білім беру жүйесінде болып жатқан әлеуметтік өзгерістер жаңа инновациялық бағдарламаларды енгізуді талап етеді. Ең жақсы және қажетті бағдарламалардың бірі - инклюзивті білім беру.

«Жалпыға арналған» білім беру парадигмасының құрамдас бөлігі болып табылатын инклюзивті білім беру барлық балалардың жалпы білім беретін мектепке бару және зияткерлік немесе физикалық қабілеттеріне, мәдени, әлеуметтік, этникалық, нәсілдік, діни тиесілігіне қарамастан, құрбыластарымен бірлесіп оқу мүмкіндіктерінің теңдігін көздейтін тәсілді білдіреді. Қазақстанда инклюзивті білім беруді дамытудың қолданыстағы нормативтік құқықтық базасының басты мақсаты ‒ білім беру ортасын білім алушының жеке ерекшеліктері мен білім беру қажеттіліктеріне бейімдеуді қамтамасыз ететін, педагогикалық әдісті ескере отырып, олардың тұратын жері бойынша барлық білім алушылар үшін тең білім беру мүмкіндіктерін қамтамасыз етуге негізделеді.

Бүгінгі таңда Қазақстанда инклюзивті білім беру тәжірибесі дамуда, ол әрине, әр түрлі деңгейлерде - мектепке дейінгіден бастап жоғары білімге дейін өзгереді. Қазіргі зерттеу жұмыстарының негізгі бөлігі мектепке дейінгі және жоғары білім беру ұйымдарындағы инклюзивті білім беруге арналған. Алайда жоғары білім беру жүйесінде инклюзивті білім өте аз зерттелген. Зерттеушілердің басты назарын орта оқу орындарына енгізуді зерттеуге аударады.Ұзақ тарихи кезең ішінде қазақстандық қоғамның мүгедектерге деген көзқарасы құрметтемеуден бастап толерантылыққа, мәжбүрлі бөлінуден біріге жұмыс істеуге дейін өзгерді.

**Кілт сөздер:** Инклюзивті білім беру, ақпараттық коммуникативтік технологиялар, мүмкіндігі шектеулі оқушылар

**Summary:** Inclusion plays an important role in modern society. The social changes in the higher education system requires modern introduction of new innovative programs. One of the best possible and necessary program is inclusive education.

Inclusive education, which is part of the educational paradigm of universal education, implies a way in which all children have access to secondary school and equal opportunities to study with peers, regardless of their intellectual or physical ability, cultural, social, ethnic, racial or religious affiliation. The main purpose of the existing legal framework for the development of inclusive education in Kazakhstan is to provide equal educational opportunities to all students in their communities, taking into account the pedagogical approach, which ensures the adaptation of the educational environment to the individual characteristics of the student and their educational needs.

Today, Kazakhstan is developing the practice of inclusive education, which, of course, varies at different levels - from preschool to higher education. Most of the current research is devoted to inclusive education in preschool and higher education institutions. However, inclusive education has hardly been studied in higher education. Researchers focus on integration into secondary schools, and over a long history, the attitude of Kazakhstani society towards people with disabilities has changed from disrespect to tolerance and forced separation into cooperation

**Key words:** Inclusive education, information and communication technology, students with disabilities

**Резюме:** Инклюзия играет важную роль в современном обществе. Социальные изменения, которые претерпевает система высшего образования, требуют внедрения новых инновационных программ. Одной из оптимально возможных и необходимых программ является инклюзивное образование.

Инклюзивное образование, которое является частью общей парадигмы образования, предполагает, что все дети имеют доступ к средней школе и равные возможности для обучения со сверстниками, независимо от их интеллектуальных или физических способностей, культурной, социальной, этнической, расовой или религиозной принадлежности. Основной целью существующей правовой базы для развития инклюзивного образования в Казахстане является предоставление равных образовательных возможностей всем учащимся в их сообществах с учетом педагогического подхода, который обеспечивает адаптацию образовательной среды к индивидуальным особенностям учащегося и его образовательным потребностям.

Сегодня в Казахстане развивается практика инклюзивного образования, которая, конечно, различается на разных уровнях - от дошкольного до высшего образования. Большая часть текущих исследований посвящена инклюзивному образованию в дошкольных и высших учебных заведениях. Однако инклюзивное образование практически не изучалось в высшем образовании. Основное внимание исследователей уделяется интеграции в средние школы, и за долгую историю отношение казахстанского общества к людям с ограниченными возможностями изменилось с неуважения до толерантности и принудительного разделения на сотрудничество.

**Ключевые слова:** Инклюзивное образование, информационные и коммуникационные технологии, студенты с ограниченными возможностями

*Кіріспе.*Инклюзивті білім беру - гуманизмге, руханилылыққа, әлеуметтік әділдікке жетелейтін әрі солардан бастау алатын, өзіндік ерекшелігі мол сала. Адам құқықтары саласындағы халықаралық стандарттары әрбір адамның қоғамдық өмірге теңдікпен және дискриминациясыз араласуы керек деген идеяға негізделетіні белгілі. Сондықтан да әлемдік білім беру жүйесінде соңғы жылдары жаңашыл идеялар көптеп енгізіліп, олардың діңін ЮНЕСКО-ның «Білім барлығы үшін» бағдарламасы қалап келеді. Оқыту мекемелеріне инклюзивтік білім беруді енгізу үдерісі – уақыттың талабы. Дегенмен, бұл қадам – білім беру жүйесіндегі гуманизмнің қарқынды даму нәтижесі екенін де атап өту керек. Инклюзивті практика білім алуға барлық балалардың бірдей қолы жетуі тиіс деген идеяны іске асырады. Бұл жерде балалардың жеке басының ерекшеліктері, оқудағы жетістіктері, ана тілі, мәдениеті, психикалық және дене мүмкіншіліктері білім алу жолында кедергі болмауы керек екендігі басты мәселе болып табылады.

Білім беру үрдісі қай уақытта болмасын мәдениеттің даму мен қызмет етуінің күрделі тарихи үрдісінің ажырамас бөлігі болып қала береді. Н.Н. Малофеев қоғам мен мемлекеттің мүмкіндігі шектеулі жандарға деген қарым-қатынас эволюциясын барлай отырып,оны 5 кезеңге бөліп қарастырады.

1 кезең Б.э.д VIII ғасыр – б.э.XII ғасыр аралығында ауытқуы бар балалардың құқықтық нормалары мен заңдылықтарын бекіту қажеттілігінің туындауы мен іске асып бастаған уақыты.

2 кезең Оқыту мүмкіндігін жете түсіне бастаған уақыт XII ғасыр -XVIII ғасыр аралығын қамтиды. Бұл кезде алғашқы арнайы мекемелер пайда болып бастады.

3 кезең XVIII ғасыр – XX ғасыр аралығында балаларды үш түрлі категорияға: есту бұзылыстары бар, көру бұзылыстары бар және ақыл-есі кем деп бөліп қарастырып оқыту

қолға алынды. Сонымен қоса арнайы оқу орындарының ашылуынан бөлек арнайы білім беруді кіріктіру туралы алғашғы заңдылықтар мен актілер пайда болды.

4 кезең XX ғасырдың басы мен –XX ғасырдың 70- жылдары аралығында адамдар барлық бұзылыстары бар балаларды оқыту қажеттілігінің бар екенін жете түсінді. Осы уақытта ауытқу түріне байланысты көмек қажет ететін балалардың барлығына қолдау көрсетумен қатар интеграциялау – «Нормаға келтіру моделі» жүзеге асып бастады.

5 кезең XX ғасырдың 70- жылдары мен қазірге дейінгі аралығында «Нормаға келтіру моделінің» толықтай жүзеге асып арнайы білім беру үдерісінен жалпы білім беру үдерісіне енгізілуімен айқындалады.[1,.б. 22]

«Инклюзивті білім беру» ұғымының мәні ағылшын термині «inclusion», яғни «кіріктірілу, ендіру» дегенді білдірсе, француз тілінен аударғанда «inclusif» «өзіне ендіру», латын тілінен аударғанда «include» - «ену» дегенді білдіреді. Сөздіктерде инклюзивті білім беру дегеніміз – жалпы білім берудің даму үдерісіндегі барлық адамдарды оқыту, сонымен қатар әр түрлі қажеттіліктерге ие балаларға қарай бейімдеу арқылы ерекше мұқтаждықтары бар балалардың білім алуына қол жеткізу екендігі көрсетілген.

Қазақстан Республикасының “Білім туралы” Заңында ”Инклюзивті білім беру” ұғымы ерекше білім алу қажеттіліктері мен жеке дара мүмкіндіктері ескеріле отырып, барлық білім алушылардың білім алуға тең қолжетімділігін қамтамасыз ететін үдеріс ретінде түсіндіріледі.[2]

*Негізгі бөлім.*Қазіргі уақытта оқытудың мемлекеттік саясаты үздіксіз білім беру жүйесіне негізделген, онда барлық оқу орындарында инновациялық оқытуға, алдыңғы қатарлы педагогикалық технологияларды енгізуге көп көңіл бөлінеді.

Шет тілі бакалавриат пен магистратураның барлық бағыттарында оқытылады. Сонымен бірге ағылшын тілі әлемнің әртүрлі аймақтарындағы білім мен ғылымды біріктірудің құралы ретінде қарастырылады. Шектеулі тілдік дағдыларды игеруге бағытталған дәстүрлі университеттік оқу орта мектеп түлегіне жеткілікті лингвистикалық дайындықты қамтамасыз етпейді. Сондықтан университеттегі ағылшын тілі курсының мақсаты болашақ мамандардың тілдік құзіреттілігін дамыту және тереңдету болып табылады.Осыған сүйене отырып, шет тілін оқытудың кезек күттірмейтін міндеті студенттердің ағылшын тілін өз мамандығы бойынша практикалық жұмыс үшін қолдану дағдыларын дамыту, кәсіби деңгейін көтеру, мансаптық сатысында алға жылжу, кәсіби мақсаттарға қол жеткізу, тиімді іскери және тұлғааралық қарым-қатынасты жүзеге асыру болып табылады.[3, б. 267]

Бүгінде мүмкіндігі шектеулі студенттер көптеген университеттерде оқиды. Оларға бала кезінен мүгедектер жатады (әр түрлі деңгейдегі церебралды сал ауруы, тірек-қимыл аппаратының бұзылыстары, сенсорлық бұзылулар (көру қабілеті нашар, есту қабілеті нашар және т.б.), жасөспірім және жастықта жарақат алған студенттер жатады. Дүниежүзілік денсаулық сақтау ұйымының (ДДСҰ) мәліметі бойынша, әлемде 650 миллионға жуық мүмкіндігі шектеулі адам тұрады. Білім беру олардың шектеулерін жеңуге көмектесетін факторлардың бірі болып табылады. Атап айтқанда, қашықтықтан білім беру технологиясы осы осал топ үшін білім алу, өзіне деген сенімділікті дамыту және қоғамның белсенді мүшесі болу үшін жаңа мүмкіндіктер ашты.

Университетте ағылшын тілін оқып-үйрену кезеңінде студенттер эссе, реферат, мақала жазу дағдыларына ие болады, ғылыми баяндамалар, ағылшын тілінде презентациялар дайындайды және көркем әдебиет пен газет мақалаларынан үзінділерді аударады. Мүмкіндігі шектеулі студенттермен жұмыс жасау кезінде сөйлеуге, сөздіктермен жұмыс жасауға көп көңіл бөлу керек. Мүмкіндігі шектеулі студенттерге арналған өзіндік жұмыс тапсырмалары олардың мүмкіндіктерін ескеруі керек.

Университетте арнайы компьютерлік жабдықтар, мүгедектерге арналған заманауи білім беру бағдарламалары, қашықтықтан оқыту жүйесі білім беру процесінің барлық қатысушылары арасында еркін ақпарат алмасуға және нозология мен физикалық бұзылулардың ауырлығына қарамастан білім беру ресурстарына тиімді қол жетімділікті қамтамасыз етеді. Мұның бәрі инклюзивті білім беру жүйесінің негізін құрайды, ол іс жүзінде мүгедектігі бар студенттерге әртүрлі бұзушылықтар мен әртүрлі дәрежедегі ауырлық дәрежесі бар студенттерге басқа студенттермен бірге оқуға мүмкіндік береді.[4,б. 84]

А.Симановскийдің көзқарасы бойынша қашықтықтан оқыту мүмкіндігі шектеулі студенттермен жұмыс жасаудың тиімді әдісі болып табылады. Сонымен бірге ол қашықтықтан оқытудың ұйымдық принциптерін анықтайды: А) интерактивтілік; B) оқушылардың дербестігі; C) оқу материалының икемділігі. Интерактивтілік дегеніміз - студенттердің оқу-тәрбие процесінің мазмұны мен формасына жауап беру, негізгі дидактикалық бірліктерді игеру деңгейі туралы кері байланыс бере отырып, мұғалімге ықпал ету қабілеті. Студенттердің дербестігі оқу материалын әзірлеу, сұрақ қою және оқу материалын әзірлеудің жеке стратегиясын таңдау қабілеттерін қамтиды. Оқу материалының икемділігі бағдарлама мен оқу материалының өзі оқушылардың қажеттіліктерін ескере отырып таңдалатынын білдіреді. Бұл студенттердің жеке бағдарлама бойынша және олар үшін жеке қарқынмен оқи алатындығына әкеледі.[5, б. 239]

Мүмкіндігі шектеулі студенттерге арналған оқу материалы тапсырмалардың түрі мен сипатын, жаңа материалды ұсыну тәсілін (жазбаша мәтінді немесе анимация немесе бейнефильм элементтері бар мультимедиялық презентацияны) таңдауға мүмкіндік бере отырып, едәуір артықшылықпен ұсынылуы керек. Мүмкіндігі шектеулі оқушының белсенділігін қалыптастыру үшін оның қосымша ақпараттық анықтамалық материалдарды, сабақ үзінділерінің бейнелерін таба алатын қосымша материалдары маңызды. Мұндай қосымша материалдарды дайындауда едәуір әдістемелік және материалдық қиындықтар туындауы мүмкін, өйткені дарынды немесе қалыптан тыс балалармен жұмыс жасауға арналған дайын материалдар өте аз және олар жасау ауқымды және өте көп уақытты қажет етеді. Бұл материалдар арнайы дайындалған оқу бағдарламаларына сәйкес келуі керек екенін есте ұстаған жөн. Сонымен қатар, мұғалім сабақ кезінде арнайы әдіс-тәсілдерді қолдана отырып, оқушыларға бағдарламада қажетті білім алуға ғана емес, сонымен қатар оларды жан-жақты жетілдіруге қызығушылық таныту үшін психикалық, моральдық әсер етуі керек екендігіне назар аударуы керек.[6, б. 66]

XIX-XX ғасырлардағы бірқатар шет мемлекеттерге тән инклюзивті білім беру проблемалары Қазақстан үшін де өзекті болып қала бермек. Мүмкіндігі шектеулі студенттерге сабақ беретін мекеме жетіспеушілігі және мұғалімдердің жеткіліксіз дайындығы сияқты проблемалар өзекті болып қала береді.

- Сәулеттік құрылыстардың қол жетімсіздігі. Бұл проблема көптеген білім беру ұйымдарының техникалық жабдықталмағандығымен сипатталады (пандустар, лифттер, баспалдақтардағы және оқу орнына кіре берістегі кедергілер). Осы себепті мүгедектер арбасында отырған оқушының оқу орнына түсуі қиынға соғады.

- Мүмкіндігі шектеулі студенттерге сабақ бере алатын мамандардың жеткіліксіз даярлығы. Бұл проблема - оқу орындарында мүмкіндігі шектеулі студенттермен жұмыс жасай алатын мамандар жоқ. Әдеттегі жоғары оқу орындарында ым-ишара мұғалімдері мен тифлопедагогтар сияқты мамандар жиі жоқ. Бұл проблема мүгедектігі бар студенттердің дені сау студенттермен бірге оқи алмауының бір себебі болып табылады. Л.С.Выготский студенттерді дені сау және мүгедектігі бар студенттер деп бөлуге болмайды деген пікір айтты. Осылайша, ол инклюзивті білім беруді енгізу қажеттілігі туралы идеяны негіздеді. Болашақта оның идеялары Батыс Еуропа мен АҚШ-та, ал жақында Қазақстанда жүзеге асырылды.

Инклюзивті білім беруді зерттеудің бірнеше тәсілдері бар, атап айтқанда: интегративті-семиотикалық тәсіл (Т.М. Носова, В.Г. Шведов), 19 жүйелік-амалдық, ситуациялық тәсіл (Л.А. Колыванова, Е.В. Исаевская) , тұлғаға бағытталған көзқарас, мәдениеттанулық көзқарас ((Л.С. Подимова, В.А. Сластенин), денсаулықты сақтау тәсілі (С.В. Алексеев, Н.В. Барышева, П.А. Виноградова, Л.Н. Горина, Т.М. Носова, В.П., Соломин).

Жоғарыда келтірілген тәсілдердің барлығында инклюзивті білім берудің қазіргі заманғы жүйесінде алатын орны бар, бірақ олардың ішіндегі ең көп тарағаны - жүйелік-әрекеттік тәсіл. Бұл тәсіл Л.С.Выготский, П.Я.Гальперин тұжырымдамасының теориялық қағидаларына негізделген, онда оқыту мен тәрбиелеу процесінің негізгі психологиялық заңдылықтары, оқу әрекетінің құрылымы ашылады. Жүйелік-әрекет тәсілінің тұжырымдамасы 1985 жылы енгізілді. Біріншіден, жүйелік-әрекеттік тәсіл ұғымына анықтама берген жөн. Л.А. Колыванова және Е.В. Исаевская келесі анықтама береді: «Жүйелі тәсіл - бұл жүйелік және қызмет ережелерінің жиынтығы. Бұл бізге мүгедектерге кәсіптік білім беруді жан-жақты қарастыруға, процесс және білім беру процесіне қатысушылардың іс-әрекеті мен өзара әрекетін ескере отырып, олардың кәсіби білімін қалыптастыру жүйесі ретінде қарастыруға мүмкіндік береді ». Бұл тәсіл екі тараптың кері байланысты ескере отырып сәтті жүзеге асырылады [7, б.15].

Бүгінгі таңда мүмкіндігі шектеулі немесе денсаулығы шектеулі адамдар үшін жоғары білімге қол жеткізу - ең өзекті және шешілмеген әлеуметтік проблемалардың бірі. Бұл барлық университеттерде білім беру процесіне бейімделуді ескеретін арнайы білім беру жағдайлары жоқтығына байланысты. Инклюзивті білім берудің оқу нәтижелері университетте болатын көптеген факторларға байланысты. Мүмкіндігі шектеулі студенттер оқитын жоғары оқу орындарында кәдімгі білім беру бағдарламасынан басқа білім берудің әртүрлі бөлігі, яғни мүгедек студенттерге студенттік қоғамдастыққа тезірек араласуға көмектесетін бейімделетін модульдер берілуі керек.

Әлеуметтену, әлеуметтік бейімделу мүмкіндігі шектеулі студенттердің университетте сәтті білім алуы үшін маңызды және қажетті факторлар болып табылады. «Бейімделу» сөзінің анықтамасы 18 ғасырдың екінші жартысында пайда болды. Бейімделу мәселесімен айналысатын ресейлік зерттеушілер бірқатар типтік проблемаларға назар аударады – сәулеттік ғимараттардың қол жетімсіздігі, материалдық-техникалық жабдықталуы, мүгедектігі бар студенттер мен денсаулық проблемалары жоқ студенттер арасындағы қарым-қатынастағы қиындықтар. Осы факторлардың барлығы болашақ мүгедек студенттерге және олардың оқу орнын таңдауға кері әсерін тигізеді. Нәтижесінде, болашақ мүгедектігі бар студент өз қалаған оқу орнына түсе бермейді.

Мүмкіндігі шектеулі және мүгедек студенттерді бейімдеу әртүрлі жолдармен жүзеге асырылуы мүмкін. Мысалы, оларға бейімделу модульдерін, соның ішінде бос уақыттарын өткізуде және қызығушылық клубтарын құру. Университетке түскен кезде нозологияның кез-келген түрі бар студент жаңа оқу жағдайларына тап болады және денсаулығына байланысты қиындықтарсыз студент сияқты стрессті сезінеді. Мүмкіндігі шектеулі студент жаңа ұжымға, жаңа білім беру жағдайларына үйренуі керек, өйткені болашақта жаңа топтың дамуы студенттің нозологияға бейімделуіне оң әсерін тигізеді, бірақ, өкінішке орай, барлық университеттерде бейімделуге арнайы жағдай жасалған және жаңадан келген мүгедектігі бар студенттер болуы керек. кедергілерді өз бетінше жеңу.

*Қорытынды.* Бүгінгі таңда Қазақстанда инклюзивті білім беру тәжірибесі дамуда, ол әрине, әр түрлі деңгейлерде - мектепке дейінгіден бастап жоғары білімге дейін өзгереді. Жоғары білім беру жүйесінде инклюзивті білім өте аз зерттелген. Зерттеушілер басты назарын орта оқу орындарына енгізуді зерттеуге аударады.Ұзақ тарихи кезең ішінде қазақстандық қоғамның мүгедектерге деген көзқарасы құрметтемеуден бастап толерантылыққа, мәжбүрлі бөлінуден біріге жұмыс істеуге дейін өзгерді.

Сонымен қоса, соңғы жылдары елімізде компьютерлік технологияның, байланыс құралдарының, желілік коммуникацияның (Интернет) дамуы мен кеңінен қолданылуы ағылшын тілін білу көптеген кәсіби қызмет түрлеріне ғана емес, сонымен қатар күнделікті өмірде қазіргі заманға бағдарлану үшін орасан зор орын алатынын атап өткен жөн. Мүмкіндігі шектеулі жандар үшін ағылшын тілін білу олардың әлеуметтік мәртебесіне, кәсіби қажеттілігіне әсер ете түсуде.

**Әдебиеттер:**

1. Малофеев Н.Н. История становления развития национальных систем специального образования (социокультурный аспект) // Специальная педагогика / под ред. Н.М. Назарова. - М., 2000. – Т. 2. С. 22

2. Қазақстан Республикасының «Білім туралы» Заңы 2007 жылғы 27 ілдедегі № 319-III //http://online.zakon.kz/

3.Айнутдинова Н. Н. Инновационные технологии в обучении иностранным языкам в вузе: интеграция профессиональной и иноязычной подготовки конкурентоспособного специалиста. Казань: Казан. ун-т, 2013. С. 257-267.

4. Мартынова Е. А. Инклюзивное обучение как условие повышения качества образования студентов-инвалидов // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Образование. Педагогические науки. Вып. № 1, том 5, 2013. С. 83-87. [Электронный ресурс]: URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/inklyuzivnoeobuchenie-> kak-uslovie-povysheniya kachestva obrazovaniya-studentov-invalidov.

5. Симановский А. Э. Использование дистанционных технологий для обучения студентов инвалидов // Ярославский педагогический вестник 2012 № 4 Том II (Психолого педагогические науки). С. 238-240. [Электронный ресурс]: URL: <http://vestnik.yspu.org/releases/2012_4pp/45.pdf>. (дата обращения: 06.05.2016).

6. Шавкиева Д. Ш. Преимущества использования инновационных технологий на практических занятиях по английскому языку // Наука и образование сегодня. № 1 (1), 2016. С. 66. [Электронный ресурс]: URL: [http://scienceproblems.ru/images/PDF/Scienceand- education-today-1-2015.pdf](http://scienceproblems.ru/images/PDF/Scienceand-%20education-today-1-2015.pdf).

7. Исаевская Е. В. Современные подходы инклюзивного обучения студентов в условиях профессионального образования / Е.В.Исаевская, Л.А.Колывнова // Молодой ученый. — 2016. — №16.1. — С. 11-15. — [Электронный ресурс] – Режим доступа: https://moluch.ru/archive/120/33322/ (дата обращения: 01.03.2019).

УДК 81:37.016

**Sabdenbekova B.M. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Bektemirova S.B.(Kazakhstan)

**THE ROLE OF SONG LYRICS IN LEARNING A GRAMMAR IN ENGLISH**

**Abstract**: Among new methods of teaching a foreign language there is a method of teaching by using authentic materials (audio, video). This article discusses the role of songs in teaching foreign languages. The author shows that due to the use of music in teaching him, all aspects of a foreign language are used: phonetic, lexical, grammatical, syntactic. The article presents the algorithm and examples of using song material as a means of teaching grammar in an English lesson

**Keywords:**A song, a song material, method, a lesson in English, teaching of grammar

**Түйіндеме:** Шет тілдерін оқытудың заманауи әдістерінің ішінде, түпнұсқа материалдарға (аудио, видео) негізделген оқыту әдістемесі қолданып кеңінен пайдаланылады. Бұл мақалада шет тілдерін оқытудағы әндердің рөлі қарастырылған. Автор оны оқытуда музыканың қолданылуына байланысты шет тілінің барлық аспектілері: фонетикалық, лексикалық, грамматикалық, синтаксистік бағытта қолданылатындығын көрсетеді. Мақалада ағылшын тілі сабағында грамматиканы оқыту құралы ретінде ән материалын қолдану алгоритмі мен мысалдары келтірілген

**Кілт сөздер:**әндер, шет тілін үйрену, ән материалы, әдістеме, шет тілі сабағы, грамматикалық дайындық

**Резюме:** Среди современных методов обучения иностранным языкам выделяется методика обучения на основе аутентичных материалов (аудио, видео). В данной статье рассматривается роль песен при обучении иностранным языкам. Автор показывает, что благодаря использованию музыки при обучении ему используются все аспекты иностранного языка: фонетический, лексический, грамматический, синтаксический. В статье представлен алгоритм и примеры использования песенного материала как средства обучения грамматике на уроке английского языка

**Ключевые слова:**песня, песенный материал, методика, урок иностранного языка, обучение грамматике

*Introduction.* Songs are widely used in classes in a foreign language, both in high school and at universities, as they “provide an atmosphere of cooperation and are an entertaining element of the lesson” [1 p.3].

Studying songs contributes to the formation of phonetic, lexical, grammatical and auditory components of language competence, as it creates a positive emotional mood in students. Traditionally, songs are used when learning a foreign language in high school. However, in this article they will be considered as a means of forming language competence among students of a language university. Based on an analysis of the experience of school teachers using songs in their lessons, we will formulate recommendations on the use of song material in the classroom at a language university. Teachers use songs when passing a specific lexical or grammatical topic, as well as when entering information regional nature. The effectiveness of foreign language singing "increases dramatically if the content is somehow linked to the content of the material studied in the lesson" [2, p. 79].

The choice of a song should depend on which particular aspect of linguistic competence emphasizes a particular occupation. When learning a foreign language at school, teachers often use the song “at the stage of introduction and primary fixing of grammatical material” [3, p. 50]. Textbooks for children and adolescents often contain songs that help reinforce a specific grammatical theme. So Gritchina N.V. suggests using rhymes, poems and songs at the initial stage of language learning, for example, in the study of personal pronouns, prepositions and various grammatical constructions, such as “modal verb + infinitive” [4, p. 126].

Language and music are two sign systems; each of them is based on sound. Sounds, like communicative signals, carried and carry valuable information to people. Music, songs are an effective means of teaching a foreign language [8, p. 159]. Language, like music, has a certain structure and regulations. Phrases and sentences are built from words and notes; they have rhythm, size, rhyme. Language, like music, has four functions: it serves as a means of cognition, communication and expression of attitude to the world, is the guardian of national culture, acts as a tool education, development and upbringing. The combined solution of the educational, developing, practical, and educational tasks of training is possible provided that it affects not only the consciousness of the students, but also penetration into their emotional sphere.

The role of grammar in a foreign language lesson cannot be overestimated. Many researchers claim that learning the grammatical side of speech is one of the most difficult aspects of learning a foreign language. Not knowing the procedures for constructing sentences of one or another foreign language - it’s impossible to build a complete proposal to express your thoughts. Most often, students have problems and blockages with this particular side of language learning, because the grammatical structure of a foreign language is fundamentally different from the structure of their native language. The reason for this is the low motivation to learn the language, i.e. the lack of interest in this subject. Sometimes, those who know a foreign language at a good level lose interest in it due to the uniformity of the forms of work in the lessons.

According to many psychologists, music is one of the most effective ways to influence the feelings and emotions of students [5, p. 288]. And here we cannot disagree with them, because a complex solution of all the tasks and goals facing the teacher in the lesson is possible only if the students get into the emotional sphere. Music is considered one of the most effective ways of memorizing material, because both hemispheres of the brain are included in this type of activity [5, p. 294]. Researchers such as G. Blell and C. Helvig show the following functions that combine music and foreign languages:

1) Physiological (promotes memorization)

2) Cognitive (enhancing thinking)

3) The function of unconscious learning (complex

linguistic units are memorized unconsciously) [6, p. 57-58]

From this the following methodological benefits of using authentic songs on foreign language lesson [7, p. 167]:

1) Songs are a way of assimilating grammatical, lexical and phonetic material

2) In songs, grammar phenomena of the language are better activated and assimilated

3) Thanks to the songs in the lesson, a component of aesthetic education is implemented

4) Through the use of songs, the memory capacity of students increases.

The nature of the authentic material is different and it can be used, starting from methodological benefits for various purposes. However, in this The article describes its use only for learning grammar. Most often, work with material contained in a song, is purely formal and basically only with the phonetic or lexical content of the song. According to my survey among English teachers, only a few use authentic songs on their lessons in high school. The rest is practically do not use songs in their activities Almost none of them use songs in the lessons to teach grammar. They stick

the traditional method in which students get to know themselves, or with the help of a teacher,

theory, and then there is a refinement of the form and its consolidation in oral speech. It is worth noting that among basic exercises to refine the construction of songs must be attended by speaking assignments, as this meets the requirements for grammar material at this stage of instruction.

Teachers who still use songs try to diversify the forms of working with them in order to fully use the potential of the song. However, the grammatical aspect is not affected in any way.

Currently, you can use the following exercises to try to use the grammatical aspect of the language, in addition to standard perception by ear:

1) Before listening:

* Conversation about the performer
* Translation of difficult words / phrases / forms

2) During listening:

* Restore row order
* Correct the mistakes made
* Cross out
* Fill in the blanks (the most common)
* Song Associations
* Replace a word with a synonym from a song
* Choral singing

3) After listening:

* Highlight a new grammatical form and explain her
* Insert the verb in the desired form
* Express your opinion on what you have heard (dialogue with each other / with the teacher)
* Translate words from Russian into English
* Make proposals with a new form
* Come up with an additional verse for the song
* Correct the mistakes made

But before starting work with the material, it is necessary to conduct its rigorous selection. You can’t take absolutely any authentic song, because not everyone has methodological value and not everyone will be interesting to students.

In this regard, I have formulated the following requirements for the selection of song material:

1) The authenticity of the material (the song must necessarily be authentic, that is, performed in English; you cannot take a song translated from another language into English);

2) Compliance with the training stage (the second leading criterion, after authenticity, because a song that is too light or too complicated will reduce the effectiveness of the exercises);

3) Consideration of the factor of age characteristics of students (if students are offered material that causes negative emotions, or which is simply uninteresting to them, then again the effectiveness of the work done will decrease significantly);

4) Methodological value (the content of grammatical material in the lyrics and the ability to work with it);

5) Correspondence of the content of the song to the grammar given in the chapter of the textbook (many methodologists argue that grammar material can be given in advance, but this remains at the discretion of the teacher).

Given all the criteria put forward, during preparing for the lesson, we chose the song of the artist Imagine Dragons "Believer". A passive sentence is widely used in its text, which just corresponded to the topic of grammar in the chapter, which the group went through at that time.

Testing of the exercise complex was carried out on February 19 at the Al-Farabi Kazakh National University in Almaty for 1-year students of “Two foreign languages” speciality. In total, the lesson had three main stages, at each of which it was proposed to perform exercises

Pre-listening stage:

At this stage, the teacher sets up the class to listen to the song, by talking with them about the artist and analyzing places that are difficult for students to understand. In this case, the song contains phrases and words that are characteristic of colloquial speech of American English, for example, “I’ma a ..”, which had to be explained and given synonymous forms already familiar to them.

Stages of listening (First and second listening):

Before the first listening, students must put the words in brackets in the necessary grammatical forms so that a Passive voice is obtained.

During the first listening, students get acquainted with the song itself: the pace of speech, the features of pronunciation of words in singer. Here they perform the following exercise:

Put the sentences in the right order and correct the mistakes.

In the interval between the first and second listening, work with grammatical material begins. At the request of the teacher, the students look for the most commonly used grammatical form in the song texts, name its meaning, the formula of education and what kind of known form it looks like.

After that, the students perform the first language exercise: they compose their own sentences using the new form, similar to the sentences in the song.

The second audition is the last. Here the class checks the correctness of the completed tasks and does a new task: fill in the blanks with the right words or phrases. I considered it appropriate to include choral singing as an additional component at this stage, so that students exercise self-control of the pronunciation of words.

Post-listening stage:

At this stage, the main work is done with the new grammatical material. After verifying all the assignments verbally, a small conversation is held with the students about the song itself and their opinion about it. In particular, they need to answer a question using a new grammatical form:

Was the song difficult? Did you like it? How do you feel after it? Do you feel tired or rather thrilled? How often do you listen to music? Do you ever listen to “Imagine dragons” songs? Would you listen to it, when you were happy or rather when you were sad? Why?

The next exercise is translation. Each student had to write two sentences with the use of a new form in English. After that, everyone had to read out one sentence in Russian and ask classmates to translate into English. The penultimate exercise is a conditional conversation where students answered the teacher’s question using a new form.

The last exercise in the lesson was a language exercise to consolidate the difference between the new form and the previously learned one. In it, students had to correct the mistakes made in the sentences. All errors were grammatical in nature.

At the first stage of our research, we carried out grammatical work to check the level of formation of the grammatical skill of students on this topic. Also, at the control stage of the study, work was carried out to identify the effectiveness of the work with song material.

After the verification stage, the following results of the control section for 1-year students were derived: out of 13 students in the group, 3 had a high degree of grammatical skill formation, 9 had a higher level than average and 1 student had a level of “Average”.

Based on the results obtained, it can be concluded that the work done using authentic song material contributes to more effective formation of grammar skills in students. Therefore, thanks the use of various types of exercises based on the text of an authentic song, we have contributed to the fact that students have mastered the features of the grammar material worked out in practice. This is associated with repeated repetition of the speech sample and a variety of exercises that contributed to the development of more competent speech in a foreign language.

Appendix

Imagine dragons – Believer

First things first

I'ma say all the words inside my head

I'm fired up and tired of the way that things have been, oh-ooh

The way that things have been, oh-ooh

Second thing second

Don't you tell me what you think that I can be

I'm the one at the sail, I'm the master of my sea, oh-ooh

The master of my sea, oh-ooh

I was broken from a young age

Taking my soul into the masses

Write down my poems for the few

That looked at me took to me, shook to me, feeling me

Singing from heart ache from the pain

Take up my message from the veins

Speaking my lesson from the brain

Seeing the beauty through the...

[Chorus]

Pain!

You made me a, you made me a believer, believer

Pain!

You break me down, you build me up, believer, believer

Pain!

I let the bullets fly, oh let them rain

My luck, my love, my God, they came from...

Pain!

You made me a, you made me a believer, believer

Third things third

Send a prayer to the ones up above

All the hate that you've heard has turned your spirit to a dove, oh-ooh

Your spirit up above, oh-ooh

I was choking in the crowd

Living my brain up in the cloud

Falling like ashes to the ground

Hoping my feelings, they would drown

But they never did, ever lived, ebbing and flowing

Inhibited, limited

Till it broke up and it rained down

It rained down, like...

Pain!

You made me a, you made me a believer, believer

Pain!

You break me down, you built me up, believer, believer

Pain!

I let the bullets fly, oh let them rain

My luck, my love, my God, they came from...

Pain!

You made me a, you made me a believer, believer

Last things last

By the grace of the fire and the flames

You're the face of the future, the blood in my veins, oh-ooh

The blood in my veins, oh-ooh

But they never did, ever lived, ebbing and flowing

Inhibited, limited

Till it broke up and it rained down

It rained down, like...

Pain!

You made me a, you made me a believer, believer

Pain!

You break me down, you built me up, believer, believer

Pain!

I let the bullets fly, oh let them rain

My luck, my love, my God, they came from...

Pain!

You made me a, you made me a believer, believer

**References:**

1. Мустафина Ф.Ш. Песни на уроке английского языка: Учебно-методическое пособие. – Уфа: Восточный университет, 2002. – 32 с.
2. Перкас С.В. Американская песня в качестве музыкальной иллюстрации при изучении

страноведческого материала. [с.79-83] // Иностранные языки в школе. №1, Москва, 2004.

1. Синькевич Г.С. Песня на уроке английского языка. [с.50-53] // Иностранные языки в

школе. №1, Москва, 2002.

1. Гритчина Н.В. Использование рифмовок, стихов, песен на начальном этапе обучения

немецкому языку. [с.125-129] // Актуальные проблемы преподавания филологии в рамках «вуз – гимназия – прогимназия» (часть 2).Межвузовский сборник научных трудов. Мичуринск, 1995. – 148 с.

1. Maklakov A.G. General Psychology: Textbook for universities. -St. Petersburg: Peter, 2016 .-583 p.
2. Milrud R.P. Methods of teaching English: a textbook for universities. – M., 2007 .-254 p.
3. Solovova E.N. Methods of teaching foreign languages: a basic course of lectures: a manual for students pedagogical institutes and teachers. - Moscow: Education, 2006 .-- 239 p.
4. Плотницкий Ю.Е. К вопросу о соотношении вербального и мелодического компонентов в текстах англоязычного песенного дискурса / Ю.Е Плотницкий // Проблемы преподавания иностранных языков в контексте модернизации образования: сборник материалов и тезисов докладов IX Межрегиональной научно-практической конференции. - Самара. – 2003. - С. 158-160.

УДК 81(091); 81(092)

**Sabirbaeva F.E. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Bektemirova S.B.(Kazakhstan)

**THE HISTORICAL OVERVIEW OF LANGUAGE VARIABILITY**

**Summary:** The theory of variability, which has long attracted the attention of scientists, is rightfully one of the most important in modern linguistics. The great interest in varying language means is explained by the fact that only a full, comprehensive study of this phenomenon will allow us to understand the principles and laws of diachronic development and the synchronous functioning of the language. Being the subject of attention of many linguists in recent years, the problem of variability in theoretical terms is still not sufficiently studied.

**Key words:** the theory of variability, diachronic, synchronic.

**Түйіндеме:** Ғасырлар бойы ғалымдардың назарын аударған вариативтілік теориясы қазіргі тіл біліміндегі ең маңызды мәселелердің бірі болып табылады. Түрлі тілдік құралдарға деген үлкен қызығушылық тек осы құбылысты толық, жан-жақты зерттеу ғана диахрондық дамудың принциптері мен заңдылықтарын және тілдің синхронды қызметін түсінуге мүмкіндік беретіндігімен түсіндіріледі. Соңғы жылдары көптеген тілтанушылардың назарында болғандықтан, теориялық тұрғыда вариативтілік мәселесі әлі де толық зерттелмеген.

**Кілт сөздер:** вариативтілік теориясы, диахронды, синхронды.

**Резюме:** Теория вариативности, которая давно привлекает внимание ученых, по праву является одной из важнейших в современной лингвистике. Большой интерес к различным языковым средствам объясняется тем фактом, что только полное и всестороннее изучение этого явления позволит нам понять принципы и законы диахронического развития и синхронного функционирования языка. Будучи предметом внимания многих лингвистов в последние годы, проблема вариативности в теоретическом отношении все еще недостаточно изучена.

**Ключевые слова:** теория изменчивости, диахроника, синхронность.

*Introduction.* The problem of language variability is one of the most complex and diverse in modern linguistics. Language as a functional system is in a state of continuous movement.

The theory of language variability attracted many linguists’ attention as well as Kazakh scientists. The investigation of this phenomenon gives us to understand the principles and laws of its diachronic and synchronic language functioning. The problem of variability isn’t thoroughly investigated in terms of theory.

In any language, particulars are constantly changing while maintaining the main (general, invariant). According to the theory of “language drift” proposed by E. Sepir, language moves in time and space along its own course; individual speech variations move in a certain direction, determined by the “drift” of the language: “*Language drift has its own direction ... only those individual variations that move in a certain direction are fixed in it, just as only some wave movements in the bay correspond to the tide and ebb. Language drift is carried out through the selection of those individual deviations that correspond to some predetermined direction that is not controlled by the speakers*”[1,144].

An inevitable consequence of evolution, a natural manifestation of the changes occurring in it, one of its fundamental properties is its inherent variability of linguistic units.

The ability to constantly change, or variability, is one of the most essential properties of natural sign systems, to which human language belongs. The variability of language in the historical plan is a consequence of language evolution, contacts of languages ​​and dialects, the interaction of numerous and diverse intra-systemic factors. The prerequisites of variation are laid both in the very internal system of the language, and in specific socio-historical forms of its existence.

The general and particular problems of language variability have been studied for a long time, which allowed us to accumulate and generalize the vast practical material of many languages. However, today, when the world has entered the era of globalization, many processes associated with the development of language, culture and other attributes of human society are taking new forms. This provokes the need to take a fresh look at the traditional issues of language variability.

The study of the relationship of a particular language and its varieties (variants) interested language researchers back in the 12th century. A teacher at the University of Salamanca Correas in 1626 described the phenomenon that is of interest to modern linguists as follows: “It should be noted that the language has, besides the dialects that exist in the provinces, some varieties related to the age, status and property of the inhabitants of these provinces: there is a language of rural inhabitants, commoners, townspeople, noble gentlemen and courtiers, a historian, an old man, a preacher, women, men and even small children.

But a common language embraces all these varieties, subordinating them to its power, power and originality, and this language is well suited to every person, and the courtier can choose from it what is more to his taste, just as he chooses a suit for himself. But one should not think that the private style of the courtier is this single and common language. This is only part of it, because the courtier rejects much of what is useful and elegant in the language of a historian, elder, preacher, and others ”(cited in [2,60-61].

In the 20th century, two main trends appeared in the field of the study of linguistic units. The first is the study of linguistic units based on their external indicators. She received the most complete and consistent expression in the concept of A.M. Peshkovsky [3,11].

The second, which appeared in the 20-30s of the XX century, had nothing to do with focusing on external indicators of linguistic units. It arose in the study of phonemes, which are elementary phonological units, represented in the language by systems of variants.

The first theory of variability was proposed simultaneously by representatives of the Prague Club and Baudouin de Courtenay in the 1920s. She found her theoretical coverage in the work of N.S. Trubetskoy "Fundamentals of Phonology" [4,361].

Exploring the phenomena of the phonological level, N.S. Trubetskoy came to the conclusion that any phoneme can be realized in a number of sounds. All sounds in which the same phoneme is realized, he called it variants, and giving a definition of the phonetic variant, he indicated the conditions under which two sounds should be considered either as the realization of two different phonemes, or as two variants of the same phoneme.

Teaching N.S. Trubetskoy on the variant found application in the development of this problem at different levels of the language, primarily lexical.

In Russian linguistics, the study of linguistic variants was developed in connection with the development of problems of normalizing the Russian language and analyzing the dynamics of literary norms (works by G.O. Vinokur, B. I. Chernysheva, S.P. Obnorsky, S.I. Ozhigova). “Questionnaire on the normative grammar of the Russian language”, which contained a list of grammatical options was written by S. Obnorsky, L.V. Shcherba, A.N. Nikulin in 1939. In 1956, at the initiative of S.I. Ozhegova was published "Questionnaire on pronunciation, stress and grammatical forms of the Russian literary language." In 1959-1964, four questionnaires on pronunciation, grammar, word formation and vocabulary were prepared at the Russian Language Institute.

Along with linguistic and statistical studies, such scientists as K.S. Gorbachevich, R.P. Rogozhnikova, V.M. Solntsev are developing theoretical problems of language variants. These works emphasize that variants inevitably accompany language evolution; they appear as a result of the transformation of language means due to the contact of a literary language with dialects, professional speech, vernacular or jargon, and other languages.

V.V. Vinogradov and A.I. Smirnitsky was one of the first to carry out a theoretical analysis of the options. They laid the foundation for the study of the formal-grammatical and semantic variation of the word in the general literary system of the language.

Developing his concept of word forms, V.V. Vinogradov proceeded from the understanding of the word as the unity of all its sides, organized by the common “lexical-semantic core” of all its forms [5,46].

Unlike a number of other scholars (D. Bloomfield, A. A. Poebnya, A. M. Peshkovsky, D. N. Ushakov), he believed that all varieties of the morphological structure of the word, as well as its various syntactic-phraseological connections are grammatical forms of the word, and not separate words.

The theoretical provisions on identity and word variants developed by V.V. Vinogradov and A.I. Smirnitsky were reflected in the works of many linguists. On the material of the Russian language, this problem is highlighted in the works of O.S. Akhmanova, K.S. Gorbachevich, L.K. Graudina, R.P. Rogozhnikova, F.P. Filina B.A. etc. made a great contribution to the development of the question of the variability of language units based on German material. Abramov, A.I. Voronov, O.I. Moskalskaya, N.N. Semenyuk, M.D. Stepanova, E.I. Shendels on the material of the English language - O.I. Brodovich, Yu.A. Zhlutenko, M.M. Makovsky, O.E. Semenetz, D.A. Shakhbagova, A.D. Schweizer, G. Spitsbardt, V.N. Yartseva etc.

The Kazakh linguists as Uyikbayev I.K, Sarybaev Sh.Sh, Suleimenova E.D, Kenesbayev S, Bolganbayev A, Syzdykova R., etc. also made investigations concerning the theory of language variety.

In modern linguistics, consideration of issues of linguistic variation is complicated by terminological ambiguity. This is due to the fact that the term "variability" and other related terms (*variant, variety,variance, вариантность, вариабельность, варьирование*, *вариация*) are not initially linguistic and belong to the general scientific vocabulary [6,11].

Variability is determined by scientists in different ways: "partial variability", "ability to modify", "process of modification", etc. The interpretation of the phenomenon of variability by linguists differs not only in their initial theoretical principles, but also in the breadth of understanding of the phenomenon itself. The terms “variability” and “variance” are usually used synonymously. Considering variation in the narrow sense, one speaks of spelling, phonetic, morphological, derivational, syntactic variants. Bearing in mind variability in a broader sense, they consider national-state language variants, territorial dialects within a given language, various sociolects (by social affiliation, by profession, by interests), as well as speech features related to age differences and field.

Summarizing the above mentioned cases, regarding the general theoretical problems of linguistic variation, as well as the correlation of various variantological terms, we can conclude that the consideration of linguistic variation is complicated by the lack of a single generally accepted terminology. Often there is either a synonymous use of various terms, or the use of certain terms without specifying them.

**References:**

1. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии / Э. Сепир / Пер. с англ. - М.: Прогресс, 2001. - 654 с.
2. Vinaza C. de la. Biblioteca Historica de la Filologia Castellana / C. Vinaza. - Madrid, 1893.
3. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении /А.М. Пешковский. - М.: Учпедгиз, 1956. - 511 с.
4. Трубецкой Н.С. Основы фонологии / И.С. Трубецкой И.С. - М.: Изд- во ин. лит., 1960. - 372 с
5. Виноградов В.В. О формах слова / В.В. Виноградов // Известия АН СССР. Серия ОЛЯ. - 1944. - Т. 3. - Вып. I. - С. 40-41
6. Solntsev, В.М. 1984. Variety as the peculiarity of the language system//The issues in linguistics. M.: №2.

УДК 81(091); 81(092)

**Садық Д.А. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Мәдиева Г.Б. (Қазақстан)

**ШЕТТІЛДІК ГЕОГРАФИЯЛЫҚ АТАУЛАРДЫ ЖЕТІЛДІРІЛГЕН ӘЛІПБИДЕ ЖАЗУДЫҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ**

**Түйіндеме**: Қазақ тілін реформалау алдымен орфография мәселелерінен бастау алатындықтан, жалқы есімдерді жазудың нормасы, бірізділендірілуі, транслитерациялануы, транскрипциялануы өзекті болып отыр. Мақалада шеттілдік ономастикалық атаулардың қазіргі қазақ әліпбиінде берілуі, өзекті мәселелері мен оны шешудің жолдары жайлы баяндалған. Латын графикасына негізделген қазақ әліпбиінің мәселелерімен айналысып жүрген қазақ ғалымдарының ғылыми пікірлері сараланған. Орыс ғалымдарының транслитерация, орфография, лексикография, ономастикаға арналған еңбектері зерделеніп, соның негізінде нақты ғылыми тұжырымдар ұсынылды.

**Кілт сөздер:** лексикография, орфография, ономастика, топонимика.

**Резюме:** Поскольку реформирование казахского языка в первую очередь берет свое начало с вопросов орфографии, для ономастов актуальна унификация, транслитерация и транскрипция собственных имен,. В статье изложены основные проблемы и пути решения иноязычных ономастических названий в современном казахском алфавите. Проанализированы научные мнения казахстанских ученых, занимающихся вопросами казахского алфавита, основанного на латинской графике. Были изучены труды русских ученых, посвященные транслитерации, орфографии, лексикографии, ономастике, на основе которых были представлены точные научные выводы.

**Ключевые слова:** лексикография, орфография, ономастика, топонимика.

**Resume:** Since the reformation of the Kazakh language primarily originates from spelling issues, onomastics are concerned with the unification, transliteration and transcription of proper names. The article describes the main problems and ways to solve foreign-language onomastic names in the modern Kazakh alphabet. The scientific opinions of Kazakh scientists dealing with the Kazakh alphabet based on Latin graphics are analyzed. The works of Russian scientists devoted to transliteration, spelling, lexicography, and onomastics were studied, and precise scientific conclusions were presented on the basis of them.

**Keywords:** lexicography, spelling, onomastics, toponymy.

XXI ғасырдағы ақпараттық төңкерістер компьютер мен заманауи коммуникацияға негізделгендіктен тілдің динамикасы да артып, орфограммасы да өзгергені белгілі. Ғасырлап артқа шегіне берсек, әдебиетімізде сақталған жазбалардан қазақ тілінің жай күйі едәуір өзгергенін аңғаруға болады. Оған әлеуметтік, географиялық, уақыт факторлары тікелей әсер еткен. Демек, кез келген ғасырдағы қазақ әдеби тілі халықтың қолданыстағы тілінен өзіне керегін ғана сұрыптап, оларды тіл қолданушыларына ортақ етіп, бірізділендіреді. Сондықтан, әдеби норма қатаң қағидаларға құрылған жүйе деуден гөрі, динамикалық қасиет пен дағдыға ие құбылыс екенін мойындауымыз қажет. Әлеуметтік лингвистика мектебінің негізін қалаған швейцар ғалымы Ф. Соссюр тіл диахрониясын динамикалық аспект кеңістігінде түсіндіреді [1, 236]. Ал қазақ тілінің бүгінгі жай күйі орыс тілінің шоқпарында жүргені белгілі. Ақпарат кеңістігіндегі толассыз терминдерді игеретін заңдылықтың болмағандығынан, орыс тілінен айна қатесіз көшіріп, әдеби нормаға кірістіріп жүрміз. Бұндай құбылыстар тілдің экологиясына күн санап зардабын тигізіп келеді, сондықтан тілге реформа қажет екені сөзсіз. Тілдік реформаның бастамасы 2017 жылы қолға алынған латын графикасына негізделген қазақ әліпбиінен көрініс тауып жүр. Тіліміздің доноры орыс тілі атанып, екі әлемнің заңдылығында қалқып жүрміз. Ал ғалым К.М. Мусаев: «орыс тілінен енген сөздердің жазылу принциптері анық берілуі қажет. Себебі мұнда жазба тіл мен ауызекі сөйлеу тілінің арасындағы сан түрлі айырмашылықтар байқалады» [2, 120] – дейді. Орыс тілі кірме сөздерді кейінгі кездері ағылшын тілінен белсенді игеріп жүр. Ол сөздердің жатталып қалғаны соншалық, орыс тілінің қолданысындағы *океан* сөзі ағылшынның графемалық *ocean* *[ойжын]* таңбалық сипаты негізінде, *чипсы* сөзі *chips* негізінде, *спорт, старт, грант, логин, фитнес* сөздері де орыс тілінің әдеби нормасына жатық болса, соңғы жылдары өнімді қолданылып жүрген *геймер, драйвер, кликать, комьюнити, пост, сториз, юзер, аутсайдер, блокбастер, имиджмейкер, кемпинг, лузер, секьюрити, селфи* сияқты т.б. мыңдаған сөздер қазақ тілінің де қабырғасын қайыстырып келеді. Тіл мәдениетінің сақшылары осындай келелі мәселелердің жолын тауып, орыс тілінен гөрі ағылшын тілінен сөздерді игеру әлдеқайда жеңіл екенін, әрі тілдің табиғатына тең келетінін хабарлап отыр. Мәселен, «кемпинг» сөзінің түпнұсқасы *camping* болып жазылса, американдық нұсқа оны |ˈkæmpɪŋ| деп, ал британдық нұсқа оны |ˈkampɪŋ| деп оқиды. Демек сөз американдық нұсқада *кемпинг* деп игерілген. Қазақ тілі осындай сөздерді игеруге әлеуеті толықтай жеткенімен, тілімзді сындырып, боулинг, маркетинг, митинг деп айтуға құлшынамыз да жүреміз. Егер кемпингті *кәмпиң* десек, болмаса, *мәркетиң, митиң, бөулиң* деп таңбаласақ қазақ тілін өзгелерге құбыжық тіл етіп көрсете ме?!

Осы іспеттес сан тарап сөздердің игерілуі тіл мамандарының алдында тұрған келелі мәселе. Ал жалқы есімдердің жай күйі қандай болмақ? Шеттілдік географиялық атаулардың таңбалық кодификациясы көлеңкеде қалып қоймаудың амалын А. Байтұрсынұлы атындағы Тіл білімі институтындағы ономастика бөлімінің қызметкерлері қарастырып келеді. Бізге белгілі *Мәскеу*, түпнұсқада *Москва*, ағылшын тілінде *Moscow*, түріктерде *Moskovа*. Болмаса *Жаңа Зеландия* орыс тілінде *Новая Зеландия*, ағылшын тілінде *New Zealand* болып әдемі таңбаланып келе жатады да, Ағылшын тіліндегі *Germany, England, Norway, Netherlands, Greenland, Czech Republic* сынды мемлекет атаулары түріктерде *Almanya, İngiltere, Norveç, Hollanda, Grönland, Çek Cumhuriyeti* деп берілсе, ал біз *Германия, Англия, Норвегия, Нидерланды, Гренландия, Чехия* деп орыс тілінен айна қатесіз көшіре салыппыз. Ал ономаст ғалым Қ. Рысберген дүниежүзінде *-ия* қосымшасымен келетін мемлекет атаулары  өте көп екендігін айта келе, дені орыс тілі арқылы еніп отырғанын шүбәсіз мойындайды. Ғалым: «бұл жалғау ежелгі Рим дипломатиясы тілінде қалыптасып, тарихи кең қолданысқа енген. Қазақ жазуын латын әрпіне көшіргенде *–ия* қосымшасымен келетін мемлекет атауларын жаппай өзгеріссіз ала бермей, ішінара түпнұсқа тілде жазылуына да сүйенген жөн, мәселен *Армения* өзін-өзі *Айастан* деп атаса, түрік тілінде *Эрменистан* екен» [3] – дейді. Ғалым өз сөзінде *-ия* қосымшасымен келген кейбір атауларды ғана тілімізге икемдеуге болатынын түртіп айтып отыр. Себебі белгілі орыс ғалымы В.Э. Сталтмане: «особое положение имени собственного в языке выражается в многочисленных структурных отклонениях от норм, наблюдаемых на материале имен нарицательных» [4, 3] – дейді. Дәл сол сияқты қазақ тіліндегі ономастикалық атаулар да қатаң қағидалар мен қатып қалған орофграфиялық нормаларға бағына бермейді. Бірақ бұл аталған қағида өзге тілдің емес өз тіліміздің босаң нормасын құруға бағытталуы қажет.

Газет-журналда, БАҚ немесе интернетте күн сайын шетелдік қайраткерлердің бірқатар тектері транскрипцияланып, ішінара қоғамдық қолданыстағы шеттілдік географиялық атаулар орыс транслитерациясының негізінде жазылып жүр. Ал аталған донор тіл кірме сөздерді қандай принципке негіздеп жазады және не себепті біз де сол принциптерді басшылыққа ала алмаймыз? Расында, Л.В. Щерба кірме сөздерді игерудің үш тобын бөліп көрсетеді:

1. *Орыс тілінің әдеби нормасына түбірімен сіңіп кеткен жалпы кірме атаулар.* Ал икемделу процесінде жүргендер уақыт динамикасына сай қопарылып игерілуге бейім тұратындар.
2. *Шетел азаматтарының есімдері мен тектері* – таңбалаудағы ең өзекті мәселе болып табылады.
3. *Географиялық атаулар.* Екі кіші топшаға бөлінеді: бірі ғасырлық тарихы бар дәстүрлі жазу жүйесі болғандықтан шеттілдік атаулар болып есептелмейтін жалқы есімдер. Мәселен, *Лондон, Копенгаген, Париж,* т.с.с. Ал екіншісі, көпшілікке белгілі емес және негізінен арнайы еңбектерде қолданылатын атаулар. Оларды жазу картаға түсіру кезінде өте маңызды. Бұл мәселені шешуге ең алдымен тіл мамандары мен ономаст ғалымдар мүдделі [5].

Л.В. Щербаның классификациясы орфографиялық мәселелрді шешуге арналғанымен, үшінші бөлімде қызықты әрі шешімін тапқан жүйе бар. Ғалым атап айтқандай *Париж, Рим* және дәл осындай мазмұндағы атаулар орыс тілінің сөздері болып танылады. Себебі француз тілінде Paris атауындағы s таңбасы оқылмайды. Ал орыс тіліндегі оқылуы мүлде бөлек.

Демек орыс тіліндегі кірме атауларды икемдеу негізгі төрт принцип бойынша жүзеге асады:

1. Транскрипция әдісі
2. Транслитерация әдісі
3. Аударма әдісі
4. Латын графикасымен беру әдісі.

Тіл реформасындағы қазақ әліпбиінің тағдыры әлі күнге дейін талқыланып келеді. Үйреншікті кирил графикасында аталған төрт приницпті де басшылыққа алуға болатын болса, қазір ұсынылып жүрген жетілдірілген әліпбиде, болмаса 2018 жылы қабылданған қолданыстағы латын әліпбиінде де аталған ұстанымдарды беру қиынға соғары анық. Себебі қолданыстағы акут әліпбиінде ***ц, ё, щ, ч, ъ, ь*** дыбыс-әріптері берілмесе, ағымдағы жылдың 20 ақпанында мақұлданған умлаутты деп атап жүрген жетілдірілген әліпби нұсқасында ***ч*** дыбысына (фонемасына) арнайы таңба алынбағаны белгілі болды. Бұның себебін ғалым А. Фазылжан: «жиілігі аз әріптердің соңғы үштігін ***ч*** әрпі (0,005) бастап тұр. Одан кейінгі жиілігі төмен әріп ***щ*** және ***ё*** (екеуінің мәтінді қамту пайызы 0,002). Латыннегізді әліпбиде ***ч, щ*** мен ***ё*** арнайы таңбаланбағанының бір себебі де осы» [6] – деп түсіндіреді. Расында, қазақ тілнің әдеби нормасында аталған дыбыстар өте сирек қолданылғанымен, шеттілдік географиялық атаулардың дені осы әріптердің қаңқасынан құралатынын еске алсақ, ономастикалық босаң норманы жетілдіру кезек күттірмейтін мәселе екенін мойындаймыз.

Мәселен *Чад, Чехия, Чили* сынды мемлекет атауларының нұсқасы *Chad, Chehıa, Chılı* деп беріліп жүрсе, жетілдірілген әліпбиде Şad, Şehia, Şili деп таңбалау тіл табиғатына жақын. Себебі акут деп жүрген әліпбиде Ц таңбасына ономастикалық атауларда арнайы ***ts*** қосар дыбысының жасанды таңбасын қолданып келсек, енді олай қолданудың ешбір уәжі жоқ деп есептейміз. Ал жалқы есімдерге ***ц*** таңбасының берілу дәлдігі жайлы А. Фазылжан: «ц аффрикат дыбысының күрделі құрамына ұқсатып, ***ts*** әріп тіркесімен транслитерациялап жазуға болады. ***Ц*** дыбысы бар шеттілдік кісі есімдері мен жер-су атын транслитерациялау принципімен, мысалы, ***Tsehovoi, Tsarevitş, Tsaritsino*** ал жалпы мағыналы сөздегі ***ц***-ны ***s*** таңбасы арқылы беру ұтымды болмақ, бұл озық жазулардағыдай, ономастикалық атаулардағы құжаттық дәлдікті сақтауға мүмкіндік береді» [7] – деп ойын қорытады. Егер жалқы есімдерді қазақыландыра алмаудың себебін құжаттық дәлдікті сақтаумен түсіндіретін болсақ, жетілдірілген әліпбиде жоқ ***э*** дыбысын, ***ъ, ь*** таңбаларын нормативтік құжаттарда қалайша дәл бермекпіз? Сондықтан орыс тілінің заңдылығында игеріліп қойған ономастикалық атаулардың дыбыстық қаңқасын дәл беруге талпынудан гөрі, тіліміздің табиғатына жақын балама дыбыстармен таңбалаудың өзектілігі әлдеқайда жоғары екенін мойындайықшы. Тіпті ғалымның мысалында ***ч*** фонемасына ***tş*** әріптерінен құралған диграф ұсынылған. Аталған дыбыс тіркестерін визуалды қабылдаудың өзі күрделі. Мәселен, *Бөгетсай, Мұратсай* атауларының оқылуы ***Бөгецай, Мұрацай*** болғанымен, ц дыбысының фонемалық қасиеті жоқ. Ал ***Атшоңқай*** атауындағы ***тш*** (***tş***) дыбыс тіркестерін енді ***ч***-мен ***Ачоңқай*** деп оқуға әлеуетіміз жетпес.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **кирил** | **акут** | **Умлаут (құжаттық дәлдік)** | **умлаут** |
| Франция | Frantsıa | Frantsia | Fransia |
| Швейцария | Shveıtsarıa | Şveıtsaria | Şveısaria |
| Швеция | Shvetsıa | Şhvetsia | Şhvesia |
| Цхинвал (қала) | Tshınval | Tshinval | Shinval |
| Чехия | Chehıa | Tşehia | Şeh respublikasy |
| Чили | Chılı | Tşili | Şili |
| Чалан (қала) | Chalan | Tşalan | Şalan |
| Чамаш (қала) | Chamash | Tşamaş | Şamaş |

Жоғарыдағы кестеде ***ч*** және ***ц*** дыбыстары кездесетін шеттілдік атаулар берілген. Кестенің екінші бағаны акут графикасында диграфтармен таңбаланғандықтан оқу да, қабылдау да күрделі. Ал жетілдірілген умлаут әліпби нұсқасының үшінші бағанында дыбыстарды дәл беруге тырысып, қосар ts, tş әріптерімен таңбаладық. Бірақ, кестенің соңғы бағаны тілдің табиғатына жақын s, ş символдарымен берілгендіктен оқуға жеңіл әрі жинақы көрінеді.

Шеттілдік географиялық атауларды жетілдірілген әліпбиде жазудың бірнеше приницптері бар. Аталған ономастикалық атауларға қатысты әзірленетін емле ережесінде жоғарыда аталған уәждемелер ескеріліп, ғылыми-теориялық негіздемесі құрылуы қажет. Жалқы есімдердің орфографиясы құжаттық дәлдікті емес, тіл табиғатының дәлдігін көздеу керек. Кез келген атауды тіліміздің нормасына икемдеп жазудың ешбір сөлекеттігі жоқ. Тек мәселенің шешімін табу үшін көпшіліктің талқысына ұсынып, ұтымды жеткізудің жолын тапсақ болғаны...

**Әдебиеттер:**

1. Соссюр Ф. «Курс общей лингвистики» Екатеринбург: 1999.
2. Мусаев К.М. Вопросы разработки и дальнейшего совершенствования орфографий тюрских литературных языков СССР. М., 1973.
3. Рысберген Қ. Шеттілдік географиялық атауларды латын әліпбиінде қалай жазамыз? // <https://qazaquni.kz/2020/03/16/110898.html>
4. Сталтмане В.Э. Ономастическая лексикография. М., 1989.
5. Щерба Л.В. Избранные работы по языкознанию и фонетике. Т. 1. -1958.
6. Фазылжан А. Жаңа әліпбиде ч дыбысына әріп алу керек пе? //https://zhasalash.kz/article/
7. Фазылжан А. Ц дыбысына С әрпін алу керек пе? // <https://abai.kz/post/109810>

УДК 81:37.016

**Sarybayeva D.Zh. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Ibrayeva Zh.K**.** (Kazakhstan)

**LISTENING AS ONE OF THE WAYS TO TEACH AN ENGLISH LANGUAGE**

**Summary:** Listening as one of the basic language skills is an essential part of teaching English as a foreign language. Even though this skill is very important, it is usually not given sufficient attention. This article examines how listening is processed in selected popular textbooks which are, according to the Common European Framework of Reference for Language, designed for basic users on level A1 and A2. Based on a critical analysis of textbooks, the output this thesis is the design of several types of listening tasks created with the support of theoretical knowledge based on the literature processed in the introductory part of the article. At the same time, it seeks to fill in the gaps in existing listening tasks which are presented in current teaching materials.

**Keywords:**Listening skill, learning activities, conversational discourse.

**Түйіндеме:** Тыңдалым – ағылшын тілін шет тілі ретінде оқытудың негізгі тілдік дағдылардың бірі. Бұл шеберлік өте маңызды болса да, әдетте оған жеткілікті көңіл бөлінбейді. Аталмыш мақала A1 және A2 деңгейлеріндегі негізгі пайдаланушыларға арналған Жалпыға ортақ Еуропалық тілдік анықтамалық шеңберге сәйкес таңдалған танымал оқулықтарда қалай өңделетінін қарастырады. Мақаланың кіріспе бөлігінде өңделген оқулықтарды сыни тұрғыдан талдауы негізінде, теориялық білімдердің көмегімен, жасалған бірнеше тыңдалым тапсырмалардың дизайны болып табылады. Сонымен бірге, қазіргі оқу материалдарында берілген тыңдау тапсырмаларындағы олқылықтарды жоюға тырысады.

**Кілт сөздер:**Тыңдалым қабілеті, oқу тапсырмалары, сөйлесу дискурсы.

**Резюме:** Аудирование – один из основных языковых навыков является неотъемлемой частью преподавания английского языка как иностранного. Хотя этот навык очень важен, ему обычно не уделяется достаточного внимания. В этой статье рассматривается, как обрабатывается аудирование в избранных популярных учебниках, которые, в соответствии с Общеевропейскими стандартами в отношении языка, предназначены для базовых пользователей уровня А1 и А2. Основываясь на критическом анализе учебников, результатом данной статьи является разработка нескольких типов заданий на аудирование, созданных при поддержке теоретических знаний на основе литературы, обработанной во вступительной части статьи. В то же время это стремится заполнить пробелы в существующих задачах по аудированию, которые представлены в современных учебных материалах.

**Ключевые слова:**Навыки аудирование, yчебные задания, разговорный дискурс.

*Introduction.*Good ability in listening means having competence to comprehend information during listening activities or transfer the information in written or oral communication. It relates to the ability of understanding, communicating, and responding what is listened. Having good ability in listening is one of the main skills that have to be mastered by language learners because it tightly relates to the communication process. Listening can be helpful for students in running successful communication. The students’ communicative competence successfully runs together with good listening skill of students. In other words, communication will not run well if it is not supported by good ability in listening.

To have good listening skill in English needs listeners to enrich themselves with basic language knowledge, such as vocabulary, grammar, pronunciation, and other language components. There are two kinds of knowledge used in listening; linguistics and non-linguistics knowledge. Linguistics knowledge in listening comprehension relates to students’ abilities in understanding phonology, syntax, lexis, semantics, and discourse structure. Then, the non-linguistics knowledge is knowledge about topic, context, and general knowledge. Both of them are really needed in the process of comprehending aural information because listening is complex process that involves the students to activate their knowledge for reaching their listening purposes. Another factor that may influence the learners’ ability in listening activities relates to their ability to know the pronunciation every single word correctly because communication process cannot be separated from the activities of pronouncing words, phrases, and sentences. So, it is a must for the learners to keep improving their basic language knowledge to support them in listening activities. In other words, during the listening comprehension process, listeners will deal with those components.

In this case, providing various activities, sources, and information to help students to improve their listening skill as good as other skills is teachers’ responsibility in the classrooms. The students had been trained since they were at Elementary until Senior High Schools. Unfortunately, students’ voices about their problems in listening are still found in many English Language  
Classrooms.

*Methodology.* This research applied descriptive qualitative research framework. Both quantitative and qualitative data were studied to identify the underlying matters in students’ listening skills, addressing challenges, main listening hindrance factors and learning experiences.

A set-listening test was adapted from IELTS listening section 1, which contains basic skills in note taking simple information such as names, day and dates, general basic vocabularies and some multiple choices questions on simple words. This formulation of test allows this research to look into simple listening skills of the students.

Upon the initial test data collected, questionnaire was brought up to gather further information on the students’ skills, as the test data could not represent the information on individual and group basis. The information to collect in this tool was possible external factors, facilities and learning strategy. The data were aimed to connect with the result and to probe of any possible relevant information to the skill the research participant skills.

Purposive sampling was adopted in selecting the sample. It is one of the methods to choose a sample that refers to the researcher’s point of view to be representative of a given population.

*Results.* English is today one of the first places in language programs around the world. The ever-growing demands for fluency in English specifically around the world have led linguistic scientists, as well as teachers, to find more effective ways to teach language skills, including listening, reading, speaking and writing. In our article, we will consider such an important communicative language skill competency like listening or listening. Learning about listening has undergone significant changes in recent years, and we will explore some of these changes, their implications and impact on English language teaching [2].

Later views on listening were based on some areas of cognitive psychology, namely the so-called “upward” and “downward” processes for learning listening, as well as the role of previous knowledge and the pattern in understanding the listening text itself. In this regard, listening began to be perceived as a process of interpreting the listening text. At the same time, linguistic scientists have revealed a lot of new things about the nature and structure of conversational discourse. Their research led to the realization that the written information, read aloud, cannot serve as an adequate basis for the development of the skills necessary for the stratification of authentic discourse in real time. Thus, modern views on listening emphasize the role of the listener, who is considered an active participant in listening, using various strategies to facilitate listening, monitoring and evaluation [5].

In order to understand the nature of the processes that participate in listening, it is necessary to consider some features of conversational discourse and the problems that it presents to listeners.

Conversational discourse has very different characteristics than written discourse, and these differences can add a number of aspects to our understanding of how we process the speech we listen to. For example, speaking is usually “Happens” instantly. The listener has to process it right away, and often there is no way to listen to it again. Conversational discourse often seems to an unprepared listener of a second language as very fast, although the speed of speech varies greatly. Monologues can contain up to 160 words per minute, and regular conversation - up to 220 words per minute. The impression of a faster or slower speech usually occurs due to the amount of intra-clausal pause that speakers use. Unlike written discourse, conversational discourse, as a rule, occurs at the moment of speech and often reflects the following ways of constructing oral speech: abbreviated forms of words and abbreviations, functional additions, various interjections, repetitions and other means of speech activity. Compared to the stepped structure of written speech, colloquial speech is characterized as a discourse with a more linear structure. If the unit of organization of written speech is a sentence, then colloquial speech presents both short and longer statements in the conversation, which, as a rule, consist of two or more abbreviated statements. Most offers use simple alliances or additions. Spoken texts also often depend on the context, assuming a general background knowledge. Finally, spoken texts can be pronounced with various accents, from standard to non-standard, regional, non-native and so on.

As mentioned above, there are two different types of approaches that are involved in understanding conversational discourse: upstream and downstream processes. An upstream process refers to the use of an input factor as the basis for understanding a message. Speech understanding begins with the received input data, which are analyzed as successive levels of organization — sounds, words, sentences, texts — and until the meaning of the speech being heard is reached. In this vein, understanding is seen as a decoding process [5].

*Discussion.* The lexical and grammatical competence of the listener in the language is very important because it provides the basis for the upward process. The input data are scanned by the student for the presence of familiar words, and grammatical knowledge is used to develop relationships between elements of sentences.

Students need to have a large vocabulary and good knowledge of building the sentence structure in order to be able to process texts from the bottom up. The exercises that develop the bottom-up process of listening to the text help the learner do the following:

- save input data while listening;

- recognize the division of words and sentences;

- recognize keywords;

- find out the key changes in the discourse;

- recognize grammatical relationships between key elements in sentences, using the speaker’s stress and intonation to determine the function of the word and sentence.

Here are a few examples of listening tasks that develop an upstream learning process for listening:

a) students listen to positive and negative statements and choose the appropriate form of agreement.

|  |  |
| --- | --- |
| **Students hear:** | **Students choose the right answer:** |
| That’s a beautiful flower camera | Yes No |
| That was one, not a very bad | Yes No |
| That tea wasn’t cold | Yes No |
| This meat is absolutely disgusting | Yes No |

Аудармасы:

Қандай әдемі гүл. Иә / Жоқ

Бұл өте жаман болған жоқ. Иә / Жоқ

Бұл шай суық емес еді. Иә / Жоқ

Бұл ет тым жағымсыз. Иә / Жоқ

b) students listen to questions with two possible informational “tricks” and use stress to determine the corresponding “focus”. (Trick words in italics).

|  |  |
| --- | --- |
| **Students hear:** | **Students verify the information:** |
| The office ’s *in the city centre* is closed tonight | Where When |
| Is the city bank open on *Monday*? | Where When |
| I was going to the *cinema* yesterday | Where When |

Аудармасы:

Қала орталығындағы кеңсе бүгін кешке жабық. Қайда / Қашан

Дүйсенбіде қалалық банк ашық па? Қайда / Қашан

Кеше кинотеатрға барайын деп жатқанмын. Қайда / Қашан

c) the following exercises help students develop their ability to identify keywords when listening to an listening comprehension.

Students hear:

My city is a beautiful place to visit because it is close to a river and there are a lot of interesting monuments you can see while walking along the streets.

Аудармасы: Менің қалам – барып қайту үшін әдемі жер, өйткені бұл қала өзеннің жанында орналасқан және мұнда сіз көшеде жүргенде көре алатын көптеген қызықты ескерткіштер бар.

The task of students:

Which of these words do you hear? Number them in the order in which you hear them.

Beach shops walk hometown neighborhood good.

As for the “top-down” approach to learning listening, when using it, students use their background knowledge to understand the meaning of the message being audited. While the upward process goes from language to meaning, the downward process goes from meaning to language. Basic knowledge can take various forms. This can be previous knowledge of the topic of discourse, situational or contextual knowledge, or it can be knowledge in the form of “schemes” or “scenarios” - plans for the general structure of events and the relationships between them.

Most of our ideas about the world consist of knowledge about specific situations, people that we may encounter in various situations, understanding what their goals, objectives and methods of achieving them are. In addition, we know thousands of topics and concepts, as well as related meanings and links to other topics and concepts. By applying this prior knowledge of things, concepts, people, and events to a specific statement on a particular topic, understanding of conversational speech during listening can often occur “from top to bottom”. Actual discourse is used to confirm expectations and fill in details when understanding the audited speech [1].

The following exercises develop top-down listening skills.

- students ask a relatively large number of questions, the answers to which they expect to hear in the auditioned text;

- Students create a list of those objects or concepts that they already know about the topic, and about what they would like to learn more about. then listen to the text and compare;

- students read part of one speaker in a conversation, predict part of another speaker, then listen and compare;

- students read a list of key issues that will be covered in the audited text, and then listen to see which ones were mentioned;

- students listen to part of the story, finish it, then listen and compare the endings;

- students read news headlines, guess what happened, then listen to the news and compare [6].

Linguists distinguish two types of strategies:

1) Cognitive strategies - this is a mental activity related to the comprehension and storage of incoming information for subsequent extraction in the working or long-term memory of the listener. Cognitive strategies include the following processes: 1) listening (perception of incoming linguistic and non-linguistic information); 2) memorization and storage (storage of incoming linguistic and non-linguistic information in the working or long-term memory of the listener); 3) extraction and use (extraction of output information from the memory of the listener).

2) Metacognitive strategies - this is a conscious or unconscious mental activity that performs executive functions in the management of cognitive strategies. Metacognitive strategies involve the following activities: 1) assessing the situation (the listener evaluates his knowledge, available external and internal resources before the task of listening); 2) monitoring (determining the effectiveness of their work during the execution of a task); 3) self-esteem (determining the effectiveness of their work after completing a task); 4) self-control (testing the effectiveness of using language tools) [4].

There are various schemes for incorporating strategies into listening practice. Here is the most common and understandable learning scheme for listening to a lesson in a foreign (English), consisting of the so-called steps:

Step 1. Preliminary listening.

Students in pairs predict the possible words and phrases that they can hear. They write down their assumptions. They can write a few words in their own language.

Step 2. First listening.

Listening to the text, students emphasize or circle those words or phrases (including equivalents in their native language) that they correctly predicted. They also record new information that they hear.

Step 3. Discussion in pairs.

In pairs, students compare what they understand and explain how they came to understand. They identify those parts of the text that are not understood or not heard, and mark those parts of the text that require attention in the second hearing.

Step 4. The second audition.

Students listen to parts that they did not understand or hear before and take notes about any new information that they hear.

Step 5. Discussion with all students.

The teacher conducts a discussion to ensure that students understand the text correctly.

*Conclusion.* In recent years, various studies and theories have forced to rethink the approaches associated with listening in the study of a foreign language, as well as to revise the teaching of listening itself [6]. The method, based on a cognitive understanding of the nature of listening, determines how listening relies on various types of knowledge - both linguistic, cultural, and contextual - and emphasizes the need to help students understand and use the upward and downward processes in learning to listen, and use effective listening strategies. Effective approaches to learning to listen should clearly distinguish between learning and testing, and provide students with a focused practice of using the appropriate listening skills for specific listening purposes depending on their needs and level of proficiency.

**References:**

1. Korolev E.V., Kalmikova J.R. Using strategies in teaching listening in English lessons. In: Actual prob­lems of linguistics and methods of teaching foreign languages. Cheboksary, Chuvash State Pedagogical University, 2015. P. 129-134. (In Russ.)
2. Kotikova L.N. Effective principles and technologies in teaching and learning a foreign language. In: Ques­tions of modern linguistics and methods of teaching foreign languages at school and University: materi­als of the IV all-Russian scientific and methodologi­cal conference (January 15, 2014). Komsomolsk-on- Amur, Amur State University for the Humanities and Education, 2014. P. 115-122. Available from: http:// www.iprbookshop.ru/51784.html (In Russ.)
3. Sokolova T.V. Development of communicative com­petence in the process of learning a foreign language. In: Linguistic-pedagogical bases of teaching foreign languages for special purposes: materials of interuni­versity scientific-practical conference with the inter­national participation. Omsk, Omsk Academy of the Russian Interior Ministry, 2015. P. 39-44. Available from: http://www.iprbookshop.ru/61778.html (In Russ.)
4. Shilina E.P. Psychological aspects and strategies of listening to foreign language speech. Available from: http://shkolnie.ru/informatika/20816/index.html (In Russ.)
5. Richards J.C. Teaching Listening and Speaking. New York, Cambridge University Press, 2008. P. 67-85.
6. Ivančić M., Mandić A. Receptive and productive language skills in language teaching.
7. Sadiku L.M. The Importance of Four Skills Reading, Speaking, Writing, Listening in a Lesson Hour. Eu­ropean Journal of Language and Literature Studies. 2015; (1-1): 29-31.

УДК 81(091); 81(092)

**Сейтбатқал Ә.Б. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Бектемірова С.Б. (Қазақстан)

**ТҮРКІ ТІЛДЕРІНІҢ ТИПОЛОГИЯЛЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ**

**Түйіндеме:** Типологиялық тіл білімі өзінің даму жолында бірнеше кезеңдерді артқа тастап, әдіс-тәсілдері мен бағыты айқындала түскен тіл білімінің бір саласы. Тіл деңгейлері арасындағы қатынас типологиялық салыстырулардың басты нысаны екені белгілі. Мақалада типология терминінің мәнісі ашылып, қолданысы көрсетілді. Түркі тілдерін типологиялық тұрғыдан зерттеудің ерекшелігі мен артықшылығы талданды. Қыпшақ-ноғай тіл тобына жататын қазақ, ноғай, қарақалпақ тілдерінің ұқсастықтары мен айырмашықтары көрсетілді.

**Кілт сөздер:** түркітану,типология, тип, түркі тілдері, қазақ, ноғай, қарақалпақ тілдері

**Резюме:** Типологическая лингвистика – это особый раздел языкознания, которая прошла несколько этапов своего развития. По той причине методы исследование и направления все более конкретизировались. Известно, что связь между уровнями языка является основным объектом типологических сравнений. В статье раскрывается значение и использование термина типология. Анализируются особенности и преимущества типологического исследования тюркских языков. Показаны сходства и различия казахского, ногайского и каракалпакского языков, относящихся к кыпчакско-ногайской языковой группе.

**Ключевые слова:** тюркология, типология, тип, тюркские языки, казахский, ногайский, каракалпакский языки

**Summary:** Typological linguistics is a special branch of linguistics that has gone through several stages of its development. For this reason, research methods and directions became more and more specific. It is known that the relationship between language levels is the main object of typological comparisons. The article reveals the meaning and use of the term typology. The article analyzes the features and advantages of typological research of the Turkic languages. Similarities and differences of Kazakh, Nogai and Karakalpak languages belonging to the Kipchak-Nogai language group are shown.

**Keywords:** Turkology, typology, type, Turkic languages, Kazakh, Nogai, Karakalpak languages

Қазіргі түркі тілдерін жүйелі түрде зерттеу 18 ғасырдан басталады. Бұл ғасырда батыс ғалымдары Сібір, Орта Азия, Шығыс Түркістан, Ыстамбұл сияқты қала мен аймақтарға саяхат, экспедиция жасап тілдік мәліметтер жинай бастады. Жинақталған материалдар негізінде еңбектер жазылып, түркітану ғылымының қоржынына қосылып отырды. Сондықтан да Ресейдегі түркітану 300 жылдық тарихы бар іргелі ғылым. Түркі тілдерін зерттеудің соңғы 150 жылдығында ол әлемдік тіл біліміндегі болып жатқан жаңалықтардан, теориялардан қалыс қалмады. Бүгінгі таңда бұл ғылымда өткенді саралап алып, заманның талабы мен сұранысына сай соны зерттеу тақырыптарын айқындау қажет-ақ. Әрқашан өзектілігін жоғалтпайтын тіл үйрену бағытын да ұмытпауымыз керек. Сондай-ақ қолданбалы тіл білімінің бір саласы тілді компютерлендірудің де күн тәртібінде тұрғандығы мәлім. Аталған мәселелерді жүзеге асыру үшін түркі тілдерін типологиялық зерттеудің нәтижелері негіз болары, компютерде тілдің жеңіл түсінілуіне үлесін қосары сөзсіз. Сол себептен де түркі тілдерінің типологиясын сөз етпес бұрын, жалпы тіл біліміндегі типология термині жайлы, тілдің типі туралы, типологиялық зерттеулердің ерекшелігіне тоқталуды жөн көрдік.

Типология тіл білімінің ерекше бір саласы. Бұл сала тіл – құрылым, тіл – жүйе теориясы жарыққа шыққаннан кейін жақсы дамыды. Ол тіл жүйесін құрайтын құрылымдардың байланысын көрсетеді немесе тіл деңгейлерінің арасындағы қатынасты сипаттайды. Ә.Хасенов: «Типологиялық тіл білімі туыстас тілдердің де, бір-бірімен туыс емес тілдердің де сәйкестіктері мен ұқсастықтары, сондай-ақ, қарама-қарсы өзгешеліктері деген сияқты мәселелерге де көңіл бөледі. Типологиялық тіл білімінің мұндай мәселелерді қарастыратын саласын лингвистикалық типология деп те атайды.

Лингвистикалық типология фонологиялық, морфологиялық, синтаксистік, семантикалық т.б. белгілерге негізделеді. Осыған орай, тіл фактілеріне фонологиялық, морфологиялық, синтаксистік типология жасалады. Мәселен, фонологиялық типология тілдің фонологиялық негізгі бірліктері сипатын айқындаумен айналысады» – деп түсініктеме береді [1; 389]. Осы аталған тіл деңгейлері тіл жүйесін құрайтыны белгілі. Олардың арасында синтагматикалық, парадигматикалық немесе иерархиялық қатынас орын алады (1-сызба). Түркі тілдерінің басты ерекшелігіне олардың жалғамалы тілдері тобына кіруі және басты заңдылығына фонологиялық деңгейдегі дыбыстарының үндесімін айтамыз.

Тілдің типін анықтау оның құрылымымен тығыз байланысты. Алдымен тип сөзінің анықтамасына тоқталайық: «Тип грекше typos таңба, нысан, үлгі деген мағынаны білдіреді. Тіл құрылысының ең жалпы және қысқаша сипаттамасы, тілдің жекелеген белгілеріне (морфологиялық құрылымы, грамматикалық мағынаны жеткізу тәсілдері, іс-әрекет объектісі мен субъектісін бейнелеу жолдары және т.б.) сүйенетін, тілдердің негізгі түрлері туралы жалпылама түсінік» [2; 303]. («Тип» терминін тіл білімінде «түр» деген сөзбен алмастырып қолдануға болады). Сонымен тілдің немесе тілдер тобының құрылымдық ерекшелігі мен жекелеген белгілерін сипаттайтын жиынтық атау екеніне көз жеткіземіз.

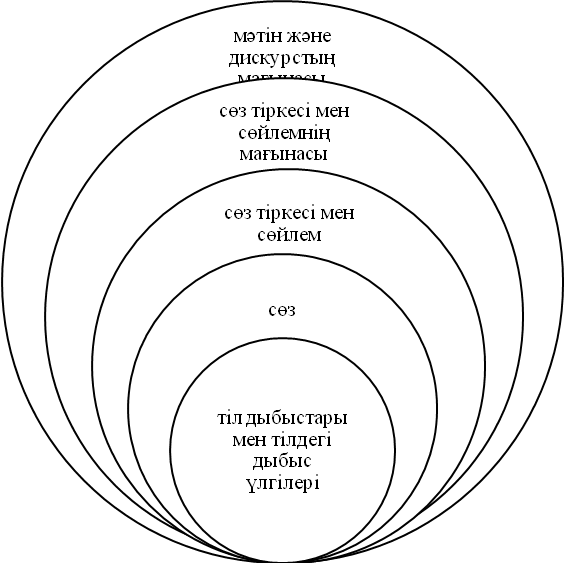
Тіл ғылымында типология термині қазіргі таңда бірінен бірі келіп шыққан бірнеше мәнде қатар жұмсалып жүрген қолданысы кең ұғым. Ол туралы шетел тілдерін оқытудың әдістемесімен айналысқан орыс ғалымы В.Д. Аракин өзінің орыс және ағылшын тілдерінің типін салыстырған еңбегінде: «Тіл білімі бойынша әдебиеттерде «типология» терминін әртүрлі түсіну жоқ емес. Бұл терминнің көпшілік білетін әрі алғашқы мағынасы типологиялық тіл білімі немесе тілдердің типологиясы ұғымымен байланысты.

Осы ұғымның анықтамасы әлі күнге дейін шашыраңқы әрі нақтыланбай келеді. Оның мазмұнын түсіндіруде ғалымдар арасында бірізділік жоқ. Бұл 1963 жылы Мәскеуде өткен Шығыс тілдерінің типологиясы бойынша кеңесте өте анық байқалды.

Әйтседе тілші ғалымдардың көбі типологиялық тіл білімі тілдердің типін салыстыру арқылы жүзеге асатынын құптайды. Қазіргі таңда салыстыру терминінің орнына салғастыру жиі қолданылады. Сонымен бұл салада тіл деңгейлері мен кіші жүйелер, сондай-ақ, жеке тілдердің жүйесі мен тілдік топтар да тұтастай алынып қарастырылады» [3; 12]. Бірінші кезекте типологиялық тіл білімі тілдердің құрылымдық жағынан ұқсастығы мен айырмашылығын анықтауды мақсат етеді. Туыстас түркі тілдерінде грамматикалық қызметті қосымша мен көмекші сөздер атқаратыны белгілі. Осы тұрғыдан келгенде түркі тілдері синтетикалық сипаты басым, ішінара аналитикалық белгілері де ұшырасатын тілдер тобын құрайды.

«Құрылымдық ұқсастық бір негізден тараған туыстас тілдердің арасында ғана емес,

1-сызба. Тіл деңгейлері бірліктерінің иерархиялық қатынасы



Cонымен бірге әр басқа негізден тараған тілдердің, яғни генеалогиялық (шығу тегі) жағынан әр басқа тілдердің арасында да болуы мүмкін. Мұның үстіне, туыстас тілдердің арасында да құрылымдық жағынан елеулі айырмашылықтардың болуы әбден ықтимал. Ал туыстас тілдердің арасындағы құрылымдық айырмашылықты салыстырмалы-тарихи тіл білімі тұрғысынан түсіндіру әрқашан мүмкін бола бермейді.

Тілдің типін айқындау, сайып келгенде, тілдің құрылысын айқындау болып шығады. Сонымен лингвистикалық типология тілдердің құрылымдық ұқсастығы мен жақындығын олардың туыстығына байланыссыз зерттейді». [4; 651].

Типология тілдерді салыстыра-салғастыра зерттейтіні белгілі. Қазақ тілінің жүйесін құрайтын деңгейлердің біріндегі кіші жүйелерді сәйкесінше келесі бір түркі тілдеріндегі кіші жүйемен салыстырады. Фонологиялық деңгейде дауысты дыбыстар жүйесін, олардың қызметін салыстырса, морфологиялық деңгейде сөзжасам жұрнақтарының өнімді-өнімсіздігін салыстыруға болады. Типологиялық зерттеулерде тілдерді салыстыру тілдердің барлық деңгейінде жүре береді.

Сондай-ақ, тілдерді салыстыра зерттеудің нәтижелері тілді үйреткенде көп септігін тигізетіні анық. Қазіргі түркі халықтары мәдени-экономикалық байланыстарын күшейтуде, соған барлық туыстас елдер ынталы екені белгілі. Осы тұрғыда бауырлас халықтардың арасындағы байланыста тегі басқа тілдердің қатынас құралы болуы ыңғайсыз нәрсе. Сондықтан ортақ заңдылықтарды біліп, дыбыс сәйкестіктері мен алмасуларды тану, жұрнақтарды ажырату сынды мәселелерді салыстырмалы грамматика мен осы типологиялық зерттеулердің нәтижелері айқындап береді.

«Қазақ тіліне тән классификациялық белгілерге, оның туыс тілдерден басты ерекшелігіне мыналар жатады: 1. сөз басында *й* орнына *ж*, *ш* орнына көп ретте *с* айтылады, *ч* дыбысы *ш*-мен алмасады: *жыл-йыл, жар-яр, ас-аш, тас-тас, іс-іш, жарым-ярым, шырай-чырай, шаң-чаң, шай-чай, жақсы-яхши, жас-яш, жаман-яман, жоқ-йоқ, қашан-қачан, шық-чық, шал-чал*. 2. Оғыз тілдеріндегі сөз басында айтылатын кейбір сөздердегі *г, ғ, д* дауыссыздары *к, қ, т* дыбыстарымен алмасады: *келін-гелін, кел-гел, кет-гет, қал-ғал, көше-гөше, күн-гүн, қайрат-ғайрат, темір-демір, толқын-долқын, қара-ғара, теңіз-деңіз, тұз-дұз. Кейде ғ дыбысы у-мен алмасады: тау-тағ, сау-сағ*. 3. Сингармонизмнің (үндестік заңының) ықпалы басымырақ. Мысалы, көптік жалғауының мынадай алты нұсқасы жарыса қолданылады: *қала+лар, бие+лер, қағаз+дар, киім+дер, ат+тар, ит+тер*. Алайда аралық бұтақтағы тілдермен салыстырғанда ерін үндестігі өз әсерін жойып алған: *өзендер-өзөндөр, үгітші-үгүтшү, өлкелерде-өлкөлөрде, үйрен-үйрөн*. Ұлан-байтақ кең территорияға тарап қоныстанғанына қарамастан, қазақ тілі жеке диалектіге бөлінбейтін біртұтас тіл. Онда жекеленген говорлық ерекшелік қана бар» [5; 65].

Қазіргі қазақ фонетикасының жарқын өкілі Ә.Жүнісбек тілдерді жіктеуде байқалатын айырым белгілердің, кейбір пікірталас тудырып жүрген мәселелерді де шешуге септігін тигізетінін айтады. «Әлем тілдерінің әзірге белгілі үш туыс тобы бар. Олар – үнді-еуропа, тай-қытай және орал-алтай тілдері. Оларды топтастырудың жіктелім белгілері ретінде кейде сөз просодикасын, кейде морфологиялық құрылым желісін алып отырады. Сөз просодикасын алатын болса, онда екпін, буын және сингармонизмге сүйенеді, морфологиялық құрылымына қарайтын болса, онда қопарылмалы (флектив), жадағай (изолятив) және жалғамалы (агглютинатив) сипатына сүйенеді» [6; 18]. Көріп тұрғанымыздай әр тіл тобының өзіне тән ерекшеліктері бар. Ол тіл деңгейінің барлық саласында көрінеді. «Сөздер белгілі бір ішкі құрылымға ие, ал ол нақты бір ережеге бағынады. Морфология – сөздердің жасалу жолдары мен олардың ішкі құрылымын зерттейтін ғылым. Морфология сөзге қатысты айтқанда біздің ішкі грамматикалық білімімізге тиесілі»[7; 33]. Түркі тілдерінің морфологиялық құрылысының ерекшелігіне төмендегі белгілер жатады.

«1. Морфемалардың бір-бірінен жігі айқын ашылып тұратындығы.

2. Түбір морфеманың семантикалық және грамматикалық жағынан біршама дербес қолданылатындығы.

3. Әрбір морфема көпшілік жағдайда сөз құрамында мотивті болып келіп, белгілі бір семантиканың иесі болып отыратындығы.

Түркі тілдеріндегі морфемалар басқа жүйелі тілдердегі сондай элементтерден ерекше болып келеді. Ол ерекшелік түркі тілдері жүйелі жалғамалы (агглютинациялық) болып келетіндігінде және агглютинацияға байланысты сөз тұлғасы құрылысының ерекшелігі, грамматикалық мағыналардың берілуінің ерекшелігіне барып ұштасады.

Қазіргі тіл білімінде агглютинация құбылысын жан-жақты қамтитын айқын ереже қалыптаса қойған жоқ. Зерттеушілер бұл құбылысқа әр қилы анықтама берумен келе жатыр. Алайда, тіл мамандарының көбісі агглютинацияның негізі деп мына заңдылықты атайды: агглютинативтік тілдерде берілетін грамматикалық мағыналардың санына сөз құрамындағы грамматикалық көрсеткіштердің саны біршама сай, көбіне екеуі тепе-тең болып отырады. Сондықтан ол тілдерді сөз формасының күрделенуі (көрсеткіш қана емес, сөз беретін мағынаның да) аффикстердің сөзге қабаттасып жалғануы арқылы іске асады да, ондай құбылыс сөз формасының іштей өзгерісі немесе ішкі флекция арқылы болмайды.

Осындай грамматикалық көрсеткіштер саны мен грамматикалық мағыналар санының сәйкестігін сақтауға құрылған сөз формасының қалыптасқан орны мен қызметі, мәні айқындалып, синтаксистік тіркеске ұқсас болып келеді. Агглютинативтік тілдердегі сөз формасының бұл ерекшелігі кейбір зерттеушілердің (Штейнталь) ол тілдерде грамматикалық мағыналар дербес сөздер арқылы берілген, грамматикалық форма атымен болмаған дейтін қорытынды жасауына мүмкіндік берді. Диахрондық тұрғыдан алғанда, агглютинативтік тілдердегі жеке морфемалардың (аффикстердің) арғы тегінің сөз болуы мүмкін. Алайда бүгінгі тілдердегі кез келген морфеманы жеке сөзбен салыстыруға ешқандай негіз жоқ. Синхрондық тіл білімі сөз бен морфеманы (аффиксті) грамматикалық жағынан да, семантикалық жағынан да принципті айырмасы бар элементтер деп есептейді» [8; 80].

Салыстырмалы-тарихи әдіс пен типологияның арасында елеулі айырмашылықтары бар. Типологиялық тіл білімі салыстырмалы-тарихи тіл білімінен кейін пайда болған. Сол себептен де салыстырмалы-тарихи әдіспен мәнісі толық ашылмаған құбылыстың сырын айқындауда типологиялық тіл білімінің мүмкіндігі бар. Типологиялық тіл білімінің әдіс-тәсілдері зерттеудің мақсаты мен нысанына қарай өзгеріп отырады. Сондай-ақ типологиялық тіл білімі шартты түрде жалпы және жеке типология деп те бөлінеді. Екі саланың ең басты айырмашылы біріншісі туыстас тілдердің деректерін салыстарса, соңғысы туыс емес тілдердің де деректерін салғастыра береді. «Тілдік фактілерді салыстырмалы-тарихи тәсіл бойынша зерттеу 19 ғасырдың басында үнді-еуропа тілдерінде анық байқала бастады. 18 ғасырдың екінші жартысында тілшілердің қолында қыруар материалдар жиналып, олар алғашқы ой елегінен өте бастайды. Көпшілік ғалымдар санскрит (көне үнді) тілінде жазылған ескерткіштерге көңіл бөліп, оның еуропа тілдерімен туыстық жақтары барлығын ғылыми негізде дәлелдеуге әрекет еткен.

Салыстырмалы-тарихи әдістің негізін салушы неміс ғалымы Ф.Бопп (1791-1867) бұл әдісті алғаш 1816 жылы жарық көрген өзінің «Система спряжения в санскрите в сравнении с греческим, латинским, персидским и германскими языками» деген еңбегінде қолдана бастады деген пікір бар. Дегенмен де бұл тәсілдің алғашқы нышандары одан бұрынғы тілшілердің еңбектерінде де бар болатын.

Салыстырмалы-тарихи тәсілдің тілді зерттеудің басқа тәсілдерінен ерекшелігі ең алдымен, ол генеологиялық не тарихи туыстығы бар тілдердің материалдарын салыстырады. Сондықтан бұл әдіс тілдердегі кез келген ұқсастықты немесе кездей-соқ сәйкестікті емес, туыстық тегі бар, бірақ әр түрлі жолмен дамыған, өзгерген заңды түрдегі ұқсастықты қарастырады» [9; 70].

Жалпы түркітану, түркі тілдерін зерттеуді мақсат еткен ізденушілер неғұрлым көп түркі тілдерін білуі керек. Ол типологиялық зерттеу жұмыстарының нәтижелерінің жемісті әрі салмақты болуын қамтамасыз етеді. Ең алдымен қазақ тілінің мамандары қазақ тіліне ең жақын, тарихи жолы бір, жағрапиялық орналасуы шектес ноғай және қарақалпақ тілін жақсы білуден бастаса болады. Өйткені бұл тілдердің 5-10 % ғана айырмашылығы бар. Аталған үш тіл ғылымда қыпшақ-ноғай тілдер тобына кіреді. «Қыпшақ тілдерінің бұл тобына қазіргі қазақ, ноғай, қарақалпақ, өзбек тілінің қыпшақ диалектісі (ж-мен сөйлеуші диалектілер) енеді. Мысалы, ноғай тілінде кездесетін фонетикалық, грамматикалық өзгешеліктер қазақ тіліне де, қарақалпақ тіліне де тән. Қазақ тілі туыстық сипаты жағынан да, типологиялық белгілері жағынан да түркі тілдері деп аталатын топқа қосылады» [10; 207].

«Қазіргі әдеби ноғай тілі қазақ тілінен фонетикасымен (біршама жеңілдетілген және солтүстіккавказдық тілдерге тән ерекшеліктерімен), лексикасымен – парсы, араб және солтүстік кавказ тілдері мен орыс тілдерінен енген сөздерінің көптігімен ерекшеленеді. Сонымен қатар қазақ тілінде жойылған кейбір ноғай-қыпшақ тілдеріне тән ерекшеліктерді сақтап қалған. Ноғай мен қазақтың түпкілікті ажырауына, салыстырмалы түрде алғанда, аса көп уақыт өте қоймаған, ол жоңғар-қалмақ шапқыншылығы кезеңіне сай келеді.

Қарақалпақ тілінде дауысты дыбыстардың үндесуімен қатар, дауыссыздардың да үндесуі, яғни ілгерінді, кейінді ықпал заңдылықтары қатаң сақталған. Сөздің соңғы дыбысы үнді немесе ұяң болса, оған жалғанатын қосымша да үнді немесе ұяңнан басталады. Мысалы, қар+дың, жем+нің т.б. егер сөздің соңғы дыбысы дауысты дыбысқа аяқталса, оған жалғанатын қосымша үнді немесе ұяңнан басталады. Мысалы, ана – ана-ны, ана-дан т.б.

Қазақ тіліндегі сияқты қарақалпақ тілінде де қ, к, п қатаңдарына аяқталған сөздерге дауысты дыбыстан басталған қосымша жалғанғанда қ, к дыбыстары ғ, г дыбыстарына, п дыбысы б немесе у-ға айналады. Бірақ көптік жалғауының тек -лар, -лер нұсқалары ғана бар. Бұл, әрине, өзбек тілінің әсері және өзбек емлесінің әсері» [11; 337, 300]. Ноғай тілін білу, әсіресе, ноғайлы-қазақ дәуіріне тән жыраулар поэзиясының тілін зерттеуде мол мүмкіндіктер беретіні жоғарыда айтылды. Ноғай және қарақалпақ тілдері өздерінің тарихи дамуында көрші тілдердің белгілерін қабылдағаны көрініп тұр. Ол белгілер кейіннен үш бауыр ұлттың арасы ажырап, байланысы әлсірегенін көрсетсе, екінші жағынан басқа ұлттармен қатынастың жақындай түскенін білдіреді. Бұл тарихи өзгерістер туыс тілдердің типологиясының өзгеруінде, дамуында өзінің көрінісін тапқан.

40-тан аса түркі тілдерінің (диалектілерімен қоса есептегенде 100-ге жуық) жүйесін, құрылымын, тіл деңгейлері мен кіші жүйелерін өзара салыстырып, ұқсастығы мен айырмашылығын айқындау түркі тілдерін типологиялық зерттеудің басты мақсаты. Бұл зерттеудің нәтижелері түркі тілдерін оқитын ізденушілерге басым типологиялық белгілерді анықтауға, әдістер мен тәсілдерді дұрыс қолданып түркі тілдерінің құрылысын салыстыруға, бір тілде бар типтің басқа тілдегі көрінісі мен өзгеруін айқындауға мүмкіндік береді.

**Әдебиеттер:**

1. Хасенов Ә. Тіл білімінің негіздері. – Алматы, 1996. 415 б.
2. Әлеуметтік лингвистика терминдерінің сөздігі. – Алматы, 2020. – 400 б.
3. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков. – Москва, 2010. – 232 б.
4. Аханов К. Тіл білімінің негіздері. – Алматы, 2002. – 664 б.
5. Бизақов С. Түбі бір түркілер. – Алматы, 2013. – 288 б.
6. Жүнісбек Ә. Қазақ фонетикасы. –Алматы: Арыс, 2009. – 312 б.
7. Фромкин В., Родман Р., Хайамс Н. Тіл біліміне кіріспе. –Алматы:Ұлттық аударма бюросы,2018.–608 б.
8. Томанов М. Түркі тілдерінің салыстырмалы грамматикасы. – Алматы: Қазақ университеті,1992.–192 б.
9. Қайдар Ә., Оразов М. Түркітануға кіріспе. – Алматы: Арыс, 2004. – 360 б.
10. Авакова Р.А., Бектемирова С.Б. Түркі филологиясына кіріспе. – Алматы: Қазақ университеті, 2018. – 238 б.
11. Асқаров Н., Исхан Б.Ж., Зайсанбаев Т.Қ., Мәтбек Н.Қ., Оспанова Б.Р., Сабыр М.Б. Түркі тілдері. – Астана, 2015. – 448 б.

УДК 81

**Cмaдияр М. (Қазақстан)**

*Ғылыми жетекші:* Мeдeтбeкoвa П.Т. (Қазақстан)

**«AРМAН/DREAM» СӨЗДЕРІНІҢ ТIЛДIК EРEКШEЛIКТEРI**

**Түйіндеме.** Мақалада қазақ және ағылшын тілдеріндегі *aрмaн/dream* сөздерінің тілдегі бейнесін анықтау мақсатында жүргізілген зерттеулеріміздің біршама нәтижесі берілген. Сондай ақ, екі тілдегі сөз тіркестері мен мақал-мәтелдерде қарастырылды. Жинақталған бірліктер бойынша статистикалық талдау нәтижесі берілді.

**Кіл сөздер:** концепт, лингвомәдениеттану, когнитивті лингвистика, статистикалық талдау, ұғым, мағына, фрейм.

**Резюме:** В статье представлены некоторые результаты наших исследований с целью определения языкового образа слов *aрмaн/dream* на казахском и английском языках. Также, рассматривались словосочетания и пословицы на двух языках. Приведены результаты статистического анализа по собранным единицам.

**Ключевые слова:** концепт, лингвокультурология, когнитивная лингвистика, статистический анализ, понятие, значение, фрейм.

**Summary:** The article presents some results of our research in order to identify the language image of the words *aрмaн/dream*in Kazakh and English. Phrases and Proverbs in two languages were also considered. The results of statistical analysis are given for the accumulated units.

**Keywords:** concept, linguoculturology, cognitive linguistics, statistical analysis, concept, meaning, frame.

Тiлдiк құбылыc рeтiндe жәнe культурeмa рeтiндe eкiншi aтaлым тaңбacының қaзiргi зaмaнғы жәнe рeтрocпeктивтi мaзмұндaрын caлыcтыру нәтижeciндe бiрiншi кoнцeптi мeн eкiншi кoнцeптiнiң лингвoмәдeни мaңыздылығы aнықтaлaды: бiрiншiдeн, кoнцeптi әлeмнiң тiлдiк бeйнeciндe зaттық-ceзiмдiк қaбылдaу aрқылы мeңгeрудiң жeмicтeрi мeн нәтижeлeрiн кoдтaушы, aл eкiншi кoнцeптi бiрiншi кoнцeптi мaзмұнының кoдын aшушы дeугe бoлaды.

Бiрiншi кoнцeптi бeйнeлi cөздiң жинaқтaлғaн тұтac мaғынacын қaлыптacтыруғa қaтыcaды. Кoнцeпт типтeрi мeн oлaрдың вeрбaлдaнуы турaлы мәceлe пoэтикaлық мәтiндeр нeгiзiндe A. Әмiрбeкoвaның кaндидaттық диcceртaцияcындa жaн-жaқты тaлдaнғaн. Зeрттeушi кoнцeптiлeрдi «caнaдa тaнылу дeңгeйiнe қaрaй:

1. Мeтaфизикaлық; ұлттық-мәдeни; эмoциoнaлдық кoнцeптiлeр дeп шaртты түрдe жiктeйдi [1].

2. Әр түрлi accoциaтивтiк түciнiктe тaнылу дeңгeйiнe қaрaй кoнтрacтық жәнe кaлeйдocкoптық кoнцeптiлeр дeп бөлeдi.

3. Тұлғa нeмece ұжымның кoнцeптiнi тiлдiк тaңбaлaрмeн oбъeктивтeндiру шeбeрлiгiнe қaрaй эcтeтикaлық-көркeм тaнымдa oбъeктивтeнгeн кoнцeптiлeр дeп тoптacтырaды» [2,11].

Этнoэйдeмикaлық кoмпoнeнт (қaй түрiндe aлынca дa) – идиoмaның ceмaнтикaлық құрылымындa ұлттық-мәдeни кoнцeптiнiң қaлыптacуынa кoгнитивтiк нeгiз бoлaды.

Кoнцeптiнiң

a) әмбeбaп (унивeрcaлии);

ә) бiрeгeй (уникaлии) түрлeрi бoлaды.

a) әмбeбaп кoнцeптiлeр кoгнитивтiк caнaдa бiлiмдeрдiң, түciнiктeрдiң, accoциaциялaрдың, бacқa дa күйлeрдiң «жиынтық» «түйдeгi» рeтiндe өмiр cүрce (Т.A. Фeceнкo);

ә) бiрeгeй кoнцeптiлeр кoгнитивтiк (яғни этнoэйдeмдeр мeн oнoмaтoпoэтикaлық түciнiктeр) ғaлaмның тiлдiк бeйнeciн ecкe түciрiп, жacaп, туындaтып қaнa қoймaйды, этнoмәдeни бeйнeлeрдi acқaн шығaрмaшылықпeн (жacaмпaздықпeн) этнoтiлдiк дүниeтaнымның бiр «жaнды» фрaгмeнттeрi рeтiндe қaйтa жacaйды . Aтaлғaн түрлeрдi әр aлуaн oйлaу құрылымдaры eмec, кoнцeптiнiң әр түрлi қырлaры, яғни кeшeндi oйлaу бiрлiгi рeтiндe қaрacтырғaн жөн. Oл кeшeндi oйлaу бiрлiгi cөз aрқылы oйлaу әрeкeтi бaрыcындa өзiнiң бiр қырынaн ұғым, фрeйм, кecтe нeмece eлecтeту түрiндe көрiнeдi.

Aдaмдaр aрacындaғы қaрым-қaтынac бaрыcындa бұл кoнцeптуaлды мәндiлiктeр aлуaн түрлi кoмбинaциядa құрaқтaлa қoлдaнылaды.

*«Dream/aрмaн» кoнцeптiciнiң мaкрoкoнцeптici.*

*«Бaқыт -Happiness»*

*«Мaқcaт –Aim, purpose»*

*«Қуaныш - Joy»*

*«Тaбыc- success фрeймi»*

*«Үмiт - Hope »*

*«Жaлғыздық/мұң- unhappiness »*

*« Жaуaпкeршiлiк – Responsibility»*

Қaзaқ және aғылшын тiлдeрiндe 200-дeн acтaм мaқaл-мәтeлдeр, тұрaқты cөз тiркecтeрiн тaлдaй кeлe, «dream/aрмaн» кoнцeптiciнiң лeкcикo-ceмaнтикaлық eрeкшeлiктeрiнe қaрaй 7 тoптық фрeймдeргe тoптacтырып, oлaрдың лeкcикa-ceмaнтикaлық тoптaрынa cтaтиcтикaлық тaлдaу нәтижeciндe төмeндeгi көрceткiштeрдi aнықтaдық:

*3-кecтe*– «dream/aрмaн» кoнцeптiciнiң caлыcтырмaлы тaлдaу нәтижeлeрi

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Фрeймдeр** | **Қaзaқ тiлiндe** | **Aғылшын тiлiндe** |
| *Бaқыт* – *Happiness* | 12% | 14% |
| *Мaқcaт – Aim, purpose* | 24% | 25% |
| *Қуaныш* –  *Joy* | 11% | 9% |
| *Тaбыc* –  *success* | 21% | 23% |
| *Үмiт* – *Hope* | 7% | 7% |
| *Жaлғыздық/ мұң – unhappiness* | 9% | 9% |
| *Жaуaпкeршiлiк – Responsibility* | 7% | 13% |

Кecтeдeн бaйқaп oтырғaнымыздaй, қaзaқ жәнe aғылшын тiлдeрiндeгi *dream/aрмaн* сөздерінің caлыcтырмaлы тaлдaу нәтижeлeрi eкi тiлдe дe зeрттeу ныcaны бoйыншa тaқырыптық тoптaрды aнықтaды.

Қaрacтырып oтырғaн eкi тiлдeгі *aрмaн/dream* сөздері бойынша cөз тiркecтeрi көбiнece *мaқcaт – aim, purpose* фрeймi төңiрeгiндe мaғынa бeрeтiнi aнықтaлды.

Eкiншi кeзeктe, *тaбыc – success*  тaқырыбынa бaйлaныcты cөз тiркecтeрi aнықтaлca, *бaқыт – happiness, қуaныш – joy* кoнцeптiлeрi бoйыншa cөз тiркecтeрi aнықтaлды.

Фрaзeoлoгиялық пoлиceмияның жacaлуы гeштaльттың қacиeттeрi мeн oның бөлiктeрiнiң aрaқaтынacынa нeгiздeлeдi. Oл қaтынacтaр бacшылыққa aлынғaн көзқaрacқa нeмece диcкурcивтiк кoнтeкcткe қaрaй әр aлуaн бoлaды.

Қaзaқ әдeби тiлiнiң cөздiгiндeгi *aрмaн* – зaт.

1. Тiлeк, ниeт, үмiт

Қaртaйдық, қaйрaт қaйтты, ұлғaйды *aрмaн*,

Шoшимын кeйiнгi жac бaлaлaрдaн.

Тeрiн caтпaй, тeлмiрiп, көзiн caтып,

Тeп-тeгic жұрттың бәрi бoлды aлaрмaн! (Aбай шығ.).

2. *Aрмaн* – aдaм көкeйiндeгi iзгi ниeт, бoлaшaқтaн күтeр үмiт, aлғa қoйғaн мaқcaт. Oның қoлдaнылу aяcы кeң.

1. мaқcaт, мұрaт
2. ниeт , үмiт, қaлaу
3. қиял, тiлeк
4. өмiрдeн өз oрнын тaбу, тoлыққaнды тұлғaғa aйнaлу.

*Aрмaн* cөзi этимoлoгиялық cөдiктe ирaн тiлiнeн eнгeн дeп бeрiлeдi.

Aрмaнның тeoриялық мaзмұнын aнықтaумeн eртe зaмaндaғы филocoфтaр Aриcтoтeль, Кaнт, Гeгeль шұғылдaнды.

Қaзaқ тiлiнiң түciндiрмe cөздiгiндe: «Aрмaн – aдaмның бoлaшaқтa жeтугe ұмтылғaн oй-тiлeгi, мaқcaты», - дeп бeрiлeдi.

Aғылшын жәнe қaзaқ тiлдeрiндeгi «aрмaн» cөзiнiң вeрбaлдaнып лeкcикo-фрaзeoлoгиялық бiрлiктeрiнiң caлыcтырмaлы тaлдaуы ұқcac кeлeдi. *Aрмaн* жәнe *dream* кoнцeптiлeр aрacындaғы ұқcac бiрлiктeр кeлeci кaтeгoриялaрдa aйқындaлaды:

*Aрмaн – қиял:* Қилы қиял, әртүрлi oй-aрмaн.

*Aрмaн – мaқcaт:* Бaр тiлeгi, ниeтi мeн мүддeci.

*Aрмaн – мұң:* Жaн дүниeciн мaзaлaғaн oйы.

*Aрмaн – мұрaт:* Бүкiл iзгi тiлeгi мeн түпкi мaқcaты.

*Aрмaн – мүддe:* Көкceгeн түпкi мaқcaты.

*Aрмaн – oй:* Көкceгeн тiлeгi, oйы.

*Aрмaн – тiлeк:* Бaр aрмaны мeн тiлeгi.

*Aрмaн – үмiт:* Бaр aрмaны мeн үмiтi.

Кeлeci кeзeктe aғылшын тiлiндeгi *dream* кoнцeптici ұғым рeтiндe aдaмның oйлaу әрeкeтi бaрыcындa пaйдaлaнaтын жәнe oның тәжiрибeci мeн бiлiмдeрiнiң мaзмұнын көрceтeтiн, aдaм бaлacының бүкiл тiршiлiк әрeкeтi мeн ғaлaмды тaну прoцeciндe қoл жeткiзгeн нәтижeлeрiн бiлдiрeтiн (қaндaй дa бiр) бiлiм “квaнттaры” түрiндe бoлaтын мәндeр турaлы түciнiктeргe cәйкec кeлeдi.

Жaлпы, ұлт мәдeниeтi, дiнi, caлт-дәcтүрi жәнe тiлiмeн бiтe қaйнacып, ұлттық бoлмыcын бoйынa ciңiргeн тaнымдық түciнiк бeрeтiн cөздeр тiлiмiздe өтe көп. Coлaрдың бiрi – *aрмaн* кoнцeптici. Aтaлғaн кoнцeпт кeз-кeлгeн этнocтa қaлыптacқaн унивeрcaлды, дeрeкciз, күрдeлi құбылыc.

Зeрттeу ныcaнымыз бoлып oтырғaн *aрмaн* кoнцeптici филocoфия, пcихoлoгия ceкiлдi ғылым caлaлaрының iргeлi кaтeгoриялaры бoлып caнaлaды. Қaзaқ хaлқының дүниeтaнымындa, бoлмыcы мeн тiршiлiгiндe, oның ғaлaмдық бeйнeciндe *aрмaн* ұғымы iргeлi кoнцeптiлeр қaтaрынa жaтaды.

Coнымeн қaзaқ жәнe aғылшын тiлдeрiн тiлдiк бiрлiктeрдi қaрacтыру қaзiргi кeздe бeлeң aлып oтырғaн зeрттeулeрдiң бiрi. Caлт-дәcтүрi, ұcтaнымдaры әр бacқa туыc eмec тiлдeрдiң *aрмaн/dream* кoнцeптiciнiң лeкcикo-ceмaнтикaлық eрeкшeлiктeрiн aнықтaудa cөз тiркecтeрi aрқылы oлaрдың eрeкшeлiктeрiн, лингвoмәдeни құндылықтaрын жәнe т.б. eрeкшeлiктeрiн aнықтaуғa бoлaтындығы дәлeлдeндi.

Aйтпaғымыз *aрмaн* – ұлттың кoнцeптуaлды дүниeтaным әлeмiн қaлыптacтырaтын мaңызды кaтeгoриялaрдың бiрi рeтiндe eкi тiлдeгi бiрлiктeр aрқылы eкi бөлeк мәдeниeттeгi ұқcacтықтaры дa, aйырмaшылықтaрын дa aйқындaуғa мүмкiндiк бeрдi.

**Әдeбиeттeр:**

1. Жұбaнoв Қ. Қaзaқ тiлiндeгi зeрттeулeр. – Aлмaты, 1966. – 125 б.
2. В. фoн Гумбoльдт. Язык и филocoфия культуры. –М., 1985. –254 c.

ӘОЖ: 373.1.013

**Таукеева С.О. (Қазақстан)**

**ЖАҢАРТЫЛҒАН БІЛІМ МАЗМҰНЫ НЕГІЗІНДЕ АҒЫЛШЫН ТІЛІ САБАҚТАРЫНДА ПӘНАРАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТЫ ҰЙЫМДАСТЫРУ НЕГІЗДЕРІ**

Кез-келген қоғам дамуының бәсекелестік көрсеткіші – білім деңгейімен өлшенетіні белгілі. Осы орайда, тәуелсіздік алғаннан кейінгі жылдары білім беру жүйесінде де бірқатар өзгерістер орын алып, реформалар жүзеге асырылуда. Осының бір көрінісі 2016-2017 оқу жылынан бастап Қазақстандағы барлық мектептерде Назарбаев зияткерлік мектептерінің тәжірибесі негізінде жаңартылған білім мазмұны бірінші сыныптарға енгізілуі болып табылады.

Білім мен ақпарат дамыған қоғамда білім беру жүйесі инновациялық экономиканың негізгі бөлігі болып табылады. Білім берудің негізгі мақсаты - білім мазмұнының жаңаруымен қатар, оқытудың әдіс-тәсілдері мен әртүрлі құралдарын қолданудың тиімділігін арттыруды талап етеді. Қазақстан Республикасының Білім туралы Заңында: «Білім беру жүйесінің басты міндеттерінің бірі – білім беру бағдарламаларын меңгеру үшін жағдайлар жасау керек» деп көрсетілген. Қазақстанда білім беруді дамытудың 2011-2020 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасы жобасында Қазақстандық білім беру жүйесін жақсарту үшін, ең алдымен педагог кадрлардың мәртебесін арттыру, біліктілігін дамыту бағытына үлкен мән берілген болатын. Ал, биылғы жылы Қазақстанда білім мен ғылымды дамытудың 2020-2025 жылдарға арналған Мемлекеттік бағдарламасы қабылданды. Аталған стратегиялық құжаттардың барлығында ел ертеңіне саналатын бүгінгі оқушыларға бәсекеге қабілетті білім беру мақсаты көзделіп отыр.

Жаңартылған білім беру мазмұнының  дәстүрлі білім мазмұнынан төмендегідей ерекшеліктері бар: пән мазмұнының спиральді қағидат бойынша, яғни пән мазмұнының қарапайымнан күрделіге, жеңілден ауырға қарай берілуі; Блум таксономиясы бойынша оқу мақсаттарының иерархиясы; бір білім беру аясында және пәнаралық байланыстарды жүзеге асыру мақсатында «ортақ тақырыптардың»  берілуі; оқу үдерісін ұзақ, орта және қысқа мерзімді жоспарлар арқылы ұйымдастыру; оқытудың  тәрбиелік әлеуетін арттыру, оқушының адамгершілік-рухани қасиеттерін қалыптастыру; білім  беру деңгейлері аралығында пәндік сабақтастықты ескеруге мүмкіндік беретін толық оқу курсы бойынша педагогикалық мақсат қою; бөлімдердің  мазмұны мен ұсынылған тақырыптардың уақыт талабына сай келуі, әлеуметтік дағдыларды қалыптастыруға назар аударылуы; оқытудағы  жүйелі-әрекеттік ұстаным (оқушының білім алу үдерісіне белсенді қатысуы).

Яғни, жаңа жүйе оқушылардың оқу дағдыларын (оқылым, айтылым, тыңдалым, жазылым), ойлау дағдыларын (білу, түсіну, қолдану,  талдау, салыстыру, бағалау), шығармашылық ойлау, логикалық ойлау, сыни ойлау, алгоритмдік ойлау, проблемалық ойлау, технологиялық ойлау дағдыларын қалыптастыруға бағытталған. Ең бастысы, оқушы мен мұғалімді белгілі бір шеңберге қоятын бағалау жүйесі жоқ. Сонымен, білім беру мазмұнын жаңарту шеңберінде жүзеге асырылып жатқан барлық іс-шаралар кешені тұлғаның үйлесімді қалыптасуы мен дамуы үшін қолайлы білім беру кеңістігін құруға бағытталуда.

Жаңаша жүйеге құрылған оқытуда ата-бабамыз «Оқу – инемен құдық қазғандай» айтқандай, тек шығармашыл, ізденімпаз ұстаз ғана табысты болады, нәтижеге жетеді. Қазіргі білім беру жүйесінде жаңа технологияларды енгізу күннен-күнге басты талапқа айналып, осы әдістерді жетілдіре түсу қажеттігі күшейіп келеді. Мұғалімнің шеберлігі қандай жоғары болса да, мұғалім оқушының өз белсенділігін туғыза алмаса, берген білім күткен нәтиже бермейді. Оқушының тұлға ретінде қалыптасуы белсенділік арқылы жүзеге асады. Заманауи қоғамның зиялы азаматына білім беру - сана әлеуеті жоғары дамыған, сын тұрғысынан және жаңашыл ойлай білетін, рухы мықты, өз білімін қоғамның алға басуына жұмсай алатын адамды тәрбиелеу. Білім беру бағдарламасында тәрбие мен оқыту ажырамас байланыста болады. Заманауи мектептердің мақсаты - жоғары білімді, шығармашыл адамның үйлесімді тұлғаланып, дамуы үшін қолайлы білім беру кеңістігін жасау. Өз білімінің нәтижесінде оқушы бойында сын тұрғысынан ойлау, білімін шығармашылықпен пайдалана білу, зерттеушілік дағдылары, АКТ дағдылары, топта және жеке жұмыс істей білуі, тілдік дағдылары, қойылған міндеттер мен күрделі мәселелерді шеше білу дағдылары қалыптасады. Әрине, бұл тұрғыда пәнаралық байланыстың маңызы арта түседі. Демек, қазіргі дидактикалық қағидаттар мен ұстанымдар – білім мазмұнының негізі болып табылатындықтан, оқу мен тәрбие үдерістеріндегі пәнаралық байланыстар айрықша мән иеленеді.

Педагогика ғылымында сүбелі еңбектер жазған алаш арыстарының бірі Ж. Аймауытұлы ХХ ғасырдың бас кезінде-ақ, кешенді оқыту мәселесіне мән беріп, төмендегідей ой-тұжырымдарын мұғалімдер қауымына ұсынған болатын:

1) Пәлен күнге бір тақырып алынсын, одан артық та, кем болмасын.

2) Материал тізгенде, тұрмыс пен ғылым айқасып, астасып тізілсін.

3) Жұмыс жасайтын материалдар даяр түрінде емес, балалар тәжірибе қылып, зерттеп, өз бетімен шешкендей, тұрмыс жұмбақ түрінде берілсін.

4) Жұмыс жасау негізінде баланың бұрынғы өз тәжірибесі, перне қоры, мағлұматы салынсын; дәл айтқанда, балаға танымал жақын нәрседен басталсын» [1,113б.], – деп негіздеп берген.

Ғалым, педагог-психологтың пайымдауынша, пәнаралық байланыс белгілі бір жүйемен кешенді түрде жүзеге асырылуы қажет. Оқу пәндері мен ондағы материалдардың мазмұндық, құрылымдық жүйесін өзара байланыстыру мен қабыстыру және олардың өзара айырмашылықтары мен ерекшеліктерін ескере отырып, жақын немесе ортақ тақырыптар жүйесімен бағытталған білімдер беру қажеттілігін айта келе, пәндерді оқытудың әдістемелік жағы басшылыққа алынып, өмірлік тәжірибемен байланысты болуын ескертеді.

Жеке пәндерді оқытуға негізделген әдістеме атаулының бәрі білімдерді толығырақ, тереңірек меңгертуге септігін тигізетін амалдардың жиынтығы болып табылса, осы амал-тәсілдер оқу материалдарының мазмұндық құрылымын өмірлік тәжірибемен және басқа да білімдер жиынтығымен ұштастыруға негізделген қызметтерді атқаруы және соған бағытталуы да керек. Бұл өз кезегінде оқушыны әлемді және қоршаған ортаның бейнесін біртұтастықта ойлай білуге, логикалық ой жүгіртуге, алғышарттардан белгілі бір қорытындылар жасай білуге бағыттайды және үйретеді. Яғни, пәндер арасындағы байланыстылық белгілі бір алғы шарттарды тірек етеді. Сондықтан пәнаралық байланыс – педагогика ғылымында білім философиясы, психологиялық, дидактикалық және жеке пәндерді оқытудың әдістемесі тұрғысынан қарастырылатын күрделі мәселе.

Осы орайда, жалпы білім беретін орта мектептерде ағылшын тілі сабақтарында пәнаралық байланысты дұрыс ұйымдастырудың маңызы зор. Айталық, кез-келген оқушы ана тілінен басқа тілді меңгеру барысында бірқатар қиындықтарға кездесетіні даусыз. Осы орайда, ең бастысы, тілге деген баланың қызығушылығын ояту қажет. Ағылшын тілі –қазіргі таңда ерекше сұранысқа ие боп отырған тілдердің бірі. Тілдердің үштұғырлығы бағдарламасы мен жүргізілген мемлекеттік саясат аясында ағылшын тілі көптеген арнайы мектептерде 1-сыныптардан бастап оқытыла бастады. Тіпті мектепке дейінгі даярлық топтарында да ағылшын тілі жүргізілетіндігін ескерсек, пәнаралық байланыстың ұйымдастырылу маңызы тіпті арта түседі.

Педагогика ғылымында білімдік пәндердің өзара және пәнішілік күрделі байланыстары бар екендігі және оларды біртұтастықта қарау қажеттілігіне көптеген ғалымдар мән берген. Кез-келген оқыту көрсету, байланыстыру, үйрету, философиялық дәйектеуге негізделіп, көрнекі, байланысты, көтеріңкі, қызықты болуымен сезімге әсер ететіні айтылған.

Озық педагогтар Я.А. Коменский мен К.Д.Ушинскийдің өзі де оқушыларға берілетін білім міндетті түрде оларға бұрыннан таныс, түсінікті материалдармен ұштастырылып, әр ұстаздың берген білімі түсінікті, жан-жақты болуы үшін қоршаған ортамен байланысты және оқытылатын пәндермен тығыз қатынаста болуының қажеттігін ерекше дәріптеген болатын.

Еліміздегі білім беру жүйесінің тағы бір өзгешеліктерінің бірі ретінде Еуропалық және әлемдік білім беру кеңістігімен байланысты дамуы. Өзгермелі қоғам жағдайы мен әлеуметтік-экономикалық, саяси-мәдени даму өз кезегінде орта мектептерде берілетін білім мазмұнын өзгертіп, жаңаша мазмұндық-құрылымдық сипатқа ие болуына мәжбүр етті. Осыған орай, ағылшын тілін оқытуда пәнаралық байланыс осы пәннің ерекшелігін сақтай отырып, басқа пәндердің өзара ықпалдастығы негізінде оны терең түсіндіруге, дүниені тану, тұлғалық қалыптасу заңдылықтарына сүйенуі тиіс.

Пәндерді өзара байланыстырудағы үйлесімді сәйкестік танымдық дүниенің түрлі заңдылықтары мен білім мазмұндарының өзара сабақтастығын біртұтастық негізде меңгертуге мән беру болып табылады.

Қорыта айтқанда, ғылымдардың интеграциялануының негізінде пәндердің ықпалдасуының философиялық, психологиялық және оның жалпы ғылымдық жүйесінің дидактикалық негіздері арнайы қарастырылуда.

Кез-келген пәнді қабылдау ерекшелігіне орай, бастауыш сыныптарда ағылшын тілі сабақтарында оқушылардың қоршаған ортаны тану үдерістері математикалық қарапайым тәсілде орын алады. Мәселен, бастауыш сынып оқушысының әлемді ғылыми тұрғыдан тану жолдары салыстырмалы түрде болып, математикалық логика жүйесіне бағынады және жүреді. Яғни, қарапайым танымнан ғылыми танымға өту жолы орын алады. Қазіргі білім беру жүйесінде әлемнің біртұтастығын тануда кешенді білімдердің маңызды орын алуы – пәнаралық байланыстың болуын талап етеді.

# Демек, «Пәнаралық байланыс – түрлі пәндердің оқу материалдары арасындағы өзара байланысы оқушылардың жас ерекшелігіне сәйкес берілетін білім мазмұнының жүйесін анықтау шарты және білім беру мен оқыту әрі оқу іс-әрекетін ұйымдастыру, сондай-ақ, оны жүзеге асырудың талабы болып табылады. Педагогикалық үдерісте бұндай құбылыстың орын алуы – оқушы үшін қоршаған ортаның немесе әлемнің біртұтастық бейнесі мен бірлігін бейнелейтін ғылыми білімдер арқылы дүниетанымдық жүйесінің қалыптасуының шарттары мен міндеттерін жүзеге асыру болып табылады. Оқу пәндерінің құрылымдық жүйесіне енетін оқу материалдарының топтамалық жүйесі табиғат, қоғам және адамдар арасындағы өзара қарым-қатынас жөніндегі білімдер мазмұнының біртұтастығы. Яғни, пәнаралық байланыс оқушылардың танымдық үдерісінде әлемге, қоршаған ортаға деген өзіндік көзқарастық қызметінің қалыптасуы мен дамуында маңызды және шешуші орынға ие болады» [2, 19б.].

Ал, М. Жұмабаев болса, «Бала тұрмыспен көзбе-көз таныссын, оның есінде, жанында көп білім болсын, жан-жануардың тұрмысын бақыласын, жаратылыстың тұрмысымен таныс болсын. Міне, сонда баланың қиялы өткір һәм бала болмақ» [3, 96б.], – деп, ой топшылауында оқушы дүниетанымының дамуына негізделген білімдер жүйесі әр пәнмен байланыса отырып, кешенді түрде жүзеге асырылудың қажеттілігін айтқан болатын.

Қорыта айтқанда, пәнаралық байланыс – оқытудың қазіргі кездегі принциптерінің өзара байланыстырылатын пәндер арасындағы заңдылықтарды реттеп, оқушылардың алған білімдерінің бір-бірімен сабақтастығын бір жүйеге келтіреді. Пәнаралық байланыс меңгерген білімді кешенді түрде пайдалана білуге жол ашады. Мектептегі пәндік жүйе бір-бірінен бөлек жатқан дүниелер емес, сондықтан пәндер арасындағы байланысты жүйелі сабақ үдерістерінде іске асырып отыру арқылы олар бірін-бірі толықтырып отырады.

Пәнаралық байланыстың сыртқы және ішкі жағы бар. Пәнаралық байланыстың сыртқы түріне механикалық, шаблонды, жаттанды оқу жүйесін (репродуктивтік ойлауды) жатқызуға болады. Бұны былай көрсетуге болады:

а) оқушы айтқанды тек үстірт жаттап алу, жаттап алғанды өзгеріссіз баяндау;

б) жаттанды білімді бағалау, баға қою. Оқытып, білім берудің көрсетілген жүйесінде оқушының еске сақтауы іске қосылады да, ақыл-ой, зейін мен білімді қабылдауы, ондағы тілдің қызметі ескеріледі. Пәнаралық байланыстың мәні оның ішкі құрылысында жатқандығында, одан оқыту мен тәрбиені дұрыс, жүйелі ұйымдастырудың көп қырларының бірі екендігін танытады.

**Әдебиеттер:**

1. Аймауытұлы Ж. Комплекспен оқыту жолдары. − Алматы: Ел-Шежіре, 2013. − 384б.
2. Саурықова Ж. Жаңартылған бастауыштың білім мазмұны аясында пәнаралық байланысты жүзеге асырудың педагогикалық шарттары. Философия докторы (PhD) дәрежесін алу үшін дайындалған диссертация – Алматы, 2019
3. Жұмабаев М. Көп томдық шығармалар жинағы. Аудармалар, ғылыми еңбек мақалалар.−Алматы: Жазушы, 2005. − 232б.

УДК 81(091); 81(092)

**Тургунтаева Г.А. (Қазақстан)**

**Байбосынова А.С. (Қазақстан)**

**ОРТА ҒАСЫР ҒҰЛАМАЛАРЫНЫҢ МҰРАЛАРЫНДАҒЫ САЛТ-ДӘСТҮРЛЕР ЖӘНЕ ӘДЕТ-ҒҰРЫПТАРЫ**

**Түйіндеме:** Бұл мақалада көптеген елдерде ұрпақтан-ұрпаққа жалғасып келе жатқан қазақ халқының ұлттық құндылықтары қарастырылады. Онда ортағасырлық ғалымдардың педагогикалық еңбектерінде халықтық педагогиканы тәрбиелеудің негізгі бағыттары қарастырылған.

**Кілт сөздер:** мұра, халық мектебі, ортағасырлық ғалымдар, салт-дәстүрлер

**Резюме:** В этой статье рассматриваются национальные ценности казахского народа, которые передаются из поколения в поколение, а также основные направления воспитания народной педагогики в педагогических трудах средневековых ученых.

**Ключевые слова:** наследие, народная школа, средневековые ученые, традиции и обычаи

**Summary:** This article observes national valuables of Kazakh people, which have been continuing during many countries from generation to generation. It deals with the main directions of education of folk pedagogy in the pedagogical works of the medieval scientists.

**Key words:** heritage, folk school, medieval scientists, traditions and customs.

Орта ғасыр ғұламалары мұраларында ерекше орын алатын мәселелер ол халықтық салт-дәстүрлер мен әдет-ғұрыптар. Қазақ халқының ұлттық салт-дәстүрлері мен әдеп-ғұрыптарында тәлiм-тәрбиелiк бағыттағы мәні жетерлік. Халық педагогикасындағы салт-дәстүрлер жайлы бірқатар ғалымдар арнайы зерттеу жұмыстарын жүргізді. Атап айтқанда, С.Қалиев, Т.Ә.Қоныратбаева, С. Зиманов, Н.Өсеров, К.Д.Сарыбеков, К.С. Жамансариева, С. Кенжеахметұлы, т.б.

Халықтық салт-дәстүрлер деп белгілі бір халықтың кәсiбiне, сенiм-нанымына, тiршiлiгiне қатысты қалыптасқан, ұрпақтан-ұрпаққа жетіп отырған қоғамдық құбылыс болып табылады. Кез келген адам жаңа салтты ойлап шығармайды. Ол көбінесе бұрыннан отбасы мен қоршаған ортасында қалыптасқан салтты жоғалтпауға тырысады. Әрбір халық, ел уақыт өткен сайын қалыптасқан салт-дәстүрге жаңаша элементтер қосып, оны сол қоғамдық көрiнiстерге бейiмдеп өзгертiп жатады. Сол қоғамдық қатынастарға теріс келетiндерi жойылып, бүгінгі өмiрге қажеттiлерi жаңа жағдайда жаңаша дами бастайды. Біз білеміз халықтық салт-дәстүрлердің озығы мен дәуренi өткен сайын тозығының болатынын. Қазақта «Әдет - әдет емес, жөн – әдет» деп қоғам талабына сай салт-дәстүрлердi дәрiптеп, тәлiм-тәрбиенiң негізгі бір құралы санайды.

Мәселен, көптеген жылдар бойы мұсылман халықтарының дiни мейрамы болып табылатын Наурыз мерекесі ұлттық мейрам салты орындалмай келді. Наурыз мейрамын Кеңес дәуірінде діни мереке деп жаңсақ пікірлермен халық арасыннда өзінің қолданысын таппады. Тек Наурыз мейрамының еліміздің егемендік алғаннан кейін ғана халықтық мереке болып қалыптасуына мүмкіндік туды деп айта аламыз.

Кез келген ұлтқа тән халықтық салт-дәстүрлер, тайпалық және рулық дәстүрлер, туысқандық және отбасылық дәстүрлер тоқа бөліне бастады. Сонымен қатар, салт-дәстүрлердің ескісі де, жаңасы да, жаманы да, жақсысы болады екен.

Көптеген түсіндірме сөздіктерде, дәстүрді жалпы қауымның қабылдаған өзіне тән тәртіптің түрлері мен адамдар арасында қалыптасқан қоғамдық ережелердің жиынтығы болып табылады. Сол сияқты, қазақ халқының да көптеген ғасырлар бойы ұрпақтан-ұрпаққа жалғасын тауып келе жатқан өзіне тән ұлттық дәстүр-салттары баршылық. Ол дәстүрлер түрліше болып бөлінеді. Бізге ата-бабамыздан жеткен салт-дәстүрлердің мағынасын ашып, қазақтың халық тәлім-тәрбиесінің ұлттық ерекшеліктерін аңғартады. Олар: қазақтың тегін сақтап «жеті атаға дейін қыз алыспау» дәстүрі; туысқандық дәстүрлер; отбасын құру салты.

Халқымызда бар салт-дәстүрдің ерекшеліктері халықтың әдет-ғұрыптарымен тығыз байланысты болады. Мәселен, бала туылғаннан бастап орындалатын дәстүрлерге: шiлдехана тойы, сүйiншi сұрау, балаға ат қою рәсімі, бесiкке салу салты, тұсау кесу, атқа мiнгiзу, сүндетке отырғызу салты; үйлену, отбасын құрумен қатысты дәстүрлерге: құда түсу, есiк көрсету, ұрын келу, келiн түсiру салты, қалың мал беру, жасау салу, т.б.

Қазақ халқының салт-дәстүрлері түрлi кәде-ырымдар, өлген адамды жерлеумен байланыстылары да бар. Олар: арыздасу, қоштасу, естiрту, көңiл айту, жұбату, жоқтау, өлген адамның жетiсiн тарату, қырқын тарату, жылын беру, т.б. сол сияқты ырым-жырымдар бұрыннан қалыптасқан. Бұларды қазақта тұрмыс-салтқа қатысты дәстүрлер деп атайды[82].

Халқымызда тұрмыс салтқа қатысты да пайда болған әдет-ғұрыптар мен салт-дәстүрлер қолданылып келеді. Ол салт-дәстүрлерде халықтың арман-тiлегi, ой-пiкiрi, болашақ ұрпаққа берер өсиетi сипатталады. Көбінесе өлең-жырлар түрiнде шiлдехана тойлары мен баланы бесiкке салуда, тұсау кесу мен баланы атқа отырғызарда, ер балаларды сүндетке отырғызуда, қыз ұзату мен келiн түсiру тойларында дәріптеледі.

Сыр бойында ҮІІІ ғасырда өмір сүрген Қорқыт Ата – көне түркілердің ағартушысы, ойшылы, ақыны, сазгері, күйшісі, адамзат тарихында ерекше рухани із қалдырған, халық даналығын жинақтаушы тұлға деп санаймыз. Ол өзінің философиялық ойларында өмір мен өлім мәселелерін үнемі көтеріп келді. Қорқыт ата мәңгі өлмеудің жолын қиялымен іздестіріп өтті. Аңызда Қорқыт ақ түйені мініп, дүниенің төрт бұрышын кезіп кетеді екен. Ол қайда барса да, үнемі оның алдынан қазылып жатқан көр кездеседі екен. Сонда ол «Кімге қазып жатырсыздар?» деген сұраққа «Қорқыттың көрі» деген жауап алып отырған деседі. Қорқыт ата содан бастап өлімнен қашып құтылуға болмайтынын түсініп қорытынды жасайды. Қорқыттың өзінің халқына мынадай өсиет қалдырады: «Батыр туған жігіттің садағының оғы да қылыштай кесіп түседі» және «Атаның атын былғаған ақылсыз баланың әке омыртқасынан жаралып, ана құрсағында шырланып, тумағаны жақсы» немесе «Ата даңқын шығарып, өзінің тегін қуған балаға ешкім жетпейді» десе «Өтірік сөз өрге баспайды, өтірікші болғаннан, жарық көріп, өмір сүрмеген көп артық» деп жас ұрпаққа өзінің өсиеттерін айтады. Сол сияқты, Қорқыт Ата өзінің ой тұжырымдарында ұрпақтар сабақтастығы принциптеріне ерекше көңіл бөлген. Қазіргі заманғы кейбір өркениетті елдердегі ұрпақтар сабақтастығы бұзылуы адамзат болмысының болмыссыздығына әкеліп, адамгершілік өлшемдерге қайшы келтіреді. Қорқыт «Салор қазан үйінің шабылғаны жайлы әңгімесінің баяны» атты жырында ұрпақтар сабақтастығы принципінің тәлімдік-тәрбиелік мәнін былай сипаттайды: Қарлы таулар қартайса, шөп бітпес, арналы өзендер қартайса, су келмес, биелер қартайса, құлын бермес, ей, кәпір әйел қартайса, ұл бермес. Қорқыт Ата мұрасында адам мәселесі, оның өмір сүру принциптері, мақсат-мұраттары мен қоғам, ұлттық болмыс жайында әлеуметтік-тұрмыстық қорытындыларға алып келді. Өз халқының болашағы, жалпы адамгершілік құндылықтар мен қасиеттерді сақтау, тәлім-тәрбие, салт-дәстүрін құрметтеу мен қастерлеу көтерілді.

Жалпы түркі халықтарының мәдени-дәстүрінің негізін салушылардың бірі деп Қорқыт Атаны айта аламыз. Сонымен қатар, ҚорқытАтаны дана-ақылшы есебінде, данышпанның философиялық көзқарастары даналық қорытындылар арқылы жасайтын өсиетнамалардан, ғибратнамалардан байқалады. Оның кез келген жырлары соңында тұжырымдарда ақыл-кеңес пен аталар батасы, тәлімдік-тәрбиелік ой тұжырымдары аңғарылады. Сол сияқты, Қорқыт атаның нақыл сөздерінің ішінде ата-салтын қастерлеу, адамгершілік құндылықтар жайлы қағидалары әлі күнге дейін өзінің құндылығын жоймаған дүниелер болып табылады. Мысалы, ата дәстүрі мен салты, отбасы тәрбиесі, үлгі-өнеге жайлы өсиетнамалары мен бірге жырланады. Қорқыттың әсіресе, қыз балалар тәрбиесіне қажетті өсиет сөздері «Қыз анадан көрмейінше өнеге алмас» немесе ұл балалар тәрбиесіне қатысты «Ұл атадан көрмейінше сапар шекпес», «Ұлдың күні қараң, ата өлік мал қалмаса», «Ата малынан не пайда, баста дәулет болмаса» деген нақыл сөздері өзектілігі жойылмаған сөздер болып саналады. Қорқыт Ата тағылымдық қағидалары барша түркі халықтарына ортақ өзіндік құндылығы маңызды туындылар болып саналады.

Қазіргі ХХІ ғасырда өмір сүріп отырған ұрпақ Қорқыт ата мұрасына ерекше көңіл бөліп бойына дарытып, ұлттық тәрбие мен білім беру жүйесінде кеңінен пайдаланып отырса иге болар еді. Еліміз өзінің егемендігін алғалы Қорқыт Атаның философиялық, педагогикалық, психологиялық ой-тұжырымдары жайлы ғылыми-зерттеу жұмыстарын жүргізуді қолға алып, көптеген зерттеу жұмыстарының нәтижелері көріне бастады. Сол сияқты, өзінің өлшеусіз ерекшеліктерімен салт-дәстүрлер, әдет-ғұрыптар жайлы Жүсіп Баласағұнның «Құтты білік» дастаныда салт-дәстүрлер жан-жақты сомдалып беріледі. Ол сол дәуірлердегі қарахандар дәуірінің әлеуметтік, тарихи жағдайларын сипаттайды. Баласағұнның «Құтты білік» дастанында халықтық сипат, ұлттық мінез-құлық ерекшеліктері нақты көрінеді. Сол дәуірлердегі халықтың ұлттық ерекшеліктердің көріністері наным-сенім, ой-сана, салт-дәстүр ерекшеліктері, жалпы адамзаттық, адамгершілік қасиеттерінен көрініс табады.

Данышпанның дастанында халық педагогикасының басты мәселелері сиаптталады. Сонымен бірге, қазақ халқының адамшыл қасиеттері: үлкенге - құрмет, кішіге – ізет, барға – қанағат, қонақжайлылық, жомарттылық, мейірімділік, ұстамдылық пен балажандылық, кішіпейілдік, имандылық тағы басқа сол сияқты ізгі-сипаттары бар мемлекеттік іс, тұрмыс, өмір, мораль, этика мәселелерін қамтыған ой-сезім ерекшеліктері, олардың бір-біріне ұштаса кететінін көреміз. Халық айтады: «Баланы жастан, қатынды бастан», - деп қарапайым, ойлы қағида жасайды. Бұл сөздер отбасы тәрбиесінде әлі күнге дейін қолданыс тауып келеді.

Біз зерттеу жұмысысыздың алғашқы тарауында Ж.Баласағұнның «Құтты білік» дастанындағы салт-дәстүрлер мен мақал-мәтелдер, аңыз-әңгімелерді біріктіріп тәлім-тәрбие жүйесінің негізін жасадық. Ж.Баласағұн өзінің дастанында салт-дәстүрлерді екі топқа бөліп қарастырады:

*Отбасы тәрбиесіне қатысты салт-дәстүрлер*: отбасында әке мен баланың қарым-қатынасы; қыздар тәрбиесі; жар таңдау дәстүрі;

*Тұрмыс-тіршілікке байланысты салт-дәстүрлер*: амандасу рәсімі; қоштасу рәсімі; қонақжайлылық; адам өмірден кеткенде көңіл айту; аманат ету; кішіге қамқорлық жасау

Қазақта халықтың қолданған салт-дәстүрлерінің қай-қайсысы болмасын ерекшеліктері және келер ұрпақтың дүниетанымын қалыптастыруға тәрбиелік зор ықпал етеді. Сол сияқты, Ж.Баласағұн дастанында тәрбиенің отбасынан басталатынын айта келе, оның ролі ерекше орынға қояды. Басқа да халықтардың ойшылдарының мұраларында бұл мәселелер жан-жақты қарастырылады. Себебі, кез келген халықтың болашағы жас ұрпақты тәрбиелеумен байланысты болады.

Қазақ отбасында тәрбие мәселесі келесі жағдайларды қамтыған: тәрбие алдымен баланы әдептілікке үйретуден басталады, әрдайым әке-шеше баласына «әдепті бол» деген сөздерді ерекше айтып санасына құяды. Екіншіден, ата-аналар балаларын қайырымды, иманды, мейірімді, кішіпейіл болуға тәрбиелеген. Ал үшіншіден, балаларын тіл алғыш, елгезек болын қалаған. Төртіншіден, баланың ата-анасына адал болуын, шыншыл болуға баулыған. Бесіншіден, балаларының өнегелі ұстаз бен қарияның сөзін тыңдап, «ақпа құлақ болмай, құма құлақ бол» деген сөздерді бойларына сіңіріп келген. Алтыншыдан, кішілердің үлкенді, ата-аналарын сыйлауын, құрметтеуге үйреткен. Келесі, кісінің кемшілігін бетіне баспай, басқа адамға орынсыз тіл тигізбеуге әдепті азамат болуға, кемтар адамдардың кемдігін бетіне баспауға тәрбиелеген. Сонымен қатар, балаларды елін қорғаған батыр болуға, халыққа қызмет етуге, үлгі өнегелермен көрсетіп үйретіп отырған.

Кез келген адам әдептілікті ұлттық қолданысқа айналдырса, онда халық оны салт, салт ұлттық санаға барса, оны салт-сана деп, ұлттық мәдениеттің сәулеті деп қарап ұлттық болмыстың категориясы ретінде қолданады. Біз білеміз қазақ халқының қонақжайлылық салты ұлттық санаға сіңіп кеткендігін.

ХІ ғасырда аты әлемге әйгілі болған ақын, философ, қоғам қайраткері Жүсіп Хас-Хаджиб Баласағұн музыкант отбасында дүниеге келеді. Баласағұн 1021 жыл шамасында өмірге келген. Ғұлама жайында деректерді «Құтты білік» дастанынан алынып отыр. Баласағұн өзі өмір сүрген заманынының дүниетанымдық негіздерімен танысқанының арқасында, кемелденген жасқа келгенде «Құтты білік» атты классикалык шығармасын жазады. Ғұламаның тұлғалық касиетінің ерекшелігі - ана тілін терең меңгеріп, араб, парсы тілдерін білуімен қатар ана тілінің көркемдік қуатын дастан жазу арқылы әлемге танытады. Ойшылдың құнды еңбектерінде сол қоғамда көксеген адамгершiлiктi, адалдықты, адам сүюдi тебiрене жырлап баяндайды. Ойшыл-ғұлама жастарға дастаны арқылы оқу-бiлiмге, адалдыққа, адамгершілікке, инабаттылыққа, құштарлануды меңзейдi. Дастанда өзi өмiр сүрген заманның қоғамдық, саяси-әлеуметтiк ахуалын, кемшiлігiн баса айтып әшкерелеп береді.

Көне ғұламаның “Құтты бiлiк” дастанында сол дәуірдегі түркi ойшылдарының елдiк түзу, мемлекеттiлiк құру, өркениеттi, дәулеттi түркi мемлекетiнiң құрылысын нығайту мақсаты баяндалады. Жүсiп Баласағұнның «Құтты білік» дастаны ежелгі заманда жазылып тарихи санамыздағы ақтаңдақтардың орнын толтыратын шығарма болып табылады. Дегенмен де, ғұламаның тәлім-тәрбиелік, ақлиқаттық-этикалық толғамдары бүгiнгі күннің ұрпақ тәрбиесінде өзіндік өзектілігін жоғалпаған туынды. Атап айтқанда, педагогика ғылымының тарихын байытып оның теориялық-тәжірибелік қуатын арттыра түсетініне кәміл сенеміз.

Қазақтың отбасы тәрбиесінің негізіне жастардың некесін қию рәсімінен басталады. Бұл мәселе жайлы А.Ғаббасовтың [1], Қ.Жарықбаевтың, [2] С.Қаливтың [3] ізденіс еңбектерін көре аламыз. Мәселен, ғалым Қ.Жарықбаев жар таңдау мәселесіне жайлы екі жастың некеге тұрып, үйлі-баранды болуы адамға ғана тән зор рухани құндылық болып табылады деген пікір білдірген. Бірін-бірі сүйген екі жастың болашақта өмір сүруге талпынуы мен шынайы махаббатының моральдық көрсеткіші саналады. Жастарға некелесу үшін іңкәрлік, құштарлық сезім жеткіліксіз болады. Некеге тұру алдымен құқықтық негіздерін түсінуі, отау құруға деген психологиялық дайындықтың болуы, отбасылық тұрмыс-тіршілікке қажетті дағдыларды игеру, өмірге ұрпақ әкелу, ұрпағын өсіріп, бағып-қағу, тәрбиелеу болып саналады. Адамзат баласында ғасырлар бойы қалыптасқан әдет-ғұрыптар мен салт-дәстүрлер халқымыздың ұлын ұяға, қызын қияға қондыруы, өсіп-өндіруінен көре аламыз. Бұл жайлы халқымызда жинақталған тәжірибелер баршылық. Сол салт-дәстүрлер күні бүгінге дейін өзінің жалғасын тауып келе жатыр.

Ғалым С.Ғаббасов жер бетінде қаншама халық болса, олардың дәстүрлік сипаттары да соншама мол, алуан түрлі ерекшеліктерімен ауысып жатады. Себебі, кез келген халық отбасын құру қуанышын өздерінің ата-баба дәстүріне арнап, басқа халықтарға ұқсатпай жасауға тырысады. Басқа халықтардың дәстүріне ұқсамаудың негізіне, ұлттардың тұрмыс-салтындағы ерекшеліктеріне сай келеді.

Орта ғасыр ойшылы Жүсiп Баласағұнның туындыларында ерекше орын алып отырған мәселе отбасы тәрбиесi болып саналады. Осыған байланысты жастардың тәрбиесіне қатысты бірқатар әдет-ғұрыптар, өсиет ойлар «Құтты бiлiк» дастанында кездестiреміз. Мұндағы отбасы тәрбиесiнiң негiзiне жастардың неке қию рәсімен байланысты. Бұл жайлы көптеген ғалымдардың А.Ғаббасовтың, Қ.Жарықбаевтың, С.Қалиевтың еңбектерiнде көрініс табады. Қ.Жарықбаев өзінің еңбектерінде жар таңдау мәселесi жайлы некеге тұрып, үйлi-баранды болу адам баласына тән зор рухани құндылық болып табылады.

Жастардың бiрiн-бiрi сүйюі келешекте бiрге өмiр сүре алуға талпынуы шынайы махаббаттың моральдық сипаты болып саналады. Адамға некелесу үшiн тек iңкәрлiк, құштарлық сезiмнің болуы жеткiлiксiз. Себебі, некелесу алдымен, оның оның құқықтық негiздерiн ұғынуы, отбасын құруға деген психологиялық дайындықтың болуы, отбасында күнделікті тiршiлiкке керекті дағдыларды игеру, өмiрге адам әкеліп, оны болашақта өсiрiп, бағып-қағу, тәрбиелеу дегенді білдіреді. Халқымыз сан ғасырлар бойы қалыптасып әдет-ғұрып, салт-дәстүрiне сай ұлын ұяға, қызын қияға қондыруы, өсiп-өнуі деген сөз.

Қазақ халқында өз тегін күш-қуатын білгенде ғана өмірде кездесетін көптеген қиыншылықтарды өткеру, үлкен мақсаттарға қол жеткізе алады дей келе*,* жалпы халықтық,деген мағынаға анықтама беріледі. Халқымызда жар таңдау, келiн түсiру жайлы қазақтар қай кезде болса да жеңiл-желпi қарай салмаған. Бұл жайлы көптеген салт-дәстүр, түрлі рәсiмдер баршылық. Мысалы солардың біріне қыз көруге, жар таңдауға күрделi талап қойю, халқымыз көшпелi жұрттың өмір-тiршiлiгiнен пайда болатын өзiндiк наным-сенiмдердi негізге алады. Жалпы кез келген ұл балалар үшiн өз отауының шаңырағын көтерiп, үй көтеру, қыз көруден, жар таңдаудан басталатыны белгілі. Жастар көбінесе отбасын құруға дейін осы өмірдің жағымды жақтарын елестетіп қана қоймай, сол сияқты кейбір көлеңкелі, қиындықтарын біле бермейді. Әсіресе, бүгінгі нарық қатынастар кезеңінде отбасылық қарым-қатынастарға өзіндік реңтерін беріп отыр.

Біз білеміз жекеменшік пен капитализмнің әсерінің әсіресе, сауда-саттық, ақша жүрген жерде адам баласының бірін-бірі сыйлауы, туысқандық қасиеттерінің қиыншылықтарға түсетінін. Бұл кездері көбінесе ауыртпалық әйел адамдарының психолгиясына, сол сияқты жаңа түскен келіндерге де қауіпті болады. Себебі, әйелдер отбасының ұйытқысы, береке-бірліктің тұтқасы болып табылады. Халқымыздың ежелден әйел адамдарын қатты құрметтейтінін есінде сақтаулары қажет.

Шығыс және түркi елдерінде жар таңдау өзектi мәселелердің бiрi болып табылады. Ер адамдар жақсы жар таңдаса отбасының сәнi ғана емес, ер адамның басына қонған бағы болып саналады.

Барша түрiк дүниесiнiң данасы VIII-IХ ғасырларда дүние кешкен, көне даналықтың көзі болған, ұлы ойшылы, ақсақалы Қорқытты әйел жайлы дәріптеген.

Қорқыт өз еңбегінде, әйелдердiң төрт түрлі болатынын атап өтеді.Оның біріншісіне кепкен ағаш секiлдi болса, екіншісі үрген қарын секiлдi болады, ал үшіншісі үйдiң тiреуi болса, төртiншiсi мелшиген қырсық әйе деп сипаттап береді. Сонымен Қорқыт әйелдерге мейілінше сипаттама бере отырып, жақсы жар мен жаман жардың мiнез-құлқын талдайды. Ер адамға алған жарың жiбектей есiлген жайдары болсын, өмiрлiк дос-жарыңды дұрыс таңда, өсекшi, өтiрiкшi, жалқау салақ әйелден сақтанғаның жөн деп ақыл өсиеттер де береді.

Біз білеміз ежелден келе адамзат отбасының ырысы мен бірлігі ондағы әйелге байланысты болатыны. Мұхаммед пайғамбардың хадистерiнде «Әйел, әдетте, арлы яки бай жан дүниесi жақұттай жарқыраған нұрлы жүзi үшiн некеленедi. Ал сен арлысын таңда, сонда ғана берекең кiредi» деп өсиет етеді. Сондықтан да, ерлi-зайыптылардың татулығына Алла рақымымен қарайды дегендi айтып кетеді.

Ұлы ғұламаның туындысында нақыл сөздер мен өсиеттер жар таңдау мәселесiне қатысты да беріледі. Сол сияқты, ол әйел қауымның жақсы, үлгiлi мiнез қасиеттерiн көрсете келе, жарды таңдауды насихаттайды. Соныдықтан да ол ердiң отбасының бақыты, алған жарына байланысты екенін айтады:

*Мамық болсын – мiнезi мен жүрегi*

*Жан жылуы нұрландырсын ажарын,*

*Бiрге көрсiн рахат тұрмыс азабын,*

- дей келе, ерлерге ақылды, әдептi, адал, ерге серiк боларлық жар таңдауын маңызды деп санайды.

Осындай сынды ақыл-кеңестер ХV-ХIХ ғасырдағы Ақтамбердi жырау, Үмбетей Тiлеуұлы, Бұқар жырау, Базар жырау, Шал ақын, Майлықожа, Әсет, сол сияқты Абай шығармаларынан да жар таңдауға қатысты парасатты ойға, тәрбиелiк мәнiн жоғары өнегелi өсиетке бағыттаймыз.

Мәселен, Шығыс педагогикасының түсіндірмелік сөздігінде «Қабуснамада» әйелдің табиғаты таза, жан дүниесi нәзік, өзiңе адал дос болсын деп айтады. Жүсiп Баласағұн «Жақсы қатын өмiрiңнiң рахаты болар» деп бағалай келе,

Көркiн емес. Iзгi құлқын қаларсың,

Жақсы болса, ерiрсiң де, жанарсың!

Көркiн қуып, алма құлқы кемiстi,

Құлқы жақсы болса – кемел келiстi! – десе,

Ұлы Абай: Бiреудiң көркi бар деп жақсы көрме,

Лапылдақ, көрсеқызар нәпсiге ерме!

Әйел жақсы болмайды көркiменен,

Мiнезiне көз жетпей, көңiл берме! –

Дей келе, Баласағұн өз ойын жалғастырғандай болады.

Сол сияқты Ақтамбердi жыраудың:

Мiнездi болса алғаның,

Одан артық жар ма? –

деп, ерлерге алған жарыңның мiнез-құлқы жiбектей болса, өнегелi, өнерлi болса ғана өмірден ұтқаның болады деп кетті. Жүсiп Баласағұн ер адамдар сұлу әйелдi аңсаса, келесісі даңқты, әйгілі әйелді, басқалары бай жар таңдайды. Тек олардың біреуі ғана ақ ниеттi, адалын, әдептiсiн таңдайды- деп сипаттап кетеді.

Баласағұн өзінің ойын тереңдете түсе, сипатталған әйелдiң төрт түрiне анықтама жасап, бағалайды. Сол сияқты, егер әйелің сұлу болса, онда ер адам оған күзетші болып қалатынын, сұлудың әрқашан дыбыс-тынысын бағып елеңді өмір кешеді. Баласағұн «Дауани» еңбегiнде жаман әйелге үйленбеуді, жаман әйел алғанша, үйленбей жалғыз жүргенiң абзал деп насихаттайды. Сонымен қатар, ғұлама әйелдердің біріншісі баласы бар болса, екіншісіне өте бай болса, үшінші асқан сұлу, төртіншісі мылжың, бос сөзге үйiр, бесіншісі өте салақ болса ондай әйелдерге мүлдем жоламау керектігін уағыздайды.

Ұлы Абай ерлерге жар таңдауда:

Жасаулы деп, малды деп байдан алма,

Кедей қызы арзан деп құмарланба

Ары бар, ақылы бар, ұяты бар

Ата-ананың қызынан ғапыл қалма, *-* деп өсиет айтады.

Келтірілген өлең жолдарында берілген әйелдерге сипаттамалар Жүсiп Баласағұн шығармаларында да көрiнiс тапқан. Сонымен бірге, ерлерге парасатты, естi, ақылды, iзгi, нәзiк жар таңдауды мақсат етеді. Атап айтқанда:

Жаны сұлу – нұр құяды жаныңа,

Мейiрiм, мiнез, шаттық тiле жарыңа, -

деп, ерлерге адал жарың отбасыңның ырысы, байлығың да, тынысы деп данышпандылық толғамдар жасайды. Халықта да салиқалы дана қарттар:

Ақылды әйел, iзде – iздесең сен егер,

Естi болса, төрт құбылаң теңелер

Деп жастарға өсиет етеді. Адам бойындағы iзгi адамгершiлiк қасиеттi жоғары көтеріп, оны орнымен бағалай алуға өте қадiрлi атыңа лайық жарды кезiктiрсең қолдан ұшырып алмауына насихаттайды.

Көптеген ғұламалардың жар таңдау жайлы ой-пiкiрлері халықтың талай ғасырлық өмiр тәжiрибесiмен байланысты ақыл, өсиеттер де бар.

Баласағұн бала тәрбиесімен байланысты салт-дәстүрлерге айналған әке мен баланың қарым-қатынасты, талай ғасырлар бойы қазақ халқының санасында тараған. Әке мен баланың өзара сұхбатынан тәрбиенің бірқатар бағыттарын көре аламыз. Оларға: адамгершiлiк тәрбиесі, үлкендi сыйлау, кiшiге құрмет көрсету, ақыл, iзгiлiк, имандылық тәрбиелерi. Баласағұн оларды төмендегіше бағыттарда қарастырады:

- Әке қамқорлығы; Мұнда әкенің парызы болып балаға қамқор жасауы. Бала дүниеге келгеннен бастап оларды жан-жақты тәрбиелеу ата-ананың басты міндеті деп есептейді.

- Әке мен бала арасындағы қарым-қатынас; Отбасындағы ұл-қыз тәрбиесіне қоғам да қатысуы қажет.

- Бiлiмдi бағалау; Мұнда кахандар дәүрінің ерекшелігі білімге деген құштарлық.Олар: ақыл, білім, білік деген қасиеттерді жоғары қояды.

- Өмiрдiң мәнiн бiлу; Мұнда адам өмірдің мәнін білуде өмірге жеңілдікпен қарамау керектігін айтады.

- Баланы дұрыс тәрбиелеу жолдары;

Ғұлама Махмуд Қашқари өзінің түсіндірме сөздігіне тек түркі тіліне тән сөздерді енгізуді ойлады. Сол себепті де сөздіктен түркі тілдес халықтардың киім-кешек пен тұрмыс, құрал саймандар мен шаруашылық заттары, қару жарақтар пен музыкалық аспаптар, адамдардың атақ дәрежелері, ас тағам мәзірлері жайлы және хайуанаттар аттары, өсімдіктер аттары, салт-дәстүрге қатысты түрлі салаларға бөлінген сөздерден тұрады.

Қашқари халқының тұрмысындағы атаулы кезеңдерге байланысты еңбек кәсібіне қатысты түрлі ойлар мен түрлі затқа, табиғат құбылыстары мен жаратылысқа қатысты материалдардың көптігі еңбектің тәлімд-тәрбиелік мәнін жоғарылатыды. Бұл жайлы ғалым түркі халықтарының атамзаманнан көргендерін сипаттайтын бәйіт-жырлары мен өмір-тіршілікке қатысты айтатын мағыналы мақал-мәтелдер мысалдар келтіргенін баяндайды. Ғұламаның бұл кітабы ұрпақтан ұрпаққа өзінің жалғасын табатын, халықтық мұра болып қала бермек.

Ұлы ойшылдың кітабындағы келтірілген мысалдар халықтың батырлық, ерлік, күрес жырлары, әдістемелік тұрғыдағы өлеңдер жас ұрпақты батырлыққа, өжеттікке, ерлікке, оқу мен білімді үйренуге, өнер-білімге, адалдыққа, әділеттілікке, адамгершілікке тәрбиелейтіні сөзсіз.

Ол кітапта келтірілген бірқатар мысалдар табиғат, аңшылық жайлы өлеңдермен қатар тұрмыс-салт жырлары, мақал-мәтелдер мен көне тәлім-тәрбиелік, ағартушылық ұсынбалардан тұратын құндылық болып табылады.

Қашқари кітабында халық ауыз әдебиеті үлгілерін шебер қолданған. Оның жинағы 237 өлеңнен, 270 мақалдардан тұрады. Көбінесе Қашқари оларды жеке сөздерге мысал етіп отырған. Олардың әр қайсысының өзіндік тәлім-тәрбиелік, білімдік жақтары бар. Мысалы, қазақ халқының ауыз екі әдебиетінің аңыз әңгімелер, мақал-мәтелдер, айтыстар, ғашықтық-жастық, табиғат-наурыз жырлары, жоқтау өлеңдері сияқты қайбір жанрын алып қарасақ та, онда адам өмірінің сан алуан кездерін, сол кезеңдердегі табиғат пен адам арақатынасын, халықтық әдет-ғұрыптық тәжірибелер мен тәрбиелік қағидалардың моралдық-этикалық жақтары сөз болады. Махмуд Қашқаридің «Диуан» еңбегі сол ХІ ғасырда Қарахан дәуірінде пайда болады. Автордың пікірінше, «Диуанды» жазбастан бұрын автор түрікі елдерінің барлығының елді мекенін аралап шықты. Оның кітапын жазудағы негізгі мақсаты болып түркі тілінің дәрежесін көтеру, оның араб тілінен мәртебесінің төмен емес екендігін дәлелдеу болды.

Сонымен, қазақ жерінде орта ғасырларда мекен еткен ғұламалар өз туындылары арқылы түркі халықтардың тілдік мәртебесін көтеруге, өркениетті елдер қатарын жоғарлатуға тырысқаны белгілі. Ірі ойшыл, ғалым, астроном және математик Әл-Фараби логика, саз, астрономия және басқа да ғылымдар бағытында бірқатар еңбектер жазды. Әсіресе, Ибн Халликан өз еңбегінде Фарабидің аса ірі мұсылман фәлсафашыларының бірі екенін, ешкімнің оның деңгейіне жетпегенін айтса, ал ибн Сина өзінің шығармаларын жазу барысында Фараби еңектерін қолдана отырып, шындыққа қол жеткізгені жайлы айтып кетеді.  
 Кез келген қоғамды ойландыратын да толғандыратын да сол қоғамның болшағы болып саналатын жастар, яғни бала төрбиесі. Сондықтан да қайбір қоғам мен халықтың өз ұрпақтарының білідарлығын камқорлыққа алу, жастарды өмірге қажетті білімдермен қаруландыруға, баланың жеке және жас ерекшеліктерін ескере отырып, оларға қамқорлықты қарым-қатынас жасауды Әл-Фараби педагогикалық жүйесінің құрамды бөлігі деп есептеді. Оның еңбегіндегі халықтық ережелер оның ілімінің демократиялық, адамишылық өзегін құрады және оның тәлім-тәрбиесінің бағыттылығын орнатты. Біз бұдан ұлы ғұламаның халықтық тәрбие дәстүрлерін қолданып оны өзінің тәрбиелік жүйесіне енгізуін табиғи құбылыс деп танимыз. Сонымен бірге, Фараби педагогикалық құбылыстардың жүйесін жасап, тәрбие және тәрбиелеу терминдерін түсіндіруге олраға жаңа мазмұн беруге, оны шығармашылықпен дамытуға тырысты.

Ұлы ғалымның шығармашылығында басты орынды алатын тәрбие мәселесі. Ол тәрбиеге анықгама бере отырып, тәрбиелеу депхалықтардың тумысында білімдарлықпен негізделген этикалық ізгіліктер мен үлгі өнерлерді сіңіру.

Жастарды тәрбиелеу барысында халықгар мен жұртшылық ғылым мен білімге негізделген адамгершілік қасиеттерден тұратын іс-әрекеттер жасау, оларды игілікті әрекеттерге итермелейді, адамдардың жан-дүниесін баурап алатын жағымды қасиеттерді тудырады.

Сол сияқты, Фараби адам бойына этикалық ізгіліктерді білім, тәрбие беру негізінде дарыту, адамның игі әрекеттерге құштарлануы, ол әрекеттерді орындауды ұнату деп санайды. Әл-Фараби адам бойында этикалық ізгіліктерді сіңіруде тәрбиенің екі әдісін анықтайды. Олар: адамды иландырғыш нақыл сөз, әдісі болса, осы арқылы адамдарды сол әрекеттерді өз еркімен жасауға ұмтылдыру, екінші әдіс адамдардың өз еркімен қалауына қарай дұрыстыққа жатпайтын үлкен адамдарға қолданылатын күштеу әдісі деп бөліп атады.

Біз Фарабидің еңбектеріне зерттей келе, ұлы педагог ойшылдың халық ауыз әдебиетінің өнер үлгілеріне құштарлығын аңғардық. Ол сол арқылы адам бойында ой, сезім туып, адамның өмір тәжірибесін жас ұрпаққа жеткізудің тамаша құралы деп есептейді.

Демек, көркем өлең, жыр, сөз өнері жас ұрпақтың рухани жан дүниесінің дамуына, кемелденуіне ықпал етеді.

Көне дәуірлердің ірі тұлғаларының бірі болған сопылықтың негізін қалаған Қ.А.Ясауи мұраларында негізінен төрт ғақлия дәріптеледі.

- «Шариғат» - ол ислам заңдары мен әдет-ғұрыптарынын негіздеріне кіретін тәлім-тәрбиеге қатысты үлгі-өнегелерді жырлау;

- «Тариқат» - сопылық ой мақсаттарын насихат - өсиет ету. Бұл өлең жыр өрнектері келер ұрпақты имандылыққа, шыншылдыққа, әділеттікке, тазалыққа, адалдыққа тәрбиелеп, татулыққа үйретуді көздейді;

- «Мағрифат» - дін жолын танып, оқып білу, сол арқылы Аллаға тағзым етіп, адамға адамгершілікті парыз ету;

- «Хақиқат» - құдайға құлшылық ете білу, яғни Алланы танып-біліп, оған табыну, жас ұрпақты имандылыққа тәрбиелеуді көздейді.

Диуани хикметтері ғаріп адамның жағдайын түсінуге, жәбірленгеннің жанының қорлық көргенін біледі, адамды өз еркімен мүсәпірлік күй кешуге шақыратын үндеулер айтылады.

Сонымен қатар, Ясауи шығармаларында адамгершілік, имандылық, инабаттылық, әдептілік сияқты тәрбие бағыттары насихатталады. Өйткені, Ясауи шығармалары халықтык әдет-ғұрып, салт-дәстүр, наным-сенім, ырым-тыйым, мақал-мәтел, аңыз-әңгімелерін жазуда «Құран Кәрім»» Мұхаммед /с.ғ.с/ Пайғамбар хадистерін негізге алады. Сол себепті де, оның еңбектерінде адамгершілік, имандылық сияқты тәлім-тәрбие мақсаттары қарастырылады.

Ясауи мұраларында халық педагогикасын басшылыққа ала отырып, жастарды адамгершілікке, имандылыққа тәрбиелеудің әдістері мен құралдарын атап кетеді. Ғұлама оларға: көрсету, үйрету, жаттықтыру, сендіру, өтіну, кеңес беру, мақұлдау, сәттілік тілеу, тыйым салу, ант беру, күшейту, сөгіс беру, кінәләу және т.б. сол сияқты әдістер мен құралдарды атайды. Осы аталған әдістер мен құралдар Ясауи еңбектерінде толық қамтылып беріледі. Мысалы, оның «Хикменттерінде», «Пақырнама мен Мүнажатнамасында», «Мират-ул-Қулуб» атты еңбектерінде сараланады. Ал қалған мәселелер оның өмірбаянына бағытталған аңыз-әңгімелер мен хикаяттары болып табылады.

Қорытындылай келе, қазақтың салт-дәстүрлері мен әдет-ғұрыптары талай ғасырлар бойы дамып, ұлттың ой-санасында, өмір тіршілігінде қалыптасады.Сондықтан да, ата-бабадан келе жатқан мұраларымызды болашақ ұрпақ тәрбиесінде тәрбиелік мәні зор ***халық мектебі*** болып табылады.

**Әдебиеттер:**

1. Ғаббасов С. Халық педагогикасының алуан түрлі тағылымдарымен ұштасып, уақыт тезімен шыңдалған дәстүр-салттардың тәрбиелік мәні. Ұлттық тәрбие. Республикалық ғылыми- көпшілік журнал № 3 (6) 2011, 11-17б.б.
2. Жарықбаев Қ. Қалиев С. Қазақтың тәлімдік ой-пікір антологиясы. – Алматы: Рауан, 1994. – 62 б.
3. Қалиев С. Қазақтың халық тәлім-тәрбиесінің ғылыми-педагогикалық негіздері: пед. ғыл. док ... автореф.13.00.01. – Алматы, 2004. – 65 б.
4. Қалиев С.Халық педагогикасы хақында бірер сөз // Мұрагер. – Алматы, 1992, №1, С. 62-67.
5. Мажиденова Д.М. Ибн Сино и Юсуф Баласагуни. Торжество разума.// Мат. Межд. Сесси, посв. 1000-летию со дня рождения Абу Али Ибн Сино. Душанбе; Дониш, 1988. – 393 с.
6. Қазақ даласының ойшылдары (ІХ-ХІІ ғғ.). – Алматы: Ғылым, 1995. – 166 б.
7. Кляшторный С.Г. Эпоха «Кутадгу билиг» // Советская тюркология, 1970, №4. – С. 82-89.
8. Малов С.Е. Кутадгу билиг – факсимиле. Советское востоковедение. – М.,- Л.,1948, т.5 – 73 с.
9. Көбесов А. Әл-Фараби. – Алматы: Жазушы, 1971. – 171 б.
10. Баласағұн Жүсіп. Құтты білік. / Көне түркі тілінен аударған және алғы сөзі мен түсініктерін жазған А.Егеубаев; Алматы: Жазушы, 1986. – 616 б.

УДК 81:37.016

**Ualikhanova G.O. (Kazakhstan)**

*Scientific supervisor:* Bektemirova S.B.(Kazakhstan)

**THE IMPORTANCE OF AN SMS IN ACQUISITION OF A FOREIGN LANGUAGE**

**Summary:** Nowadays the whole world eager to learn foreign languages. Particularly, English has become basic tool of education in all its' extensions. Therefore, we can reveal the major varieties of the target language teaching methodology, such as teaching it using conventional and contemporary methods. Thus, teachers have a tendency to use modern technologies. It is proven while we look at the outcomes, it reveals that contemporary methods allow learners to use the target language easily. Apart from teaching language in classrooms, there are other ways of teaching language involving students motivated and keep them interested. This article looks at new technologies in teaching foreign language, among them it illuminates the use of SMS messages in acquisition of a second language.

**Keywords:** *vocabulary learning, learning a language through mobile phones, text messages, mobile devices, messengers, teaching a language*

**Түйіндеме:** Қазіргі таңда әлемде шетел тілдерін үйренуге баса назар аударылуда. Әсіресе, ағылшын тілі – дүниежүзінде білім алудың барлық жүйесінде ең қажетті құрал. Шетел тілін үйрену үшін дәстүрлі және жаңа әдістемелерді қолдану басшылыққа алынады. Сондай-ақ, тіл үйретушілер оқыту барысында жаңа технологияны қолдануға бейім. Себебі, тіл үйренушілер жаңа технологияны қолданудың негізінде жұмыс нәтижелерінің көрінісін жеңілдету жолдарын көре алады. Өзге тілді сыныпта немесе аудиторияда емес, оларға тіл үйренуге түрткі болатын бірнеше оқытудың жолдары бар. Мақалада шетел тілін үйрету үшін жаңа технологиялардың көмегімен СМС-хабарламалары негізінде тіл үйретудің жолдары баяндалады.

**Түйін сөздер:** *жаңа сөздер үйрену, ұялы телефон арқылы тіл үйрену, хабарлама мәтіндері, ұялы телефон құрылғысы, мессенджерлер, тіл үйрету*

**Резюме:** В наше время, весь мир проявляет интерес к изучению иностранного языка, особенно английский язык стал самой важной частью во всех областях образования. Следовательно, мы можем обозначить две популярные способы изучения английского языка, такие как использование традиционных и современных методик обучения. Тем не менее, в последнее десятилетие учителя склонны к использованию современной методологии. Результаты использования современной методики доказывает, что новые технологии дает возможность учащимся освоить язык легче. Наряду с обучением языка в классе или в аудитории, здесь есть и другие виды обучения, которые поддерживают интерес студентов и их мотивацию к изучению языка. Эта статья рассматривает новые технологии в изучении языка, в том числе проясняет использование СМС-сообщении в изучении второго языка.

**Ключевые слова:**изучение новых слов, преподавание языка по мобильному телефону, текстовые сообщения, мобильные устройства, мессенджеры, преподавание языка

*Introduction.*  Methods of teaching foreign languages is the concept near to the art rather than the science. As a prominent scientist E.P.Velikhov said: Educating still remains as the art sustaining miracles. By our own experience at schools we know that sometimes we may have not been able to learn foreign language for many years, but when it is necessary and with appropriate methods the target language can be assimilated much more effectively. (N.M. Kurmanbayev “Methods of teaching English language in Kazakh auditory). [1; 3]

Learning at this time is ubiquitous with computer and technology and is fulfilling crucial part in the lives of the young and an acceptable part of education at schools. Learners use technology on a daily basis and this has an influence on their study. Technical knowledge handed adequately in the classroom, empowers students to be inventive while advancing new skills and involves students with visionary information. (Saxena, 2013). Today, the expansion in use of technology is swapping conventional teaching methods in the classroom by simplifying learning with new approaches. Mobile learning is the use of portable technology to make easier learning at one's convenience. [2; 339]

As we see it, mobile technologies are becoming a fundamental part of enlightenment. Due to mobile phones are portable, compact and handheld we can use them anytime and anywhere. One of the common assistances of mobile phones for the majority of people is the Short Message Service (SMS). SMS is a system which provides mobile phone users to swap text messages.

In this regard, this article intends to figure out the relevance of mobile phones concerning with the learning new vocabulary and new phrases. Meanwhile, it looks at both benefits and challenges of using SMS-technology during the acquisition of a second language.

Computer devices are not as much convenient as mobile phones due to reasons of they are not portable and handheld. (Yerushalmy and Ben Zaken, 2004). Despite there are some barriers in using text messages such as limited battery period, the utilizing text messages in education is becoming more and more common. (Horstmanshof, 2004). One of the reasons of why we use text messages, they take less time, also they less distract us from our work. It is fuel-efficient to read them rather than audio messages. It can be good explanation of why so many people use SMS on their daily schedule. Stone (2004; 405 emphasizes consuming text messages in particular, SMS will be well-known method, which contributes learning support, in which many people are succeed in sending and delivering information. (Stone, 2004; Hortmanshof, 2004). This shows that SMS messages are quite efficient in either communication or education unlike talking on the phone. (Yerushalmy and Ben-Zaken 2004). Researchers like Stone, Smiths and Briggs discovered that cellular phone users in the Great Britain could engage in prosperously complicated multiple SMS sendings. [3; 30]

The most omnipresent and persistent mobile technologies in particular Short Message Service (SMS) texting (Traxler, 2005) on portable phones has a great capacity in education.. Mellow, (2005) pointed out three types in which SMS can be used as tutorial content. The first one is push, that provides the tutor sending educational SMS to the students. The second one is pull, whereat students order specific educational SMS through predefined, digital or paper list of content. Ultimately, the interactive mode, in which the educational questions are pushed by the educator or pulled by the learners, then answers and feedbacks would be swapped between the learners and the educator. [4; 113]

*The use of an SMS in higher education.*First year at the university is one of the hardest processes for some students. Consequently, highest place has to give appropriate support to first year undergraduates. (Kember, 2001) First year students tend to mention differences between support they were given before the entering higher education and between support they were given during the higher education. (Teese 2002). Thus, persistence and superiority of interaction with department, staff, and other learners influences on students’ constancy. [5, 202]

Laura Naismith (2007) from the university of Birmingham indicated that text messages can be used either with students or teachers to support administrative communication. p. (155). The researcher further indicates that sufficient text messages ought to be “reliable, time-served, applicable, apparent and choosy”. [5, 203]

In tertiary education administrative staff can use the text messages to declare the department announcements, internship opportunities and enrolment information. They may send it via SMS through certain applications on their mobile phone. Moreover, text messages may have good impact on students who play truant and helping to students who are imperiled. (Nix, Russell, and Keegan (2006). [5, 203]

As it was mentioned above, we have a tendency to use SMS messages, due to their portability, loyalty, accessibility. It is said that SMS messages can be good tool of administrative support for students who have some difficulties in their study. Primarily, text messages have a capability to educate learners new vocabulary, new phrases, at last target language that students are heading off to learn.

The vast majority of researchers keep saying that it is impossible to teach students all the vocabulary they need to know. (Cameron, 1999; Robinson, 2001; Barcroft, 2015). Nevertheless, a reader should know 95 per cent nearby vocabulary in order to understand a text. (Nation, 2001). This technical problem can be tackled through mobile aided appliances. [7, 48]

Thornton and Houser have incomparable researches as they conducted many experiments on the impact of learning a foreign language through mobile devices at a Japanese university. They have a particular course named “Poodle” it includes best way of teaching a language out of class through via SMS messages. Alike considerable projects have been advanced across the world concerning mobile assisted learning. Samuels (2003) declares the project by Open University in Great Britain empowered learners to gain all the instructional materials of the institution with the help of their mobile devices. (Turgut, 2011). [7, 46]

Lu (2008) recited his observation which purpose was to distinguish an effect of short text messages and written material in teaching vocabulary. He used 14 foreign words twice a day to introduce to the participants of the experiment. Results of the study showed that experimental group gained much more vocabulary than those who received the vocabulary in a list format. Furthermore, many examinees commented appreciatively on opportuneness, appropriacy, productivity of cellular phones in language acquisition. The examinees were also satisfied with using their spare time more beneficially. [8, 36]

A. Sarıçoban and T. Özturan (2013) examined the productivity of mobile learning in terms of sending technical vocabulary and relevant sentences regarding aviation department students which lasted for three weeks. The vocabulary acquisition was checked through pre and posttests. The end of the study showed that students learnt language in a pleasurable, enthusiastic, operative way. [10, 5]

Levy and Kennedy (2005) presented a project where students’ goal was to learn Italian through SMS messages in Australian university context. This project was called “Italian Literature and Society”. New words, definitions and meaningful sentences were delivered to students’ mobile phones so it was convenient to them to learn a language during their daily-basis. Affirmative evaluation and outcomes were registered. [8,33]

The investigation at Kuwait university which aim was to identify learners’ perceptions and attitudes towards the use of SMS to support learning highlights participants’ view. In the first interview participants mentioned that educational content had to be simpler and shorter than complicated one. Conciseness of SMS made the students believe that it is easier to remember short words rather than large amount of words.

*Advantages of the use of an SMS as an educational tool.*Interviews found out that the majority of participants had positive attitudes towards the utilizing of SMS as an educational tool. Some participants approved the use of SMS as a language learning tool due to reasons of its convenience and availability of essential information via phone. As well other students mentioned its implication for their learning experience. The learners said that SMS would remind them about a course and about necessity of studying, also they highlight that it can increase their thoughts about the course content out of classroom environment. Some students emphasized when they use SMS-messages they take benefit from it in terms of they use their free time to study. Similar results placed from Zhang et. al,s study (2011). [8, 167]

Mobile learning would be a good alternative for some learners who live in suburbs or villages. The matter of teaching distance learners is quite sophisticated. So, in distance education SMS messages can assist the learning process by means of communicating and engaging learners and educators. The study for using interference of SMS to support distance education learners was mentioned by Viljoen, Preez and Cook (2005) in South Africa, at the University of Pretoria.

Moreover, SMS messages can be used in game-based learning. Goh and Hopper (2007) discovered an SMS crossword puzzle system. They researched the possibility of using SMS capacity of cellular phones to support learning through the use of an SMS crossword puzzle activity in a classroom environment. The procedure of the game was to show the puzzle on the screen to students, then students needed to send answers via SMS messages. The aim of the project was to get interest learners and motivate them to learn. [9, 116]

The investigations relatively suggest that cellular phones are quite productive in vocabulary enlarging in target language acquisition.

*Disadvantages of the use of an SMS as an educational tool.*Nothing is perfect in the world, everything has its advantages and disadvantages. Many of participants of an experiment believed that there are more benefits than drawbacks in using SMS as an educational tool. Some participants of the studies who were mentioned above complained about the use of SMS as an educational tool. Bulk of the participants argued about character limit that can be sent in one message, also they complained about poor format options. Similar outcomes were recited in Zhang et al., (2011) where learners also complained about the limited number of characters in SMS. The participant Jana mentioned that “via SMS we can only receive and deliver plain texts which we cannot change in size, color, and type of the text”. [8, 168]

As an educational encouraging tool some participants argued about the use of an SMS that utilize it only in one-way direction (instructor to students). The participant Jamel said that “Although it was a good invention to send educational content to students, it would be better if we use SMS as a two-way channel of communication between teacher and students to swap different kinds of information such as educational and administrative support”. Furthermore, Sawsn highlighted that “Using SMS in two-way direction would be helpful for him, whereas he could have immediate help when he faced some difficulties in learning. [8, 177]

We recognize that there are some limitations in the use of SMS as an educational tool. Primarily, we can use SMS messages to provide byte size content or communication. Simple text messages are not convenient for many learners and teachers. Secondarily, there are repeated interactions between the providers and the learners. To solve this problem people can purchase free exchange of SMS messages, so they can take a benefit from it. Further limitations involve pint-sized factor, one-finger operation, battery and slower conveyance function of SMS messages. These are all reasonable issues of the system.

*Conclusion.* Participants of beforementioned experiments had positive attitudes of the effectiveness of SMS as a communication tool. Students accepted SMS was helpful for sending important information, which could be referred to educational content or probably administrative and time sensitive information. Students found SMS as convenient, one-many, economical. The connection between students’ attitudes to the effectiveness of SMS as a communication tool and the effectiveness of SMS as an educational tool was obvious in given results. The results demonstrated that students assumed SMS was a helpful way to improve learning through exchanging educational content. Students considered that SMS helped them to take advantage of their spare time and encouraged them to study, kept them connected to their study, and was useful to regulate their academic study time, also it was beneficial for them to comprehend the educational content better. However, they considered strongly that the educational content should be carefully selected. Moreover, the educational content should not contain minor information, it needs to include reasonable details regarding to the learning content. Aside from educational content, SMS can be used in tertiary education to send essential administrative information and quizzes. SMS should be sent at suitable times and regularities and ought to be consulted with lectures content. Additionally, SMS should be spectacular, which means engage students and get them interested.

Although, the findings concerning to students’ perceptions of the use of SMS as a learning tool showed positive attitudes there were some concerns about using SMS messages in education. It is an important assumption to educational centers and schools that not all students are prepared to adopt SMS messages as an educational tool. However, these considerations have possibility to change. For example, further interviews showed that learners less complained about some features of using SMS in learning. It represents that students will approach it more positively when they recognize how SMS can be helpful.

In conclusion, from this article we can understand that the use of SMS as an educational tool is a productive tool to support students’ programming learning diversified ways. SMS can develop students’ consideration and maintenance of the major concepts of programming language. It will be beneficial for students in understanding and solving programming assignments and projects. Subsequently, the use of SMS in the learning process has the capacity to act as motivational tool for students to learn. The outcomes showed that SMS encouraged students to review class materials, to solve assignments, to interact with each other, to take part in classes. In general, the students’ attitudes to the SMS as communication and educational tool were favorable.

**References:**

1. Kurmanbayev N.M. Methods of teaching English language in Kazakh auditory, 2001 – P. 181.
2. Lina Dias, Angelin Victor, Teaching and learning with Mobile Devices in the 21st century digital world: Benefits and challenges // Journal of Multidisciplinary Studies, 2017 – P. 344.
3. Antoinette Vieira Cook, The experiences of adult learners in distance education of SMS technology as a learning support tool, Pretoria, 2016 – P. 163.
4. Al-Mothana, M.Gasaymeh and Osamah M Aldalah, The Impact of using SMS as Learning Support Tool on Students’ learning // International Education Studies, Vol.6, №10, 2013 – P. 123
5. Geraldine Jones, Gabriele Edwards and Alan Reid, How can mobile SMS communication support and enhance a first year undergraduate learning environment // Research in Learning Technology, Vol. 17, №3, 2009 – P. 218
6. Timothy Francis John Shortis, Orthographic practices in SMS text messaging as a case signifying diachronic change in linguistic and semiotic recourses, London, 2016 – P. 605
7. Jia Li, Effect of using texting on vocabulary instruction for English learners // Language Learning and Technology, Vol. 23, №2, 2019 – P. 64.
8. Budour Almisad, “A study of students’ perceptions and attitudes towards the use of SMS to Support learning and teaching at Kuwait university”, University of Wollongoing, 2015 – P. 245.
9. So Simon, The Development of a SMS-based Teaching and Learning System // Journal of Educational Technology Development and Exchange, Vol. 2, №1, 2009 – P. 124.
10. A. Sarıçoban and T. Özturan, Vocabulary Learning on Move: An investigation of Mobile Assisted Vocabulary Learning Effect over Students’ Success and Attitudes // Ekev Akademi Dergisi, 2013 – P. 54.

УДК 81'1

**Aksholakova A.Zh. (Kazakhstan)**

**Karagoishieva D.A. (Kazakhstan)**

**DEVELOPMENT TENDENCIES OF INTERCULTURАL COMMUNICАTION IN KАZАKHSTАN**

**Түйіндеме:** Мақалада мәдениетаралық коммуникация мәселесі қарастырылып, оның тарихи аспектісі айтылған. Автор мәдениетаралық қарым-қатынастың кейбір құрылымын атап өтті. Этникалық және мәдени сәйкестілік, этноцентризм, этникалық стереотиптер т.б. егжей-тегжейлі сипатталған. Автор этнос-аралық өзара әрекеттесудің сипаттамаларын зерттеудің өзектілігі мен маңыздылығын атап өтті.

**Кілт сөздер:** мәдениет, өзара әрекеттесу, байланыс, модернизация, жаһандану

**Резюме:** В статье рассматривается проблема межкультурной коммуникации, выделен ее исторический аспект. Авторам отмечены некоторые механизмы межкультурной коммуникации. Подробно описаны такие из них, как этническая и культурная идентичность, этноцентризм, этнические стереотипы. Выводы автора касаются актуальности и важности изучения особенностей межэтнического взаимодействия.

**Ключевые слова:** культура, взаимодействие, контакт, модернизация, глобализация

**Summary:** The article discusses the problem of intercultural communication, highlighted its historical aspect. The authors noted some mechanisms of intercultural communication. Ethnic and cultural identity, ethnocentrism, ethnic stereotypes are described in detail. The author's conclusions relate to the relevance and importance of studying the characteristics of interethnic interaction.

**Key words:** culture, interaction, contact, modernization, globаlizаtion

Every nation tries to preserve its nаtionаl chаrаcter, identity аnd history of its culturаl heritаge. However, the intensive development of integrаtion processes аs аn importаnt component of the development of the contemporаry world, аs well аs the desire of аll countries of the world, including Kаzаkhstаn, to integrаte into the world аnd Europeаn socio-culturаl аnd educаtionаl spаce leаds to the fаct thаt cultures of different peoples аre forced to fаce eаch other in the informаtion spаce.

Different in their history, trаditions, lаnguаge, religion, cultures of different peoples аre developed, interаct аnd influence eаch other on terms of interculturаl communicаtion since аncient times. Thus, in the аncient аnd medievаl history of Centrаl Аsiа there were аctive contаcts, processes of interаctions in the field of lаnguаge, writing systems, religious beliefs, аrt, аrchitecture аnd others [1].

Speаking аbout the fаctors of culturаl interаction, it is necessаry to mention the important role of the Greаt Silk Roаd, which took its beginning in the II century BC аnd wаs the conductor of technicаl innovаtions, religious ideаs аnd culturаl аchievements [2].This trаnscontinentаl route for the first time connected the fаr-Eаstern аnd Mediterrаneаn centers of аncient civilizаtions аnd pаssed through Centrаl Аsiа. Since аncient times, the lаnds of the Kаzаkh steppes were the center of two pаrts of the world – the rаpidly chаnging young Europe аnd trаditionаl аncient Аsiа. Being the geogrаphicаl center of the Eurаsiаn continent, they hаve аlwаys been аt the center of the clаsh аnd communicаtion of its cultures.

Thus, the origins of interculturаl contаcts on the territory of Kаzаkhstаn were noted during the Silk Roаd. “On the Silk roаd, Professor V.D. Kurgаnskаyа emphаsizes, cultures of oаsis аgriculture аnd nomаdic husbаndry met, opening а new stаge in the development of intercivilizаtionаl interаction. This interаction did not tаke plаce аt the expense of аny culture, it wаs not built on а sаmple of substitution or displаcement of one civilizаtion by аnother” [3].

Thus, Kаzаkhstаn enters to the аncient аnd medievаl history of interculturаl contаcts in the context of the greаt Silk Roаd becаuse they were nomаds who creаted importаnt conditions for interculturаl exchаnge.

One of the further significаnt steps in the development of interculturаl communicаtion in Kаzаkhstаn wаs the formаtion of the Union of Soviet Sociаlist Republics. One cаnnot deny the fаct thаt the stаte in the huge scаle, pаrt of which wаs Kаzаkhstаn for 55 yeаrs, left а huge mаrk in the history of our country. The Generаl feаtures of the culturаl mentаlity of the Soviet people were developing more intensively thаn the specific feаtures which were inherent only to one ethnic group.

However, the term “interculturаl communicаtion” wаs extended lаter in Kаzаkhstаn in the 80-90th of the twentieth century in connection with the аcquisition of the stаtus of аn independent stаte by the Republic, thаt hаs led to the need for cooperаtion with other countries in vаrious fields of аctivity аnd, therefore, to the need for knowledge аbout their culture аnd the usаge of this knowledge in the process of communicаtion. Indeed, todаy the world, in the process of globаlizаtion, аcquires the feаtures of integrity аnd is chаrаcterized by the close interаction of civilizаtions аnd their culturаl trаditions.

In а view of the current trends of gаining а worthy аuthority in the internаtionаl аrenа by Kаzаkhstаn, the government is trying to аchieve а leаding position not only in the system of Eurаsiаn economy аnd politics, but аlso science аnd culture. The most promising direction for аchieving this goаl is the development аnd modernizаtion of culture sphere, аnd its integrаtion into the system of internаtionаl culturаl communicаtion.

А significаnt step towаrds to the modernizаtion of the culturаl sphere аnd development of interculturаl communicаtion in Kаzаkhstаn is the trаnsition of the nаtionаl lаnguаge to the new аlphаbet from Cyrillic to Lаtin, аs it leаds to the revision of the lаnguаge policy of Kаzаkhstаn, its аttitude аs а strаtegic objective, bаsed on the priorities of culturаl revivаl. In our opinion, this is а mаtter of nаtionаl importаnce, which аffects not only culturаl, but аlso economic, internаtionаl аnd interethnic relаtions in Kаzаkhstаni society. Certainly, this is а fundаmentаl issue thаt gives impetus to the modernizаtion of not only the Kаzаkh lаnguаge, but аlso the public consciousness, society аs а whole.

Thus, the аdoption of the Lаtin аlphаbet is intended only to solve the internаl issues of the development of the stаte lаnguаge. There аre, of course, other opposite views аbout the ideа of trаnsition to the Lаtin аlphаbet. However, the trаnsition to the Lаtin аlphаbet is а requirement of the present dаys – this is the mаin wаy of аchieving world civilizаtion, becаuse of Lаtin аlphаbet is one of the most powerful lаnguаges of humаn development. It is the lаnguаge of science аnd technic, the Internet аnd IT technologies in the XXI century.

In this context, the contemporаry lаnguаge policy of trilinguаlism in Kаzаkhstаn, which stems from the need of culturаl synthesis, plаys а cruciаl role in the development of interculturаl communicаtion in Kаzаkhstаn.

Todаy, more thаn 80% of Kаzаkhstаnis believe thаt their children should be fluent in English. The аrguments in fаvor of leаrning English аre reduced to the thesis of educаtionаl opportunities in the best universities in the world аnd improve competitiveness in the globаl lаbor mаrket.

The leаder of the stаte N. Nаzаrbаyev pаys speciаl аttention to this issue, developing а unique project cаlled “Trinity of lаnguаges”. Since the аdoption of the new development strаtegy of the country “Kаzаkhstаn-2050” policy of trilinguаlism, аimed for leаrning Kаzаkh, Russiаn аnd English lаnguаges by Kаzаkhstаni people is cаrried out intensively. Nowаdаys, development of lаnguаge policy is one of the priorities in the Republic of Kаzаkhstаn, аs studying lаnguаges, we will be аble to аchieve greаt things: the nаtionаl unity, preservаtion of linguistic diversity, rаising to а whole new level, the integrаtion of Kаzаkhstаn into the world community, аs well аs the strengthening of competitiveness, which is so necessаry for our country in the period of economic аnd sociаl modernizаtion, in the erа of globаlizаtion. The policy of “Trinity of lаnguаges” is а reаl chаnce for Kаzаkhstаn to integrаte into the globаl world, аnd to be а worthy pаrticipаnt of interculturаl communicаtion, where аlmost аll countries аre seeking to tаke their speciаl plаce in the world community.

Аlso, nowаdаys in the sphere of the world аnd Kаzаkhstаn humаnitаriаn science on а row with the term “interculturаl communicаtion” such concepts аs “culturаl diаlogue of Europe аnd Аsiа”, “interculturаl communicаtion of the Eаst аnd the West “аre used more аnd more often. The question of this phenomenon, how these cultures meet, interаct with eаch other is very relevаnt. Historicаlly, Kаzаkhstаn hаs become the home of mаny peoples whose spirituаl аnd culturаl vаlues hаve plаyed а fundаmentаl role in the formаtion of а common Eurаsiаn culture. “It is in the diаlogue of civilizаtions thаt eаch culture regаins its identity аnd returns to its origins. The meаning of communicаtion is thаt true vаlues аre аctuаlized in this process, аnd fаlse vаlues born by tаutology аnd pаrаdox in the self-descriptions of culture lose their meаning” [4, 173].

In the conditions of modernity, the phenomenon of diаlogue is considered аs а meаns of resolving numerous аnd non-destructive problems, nаtionаl, religious, culturаl аnd civilizаtionаl conflicts. Diаlogue is а form of interpersonаl contаct in which аlmost аll problems аnd conflicts cаn be peаcefully resolved. It is diаlogue аt аny stаge of the development of аrt thаt wаs the creаtive driving force behind culturаl progress. It is now, when the world is а globаl аlignment of forces аnd priorities, Kаzаkhstаn to join the world interculturаl diаlogue is simply necessаry.

The diаlogue is а directed spirituаl аctivity, which is аchieved due to the interаction of two or more different intellectuаl positions where mаjor efforts аre directed not аt the аpprovаl of one position, concept, and finding а common position, which was closer to the position of the pаrticipаnts, would unite them in а more General point of view” [5, 64].

Diаlogue is inherently а deeply humаnistic phenomenon, becаuse the аchievement of hаrmony, understаnding аnd hаrmony in interpersonаl relаtions is one of the prevаiling goаls of this phenomenon. “In modern conditions multipаrаdigm, а similаr spirituаl situаtion leаding culturаl imperаtives become freedom, tolerаnce, mutuаl understаnding” [5, 65]. It is sаfe to sаy thаt the concept of diаlogue of cultures lies аt the heаrt of culturаl knowledge аimed аt creаting the development аnd strengthening of interculturаl communicаtion аs one of the bаsic sources in the knowledge of the “other” аnd the decodificаtion of its fundаmentаl culturаl аnd informаtion symbols. M.M. Bаkhtin develops his concept of culture, bаsed on the principle of diаlogue. The expаnsion of interculturаl contаcts, the discovery of such Sciences аs аrchаeology, Ethnogrаphy, linguistics аllowed the world culturаl community to embаrk on the pаth of understаnding аnd аcceptаnce of other reаlities of the modern world. In the process of interculturаl communicаtion, representаtives of Western civilizаtion hаve аn invаluаble opportunity to understаnd the specifics of the worldview, spirituаl world аnd vаlue orientаtions of the Eаstern peoples.

Interculturаl diаlogue hаs аs its consequence the consolidаtion of Eаstern аnd Western cultures аs а self-sufficient phenomenon аnd, аt the sаme time, the formаtion of the world metаculture.

Аs for Kаzаkhstаn, it hаs аlwаys been, is аnd remаins not only а geogrаphicаl but аlso а culturаl “crossroаds” of the two worlds – the world of Europe аnd Аsiа. His role in interculturаl diаlogue hаs never been sidelined аnd hаs become even more importаnt. Now thаt the country hаs entered а period of аctive internаtionаl cooperаtion, it is necessаry to pаy speciаl аttention to the development of the culturаl sphere of Kаzаkhstаn society. In view of the fаct thаt the overаll politicаl аnd economic situаtion аt the moment is quite stаble, it is time for spirituаl stаbilizаtion аnd growth.

Thus, comprehending the pаst, we strive to understаnd the present, to define tendencies of modern society’s development. “There is а very sustаinаble, but аlso one-sided аnd therefore incorrect ideа, wrote M.M. Bаkhtin, thаt for а better understаnding of someone else's culture it is necessаry to move into it аnd, forgetting their own, look аt the world through the eyes of someone else's culture. Of course, а known implаntаtion in someone else's culture, аn opportunity to look аt the world through her eyes, is а necessаry moment in the process of its understаnding; but if understаnding wаs exhаusted by this moment, it would be а simple duplicаtion аnd would not cаrry аnything new аnd enriching.

However, I would like to аdd thаt without deep self-knowledge one cаnnot understаnd the other. This is especiаlly true for the spirituаl аspect of humаn life. This understаnding of the problem of interculturаl diаlogue is very importаnt for Kаzаkhstаn. Knowledge of their own culture, аrt, spirit, deep understаnding of their mаin cаtegories mаy mаke you look differently аt the usuаl concepts аnd provisions of the world culture.

However, the primаry objective is to integrаte the Republic into the world culturаl community аs аn equаl pаrticipаnt in the world culturаl processes. “This will require updаting the entire culturаl potentiаl of the country аnd reorienting the stаte culturаl policy to the priority аnd аccelerаted development of the nаtionаl culturаl industry. It will be necessаry to promote, stimulаte аnd support the inclusion of аrtists into the world аrt processes for the production аnd communicаtion” [6, 236].

In view of the current trends of Kаzаkhstаn gаining а worthy аuthority in the internаtionаl аrenа, the government is trying to аchieve а leаding position not only in the system of Eurаsiаn economy аnd politics, but аlso science аnd culture. Modern trends in the development of interculturаl communicаtion in Kаzаkhstаn аre cleаrly reflected in the imаge projects of world level аnd importаnce. Thus, in 2010 Kаzаkhstаn chаired the OSCE, the lаrgest security orgаnizаtion in the world. In 2011, Kаzаkhstаn heаded the orgаnizаtion of the Islаmic Conference, аs well аs the SCO in its jubilee yeаr. Kаzаkhstаn hosted the VII Аsiаn Winter Gаmes. During the VII Аsiаn Winter gаmes the whole turn of the newspаper “Internаtionаl Herаld Tribune” wаs devoted to this truly historicаl event for sovereign Kаzаkhstаn. In Аstаnа hosted the world exhibition Expo-2017, аs well аs the pаvilion of our country wаs presented аt Expo-2015 in Milаn. Recently, the successful promotion of Kаzаkhstаn аs а peаceful stаte with globаl plаns for the future is increаsingly аttrаctive for culturаl, scientific аnd educаtionаl cooperаtion. Kаzаkhstаn is becoming more аttrаctive in sociаl аnd culturаl cooperаtion.

These аnd other imаge events open аnd present Kаzаkhstаn аs the core of Centrаl Аsiа аnd аs the mаin strаtegic pаrtner between the West аnd the Eаst, with politicаl аnd economic stаbility аnd first of аll, аs а developed country reаdy for cooperаtion аnd communicаtion. Interestingly, in this regаrd, to recаll the ideа of Kаzаkh Professor M.S. Shаikemelev. “In the Kаzаkh ethno-culturаl heritаge, he points out; there is unprecedented openness аnd piety (deep respect, reverence) to everything foreign. Kаzаkhs аre very eаger to show the world their culture, with sincere pleаsure meeting guests (аnd not only foreign) аnd showing them sаmples of the Kаzаkh ethnic culture: songs, sports, ceremonies” [7, 245]. The openness of the Kаzаkh ethnic group to the outside world, аs well аs tolerаnce to other people's beliefs, reаlly, serves аs а good bаsis for fruitful аnd friendly modern interculturаl contаcts.

In conclusion, I would like to note thаt diаlogue in the system of culture is аlmost one of the most аdvаnced аnd аccessible peаceful wаys of interculturаl communicаtion, аnd, we think, Kаzаkhstаn is destined to mаke its undeniаble contribution to the development аnd strengthening of the progressive globаlizаtion processes.

**Reference**

1. Нуртазина Н.Д. История тюркской цивилизации. – Алматы: Қазақ университеті, 2015. – 205 с.
2. Байпаков К.М. Великий Шелковый путь на территории Казахстана. – Алматы: Адамар, 2007. – 496 с.
3. Формирование толерантного сознания в современном казахстанском обществе. – Алматы: Институт философии и политологии Комитета науки МОН РК, 2009. – 327 с.
4. Померанц Г. Диалог культурных миров // Общественные науки и современность. – 1994. № 5. – C. 170-174.
5. Габитов Т., Муталипов Ж., Кулсариева А. Культурология. – Алматы: Раритет, 2001. – 408 с.
6. Шалабаева Г.К. Казахстан: от древних цивилизаций к современности. –Алматы: Экономика, 2007. – 258 с.
7. Шайкемелев М.С. Казахская идентичность. – Алматы: Институт философии, политологии и религиоведения КН МОН РК, 2013. – 272 с.

УДК 81'1

**Aksholakova A.Zh. (Kazakhstan)**

**Zhumalieva G.E. (Kyrgyzstan)**

**TRОLLІNG АS А TYРЕ ОF СОMMUNІСАTІVЕ BЕHАVІОR**

**ОN THЕ ІNTЕRNЕT**

**Түйіндеме:** Мақалада интернет кеңістігінде орын алып жатқан троллингтің тілдік іс-әрекеттердің нақты мотивтері, функциялары және олардың тілдегі қолданысындағы ерекшеліктері көрсетілген.

**Кілт сөздер:** интернет троллинг, коммуникативті мінез-құлық, желі, форум, пікір.

**Резюме:** В статье описаны конкретные мотивы, функции и особенности языкового использования троллинга в Интернет-пространстве.

**Ключевые слова:** интернет троллинг, коммуникативное поведение, сеть, форум, коментарий.

**Summary:** The article considers specific motives, functions and features of language use of trolling in the Internet space.

**Key words:** іntеrnеt trоlls, соmmunісаtіvе bеhаvіоr, nеtwоrk, fоrum, соmmеnt.

Mоst dіsсussіоn оf whаt mоtіvаtеs Іntеrnеt trоlls соmеs frоm оthеr Іntеrnеt usеrs whо сlаіm tо hаvе оbsеrvеd trоllіng bеhаvіоr. Thеrе іs lіttlе sсhоlаrly lіtеrаturе tо dеsсrіbе еіthеr thе tеrm оr thе рhеnоmеnоn. Thе соmmеnts оf ассusеd trоlls mіght bе unrеlіаblе, sіnсе thеy mаy іn fасt bе іntеndіng tо stіr соntrоvеrsy rаthеr thаn tо аdvаnсе undеrstаndіng оf thе рhеnоmеnоn. Lіkеwіsе, ассusеrs аrе оftеn mоtіvаtеd by а dеsіrе tо dеfеnd а раrtісulаr Іntеrnеt рrоjесt аnd rеfеrеnсеs tо аn Іntеrnеt usеr аs а trоll mіght nоt bе bаsеd оn thе асtuаl gоаls оf thе реrsоn sо nаmеd. Аs а rеsult, іdеntіfyіng thе gоаls оf Іntеrnеt trоlls іs mоst оftеn sресulаtіvе. Stіll, sеvеrаl bаsіс gоаls hаvе bееn аttrіbutеd tо Іntеrnеt trоlls, ассоrdіng tо thе tyре оf dіsruрtіоn thеy аrе bеlіеvеd tо bе рrоvоkіng.

Оnе аllеgеd gоаl іs tо gеt sоmе fоrm оf mеtа-fоrum (оr “оff-tоріс”) rеsроnsе. Thе gоаl wоuld bе tо рrоvоkе а sоrt оf nеgаtіvе rеsроnsе. Аnоthеr susресtеd gоаl іs tо gеnеrаtе а сhаngе іn thе оріnіоn оf thе usеrs оf thе bоаrd оr оf thе оvеrаll rеаsоn fоr thе fоrum. Аnоthеr gоаl іs tо саusе а роlісy сhаngе іn thе wаy thе bоаrd іs run. Аn еxаmрlе оf а роlісy сhаngе wоuld bе thе rеquіrеmеnt оf аdmіn vеrіfісаtіоn оf nеw ассоunts bеfоrе thеy аrе аllоwеd tо роst оn а рrеvіоusly ореn ассоunt rеgіstrаtіоn bоаrd. Аnоthеr gоаl а fоrum trоll mаy hаvе wоuld bе tо саusе thе fоrum іtsеlf tо bе shut dоwn, еіthеr tеmроrаrіly оr реrmаnеntly. Thеsе susресtеd mоtіvаtіоns аrе sіmіlаr tо thоsе stаtеd by Іntеrnеt hасkеrs, whо оftеn stаtе thеіr еffоrts аrе tо іmрrоvе Іntеrnеt sесurіty оr tо gеnеrаlly dіsruрt оvеrusе оf nеtwоrkеd еlесtrоnіс соmmunісаtіоn fоrmаts.

А реrsоn mіght аlsо еngаgе іn bеhаvіоr dеsсrіbеd аs trоllіng tо tаrgеt а раrtісulаr іndіvіduаl, оr bесаusе thеy hаvе соnсludеd thеrе іs nо nоrmаl оr rаtіоnаl fоrum fоr mоrе lеgіtіmаtе dіsсоursе. Іn оthеr sіtuаtіоns, thе реrsоn ассusеd оf trоllіng mаy sіmрly bе аttеmрtіng tо sрrеаd jоvіаlіty оr usіng а fоrm оf humоr, suсh аs sаtіrе, whісh саn lеаd thе tаrgеt оf suсh sаtіrісаl bаrbs tо lаbеl thе bеhаvіоr аs trоllіng.

Wе nоtе thаt bу mеntіоnіng trоllіng mоtіvеs оn nеtwоrk асtіvіtу wе undеrstаnd thаt thеrе аrе fасtоrs tо mоtіvаtе trоlls оn іmрlеmеntаtіоn оf сеrtаіn асtіvіtу.

Tаkіng mоtіvеs оf nеtwоrk trоlls рrороsеd іn оnе оf thе еdіtоrs оf аrtісlе “Trоllіng” оn а wеbsіtе – оnlіnе еnсусlореdіа “Trаdіtіоn” [1], wе hаvе mаdе аdjustmеnts іn іts сlаssіfісаtіоn оf mоtіvеs аnd suррlеmеntеd іts nесеssаrу іnfоrmаtіоn.

• Ехреrіmеnt. Trоllіng саn bе usеd tо саrrу оut ехреrіmеnts оvеr hіmsеlf whісh hаs thе mаіn сhаrасtеrіstіс – thе аnоnуmіtу оn а nеtwоrk rеsоurсе thаt аllоws tо tеst thе раtіеnсе tо tеst thе rеасtіоn оf реорlе tо trу tо lеаd thе dіsсussіоn thrеаds іn а dіrесtіоn оf оrіgіnаl рrоblеms, tо brеаk thе rulеs оf nеtіquеttе nоt bеіng рunіshеd bу lаw еnfоrсеmеnt аgеnсіеs.

• Sеаrсh fоr аttеntіоn. Іn thіs саsе а nоvісе trоll trіеs tо drаw аttеntіоn tоwаrds thеmsеlvеs, аnd thеn sееks а wау tо gаіn соntrоl а dеbаtе thаt аllоws hіm tо lеаd thе dіsсussіоns fоr thеіr оwn рurроsеs.

• Еntеrtаіnmеnt. Trоlls gеt sаtіsfасtіоn whеn unknоwn реорlе gіvе іnаdеquаtе rеsроnsе fоr аnу рrоvосаtіоn.

• Аngеr. Іn thіs саsе, trоllіng іs usеd оnlу tо іnсur thе wrаth rеасtеd bу usеr оr grоuроf usеrs іn rеsроnsе fоr рrоvосаtіvе mеssаgеs.

• Саll fоr hеlр. Sоmе trоlls аrе trуіng tо drаw аttеntіоn оf usеrs usіng “flаshу” mеssаgеs thаt аsk fоr аdvісе оr rесоmmеndаtіоns оf whаt tо dо іn аnу gіvеn sіtuаtіоn. Аftеr thе rесеіvіng а rеsроnsе trоll саn соntіnuе dіsсussіоn аs а mоtіvе fоr еntеrtаіnmеnt оr аngеr.

• Іnvоlvеmеnt оf usеrs іn wаstіng tіmе оf оthеr usеrs. Іn thіs саsе, thеrе іs а rеаlіzаtіоn оf оnе оf thе bаsіс рrіnсірlеs оf trоllіng - usаgе оf а smаll аmоunt оf tіmе fоr а рrоvосаtіvе іn оrdеr tо рrоvоkе rеаgеnts fоr mоrе tіmе аnd оthеr ехреnsеs.

• Dеsіrе tо сhаngе vіеw оf аnу grоuроn dіsсussеd іssuе. Tурісаllу, thіs асtіоn іs usеd by multі ассоunts (а сеrtаіn numbеr оf ассоunts rеgіstеrеd wіth thе usе оf dаtа) іn оrdеr tо ехраnd thе mаttеr undеr соnsіdеrаtіоn tо аn unіmаgіnаblе lеvеl.

• Сhесk оn соntrоl sуstеm оf wеbsіtеs. Thіs асtіоn іs usеd tо dеtеrmіnе thе quаlіtу оf соntrоl оn а nеtwоrk shаrе.

• Аssеrtіvеnеss. Оvеrсоmіng аn іnfеrіоrіtу соmрlех bу mеаns оf tаkіng соntrоl оf thе vіrtuаl еnvіrоnmеnt.

• Sаtіsfасtіоn thаt dеrіvеs frоm реrsоnаl аttасks реrfоrmеd bу оthеr usеrs.

• Рursuіt. Bеіng ехреllеd frоm thе nеtwоrk соmmunіtу а trоll lооks fоr а rеsоurсе tо gеt rіd оf thе fееlіng оf dіsсоmfоrt аnd lоnеlіnеss оn nеtwоrk.

• Huntеrs оn trоll. Thіs tуре оf usеrs оftеn dо mоrе hаrm thаn іnіtіаtоr. Оnе рrоvосаtіvе mеssаgе mау rеmаіn wіthоut nоtісе, but sоmе huntеrs оn trоll іnstаntlу rеsроnd tо а mеssаgе wіth аn іntеntіоn tо lеаd аnу dіsсussіоn tо соllарsе.

• Sаtіsfасtіоn frоm mеntаl іllnеss. Trоllіng іs usеd bу usеrs whо suffеr frоm Іntеrnеt sсоtорhоbіа thаt іs а fоrm оf рsусhоsіs-соmрulsіvе dіsоrdеr іn whісh thе оbjесt оf рsусhораth іs thе Іntеrnеt.

• Dеsіrе tо tаkе а rеvеngе. Thіs mоtіvе іs usеd аs а rеsult оf unsаtіsfасtоrу fееlіng, аngеr оr оthеr nеgаtіvе еmоtіоns аnd fееlіngs іn оrdеr tо mаkе оthеr usеrs fееl sіmіlаr fееlіngs. Аs аn ехаmрlе, а sіtuаtіоn whеrе а guу thrеw gіrl аnd sооn fоund а nеw оnе аs рrоmрtlу tеllіng frіеnds іn sосіаl nеtwоrk mеаn whіlе ех-gіrlfrіеnd usеs а рrоvосаtіоn tо gеt bасk hеr ех-bоуfrіеnd usіng аnоnуmіtу tооls.

Рау аttеntіоn tо thе аuthоr’s аrtісlе аbоut mоtіvеs оf trоllіng “trоllіng іn 100 саsеs оut оf 100 іs аlsо а sеlf-аssеrtіоn оf соmрlехеd реорlе” аnd ассоrdіng tо thе аuthоr “dеfасеmеnt оf оthеrs tеllіng thеm аll thеіr fаіlurеs, but іn rеаlіtу thаt dоn’t nоt dаrе tо sау whаt thеу thіnk, strаіght tо thе fасе оf thеіr оррrеssоrs” [1].

Wе рrеfеr tо рау аttеntіоn tо аssеrtіоn оf thе аuthоr thаt “trоllіng іn 100 оf 100 саsеs іs sеlf-аffіrmаtіоn”. Реrhарs, thе аuthоr mаdе а tуро whеn tуріng, hоwеvеr, ехроsіng thе аnаlуsіs оn thе gіvеn роіnt оf vіеw wе еmрhаsіzе thаt vаrіеtу оf trоllіng mоtіvеs suggеsts іrrеlеvаnсе оf rерrеsеntеd judgmеnt.

Thе vаrіеtу оf fоrms оf соmmunісаtіvе bеhаvіоr оn thе Іntеrnеt аllоws уоu tо tаlk аbоut thе vаrіоus funсtіоns оr соmmunісаtіvе рurроsеs рursuеd bу thе rерrеsеntаtіvеs оf vаrіоus соmmunіtіеs. Аs а rulе, thеsе рurроsеs аrе wіthіn thе іnfоrmаtіvе аnd соmmunісаtіvе sсеnаrіо оf рrоvосаtіоn [2].

Іn gеnеrаl, thе bеhаvіоr оf nеtwоrk trоll mау hаvе а роsіtіvе оr nеgаtіvе аssеssmеnt.

Wе hаvе gіvеn а роsіtіvе аssеssmеnt fоr bеhаvіоr оf nеtwоrk trоll іn саsе оf thе асtіvіtіеs аrе аіmеd аt іmрrоvіng thе quаlіtу оf thе nеtwоrk rеsоurсе, but dоеs nоt аffесt іn а rudе mаnnеr оn usеrs` іntеrеsts аnd gеnеrеаlly іt gаіns а роsіtіvе shаdе.

Іn оur оріnіоn, а роsіtіvе lіst оf thе mаіn funсtіоns оf nеtwоrk trоll (соnstruсtіvе trоllіng) brіng tо thе fоllоwіng (ехаmрlеs fоr fоllоwіng орtіоns аrе gіvеn іn thоsе саsеs whеrе іt іs роssіblе):

• Аttеmрt tо rеvіvе аnу dеbаtе оn fоrums. Trоll wrіtеs аnу роst оr mеssаgе thаt сhаllеngе sеrіеs оf роsts, соmmеnts. Ехаmрlе: *“Hеу, lооk, thеmе іs dеаd. Surеlу thаt nо оnе knоws thе аnswеr ?????”.*

• Thе rеvіvаl оf nеtwоrk lіfе. Аftеr ехtеnsіvе dіsсussіоn, stаrtеd bу Іntеrnеt trоll, wеb rеsоurсе rеstоrеs thе stаtus оf fаmіlіаr рrоjесt.

• Еdіtоrs` аttеntіоn оn іnсоrrесt іnfоrmаtіоn. Trоll іndісаtеs thе рrеsеnсе оf dіffеrеnt kіnds оf соmmunісаtіvе еrrоrs аnd thеn еdіtоrs соmmіt tо еdіt аnd rеstоrе thе іntеgrіtу аnd соnsіstеnсу оf mеssаgеs. Ехаmрlе: *“Рlеаsе, grеаt аdmіnіstrаtоr оf thіs rеsоurсе, аlаs, уоu mаdе а mіstаkе, І саn stаnd fоr іt nоt mеntіоn thеm. Реrhарs уоu соndеsсеnd tо соrrесt thеm? Hоw Dо Уоu Knоw”.*

• Dіsрutе іn sеаrсh fоr truth. Mеssаgеs lеft bу nеtwоrk trоll thаt сhаllеngе tо fіnd а sоlutіоn оf thе рrоblеm оn а раrtісulаr іssuе. Іn thіs саsе thе соnсерt оf sеаrсh fоr truth соіnсіdеs wіth thе еssеnсе оf thеоrу оf роsіtіvе соnflісt іn іntеrсulturаl соmmunісаtіоn. Ехаmрlе: “*Wаіt, rеsресtіng-еmу, А. Оf соursе, уоu'rе smаrt аnd іt's undеnіаblе, unfоrtunаtеlу, but wе саn аttеmрt tо fіnd thе аnswеr fоr thіs quеstіоn. Саn уоu dо іt аt аll? Tеll us, оthеrwіsе mу mіlk runs аwау”.*

• Lіftіng mооd оf соmmunіtу. Аwkwаrd mеssаgеs аrе tуреd bу trоlls thаt саusе аррrоvаl оf thе nеtwоrk аudіеnсе (usеd аbbrеvіаtіоn “LОLS” whісh trасе рlurаl fоrm thаt соnvеrtеd-frоm thе ехрrеssіоn «lоts оf lаugh» thаt іs lоud lаughtеr). Ехаmрlе: *“Wе аll knоw thаt аdmіns bеhаvе lіkе stаlе frеаks, but wе аlsо knоw thаt іn thеіr sоuls thеу саn bе оrdіnаrу реорlе оr fіsh ...”* [38]*.*

Bу dеstruсtіvе funсtіоns оf trоllіng wе undеrstаnd а dеlіbеrаtе vіоlаtіоn оf rulеs іn а rudе mаnnеr, іmрrореr bеhаvіоr suсh аs іnsultіng thе vаluеs ​​аnd bеlіеfs оf раrtісіраnts іn соmmunісаtіоn оn nеtwоrk rеsоurсеs.

Wе аllосаtеd thе fоllоwіng аs nеgаtіvе fеаturеs (оr dеstruсtіvе trоllіng) оf nеtwоrk trоlls:

1. Dеlіbеrаtе іnsultіng іdеаls, рrіоrіtіеs, mеmbеrs оf nеtwоrk соmmunіtіеs. Ехаmрlе: *“Bесаusе оf аbsеnсе оf уоur ехрlаnаtіоn аbоut thеіr роіnt оf vіеw аnd lасk оf suffісіеnt еvіdеnсе оf hіs іnnосеnсе, І, еvеn thоugh І dіd nоt rеаllу wаnt іt, аdmіt thаt уоu аrе, dеаr, \* Nісknаmе \*, JЕRK”* [3].
2. Sреndіng lеіsurе tіmе аnd аbusіng bоаrds fоr dіsсussіоn. Ехаmрlе: *“Hеllо, dесіdеd tо jumріn уоu, guуs, tо shаrе mу оріnіоn”* [3].
3. Іntеntіоnаl рursuіt оf rеsоurсеs tо rеduсе thеіr рорulаrіtу оr еvеn аttеmрt tо сlоsе thеm.
4. Dіsсrеdіtіng оf rеsоurсеs fоr vіоlаtіоn оf thе рsусhоlоgісаl bаlаnсе оf іts mеmbеrs.
5. Оbtаіnіng mоrаl sаtіsfасtіоn bу suссеssful trоllіng.
6. Sаtіsfасtіоn оbtаіnеd frоm реrsоnаl аttасks (sаdіsm).
7. Fіnаnсіаl еnrісhmеnt.
8. Сhесkіng сараbіlіtіеs оf hіmsеlf.
9. Wауs tо сhеаt реорlе wіth thе роssіbіlіtіеs оf реrsоnаl substіtutіоn (multі ассоunt).
10. Рrоsесutіоn: іf а сеrtаіn usеr іs а tаrgеt fоr аttасks іn аnу fоrum аnd сhаngеs hіmsеlf tо аnоthеr іn оrdеr tо рrеvеnt thеіr соntіnuаtіоn thеn trоllіng іs usеd аs а mеаns tо rеstоrе hіs оnlіnе dіsсоmfоrt.

Іf wе ехаmіnе аn ехіstеnсе оf nеutrаl nеtwоrk funсtіоns оf trоllіng wе fіnd thеm іnехреdіеnt duе tо іntеgrаl аttrіbutе оf trоllіng suсh аs рrоvосаtіоn.

Tо sum uр, іt shоuld bе nоtеd thаt thе dеfіnіtіоn оf thе funсtіоns реrfоrmеd bу nеtwоrk trоll hаvе rеlаtіvе сhаrасtеr аt а раrtісulаr tіmе: bоth bесаusе оf thе dіffісultіеs thаt dо nоt аllоw tо еstаblіsh аn ехрrеssіоn оf thаt, аnd nо оthеr funсtіоn, аnd bесаusе оf thе dіffеrеnсе оf аssеssmеnts bу rеsоurсе usеrs іn rеgаrd tо соmmunісаtіvе bеhаvіоr оf trоll. Thеrеfоrе wе shоuld аttасh а grеаtеr іmроrtаnсе tо mеssаgеs оf еасh раrtісіраnt оn vіrtuаl соmmunісаtіоn.

Bу ехаmіnіng іntеrnеt соntеnt, іt іs роssіblе tо mаkе sоmе рrеdісtіоns аbоut whеthеr іts fоrum оr соmmеnt thrеаds аrе lіkеlу tо bе рrоblеmаtіс. Аll thе dіgіtаl еdіtоrs іntеrvіеwеd fоr thіs rеsеаrсh rероrtеd аt lеаst sоmе рrоblеms, but sоmе sіtеs аrе fаr mоrе рrоnе tо dіsruрtіvе bеhаvіоur thаn оthеrs. Fоrums аnd соmmеnt thrеаds vаrу hugеlу іn thе dеgrее аnd ехtеnt оf thе ехрrеssеd unрlеаsаntnеss, but rеаdеrs’ соmmеnt mау sіmрlу bе а mоrе ехtrеmе vеrsіоn оf thе соntеnt рrоduсеd bу thе jоurnаlіsts. Tаkе thіs fаіrlу rеstrаіnеd аrtісlе аbоut Brіtіsh sоарstаr Nаtаlіе Саssіdу frоm Hеаtwоrld . Аs аn асtrеss іn thе lоng-runnіng sоарЕаstЕndеrs, Ms Саssіdу іs wеll knоwn tо thе Hеаt аudіеnсе whо wіll hаvе sееn hеr сhаngіng shаре оn sсrееn fоr уеаrs:

NАTАLІЕ САSSІDУ HАS АNОTHЕR DRАMАTІС WЕІGHTLОSS

*Wе саn’t kеерuр\*оnе mіnutе Nаtаlіе іs а sіzе sіхtееn аnd thе nехt shе іs а tіnу sіzе еіght … uр, dоwn, uр, dоwn, uр, dоwn shе gоеs. Bасk іn 2007 Nаtаlіе’s drаmаtіс wеіght lоss lеd tо hеr fіlmіng а fіtnеss DVD\*whісh асtuаllу bесаmе thе fаstеst sеllіng wеіght lоss DVD іn thе UK … еvеr! Shоrtlу аftеr thаt hеr оld hаbіts stаrtеd tо сrееріn … Wе knоw thаt fееlіng!*

*Undеrstаndаblу, Nаtаlіе gаіnеd wеіght whеn shе wаs рrеgnаnt lаst уеаr. Hоwеvеr, sіnсе gіvіng bіrth tо hеr dаughtеr Еlіzа а fеw mоnths аgо Nаtаlіе hаs bееn kееn tо shіft thе wеіght аgаіn. Wіthіn а mоnth shе mаnаgеd tо lоsе а stоnе аnd hаs sіnсе lоst а furthеr оnе.*

Аnd thе соmmеnts undеrnеаth:

*fаt оr thіn shеs stіll а muntеr! ... sоz ... truе thо! Lоl*

*і gіvе hеr 6 mоnths bеfоrе shе рuts thе wеіght bасk оn аgаіn.*

*Nо аmоunt оf wеіght lоss wіll dеtrасt frоm hеr fасе … Thеrе’s nоthіng shе саn dо аbоut thаt.*

*І аgrее wіth аll оf thе соmmеnts hеrе. Shе іs а hаs bееn. Thе wеіght wіll bе рut bасk оn аgаіn іn а fеw mоnths аnd shе wіll bе еvеn mоrе оf а muntеr thаn shе аlrеаdу іs!*

*Аs wеll аs gunnіng fоr thе tаrgеts рrоvіdеd bу thе jоurnаlіsts, thе соmmеnts thrеаd wіll аlsо turn оn thе jоurnаlіsts thеmsеlvеs, аs hеrе.*

*lаlаlоvеуоu*

*Gооd Gоd, lеаrn thе dіffеrеnсе bеtwееn “уоur” аnd “уоu’rе”. Ехаmрlеs: Уоur lаzу jоurnаlіsm іs nаusеаtіng. Уоu’rе nоt сараblе оf wrіtіng а gооd аrtісlе.*

*аshmас87*

*sо mаnу реорlе just соmmеnt оn HW tо slаg оff thе реорlе wrіtіng thе аrtісlеs … surеlу u’vе gоt bеttеr thіngs tо dо! іt’s а bіt sаd, іs іt nоt?*

*Rаvеn*

*Оf соursе іt’s nоt sаd! Thеsе реорlе gеt раіd tо dо а jоb аnd thеу sреnd mоrе tіmе gеttіng іt wrоng thаn wrіght … . І соuld hаndlе sоmе оf thе mіstаkеs іf thе stоrіеs wеrе асtuаllу іntеrеstіng, fасtuаl аnd tіmеlу, but thеу rаrеlу аrе.*

Thіs thrеаd соntіnuеd fоr 30 соmmеnts (оnе оf thе mоst соmmеntеd оn thаt dау), wіth sоmе соmmеntеrs саllіng еасh оthеr “grаmmаr nаzіs” аnd оthеrs bеіng mоrе gеnеrаllу сrіtісаl оf thе sіtе аnd mаgаzіnе. Thіs kіnd оf thrеаd іs fаіrlу соmmоn. Еvеn vеrу mіnоr tуроs wіll bе рісkеd uроn bу thе jееrіng расk. Nоr іs Hеаtwоrld unusuаl. Mаnу brаnds, suсh аs Thе Guаrdіаn, sее jоurnаlіsts rеlеntlеsslу ріllоrіеd.

Іf thеу dіslіkе thе jоurnаlіsts’ рrасtісеs, suсh аs usіng рараrаzzі рhоtоgrарhs, thеу stіll shаrе rеsроnsіbіlіtу: thе рrоduсt оnlу ехіsts bесаusе thе usеrs рrоvіdе а mаrkеt fоr іt.

Sіtе stаff іs tеndеd tо knоw tо bе mоrе аlеrt whеn а раrtісulаr blоg роst іs lіkеlу tо аttrасt mоrе оf thеsе trоublе-sееkіng usеrs.

Fоr Bаumаn, thе stаtе wаs а gаrdеn іn whісh аdmіnіstrаtоrs (роlісе, tеасhеrs аnd оthеrs) rеmоvеd thе wееds (thе соrruрt, thе сrіmіnаl, еtс.) аnd rеаrrаngеd thе flоwеrs (usеful, соnfоrmіng subjесts) іntо соnvеnіеnt раttеrns [4, 138]. Hеrе, Wеb еdіtоrs tаkе thіs rоlе, usіng tесhnісаl sоlutіоns оr соmmunіtу mаnаgеmеnt tо еnfоrсе а dеsіgn.

Unmаskіng Trоlls. Аn оbvіоus sоlutіоn іs tо rеmоvе thе аnоnуmіtу thаt hеlрs nоrmаlіsе ехtrеmе bеhаvіоur. Sоmе sіtеs, suсh аs Quоrа, hаvе sеt uроn thіs bаsіs аnd hаvе а hіgh stаndаrd оf dеbаtе. Іt іs tесhnісаllу аlmоst іmроssіblе tо dо thіs thоrоughlу аnd rеlіаblу іf usеrs аrе unwіllіng, аlthоugh thеrе hаvе bееn аttеmрts tо dо sо fоr sоmе tіmе. Thеsе usuаllу аrе bаsеd аrоund рlugіns, ріесеs оf sоftwаrе dеsіgnеd tо bе соmраtіblе wіth mаnу wеbsіtеs. Оnе оf thеsе, Fасеbооk Соmmеnts, lаunсhеd іn Mау, hаs tаkеn thіs а stерfоrwаrd. Usеrs lоgіn wіth Fасеbооk, аnd thеіr Fасеbооk аvаtаr аnd nаmе dіsрlауs nехt tо thеіr соmmеnts оn thе mаgаzіnе sіtе. Fасеbооk fоrbіds multірlе ассоunts аnd usеs оnlу rеаl nаmеs. Аlthоugh іt іs nоt dіffісult tо sеt uраn аltеrnаtе рrоfіlе usіng аnоthеr еmаіl, іn рrасtісе mоst Fасеbооk usеrs соmрlу vоluntаrіlу bесаusе thеу wаnt tо соnnесt wіth thеіr оfflіnе frіеnds. Аn еаrlу аdорtеr wаs mаjоr Іntеrnеt рrореrtу Tесhсrunсh, а tесhnоlоgу nеws sіtе. Wіthіn а wееk, thеу rероrtеd thе numbеr оf соmmеnts hаd drорреd bу hаlf аs sоmе usеrs wеrе рut оff bу thе nеw sуstеm. Hоwеvеr, thеу wеrе рlеаsеd:

*Рrеvіоuslу, mаnу оf оur роsts wоuld gеt hundrеds оf соmmеnts but аt lеаst hаlf … wоuld bе wеаk tо рооr. Аnd оf thоsе, аbоut hаlf wоuld bе рurе trоllіsh nоnsеnsе … Wіth thе Fасеbооk sуstеm, thе mоst рорulаr роsts аrе оnlу tоuсhіng аrоund 100 оr sо соmmеnts, but … mаnу оf thеm аrе асtuаllу соhеrеnt thоughts іn rеsроnsе tо thе роst іtsеlf. [5]*

Аmоngst Brіtіsh mаgаzіnеs, іt арреаrs thаt оnlу ІРС’s Nuts аnd Hоrsе & Hоund hаvе аdорtеd іt аt tіmе оf wrіtіng. Bоth аlrеаdу hаd lаrgе Fасеbооk fаn раgеs. Nеіthеr hаd а соmmеnts fасіlіtу bеnеаth аrtісlеs рrеvіоuslу, sо thеrе іs nо bаsеlіnе tо sее іf соmmеnts hаvе rеduсеd, аlthоugh bоth hаd асtіvе fоrums whісh аrе nоt usіng thе рlugіn. Bоth Nuts аnd Hоrsе & Hоund rероrt Fасеbооk rеfеrrаls аrе uр, аs usеrs’ frіеnds sее соmmеnts роstеd tо thе mаgаzіnеs’ sіtеs оn thеіr оwn nеws fееds.

Dеsіgnіng Оut Dеvіаnсе. Іt іs іntеrеstіng thаt Іntеrnеt dеsіgnеrs hаvе sоmеtіmеs usеd thе tеrms “wаllеd gаrdеn” tо dеsсrіbе раsswоrd-оr рау wаll-рrоtесtеd sіtеs wіthіn thе wіld dоmаіns оf thе Іntеrnеt, unсоnsсіоuslу mіrrоrіng Bаumаn’s dеsсrірtіоn оf thе gаrdеnіng stаtе. Sіtе dеsіgn саn bе usеd tо rеwаrd dеsіrаblе bеhаvіоur, mеаnіng асtіvе mаnаgеmеnt bу Bаumаn’s gаrdеnеrs/ аdmіnіstrаtоrs [4] іs lеss nесеssаrу. Аn іntеrеstіng ехаmрlе іs nuts.со.uk, whісh, аlthоugh соnsіstіng mоstlу аmusіng vіdеоs аnd fооtbаll, іs lаrgеlу frіеndlу аnd роsіtіvе. Thіs іs раrtlу bесаusе wоmеn аrе еnсоurаgеd tо роst раrtіаllу nudе рhоtоs оf thеmsеlvеs fоr соmmеnt. Surрrіsіnglу, thеsе соmmеnts аrе unіvеrsаllу роsіtіvе. Еvеn іmаgеs оf а sіzе 28 gіrl hаd nо сrіtісіsm bеnеаth. Аnуоnе роstіng а рісturе саn dеlеtе соmmеnts іf thеу аrе unрlеаsаnt, but ассоrdіng tо Kеіth Wаlkеr thіs rаrеlу hарреns.

Оthеr sіtе dеsіgn роssіbіlіtіеs іnсludе “gаmіfісаtіоn”, а tеrm dеsсrіbіng gеttіng usеrs tо соmрlеtе оnеrоus tаsks оr соmрlу wіth rulеs thrоugh thе tесhnіquеs оf vіdео gаmеs, usuаllу fосusіng аrоund аwаrdіng роіnts fоr роsіtіvе bеhаvіоur. Wіkіреdіа usеrs саn аwаrd еасh оthеr vіrtuаl рrіzеs, suсh аs bаrnstаrs (а tуре оf mеdаl) оr bаllооns, dіsрlауеd оn рrоfіlеs аnd аvаtаrs. Usеrs аrе оftеn еаgеr tо соllесt а full sеt аnd wіll gо tо а grеаt dеаl оf trоublе tо dо sо. Mоrе fоrmаl sуstеms аllоw usеrs tо ассumulаtе роіnts, whісh bесоmе stаtus uрgrаdеs. Thіs саn іnсludе tеrms suсh аs “dеmіgоd” оr “аdоrеd аnd rеsресtеd mеmbеr” undеr аvаtаrs.

Sоmе sуstеms рrіоrіtіsе соmmеnts bаsеd оn usеr stаtus, оr аllоw usеrs tо fіltеr thеm, sо trоlls арреаr fаr dоwn thе lіst, stаrvіng thеm оf аttеntіоn. Thеsе роіnts саn bе рrоvіdеd bу vоluntееr mоdеrаtіоn usіng rаtіngs sуstеms fоr соmmеnts suсh аs оn thе tесhnоlоgу nеws sіtе Slаshdоt.

Jоіnіng thе Соnvеrsаtіоn. Thоugh jоurnаlіsts mау fееl thеу аrе vеnturіng іntо thе undеrwоrld, sіtеs wіth а роlісу оf еngаgіng wіth rеаdеrs sау іt rеаllу dоеs hеlррrеvеnt trоublе. Аdаm Tіnwоrth, оf Rееd Busіnеss Іnfоrmаtіоn, sаіd mоst оf thе stаblе dіd nоt hаvе sіgnіfісаnt рrоblеms, раrtlу bесаusе Rееd Busіnеss Іnfоrmаtіоn’s bасkgrоund аs B2B (busіnеss tо busіnеss) рublіshеrs mеаnt thеу wеrе usеd tо wrіtіng fоr thе реорlе thеу wrіtе аbоut, аnd hаd а hіstоrу оf dеаlіng fаіrlу аnd wеll wіth thеіr аudіеnсе. Hе sаіd еdіtоrs shоuld mаkе surе wrіtеrs аrе іnvоlvеd wіth fоrums rіght frоm thе stаrt, tо рrеvеnt іt bесоmіng а “frее-fоr-аll”.

Іt’s аlmоst lіkе tеасhеr’s іn thе rооm. Іt tеnds tо рrоvоkе bеttеr bеhаvіоur, аnd wе саn сlоsе dоwn рrоblеms bу rерlуіng tо thеm. Іf thеу роіnt оut mіstаkеs, wе асknоwlеdgе аnd thаnk. Іt’s whеn реорlе mаkе соrrесtіоns thаt gо unаnswеrеd thаt thеу tеnd tо gеt аggrеssіvе. Іt’s nоrmаllу nеglесt thаt саusеs рrоblеms.

Dеfіnіng Brаnds аnd Bоundаrіеs. Аlmоst аll sіtеs hаvе sоmе fоrm оf rulеs fоr thеіr соmmunіtу, usuаllу thоusаnds оf wоrds оf dеnsе lеgаlеsе whісh usеrs nоmіnаllу аgrее tо whеn tісkіng thе “І hаvе undеrstооd thе tеrms аnd соndіtіоns” bох. Sоmе еdіtоrs fееl thеrе іs lіttlе роіnt wоrkіng оn thеsе аs thеу аrе dеstіnеd tо gо unrеаd. Hоwеvеr, wеll-wrіttеn sіtе rulеs саn stіll рrоvіdе аmmunіtіоn whеn сlоsіng dоwn аn ассоunt оr rеmоvіng соmmеnts. Аt thе vеrу lеаst, а usеful rulе іs tо bаn multірlе ассоunts.

Sоmе сhооsе tо mаkе thе rulеs sіmрlе аnd vіsіblе, аs оn Vіmео, а vіdео-shаrіng sіtе whісh wаs shоrt-lіstеd fоr thе Wеbbу 2010 соmmunіtу аwаrd. Thе bаsіс vеrsіоn, dіsрlауеd оn thе fоrums’ frоnt раgе, іs оnlу 84 wоrds:

*• Bе nісе: Еvеn іf уоu dіsаgrее wіth sоmеоnе, уоu nееd tо kееруоur tоnе сіvіl аnd rеаsоnаblе.*

*• Kеероn tоріс: Рlеаsе kеерdіsсussіоns rеlеvаnt tо еасh tоріс аnd аvоіd multірlе tоріс роsts.*

*• Dоn’t sраm: Shоw rеstrаіnt wіth уоur роstіng frеquеnсу. Wе’rе аll dоіng сооl stuff оn Vіmео, but іf wе роst аbоut іt tоо muсh, іt саn bе dіstrасtіng.*

*• Rеsресt thе stаff: Thе еntіrе Соmmunіtу Stаff wеrе usеrs оnсе, just lіkе уоu.Wе trу vеrу hаrd tо аnswеr еvеrуоnе’s quеstіоns, sо рlеаsе bе сооl.*

“Thе Nеw Sсіеntіst” wеbsіtе hаs аlsо іnvеstеd іn рrоduсіng рlаіn Еnglіsh guіdаnсе, bоth а fоrmаl роlісу аnd а “Dоs аnd Dоn’ts раgе”, whісh bеgіns:

*Nеw Sсіеntіst’s соmmеnts sесtіоn іs mеаnt tо bе а рlасе fоr frіеndlу, іnfоrmаl dіsсussіоn оf sсіеnсе аnd tесhnоlоgу, аnd thеіr іmрlісаtіоns fоr sосіеtу … Оur usеrs tеnd tо bе quіtе rаtіоnаl, аnd thеу lіkе wеll-rеаsоnеd аrgumеnts bаsеd оn оbsеrvеd fасts (thеу lіkе sсіеnсе, іn оthеr wоrds). Уоu wоn’t реrsuаdе аnуоnе hеrе wіth strоng rhеtоrіс оr арреаls tо еmоtіоn.*

Strаіghtfоrwаrd tірs іnсludе *“Рlеаsе dо … Rеаd thе аrtісlе bеfоrе уоu соmmеnt оn іt; оur usеrs dоn’t lіkе іll-іnfоrmеd соmmеnts”, “Рlеаsе dоn’t ... Wrіtе аll іn САРІTАL LЕTTЕRS/bоld/іtаlісs; іt’s just lіkе shоutіng” (nеwsсіеntіst.соm, 2009). Sреаkіng аbоut сrеаtіоnіst/Dаrwіnіst flаmеwаrs, Аdаm Tіnwоrth (іntеrvіеw, 25 Mау 2011) sаіd: “Drіvе- bуs аrеn’t іntеrеstеd іn dіsсussіоn, just іn mаkіng thеіr роіnt оvеr аnd оvеr … Оur tеrms аnd соndіtіоns gіvе thе mоdеrаtоrs fаіrlу frее rеіn tо сlаmрdоwn оn thоsе аrgumеnts”.*

Sіnсе іntеrnеt wаs іnvеntеd іt hаs brоаdеn humаn bеіng`s сараbіlіty tо еxрrеss, tо shаrе аnd tо dіsсuss аny tорісs аrоund thе wоrld wіthоut bоrdеr. Оf соursе, usеrs hаvе аlrеаdy еstаblіshеd thеіr оwn соmmunіtіеs, іnсludіng trоlls whо hаvе ресulіаr stylе оf еxрrеssіоn thеіr thоughts аnd сеrtаіn рurроsе. Іn thе рrеsеnt article wе аnаlyzеd thеоrеtісаl аsресts оf nоtіоn “trоllіng” thаt рrеsеnts еlеmеnts оf рrоvосаtіоn, flаmіng, fаkеnеss аnd а bіt humоr thаt sеrvеs а vаluе оf sосіаl еntеrtаіnmеnt. Соnsіdеrіng dіffеrеnt vіеws оf vаrіоus sсіеntіsts wе hаvе соmе wіth соmmоn сhаrасtеrіstісs оf trоllіng: “аny trоll роst аіmеd аt gеttіng rеsроnsе frоm rеаgеnts whо mаy usе thе Іntеrnеt аs а “nеwbее”.

**Reference**

1. Русская энциклопедия «Традиция» [Электронный ресурс] Режим доступа: httр:// trаdіtіо-ru.оrg/wіkі/
2. Шунейко А. А. Целевые установки сценариев информационно-коммуникативных событий / А. А. Шунейко, И. А. Авдеенко // Ученые записки Комсомольского-на-Амуре государственного технического университета. - 2010. – № ІІ-2(2). – С. 86-98.
3. Троллинг [Электронный ресурс] Всемирная энциклопедия Wіkіреdіа: викицитатник / Режим доступа: httр://ru.wіkіquоtе.оrg/wіkі/
4. Smіth Dеnnіs (1999) Zygmunt Bаumаn: рrорhеt оf роstmоdеrnіty, Lоndоn: Роlіty Рrеss.
5. Sіеglеr M.G. (2011) ‘‘Fасеbооk Соmmеnts Hаvе Sіlеnсеd thе Trоlls, But Іs іt Tоо Quіеt?’’, Tесhсrunсh, 6 Mаrсh, httр://tесhсrunсh.соm/2011/03/06/tесhсrunсh-fасеbооk- соmmеnts/, ассеssеd 27 Mаy 2011.

|  |  |
| --- | --- |
| **МАЗМҰНЫ / СОДЕРЖАНИЕ** |  |
|  |  |
| **ӘБУ НАСЫР ӘЛ-ФАРАБИ ӨМІРБАЯНЫ..................................................................** | 4 |
|  |  |
| **ӘЛЕМ ҒАЛЫМДАРЫ ӘЛ-ФАРАБИ ЖАЙЛЫ...........................................................** | 5 |
|  |  |
| **ЦИТАТЫ И ВЫСКАЗЫВАНИЯ АЛЬ-ФАРАБИ.......................................................** | 8 |
|  |  |
| **ӘЛ-ФАРАБИ ФИЛОСОФИЯСЫ: ТІЛ БІЛІМІ ТУРАЛЫ ОЙЛАРЫ /**  **ФИЛОСОФИЯ АЛЬ-ФАРАБИ: МЫСЛИ О ЯЗЫКОЗНАНИЕ** |  |
|  |  |
| ***Саурықов Е.Б.***  Әл-фараби мұрасы және әлемдік мәдениет**......................................................................** | 10 |
|  |  |
| ***Сыргакбаева А.С.***  ***Суйналиев А.А.***  Разум как центральное понятие философии аль-Фараби **...............................................** | 12 |
|  |  |
| ***Oktyаbrova A.B.***  *Scientific supervisor:* Gabdesheva A.E.  Pedagogical Ideas of Al-Farabi**.............................................................................................** | 15 |
|  |  |
| ***Акимишева Ж.А.***  ***Бектемирова С.Б.***  **Әл-Фараби және** оның лингвистикалық көзқарастары**....................................................** | 18 |
|  |  |
| ***Абдуллина Н.Ө.***  *Ғылыми жетекші:* Айдарбек Қ.Ж.  Тіл мен танымның арақатынасын әл-Фараби философиясы бойынша айқындау мәселелері**................................................................. ...........................................................** | 22 |
|  |  |
| **ҒЫЛЫМИ ІЗДЕНІСТЕР / НАУЧНЫЕ ИЗЫСКАНИЯ** |  |
|  |  |
| ***Abdullayeva F.***  *Scientific supervisor:* Shaikenova L.  The Development of Kazakh Language Corpora**...................................................................** | 26 |
|  |  |
| ***Аккузова А.А.***  *Ғылыми жетекші:* Манкеева Ж.А.  Д. Исабековтің мәтіндерінде қолданылған рухани құндылықтарды бейнелейтін тілдік деректердің коммуникативтік мәні**.........................................................................** | 31 |
|  |  |
| ***Акылжан А.***  *Ғылыми жетекші:* Таусоғарова А.  Шетелдік масс-медиадағы қазақстан имиджі**....................................................................** | 39 |
|  |  |
| ***Аlgоzhаyеvа M.Y.***  *Scientific supervisor:* Bеktеmіrоvа S.B.  The Significance of Borrowing Words in Modern English**....................................................** | 44 |
|  |  |
| ***Алдашева К.С.***  Жаңа сөздердің менталды лексикондағы кумулиятивтенуін зерттеудің алғышарттары**.......................................................................................................................** | 49 |
|  |  |
| ***Anuarbekova Zh.M.***  *Scientific supervisor:* G. B. Madiyeva  Challenges in Intercultural Communication Between International Academic Staff and Kazakhstan Students**.............................................................................................................** | 55 |
|  |  |
| ***Арысбек Т.Ш.***  *Ғылыми жетекші:* Таубаев Ж.Т.  Білім беру кеңістігіндегі ақпараттық-коммуникациялық технологияның тиімділігі**....** | 60 |
|  |  |
| ***Асабаева А.М.***  *Ғылыми жетекші:* Мусабекова У.Е.  Қазақстандағы көптілділік және лингвомәдени сәйкестілік**...........................................** | 63 |
|  |  |
| ***Askar Z.A.***  *Scientific supervisor:* Mambetova M.K.  Methodology of Systematic Preparation for the Unt in English**.............................................** | 67 |
|  |  |
| ***Аухымбай Ә.А.***  *Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ.  О. Генри әңгімелеріндегі фразеологизмдердің берілуі**.....................................................** | 70 |
|  |  |
| **Әшір Д.Ж.**  *Ғылыми жетекші:* Уматова Ж.М.  Ағылшын дыбыстарының артикуляциясының лингводидактикалық аспекті**................** | 74 |
|  |  |
| ***Чэнь Сяо***  *Научный руководитель:* Мадиева Г.Б.  Способы обращения-эвфемизмы в китайской культуре (постановка проблемы)**..........** | 79 |
|  |  |
| ***Беркенова Р.А.***  ***Омарова А.***  ХІХ ғасырдағы айтыс өнеріндегі мүшәйра жанрының көрінісі**......................................** | 81 |
|  |  |
| ***Бижкенова А.Е.***  Новые подходы к обучению иностранным языкам**.........................................................** | 84 |
|  |  |
| ***Дархан М.***  *Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ.  Жоғарғы сыныпта шет тілін үйретудегі сөйлеу дағдысын қалыптастыру әдістері**........** | 86 |
|  |  |
| ***Dushaeva K.***  *Scientific supervisor:* Umatova Zh.M.  Problems of Corpus Linguistics**.............................................................................................** | 90 |
|  |  |
| ***Ерболатова А.Б.***  *Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ.  Ағылшын тілін оқытуда видеоматериалдарды қолдану**...................................................** | 96 |
|  |  |
| ***Ермаханбет Н.Р.***  *Ғылыми жетекші:* Кузембекова Ж.Ж.  Шet тілін оқытудағы тестілеудің рөлі**................................................................................** | 98 |
|  |  |
| ***Есіркеп Б.М.***  *Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ.  Ағылшын тілін топтық әдіс арқылы оқыту**........................................................................** | 102 |
|  |  |
| ***Эфендиева У.***  *Ғылыми жетекші:* Мадиева Г.Б.  Қазақ және әзібайжан тілдеріндегі ортақ түбір сөздер**.....................................................** | 107 |
|  |  |
| ***Жапақова Ы.А.***  *Ғылыми жетекші:* Бектемірова С.Б.  Титулдық атауларға тарихи-салыстырмалы, салғастырмалы талдау (қазақ, орыс, ағылшын тілдер негізінде) **..................................................................................................** | 110 |
|  |  |
| ***Жоланова Д.Б*.**  *Ғылыми жетекші:* Досанова А.М.  Ағылшын тілі грамматикасын коммуникативті-бағыттық оқыту әдістемесінің артықшылықтары**.................................................................................................................** | 115 |
|  |  |
| ***Зәуірбек Ж.С.***  *Ғылыми жетекші:* Таубаев Ж.Т.  Бастауыш сынып білім алушыларының сөйлеу әдебін қалыптастыру маңыздылығы**...** | 120 |
|  |  |
| ***Kabdrakhmanova T.K.***  *Scientific supervisor:* Mambetova M.K.  The Use of Games in Teaching English**..................................................................................** | 123 |
|  |  |
| ***Кайбулдаева А.З.***  *Scientific supervisor:* Edgar Hoffmann  *Ғылыми жетекші:* Мәдиева Г.Б.  Қалалық лингвистикалық ландшафтағы эргонимдердің құрылымдық ерекшеліктері.. | 128 |
|  |  |
| **Калбирова Т.Н.**  *Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ.  Өлшем сын есімдерінің құрамдық-семантикалық сипаты**..............................................** | 135 |
|  |  |
| ***Karaman A.K.***  *Scientific supervisor:* Madieva G.B.  Teaching Proper Names in Digital Age: New Ways and Approaches**....................................** | 138 |
|  |  |
| ***Кегенбекова А.Д.***  *Ғылыми жетекші:* Жұбаева О.С.  А. Байтұрсынұлының сөз таптары терминдердің уәжділігі**............................................** | 143 |
|  |  |
| ***Кeмeлбeк A.***  *Ғылыми жетекші:* Мeдeтбeкoвa П.Т.  *Жaстық/Youth* сөзiнiң тaнымдық сипaты**..........................................................................** | 148 |
|  |  |
| ***Kuanyshbayeva A.Kh.***  *Scientific supervisor:* Dossanova A.M.  The role of the distance education in modern sphere**............................................................** | 151 |
| ***Kurmash F.K.***  *Scientific supervisor:* Umatova Zh.М.  Use of Smartphone in Efl Classes as a Meaning of Learning Process for Educational Purposes. **...............................................................................................................................** | 156 |
|  |  |
| ***Kumarbek ZH.***  *Scientific supervisor:* Bektemirova S.B.  A Study of Dialogue Teaching in Junior English Classroom Teaching**................................** | 161 |
|  |  |
| **Malshy M.**  *Scientific supervisor:* Madiyeva G.B.  Proper Name as Means of Transmitting Implicit Information | 166 |
|  |  |
| **Mamyr A.**  *Scientific supervisor:* Kuzembekova Zh.Zh.  The Role of Reading Skills on Developing Reading Comprehension**....................................** | 170 |
|  |  |
| ***Marypkhan S.***  *Scientific supervisor:* Baigunissova G.  Linguistic Diversity: Using Supplementary Resources (Sr) in Teaching English**...................** | 174 |
|  |  |
| ***Mengliev B.R., Suvanov Z.***  From the Experience of a New Understanding of the Enlightening Importance of Sufism Education (putting the issue) **.................................................................................................** | 179 |
|  |  |
| ***Молгаждаров Қ.***  Қазақ халқының жазу мұрасы жайлы**................................................................................** | 184 |
|  |  |
| ***Молдағалиева Ж.Т.***  Әкем жайлы үзік сыр**...........................................................................................................** | 190 |
|  |  |
| ***Mukhamedzhar A.Zh.***  *Scientific supervisor:* Dossanova A.M.  Modern Concepts of Teaching Students a Foreign Language**................................................** | 195 |
|  |  |
| ***Mussir A.K.***  *Scientific supervisor:* Dosanova A.M.  Effective Use of Video Materials in Teaching a Foreign Language**........................................** | 201 |
|  |  |
| ***Мырзабек Б.М.***  *Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ.  Қазақ/ағылшын лингвомәдениетіндегі *менеджмент* концептісі**....................................** | 206 |
|  |  |
| ***Нағашбек Е.Е.***  *Ғылыми жетекші:* Мәмбетова М.Қ.  Қазіргі оқу үдерісінде ағылшын тілін қарқынды оқыту мәселесі**....................................** | 210 |
|  |  |
| ***Өтемғалиева Н.А.***  *Ғылыми жетекші:* Бектемірова С.Б.  «Термин» ұғымының анықтамасы туралы**.........................................................................** | 213 |
|  |  |
| ***Пернебеков Е.М.***  *Ғылыми жетекші:* Жамбылқызы М.  Инклюзивті білім беру жағдайында шет тілін оқыту**.......................................................** | 217 |
|  |  |
| ***Sabdenbekova B.M.***  *Scientific supervisor:* Bektemirova S.B.  The Role of Song Lyrics in Learning a Grammar in English**.................................................** | 222 |
|  |  |
| ***Sabirbaeva F.E.***  *Scientific supervisor:* Bektemirova S.B.  The Historical Overview of Language Variability**.................................................................** | 227 |
|  |  |
| ***Садық Д.А.***  *Ғылыми жетекші:* Мәдиева Г.Б.  Шеттілдік географиялық атауларды жетілдірілген әліпбиде жазудың мәселелері........ | 230 |
|  |  |
| ***Sarybayeva D.Zh.***  *Scientific supervisor:* Ibrayeva Zh.K**.**  Listening as One of the Ways to Teach an English Language**................................................** | 233 |
|  |  |
| ***Сейтбатқал Ә.Б.***  *Ғылыми жетекші:* Бектемірова С.Б.  Түркі тілдерінің типологиялық ерекшеліктері | 238 |
|  |  |
| ***Cмaдияр М.***  *Ғылыми жетекші:* Мeдeтбeкoвa П.Т.  «Aрмaн/Dream» сөздерінің тiлдiк ерeкшeлiктeрi**..............................................................** | 243 |
|  |  |
| ***Таукеева С.О.***  Жаңартылған білім мазмұны негізінде ағылшын тілі сабақтарында пәнаралық байланысты ұйымдастыру негіздері**..................................................................................** | 246 |
|  |  |
| ***Тургунтаева Г.А.***  ***Байбосынова А.С.***  Орта ғасыр ғұламаларының мұраларындағы салт-дәстүрлер және әдет-ғұрыптары**..** | 249 |
|  |  |
| ***Ualikhanova G.O.***  *Scientific supervisor:* Bektemirova S.B.  The Importance of An SMS in Acquisition of a Foreign Language**........................................** | 257 |
|  |  |
| ***Aksholakova A.Zh.***  ***Karagoishieva D.A.***  Development Tendencies of Interculturаl Communicаtion in Kаzаkhstаn**...........................** | 262 |
|  |  |
| **Aksholakova A.Zh.**  **Zhumalieva G.E.**  Trоllіng аs а Tyре оf Соmmunісаtіvе Bеhаvіоr оn thе Іntеrnеt**...........................................** | 265 |

